Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150000840_10_fr
Version : 16/12/2022

BX404-60

Ramasseuse-hacheuse de précision

BiG X 1180

À partir du numéro de machine : 1106070

Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique	+ 49 (0) 59 77/935-0
Central téléfax	+ 49 (0) 59 77/935-339
Téléfax département de pièces de rechange Allemagne	+ 49 (0) 59 77/935-239
Téléfax département de pièces de rechange exportation	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Vous trouverez aussi des informations sur vos machines KRONE sous mykrone.green. Après vous être inscrits, vous pouvez créer vos machines avec leur numéro, les gérer et consulter les données machine. Avec votre compte personnel, vous avez aussi accès à tous les services KRONE.

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Numéro d'identification du véhicule	
Année de construction	

Données de contact de votre revendeur

1 À propos de ce document ... 15
1.1 Validité ... 15
1.2 Signification du document ... 15
1.3 Commande supplémentaire ... 15
1.4 Autre documentation ... 15
1.5 Groupe-cible du présent document ... 15
1.6 Comment utiliser ce document ... 16
1.6.1 Répertoires et renvois ... 16
1.6.2 Indications de direction ... 16
1.6.3 Terme « machine » ... 16
1.6.4 Illustrations ... 16
1.6.5 Volume du document ... 16
1.6.6 Symbole de représentation ... 16
1.6.7 Tableau de conversion ... 19

2 Sécurité ... 20
2.1 Utilisation conforme ... 20
2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible ... 20
2.3 Durée de service de la machine ... 21
2.4 Consignes de sécurité fondamentales ... 21
2.4.1 Importance de la notice d'utilisation ... 21
2.4.2 Qualification du personnel opérateur ... 22
2.4.3 Qualification du personnel spécialisé ... 22
2.4.4 Enfant en danger ... 22
2.4.5 Accoupler la machine ... 23
2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine ... 23
2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange ... 23
2.4.8 Postes de travail sur la machine ... 23
2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable ... 24
2.4.10 Zones de danger ... 25
2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement ... 28
2.4.12 Équipements de sécurité personnels ... 28
2.4.13 Pictogrammes d'avertissement sur la machine ... 28
2.4.14 Sécurité en matière de conduite ... 29
2.4.15 Parquer la machine de manière sûre ... 30
2.4.16 Matières d'exploitation ... 30
2.4.17 Produits chimiques ... 31
2.4.18 Dangers liés au lieu d'utilisation ... 31
2.4.19 Sources de danger sur la machine ... 33
2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre ... 34
2.4.21 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine ... 35
2.4.22 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Contrôler et charger les batteries ... 36
2.4.23 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus ... 37
2.4.24 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents ... 37
2.5 Mesures courantes de sécurité ... 37
2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine ... 37
2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre ... 38
2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ... 38
2.5.4 Effectuer le test des acteurs ... 39
2.6 Pictogrammes d'avertissement sur la machine ... 39
2.7 Signes d'information sur la machine ... 61
2.8 Équipement de sécurité ... 70
2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents ... 72
2.8.2 Extincteur ... 73

3 Mémoire de données ... 74

4 Description de la machine ... 75
4.1 Aperçu de la machine ... 75

4.1.1 Contenu du compartiment de rangement ... 76
4.2 Identification ... 77
4.3 Éclairage ... 78
4.3.1 Éclairage de routes ... 78
4.3.2 Éclairage de travail ... 80
4.3.3 Éclairage de maintenance ... 80
4.4 Description fonctionnelle du hachage de la matière récoltée ... 81

5 Caractéristiques techniques ... 83
5.1 Dimensions ... 83
5.2 Poids ... 83
5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route) ... 83
5.4 Caractéristiques du moteur ... 84
5.5 Traction 2 roues ... 84
5.6 Système électrique ... 84
5.7 Émission de bruit aérien ... 85
5.8 Température ambiante ... 85
5.9 Valeurs de vibration ... 85
5.10 Attelage ... 85
5.11 Alimentation pour accessoires avant – puissance ... 85
5.12 Alimentation pour accessoires avant – système hydraulique ... 85
5.13 Alimentation pour accessoires avant – système électrique ... 86
5.14 Consommables ... 86
5.14.1 Huiles ... 86
5.14.2 Graisses lubrifiantes ... 88
5.14.3 Liquide de réfrigérant ... 89
5.14.4 Fluide frigorigène (climatisation) ... 89
5.14.5 Carburant / urée ... 89
5.15 Pneumatiques ... 89
5.16 Poids totaux et charges des essieux ... 90
5.17 Accessoires avant validés ... 92

6 Éléments de commande et d'affichage ... 94
6.1 Vue d'ensemble des éléments de commande ... 94
6.2 Ouvrir les portes et les fenêtres de la cabine ... 94
6.3 Éléments de commande et d'affichage sur la colonne de direction ... 97
6.3.1 Commutateur sur colonne de direction ... 97
6.3.1.1 Actionner l'avertisseur sonore ... 97
6.3.1.2 Clignotant Marche/Arrêt ... 98
6.3.1.3 Activer/désactiver les feux de stationnement, feux de croisement et éclairage de travail ... 98
6.3.1.4 Activer/désactiver les feux de route ... 100
6.3.1.5 Actionner l'avertisseur lumineux ... 100
6.3.1.6 Activer/désactiver l'essuie-glace avant ... 101
6.3.2 Voyants de contrôle et d'avertissement ... 102
6.3.3 Activation/désactivation des feux de détresse ... 102
6.4 Actionner le frein de service ... 103
6.5 Actionner le système de freinage de la remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque ») ... 103
6.6 Actionner les interrupteurs à pédale (sur la version « Interrupteurs à pédale cabine ») ... 104
6.7 Dispositif de réglage des rétroviseurs ... 105
6.8 Régler le rétroviseur de démarrage ... 106
6.9 Clavier essuie-glace et gyrophare ... 106
6.10 Éclairage sur l'échelle cabine et sur l'échelle à droite ... 107
6.11 Éclairage intérieur ... 109
6.12 Éléments de commande du levier de conduite ... 109
6.13 Éléments de commande et d'affichage sur le clavier ... 113
6.14 Sélecteur du mode de fonctionnement ... 115
6.15 Interrupteur d'arrêt rapide ... 116
6.16 Module de navigation ... 117
6.17 Serrure de contact d'allumage ... 119
6.18 Clavier supplémentaire ... 119
6.19 Prises ... 121

6.19.1 Allume-cigares 12 volts ... 121
6.19.2 Prise 12 V/prise 24 V ... 121
6.19.3 Prises de diagnostic ... 122
6.19.4 Prise In-cab ... 122
6.19.5 Branchement USB ... 123
6.20 Unité de commande d'affûtage ... 123
6.21 L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage ... 125
6.22 Ouvrir et fermer les capots latéraux et le capot arrière ... 126

7 Première mise en service ... 127

7.1 Liste de contrôle pour la première mise en service ... 127
7.2 Monter les panneaux d'avertissement en position de service ... 128
7.3 Monter l'extincteur ... 128
7.4 Monter la plaque minéralogique ... 129
7.5 Raccorder le réservoir latéral au réservoir principal ... 129

8 Mise en service ... 131

8.1 Contrôles avant la mise en service ... 131
8.2 Régler le siège du conducteur ... 132
8.2.1 Siège confort pneumatique ... 132
8.2.1.1 Commander le siège confort pneumatique (pour la version « standard ») ... 133
8.2.1.2 Commander le siège confort pneumatique (pour la version « ACTIVO ») ... 136
8.2.1.3 Pivoter le siège du conducteur (pour la version « Adaptateur de siège pivotant ») ... 139
8.2.2 Réglage de la colonne de direction ... 140
8.2.3 Régler le terminal ... 141
8.2.4 Moniteur pour surveillance par caméra ... 142
8.2.5 Pare-soleil ... 144
8.2.6 Buses d'air réglables ... 144
8.2.7 Rétroviseur intérieur ... 144
8.3 Généralités ... 145
8.3.1 Siège du formateur ... 145
8.3.2 Rangement réfrigéré (pour la version "Rangement thermique") ... 145
8.3.3 Tiroir pour la trousse de secours et la notice d'utilisation ... 146

9 Mise en service – mode herbe / barre de coupe directe ... 147

9.1 Démonter le broyeur ... 148
9.2 Monter le canal de l'herbe ... 152
9.3 Régler l'entrée d'air ... 153
9.4 Retirer la brosse ronde du tambour cribleur ... 154
9.5 Régler système hydraulique mécanisme élévateur ... 154
9.6 Démonter la tôle collectrice ... 155
9.7 Détacher le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire du réservoir principal ... 156
9.7.1 Détacher le réservoir latéral du réservoir principal ... 156
9.7.2 Détacher le réservoir supplémentaire du réservoir principal ... 157
9.8 Démonter le poids arrière ... 157
9.9 Démonter la rallonge de l'arceau éjecteur ... 159
9.10 Monter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») ... 162
9.11 Démonter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») ... 163
9.12 Démonter le peigne à spathes (sur la version avec « peigne à spathes ») ... 164
9.12.1 Démonter la trappe de maintenance et le déflecteur ... 164
9.12.2 Démonter le support couteau et le peigne à spathes ... 166
9.12.3 Démonter la tôle d'usure ... 167
9.12.4 Monter la tôle d'usure (sans fenêtre) et le déflecteur ... 167
9.12.5 Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert ... 168

10 Mise en service – mode maïs ... 169

10.1 Démonter le canal de l'herbe ... 170
10.2 Monter le broyeur ... 171
10.3 Régler l'entrée d'air ... 176
10.4 Presser la brosse ronde contre le tambour cribleur ... 177

10.5 Régler le système hydraulique du mécanisme élévateur ... 177
10.6 Monter la tôle collectrice ... 178
10.7 Raccorder le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire au réservoir principal ... 178
10.7.1 Raccorder le réservoir latéral au réservoir principal ... 179
10.7.2 Raccorder le réservoir supplémentaire au réservoir principal ... 179
10.8 Pose du prolongateur d'arceau éjecteur ... 179
10.9 Monter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») ... 185
10.10 Démonter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») ... 186
10.11 Monter le poids arrière ... 187
10.12 Monter le peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes ») ... 190
10.12.1 Démonter la trappe de maintenance du conduit de transfert et la tôle d'usure ... 191
10.12.2 Monter la tôle d'usure ... 193
10.12.3 Monter le peigne à spathes ... 194
10.12.4 Monter le porte-couteau ... 195
10.12.5 Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert et le déflecteur ... 197

11 Mise en service – mode maïs et mode herbe pour la période de transition ... 198

12 Mise en service – montage et démontage EasyFlow ... 202

12.1 Poser le EasyFlow ... 204
12.1.1 Préparer l'engagement ... 204
12.1.2 Accoupler le EasyFlow ... 205
12.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 207
12.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche ... 208
12.2 Démonter le EasyFlow ... 208
12.3 Démonter le EasyFlow ... 210

13 Mise en service – monter et démonter XCollect ... 211

13.1 Monter XCollect ... 213
13.1.1 Préparer l'engagement ... 213
13.1.2 Accoupler XCollect ... 213
13.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 216
13.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche ... 217
13.1.5 Libérer l'essieu supplémentaire dans le terminal ... 218
13.2 Démonter XCollect ... 218
13.3 Déposer XCollect ... 221

14 Mise en service – montage et démontage EasyCollect ... 222

14.1 Montage EasyCollect ... 224
14.1.1 Préparer l'engagement ... 224
14.1.2 Accouplement EasyCollect ... 225
14.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 227
14.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche ... 228
14.2 Démontage EasyCollect ... 229
14.3 Mise à l'arrêt EasyCollect ... 232

15 Mise en service – montage et démontage XDisc ... 233

15.1 Monter XDisc ... 234
15.1.1 Préparer l'engagement ... 234
15.1.2 Accoupler XDisc ... 235
15.1.3 Mise en place des béquilles d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche ... 237
15.2 Démonter XDisc ... 238
15.3 Poser le XDisc ... 239

16 Conduite et transport ... 240

16.1 Préparer la machine pour la circulation routière ... 240
16.1.1 Position de transport ... 241
16.1.2 Amener l'accessoire avant en position de transport ... 242
16.1.3 Amener l'engagement en position de transport ... 244
16.1.4 Faire pivoter l'arceau éjecteur en position de transport ... 244
16.1.5 Ouvrir le robinet d'arrêt châssis supplémentaire sur le XCollect ... 246

16.2 Démarrage moteur ... 246
16.2.1 Observer les voyants de contrôle et d'avertissement ... 248
16.3 Comportement après le calage du moteur ... 249
16.4 Démarrer la machine ... 249
16.4.1 Réglage du comportement en accélération ... 249
16.4.2 Consignes pour piloter la machine ... 250
16.4.3 Conduite en marche avant et arrêt ... 250
16.4.3.1 Régulateur de vitesse ... 251
16.4.4 Conduite en marche arrière et arrêt ... 252
16.5 Arrêter la machine ... 253
16.5.1 Arrêter la machine avec le levier de conduite ... 253
16.5.2 Arrêter la machine avec le frein de service ... 254
16.6 Coupler la pédale de frein (pour la version « Système de freinage de la remorque ») ... 255
16.7 Actionner le frein de parking ... 256
16.8 Couper le moteur ... 257
16.9 Mettre en place les cales d'arrêt ... 258
16.10 Interrupteur principal de batterie ... 258
16.11 Arrêter la machine ... 259
16.12 Remorquer la machine ... 260
16.12.1 Desserrer le frein de parking manuellement ... 261
16.13 Préparer la machine pour le transport ... 261
16.13.1 Arrimer la machine ... 262

17 Commande ... 264

17.1 Soulever et abaisser le mécanisme élévateur ... 265
17.2 Aligner le tube pendulaire à l'horizontale ... 265
17.3 Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant ... 266
17.4 Mode Remorque ... 267
17.4.1 Accoupler la remorque ... 268
17.4.2 Désaccoupler la remorque ... 270
17.5 Installation d'ensilage ... 271
17.5.1 Installation d'ensilage interne dosage grossier (pour la version « Installation d'ensilage réglée ») ... 272
17.5.2 Installation d'ensilage interne dosage de précision (pour la version « Installation d'ensilage réglée dosage de précision ») ... 279
17.5.3 Raccordement de l'installation d'ensilage supplémentaire (pour la version « Installation d'ensilage externe ») ... 285
17.6 Conduite sur champ à flanc de colline ... 286
17.7 Régler la répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison de la traction 2 roues (sur la version « Capteur d'inclinaison ») ... 286
17.8 Changement de direction rapide (inversion rapide) ... 287
17.9 Commander l'engagement/l'accessoire avant ... 287
17.10 Régulation du mécanisme élévateur ... 290
17.11 Régler l'arceau éjecteur ... 293
17.12 Régler le rayon d'éjection ... 294
17.13 TractionControl/Régulation antipatinage à la traction ... 294
17.14 Système de direction automatique ... 295
17.15 Réglage de la longueur de hachage ... 297
17.16 Détection de métaux ... 299
17.17 RockProtect ... 300
17.18 ConstantPower ... 301
17.19 Gestion de la vitesse du moteur ... 302
17.20 AutoScan ... 303
17.21 CropControl ... 304
17.22 PowerSplit ... 306
17.23 Capteurs ingrédient ... 308
17.24 Utiliser VariQuick électrique ... 310
17.25 Commander la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ... 311
17.25.1 Commuter la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ... 312
17.25.2 Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC - Réglages dans le terminal ... 314
17.26 Utiliser le système de chargement automatique EasyLoad ... 317
17.26.1 Affichage de statut moniteur de caméra ... 317

17.26.2 Régler le système de chargement automatique EasyLoad ... 319
17.26.3 Activer/désactiver le système de chargement automatique EasyLoad ... 322
17.26.4 Sélectionner la stratégie de remplissage ... 322
17.26.5 Remplissage vers l'arrière ... 324
17.27 Utiliser la cabine élévatrice ... 324
17.28 Utiliser le cloisonnement de saleté ... 325

18 Terminal ... 327

18.1 Structure du terminal ... 327
18.2 Description de l'écran ... 328
18.3 Fenêtre de saisie ... 328
18.4 Fenêtre de sélection ... 330

19 Terminal – Fonctions de la machine ... 332

19.1 Ligne d'état ... 333
19.2 Affichage des défauts dans le champ d'avertissement de défauts ... 339
19.2.1 Voyants d'avertissement – niveau de remplissage du réservoir d'urée ... 340
19.2.2 Voyants d'avertissement – qualité d'urée, erreur ou manipulation sur le système de post-traitement des gaz d'échappement ... 341
19.3 Touches dans la barre de titre ... 342
19.3.1 Menu « Compteurs » ... 342
19.3.2 Menu « Défauts » ... 352
19.3.3 Menu principal ... 356
19.4 Saisie directe « Conduite sur champ » ... 356
19.4.1 Modifier temporairement la largeur de travail ou le nombre de rangées ... 357
19.4.2 Modifier la vitesse de l'accessoire avant ... 358
19.4.3 Modifier la longueur de hachage ... 358
19.4.4 Modifier la valeur de consigne pour la régulation du mécanisme élévateur ... 359
19.4.5 Modifier l'écart des rouleaux du broyeur ... 360
19.5 Zone d'information ... 360
19.6 Zone d'affichage caractéristiques de moteur et de conduite ... 360
19.7 Affichage des défauts dans la zone d'affichage « Caractéristiques de moteur et de conduite » ... 364
19.8 Témoin traction 2 roues ... 364

20 Terminal – menus ... 368

20.1 Structure de menu ... 368
20.2 Appeler le niveau de menu ... 378
20.3 Naviguer dans les menus ... 379
20.3.1 Modifier/enregistrer les paramètres ... 379
20.4 Explication menu « Diagnostic » ... 379
20.5 Menu « Machine » ... 381
20.5.1 Menu "Réservoirs" ... 384
20.5.2 Menu "Lift de cabine" ... 385
20.5.3 Menu « Électronique » ... 385
20.5.3.1 Menu « E-Solutions » ... 386
20.5.3.2 Menu « Télémétrie » ... 386
20.5.3.3 Menu « Erreurs actives » ... 388
20.5.3.4 Menu « Liste des erreurs » ... 389
20.5.3.5 Menu « Vue d'ensemble appareils de commande » ... 390
20.5.3.6 Menu « Versions des appareils de commande » ... 392
20.5.3.7 Menu « Informations » ... 393
20.5.4 Menu « Systèmes de caméra » ... 394
20.5.5 Menu « Éclairage » ... 394
20.6 Menu « Cabine » ... 396
20.6.1 Menu « Terminal » ... 398
20.6.2 Menu « Accoudoir » ... 399
20.6.3 Menu « Levier de conduite » ... 400
20.6.4 Menu « Éclairage intérieur » ... 401
20.6.5 Menu « Versions des appareils de commande » ... 402
20.6.6 Menu « Imprimante » ... 403
20.6.7 Menu « Climatisation automatique » ... 403

20.6.8 Menu « Essuie-glaces » ... 406
20.6.9 Menu « Chauffage des rétroviseurs » ... 406
20.6.10 Menu « Interrupteur à pédale » ... 407
20.7 Menu « Lubrification » ... 408
20.7.1 Menu « Lubrification centralisée » ... 409
20.7.2 Menu « Engrenage intermédiaire » ... 410
20.8 Menu « Flux du fourrage » ... 410
20.8.1 Menu « Accessoire avant » ... 414
20.8.2 Menu « Entraînement de l'accessoire avant » ... 414
20.8.3 Menu « AutoScan » ... 415
20.8.4 Menu « Engagement » ... 416
20.8.5 Menu « Détection de corps étrangers » ... 416
20.8.6 Menu « Mécanisme élévateur » ... 417
20.8.7 Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau » ... 419
20.8.8 Menu « Embrayage principal » ... 421
20.8.9 Menu « Broyeur » ... 422
20.8.10 Menu « Accélérateur d'éjection » ... 425
20.8.11 Menu « Capteur d'ingrédient » ... 426
20.8.12 Menu « CropControl » ... 427
20.8.13 Menu « Installations d'ensilage » ... 430
20.8.13.1 Menu « Installation d'ensilage externe » ... 430
20.8.13.2 Menu « Installation d'ensilage dosage de précision » ... 430
20.8.13.3 Menu « Installation d'ensilage dosage grossier » ... 431
20.9 Menu « Arceau éjecteur » ... 432
20.9.1 Menu « Arceau éjecteur » ... 433
20.9.2 Menu "Surcharge automatique" ... 435
20.10 Menu « Moteur » ... 436
20.10.1 Menu « Moteur diesel » ... 437
20.10.2 Menu « ConstantPower » ... 438
20.10.3 Menu « Nettoyage à air comprimé » ... 439
20.11 Menu « Système hydraulique » ... 440
20.11.1 Menu « Verrouillage de l'accessoire avant » ... 441
20.11.2 Menu « Hydraulique de travail » ... 441
20.11.3 Menu « Hydraulique supplémentaire » ... 442
20.12 Menu « Fonctions de conduite » ... 442
20.12.1 Menu « Système de direction automatique » ... 443
20.12.2 Menu « Traction 2 roues » ... 444
20.12.3 Menu « Essieu arrière » ... 446
20.12.4 Menu « Frein de remorque » ... 448
20.13 Menu « Réglages de saison » ... 448
20.14 Menu « Niveau utilisateur » ... 449

21 Réglages ... 450

21.1 Optimiser le flux du fourrage ... 450
21.2 Optimiser le rendement d'éjection de la machine ... 451
21.2.1 Régler le porte-à-faux des couteaux de hachage ... 451
21.2.2 Régler le fond du tambour ... 452
21.2.3 Régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection ... 454
21.3 Régler le déflecteur broyeur/canal de l'herbe ... 458
21.4 Régler le déflecteur sur le broyeur ... 459

22 Maintenance – Généralités ... 460

22.1 Observer le carnet d'entretien ... 460
22.2 Tableau de maintenance ... 461
22.2.1 Maintenance – Avant la saison ... 461
22.2.2 Maintenance – après la saison ... 463
22.2.3 Maintenance – Une fois après 1 heure ... 464
22.2.4 Maintenance – Une fois après 10 heures ... 464
22.2.5 Maintenance – 6 fois après 10 heures ... 464
22.2.6 Maintenance – Une fois après 50 heures ... 464
22.2.7 Maintenance – une fois après 200 heures ... 465
22.2.8 Maintenance – Une fois après 500 heures ... 465

22.2.9 Maintenance – une fois après 1000 km ... 466
22.2.10 Maintenance – au début de la période froide de l'année ... 466
22.2.11 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour ... 466
22.2.12 Maintenance - hebdomadaire ... 468
22.2.13 Maintenance – toutes les 30 heures ... 468
22.2.14 Maintenance – Toutes les 50 heures ... 468
22.2.15 Maintenance – Toutes les 100 heures ... 469
22.2.16 Maintenance – mensuellement ... 469
22.2.17 Maintenance – Toutes les 250 heures ... 469
22.2.18 Maintenance – Toutes les 500 heures ... 470
22.2.19 Maintenance – Toutes les 1000 heures, au moins après la saison ... 471
22.2.20 Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins avant le début de la saison ... 473
22.2.21 Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins tous les 2 ans ... 473
22.2.22 Maintenance – toutes les 2000 heures ... 473
22.2.23 Maintenance – Toutes les 2000 heures, au moins une fois par an ... 473
22.2.24 Maintenance – Tous les 2 ans ... 473
22.2.25 Maintenance – Après 3 ans ... 473
22.2.26 Maintenance – toutes les 6000 heures, au moins tous les 4 ans ... 474
22.2.27 Maintenance – toutes les 8000 heures ... 474
22.2.28 Maintenance – toutes les 10000 heures ... 474
22.2.29 Maintenance – Selon les besoins ... 474
22.3 Couples de serrage ... 476
22.4 Nettoyage de la machine ... 479
22.5 Raccordements à l'air comprimé pour le nettoyage à l'air comprimé ... 480
22.6 Basculer l’échelle de la cabine sur le côté ... 480
22.7 Fusible lift de cabine ... 481

23 Maintenance – moteur ... 483

23.1 Vue d'ensemble moteur ... 484
23.2 Dépôts de salissure dans le compartiment moteur ... 484
23.2.1 Nettoyer le compartiment moteur à l'air comprimé ... 485
23.3 Niveau d'huile moteur ... 485
23.3.1 Contrôler le niveau d'huile moteur ... 485
23.3.2 Faire le plein d'huile moteur ... 486
23.4 Nettoyer le réservoir de carburant ... 487
23.5 Préfiltre à carburant/séparateur d'eau ... 487
23.5.1 Remplacer l'élément filtrant de carburant ... 488
23.5.2 Nettoyer le regard en verre du préfiltre à carburant ... 488
23.5.3 Vidanger l'eau de condensation au niveau du préfiltre à carburant ... 488
23.6 Faire le plein de carburant ... 489
23.7 Faire le plein de la solution d'urée ... 490
23.8 Purger le filtre à carburant ... 492
23.9 Purger le circuit de carburant du moteur diesel ... 492
23.10 Liquide de refroidissement du moteur ... 493
23.11 Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur ... 494
23.12 Contrôler le tuyautage du moteur ... 496
23.12.1 Contrôler le tuyautage de l'installation de climatisation et de chauffage ... 496
23.12.2 Contrôler le tuyautage du système de refroidissement du moteur et de l’air de suralimentation ... 497
23.12.3 Contrôler le tuyautage de l’aspiration d'air ... 498
23.12.4 Contrôler le tuyautage du système de post-traitement des gaz d'échappement ... 499
23.12.5 Contrôler les conduites de carburant ... 500
23.12.6 Contrôler le collier profilé du catalyseur ... 500
23.13 Nettoyage du filtre à air ... 501
23.14 Remplacer la cartouche de sécurité ... 502
23.15 Effectuer la maintenance du dessiccateur d'air ... 503
23.16 Couper le moteur diesel ... 503

24 Maintenance – Installation d'air comprimé ... 505

24.1 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d’air comprimé ... 505
24.2 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d’air comprimé ... 506

25 Maintenance – machine de base ... 507
25.1 Nettoyer les vitres et les rétroviseurs extérieurs de la cabine ... 507
25.2 Contrôler/faire l'appoint du lave-glace ... 508
25.3 Effectuer la maintenance de la climatisation et du chauffage ... 509
25.3.1 Composants de la climatisation ... 509
25.3.2 Nettoyer/remplacer le filtre d'air frais ... 510
25.3.3 Nettoyer/remplacer le filtre d'air de circulation ... 511
25.4 Nettoyer le radiateur et le compartiment du radiateur ... 511
25.5 Vidanger le liquide de réfrigérant ... 512
25.6 Effectuer la maintenance du châssis ... 513
25.6.1 Contrôler la fixation du cylindre de direction ... 513
25.6.2 Contrôler la fixation de la barre d'accouplement ... 513
25.6.3 Contrôler le cache des moyeux de l'essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant ... 514
25.6.4 Contrôler le roulement des moyeux de l'essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant ... 514
25.6.5 Contrôler la fixation du réducteur de roues ... 515
25.7 Effectuer la maintenance du frein (Bosch) ... 516
25.8 Effectuer la maintenance de l'entraînement à courroie ... 517
25.8.1 Contrôler la courroie de force ... 518
25.8.2 Contrôler la poulie ... 518
25.9 Effectuer la maintenance des pneus et des roues ... 519
25.9.1 Contrôler/effectuer la maintenance des pneus ... 519
25.9.2 Resserrer les écrous de roue ... 519
25.9.3 Sens de rotation des pneus ... 520
25.9.4 Changer la taille des pneus ... 520
25.10 Effectuer la maintenance de l'accouplement de la remorque ... 520
25.11 Contrôler l'extincteur ... 521
25.12 Vérifier les écarts entre capots arrière et capots latéraux ... 521

26 Maintenance - Système de chargement ... 524
26.1 Ôter le groupe d'engagement avec le chariot de montage ... 524
26.2 Poser le groupe d'engagement avec le chariot de montage ... 527
26.3 Ôter le groupe d'engagement avec l'accessoire avant ... 529
26.4 Poser le groupe d'engagement avec l'accessoire avant ... 532
26.5 Affûter les couteaux de hachage ... 534
26.5.1 Affûter le couteau de hachage alors que l'engagement n'est pas monté ... 535
26.5.2 Vérifiez la pierre d'affûtage et nettoyez le canal d'affûtage ... 536
26.5.3 Exécuter le processus d'affûtage ... 537
26.5.4 Ajuster le contre-couteau ... 539
26.5.5 Affûter et régler le contre-couteau (sur la version avec « réglage automatique du contre-couteau ») ... 542
26.6 Ajuster la pierre d'affûtage ou la changer ... 543
26.6.1 Contrôler la pierre d'affûtage ... 544
26.6.2 Ajuster la pierre d'affûtage ... 545
26.6.3 Remplacer la pierre d'affûtage ... 547
26.7 Ajuster les couteaux de hachage ou les remplacer ... 550
26.8 Travailler avec la moitié des couteaux de hachage ... 564
26.9 Retourner ou changer le contre-couteau ... 565
26.10 Commander le chariot de montage groupe de hachage (pour la version « Chariot de montage groupe de hachage ») ... 567
26.10.1 Réglage du chariot de montage ... 567
26.10.2 Poser le chariot de montage ... 568
26.11 Retourner resp. remplacer les glissières de transport du rouleau de pré-pressage ... 568
26.12 Remplacer les glissières de transport du rouleau d'alimentation ... 569
26.13 Ajuster l'écart entre le racloir et le rouleau lisse ... 570
26.14 Régler l'écart entre le rouleau de pressage et le racloir ... 572
26.15 Régler les ressorts du groupe d'engagement ... 573

27 Maintenance – Flux du fourrage ... 575
27.1 Points d'accès au flux du fourrage ... 575
27.1.1 Démonter le canal de l'herbe ... 576

27.1.2 Monter le canal de l'herbe ... 576
27.1.3 Ouvrir la trappe de maintenance du canal de transfert ... 576
27.1.4 Démonter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes") ... 577
27.1.5 Monter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes") ... 579
27.1.6 Démonter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection ... 581
27.1.7 Monter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection ... 581
27.1.8 Démonter la trappe de maintenance dans le support de canal ... 582
27.1.9 Ouvrir la trappe de maintenance dans l'arceau éjecteur ... 582
27.2 Effectuer la maintenance du broyeur ... 583
27.2.1 Lubrifier le galet de renvoi de la courroie du broyeur après le lavage ... 583
27.2.2 Contrôler l'usure des rouleaux du broyeur ... 585
27.3 Maintenance - Accélérateur d'éjection ... 585
27.3.1 Nettoyer les paliers de l'accélérateur d'éjection ... 585
27.3.2 Contrôler les pelles d'éjection ... 586
27.3.3 Démontage et montage des pelles d'éjection ... 586
27.3.4 Contrôler et régler le racloir de l'accélérateur d'éjection ... 587
27.4 Réglages du broyeur ... 588
27.5 Maintenance peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes ») ... 591

28 Maintenance – Circuits hydrauliques ... 594

28.1 Soupapes de limitation de pression ... 594
28.2 Huile hydraulique ... 595
28.3 Effectuer la maintenance du réservoir hydraulique ... 595
28.4 Remplacer le filtre haute pression ... 597
28.5 Contrôler les flexibles hydrauliques ... 597

29 Maintenance – Réducteur ... 598

29.1 Vue d'ensemble des boîtes de vitesses ... 598
29.2 Maintenance de la boîte de transmission principale ... 599
29.3 Effectuer la maintenance de la boîte de distribution ... 601
29.4 Maintenance de l’engrenage intermédiaire engagement ... 602
29.5 Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en bas ... 603
29.6 Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en haut ... 604
29.7 Effectuer la maintenance du réducteur de roues ... 605
29.8 Maintenance de l’entraînement de rotation de l’arceau éjecteur ... 608
29.9 Procéder à la maintenance de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ... 609

30 Maintenance - Électricité ... 612

30.1 Batteries ... 613
30.1.1 Nettoyage et maintenance des batteries ... 614
30.1.2 Chargez la batterie ... 615
30.1.3 Remplacer des batteries ... 616
30.2 Effectuer la maintenance de l'alternateur courant triphasé ... 618
30.3 Effectuer la maintenance du démarreur ... 619

31 Maintenance - Lubrification ... 620

31.1 Lubrifier les arbres à cardan ... 620
31.1.1 Lubrifier l'arbre à cardan entraînement engagement ... 621
31.1.2 Lubrifier l'arbre à cardan boîte supérieure des rouleaux ... 621
31.1.3 Lubrifier l'arbre à cardan de l'accessoire avant ... 622
31.1.4 Lubrifier la double articulation ... 623
31.1.5 Lubrifier les joints de cardan sur la boîte de distribution ... 623
31.2 Plan de lubrification – Machine ... 623

32 Maintenance – Installation de lubrification centralisée ... 630

32.1 Blocs distributeurs de l'installation de lubrification centralisée ... 630
32.2 Lubrifiants ... 635
32.3 Remplissage du barillet à graisse ... 635
32.4 Contrôler le niveau de remplissage ... 637
32.5 Démarrer la lubrification intermédiaire ... 637

33 Défaut, cause et remède ... 638

33.1 Défaut système électrique/électronique BiG X ... 638

33.1.1 Rupture de câble, court-circuit 639
33.1.2 Vue d'ensemble fusibles 640
33.1.3 Vue d'ensemble appareils de commande 645
33.1.4 Vue d’ensemble capteurs 645
33.1.5 Vue d’ensemble acteurs 647
33.2 Défauts sur l'installation de lubrification centralisée 649
33.2.1 Rechercher défaut dans l'installation de lubrification centralisée 650
33.3 Démarrage commandé de la machine 650
33.4 Éliminer les bourrages de matière récoltée dans la zone du flux de fourrage 651
33.5 Points d'appui du cric 658

34 Élimination 660

35 Index 661

36 Déclaration de conformité 677

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

BX404-60 (BiG X 1180)
Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Signification du document

Ce document est un document important. Il s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

- ▶ Complètement lire ce document avant de travailler et l'observer.
- ▶ Conserver ce document à portée de main de l'utilisateur de la machine.
- ▶ Transmettre ce document aux prochains utilisateurs de la machine.

1.3 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le numéro de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA https://media.mykrone.green.

1.4 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation moteur diesel, Liebherr Machines Bulle S.A.
- Complément à la notice d'utilisation « Messages de défaut, messages d'information et paramètres »
- Notice d'utilisation accessoire avant, KRONE
- Notice d'utilisation remorque de transport, KRONE
- Notice d'utilisation KRONE NIR Control dual
- Notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Plan de circuits électriques, KRONE
- Liste de pièces de rechange, KRONE
- Carnet d'entretien, KRONE

1.5 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir Page 22*

1.6 Comment utiliser ce document

1.6.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, *voir Page 16*.
  (**INFORMATION** : si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.6.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.6.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « ramasseuse-hacheuse de précision » en tant que « machine ».

1.6.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.6.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.6.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.

Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.

Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.

Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.

Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
1	Indice de référence pour un composant	I	Position d'un composant (p. ex déplacer de position I à position II)
X	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
	Sens de la marche		Direction de mouvement
	Ligne de référence pour le matériel visible		Ligne de référence pour le matériel caché
	Ligne médiane		Chemins de pose
	ouvert		fermé
	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)		Application d'une graisse lubrifiante

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger

Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

⚠ *DANGER*
Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *AVERTISSEMENT*
Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *ATTENTION*
Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

⚠ *AVERTISSEMENT*
Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux. ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail. ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

Exemple :

AVIS
Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas. ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile. ▶ Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine ; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

Avis contenant des informations et des recommandations

Les informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION

Chaque pictogramme d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.6.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.
	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm³	0.0610	Pouce cube	in³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

La présente machine est une ramasseuse-hacheuse autoportée et sert à hacher la matière récoltée.

Afin de respecter les matières récoltées prévues pour l'utilisation conforme de cette machine, celle-ci peut être combinée avec

- un accessoire avant XCollect de KRONE pour les plantes fourragères à tige épaisse récoltées telles que les plantes de maïs,
- un accessoire avant EasyCollect de KRONE pour les plantes fourragères à tige épaisse récoltées telles que les plantes de maïs,
- une barre de coupe directe XDisc de KRONE pour la matière fauchée à tiges et à feuilles,
- un ramasseur EasyFlow de KRONE pour la matière fauchée à tige et à feuilles ramassée,
- un accessoire avant pour la récolte de bois coupés de petite dimension.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", *voir Page 21*, que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, *voir Page 22*.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme,*voir Page 20* représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, *voir Page 20*
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Non-respect des pictogrammes d'avertissement présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation

- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, par ex. suite à une formation, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- Les enfants courent un risque accru lorsqu'ils montent sur la machine ou en descendent.
- Les enfants ne peuvent être suffisamment sécurisés sur la machine autoportée.
- Le corps des enfants est particulièrement vulnérable aux vibrations de la machine.
- Les enfants peuvent déclencher des mouvements dangereux de la machine.

▶ Ne transportez jamais des enfants sur la machine autoportée.

▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.

▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais raccordement des accessoires avant ou des remorques à la ramasseuse-hacheuse risque d'entraîner de graves accidents.

- ▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
- la notice d'utilisation de l'accessoire avant
- la notice d'utilisation de la remorque
- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- ▶ Observer la notice relative à l'accouplement :
- pour les accessoires avant *voir Page 202* et *voir Page 222*.
- les remorques *voir Page 267*
- ▶ Prendre en compte que la conduite de la machine est modifiée lors du raccordement de dispositifs auxiliaires.

2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE peuvent nuire au bon fonctionnement, à la fiabilité mais aussi à l'autorisation de circuler sur les voies publiques de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE ne sont pas admissibles.

2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.4.8 Postes de travail sur la machine

Contrôle de la machine en mouvement

Lorsque la machine roule, le conducteur/l'opérateur doit toujours être en mesure de réagir rapidement à tout moment. Dans le cas contraire, la machine peut se mouvoir de façon incontrôlée et entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Démarrez le moteur uniquement depuis le siège conducteur.
- ▶ Ne quittez jamais le siège conducteur pendant la conduite.
- ▶ Ne montez ou ne descendez jamais de la machine pendant la conduite.

Contrôle de la machine pendant le fonctionnement

Pendant le fonctionnement de la machine, il est nécessaire que le conducteur / l'utilisateur puisse intervenir rapidement et en tout temps dans la commande de la machine. Dans le cas contraire, la machine peut se mouvoir de façon incontrôlée et entraîner de graves blessures voire la mort.

Lorsque la machine est en service, le conducteur / l'utilisateur doit se trouver dans la cabine ou à proximité de l'unité de commande d'affûtage.

Formateur accompagnant pendant l'utilisation de la machine (siège du formateur)

Les mouvements de la machine peuvent faire tomber les formateurs accompagnants et les blesser.

- Des formateurs doivent se trouver sur le siège du formateur pendant la conduite.
- Le siège du formateur ne doit être utilisé que pour la conduite de formation pendant l'utilisation de champ.

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, *voir Page 131*.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.

▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine,*voir Page 37*.

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ Il convient de déterminer la cause du dommage sur base de la présente notice d'utilisation et, si possible, de l'éliminer, *voir Page 638*.
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- poids total maximal autorisé
- charge des essieux maximale autorisée
- charge de traction maximale autorisée
- charge d'appui maximale autorisée
- hauteur et largeur de transport maximale autorisée
- vitesse maximale autorisée

- ▶ Respecter les valeurs limites, *voir Page 83*.

2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n’est à l’intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l’intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ	
Devant la machine	30 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente instruction sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Avant tous les travaux dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :

- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- la notice d'utilisation de l'accessoire avant
- la notice d'utilisation du véhicule de transport

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- ▶ Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- ▶ Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du véhicule autoporté correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de l'accessoire avant.
- ▶ Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant

Les personnes qui se situent entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné de la ramasseuse-hacheuse de précision, à l'inattention ou aux mouvements de la machine.

- Avant tous les travaux entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant, immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Lorsqu'il convient d'actionner le mécanisme élévateur, veuillez maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement de l'accessoire avant.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

Zone de danger, accouplement rapide

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'accouplement rapide et les composants entraînés.

Avant d'activer l'accouplement rapide :

- Monter tous les dispositifs de protection et les amener en position de protection.
- Il convient également de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine ou de l'arbre à cardan.
- Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbre à cardan
- Courroie d'entraînement
- Ventilateur
- Tambour cribleur
- Accessoire avant

Les parties suivantes des machines du flux de fourrage peuvent présenter une inertie :

- Tambour hacheur
- Rouleaux d'engagement
- Broyeur
- Accélérateur d‘éjection

Si toutes les parties de machine du flux de fourrage n'ont pas été arrêtées par le frein de l'entraînement principal 10 s après l'arrêt de la machine, un signal sonore retentit. Le signal sonore continue à retentir jusqu'à l'arrêt de toutes les parties de la machine.

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.

2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée

- ▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- ▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- ▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- ▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.4.13 Pictogrammes d'avertissement sur la machine

Les pictogrammes d'avertissement sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans pictogramme d'avertissement augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- ▶ Nettoyer les pictogrammes d'avertissement encrassés.
- ▶ Vérifier après chaque nettoyage que les pictogrammes d'avertissement sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ▶ Remplacer immédiatement les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.
- ▶ Disposer les pictogrammes d'avertissement correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des pictogrammes d'avertissement, *voir Page 39*.

2.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- Avant de circuler sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- Avant toute circulation sur route, amener le sélecteur des modes de fonctionnement en position « conduite sur route ».

Dangers lors de la circulation sur la route et dans un champ

La machine autoportée possède des caractéristiques de conduite spéciales qui dépendent notamment de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, *voir Page 240*.

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, *voir Page 240*.

Dangers dans les virages avec la remorque tractée et à cause de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la remorque lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.

- Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- En montée et en descente à flanc de colline, l'accessoire avant doit toujours être dirigé vers la montée de la pente et doit toujours être le plus près possible du sol.
- Ne pas amener la machine de la position de travail en position de transport ou de la position de transport en position de travail tant que la machine est utilisée à la transversale de la pente.
- Ne pas parquer la machine en dévers.
- Prendre en compte les mesures sur le fonctionnement de la machine en dévers, *voir Page 286*.

2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, *voir Page 259*.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

2.4.16 Matières d'exploitation

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, *voir Page 86*.

Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant

La pénétration de corps étrangers et/ou de liquides dans le système hydraulique et/ou le circuit de carburant peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents.

- Nettoyer tous les raccordements et composants.
- Obturer les raccordements ouverts avec des capuchons de protection.

Le carburant est nocif en termes de santé

Le carburant est cancérigène. Une ingestion de carburant ou une inhalation de vapeurs de carburant peut avour des effets néfastes sur la santé.

- Ne pas inhaler les vapeurs.
- Ne pas avaler du carburant.
- Éviter tout contact de la peau avec le carburant pour ne pas risquer de lésions cutanées.
- Porter des lunettes de protection et des gants de protection adaptés.
- Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion de carburant.

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- ▶ Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- ▶ Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- ▶ Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.4.17 Produits chimiques

Garder libre la cabine de produits chimiques

Les produits chimiques agressifs et nocifs polluent l'air dans la cabine. Ci-après sont présentées diverses substances agressives et nocives :

- Solvants
- Carburants
- Huiles et graisses
- Produit nettoyant
- Acides

Ces produits chimiques peuvent adhérer aux vêtements et, ainsi, se disperser au sein de la cabine. Des gaz et liquides peuvent également s'échapper de réservoirs fermés. Les produits chimiques peuvent nuire à la santé ainsi qu'à la faculté de concentration des personnes. Par conséquent, ces personnes peuvent provoquer des accidents.

Les composants électriques peuvent être endommagés, par exemple les appareils de commande et les connecteurs. De la sorte, des dysfonctionnements, des pannes du système ou des courts-circuits peuvent se produire et provoquer des incendies et des accidents.

- ▶ Maintenir un bon niveau de propreté à l'intérieur de la cabine.
- ▶ Ne pas transporter et stocker des produits chimiques agressifs et nocifs au sein de la cabine.
- ▶ Avant de monter dans la cabine, veuillez-vous débarrasser des vêtements pouvant être souillés de produits chimiques agressifs et nocifs.
- ▶ Avant de monter dans la cabine, veuillez éliminer la terre et les autres matières recouvrant vos chaussures ou vos bottes. La terre peut être souillée par les produits chimiques.

2.4.18 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.
- Contrôler régulièrement l'état et la position corrects des conduites d'huile hydraulique ainsi que la présence d'un espace suffisant par rapport aux arêtes vives.
- Contrôler régulièrement le système d'échappement, les tuyaux et le turbocompresseur du moteur. Enlever les restes de matières récoltées.
- Ne pas fumer ou poser la machine à proximité de flammes nues ou d'étincelles capables de provoquer un départ de flamme pendant que vous faites le plein.

Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes

Avec l'arceau éjecteur, la machine peut atteindre la hauteur de lignes aériennes. Des tensions peuvent ainsi s'abattre sur la machine et provoquer des incendies et des décharges électriques mortelles.

- Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes aériennes lors du repliage et du déploiement de l'arceau éjecteur.
- Ne jamais déployer ou replier l'arceau éjecteur à proximité de poteaux et de lignes aériennes.
- Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes aériennes lorsque l'arceau éjecteur est déployé.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique par surcharge de tension, ne quitter ou ne monter jamais dans la machine lorsqu'il se trouve sous des lignes aériennes.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Les pièces conductrices de la machine peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. En cas de surcharge de tension, un entonnoir de tension avec de grandes différences de tension se forme au sol autour de la machine. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire si on se déplace par grands pas, si on s'allonge au sol ou si on pose ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- Sauter de la machine. Veiller à garder l'équilibre à la réception du saut. Ne pas toucher l'extérieur de la machine.
- S'éloigner à très petits pas de la machine en maintenant les pieds serrés.

2.4.19 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à une vitesse de rotation élevée, le niveau de bruit augmente également. La valeur d'émission a été mesurée avec la cabine fermée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-7, annexe C, *voir Page 83*.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- ▶ Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique
- Carburant diesel
- Liquide de refroidissement du moteur
- Fluide frigorigène de la climatisation

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- ▶ Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Installation d’air comprimé endommagée

Les tuyaux flexibles à air comprimé endommagés de l'installation d'air comprimé peuvent se rompre. Des tuyaux flexibles qui bougent de manière incontrôlée peuvent entraîner de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement de l'installation d'air comprimé, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, *voir Page 597*.

Gaz d'échappement toxiques

Les gaz d'échappement peuvent entraîner de graves problèmes de santé voire la mort.

- ▶ Lorsque le moteur est en marche, veiller à garantir une ventilation suffisante, de sorte que les personnes ne soient pas exposées aux gaz d'échappement.
- ▶ Dans les locaux fermés, veiller à ne faire tourner le moteur qu'en présence d'une installation d'aspiration adaptée.

Surfaces brûlantes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- Moteur
- Système d'échappement
- Tuyauterie du moteur
- Installation hydraulique
- Boîte de vitesses

- ▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes et des composants voisins.
- ▶ Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre

Monter et descendre en toute sécurité

Un comportement négligé pendant l'ascension et la descente peut provoquer la chute de personnes sur l'échelle. Les personnes qui montent dans la machine en n'utilisant pas les échelles prévues peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement.

La saleté, ainsi que les lubrifiants et les consommables peuvent avoir un effet négatif en termes de stabilité et d'appui.

- ▶ Les marchepieds ou les surfaces d'appui doivent toujours être propres et en parfait état afin de garantir un bon appui et une bonne stabilité.
- ▶ Il est interdit de monter et descendre lorsque la machine se déplace.
- ▶ Monter et descendre avec le visage face à la machine.

- Durant la montée et la descente, veiller à avoir un contact sur trois points avec les marches et les mains courantes (les deux mains et un pied doivent se trouver simultanément sur la machine ou les deux pieds et une main).
- Ne jamais utiliser d'éléments de commande comme poignée durant la montée et la descente. Un actionnement involontaire des éléments de commande peut activer des fonctions qui pourraient entraîner un danger.
- Ne jamais sauter de la machine pour descendre.
- Monter ou descendre en utilisant exclusivement les surfaces d'appui et marchepieds indiqués dans cette notice d'utilisation, *voir Page 70*.

2.4.21 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, *voir Page 37*.
- Veiller à une bonne stabilité.
- Utiliser une protection antichute adaptée.
- Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, *voir Page 38*.
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
- Moteur
- Boîte de vitesses
- Composants du système hydraulique
- Composants de l'électronique
- Cadres ou groupes porteurs
- Châssis

- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- ▶ Avant de réaliser des travaux de soudage sur l'accessoire avant, veuillez le désatteler de la ramasseuse-hacheuse. Observez à cet effet la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
- ▶ Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- ▶ La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine autoportée :

- ▶ Désactiver l'interrupteur principal des batteries.
- ▶ Retirer le connecteur de la régulation du moteur au niveau du bloc moteur.
- ▶ Débrancher les batteries.
- ▶ Relier électriquement la ligne positive et la ligne négative de la machine.

2.4.22 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Contrôler et charger les batteries

Une manipulation non conforme de la batterie, par ex. une liaison involontaire des pôles de la batterie à un objet métallique ou une charge trop longue combinée à une étincelle, peut entraîner une explosion. Une explosion peut entraîner des blessures et brûlures importantes ; les projections de l'acide contenu dans la batterie peuvent également provoquer de très graves brûlures.

- ▶ Pour contrôler l'état de la batterie, utiliser un voltmètre adapté.
- ▶ Charger uniquement la batterie dans des locaux bien aérés avec le couvercle de la batterie ouvert.
- ▶ Veuillez suivre la présente notice d'utilisation pour charger la batterie, *voir Page 612*.
- ▶ La batterie ne peut en aucun cas se trouver à proximité d'étincelles, de feu et de flammes nues.
- ▶ Pour éviter toute fuite d'acide, transportez la batterie uniquement en position de montage.

2.4.23 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Le montage ou le démontage non conforme des roues et des pneus met en danger la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander au concessionnaire KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- Lors du montage du pneu sur la jante, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, *voir Page 83*.
- Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, *voir Page 519*.

2.4.24 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- Fondamentalement : Arrêter la machine.
- Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- Sécuriser la zone de l'accident.
- Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

2.5 Mesures courantes de sécurité

2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- Abaisser l'accessoire avant jusqu'à ce qu'il repose complètement sur le sol.
- Bloquer la machine autoportée pour l'empêcher de rouler en serrant le frein de parking.
- Couper le moteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Désactiver l'interrupteur principal des batteries,*voir Page 258*.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

⚠ *AVERTISSEMENT*

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la fiabilité de la machine peut être altérée. Ce qui peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 38*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir Page 461*.
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, *voir Page 86*.
- S'assurer que l'huile et les accessoires utilisés pour le remplissage sont propres.
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir Page 31*.

2.5.4 Effectuer le test des acteurs

⚠ *AVERTISSEMENT*

Effectuer correctement le test des acteurs

La mise sous tension des acteurs entraîne l'exécution directe de fonctions sans interrogation de sécurité. Cela peut provoquer un déplacement involontaire des pièces de la machine et des personnes peuvent être saisies par ces pièces et être grièvement blessées voire même en succomber.

✓ Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.

✓ La personne exécutant le test doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'activation des acteurs.

▶ Effectuer correctement le test des acteurs.

Pour effectuer correctement le test des acteurs :

- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 38*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Délimiter de manière bien visible la zone de danger des pièces mobiles de la machine pilotées.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des pièces de la machine pilotées.
- Mettre l'allumage.
- C'est pourquoi, le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les acteurs.

2.6 Pictogrammes d'avertissement sur la machine

Chaque pictogramme d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le concessionnaire KRONE. Les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

Lorsque vous apposez des pictogrammes d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les pictogrammes d'avertissement adhèrent de façon optimale.

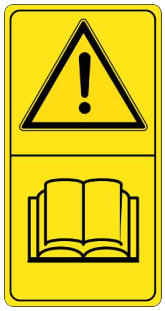
Position et signification des pictogrammes d'avertissement

Moyen d'accès à la cabine

BX001-752

1. N° de commande 27 022 557 0 (1x)

	Ce pictogramme d'avertissement contient les avertissements suivants :

	**Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes** Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine. ▶ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
	Danger dû à une chute Une chute depuis les marchepieds ou les plates-formes pendant la conduite peut entraîner des blessures. ▶ Avant de démarrer, assurez-vous que personne ne se trouve sur les marchepieds ou les plates-formes pendant la conduite.
	Danger dû à une mise en service involontaire de la machine Risque de blessures dû aux mouvements de la machine ou des composants de la machine. ▶ Avant de sortir de la cabine, il convient de couper le moteur, de retirer la clé de contact et de la prendre avec soi.
	Danger dû à une décharge électrique Des blessures mortelles peuvent être causées par une surcharge de tension, lorsque des composants de la machine sont trop près des lignes aériennes. ▶ Maintenir la distance de sécurité prescrite par rapport aux lignes aériennes.

	Danger dû au déplacement involontaire de la machine Lorsque la machine n'est pas sécurisée contre les déplacements, la machine peut se mouvoir et blesser des personnes. ▶ Avant d'immobiliser la machine, sécurisez-la au moyen de cales d'arrêt pour l'empêcher de rouler.
	Danger dû au feu Risque de blessures dû au feu qui se propage sur la machine. ▶ Il est interdit d'utiliser la machine sans disposer d'un extincteur en parfait état de fonctionnement.
	Danger dû à un liquide sous haute pression Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures. ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures. ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites. Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible car il existe un risque d'infection.

Cabine

BX002-387

1. N° de cde 942 293 0 (1x)

	Risque d'électrocution Des blessures mortelles peuvent être causées par une surcharge de tension, lorsque des composants de la machine sont trop près des lignes aériennes. ► Maintenir la distance de sécurité prescrite par rapport aux lignes électriques aériennes.

Zone engagement et tambour hacheur

BX001-756

1. N° de com. 942 294 0 (2x)

	Danger dû au tambour hacheur en rotation Il existe un risque de blessures lors de l'affûtage des couteaux. ▶ Avant le début de l'affûtage des lames, amener le dispositif de protection en position de protection. ▶ Durant le processus d'affûtage, laisser le dispositif de protection en position de protection.

2. N° de com. 27 017 245 0 (1x)

	Danger dû aux composants tranchants Lors de l'élimination de blocages de la matière récoltée, il existe un risque de blessures accru au niveau des composants tranchants du flux du fourrage. ▶ Porter des gants de protection pour éliminer les blocages.

3. N° de commande 27 018 003 0 (1x)

	Danger dû aux pièces de la machine en rotation Après arrêt de la machine, les pièces de la machine continuant de fonctionner présentent toujours un risque de blessures. ▶ Ne pas toucher de pièces machines en mouvement. ▶ Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

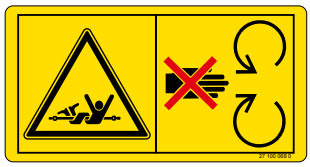
4. N° de com. 939 410 2 (2x)

	Danger dû aux pièces de la machine en rotation Après arrêt de la machine, les pièces de la machine continuant de fonctionner présentent toujours un risque de blessures. ▶ Ne pas toucher de pièces machines en mouvement. ▶ Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

5. N° de com. 27 018 053 0 (1x)

	Danger dû à la rotation des pièces de la machine Plus vous vous rapprochez de la zone de danger, plus le risque d'être happé par des pièces en rotation de la machine augmente. ▶ Maintenir un écart suffisant par rapport aux pièces en rotation de la machine

6. N° de commande 27 100 068 0 (1x)

	**Danger dû à l'arbre à cardan en rotation** La rotation de l'arbre à cardan constitue un danger d'entraînement et de saisie. ▶ Ne jamais mettre la main dans l'arbre à cardan en rotation. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

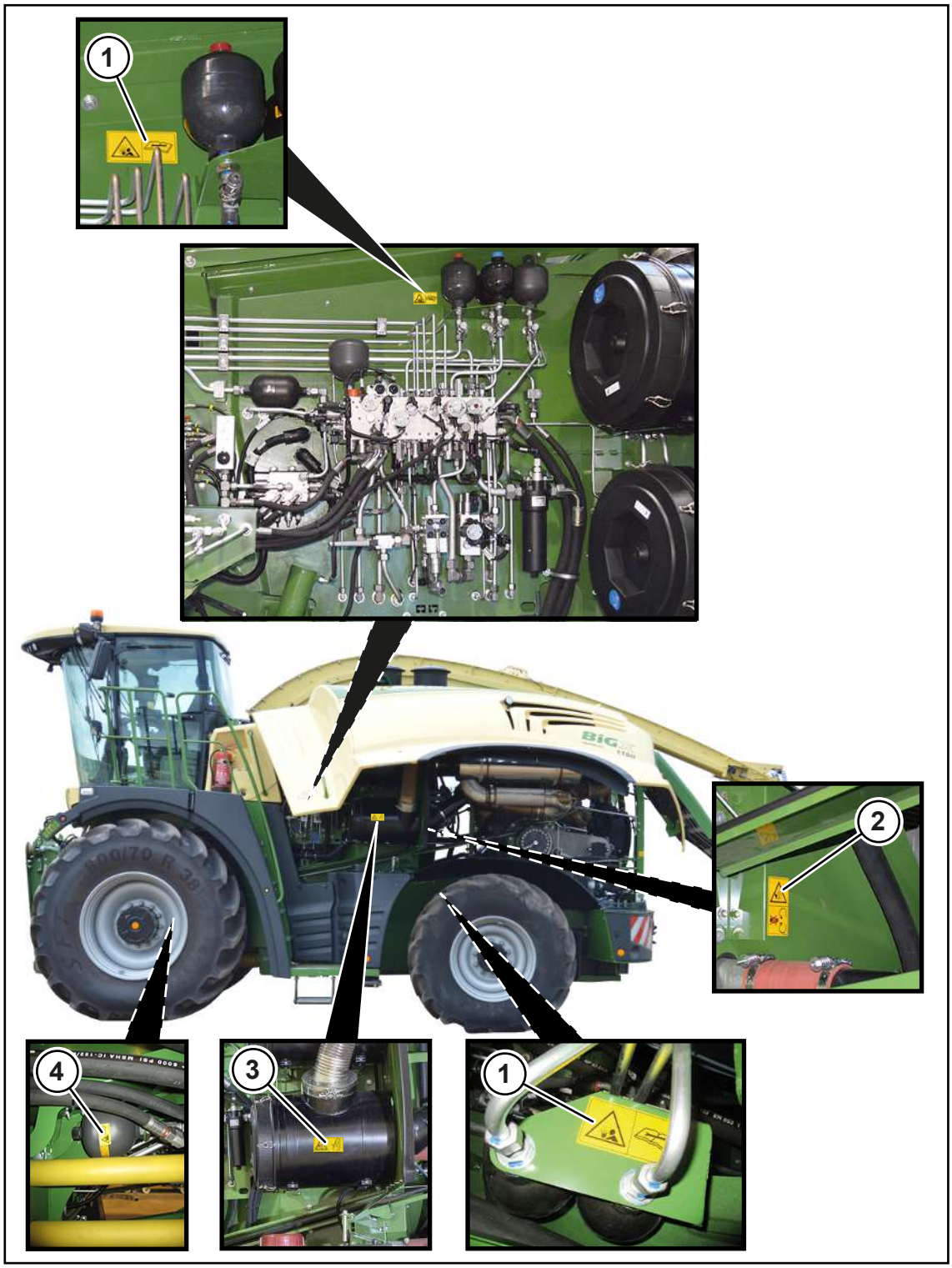
7. N° de com. 27 021 764 0 (3x)

	Danger dû à l'arbre à cardan en rotation La rotation de l'arbre à cardan constitue un danger d'entraînement et de saisie. ▶ Ne jamais mettre la main dans l'arbre à cardan en rotation. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

8. N° de com. 942 200 1 (2x)

	Danger dû à la rotation des pièces de la machine Plus vous vous rapprochez de la zone de danger, plus le risque d'être happé par des pièces en rotation de la machine augmente. ▶ Maintenir un écart suffisant par rapport aux pièces en rotation de la machine.

Côté gauche de la machine



BX001-754

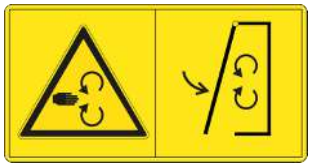
1. N° de com. 27 018 010 0 (2x)

	Danger dû à un liquide sous haute pression Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures. ▶ Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

2. N° de com. 27 017 981 0 (1x)

	Danger dû à la rotation des pales de ventilateur Un risque de blessures dû aux pales en rotation du ventilateur existe lorsque le ventilateur tourne. ▶ Ne pas effectuer d'intervention dans le ventilateur lorsqu'il est en marche. ▶ Attendre que le ventilateur se soit entièrement immobilisé.

3. N° de commande 942 002 4 (1x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

4. N° de commande 27 021 177 0 (1x)

	Danger dû à un liquide sous haute pression L'accumulateur de pression est sous pression de gaz et d'huile. Un risque de blessures existe en cas de démontage ou de réparation non conforme de l'accumulateur de pression. ▶ Avant le démontage ou la réparation de l'accumulateur de pression, tenir compte des consignes correspondantes de la notice d'utilisation. ▶ Le démontage et la réparation de l'accumulateur de pression peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Côté droit de la machine

BX001-753

1. N° de com. 942 210 0 (2x)

	Danger dû aux surfaces chaudes Un risque de brûlures existe en cas de contact avec des surfaces chaudes. ▶ Maintenir un écart suffisant tant que les surfaces sont chaudes.

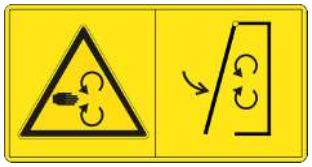
2. N° de com. 27 017 981 0 (1x)

	Danger dû à la rotation des pales de ventilateur Un risque de blessures dû aux pales en rotation du ventilateur existe lorsque le ventilateur tourne. ▶ Ne pas effectuer d'intervention dans le ventilateur lorsqu'il est en marche. ▶ Attendre que le ventilateur se soit entièrement immobilisé.

3. N° de commande 27 018 003 0 (4x)

	Danger dû aux pièces de la machine en rotation Après arrêt de la machine, les pièces de la machine continuant de fonctionner présentent toujours un risque de blessures. ▶ Ne pas toucher de pièces machines en mouvement. ▶ Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

4. N° de commande 942 002 4 (2x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

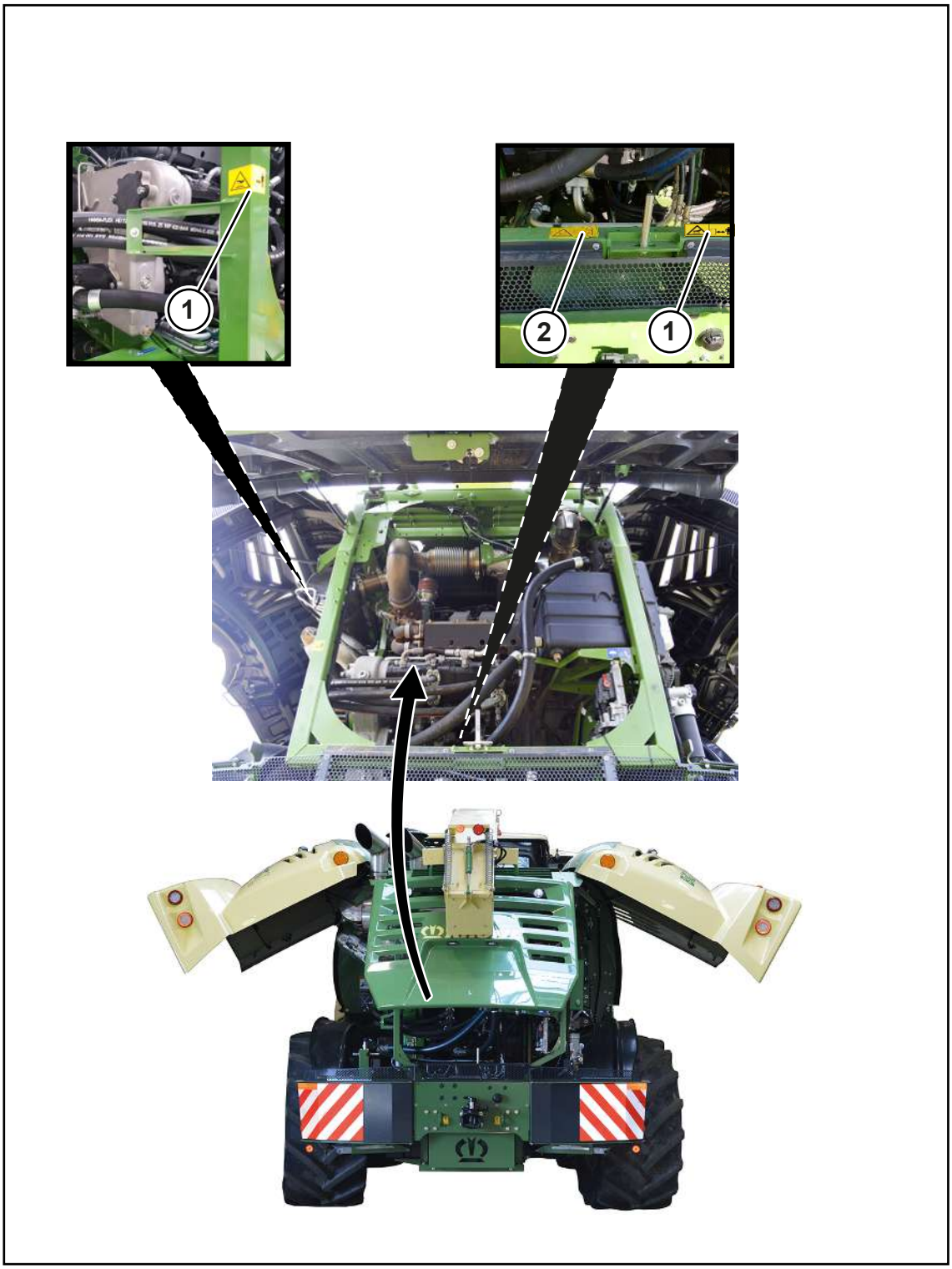
5. N° de commande 27 021 177 0 (1x)

	Danger dû à un liquide sous haute pression L'accumulateur de pression est sous pression de gaz et d'huile. Un risque de blessures existe en cas de démontage ou de réparation non conforme de l'accumulateur de pression. ▶ Avant le démontage ou la réparation de l'accumulateur de pression, tenir compte des consignes correspondantes de la notice d'utilisation. ▶ Le démontage et la réparation de l'accumulateur de pression peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

6. N° de commande 942 291 0 (1x)

	Danger dû à une chute Une chute depuis les marchepieds ou les plates-formes pendant la conduite peut entraîner des blessures. ▶ Avant de démarrer, assurez-vous que personne ne se trouve sur les marchepieds ou les plates-formes pendant la conduite.

Zone arrière

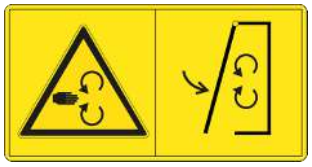


BX001-758

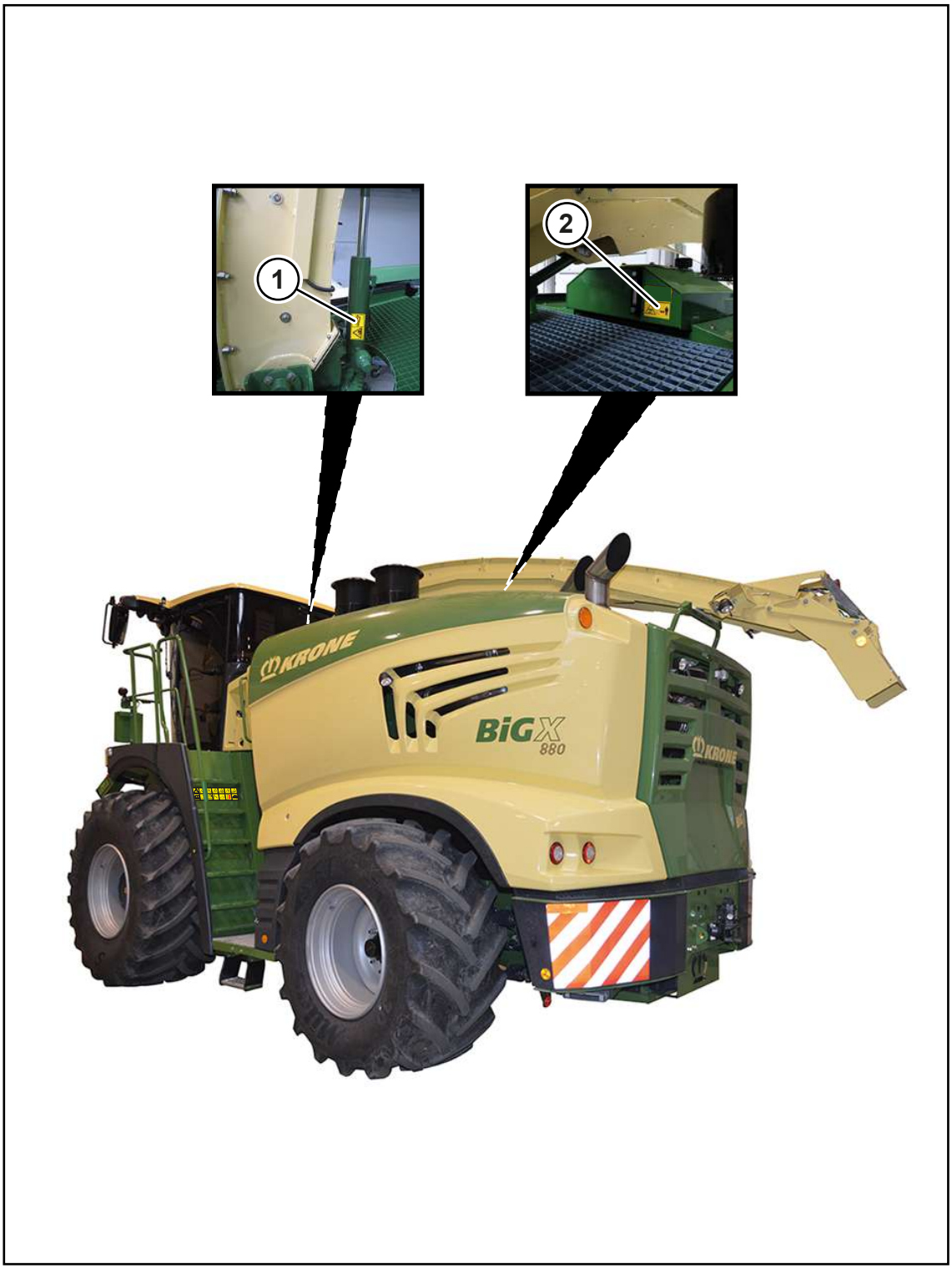
1. N° de com. 942 210 0 (2x)

	Danger dû aux surfaces chaudes Un risque de brûlures existe en cas de contact avec des surfaces chaudes. ▶ Maintenir un écart suffisant tant que les surfaces sont chaudes.

2. N° de commande 942 002 4 (1x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

En haut sur la machine



BX001-757

1. N° de com. 27 018 010 0 (1x)

	Danger dû à un liquide sous haute pression Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures. ▶ Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

2. N° de commande 942 210 0 (1x) pour la version « réservoir supplémentaire hydraulique »

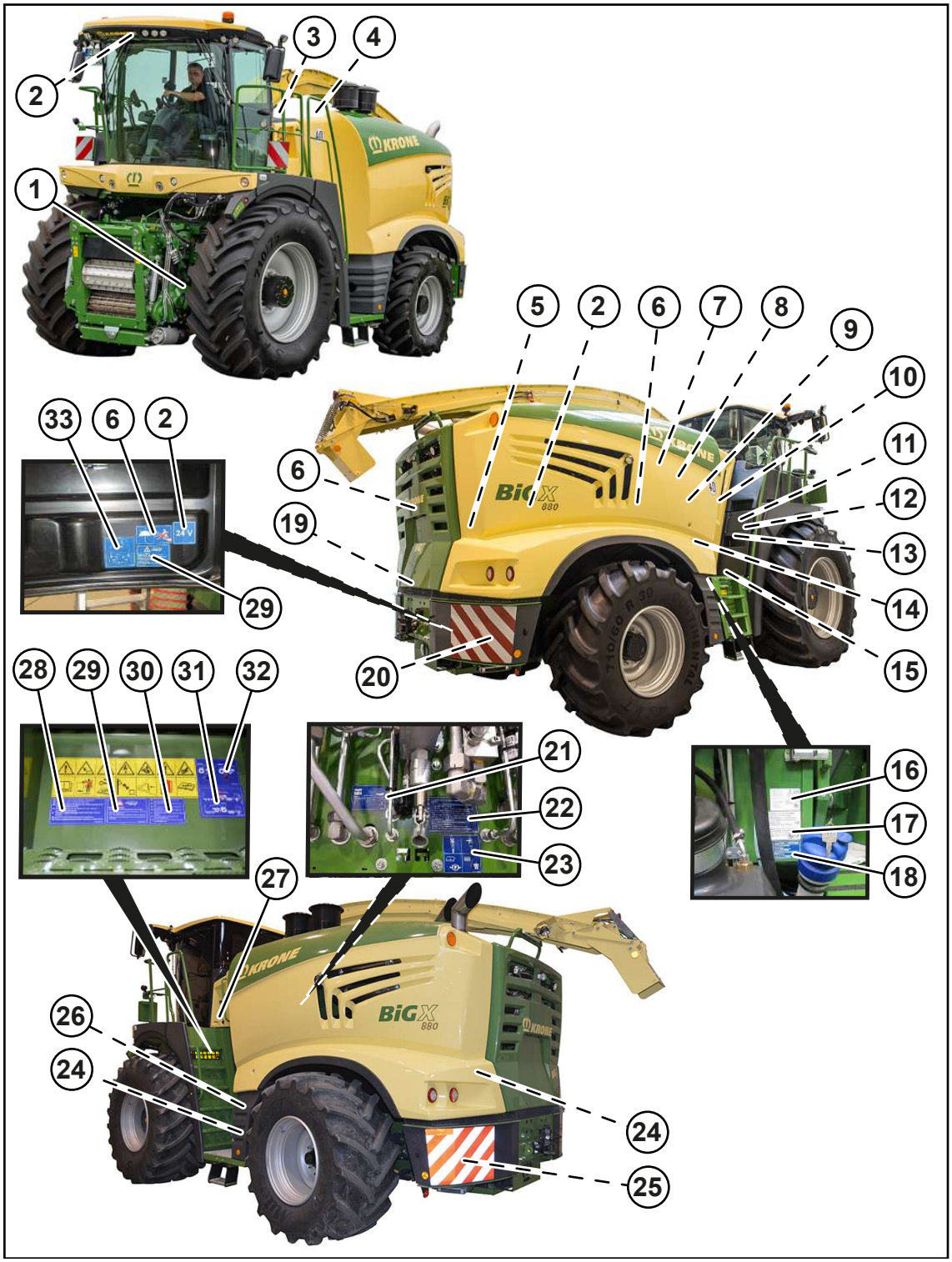
	Danger dû aux surfaces chaudes Un risque de brûlures existe en cas de contact avec des surfaces chaudes. ▶ Maintenir un écart suffisant tant que les surfaces sont chaudes.

2.7 Signes d'information sur la machine

Chaque signe d'information est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le concessionnaire KRONE. Les signes d'information détériorés, manquants et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

Lorsque vous apposez des signes d'information, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les signes d'information adhèrent de façon optimale.

Position et signification des signes d'information



BXG001-134

1. N° de commande 27 022 606 1 (1x)

API-GL4-SAE90 27 022 606 1	Utiliser uniquement de l'huile d'engrenage API-GL4-SAE 90, *voir Page 86*.

2. N° de commande 942 571 0 (3x)

	La machine comprend des raccords 24 volts identifiés par ce signe d'information,

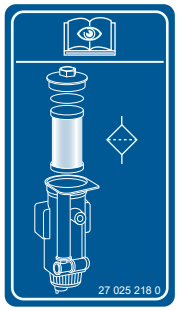
3. N° de commande 27 013 396 1 (1x)

	Utiliser uniquement de l'huile d'engrenage Mobil Glygoyle 460, *voir Page 86*.

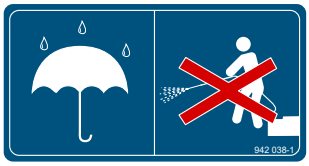
4. N° de commande 27 015 794 0 (1x)

	Premier remplissage uniquement avec le liquide de réfrigérant Tectrol Coolprotect SI-OAT; mélange 1/1 max. -38°C, *voir Page 89*.

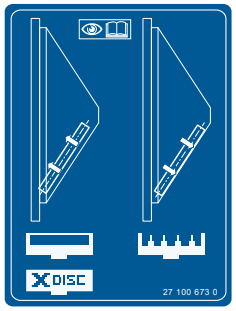
5. N° de commande 27 025 218 0 (1x)

	Cet autocollant d'avertissement indique le remplacement de l'élément filtrant de carburant, *voir Page 488*.

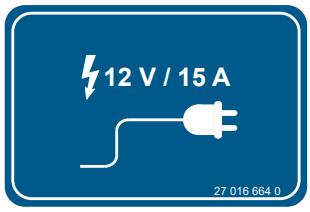
6. N° de commande 942 038 1 (3x)

	Les zones repérées par ce signe d'information doivent être protégées des projections d'eau. Le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression ne doit en particulier pas être dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques.

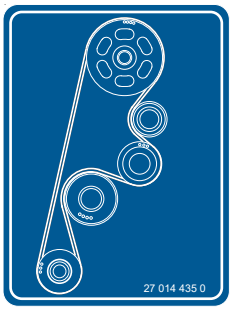
7. N° de commande 27 100 673 0 (1x)

	La brosse ronde ne doit pas reposer contre le tambour cribleur en mode herbe, *voir Page 154* et elle doit reposer contre le tambour cribleur en mode maïs, *voir Page 177*.

8. N° de commande 27 016 664 0 (1x) pour la version « Préparation pour l'installation d'ensilage externe »

	Courant maximal pour l'alimentation de l'installation d'ensilage externe, *voir Page 285*.

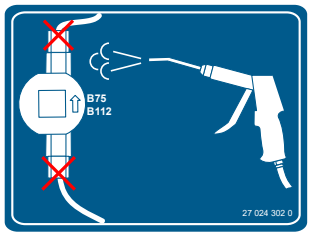
9. N° de commande 27 014 435 0 (1x)

	Indique le trajet de la courroie de force pour l'entraînement du broyeur, *voir Page 175*

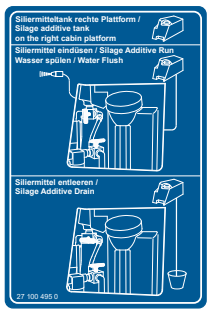
10. N° de commande 27 023 375 0 (1x)

	Ne pas utiliser de visseuse à percussion pour faire pivoter le broyeur, *voir Page 149*.

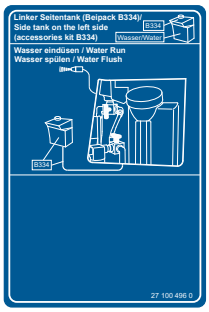
11. N° de commande 27 024 302 0 (1x)

	Lors du nettoyage à l'air comprimé, il est interdit de diriger le jet d'air sur les connexions des débitmètres.

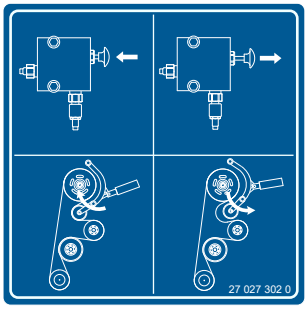
12. N° de commande 27 100 495 0 (1x) pour la version « Installation d'ensilage asservie »

	La position des robinets à 3 voies pour l'exploitation de l'installation d'ensilage interne de dosage grossier, *voir Page 272*.

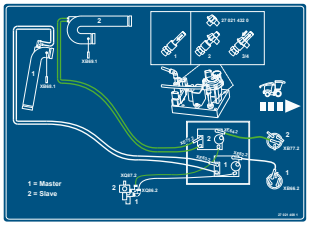
13. N° de commande 27 100 496 0 (1x) pour la version « Installation d'ensilage asservie » et « Réservoir latéral destiné à l'ensilage »

	La position des robinets à 3 voies pour l'exploitation de l'installation d'ensilage interne de dosage grossier en combinaison avec un réservoir supplémentaire, *voir Page 276*.

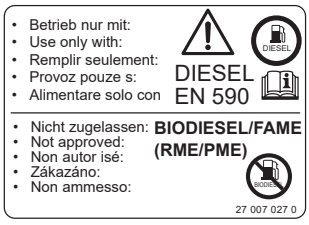
14. N° de commande 27 027 302 0 (1x)

	Indique comment tendre ou détendre la courroie du broyeur, *voir Page 150*.

15. N° de commande 27 021 408 1 (1x)

	Représentation schématisée du système de post-traitement des gaz d'échappement

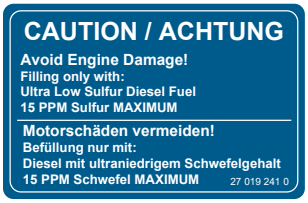
16. N° de commande 27 007 027 0 (1x)

	Exigences applicables au carburant diesel autorisé, *voir Page 489*.

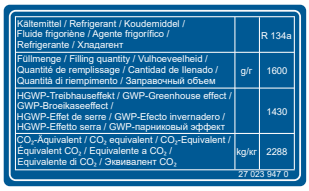
17. N° de commande 27 006 471 0 (1x)

	Exigences applicables à l'urée autorisée, *voir Page 490*.

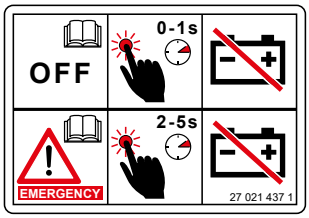
18. N° de commande 27 019 241 0 (1x)

	Afin d'éviter d'endommager le moteur, utiliser uniquement du diesel à teneur en soufre ultra faible, *voir Page 489*.

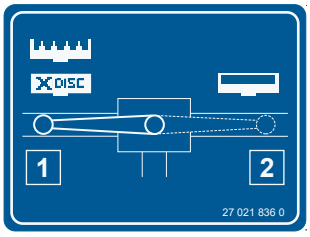
19. N° de commande 27 023 947 0 (1x)

	Indique le fluide frigorigène utilisé dans la climatisation et la quantité de remplissage.

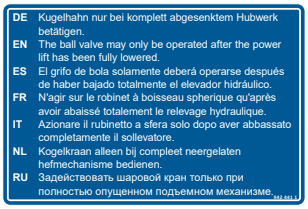
20. N° de commande 27 021 437 1 (1x)

	Couper l'alimentation électrique, *voir Page 258* : ▶ Ne pas enfoncer l'interrupteur principal des batteries pendant plus d'1 seconde. ➡ L'alimentation électrique est interrompue après env. 120 secondes. Couper l'alimentation électrique en cas d'urgence : ▶ Enfoncer l'interrupteur principal des batteries pendant plus de 2 secondes. ➡ L'alimentation électrique est immédiatement interrompue.

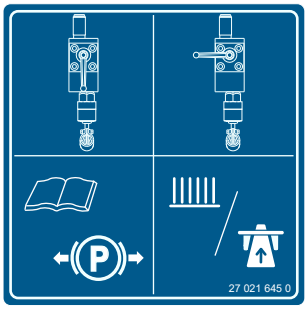
21. N° de commande 27 021 836 0 (1x)

	Le robinet à bille fait basculer le système hydraulique du mode maïs au mode herbe, *voir Page 154*.

22. N° de commande 942 441 1 (1x)

	N'actionner le robinet à bille qu'une fois le mécanisme éléva-teur entièrement abaissé.

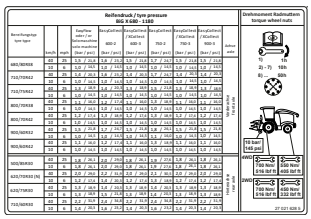
23. N° de commande 27 021 645 0 (1x)

	Desserrer le frein de parking manuellement, *voir Page 261*.

24. N° de commande 27 016 518 2 (2x)

	Utiliser uniquement de l'huile d'engrenage Renolin Unisyn XT 220, *voir Page 86*.

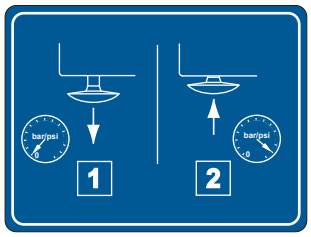
25. N° de commande 27 021 628 4 (1x)

	Ce sont les pressions des pneus pour les types de pneus respectifs, *voir Page 90*, ainsi que les couples de serrage et les intervalles de maintenance pour les écrous de roue, *voir Page 519*.

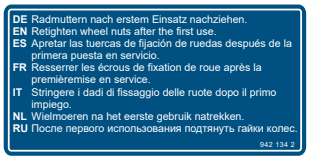
26. N° de commande 27 009 803 0 (1x)

	▶ S'assurer qu'il y a une distance de 4 à 6 mm entre la courroie de force et la tôle.

27. N° de commande 27 016 834 0 (1x)

	Bouton de délestage pour délester le cadre pendulaire au niveau hydraulique. ▶ Afin de délester hydrauliquement le système hydraulique du cadre pendulaire, tirer sur le bouton de délestage et le relâcher.

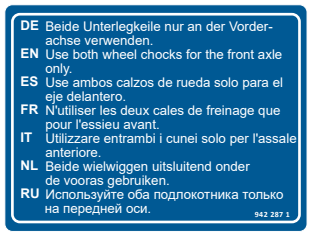
28. N° de commande 942 134 2 (1x)

	Les écrous de roue doivent être resserrés après la première utilisation, *voir Page 519*.

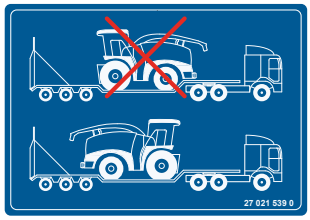
29. N° de commande 27 006 778 1 (1x)

	Mesures avant les travaux de soudage sur la machine, *voir Page 36*.

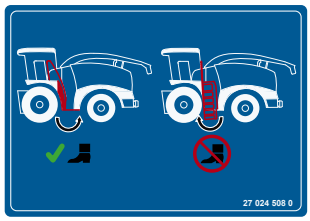
30. N° de commande 942 287 1 (1x)

	▶ Utiliser les deux cales d'arrêt uniquement sur les roues avant, *voir Page 258*.

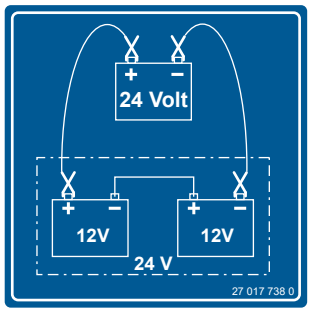
31. N° de commande 27 021 539 0 (1x)

	▶ Transporter la machine uniquement dans le sens de la marche en cas de déplacement, *voir Page 262*.

32. N° de commande 27 024 508 0 (1x)

	▶ Ne pas monter sur l'échelle remontée.

33. N° de commande 27 017 738 0 (1x)

	Indique comment raccorder les batteries pour l'aide au démarrage, *voir Page 650*.

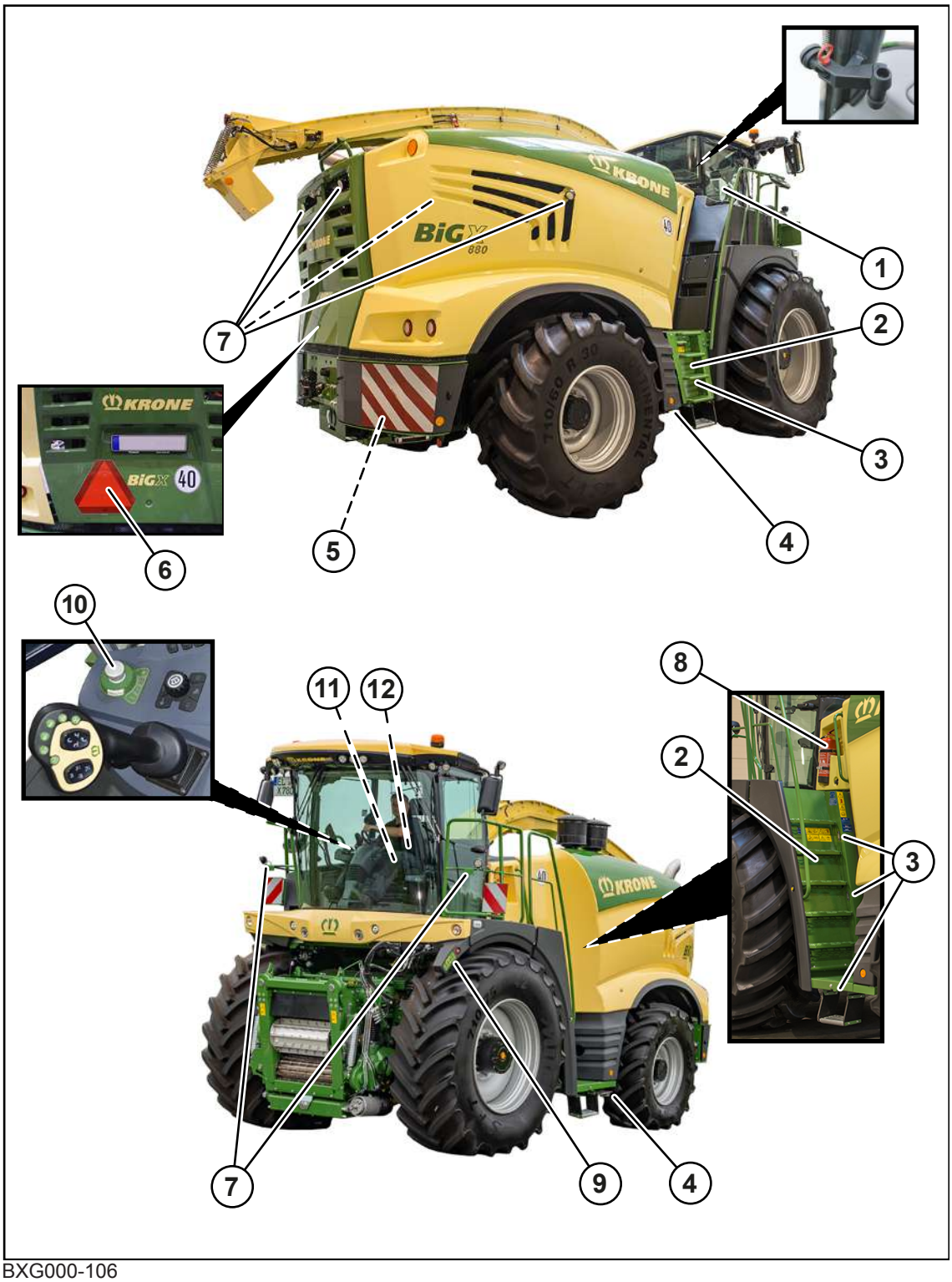
- N° de commande 27 018 170 0

	La machine comprend des points d'appui du cric identifiés par ce signe d'information, *voir Page 658*.

- N° de commande 27 023 958 0

	La machine comprend des points d'arrimage identifiés par ce signe d'information, *voir Page 262*.

2.8 Équipement de sécurité



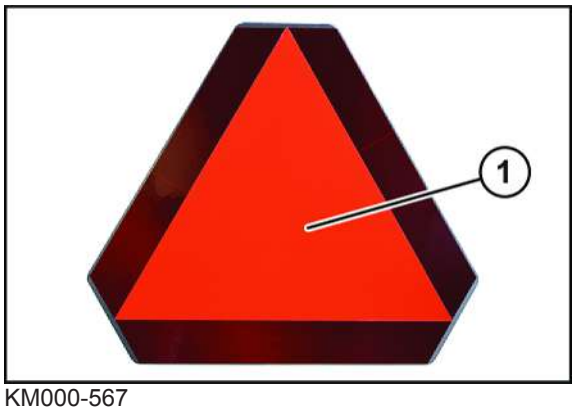
BXG000-106

Pos.	Désignation	Explication
1	Sortie de secours	La fenêtre latérale de droite dans le sens de marche à côté du siège du conducteur peut être ouverte en cas d'urgence pour servir à l'évacuation, *voir Page 94*.
2	Échelle	▶ Pour accéder en toute sécurité à la cabine, veuillez uniquement monter sur la machine via l'échelle gauche. A cet effet, utiliser les mains courantes.
3	Éclairage de l'échelle d'accès	**Pour la version « Éclairage de maintenance et de l'échelle d'accès »** Il est possible d'éclairer les marches en vue de voir distinctement les marches de l'échelle à la cabine même en cas d'obscurité, *voir Page 107*.
4	Cales d'arrêt	Les cales d'arrêt permettent de protéger la machine contre tout déplacement. La machine est équipée de 2 cales d'arrêt se trouvant derrière l'échelle de la cabine et derrière l'échelle droite, *voir Page 258*.
5	Interrupteur principal des batteries	L'interrupteur principal des batteries permet d'enclencher ou d'interrompre l'alimentation électrique de la machine, *voir Page 258*.
6	Plaque d'identification pour véhicules lents	La plaque d'identification pour véhicules lents (SMV) est installée sur des machines ou véhicules lents qui ne dépassent pas les 40 km/h (25 mph) sur la voie publique, *voir Page 72*.
7	Phares de travail	En vue de pouvoir quitter la machine en toute sécurité en cas d'obscurité, plusieurs phares de travail sont désactivés après un certain laps de temps, *voir Page 107*.
8	Extincteur	L'extincteur se trouve sur l'échelle de la cabine, *voir Page 73*.
9	Interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage	L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage permet d'arrêter en cas d'urgence les fonctions de travail de la machine. Le moteur diesel et la traction 2 roues continuent de tourner, *voir Page 125*.

Pos.	Désignation	Explication
10	Interrupteur d'arrêt rapide	L'interrupteur d'arrêt rapide dans l'accoudoir permet d'arrêter les fonctions de travail de la machine en cas d'urgence. La traction 2 roues reste active, *voir Page 116*.
11	Interrupteur siège dans le siège du conducteur	L'interrupteur siège intégré dans le siège du conducteur permet de déterminer si le siège du conducteur est occupé. Lorsque le siège du conducteur n'est pas occupé pendant plus de 7 secondes, l'engagement et l'accessoire avant sont désactivés. Si le siège du conducteur n'est pas occupé, l'engagement et l'accessoire avant ne peuvent pas être activés. Lorsque le siège du conducteur est à nouveau occupé, l'engagement et l'accessoire avant peuvent être activés.
12	Système de retenue	**Pour la version « Système de retenue y compris siège du formateur »** Le siège du conducteur et le siège du formateur sont équipés d'un système de retenue.

2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents

Sur la version avec « plaque d'identification pour véhicules lents »



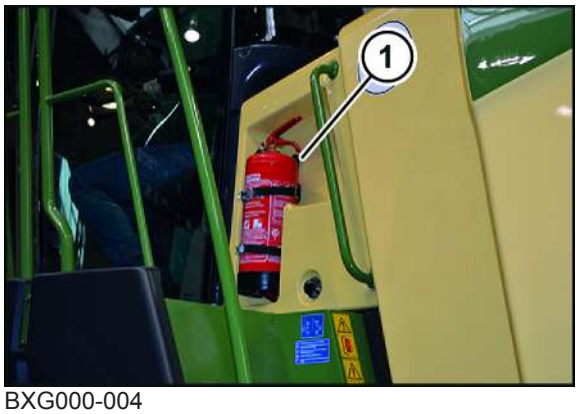
KM000-567

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) peut être montée sur les machines ou véhicules lents. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées.

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche.

Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents doit être recouverte ou démontée.

2.8.2 Extincteur



BXG000-004

INFORMATION

La machine peut uniquement être exploitée en présence d'un extincteur qui contient au moins 6 kg d'agent d'extinction.

Le fabricant conseille d'utiliser un extincteur à poudre pour combattre des feux de classes A, B et C.

La fixation (1) pour l’extincteur se trouve sur l’échelle gauche donnant sur la plate-forme.

Faire enregistrer l'extincteur. De la sorte, il est garanti que la maintenance est réalisée régulièrement et dans les délais prescrits (selon la norme EN 3 au moins tous les deux ans) et vous disposez ainsi d'une preuve.

- Avant la mise en service de la machine, vérifier que l'extincteur est bien fixé et qu'il est directement opérationnel, *voir Page 521*.
- Respecter la notice d'utilisation de l’extincteur et prendre en compte les informations correspondantes sur le site Internet du fabricant de l’extincteur.
- Vérifier que l'extincteur ne présente pas de détériorations extérieures. Si vous détectez des détériorations, veuillez contacter la société chargée de l'entretien.

Les intervalles de contrôle d'autres pays peuvent être différents. Dans ce cas de figure, les intervalles de contrôle prescrits du pays d’utilisation s’appliquent.

- Respecter les dispositions des pays correspondants.

3 Mémoire de données

Une variété de composants électroniques de la machine contient des mémoires de données qui mémorisent temporairement ou durablement des informations techniques sur l'état de la machine, les événements et les erreurs. Ces informations techniques documentent généralement l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement :

- états de fonctionnement des composants de système (p. ex. niveaux de remplissage)
- messages d'état de la machine et de ses composants individuels (p. ex. vitesse de rotation de roue, vitesse de la roue, décélération, accélération transversale)
- dysfonctionnements et défauts dans les composants importants de système (p. ex. éclairage et freins)
- réactions de la machine dans les situations de conduite spécifiques (p. ex. activation des systèmes de contrôle de stabilité)
- conditions ambiantes (p. ex. température)

Ces données sont exclusivement de nature technique et servent à la détection et l'élimination des erreurs et l'optimisation de fonctions de la machine. Des profils de déplacement au sujet des distances parcourues ne peuvent pas être créés sur la base de ces données.

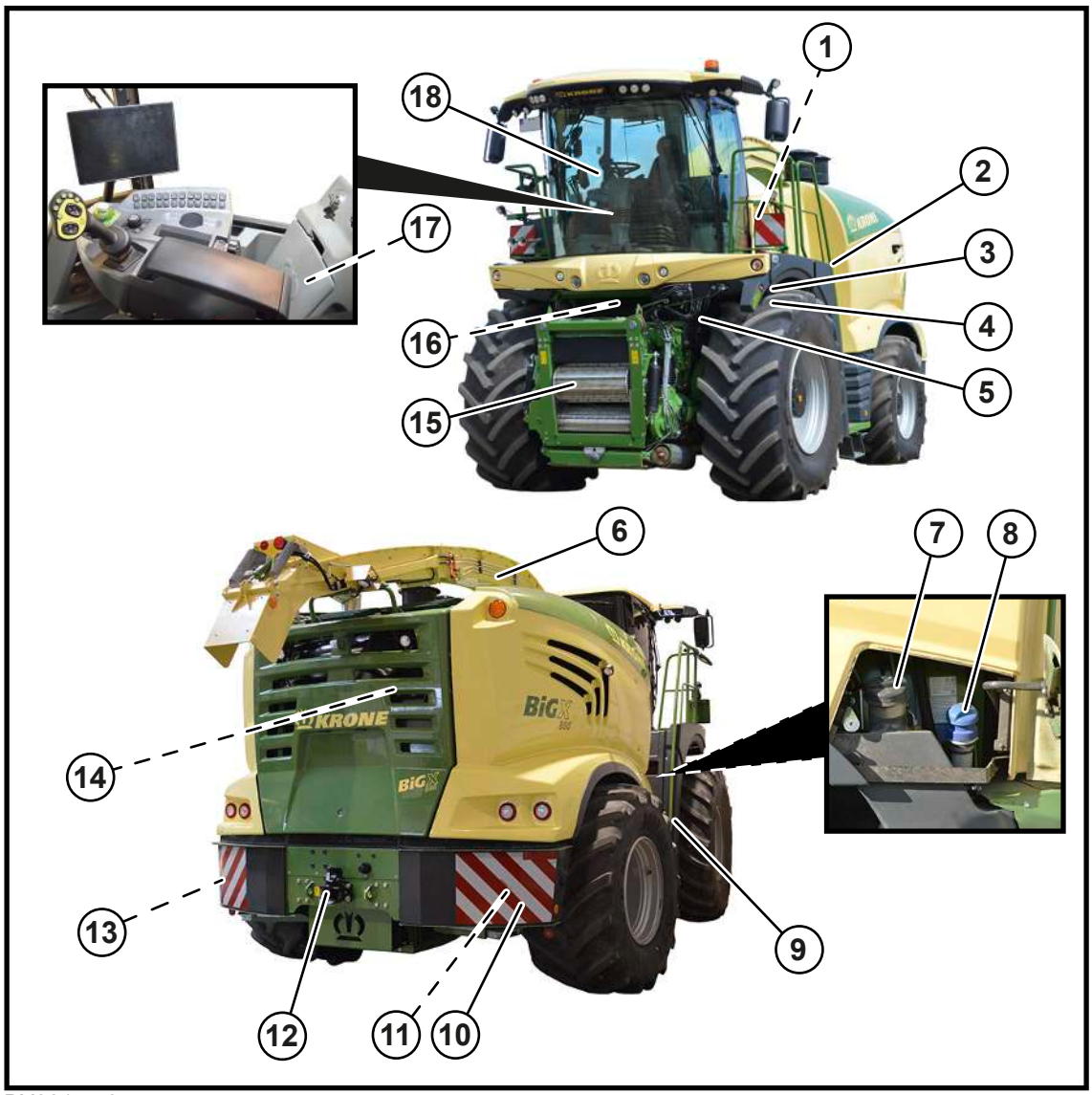
En cas d'utilisation d'une prestation de service (p. ex. réparations, procédures après-vente, garantie, assurance qualité), les collaborateurs du service après-vente (y compris ceux du fabricant) peuvent lire ces informations techniques dans les mémoires d'événements et de données d'erreurs avec des appareils de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, vous y obtiendrez des informations supplémentaires. Après l'élimination d'une erreur, les informations sont supprimées dans la mémoire des défauts ou écrasées continuellement.

Lors de l'utilisation de la machine, il peut y avoir des situations dans lesquelles ces données techniques pourraient devenir identifiables en association avec d'autres informations (constat d'accident, dommages sur la machine, témoignages etc.) - éventuellement à l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires qui sont convenues contractuellement avec le client (p. ex. télémaintenance) permettent la transmission de certaines données de machine.

4 Description de la machine

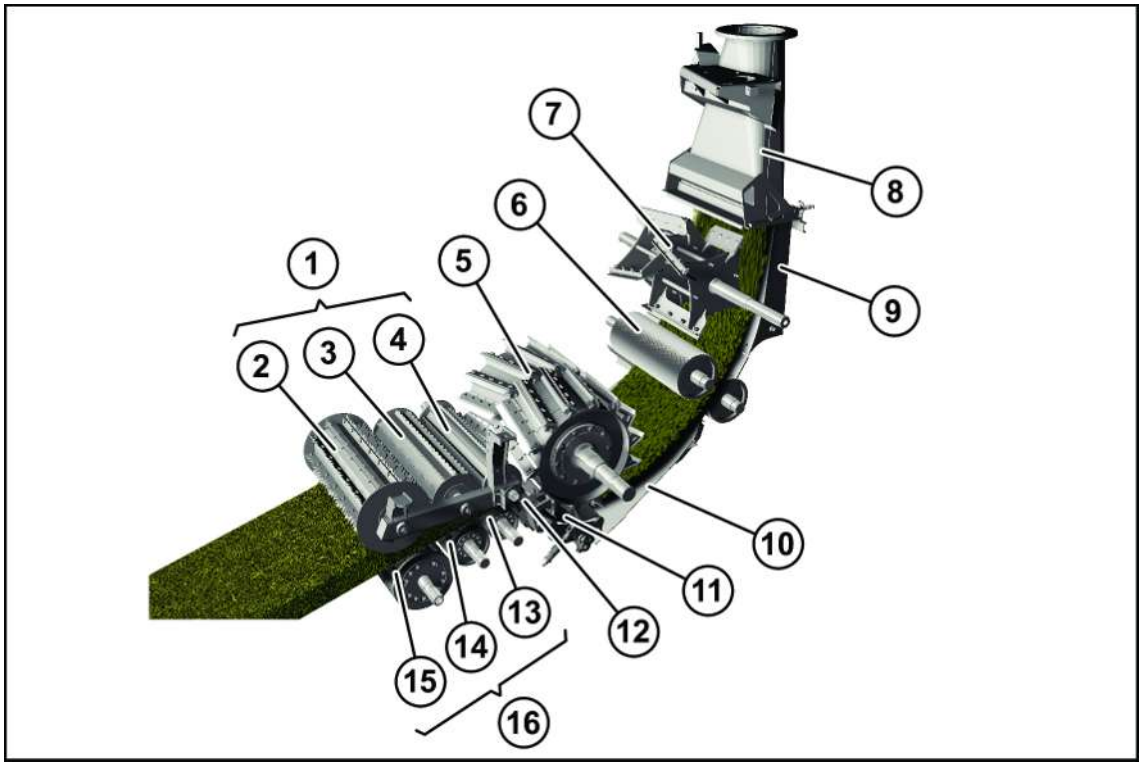
4.1 Aperçu de la machine



BX001-743

1 Extincteur
2 Montée
3 Unité de commande d'affûtage
4 Interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage
5 Raccords pour l'accessoire avant
6 Arceau éjecteur
7 Tubulure de remplissage du réservoir de carburant
8 Tubulure de remplissage du réservoir d'urée
9 Accès à droite
10 Compartiment à batteries
11 Interrupteur principal des batteries
12 Attelage (pour la version « Attelage automatique »)
13 Compartiment de rangement
14 Moteur
15 Groupe d'engagement
16 Équipement d'affûtage
17 Platine système électrique central
18 Cabine

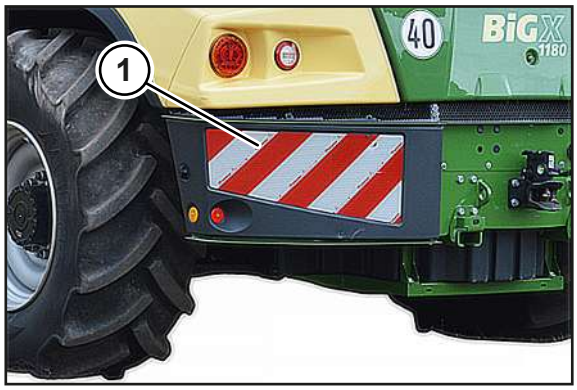
Vue d'ensemble du flux du fourrage



BX001-125

1	Ensemble de rouleaux d'engagement en haut	9	Paroi arrière de l'accélérateur d'éjection
2	Rouleau de pré-pressage	10	Conduit de transfert
3	Rouleau intermédiaire	11	Fond du tambour
4	Rouleau de pressage	12	Contre-couteau
5	Tambour hacheur	13	Rouleau lisse
6	Broyeur	14	Rouleau intermédiaire
7	Accélérateur d'éjection	15	Rouleau d'alimentation
8	Support de canal	16	Ensemble de rouleaux d'engagement en bas

4.1.1 Contenu du compartiment de rangement



BX002-394

Les pièces suivantes sont fournies dans le compartiment de rangement (1)

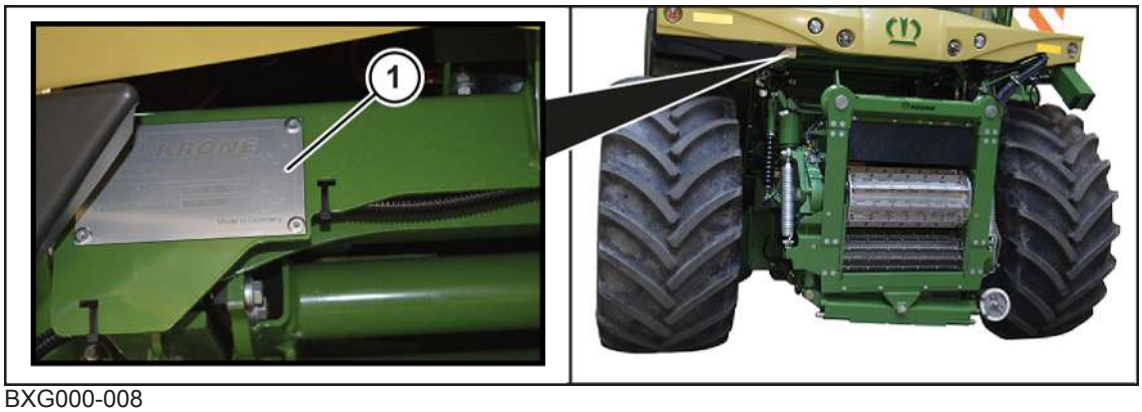
- 1 flexible de mesure 6 m de long
- 1 tuyau de vidange d'huile
- 1 bidon pour l'eau fraîche
- 1 tuyau d'aspiration 25x660 DKOL / DKOL45
- tuyau de carburant 2TE 12x405 DKOL / DKOL
- 1 pistolet de soufflage avec rallonge
- 1 flexible spiralé
- 1 bague d'étanchéité
- 1 tôle de capotage accélérateur d'éjection

4.2 Identification

INFORMATION

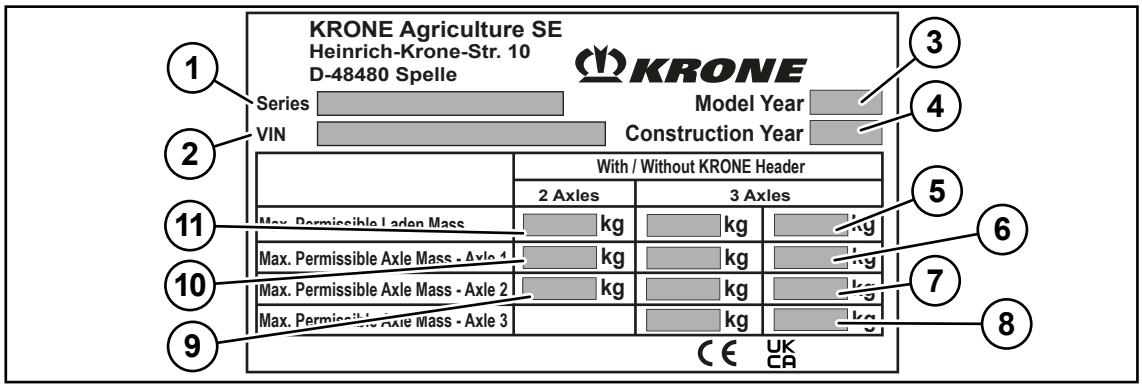
L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !

Plaque signalétique



BXG000-008

Les données machine figurent sur une plaque signalétique (1). Elle se trouve sur le côté droit de la machine, sous la cabine.



DVG000-004

Figure à titre d'exemple

1 Série

2 Numéro d'identification du véhicule

3 Année modèle

7 Charge d'essieu admissible essieu 2 (sur machines avec 3 essieux)

8 Charge d'essieu admissible essieu 3 (sur machines avec 3 essieux)

9 Charge d'essieu admissible essieu 2 (sur machines avec 2 essieux)

4 Année de construction

5 Poids total de la machine (sur les machines avec 3 essieux)

6 Charge d'essieu admissible essieu 1 (sur machines avec 3 essieux)

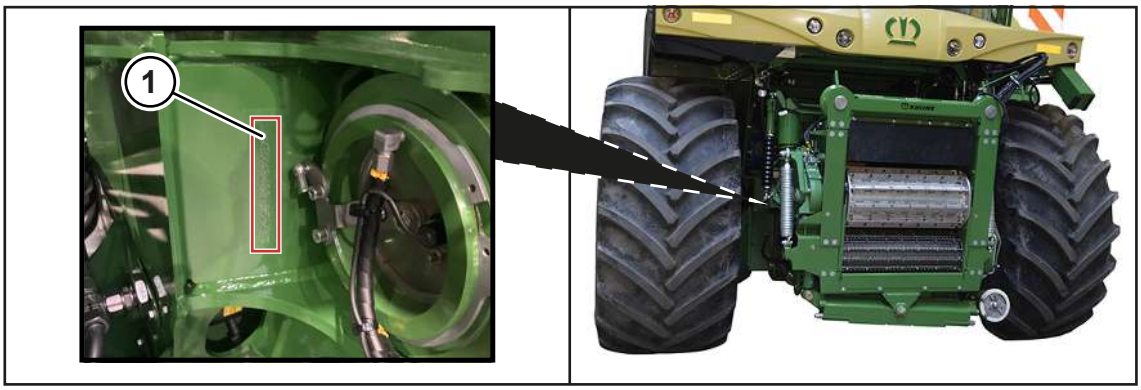
10 Charge d'essieu admissible essieu 1 (sur machines avec 2 essieux)

11 Poids total de la machine (sur les machines avec 2 essieux)

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la série (1), le numéro d'identification du véhicule (5) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Le numéro de la machine correspond aux 7 derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule (5).

Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les écrire dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

Position du numéro d'identification du véhicule



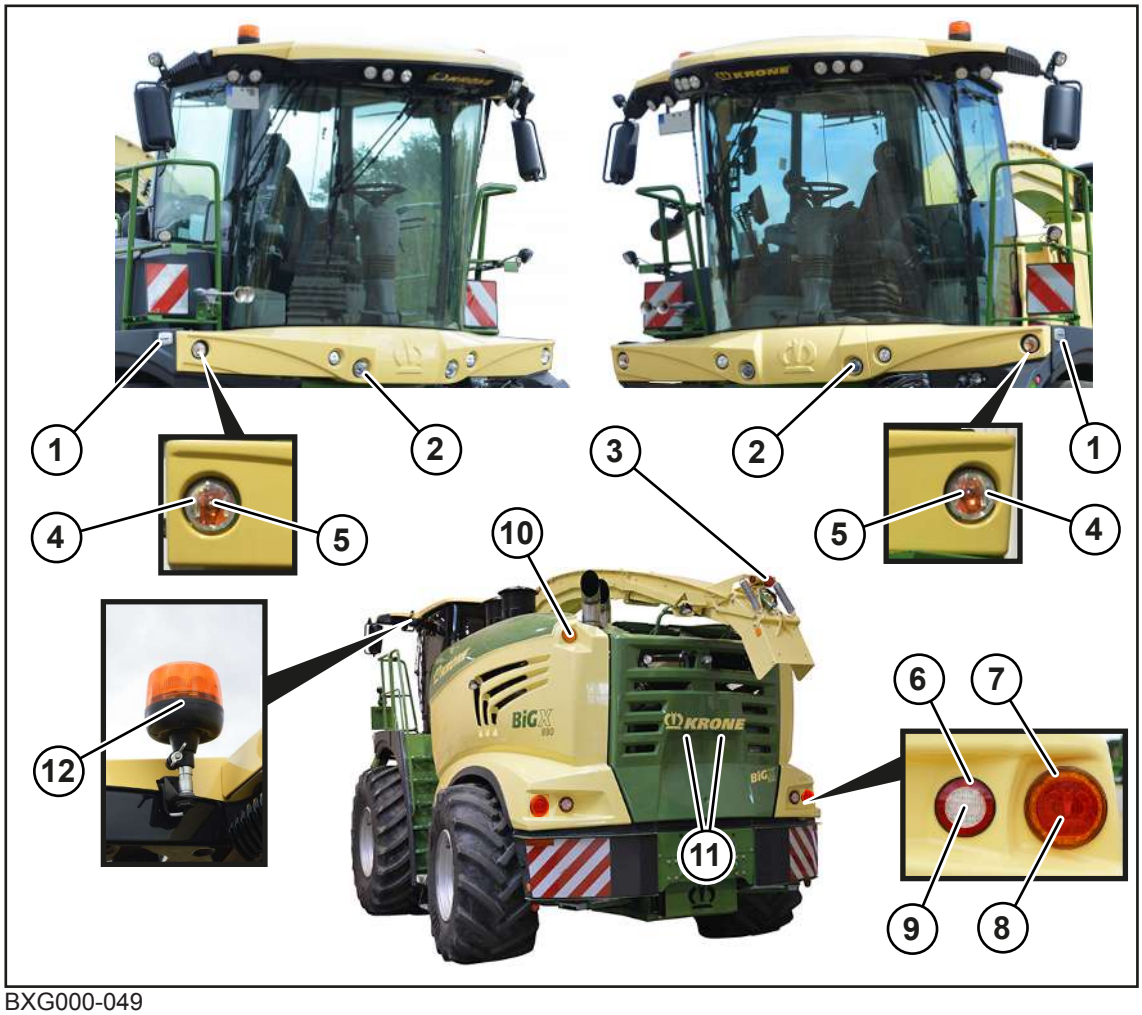
BXG001-136

Le numéro d'identification du véhicule (1) de la machine se trouve sur le palier de cadre droit du groupe de hachage, sur l'essieu avant.

4.3 Éclairage

4.3.1 Éclairage de routes

L'éclairage de route est commandé avec le commutateur sur colonne de direction, *voir Page 97* et le clavier Essuie-glace et gyrophare, *voir Page 106*.



BXG000-049

1 Clignotants de direction/feux clignotants d'avertissement latéraux
2 Feux de croisement/de route
3 Feux de position arrière/feux de freinage de l'arceau éjecteur
4 Feu de gabarit
5 Clignotants de direction/feux clignotants d'avertissement avant
6 Feux arrière/Feux de stationnement arrière
7 Clignotants de direction/feux clignotants d'avertissement arrière
8 Feu de freinage
9 Feu de marche arrière
10 Clignotants de direction/feux clignotants d'avertissement à l'arrière en haut
11 Feu de la plaque minéralogique
12 Gyrophare

INFORMATION

Les clignotants de direction (5) avant ne s'allument pas tant que le câble d'éclairage pour un accessoire avant adapté au maïs EasyCollect ou XCollect est raccordé.

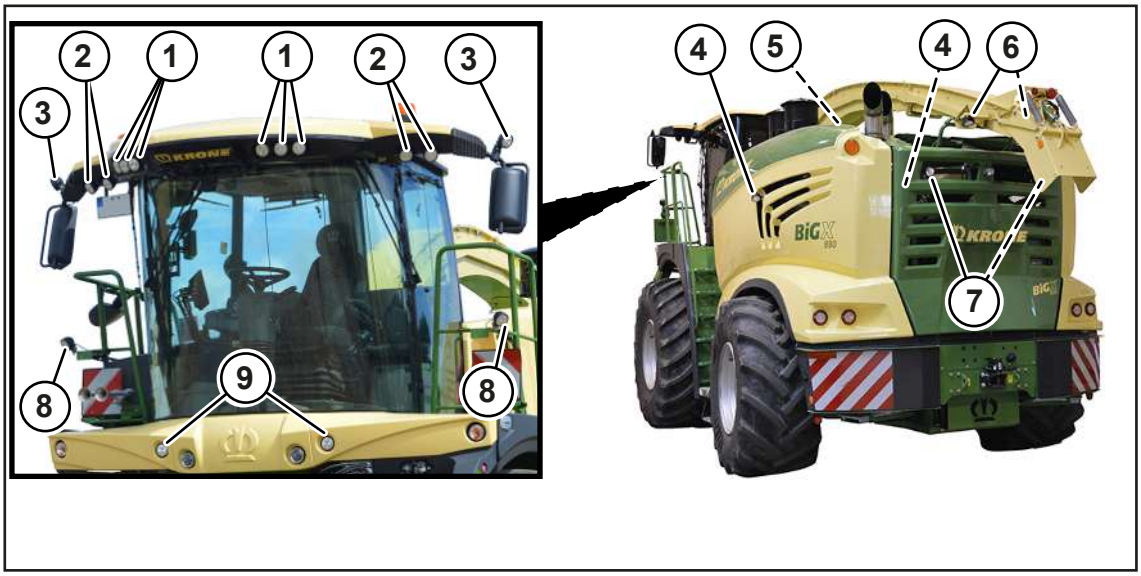
4.3.2 Éclairage de travail

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des phares de travail éblouissants

Lorsque les phares de travail ne sont pas désactivés lors de la circulation sur route, des usagers peuvent être éblouis.

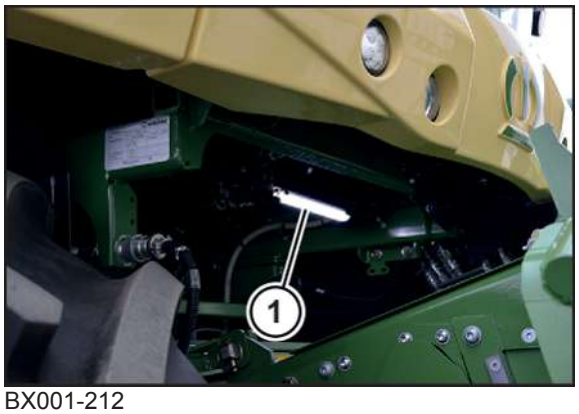
- ▶ Désactiver les phares de travail lors de la conduite sur route.



BX001-790

1 Phares de travail toit de la cabine
2 Phares de travail bras du rétroviseur
3 Phares de travail rétroviseur latéral
4 Phares de travail arrière latéraux (pour la version avec « paquet Full-Halogen »)
5 Phares de travail base de l'arceau éjecteur
6 Phares de travail sur l'arceau éjecteur
7 Phares de travail arrière
8 Phares de travail plate-forme (pour la version avec « paquet Full-Halogen »)
9 Phares de travail protection frontale

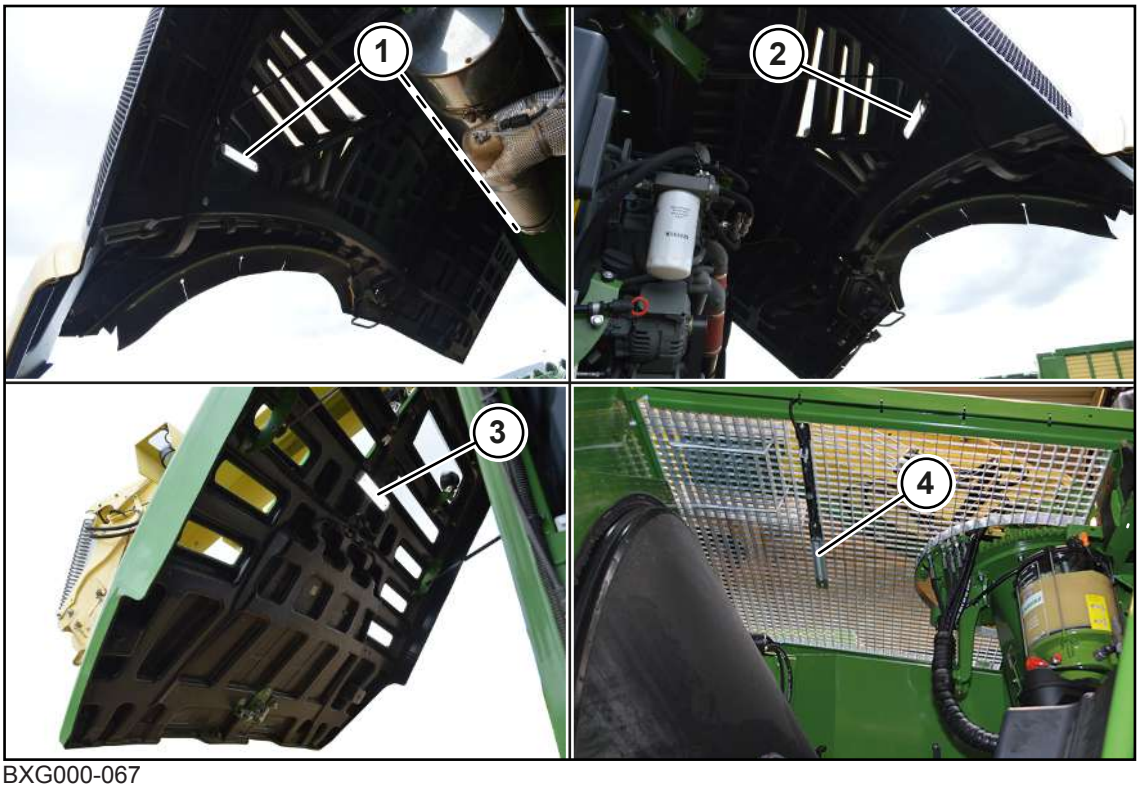
4.3.3 Éclairage de maintenance



BX001-212

1 Éclairage de maintenance

Éclairage de maintenance (sur la version « Tout halogène + maintenance/ échelle » et la version « Tout DEL + maintenance/échelle »)



BXG000-067

1 Lampes de maintenance capot latéral gauche
2 Lampe de maintenance capot latéral à droite
3 Lampe de maintenance trappe arrière
4 Lampe de maintenance compartiment du radiateur

4.4 Description fonctionnelle du hachage de la matière récoltée

Mode herbe avec accessoire avant adapté à l'herbe

En vue de son utilisation, la machine doit être équipée d'un accessoire avant adapté à l'herbe et validé par le fabricant. La matière récoltée doit se trouver à l'état coupé dans un andain.

L'accessoire avant adapté à l'herbe ramasse la matière récoltée dans le champ et l'amène devant l'engagement au centre de la machine.

L'engagement fait entrer la matière récoltée au moyen de ses rouleaux, la comprime et la transporte jusqu'au groupe de hachage.

Le groupe de hachage hache la matière récoltée au moyen des couteaux de son tambour hacheur en rotation et la transporte, via le canal de l'herbe, jusqu'à l'accélérateur d'éjection.

L'accélérateur d'éjection propulse la matière récoltée à grande vitesse via l'arceau éjecteur en dehors de la machine, par exemple dans une remorque installée à côté de la machine.

Mode maïs avec accessoire avant adapté au maïs

En vue de son utilisation, la machine doit être équipée d'un accessoire avant adapté au maïs validé par le fabricant.

L'accessoire avant adapté au maïs coupe la matière récoltée au moyen de son mécanisme de coupe et l'amène devant l'engagement de la ramasseuse-hacheuse, au centre du véhicule.

L'engagement fait entrer la matière récoltée au moyen de ses rouleaux, la comprime et la transporte jusqu'au groupe de hachage.

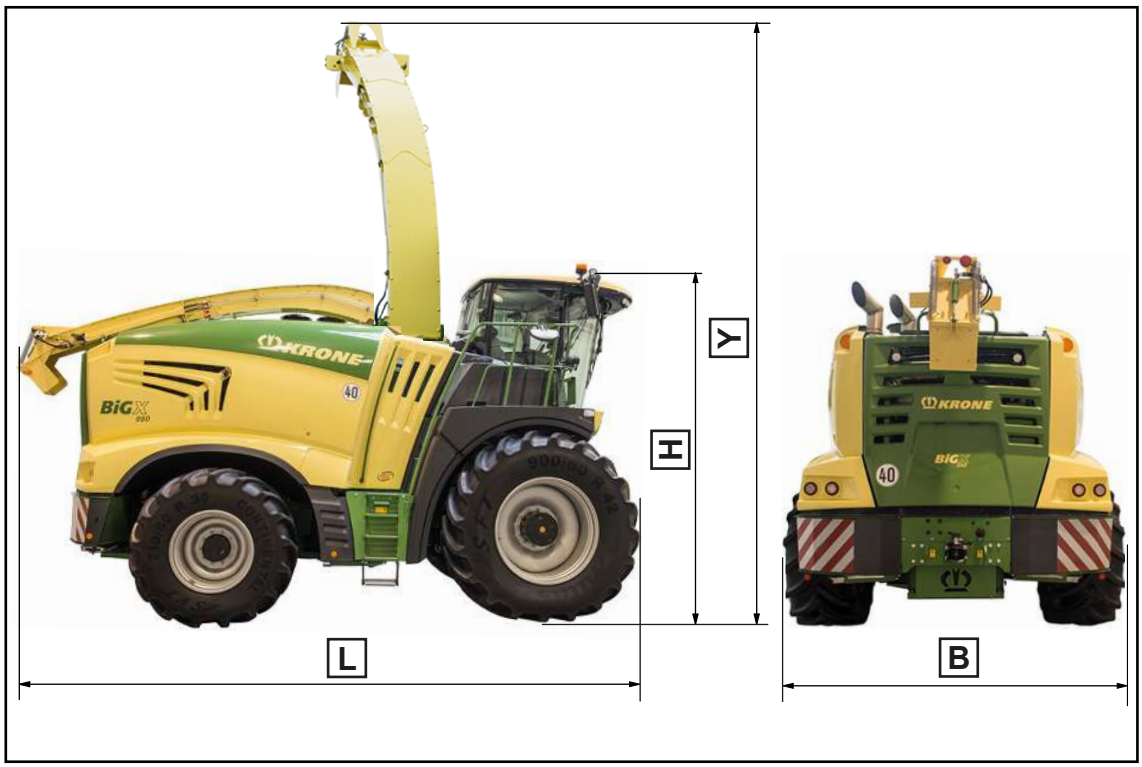
Le groupe de hachage hache la matière récoltée au moyen des couteaux de son tambour hacheur en rotation et la transporte jusqu'au broyeur.

Le broyeur broie les grains dans la matière récoltée au moyen de deux rouleaux profilés et amène la matière récoltée dans l'accélérateur d'éjection.

L'accélérateur d'éjection propulse la matière récoltée à grande vitesse via l'arceau éjecteur en dehors de la ramasseuse-hacheuse, par exemple dans une remorque installée à côté de la machine.

5 Caractéristiques techniques

5.1 Dimensions



BXG000-040

Dimensions	
Longueur [L][1]	6 700–8 200 mm
Largeur [l][2]	2 985–3 470 mm
Hauteur [H][2]	3 915–3 980 mm
Hauteur de levage maximale [Y][3]	6 450–7 200 mm

[1] Dépend de la version, de l'accessoire avant utilisé et de l'utilisation d'une rallonge de l'arceau éjecteur.

[2] Dépend des pneumatiques montés.

[3] Dépend des pneumatiques montés et de l'utilisation d'une rallonge de l'arceau éjecteur.

5.2 Poids

Poids	
Poids	Voir indications sur la plaque signalétique, *voir Page 77*

5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)

La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	50 km/h

5.4 Caractéristiques du moteur

Données moteur	
Fabricant	Liebherr Machines Bulle SA
Type de moteur	D9512 A7
Type de construction	12 cylindres disposés en V, rampe commune
Niveau d'émission	Tier 4 Final & UE Stage V
Cylindrée	24,2 L
Puissance continue du moteur	850 kW (1 156 CV)
Puissance continue de la ramasseuse-hacheuse en mode X Power	818 kW (1 112 CV)
Puissance du moteur avec ECO-Power + +	574 kW (780 CV)
Puissance du moteur avec ECO-Power +	507 kW (690 CV)
Puissance du moteur avec ECO-Power	441 kW (600 CV)
Puissance du moteur avec ECO-Power -	375 kW (510 CV)
Puissance du moteur avec ECO-Power - -	309 kW (420 CV)

5.5 Traction 2 roues

Traction 2 roues	
Type	Traction 2 roues hydrostatique, en option traction 4 roues avec des moteurs de réglage à piston axial
Vitesse marche avant mode champ	0–25 km/h

5.6 Système électrique

Installation électrique	
Tension de l'alternateur	24 V
Intensité de l'alternateur	180 A
Tension de la batterie	24 V (2x12 V)
Capacité de la batterie	(2x) 154 Ah

5.7 Émission de bruit aérien

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	73,4 dB(A)
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.8 Température ambiante

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

5.9 Valeurs de vibration

Valeurs de vibration	
Valeur totale d'exposition aux vibrations (membres supérieurs)	≤2,5 m/s²
Valeur effective de l'accélération pondérée (ensemble du corps)	≤0,5m/s²

5.10 Attelage

Attelage (Rockinger-865B40)	
Valeur D autorisée	82 kN
Charge d'appui autorisée au point d'attelage	max. 2000 kg[1]
Charge remorquée max. (frein à inertie)	8 000 kg
Charge remorquée max. (avec système de freinage à air comprimé existant en combinaison avec une remorque freinée par air comprimé)	10 000 kg
œillets d'attelage autorisés	DIN11026, 11043, 74054

[1] Tenir compte de la charge d'essieu arrière maximale autorisée !

5.11 Alimentation pour accessoires avant – puissance

Alimentation pour accessoires avant – puissance	
Puissance	125 kW
Vitesse de prise de force	350–680 tr/min
Embout de prise de force	1 ¾", Z=6

5.12 Alimentation pour accessoires avant – système hydraulique

Alimentation pour accessoires avant – système hydraulique	
Raccordement hydraulique à double effet	2x

5.13 Alimentation pour accessoires avant – système électrique

Alimentation pour accessoires avant – système électrique	
Éclairage de routes	24 V, prise à 7 pôles

5.14 Consommables

Sur demande, il est possible d'utiliser des matières consommables biodégradables.

AVIS

Dégâts sur la machine suite au mélange d'huiles diverses

Mélanger des huiles présentant des spécifications différentes peut détériorer la machine.

- ▶ Ne jamais mélanger des huiles présentant des spécifications différentes.
- ▶ Veuillez contacter votre partenaire de service KRONE avant d'utiliser une huile présentant une autre spécification après une vidange de l'huile.

5.14.1 Huiles

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Huile moteur (moteur diesel)	74 L	Chevron Texaco URSA TDX, choix : Fuchs Titan Cargo MC ou Shell Rimula R6M ou Total Rubia Tir 8600	Fuchs Titan Cargo MC 10W-40
Réservoir d'huile hydraulique	52 l	Huile hydraulique HLP 46	SRS Wiolan HS 46
Système hydraulique complet	120 l	Huile hydraulique HLP 46	SRS Wiolan HS 46
Transmission principales	11,0 L	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220 au choix : huile d'engrenage Mobile SHC 630	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220
Boîte de distribution	3,2 l	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220 au choix : huile d'engrenage Mobile SHC 630	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220
Engrenage intermédiaire engagement	0,5 l	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Boîte des rouleaux, en bas	3,0 l	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90
Boîte des rouleaux, supérieur	3,7 l	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90	Huile d'engrenage API-GL4-SAE90
Entraînement de rotation de l'arceau éjecteur	1,5 l	Huile d'engrenage Mobile Glygoyle 460	Huile d'engrenage Mobile Glygoyle 460
Réducteur de roues avant	3,5 l	Huile d'engrenage Shell Spirax S4 CX 50	Huile d'engrenage Shell Spirax S4 CX 50
Réducteur de roues, arrière	1,5 l	Huile d'engrenage Shell Spirax S4 CX 50	Huile d'engrenage Shell Spirax S4 CX 50
Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC	3,3 L	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220 au choix : huile d'engrenage Mobile SHC 630	Huile d'engrenage Renolin Unisyn XT220

Les quantités de remplissage des réducteurs sont approximatives. Les valeurs correctes résultent de la vidange de l'huile / du contrôle de niveau d'huile, *voir Page 598*.

Liste des huiles minérales appartenant à la classe de qualité HLP (HM) et liquides hydrauliques respectueux de l'environnement, rapidement biodégradables HEPG pouvant être utilisés pour le réservoir d'huile hydraulique :

Classe de viscosité ISO	HEPG VG 46	HLP VG 46
Fabricant		
ADDINOL		Huile hydraulique HLP 46
AGIP		OSO 46
ARAL	BAF 46 Vitam	Aral Vitam GF 46
ASEOL	Aqua VG 46	
AVIA	Avia Hydrosynth 46	AVILUB RSL 46 Avia Fluid ZAD 46
BECHEM	Hydrostar UWF 46	
BP	Biohyd PEG 46	Energol HLP 46
CASTROL		HYSPIN AWS 46
COFRAN		Cofraline extra 46 S
DEA	Econa PG 46	Astron HLP 46
ELF		ELFOLNA 46 ELFOLNA DS 46
ENGEN		Engen TQH 20/46
ESSO	Huile hydraulique PGK 46	NUTO H 46

Classe de viscosité ISO	HEPG VG 46	HLP VG 46
Fabricant		
FINA	Huile hydraulique D3031.46	HYDRAN 46
FRAGOL	Système hydraulique TR 46	
FUCHS	Renolin PGE 46	RENOLIN MR 15, VG 46, B15 VG 46
Houghton	Syntolubric 46	
KLÜBER		LAMORA HLP 46
KUWAIT		Q8 Haydn 46, Q8 Holst 46, Hydraulique S46
LIQUI MOLY		HLP 46 ISO
Mobil		Mobil DTE 25 Mobil Hydraulic Oil Medium
SHELL	Fluid BD 46	Huile Shell Tellus 46 Shell Hydrol DO 46
SRS		WIOLAN HS 46 WIOLAN HX 4
Stuart Theunissen	Hydrocor E46 ISOCOR E46	Cofraline extra 46 S
TOTAL		Azolla ZS 46
TRIBOL		Tribol 772 Tribol ET 1140-46 Tribol 943 AW 46
VALVOLINE	Ultrasyn PG 46	
VERKOL		Vesta HLP 46

5.14.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Installation de lubrification centralisée	16,0 kg	Graisse jusqu'à la classe NLGI 2 avec additifs EP adaptée aux températures extérieures (épaississant : complexe de lithium), viscosité de l'huile de base à 40 °C : 85 à 180 mm²/s, *voir Page 635*.
Points de lubrification (lubrification manuelle)	Si nécessaire [1)]	

[1] Lubrifier le point de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte à la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.

5.14.3 Liquide de réfrigérant

Consommables/premier remplissage en usine

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Liquide de refroidissement du moteur	72,5 l[1] + 72,5 l[2]	Voir la notice d'utilisation fournie de la Sté Liebherr	• Tectrol Coolprotect SI-OAT • eau complètement déminéralisée

[1] Tectrol Coolprotect SI-OAT

[2] eau complètement déminéralisée

5.14.4 Fluide frigorigène (climatisation)

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Fluide frigorigène	1 600 g	R134a
Huile	100 g	PAG ISO100

5.14.5 Carburant / urée

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Réservoir de carburant	930 l	Voir la notice d'utilisation fournie de la Sté Liebherr
Réservoir supplémentaire de carburant	400 l	Voir la notice d'utilisation fournie de la Sté Liebherr
Réservoir latéral	170 l	Voir la notice d'utilisation fournie de la Sté Liebherr
Réservoir d'urée	150 l	Voir la notice d'utilisation fournie de la Sté Liebherr

5.15 Pneumatiques

Pneus	Équipement	Dimensions des pneus
Essieu avant	Standard[1]	680/80R38
	Option[1]	710/70R42
	Option[1]	710/75R42
	Option[1]	800/70R38
	Option[1]	800/70R42
	Option[1]	900/60R32
	Option[1]	900/60R42
Essieu arrière	Standard[1]	500/85R30
	Option[1]	620/70R30
	Option[1]	620/75R30
	Option[1]	710/60R30

[1] Utilisation restreinte en fonction du type de récolte

Avant de travailler à flanc de colline, augmenter de 0,5 bar la pression des pneus avant par rapport aux valeurs indiquées dans le tableau suivant. Après avoir terminé les travaux à flanc de colline, il convient de modifier à nouveau la pression des pneus de sorte qu'elle soit à nouveau identique aux valeurs du tableau.

Avant le rangement de la machine à la fin de la saison des récoltes, régler la pression des pneus sur la valeur maximale autorisée. Avant le début de la nouvelle saison des récoltes, la pression des pneus doit être réglée conformément aux valeurs figurant dans le tableau et en fonction de l'accessoire avant. La valeur pour la pression des pneus maximale autorisée est indiquée sur le flanc du pneu.

Pression des pneus								
Type de pneumatiques	**[km/h]**	**EasyFlow ou machine solo**	**EasyCollect**		**EasyCollect / XCollect**			**Essieu**
			600-2	**750-2**	**600-3**	**750-3**	**900-3**	
		[bar]	**[bar]**	**[bar]**	**[bar]**	**[bar]**	**[bar]**	
680/80 R38	40	1,5	1,6	1,7	1,5	1,5	1,5	Essieu avant
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
710/70 R42	40	1,4	1,6	1,7	1,4	1,4	1,4	
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
710/75 R42	40	1,3	1,4	1,5	1,3	1,3	1,3	
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
800/70 R38	40	1,1	1,2	1,3	1,1	1,1	1,1	
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
800/70 R42	40	1,2	1,3	1,3	1,2	1,2	1,2	
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
900/60 R32	40	1,5	1,7	1,8	1,5	1,5	1,5	
	10	1,0	1,0	1,1	1,0	1,0	1,0	
900/60 R42	40	1,1	1,2	1,3	1,1	1,1	1,1	
	10	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
500/85 R30	40	1,8	2,0	1,9	1,8	1,8	1,8	Essieu arrière
	10	1,8	2,0	1,9	1,8	1,8	1,8	
620/70 R30	40	2,0	2,2	2,1	2,0	2,0	2,0	
	10	1,2	1,4	1,3	1,2	1,2	1,2	
620/75 R30	40	1,3	1,4	1,4	1,3	1,3	1,3	
	10	1,3	1,5	1,4	1,3	1,3	1,3	
710/60 R30	40	2,2	2,4	2,4	2,2	2,2	2,2	
	10	1,4	1,6	1,6	1,4	1,4	1,4	

5.16 Poids totaux et charges des essieux

Les données suivantes sont obtenues suite à la charge de l'essieu avant, en fonction du type de machine, de l'utilisation d'un essieu supplémentaire et de l'accessoire avant utilisé :

- la charge d'essieu arrière
- le poids total
- le ballastage nécessaire derrière l'essieu arrière (avec poids de base, plaques intermédiaires et plaque de fermeture)

INFORMATION

Vous trouverez la charge sur essieu avant admissible dans attestation par le TÜV de la machine.

INFORMATION

Si une ramasseuse-hacheuse est utilisée avec un accessoire avant adapté au maïs, la ramasseuse-hacheuse doit être ballastée en plus par un poids arrière. Le nombre de plaques intermédiaires pour le poids arrière dépend du type de machine, de la charge d'essieu avant autorisée et du type de l'accessoire avant adapté au maïs.

S'il n'existe pas de valeurs adaptées pour le nombre de plaques intermédiaires dans les caractéristiques techniques de la présente notice d'utilisation pour la combinaison de ramasseuse-hacheuse et de l'accessoire avant adapté au maïs, veuillez vous référer aux papiers d'homologation pour la combinaison de ramasseuse-hacheuse et de l'accessoire avant adapté au maïs.

INFORMATION

Si une combinaison de ramasseuse-hacheuse et d'accessoire avant adapté au maïs montée participe au trafic routier, elle devra être inscrite dans les documents du véhicule de la ramasseuse-hacheuse. Si l'accessoire avant adapté au maïs n'est pas encore inscrit dans les documents du véhicule, il faudra l'y ajouter.

- ▶ Pour cela, demandez les papiers d'homologation conformes requis auprès de votre partenaire commercial.

Ramasseuse-hacheuse de précision avec 2 axes

Ballastage sur une charge d'essieu avant de 11500 kg

	Sans accessoire avant/avec EasyFlow[1]
Charge admissible sur essieu arrière [kg]	10000
P.T.A.C. [kg]	18000
Poids de base [nombre]	-
Plaque supplémentaire [nombre]	-

[1] État de la série dans les papiers du véhicule

Ballastage sur une charge d'essieu avant de 12000 kg

	Sans accessoire avant/avec EasyFlow	**EasyCollect**
		600-2[2]
Charge admissible sur essieu arrière [kg]	Voir tableau « Ballastage sur une charge d'essieu avant de 11500 kg »	10000
P.T.A.C. [kg]		21000
Poids de base [nombre]		1
Plaque supplémentaire [nombre]		5

² Si cet état d'équipement n'est pas encore inscrit dans les papiers du véhicule, il faut alors procéder à la modification de ces derniers.

Ramasseuse-hacheuse de précision avec 3 axes

Ballastage sur une charge d'essieu avant de 11500 kg

	Sans accessoire avant/ avec EasyFlow	EasyCollect		
		BV301-10 (XCollect 600-3)²	BV301-20 (XCollect 750-3)²	BV301-30 (XCollect 900-3)²
Charge admissible sur essieu arrière [kg]	Voir tableau « Ballastage sur une charge d'essieu avant de 11500 kg »	10000	10000	10000
Charge admissible sur essieu supplémentaire [kg]		2400	2400	2400
P.T.A.C. [kg]		22000	22000	22000
Poids de base [nombre]		-	-	-
Plaque supplémentaire [nombre]		-	-	-

² Si cet état d'équipement n'est pas encore inscrit dans les papiers du véhicule, il faut alors procéder à la modification de ces derniers.

Ballastage sur l'essieu arrière

	Poids
Poids de base	834 kg
Plaque supplémentaire	150 kg

Le nombre requis de poids de base et de plaques supplémentaires figure dans les tableaux des ballastages.

5.17 Accessoires avant validés

Les accessoires avant suivants sont validés du point de vue technique pour le service.

Le droit national doit être respecté pour l'autorisation de la circulation sur route.

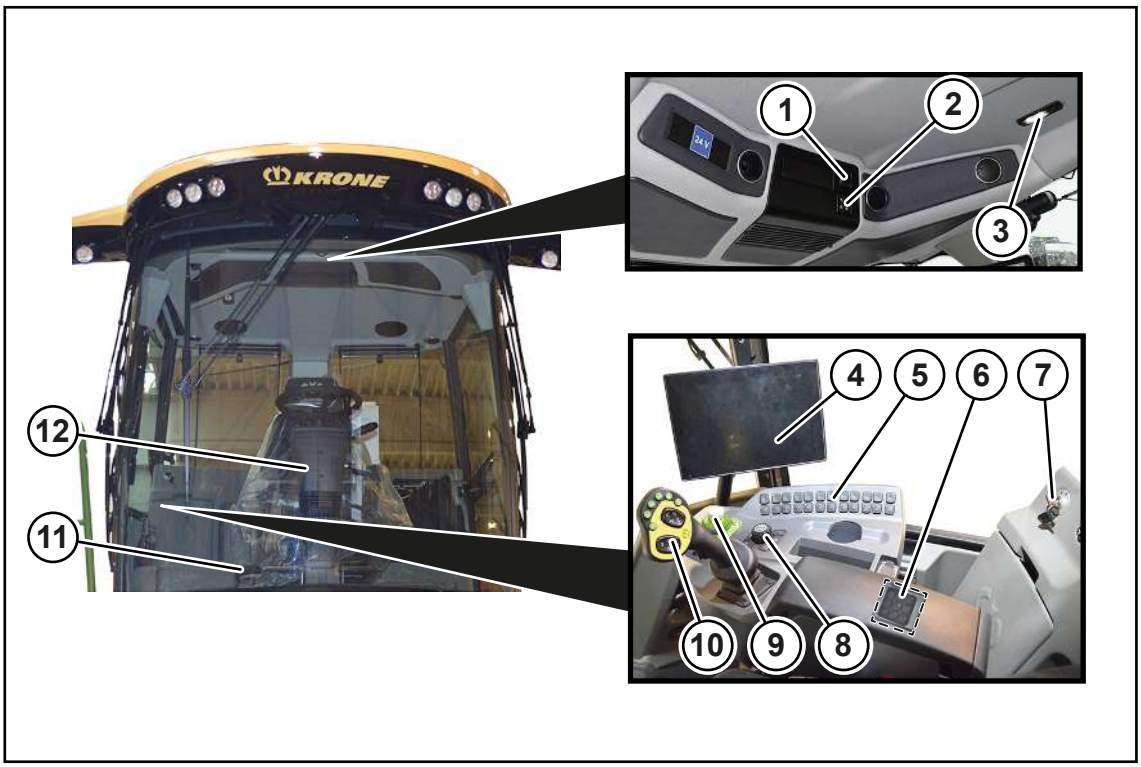
Type d'accessoire avant	Version
Accessoire avant adapté au maïs	EasyCollect 600-2
	EasyCollect 750-2
	BV301-10 (XCollect 600-3)
	BV301-20 (XCollect 750-3)
	BV301-30 (XCollect 900-3)
	EasyCollect 600-3
	EasyCollect 750-3
	EasyCollect 900-3
	EasyCollect 1050-3
Accessoire avant adapté à l'herbe	EasyFlow 300 S

Type d'accessoire avant	Version
Accessoire avant adapté à l’herbe	EasyFlow 380 S (l’utilisation n'est pas autorisée dans tous les pays)
Mécanisme direct de coupe	XDisc 620

Une remorque de transport est disponible pour une partie des accessoires avant.

6 Éléments de commande et d'affichage

6.1 Vue d'ensemble des éléments de commande



BX001-768

1 Dispositif de réglage des rétroviseurs, *voir Page 105*
2 Clavier essuie-glace et gyrophare, *voir Page 106*
3 Interrupteur éclairage intérieur/éclairage levier de conduite, *voir Page 109*
4 Terminal, *voir Page 327*
5 Clavier, *voir Page 113*
6 Clavier supplémentaire, *voir Page 119*
7 Serrure de contact d'allumage, *voir Page 119*
8 Module de navigation, *voir Page 117*
9 Sélecteur des modes de fonctionnement, *voir Page 115*
10 Levier de conduite, *voir Page 109*
11 Pédale de frein, *voir Page 103*
12 Colonne de direction avec volant, *voir Page 97*

6.2 Ouvrir les portes et les fenêtres de la cabine

Ouvrir la fenêtre latérale droite

La fenêtre latérale droite peut être ouverte en cas d'urgence pour servir à l'évacuation.

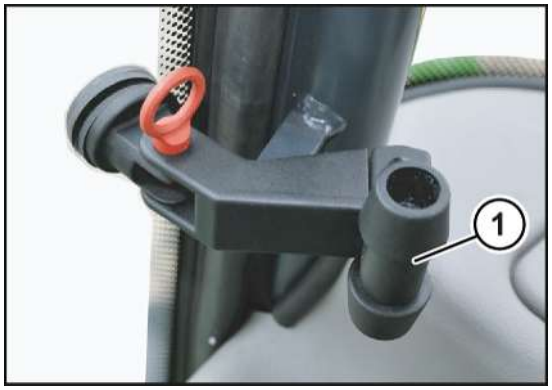
⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort par l'issue de secours bloquée

Si la fenêtre latérale droite ne peut être ouverte facilement, l'issue de secours est bloquée pour le conducteur.

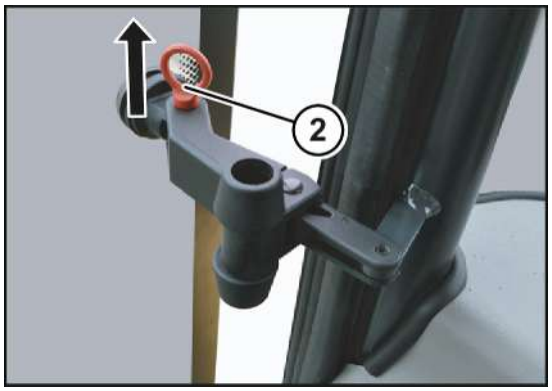
- ▶ Avant de prendre la route, s'assurer que la plate-forme droite est libre.

Pour ouvrir intégralement la fenêtre droite à côté du siège du conducteur :



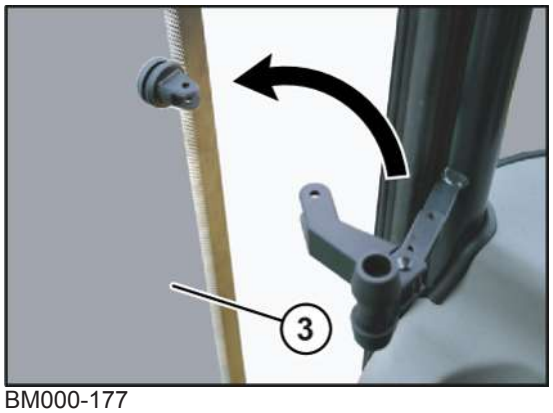
BM000-067

- Faire pivoter le levier (1) vers l'avant jusqu'au point de verrouillage.



BM000-176

- Tirer sur la goupille fendue (2) et l'enlever.

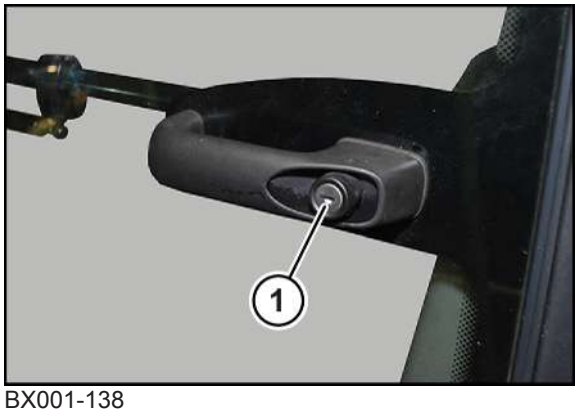


BM000-177

- Basculer complètement la fenêtre latérale (3).

Ouverture de la porte de la cabine

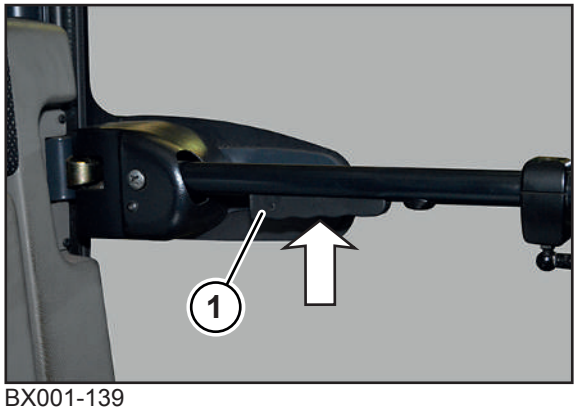
Ouvrir la porte de la cabine de l'extérieur



BX001-138

- A l'aide de la clé, amener la serrure (1) de la porte en position ouverte.
- Enfoncer la serrure (1) puis ouvrir la porte.

Ouvrir la porte de la cabine de l'intérieur



BX001-139

- Pousser le levier (1) vers le haut puis ouvrir la porte vers l'extérieur.

6.3 Éléments de commande et d'affichage sur la colonne de direction

BM000-035

1	Volant	4	Levier de déverrouillage du système de réglage horizontal de la colonne de direction et du point de rotation supérieur, *voir Page 140*
2	Voyants de contrôle et d'avertissement, *voir Page 102*	5	Commutateur sur colonne de direction, *voir Page 97*
3	Pédale de déverrouillage pour le réglage de la colonne de direction en bas, *voir Page 140*		

6.3.1 Commutateur sur colonne de direction

6.3.1.1 Actionner l'avertisseur sonore

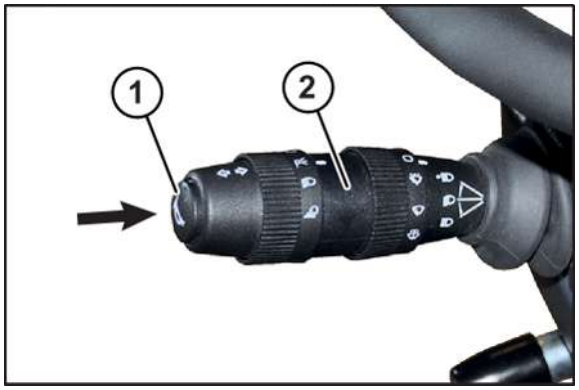
En cas de jeu d'équipement ultérieur « Avertisseur à air comprimé » installé :

⚠ *AVERTISSEMENT*

Troubles auditifs causés par l'avertisseur à air comprimé

Lors de l'actionnement de l'avertisseur à air comprimé, l'ouïe des personnes se trouvant à proximité de l'avertisseur à air comprimé peut être endommagée.

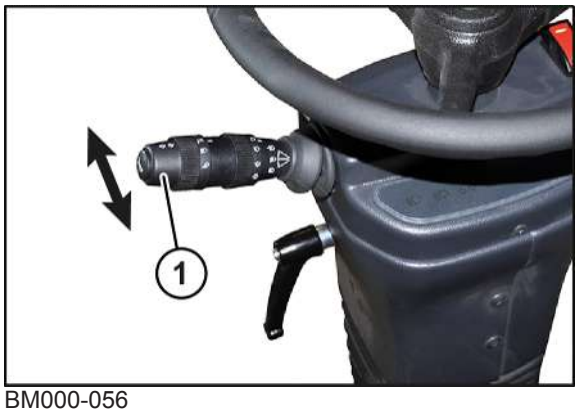
- ▶ Avant d'actionner l'avertisseur à air comprimé, s'assurer que personne ne se trouve à proximité immédiate de l'avertisseur à air comprimé.



BM000-055

- ▶ Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyer sur le bouton-poussoir (1) de l'avertisseur sonore situé sur le commutateur sur colonne de direction (2).
- ➡ Le signal sonore retentit tant que le bouton-poussoir est enfoncé.

6.3.1.2 Clignotant Marche/Arrêt



BM000-056

- ▶ Pour activer le clignotant de direction droit, déplacer le commutateur sur colonne de direction (1) vers l'avant.
- ➡ Le clignotant de direction droit est activé.
- ▶ Pour activer le clignotant de direction gauche, déplacer le commutateur sur colonne de direction (1) vers l'arrière.
- ➡ Le clignotant de direction gauche est activé.

Le clignotant de direction s'arrête lorsque le conducteur tourne le volant.

- ▶ Pour arrêter le clignotant de direction lorsque le conducteur ne tourne pas le volant, déplacer le commutateur sur colonne de direction (1) dans la direction opposée.

Le voyant de contrôle « Clignotant de direction » s'allume si les lampes clignotantes sont activées, *voir Page 102*.

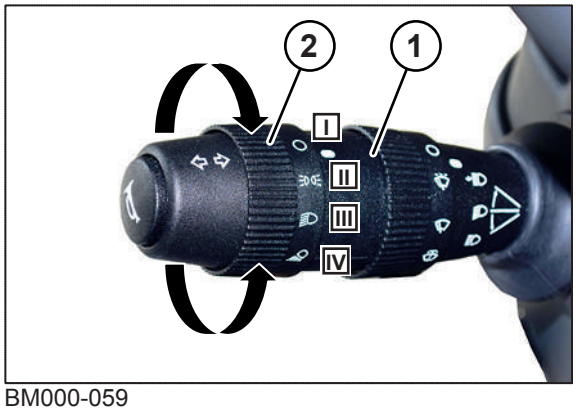
6.3.1.3 Activer/désactiver les feux de stationnement, feux de croisement et éclairage de travail

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'accident dû à des phares de travail éblouissants

Lorsque les phares de travail ne sont pas désactivés lors de la circulation sur route, des usagers peuvent être éblouis.

- ▶ Désactiver les phares de travail lors de la conduite sur route.



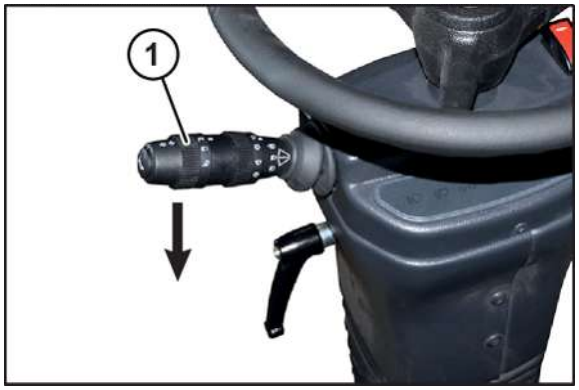
BM000-059

La bague de réglage pour l'éclairage (2) sur le commutateur sur colonne de direction (1) peut être tournée dans les positions suivantes :

Pos.	Symbole	Explication
I		Désactive l'éclairage.
II		Active les feux de stationnement.
III		Active les feux de croisement.
IV		Active l'éclairage de travail.

- ▶ Pour activer les feux de stationnement, tourner la bague de réglage de l'éclairage (2) d'un cran vers l'avant en position II.
- ➡ Les feux de position avant et les feux de position arrière s'allument, *voir Page 78*.
- ✓ L'allumage est enclenché, *voir Page 119*.
- ▶ Pour activer les feux de croisement, tourner la bague de réglage de l'éclairage (2) dans le deuxième cran, vers l'avant, en position III.
- ➡ Le voyant de contrôle vert « Feux de croisement » s'allume, *voir Page 102*.
- ➡ Les feux de croisement, les feux de position avant, le feu de la plaque minéralogique et le feu arrière s'allument, *voir Page 78*.
- ▶ Pour activer l'éclairage de travail, tourner la bague de réglage de l'éclairage (2) sur le troisième cran, vers l'avant, en position IV.
- ➡ L'éclairage de travail s'allume en fonction du pré-réglage dans le terminal, *voir Page 394*.
- ▶ Pour éteindre les feux de croisement, de stationnement et de travail, tourner la bague de réglage de l'éclairage (2) dans le dernier cran, vers l'arrière, en position I.
- ➡ Tout l'éclairage est éteint.

6.3.1.4 Activer/désactiver les feux de route



BM000-057

✓ Les feux de croisement sont allumés, *voir Page 98*.

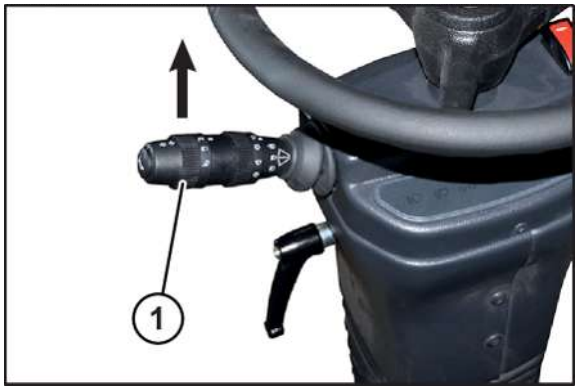
▶ Pour activer les feux de route, pousser le commutateur sur colonne de direction (1) vers le bas.

➡ Le commutateur sur colonne de direction s'engage dans cette position et les feux de route sont alors activés.

➡ Le voyant de contrôle bleu « Feux de route » s'allume, *voir Page 102*.

▶ Pour désactiver les feux de route, déplacer le commutateur sur colonne de direction (1) en position neutre.

6.3.1.5 Actionner l'avertisseur lumineux

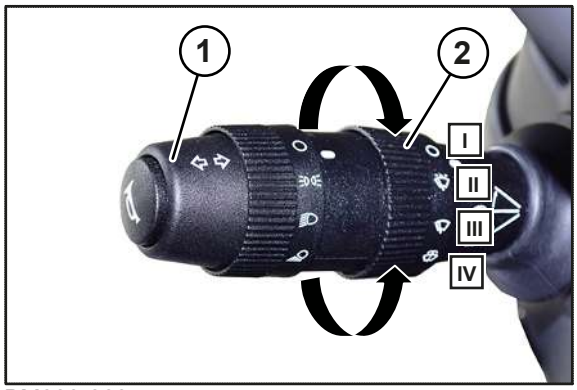


BM000-058

▶ Pour actionner l'avertisseur lumineux, pousser le commutateur sur colonne de direction (1) vers le haut.

➡ Les feux de route et le voyant de contrôle bleu « Feux de routes » s'allument tant que le commutateur sur colonne de direction est poussé vers le haut, *voir Page 102*.

6.3.1.6 Activer/désactiver l'essuie-glace avant



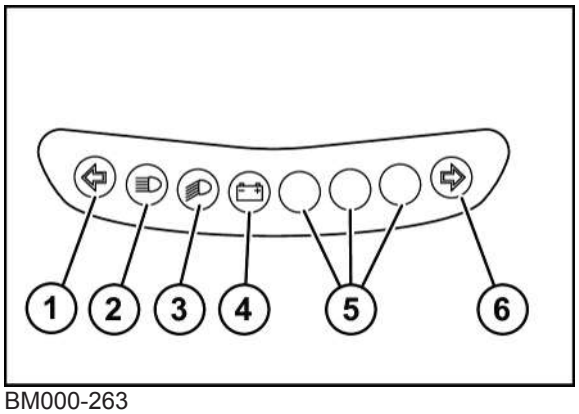
BM000-060

La bague de réglage (2) pour l'essuie-glace avant sur le commutateur sur colonne de direction (1) peut être tournée dans les positions suivantes :

Pos.	Symbole	Explications
I		Désactive l'essuie-glace avant.
II		Active le mode par intervalles de l'essuie-glace avant.
III		Active la marche permanente de l'essuie-glace avant.
IV		Active le lave-glace.

- ▶ Pour activer l'essuie-glace en mode par intervalles, il convient de tourner la bague de réglage (2) d'un cran vers l'avant en position II.
- ➡ L'essuie-glace avant fonctionne en mode par intervalles.
- ▶ Pour activer l'essuie-glace en marche permanente, il convient de tourner la bague de réglage (2) dans le deuxième cran vers l'avant en position III.
- ➡ L'essuie-glace avant fonctionne en marche permanente.
- ▶ Pour activer le lave-glace, tourner la bague de réglage (2) dans le troisième cran, vers l'avant, en position IV.
- ➡ Le lave-glace fonctionne.
- ▶ Pour désactiver l'essuie-glace, il convient de tourner la bague de réglage (2) dans le dernier cran vers l'arrière en position I.
- ➡ L'essuie-glace repasse en position de repos et y reste.

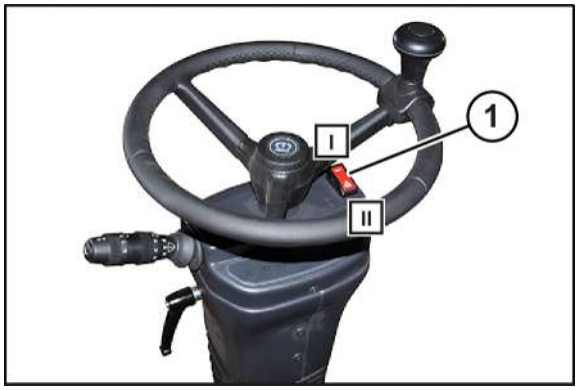
6.3.2 Voyants de contrôle et d'avertissement



BM000-263

1 Voyant de contrôle « Clignotant de direction gauche »
2 Voyant de contrôle « Feux de route »
3 Voyant de contrôle « Feux de croisement »
4 Témoin de charge
5 pas affecté
6 Voyant de contrôle « Clignotant de direction droit »

6.3.3 Activation/désactivation des feux de détresse



BM000-061

- ▶ Pour activer les feux de détresse, amener l'interrupteur de clignotant d'avertissement (1) en position II.
- ➡ Lorsque les feux de détresse sont activés, tous les clignotants de direction clignotent simultanément et les voyants de contrôle clignotants de direction à gauche et à droite s'allument, *voir Page 102*.
- ▶ Pour désactiver les feux de détresse, amener l'interrupteur de clignotant d'avertissement (1) en position I.
- ➡ Les voyant de contrôle des clignotants de direction côté gauche et côté droit s'éteignent.

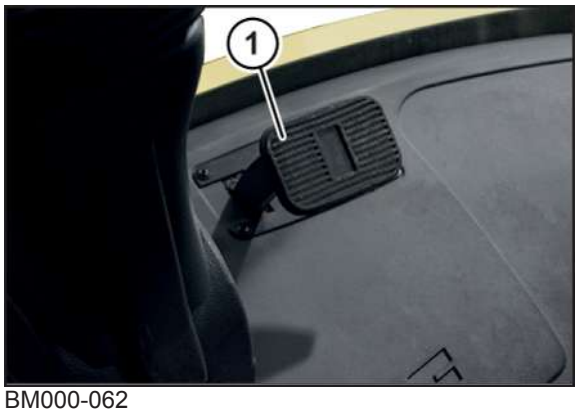
6.4 Actionner le frein de service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à un frein de service défectueux !

En cas de fonctionnement limité du frein de service, la machine ne peut être immobilisée à temps. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tout déplacement, veuillez contrôler le frein de service et vous assurer qu'il fonctionne parfaitement.



BM000-062

- En vue d'effectuer le contrôle du frein de service avant le déplacement, déplacer la machine à vitesse réduite d'environ un mètre et actionner la pédale de frein (1).

➡ Si la machine est freinée, alors le frein de service fonctionne correctement.

➡ Si la machine n'est pas freinée, il est interdit de déplacer la machine.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*
- Faîtes contrôler et remettre en état le frein de service par un atelier spécialisé.

6.5 Actionner le système de freinage de la remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)

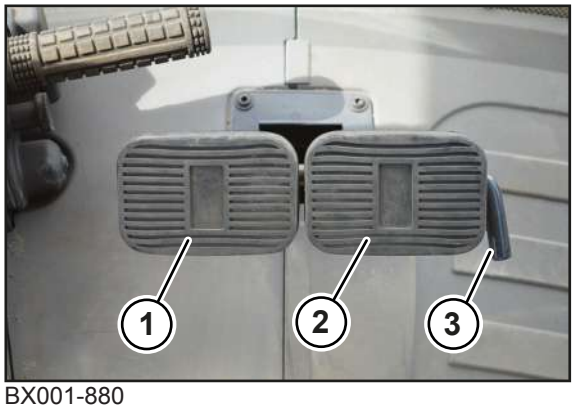
⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort dû à une distance de freinage accrue

Dans le cas où la machine est équipée d'un système de freinage de la remorque et que les deux pédales de frein du frein de service ne sont pas couplées l'une à l'autre en conduite sur route, la distance de freinage augmente. Si un seul des deux freins de service est actionné, l'effet de freinage individuel du frein de service Machine et du frein de service Remorque ne suffit pas pour immobiliser à temps l'attelage. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- S'assurer avant la conduite sur route que les deux pédales de frein sont couplées l'une à l'autre.

Le système de freinage de la remorque est prévu pour une exploitation avec remorque.



BX001-880

1 Pédale de frein frein de service machine
2 Pédale de frein frein de service remorque
3 Boulon de connexion

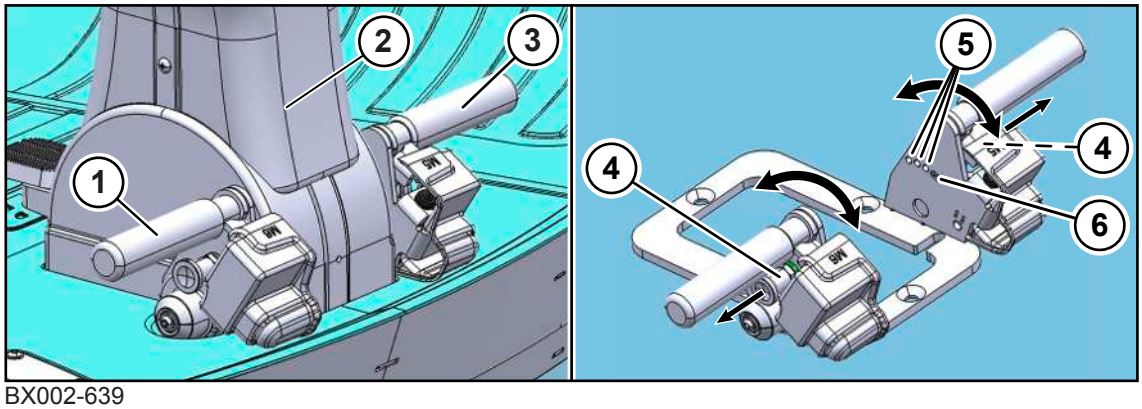
Les pédales de frein (1, 2) sont reliées entre elles via le boulon de connexion (3).

En vue de freiner séparément la remorque, les deux pédales de frein (1, 2) peuvent être déconnectées via le boulon de connexion (3). La déconnexion des deux pédales de frein (1, 2) peut exclusivement avoir lieu en mode champ.

Le fonctionnement du système de freinage de la remorque doit être contrôlé avant chaque déplacement.

- ▶ Actionner le frein de parking, *voir Page 256*.
- ▶ Demander à une 2e personne de vérifier si la tringle de frein sur la remorque se meut.
  - ⇨ Si un mouvement au niveau de la tringle de frein est constaté, le système de freinage de la remorque est correctement installé.
  - ⇨ Si aucun mouvement au niveau de la tringle de frein n'est constaté, l'attelage de la ramasseuse-hacheuse et de la remorque ne peut plus être déplacé.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- ▶ Faîtes contrôler et remettre en état le système de freinage de la remorque par un atelier spécialisé.

6.6 Actionner les interrupteurs à pédale (sur la version « Interrupteurs à pédale cabine »)



BX002-639

Les interrupteurs à pédale (1, 3) sur la colonne de direction (2) sont des touches mémoire librement affectables qui permettent d'exécuter des fonctions de la machine.

Les touches peuvent recevoir des fonctions comme touche « M5» (interrupteur à pédale gauche) ou touche « M6 » (interrupteur à pédale droit) sur le terminal, *voir Page 338*.

Si les interrupteurs à pédale (1, 3) ne sont pas affectés à des fonctions, ils peuvent aussi être utilisés comme repose-pieds :

- Tirer les goujons (4) vers l'extérieur, pousser les interrupteurs à pédale (1, 3) en arrière par rapport au sens de la marche et relâcher les goujons (4) dans la position souhaitée.

➡ Les goujons s'engagent dans l'un des trous (5) et les interrupteurs à pédale (1, 3) restent en position.

Si les interrupteurs à pédale (1, 3) doivent être affectés à des fonctions :

- Tirer les goujons (4) vers l'extérieur, pousser les interrupteurs à pédale (1, 3) en avant par rapport au sens de la marche et relâcher les goujons (4).

➡ Les goujons s'engagent dans les alésages (6) et les interrupteurs à pédale (1, 3) peuvent recevoir des fonctions, *voir Page 338*.

6.7 Dispositif de réglage des rétroviseurs

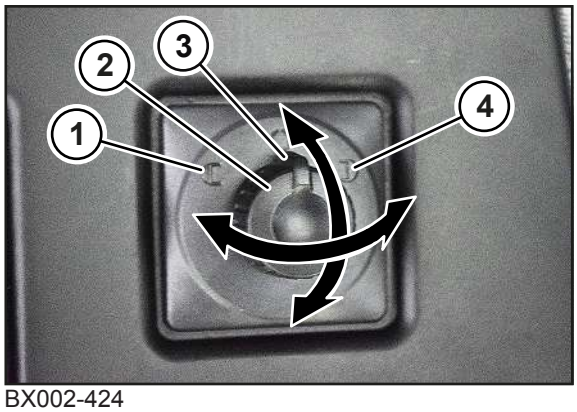
Réglage des rétroviseurs extérieurs

⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort à côté et derrière la machine dû au fait que le conducteur a la vue entravée !

Si les rétroviseurs extérieurs ne sont pas bien réglés, le conducteur ne dispose pas d'une vision suffisante sur l'environnement de la machine et met donc en danger des personnes en conduisant.

- Avant de démarrer, régler les rétroviseurs extérieurs de telle sorte que la zone vers l'arrière soit visible au maximum pour le conducteur depuis le siège du conducteur.



BX002-424

- Pour régler le rétroviseur extérieur gauche, tourner le bouton (2) du dispositif de réglage des rétroviseurs de manière à ce que le repère (3) soit sur le symbole de rétroviseur gauche (1).
- Pousser le bouton (2) dans la direction dans laquelle le rétroviseur doit être réglé.

➡ La surface du rétroviseur extérieur gauche se déplace dans la direction souhaitée.

- Pour régler le rétroviseur extérieur droit, tourner le bouton (2) du dispositif de réglage des rétroviseurs de manière à ce que le repère (3) soit sur le symbole de rétroviseur droit (4).
- Pousser le bouton (2) dans la direction dans laquelle le rétroviseur doit être réglé.

➡ La surface du rétroviseur extérieur droit se déplace dans la direction souhaitée.

Le chauffage des rétroviseurs est réglé avec le menu « Chauffage rétroviseurs » sur le terminal, *voir Page 406*.

6.8 Régler le rétroviseur de démarrage

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort pour les personnes se tenant à droite de la machine en cas de visibilité limitée du conducteur !

Si le rétroviseur n'est pas correctement réglé, le conducteur ne dispose pas d'une visibilité suffisante de la zone du sol située à côté de la roue avant droite, ce qui peut entraîner une mise en danger de personnes pendant la conduite.

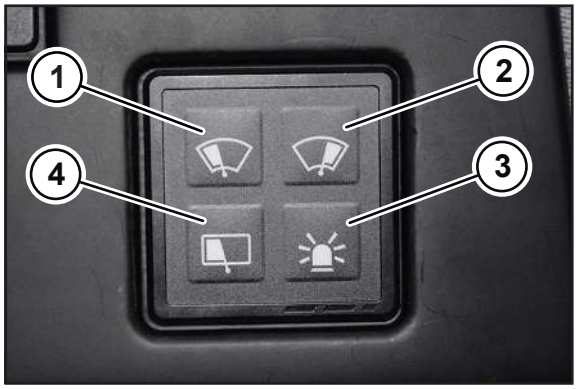
- Avant de démarrer la conduite, il est indispensable de régler le rétroviseur de telle sorte que la zone du sol située à côté de la roue avant droite soit suffisamment visible pour le conducteur depuis le siège du conducteur.

BXG000-097

- Régler manuellement le rétroviseur de démarrage (1) de sorte à pouvoir contrôler avant le démarrage la zone du sol située près de la roue avant droite.

Le chauffage des rétroviseurs est réglé avec le menu « Chauffage rétroviseurs » sur le terminal, *voir Page 406*.

6.9 Clavier essuie-glace et gyrophare



BX002-425

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche essuie-glace gauche	Active/désactive l'essuie-glace gauche.
2	Touche essuie-glace droite	Active/désactive l'essuie-glace droit.
3	Touche gyrophare	Active/désactive le gyrophare
4	Touche essuie-glace arrière	Active/désactive l'essuie-glace arrière

- ▶ Pour activer un essuie-glace, appuyer sur la touche correspondante (1, 2, 4).
- ➡ L'essuie-glace correspondant se met à fonctionner.
- ▶ Pour désactiver l'essuie-glace, appuyer sur la touche correspondante (1, 2, 4).
- ➡ L'essuie-glace correspondant se déplace en position de repos.
- ▶ Pour passer un coup de lave-glace avec l'essuie-glace, appuyer longtemps sur la touche correspondante (1, 2, 4).
- ➡ La buse de l'essuie-glace correspondant envoie de l'eau et l'essuie-glace balaie.

INFORMATION

Dans certains pays, il convient d'allumer les gyrophares durant la circulation sur route. Les prescriptions légales nationales respectivement en vigueur doivent naturellement être observées.

Les gyrophares sont activés automatiquement. Quand le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Conduite sur route ».

- ▶ Pour désactiver manuellement les gyrophares, appuyer sur la touche Gyrophare (3).
- ➡ Le gyrophare est désactivé.

6.10 Éclairage sur l'échelle cabine et sur l'échelle à droite

Pour la version « Éclairage de l'échelle et de maintenance »

Il est possible d'éclairer les marches en vue de voir distinctement les marches de l'échelle vers la cabine et de l'échelle droite, même en cas d'obscurité.

BXG000-041

Fonction Leaving Home

La fonction Leaving Home permet d'accéder à la cabine de manière sûre en cas d'obscurité.

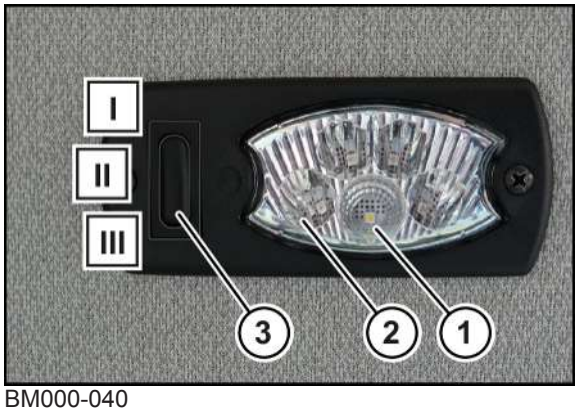
- ▶ Pour activer la fonction Leaving Home, appuyer sur la touche « Éclairage de l'échelle » (3).
- ➡ Les lampes (1), (2), (4) et (5) s'allument pendant une durée déterminée.

Fonction Coming Home

La fonction Coming Home permet de quitter la cabine de manière sûre en cas d'obscurité.

- ▶ Pour activer la fonction Coming Home, tourner la clé de contact en position "STOP".
- ➡ Les lampes (1), (2), (4) et (5) s'allument pendant une durée déterminée.

6.11 Éclairage intérieur



BM000-040

L'éclairage de l'habitacle (2) est installé au plafond de la cabine et se commute au moyen de l'interrupteur (3).

L'interrupteur possède 3 positions :

Pos.	Explication
I	L'éclairage de l'habitacle est activé par le biais de l'interrupteur porte.
II	L'éclairage de l'habitacle est éteint.
III	L'éclairage de l'habitacle est allumé.

Logique de commande lorsque l'interrupteur (3) se trouve en position II :

- L'éclairage de l'habitacle (2) s'allume lorsque la porte de la cabine est ouverte et s'éteint après un certain laps de temps.
- L'éclairage de l'habitacle (2) s'allume lors de l'ouverture de la porte de la cabine. L'éclairage de l'habitacle (2) s'éteint dès que la plage d'allumage II, *voir Page 247*, est activée.
- L'éclairage de l'habitacle (2) s'allume après l'arrêt du moteur diesel et s'éteint après un court laps de temps.

Outre l'éclairage de l'habitacle (2), l'éclairage pour le levier de conduite (1) s'allume dès que les feux de position, de croisement ou de route sont activés.

6.12 Éléments de commande du levier de conduite

Le levier de conduite permet d'exécuter des ordres et réglages importants pour la conduite sur route et sur mode champ de la machine.

BXG000-010

Les touches sur le levier de conduite permettent d'exécuter des fonctions de la machine. Les touches sont conçues soit pour le mode de fonctionnement « fonctionnement par à-coups », soit pour le « fonctionnement par impulsion », soit à deux étages. Selon le mode de fonctionnement des touches, les fonctions de la machine sont exécutées de deux manières :

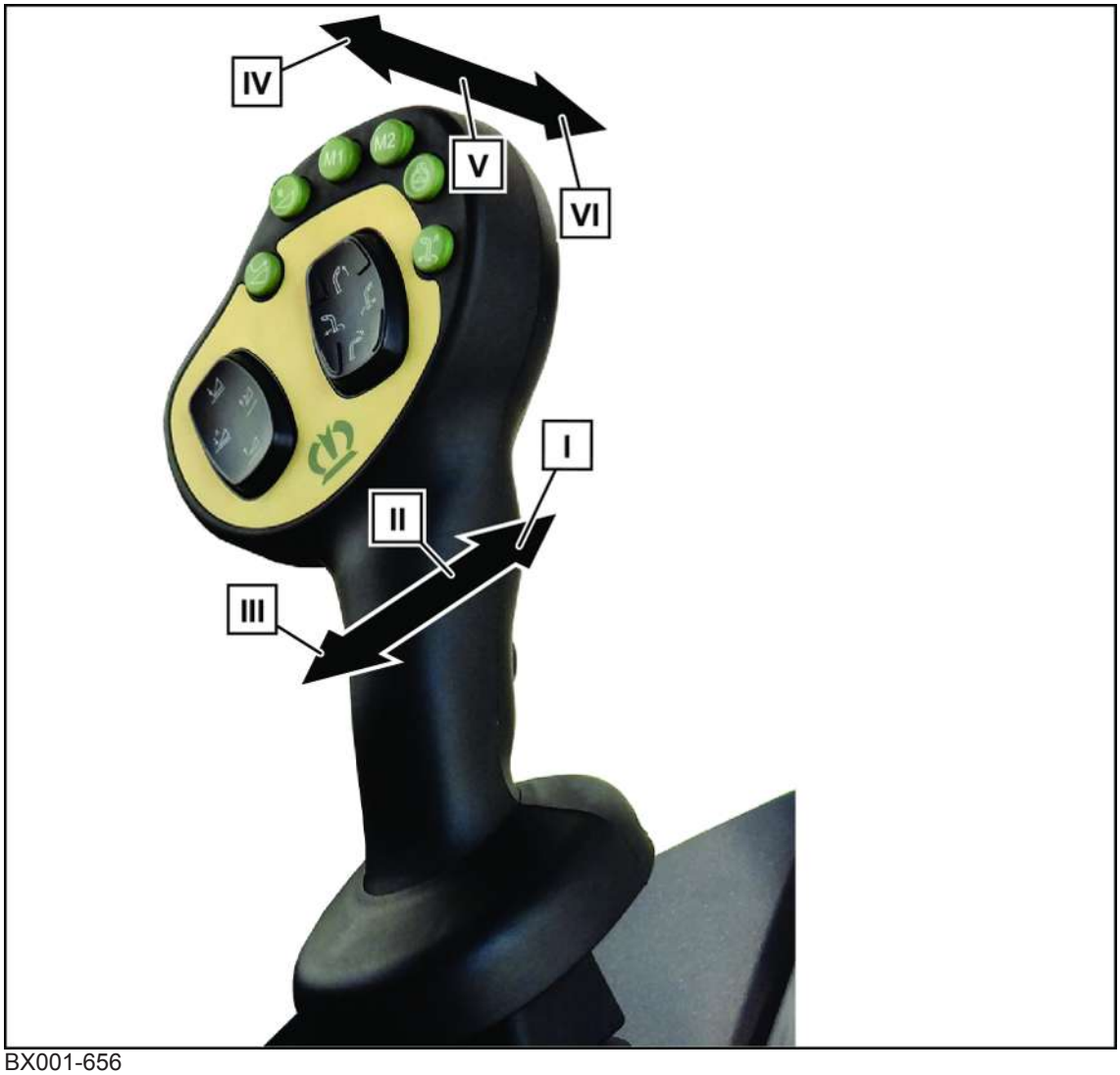
- Fonctionnement par impulsion : La fonction est activée et exécutée intégralement par un bref actionnement de la touche. La fonction n'est pas arrêtée par un relâchement de la touche.
- Fonctionnement par à-coups : La fonction est exécutée tant que la touche est actionnée.

Dans la description suivante, seules les touches avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups sont présentées ; toutes les autres touches s'exécutent avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups.

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche « Engagement/accessoire avant »	Active/désactive l'engagement/accessoire avant (fonctionnement par à-coups).
2	Touche « Inversion engagement/accessoire avant »	Inverse l'engagement/accessoire avant.
3	Touche « M1 »	Touche mémoire librement assignable.
4	Touche « M2 »	Touche mémoire librement assignable.

Pos.	Désignation	Explication
5	Touche « Système de direction automatique »	Active/désactive le système de direction automatique (en option et uniquement en mode champ EasyCollect) (fonctionnement par à-coups).
6	Touche « Parcage/symétrie de l'arceau éjecteur »	Lorsque l'embrayage principal est enclenché : Renvoie la position de l'arceau éjecteur (fonctionnement par à-coups).
		En cas d'embrayage principal désactivé : Fait pivoter l'arceau éjecteur en position de transport (fonctionnement par à-coups).
7.1	Touche « Trappe de l'arceau éjecteur haut »	Lève la trappe de l'arceau éjecteur (2 niveaux).
7.2	Touche « Tourner l'arceau éjecteur vers la droite »	Tourne l'arceau éjecteur vers la droite (2 niveaux).
7.3	Touche « Trappe de l'arceau éjecteur bas »	Abaisse la trappe de l'arceau éjecteur (2 niveaux).
7.4	Touche « Tourner l'arceau éjecteur vers la gauche »	Tourne l'arceau éjecteur vers la gauche (2 niveaux).
8.1	Touche « Abaisser manuellement le mécanisme élévateur »	Abaisse le mécanisme élévateur dans la position la plus basse (2 niveaux).
8.2	Touche « Lever automatiquement le mécanisme élévateur »	Lève automatiquement le mécanisme élévateur jusqu'en position de tournière (fonctionnement par à-coups).
8.3	Touche « Lever manuellement le mécanisme élévateur »	Lève le mécanisme élévateur (2 niveaux).
8.4	Touche « Abaisser automatiquement le mécanisme élévateur »	Abaisse automatiquement le mécanisme élévateur jusqu'en position de travail (fonctionnement par à-coups).
9	Touche d'activation « Traction 2 roues »	Libère la traction 2 roues.
10	Interrupteur « Comportement en accélération »	Modifie la valeur pour le comportement en accélération.

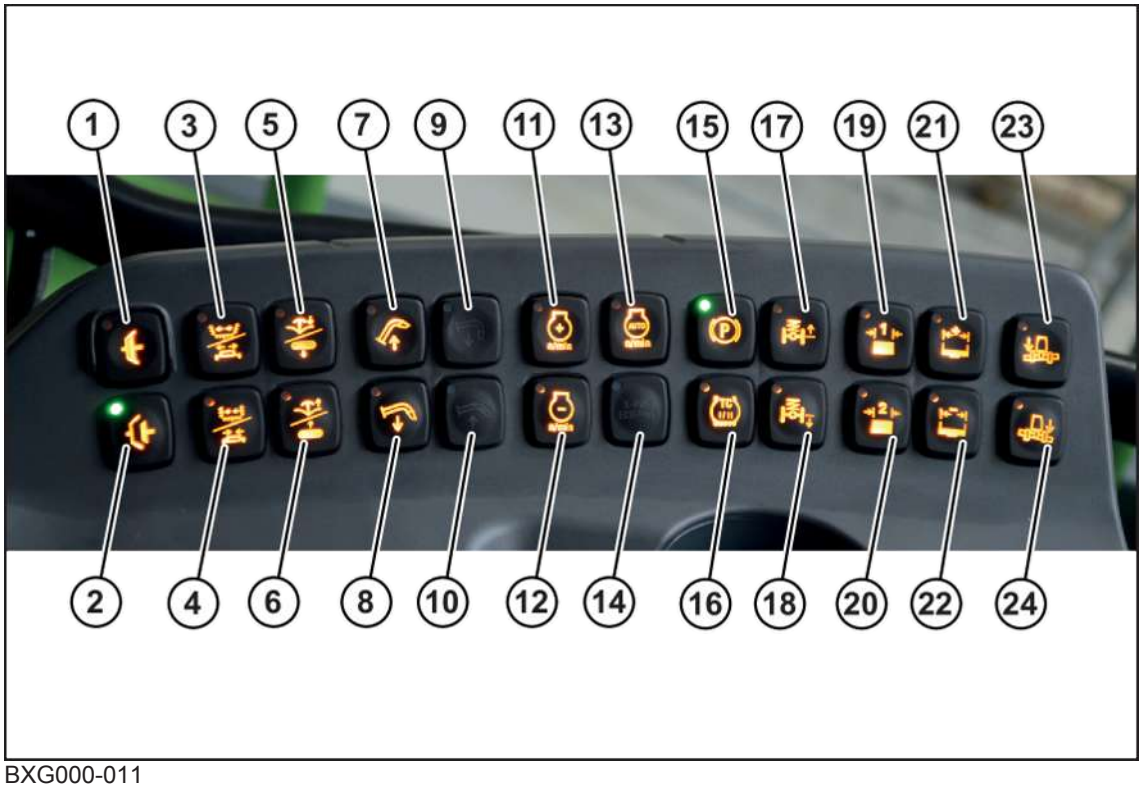
Mouvements du levier



BX001-656

Pos.	Explication
I	En marche avant : accélération (en appuyant simultanément sur la touche d'activation)
	En marche arrière : Temporisation
II	Position médiane du levier de conduite
III	En marche avant : Temporisation
	En marche arrière : accélération (en appuyant simultanément sur la touche d'activation)
IV	ralentissement à 0 km/h
	en mode champ en appuyant simultanément sur la touche d'activation : inversion rapide
V	Position médiane du levier de conduite
VI	En marche avant : Activer le régulateur de vitesse (la vitesse de conduite actuelle est enregistrée en appuyant simultanément sur la touche d'activation)
	Actionner brièvement 2x en conduite sur champ : Active la régulation à limitation de charge « ConstantPower », *voir Page 301*.

6.13 Éléments de commande et d'affichage sur le clavier



BXG000-011

- Les touches au moyen desquelles des fonctions ont été sélectionnées sont éclairées.
- La DEL en haut à gauche sur la touche respective clignote ou s'allume pendant que la fonction sélectionnée est exécutée.

Les touches sur le clavier permettent d'exécuter des fonctions de la machine. Les touches sont conçues soit pour le « fonctionnement par à-coups », soit pour le « fonctionnement par à-coups », soit à deux étages. Selon le mode de fonctionnement des touches, les fonctions de la machine sont exécutées de deux manières :

- Fonctionnement par à-coups : la fonction est activée et exécutée intégralement par un bref actionnement de la touche. La fonction n'est pas arrêtée par un relâchement de la touche.
- Fonctionnement par à-coups : la fonction est exécutée tant que la touche est actionnée.

Dans la description suivante, seules les touches avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups sont présentées ; toutes les autres touches s'exécutent avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups.

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche « Embrayage principal ON »	Active l'embrayage principal.
2	Touche « Embrayage principal OFF »	Désactive l'embrayage principal.
3	Touches « Circuit hydraulique 1 »	Pour l'accessoire avant adapté au maïs : déplie l'accessoire avant adapté au maïs. Pour l'accessoire avant adapté à l'herbe : fait pivoter les roues de jauge hors position.

Pos.	Désignation	Explication
4	Touches « Circuit hydraulique 1 »	Pour l'accessoire avant adapté au maïs : replie l'accessoire avant adapté au maïs. Pour l'accessoire avant adapté à l'herbe : fait pivoter les roues de jauge à l'intérieur.
5	Touches « Circuit hydraulique 2 »	Pour l'accessoire avant adapté au maïs : abaisse le séparateur de plantes. Pour l'accessoire avant adapté à l'herbe : abaisse le dispositif de placage à rouleaux.
6		Pour l'accessoire avant adapté au maïs : soulève le séparateur de plantes. Pour l'accessoire avant adapté à l'herbe : soulève le dispositif de placage à rouleaux.
7	Touche « Lever l'arceau éjecteur »	Lève l'arceau éjecteur.
8	Touche « Abaisser l'arceau éjecteur »	Abaisse l'arceau éjecteur.
9	Touche « Replier la rallonge de l'arceau éjecteur »	Replie la rallonge de l'arceau éjecteur, si installée.
10	Touche « Déployer la rallonge de l'arceau éjecteur »	Déploie la rallonge de l'arceau éjecteur, si installée.
11	Touche « Augmenter la vitesse du moteur diesel »	Augmente la vitesse du moteur diesel.
12	Touche « Réduire la vitesse du moteur diesel »	Réduit la vitesse du moteur diesel.
13	Touche « Vitesse du moteur diesel »	Passe de la vitesse mémorisée du moteur diesel à la vitesse de ralenti du moteur diesel et vice versa (fonctionnement par à-coups).
14	Touche « Eco/X-Power »	Commute entre « Mode Eco-Power » et « Mode X-Power »
15	Touche « Frein de parking »	Serre le frein de parking./ Desserre le frein de parking.
16	Touche « Régulation antipatinage »	Passe du TC I au TC II et vice versa.
17	Touche « Lever l'essieu arrière »	Soulève l'essieu arrière.
18	Touche « Abaisser l'essieu arrière »	Abaisse l'essieu arrière.
19	Touche « Longueur de hachage 1 »	Appelle la longueur de hachage 1.

Pos.	Désignation	Explication
20	Touche « Longueur de hachage 2 »	Appelle la longueur de hachage 2.
21	Touche « Augmenter la largeur de travail »	Augmente la largeur de travail.
22	Touche « Réduire la largeur de travail »	Réduit la largeur de travail.
23	Touche « Abaisser le tube pendulaire côté gauche »	Abaisse le tube pendulaire sur le côté gauche (fonctionnement par à-coups).
24	Touche « Abaisser le tube pendulaire côté droit »	Abaisse le tube pendulaire sur le côté droit (fonctionnement par à-coups).

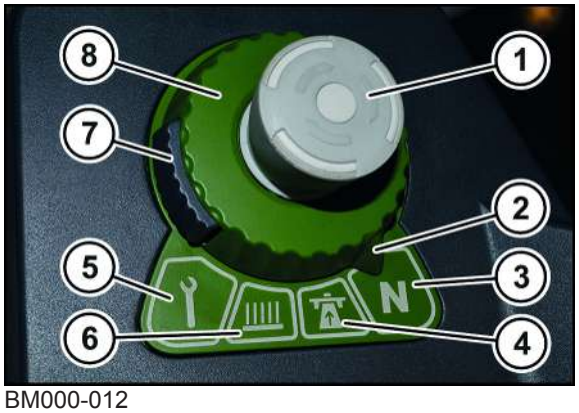
Enregistrer la vitesse de rotation du moteur diesel pour la touche « Vitesse de rotation du moteur diesel » (13).

La vitesse du moteur diesel qui peut être appelée via la touche « Vitesse du moteur diesel » (13) peut être réglée. La plage de vitesse mémorisable se situe entre 1700 min^{-1} et 1900 min^{-1}.

- La vitesse du moteur diesel souhaitée peut être réglée via les touches « Augmenter la vitesse du moteur diesel » (11) et « Réduire la vitesse du moteur diesel » (12).
- Pour enregistrer la vitesse de rotation souhaitée, appuyez sur la touche « Vitesse du moteur diesel » (13) pendant 3 secondes. Le message d'information « Enregistrement réussi » s'affiche à l'écran.

Un actionnement répété de la touche « Vitesse du moteur diesel » (13) permet de passer de la vitesse de rotation enregistrée à la vitesse de ralenti et vice versa.

6.14 Sélecteur du mode de fonctionnement



BM000-012

Le mode de fonctionnement de la machine est sélectionné au moyen du sélecteur du mode de fonctionnement (8).

Pos.	Désignation	Explication
1	Interrupteur d'arrêt rapide	Arrête les fonctions de travail. Le moteur diesel continue de tourner.
2	Pointe sélecteur des modes de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnent sélectionné.
3	Position de l'interrupteur "Mode de fonctionnement neutre"	Sélectionne le mode de fonctionnement neutre.

Pos.	Désignation	Explication
4	Position de l'interrupteur "Mode conduite sur route"	Sélectionne le mode conduite sur route.
5	Position de l'interrupteur "Mode maintenance"	Sélectionne le mode maintenance.
6	Position de l'interrupteur "Mode champ"	Sélectionne le mode champ.
7	Déverrouillage sélecteur des modes de fonctionnement	Le déverrouillage enfoncé libère l'interrupteur rotatif.
		Le déverrouillage non enfoncé bloque l'interrupteur rotatif.
8	Sélecteur des modes de fonctionnement	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement de la machine.

Pour sélectionner un mode de fonctionnement au moyen du sélecteur des modes de fonctionnement (8) :

- Appuyer et maintenir enfoncé le déverrouillage (7) sur le sélecteur des modes de fonctionnement (8) et tourner simultanément le sélecteur des modes de fonctionnement (8) dans le mode de fonctionnement souhaité.

➥ La pointe (2) indique le mode de fonctionnement sélectionné.

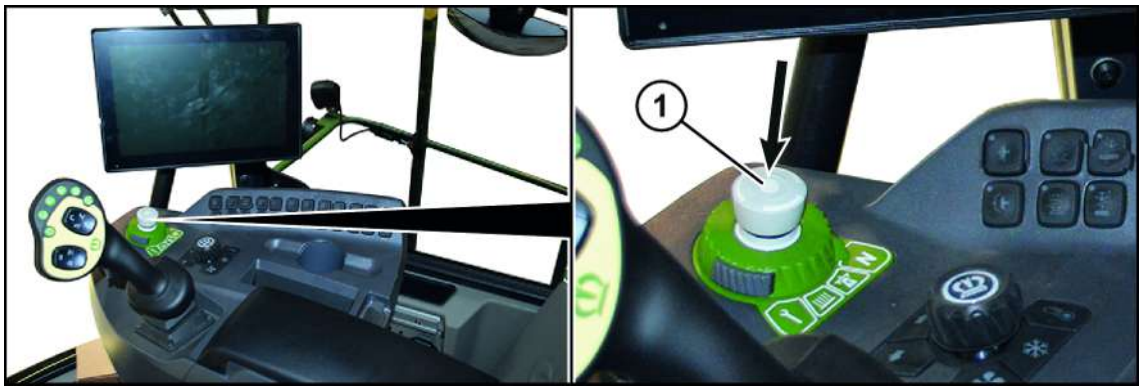
Pour arrêter les fonctions de travail en cas d'urgence :

- Appuyer sur l'interrupteur d'arrêt rapide (1).

Pour libérer à nouveau les fonctions de travail :

- Déverrouiller l'interrupteur d'arrêt rapide (1) par un légère rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.15 Interrupteur d'arrêt rapide



BXG000-006

L'interrupteur d'arrêt rapide (1) dans la cabine permet d'arrêter les fonctions de travail de la machine. Le moteur diesel continue de tourner.

- Pour déclencher l'interrupteur d'arrêt rapide (1), il convient de le pousser vers le bas jusqu'au point d'accouplement.

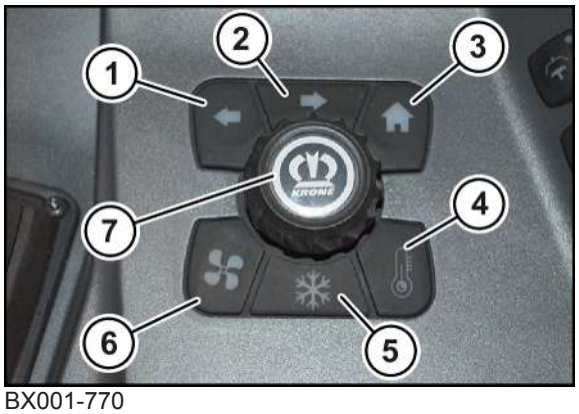
➥ Les fonctions de travail sont arrêtées. L'interrupteur est verrouillé.

BXG000-058

- Pour déverrouiller, tourner l'interrupteur d'arrêt rapide (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la position de base soit atteinte.

➡ Les fonctions de travail sont à nouveaux disponibles et peuvent être réactivées. L'interrupteur est déverrouillé.

6.16 Module de navigation



BX001-770

Les touches de fonction (1-6) du module de navigation offrent un accès direct aux touches importantes de l'écran ainsi qu'à la commande de la climatisation automatique.

La molette de défilement de navigation (7) permet de sélectionner les touches sur le terminal, d'effectuer des réglages relatifs à la machine ou encore de démarrer et d'arrêter des fonctions.

Description des touches

Pos.	Symbole	Désignation	Explication
1		Touche « Étape en arrière »	Revient une étape de saisie en arrière dans le terminal.
2		Touche « Étape en avant »	Avance d'une étape dans le terminal.
3		Touche « Home »	Permet de passer à l'écran de travail « Conduite sur route » ou « Mode champ » dans le terminal.
4		Touche « Température de cabine »	Appuyer de manière complémentaire sur le bouton de navigation : Active/désactive le réglage manuel de la température de la cabine

Pos.	Symbole	Désignation	Explication
4		Touche « Température de cabine »	Tourner de manière complémentaire le bouton de navigation : Augmente/diminue la température de cabine
5		Touche « Mode climatisation »	Appuyer de manière complémentaire sur le bouton de navigation : Active/désactive la climatisation automatique
6		Touche « Vitesse du ventilateur »	Appuyer de manière complémentaire sur le bouton de navigation : Active/désactive le réglage manuel de la vitesse du ventilateur.
			Tourner de manière complémentaire le bouton de navigation : Augmente/diminue la vitesse du ventilateur.
7		Molette de défilement de navigation	Commande l'écran et la climatisation automatique

Fonction de la « molette de défilement de navigation »

BXG000-055

Outre la saisie via l'écran tactile, il est aussi possible de naviguer dans le terminal et de modifier des valeurs numériques avec la « molette de défilement de navigation ».

Pour ce faire, appuyer sur la molette de défilement de navigation et la déplacer sur le côté.

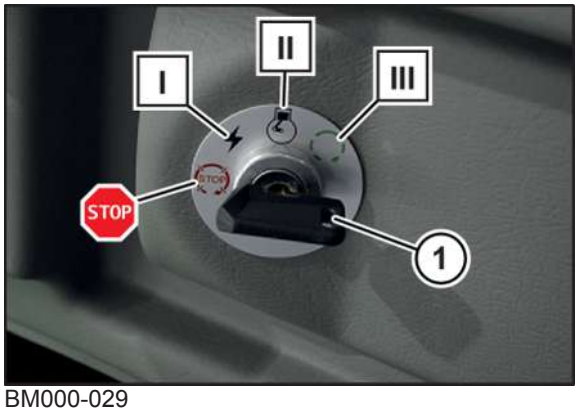
Naviguer dans le terminal

- Tourner : Modifie la sélection des touches dans le terminal dans le sens de poussée. La touche sélectionnée est encadrée en jaune.
- Pousser : Modifie la sélection des touches dans le terminal dans le sens de poussée. La touche sélectionnée est encadrée en jaune.
- Appuyer : Permet d'actionner la touche sélectionnée.

Modifier une valeur numérique réglable

- ▶ Pour naviguer jusqu'à la valeur réglable souhaitée, tourner ou glisser la molette de défilement de navigation (1).
- ➡ La touche sélectionnée est encadrée en jaune.
- ▶ Pour appliquer la valeur réglable dans le mode de saisie, appuyer sur la « molette de défilement de navigation » (1).
- ➡ La touche s'affiche sur fond orange.
- ▶ Pour modifier la valeur, tourner la « molette de défilement de navigation » (1).
- ▶ Pour mémoriser la valeur réglée, appuyer sur la « molette de défilement de navigation » (1).

6.17 Serrure de contact d'allumage

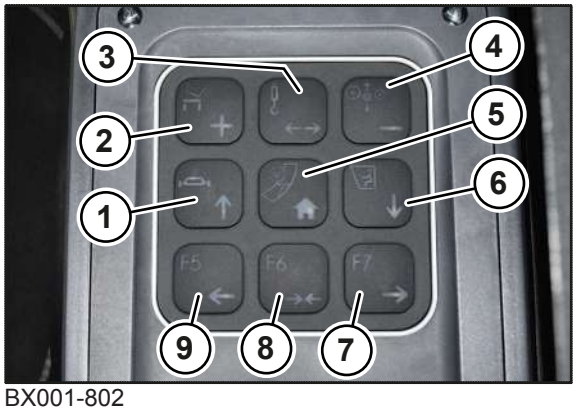


BM000-029

La clé de contact (1) peut être tournée en quatre positions différentes de la serrure de contact d'allumage :

Pos.	Explication
STOP	Le circuit électrique est interrompu.
I	Le circuit électrique alimentant les circuits électroniques se trouve sous tension.
II	L'allumage est activé
III	Position de démarrage

6.18 Clavier supplémentaire



BX001-802

Le clavier supplémentaire est monté dans l'accoudoir droit du siège du conducteur.

- ▶ Pour atteindre le clavier supplémentaire, veuillez déplier l'accoudoir droit.

Les touches sur le clavier supplémentaire permettent d'exécuter des fonctions de la machine. Les touches sont conçues pour le mode de fonctionnement par à-coups ; c'est-à-dire que la fonction est exécutée tant que la touche est actionnée.

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche "Ouvrir/lever verrouillage de l'accessoire avant"	• Sélectionne la fonction "Verrouillage de l'accessoire avant", pour la version "Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique avec accouplement rapide". • Lève un composant.
2	Touche "Présélection caisson/ plus"	• Sélectionne la fonction "Caisson". • Augmente une valeur.
3	Touche "Présélection attelage Hitch/ouvrir"	• Sélectionne la fonction "Attelage Hitch". • Verrouille un composant. • Déploie un composant.
4	Touche "Présélection essieu supplémentaire/moins"	• Sélectionne la fonction "Essieu supplémentaire". • Diminue une valeur.
5	Touche "Réglage du rayon d'éjection/Home"	• Sélectionne la fonction "Réglage du rayon d'éjection", pour la version "StreamControl".
6	Touche Lever/abaisser lift de cabine "abaisser"	• Sélectionne la fonction "Lift de cabine", pour la version "Lift de cabine". • Abaisse un composant.
7	Touche "Droite"	• Déplace un composant vers la droite.
8	Touche "Rentrer"	• Déverrouille un composant. • Fait rentrer un composant.
9	Touche "Gauche"	• Déplace un composant vers la gauche.

Pour commander une fonction avec le clavier supplémentaire :

- ▶ Sélectionner la fonction à l'aide des touches (1) à (5) (par ex. la fonction « Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant »).
- ➡ Les touches disponibles pour modifier une valeur ou mettre un composant en mouvement sont automatiquement éclairées.
- ▶ Pour modifier une valeur ou déplacer un composant, il convient d'appuyer sur la touche correspondante.
- ▶ Afin de revenir à la sélection de fonction, appuyer sur la touche (5).

INFORMATION

En ce qui concerne les fonctions « Caisson » et « Attelage Hitch », il est possible de choisir entre un fonctionnement par impulsion et un fonctionnement en marche permanente. Pour ce faire, régler le mode souhaité dans le menu Hydraulique supplémentaire « Réglages », *voir Page 442*.
Le mode en marche permanente est uniquement exécutable jusqu'à une vitesse de conduite de la machine de 5 km/h maximum.

6.19 Prises

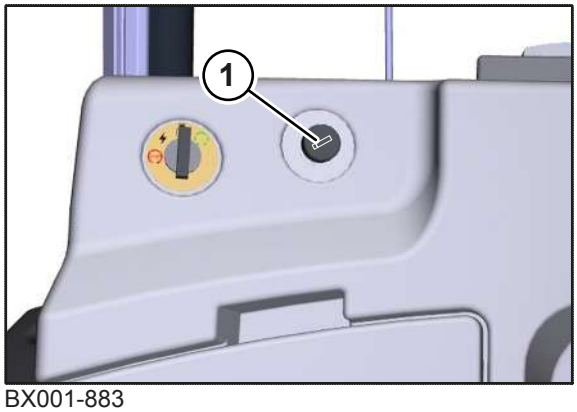
6.19.1 Allume-cigares 12 volts

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures dû à l'allume-cigare chaud

L'allume-cigare peut atteindre des températures très élevées ; cela peut sous certaines circonstances provoquer des brûlures.

- ► • Ne tenez jamais l'allume-cigare (1) en position enfoncée.
- ► • Saisir l'allume-cigare chaud (1) uniquement par la poignée.



BX001-883

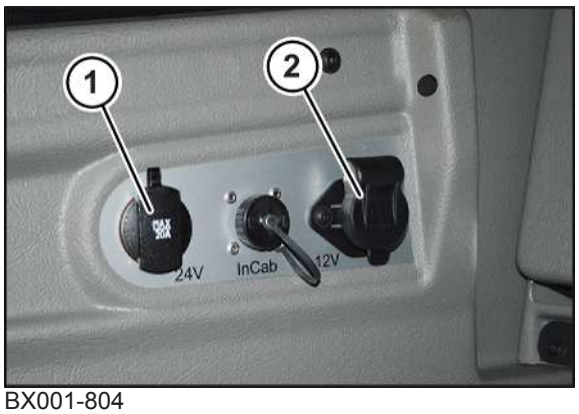
Sur le côté droit de la cabine, à côté de la serrure de contact d'allumage, se trouve l'élément suivant :

- Allume-cigares (12 V) (1)

► Enfoncer l'allume-cigares (12 V) (1) pour le faire chauffer :

➡ Une fois atteinte la température requise, l'allume-cigares (12 V) (1) revient automatiquement en position d'origine.

6.19.2 Prise 12 V/prise 24 V



BX001-804

Sur le côté droit de la cabine se trouvent les éléments suivants :

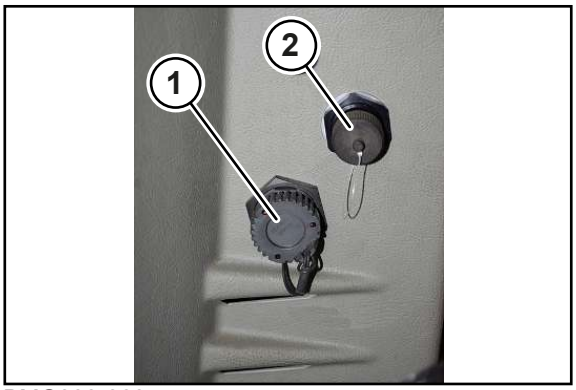
- Prise (24 V) (1)
- Prise de courant à 3 pôles (12 V) (2)

A la prise (24 V) (1), vous pouvez raccorder des consommateurs électriques de 24 V et de 20 A maximum.

A la prise à 3 pôles (12 V) (2), vous pouvez raccorder des consommateurs électriques de 12 V et de 15 A maximum.

Ces consommateurs déchargent la batterie si le moteur diesel ne tourne pas.

6.19.3 Prises de diagnostic



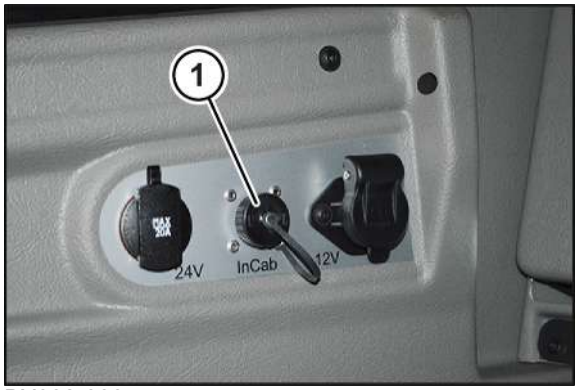
BMG000-068

Les interfaces de diagnostic suivantes se trouvent derrière le siège du conducteur :

- Prise de diagnostic ISOBUS (1)
- Prise de diagnostic KRONE (2)

▶ S'assurer que seuls des appareils autorisés par KRONE seront raccordés aux interfaces de diagnostic.

6.19.4 Prise In-cab



BX002-008

Sur le côté droit de la cabine se trouve :

- Prise In-cab (1)

▶ S'assurer que seuls des appareils autorisés par KRONE, comme p. ex. un terminal compatible ISOBUS, soient branchés à la prise In-cab.

6.19.5 Branchement USB

BX001-207

Le raccord USB (1) se trouve dans l'accoudoir droit.

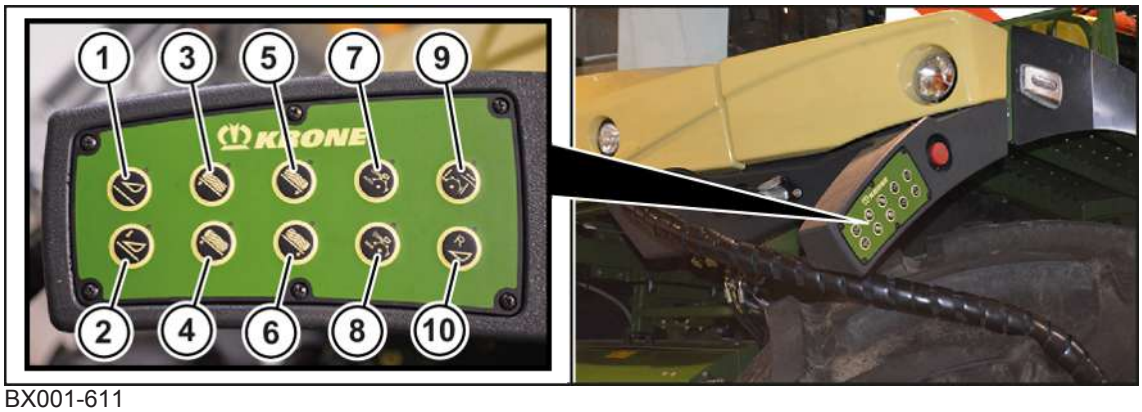
6.20 Unité de commande d'affûtage

INFORMATION

L'embrayage principal de la machine est désactivé pour des raisons de sécurité quand le chauffeur se lève du siège.
Pour démarrer un processus d'affûtage avec l'unité de commande d'affûtage ou pour régler le contre-couteau, il reste une durée de 15 s pour démarrer ces processus après avoir quitté le siège du conducteur en mode maintenance.

L'unité de commande d'affûtage se situe à côté de la plate-forme avant gauche sur la machine.

Avec l'unité de commande d'affûtage, un processus d'affûtage des couteaux de hachage peut être exécuté et le mécanisme élévateur peut être soulevé et abaissé.



BX001-611

Les touches sur le levier de conduite permettent d'exécuter des fonctions de la machine. Les touches sont conçues soit pour le mode de fonctionnement « fonctionnement par à-coups », soit pour le « fonctionnement par impulsion », soit à deux étages. Selon le mode de fonctionnement des touches, les fonctions de la machine sont exécutées de deux manières :

- Fonctionnement par impulsion : La fonction est activée et exécutée intégralement par un bref actionnement de la touche. La fonction n'est pas arrêtée par un relâchement de la touche.
- Fonctionnement par à-coups : La fonction est exécutée tant que la touche est actionnée.

Dans la description suivante, seules les touches avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups sont présentées ; toutes les autres touches s'exécutent avec le mode de fonctionnement Fonctionnement par à-coups.

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche « Lever le mécanisme élévateur »	Lève le mécanisme élévateur.
2	Touche « Abaisser le mécanisme élévateur »	Abaisse le mécanisme élévateur.
3	Touche « Approcher le contre-couteau à droite »	Approche le contre-couteau à droite du tambour hacheur.
4	Touche « Éloigner le contre-couteau à droite »	Éloigne le contre-couteau à droite du tambour hacheur.
5	Touche « Approcher le contre-couteau à gauche »	Approche le contre-couteau à gauche du tambour hacheur.
6	Touche « Éloigner le contre-couteau à gauche »	Éloigne le contre-couteau à gauche du tambour hacheur.
7	Touche « Mode affûtage automatique »	Démarre le processus d'affûtage automatique (fonctionnement par à-coups).
8	Touche « Déplacer manuellement la pierre d'affûtage »	Déplace manuellement la pierre d'affûtage.
9	Touche « Ouvrir/fermer le capot d'affûtage »	Ouvre ou ferme la trappe d'affûtage (fonctionnement par à-coups).
10	Touche « Inversion engagement/accessoire avant »	Inverse l'engagement/accessoire avant.

Les fonctions de l'unité de commande d'affûtage sont disponibles pour différentes conditions d'activation.

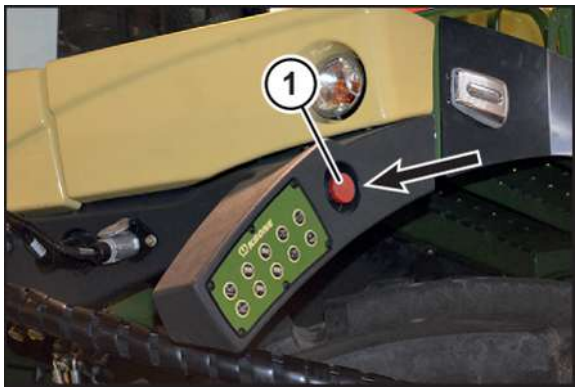
De manière générale :

✓ L'accessoire avant est intégralement posé sur le sol.
✓ La machine est bien stabilisée, *voir Page 30*.

	Conditions d'activation	
Fonction	**Mode maintenance**	**Embrayage principal**
Lever le mécanisme élévateur	on/off	on/off
Abaisser le mécanisme élévateur	on/off	on/off
Approcher le contre-couteau à droite	on	on
Éloigner le contre-couteau à droite	on	on/off
Approcher le contre-couteau à gauche	on	on
Éloigner le contre-couteau à gauche	on	on/off
Mode Affûtage automatique	on	on
Déplacer manuellement la pierre d'affûtage	on	on

	Conditions d'activation	
Fonction	**Mode maintenance**	**Embrayage principal**
Ouvrir/fermer la trappe d'affûtage	on	on/off
Inversion engagement/accessoire avant	off	on
Inversion d'urgence de l'engagement	off	off

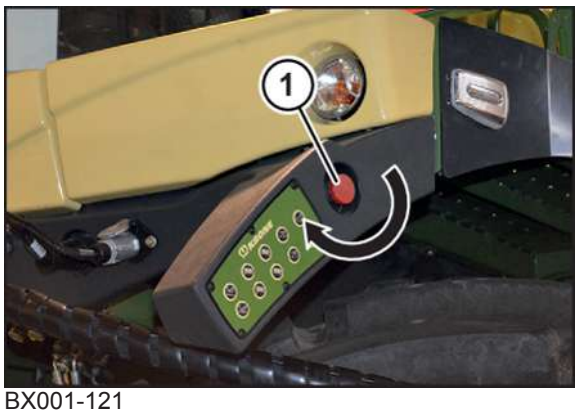
6.21 L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage



BX001-122

L'interrupteur d'arrêt rapide (1) de l'unité de commande d'affûtage permet d'arrêter les fonctions de travail de la machine. Le moteur diesel et la traction 2 roues continuent de tourner.

- ▶ Pour déclencher l'interrupteur d'arrêt rapide (1), il convient de le pousser vers le bas jusqu'au point d'accouplement.
- ➡ Les fonctions de travail sont arrêtées. L'interrupteur est verrouillé.



BX001-121

- ▶ Pour déverrouiller, tourner l'interrupteur d'arrêt rapide (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la position de base soit atteinte.
- ➡ Les fonctions de travail sont à nouveaux disponibles et peuvent être réactivées. L'interrupteur est déverrouillé.

6.22 Ouvrir et fermer les capots latéraux et le capot arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux composants en mouvement de la machine

Si on ouvre les capots du compartiment moteur et du flux du fourrage sont ouverts alors que le moteur diesel ou les composants avec une inertie du flux de fourrage tournent, des personnes peuvent être blessées par des pièces en mouvement de la machine.

- N'ouvrir les capots latéraux et le capot arrière que si le moteur diesel et les composants du flux du fourrage sont à l'arrêt.
- S'assurer que les capots latéraux et le capot arrière sont fermés avant de démarrer le moteur diesel.

BX001-827

Ouvrir les capots latéraux (2) et le capot arrière (3) :

- Déverrouiller le verrouillage (1) à l'aide d'une clé plate (de 13) ou d'un tournevis à fente dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Poser les mains sous le capot et basculer le capot.

Fermer les capots latéraux (2) et le capot arrière (3) :

- Basculer le capot vers le bas et abaisser sans outils jusqu'à ce que le verrouillage se ferme.
- Pour s'assurer que le capot est bien verrouillé, poser les mains sous le capot et tirer.
- ➡ Si le capot ne s'ouvre pas, cela signifie qu'il est verrouillé.
- ➡ Si le capot s'ouvre, abaisser à nouveau le capot jusqu'à ce que le verrouillage (1) se ferme.
- Vérifier une nouvelle fois si le capot est verrouillé et si nécessaire, abaisser à nouveau le capot jusqu'à ce que le verrouillage (1) se ferme.

7 Première mise en service

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici,*voir Page 22*.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- ▶ Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- ▶ Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé »,*voir Page 22*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

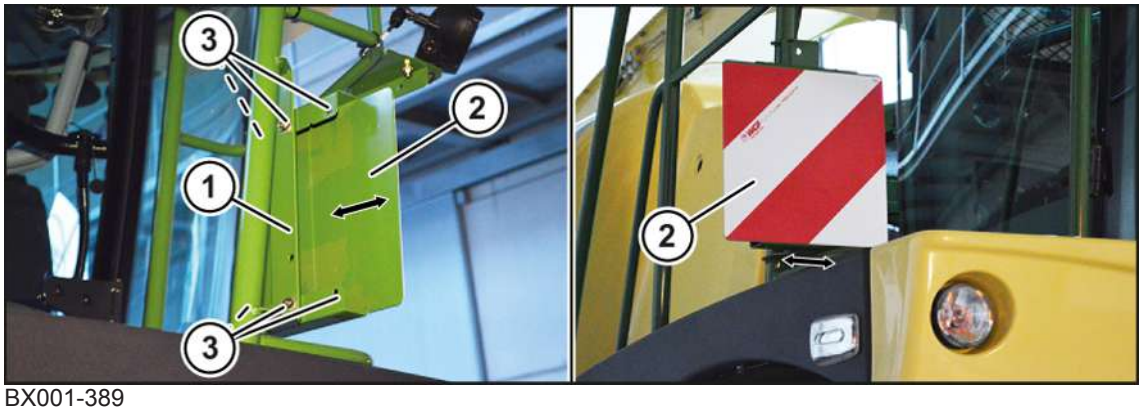
Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

7.1 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ Il n'y a pas de fuite sur la machine.
- ✓ Tous les câbles et connexions sont branchés et posés de manière conforme.
- ✓ Tous les flexibles sont posés de manière conforme.
- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, *voir Page 476*.
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, *voir Page 623*.
- ✓ Les arbres à cardan sont lubrifiés, *voir Page 620*.
- ✓ Les cales d'arrêt sont à portée de main et opérationnelles, *voir Page 70*.
- ✓ Les plates-formes, les marchepieds et les surfaces d'appui sont propres et en bon état, *voir Page 70*.
- ✓ L'extincteur est monté, *voir Page 128*.
- ✓ La plaque minéralogique est montée, *voir Page 129*.
- ✓ Les pneus ont été vérifiés et la pression des pneus est bien réglée, *voir Page 519*.
- ✓ Contrôle de la bonne fixation et l'endommagement éventuel des caches des moyeux de l'essieu arrière (pour la version « Traction des 2 roues avant »), *voir Page 514*.
- ✓ La notice d'utilisation fournie se trouve dans le tiroir sur le siège du conducteur.

7.2 Monter les panneaux d'avertissement en position de service



BX001-389

Si les panneaux d'avertissement (2) ne sont pas montés pour des raisons liés au transport, ils doivent être montés en position de service avant la première mise en service.

La configuration de perçage (3) pour les vis autorise 3 positions de montage.

Pour adapter la position des panneaux d'avertissement à la largeur des pneus :

- Déterminer la position de montage des panneaux d'avertissement de telle façon que la distance entre le bord extérieur de la machine et le bord extérieur du panneau d'avertissement ne soit pas supérieure à 100 mm vers l'intérieur.
- Monter les panneaux d'avertissement en position de service sur les supports (1), côtés gauche et droit de la machine.

7.3 Monter l'extincteur

BPG000-034

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Placer l'extincteur (1) dans la fixation sur l'échelle de la cabine de sorte que la notice d'utilisation sur la plaque signalétique soit lisible et orientée vers l'extérieur.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par chute de l'extincteur ! Pour sécuriser l'extincteur, adapter les colliers de fixation avec une tension suffisante à l'étendue de l'extincteur.

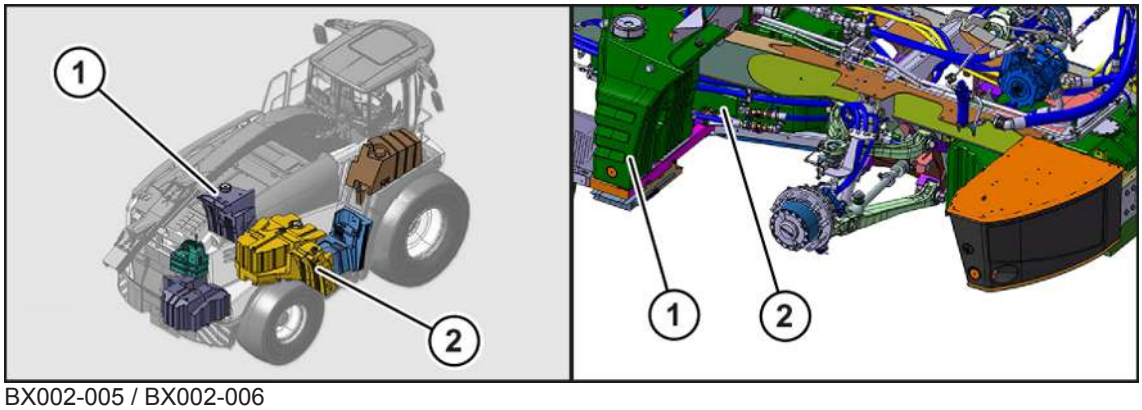
- ▶ Adapter la longueur des colliers de fixation à l'étendue de l'extincteur.
- ▶ Pour obtenir une tension suffisante des colliers de serrage fermés, raccourcir la longueur des colliers de fixation de quelques millimètres et fermer les fermetures par serrage.
- ➡ Si les fermetures par serrage peuvent uniquement être fermées à l'aide d'un outil auxiliaire (par ex. tournevis), le réglage est correct.
- ➡ Si les fermetures par serrage peuvent être fermées manuellement :
  - ▶ Raccourcir la longueur des colliers de fixation jusqu'à ce que les fermetures par serrage ne puissent être fermées qu'avec un outil auxiliaire (par ex. tournevis).

7.4 Monter la plaque minéralogique

BXG000-057

- ▶ Monter la plaque minéralogique avant sur l'équerre de montage (1) située sur le bras gauche du rétroviseur (2) de la cabine.
- ▶ Montez la plaque minéralogique arrière en utilisant les découpes prévues à cet effet sur la trappe arrière, sous la lampe d'éclairage de plaque minéralogique (3).

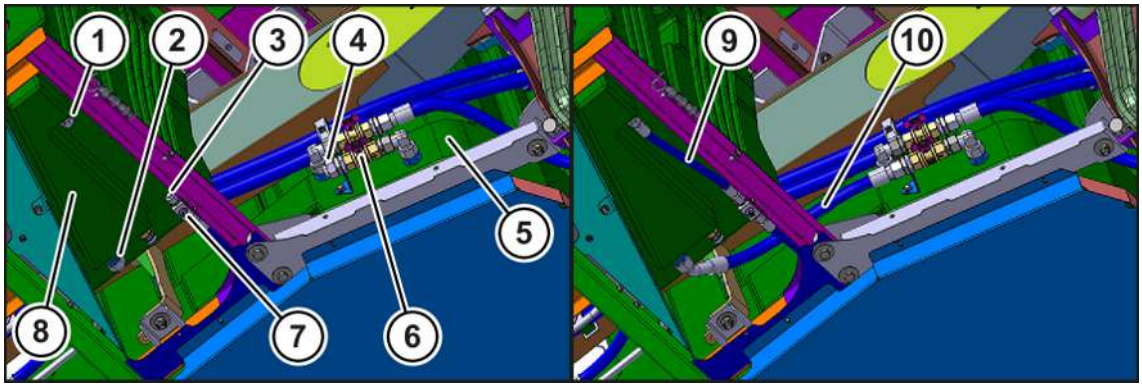
7.5 Raccorder le réservoir latéral au réservoir principal



BX002-005 / BX002-006

En mode maïs, le réservoir principal (2) peut être raccordé au réservoir latéral (1) en vue d'augmenter le volume de réservoir en carburant.

Si le réservoir latéral est à utiliser comme réservoir d'ensilage ou d'eau, le matériel nécessaire à cet effet peut être commandé sous le numéro de supplément 204289870.



BX002-001 / BX001-997

Afin que le réservoir latéral puisse être raccordé au réservoir principal, le réservoir latéral (8) doit être raccordé avec les flexibles de raccordement (9, 10) au réservoir principal (5).

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée.

▶ Retirer les tampons borgnes (1, 2, 3, 4) des raccords vissés sur le réservoir latéral et les vannes (6, 7).

▶ Extraire le flexible de raccordement (9) du compartiment de rangement et raccorder aux raccords vissés sur le réservoir latéral (8) et la vanne d'arrêt (6) sur le réservoir principal (5).

▶ Extraire le flexible de raccordement (10) du compartiment de rangement et raccorder aux raccords vissés sur le réservoir latéral (8) et la vanne (7).

8 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

8.1 Contrôles avant la mise en service

INFORMATION

Le respect des contrôles prescrits de la machine augmente fortement la sécurité et la durée de vie de la machine.

Il est interdit d'exploiter la machine si vous avez constaté des défauts.

- Si vous avez constaté des défauts sur la machine, veuillez immobiliser la machine et éliminez ces défauts ou les faire éliminer par du personnel qualifié.
- Avant chaque mise en service, exécuter les contrôles indiqués ci-après ainsi que les contrôles du tableau de maintenance « Toutes les 10 heures ou au-moins une fois par jour », *voir Page 466*.

Généralités

- ✓ Il n'y a pas de fuite sur la machine.
- ✓ Tous les câbles et connexions sont branchés et posés de manière conforme.
- ✓ Tous les flexibles sont posés de manière conforme.
- ✓ Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ L'accessoire avant est correctement monté et doté des dispositifs de protection correspondants, EasyFlow *voir Page 202*, EasyCollect *voir Page 222*, XCollect *voir Page 211*.
- ✓ Les plates-formes, les marchepieds et les surfaces d'appui sont propres et en bon état, *voir Page 70*.
- ✓ Les cales d'arrêt sont à portée de main et opérationnelles, *voir Page 70*.
- ✓ L'avertisseur sonore fonctionne impeccablement, *voir Page 97*.
- ✓ L'extincteur est monté dans sa fixation et est prêt à être utilisé, *voir Page 521*.

Cabine

- ✓ La position des rétroviseurs et de la caméra est réglée, rétroviseur extérieur *voir Page 105*, rétroviseur *voir Page 106*, rétroviseur intérieur et caméra *voir Page 132*.
- ✓ Le siège du conducteur est réglé correctement, *voir Page 132*.
- ✓ Toutes les sorties de secours sont librement accessibles et peuvent être ouvertes sans entraves, *voir Page 94*.
- ✓ Toutes les vitres et tous les rétroviseurs sont nettoyés.
- ✓ Tous les balais d'essuie-glace sont dans un bon état.

Éclairage et signalisation

- ✓ L'éclairage et le gyrophare sont bien réglés et fonctionnent de manière irréprochable, *voir Page 106*.
- ✓ Tous les panneaux d'avertissement rouge et blanc destinés à la signalisation de la machine sont montés selon le droit national.

8.2 Régler le siège du conducteur

8.2.1 Siège confort pneumatique

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Lorsque le levier de conduite ne peut pas être déplacé librement dans toutes les directions, alors toutes les fonctions du levier ne peuvent pas être exécutées. Sous certaines conditions, cela peut poser de graves problèmes, notamment en termes de réaction rapide et adaptée en cas de situations dangereuses.

- ▶ Après réglage du siège confort, de l'accoudoir droit et de la colonne de direction, il convient de vérifier que le levier de conduite peut être déplacé librement dans toutes les directions.
- ▶ Il convient d'adapter les réglages si le levier de conduite ne peut pas être déplacé librement dans toutes les directions.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû à un siège conducteur mal réglé !

Un siège conducteur qui n'est pas réglé de façon individuelle sur le conducteur peut entraîner un mauvais positionnement du conducteur durant le travail et nuire ainsi à la santé du conducteur.

- ▶ Veuillez adapter de façon individuelle et ergonomique le siège conducteur au conducteur avant la mise en service.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite aux mouvements imprévisibles des pièces de la machine

Dans le cas où l'amortisseur de vibrations est trop souple, le siège peut s'enfoncer profondément sur une route dégradée et le conducteur peut ainsi perdre le contact avec les éléments de commande. Cela peut éventuellement poser de graves problèmes, notamment en termes de réaction rapide et adaptée en cas de situations dangereuses. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez tendre suffisamment l'amortisseur de vibrations du siège confort de manière à éviter tout enfoncement important du siège même en cas de route dégradée.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une distraction de courte durée du conducteur

Lors du réglage du siège du conducteur ou de la colonne de direction pendant la marche, le conducteur peut ne pas se focaliser sur le parcours durant un bref instant. Cela peut engendrer de graves accidents.

- Procéder au réglage du siège du conducteur et de la colonne de direction uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

8.2.1.1 Commander le siège confort pneumatique (pour la version « standard »)

BXG000-100

1	Siège du conducteur	7	Réglage du dossier
2	Réglage de la profondeur du siège	8	Accoudoir gauche
3	Réglage de l'inclinaison du siège	9	Appui lombaire
4	Réglage longitudinal	10	Appuie-tête
5	Amortissement horizontal	11	Capuchon réglage de l'accoudoir
6	Réglage de la hauteur	12	Réglage de l'amortisseur de vibrations

Le siège confort pneumatique (1) s'adapte aux besoins personnels du conducteur.

Réglage en hauteur

Le réglage en hauteur peut être adapté en continu avec assistance pneumatique. Afin d'éviter des détériorations, actionner le compresseur pendant max. 1 min.

- ▶ Tirer intégralement le levier (6) vers le haut.
  - ⇨ Le siège du conducteur (1) se déplace vers le haut.
- ▶ Pousser intégralement le levier (6) vers le bas.
  - ⇨ Le siège du conducteur (1) se déplace vers le bas.
- ➡ Lorsqu'on atteint la butée finale supérieure ou inférieure du réglage en hauteur, il se produit une adaptation automatique en hauteur afin de garantir une course d'amortissement minimale.

Amortissement horizontal

L'amortissement horizontal permet au siège du conducteur (1) de mieux absorber les chocs survenant dans le sens de la marche.

- ▶ En vue d'activer l'amortissement horizontal, il convient de déplacer le levier (5) vers l'avant.
- ▶ En vue de désactiver l'amortissement horizontal, il convient de déplacer le levier (5) vers l'arrière.

Réglage longitudinal

- ▶ Relever le levier de verrouillage (4), avancer ou reculer le siège du conducteur (1) dans la position souhaitée et laisser le levier de verrouillage (4) s'engager.
- ▶ Contrôler si le verrouillage s'est bien engagé. Le siège conducteur ne peut plus être avancé ou reculé.

Réglage de l'inclinaison du siège

- ▶ Tirer la touche (3) vers le haut puis régler l'inclinaison de la surface d'assise en augmentant ou réduisant la force corporelle exercée dessus.

Réglage de la profondeur du siège

- ▶ Tirer la touche (2) vers le haut puis pousser la surface d'assise en avant ou en arrière pour l'amener sur la position voulue.

Réglage du dossier

- ▶ Relever le levier de verrouillage (7), régler l'inclinaison du dossier et laisser le levier de verrouillage (7) s'engager.
- ▶ Contrôler si le verrouillage s'est bien engagé. Le dossier ne peut plus être ajusté.

Réglage sur le poids

Pour éviter des dommages corporels et avant la mise en service de la machine, il faudrait contrôler le poids du conducteur sur lequel le siège a été réglé, et régler ce dernier. Le réglage a lieu conducteur en position assise absolument immobile.

- ▶ Tirer brièvement le levier (6) vers le haut.

Appuie-tête

L'appuie-tête est réglé de façon optimale lorsque le bord supérieur de la tête et celui de l'appuie-tête se trouvent à la même hauteur.

- ▶ Extraire ou enfoncer l'appuie-tête (10) via les crans de retenue à résistance notable jusqu'à obtenir la bonne hauteur.

Support lombaire

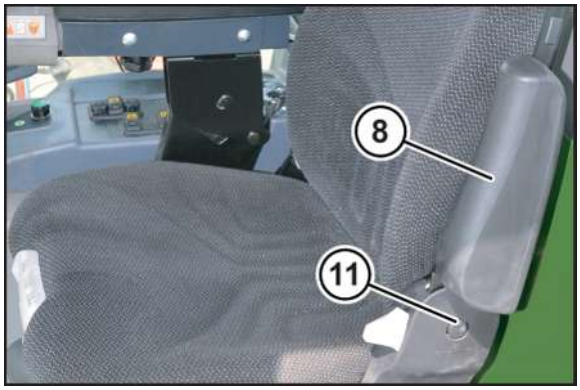
- ▶ Tourner le volant (9) vers la gauche ou la droite pour personnaliser à la fois la hauteur et l'épaisseur de la convexité que forme le capitonnage du dossier.

Régler l'amortisseur de vibrations

Le comportement vibratoire du siège du conducteur peut être réglé en continu au moyen de l'amortisseur de vibrations de « souple » à « dur » afin de s'adapter de façon optimale à chaque situation de conduite.

- ▶ Tirer le levier (12) vers le haut pour régler le degré de confort du siège sur souple.
- ▶ Pousser le levier (12) vers le bas pour régler le degré de confort du siège sur dur.

Régler l'accoudoir gauche

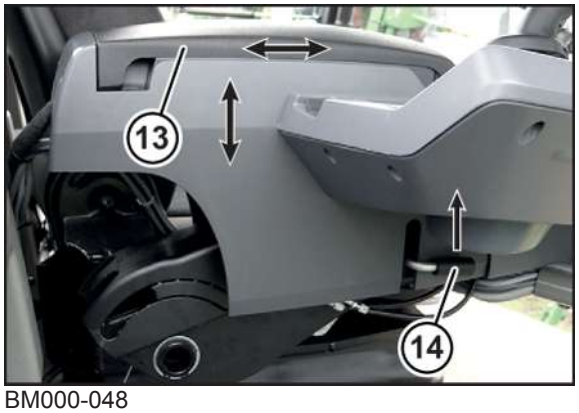


BM000-047

Basculer l'accoudoir (8) vers le bas ou le haut, suivant besoins.

- ▶ Pour modifier la hauteur des accoudoirs, enlever la coiffe (11).
- ▶ Desserrer l'écrou hexagonal, amener l'accoudoir sur la position voulue et serrer l'écrou hexagonal à fond.
- ▶ Appuyer la coiffe (11) sur l'écrou hexagonal.

Régler l'accoudoir droit

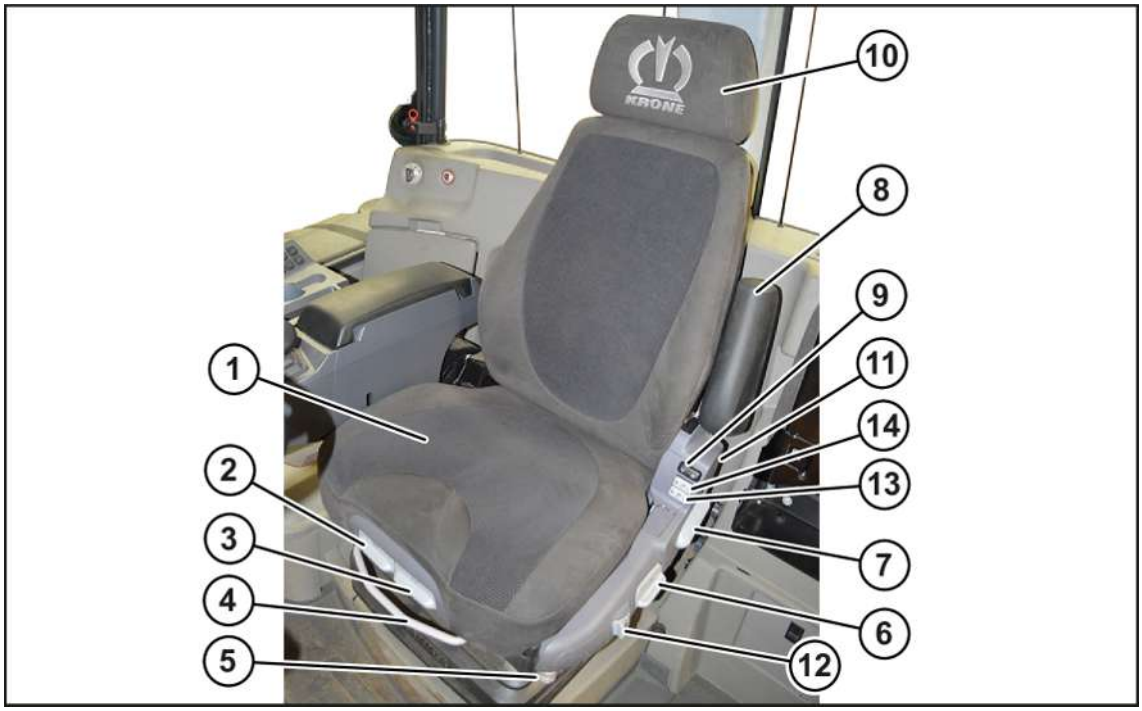


BM000-048

L'accoudoir droit (13) et le levier de conduite forment une unité.

- ▶ Pour régler l'accoudoir droit, il convient de lever le levier (14).
- ▶ Déplacer l'accoudoir droit vers le haut, le bas, en avant ou en arrière et relâcher ensuite le levier (14).
- ➡ Les réglages restent inchangés.

8.2.1.2 Commander le siège confort pneumatique (pour la version « ACTIVO »)



BXG000-099

1	Siège confort pneumatique	8	Accoudoir gauche
2	Réglage de la profondeur du siège	9	Marche/Arrêt climatisation et chauffage de siège
3	Réglage de l'inclinaison du siège	10	Appuie-tête
4	Réglage longitudinal	11	Capuchon réglage de l'accoudoir
5	Marche/Arrêt amortissement horizontal	12	Réglage de l'amortisseur de vibrations
6	Réglage du poids et de la hauteur	13	Réglage du support lombaire en bas
7	Réglage du dossier	14	Réglage du support lombaire en haut

Le siège confort pneumatique (1) s'adapte aux besoins personnels du conducteur.

Réglage en hauteur

Le réglage en hauteur peut être adapté en continu avec assistance pneumatique. Afin d'éviter des détériorations, actionner le compresseur pendant max. 1 min.

- ▶ Tirer intégralement le levier (6) vers le haut.
  - ⇨ Le siège du conducteur (1) se déplace vers le haut.
- ▶ Pousser intégralement le levier (6) vers le bas.
  - ⇨ Le siège du conducteur (1) se déplace vers le bas.
- ➡ Lorsqu'on atteint la butée finale supérieure ou inférieure du réglage en hauteur, il se produit une adaptation automatique en hauteur afin de garantir une course d'amortissement minimale.

Amortissement horizontal

L'amortissement horizontal permet au siège du conducteur (1) de mieux absorber les chocs survenant dans le sens de la marche.

- ▶ En vue d'activer l'amortissement horizontal, il convient de déplacer le levier (5) vers l'avant.
- ▶ En vue de désactiver l'amortissement horizontal, il convient de déplacer le levier (5) vers l'arrière.

Réglage longitudinal

- Relever le levier de verrouillage (4), avancer ou reculer le siège du conducteur (1) dans la position souhaitée et laisser le levier de verrouillage (4) s'engager.
- Contrôler si le verrouillage s'est bien engagé. Le siège conducteur ne peut plus être avancé ou reculé.

Réglage de l'inclinaison du siège

- Tirer la touche (3) vers le haut puis régler l'inclinaison de la surface d'assise en augmentant ou réduisant la force corporelle exercée dessus.

Réglage de la profondeur du siège

- Tirer la touche (2) vers le haut puis pousser la surface d'assise en avant ou en arrière pour l'amener sur la position voulue.

Réglage du dossier

- Relever le levier de verrouillage (7), régler l'inclinaison du dossier et laisser le levier de verrouillage (7) s'engager.
- Contrôler si le verrouillage s'est bien engagé. Le dossier ne peut plus être ajusté.

Réglage sur le poids

Le réglage du poids s'effectue automatiquement lorsque le conducteur prend place sur le siège.

Régler l'amortisseur de vibrations

BM000-050

Le comportement vibratoire du siège du conducteur peut être réglé avec l'amortisseur de vibrations réglable afin de s'adapter de façon optimale à chaque situation de conduite.

Le niveau d'amortissement II est le réglage de base conseillé par le fabricant pour un conducteur de poids moyen.

Le levier (12) pour le réglage du comportement vibratoire présente trois réglages :

Pos.	Explication
I	Amortissement souple
II	Amortissement moyen
III	Amortissement dur

- Pour régler l'amortisseur de vibrations, tourner le levier (12) sur le niveau souhaité et relâcher.

Soulignons que le comportement de l'amortissement peut être adapté via deux positions de réglage supplémentaires entre les niveaux d'amortissement.

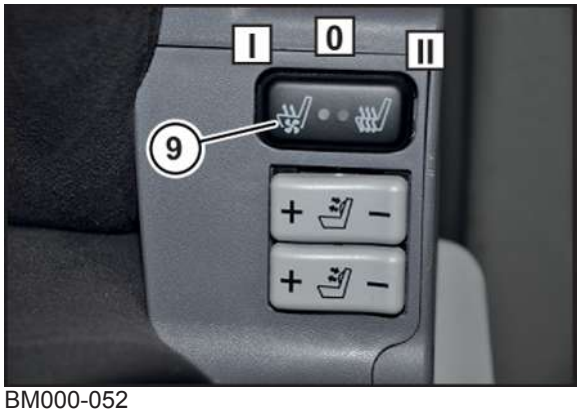
Support lombaire

BM000-051

Le support lombaire permet d'adapter individuellement l'épaisseur de la convexité du dossier de sorte que la colonne vertébrale soit soutenue et le dos déchargé.

- En vue d'adapter l'épaisseur de la convexité dans la partie supérieure du capitonnage du dossier, il convient d'appuyer sur la touche « + » ou « - » de l'interrupteur (14) jusqu'à obtenir le réglage souhaité.
- En vue d'adapter l'épaisseur de la convexité dans la partie inférieure du capitonnage du dossier, il convient d'appuyer sur la touche « + » ou « - » de l'interrupteur (13) jusqu'à obtenir le réglage souhaité.

Climatisation et chauffage de siège



BM000-052

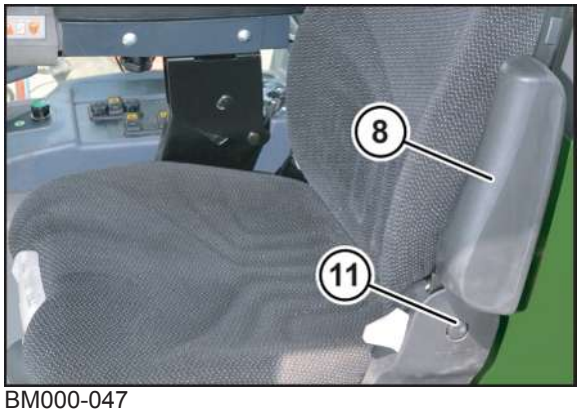
Grâce à la climatisation du siège, la surface d'assise peut être aérée, garantissant ainsi au conducteur un siège sec et frais.

L'interrupteur (9) possède 3 positions :

Pos.	Explication
0	Climatisation et chauffage de siège ARRET
I	Climatisation du siège MARCHE (chauffage de siège ARRET)
II	Chauffage de siège MARCHE (climatisation du siège ARRET)

- Pour activer la climatisation du siège, régler la position de l'interrupteur (9) sur « I ».
- ➡ Le voyant gauche indique si la climatisation du siège est activée.
- Pour activer le chauffage de siège, régler la position de l'interrupteur (9) sur « II ».
- ➡ Le voyant droit indique si la chauffage de siège est activé.

Régler l'accoudoir gauche

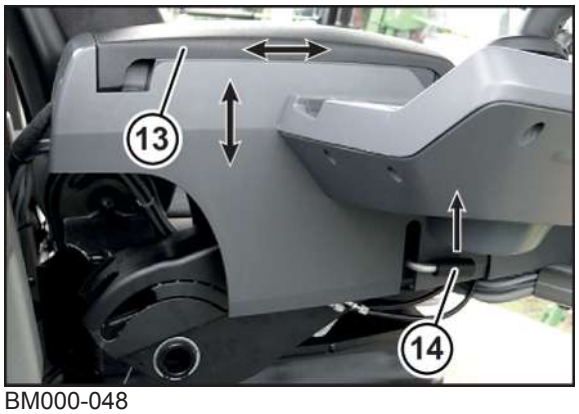


BM000-047

Basculer l'accoudoir (8) vers le bas ou le haut, suivant besoins.

- Pour modifier la hauteur des accoudoirs, enlever la coiffe (11).
- Desserrer l'écrou hexagonal, amener l'accoudoir sur la position voulue et serrer l'écrou hexagonal à fond.
- Appuyer la coiffe (11) sur l'écrou hexagonal.

Régler l'accoudoir droit



BM000-048

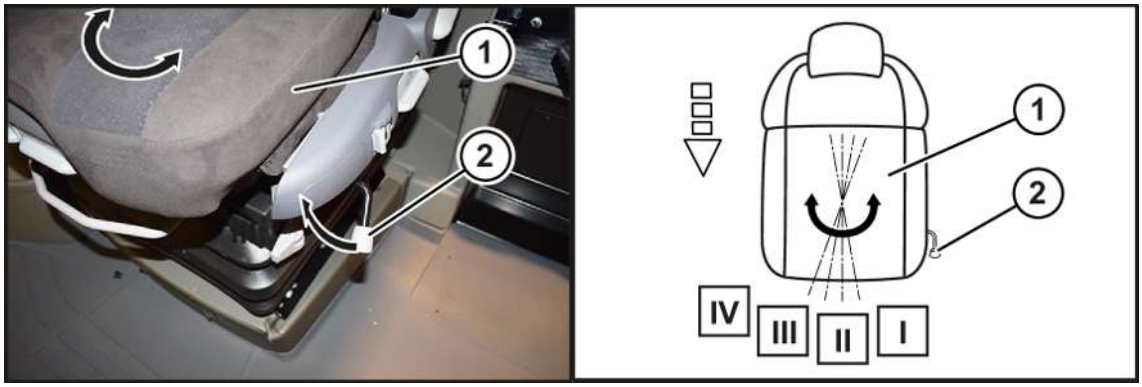
L'accoudoir droit (13) et le levier de conduite forment une unité.

- Pour régler l'accoudoir droit, il convient de lever le levier (14).
- Déplacer l'accoudoir droit vers le haut, le bas, en avant ou en arrière et relâcher ensuite le levier (14).

➡ Les réglages restent inchangés.

8.2.1.3 Pivoter le siège du conducteur (pour la version « Adaptateur de siège pivotant »)

L'adaptateur pivotant permet de pivoter le siège du conducteur et de le verrouiller dans 4 positions différentes afin de pouvoir surveiller le travail de la machine.



BX001-956 / BX001-957

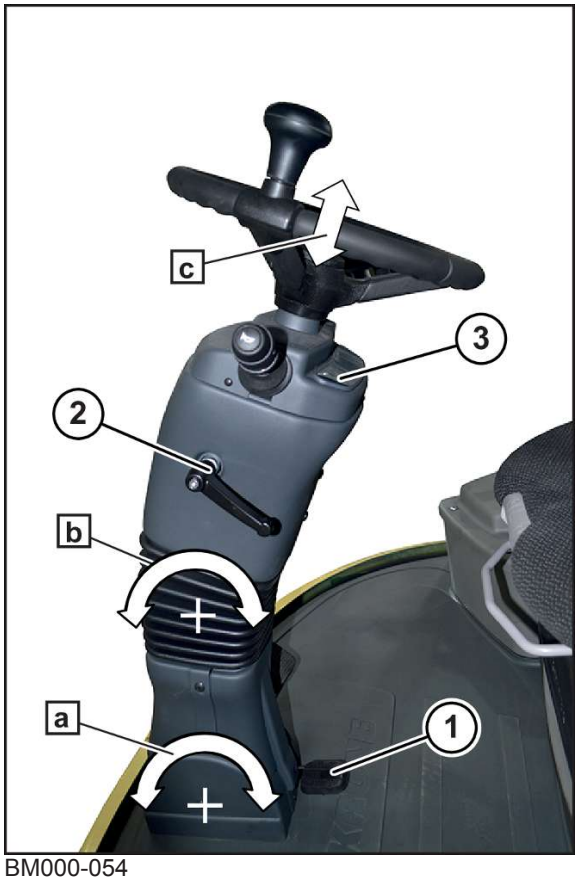
- Lever le levier de verrouillage (2) et tourner le siège (1).

AVERTISSEMENT ! Si le siège du conducteur n'est pas verrouillé en position droite (II), il peut tourner pendant la conduite sur route et le conducteur ne peut alors plus commander les éléments de commande en toute sécurité. S'assurer que le siège du conducteur se trouve en position droite (II) lors de la conduite sur route et que le levier de verrouillage s'est enclenché de manière audible.

- Relâcher et continuer à tourner le levier de verrouillage (2) jusqu'à atteindre la position de siège souhaitée (I–IV) et jusqu'à verrouillage du siège.

8.2.2 Réglage de la colonne de direction

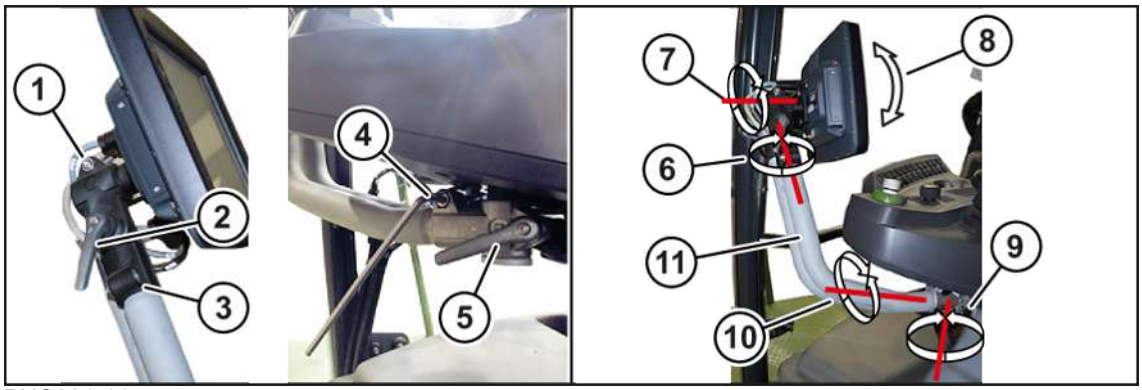
⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque d'accident dû à une distraction de courte durée du conducteur Lors du réglage du siège du conducteur ou de la colonne de direction pendant la marche, le conducteur peut ne pas se focaliser sur le parcours durant un bref instant. Cela peut engendrer de graves accidents. ▶ Procéder au réglage du siège du conducteur et de la colonne de direction uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.



BM000-054

- Pour régler l'inclinaison de la colonne de direction au niveau du point de rotation inférieur (a), actionner la pédale de déverrouillage (1) et amener la colonne de direction (3) dans la position souhaitée.
- En vue de verrouiller la colonne de direction (3), il convient de relâcher la pédale de déverrouillage (1).
- Pour régler la hauteur (c) du volant et l'inclinaison de la colonne de direction au niveau du point de rotation supérieur (b), desserrer le levier de déverrouillage (2) et amener la colonne de direction (3) dans la position souhaitée.
- En vue de verrouiller la colonne de direction (3), il convient de bloquer le levier de déverrouillage (2).

8.2.3 Régler le terminal



BXG001-114

La position du terminal peut être adaptée au conducteur et aux conditions de visibilité sur l'accessoire avant en tournant le support (11) et le terminal.

Régler l'inclinaison du terminal vers l'avant/l'arrière :

- Desserrer le levier (2) et régler l'inclinaison du terminal vers l'avant/l'arrière (8).
- Serrer le levier (2).

Régler latéralement l'inclinaison du terminal :

- Desserrer la vis (1) et régler latéralement (7) l'inclinaison du terminal.
- Serrer la vis (1).

Tourner le terminal vers la gauche/droite :

- Desserrer la vis (3) et tourner le terminal vers la gauche/droite (6).
- Serrer la vis (3).

Régler la hauteur du terminal :

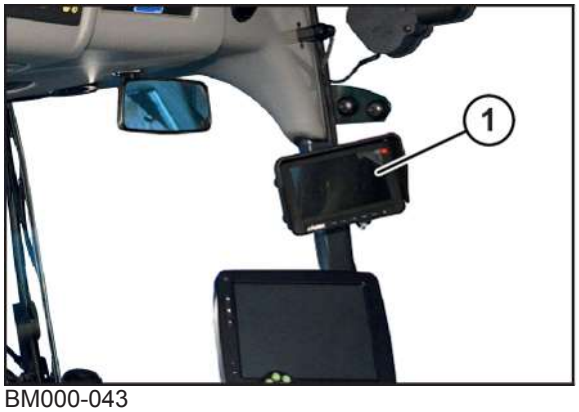
- Desserrer la vis (4) et tourner (10) le support (11) jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.
- Serrer la vis (4).

Pivoter le terminal vers la gauche/droite :

- Desserrer le levier (5) et pivoter le support (11) vers la gauche/droite (9).
- Serrer le levier (5).

8.2.4 Moniteur pour surveillance par caméra

Pour la version « Caméra supplémentaire »



BM000-043

- Régler manuellement le moniteur (1) pour la surveillance par caméra de sorte que la chaussée respectivement la zone de travail située à côté et derrière la machine soit entièrement visible.

Fonction POC

La fonction POC (Power on Control) de la caméra supplémentaire active automatiquement le moniteur dès que l'allumage est tourné au niveau "II". Le fonction POC est activée au départ de l'usine et peut, si nécessaire, être désactivée.

- Appuyer sur sur le moniteur.

EQ002-382

- Appuyer autant de fois que nécessaire sur ▽ jusqu'à ce que "POC" (1) soit sélectionné.
- Pour désactiver la fonction POC, appuyer sur ▤.
- Pour sélectionner "Fermer", appuyer sur ▽.
- Pour quitter le menu, appuyer sur ▤.
- Pour activer à nouveau la fonction POC, procéder de manière analogue.

INFORMATION

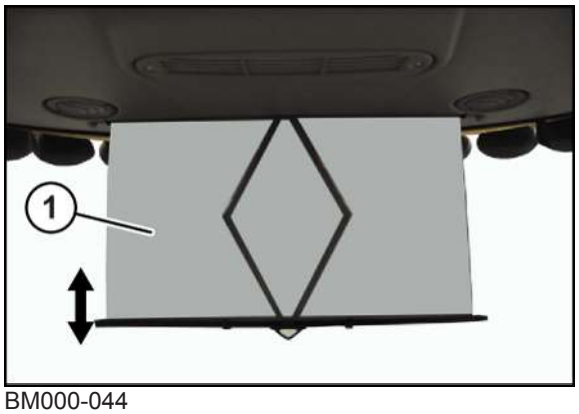
Même si la fonction POC est désactivée, le moniteur peut s'activer automatiquement pendant la marche arrière.

Si la caméra de marche arrière est connectée au moniteur, ce dernier l'active automatiquement pendant la marche arrière. Une fois la marche arrière terminée, le moniteur s'éteint automatiquement.

Si la caméra de marche arrière est connectée au terminal de la machine et que l'adaptateur 200884280 est monté, le moniteur ne s'allume pas automatiquement pendant la marche arrière.

- Informations supplémentaires, voir instruction pour supplément B352.
- Informations supplémentaires, voir notice d'utilisation du fabricant.

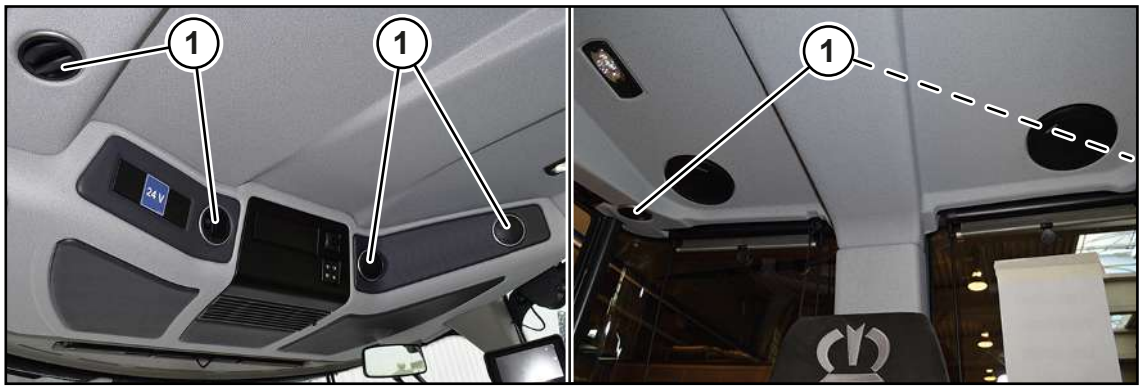
8.2.5 Pare-soleil



BM000-044

- Adapter manuellement la position du pare-soleil (1) aux circonstances.

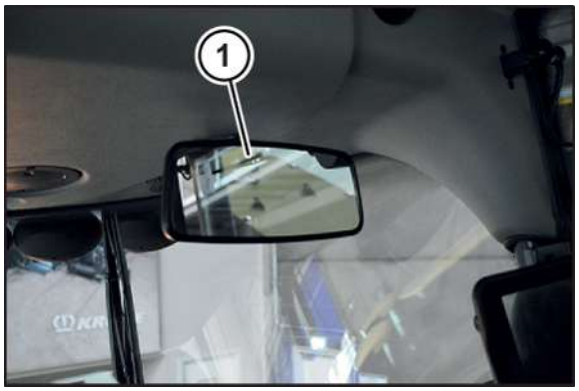
8.2.6 Buses d'air réglables



BXG000-044

Régler les buses d’air (1) de sorte que les vitres ne soient pas embuées.

8.2.7 Rétroviseur intérieur



BM000-042

- Régler manuellement le rétroviseur intérieur (1) de sorte que la zone extérieure requise soit visible dans le rétroviseur.

8.3 Généralités

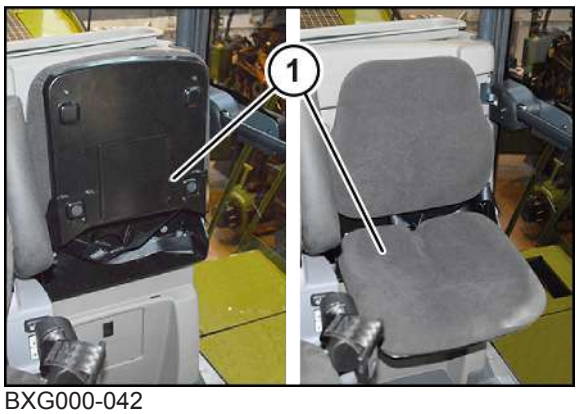
8.3.1 Siège du formateur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une distraction du conducteur

Le conducteur peut être distrait lorsqu'une autre personne est présente dans la cabine. Il risque alors de ne pas focaliser toute son attention sur le parcours. Il risque ainsi de mettre en danger les personnes situées à proximité de la machine

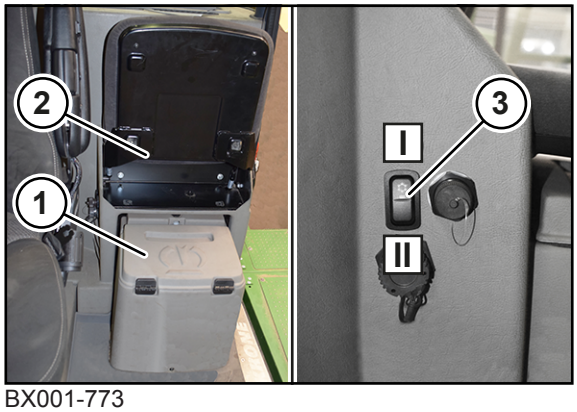
- Le siège du formateur doit être utilisé uniquement pendant la conduite de formation.
- Une seule et unique personne, à savoir le conducteur, est autorisée à séjourner dans la cabine ou sur la machine durant l'exploitation de la machine ; la seule exception à cette règle concerne les conduites de formation.



BXG000-042

- Avant d'utiliser le siège du formateur, il convient de rabattre l'assise du siège du formateur (1).

8.3.2 Rangement réfrigéré (pour la version "Rangement thermique")

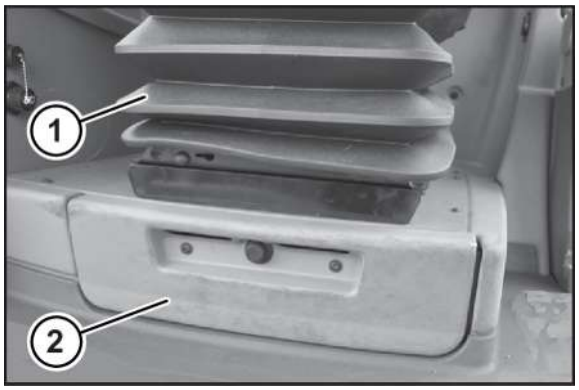


BX001-773

Le rangement réfrigéré (1) se trouve dans la cabine, sous le siège du formateur (2).

- Pour activer le rangement réfrigéré, placer l'interrupteur (3) dans la position I.
- Pour désactiver le rangement réfrigéré, placer l'interrupteur (3) dans la position II.

8.3.3 Tiroir pour la trousse de secours et la notice d'utilisation



BM000-085

Le tiroir (2) pour la trousse de secours et de la notice d'utilisation se trouve à l'avant, sous le siège du conducteur (1).

- Pour extraire la trousse de secours ou la notice d'utilisation, tirer le tiroir (2) vers l'avant.

9 Mise en service – mode herbe / barre de coupe directe

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

Ce chapitre décrit la transformation du mode maïs au mode herbe / mécanisme direct de coupe.

Conditions préalables pour le mode herbe :

- ✓ Le broyeur est démonté, *voir Page 148*.
- ✓ Le canal de l'herbe est intégré, *voir Page 152*.
- ✓ Le réglage du déflecteur du broyeur / canal de l'herbe est contrôlé, *voir Page 458*.
- ✓ Le peigne à spathes est démonté (pour la version "Peigne à spathes"), *voir Page 164*.
- ✓ L'entrée d'air est réglée, *voir Page 153*.
- ✓ Les brosses rondes pour le nettoyage du tambour cribleur ne reposent pas contre le tambour cribleur, *voir Page 154*.
- ✓ Le système hydraulique est réglé sur le mode herbe, *voir Page 154*, pour la barre de coupe directe : le système hydraulique est réglé sur le mode avec barre de coupe directe, *voir Page 155*.
- ✓ La tôle collectrice est démontée, *voir Page 155*.
- ✓ Les glissières de transport du rouleau de pré-pressage sont montées de façon à utiliser la face lisse, *voir Page 568*.
- ✓ Les couteaux de hachage pour le mode herbe sont montés, *voir Page 550*.
- ✓ Le contre-couteau pour le mode herbe est monté, *voir Page 565*.
- ✓ Le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire sont détachés du réservoir principal et sont vidés, *voir Page 156*
- ✓ L'accessoire avant EasyFlow est monté, *voir Page 202*.
- ✓ Le réglage de la saison dans le terminal doit être adapté au mode herbe, *voir Page 448*.
- ✓ La rallonge de l'arceau éjecteur est démontée, *voir Page 159*.
- ✓ La caméra du système de chargement automatique EasyLoad est montée dans la position mode herbe / mécanisme direct de coupe (pour la version « Système de chargement automatique »), *voir Page 162*.
- ✓ Le poids arrière est démonté, *voir Page 157*.
- ✓ Le mécanisme élévateur est calibré, *voir Page 418*.

Accès au broyeur/canal de l'herbe

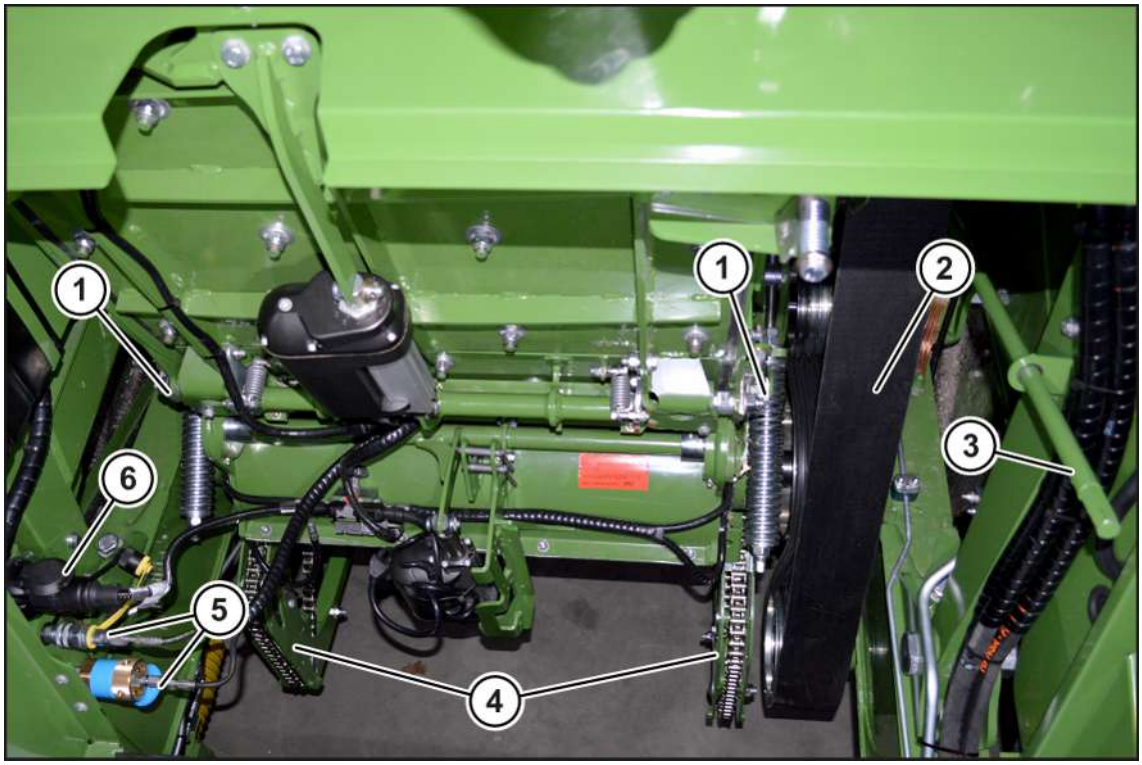
Vous pouvez accéder au broyeur ou au canal de l'herbe via le côté droit de la machine, derrière le capot latéral, à droite.

Conditions préalables au montage/démontage

- L'essieu arrière est complètement relevé via le clavier.
- La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.
- Le capot latéral droit est ouvert.

9.1 Démonter le broyeur

Vue d'ensemble

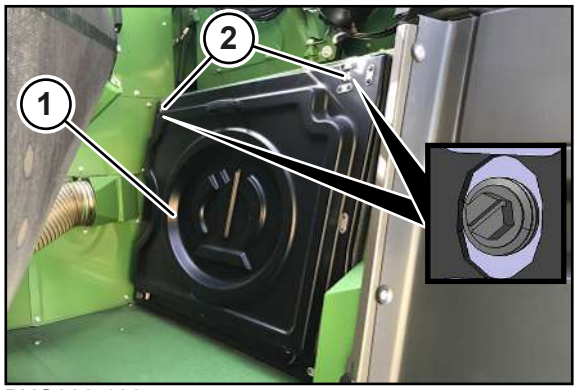


BX002-015

1 Verrouillage broyeur/canal de l'herbe
2 Courroie de force
3 Tige de raccordement
4 Dispositif de montage à chaîne articulée
5 Lubrification centralisée
6 Alimentation électrique

✓ L'essieu arrière se trouve dans la position la plus élevée.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

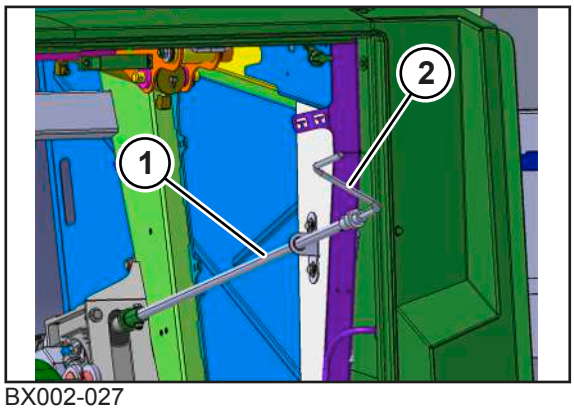
Démonter le couvercle flux du fourrage



BXG000-108

- Pour retirer le couvercle (1), déverrouiller les fixations quart de tour (2) avec un outil adapté.

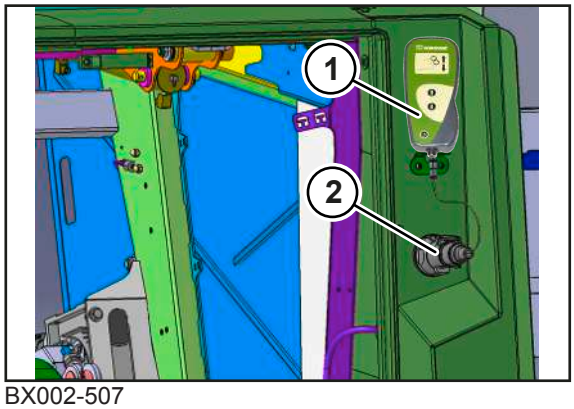
Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.



BX002-027

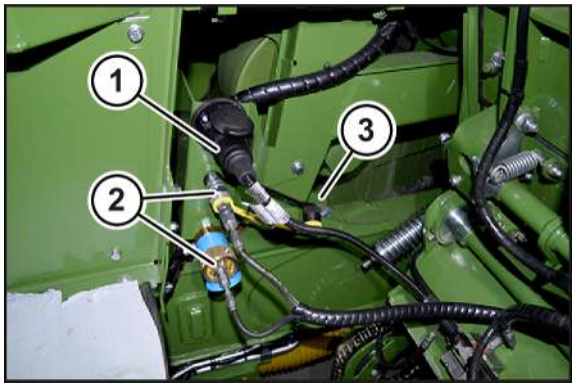
- Sortir la manivelle (2) de la fixation pour manivelle et la placer sur la tige de raccordement (1).

Pour la version « VariQuick électrique »



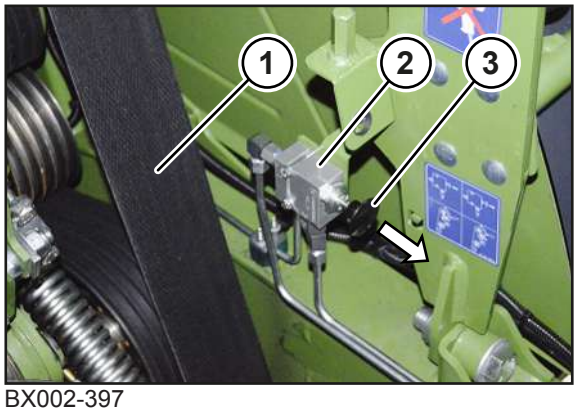
BX002-507

- Sortir la commande (1) du compartiment de rangement et la brancher sur la prise (2).



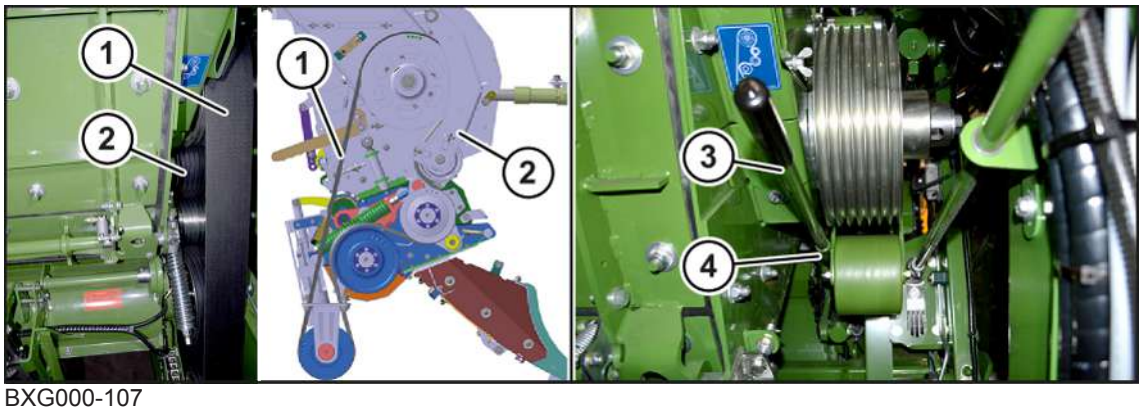
BX002-018

- Détacher le bouchon de fermeture (3).
- Détacher les conduites de lubrification (2).
- Débrancher la fiche de connexion (1) pour l'alimentation électrique.



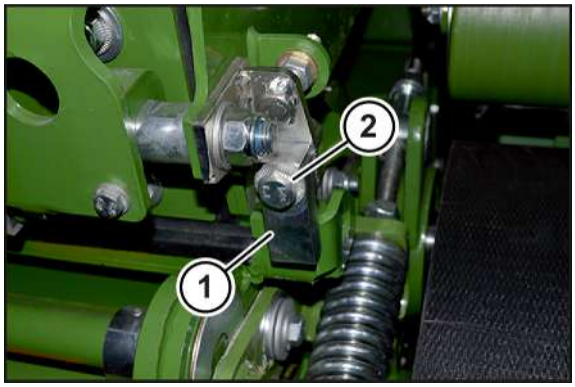
BX002-397

- Pour détendre la courroie de force (1), tirer sur la poignée (3) du bloc de commande (2).



BXG000-107

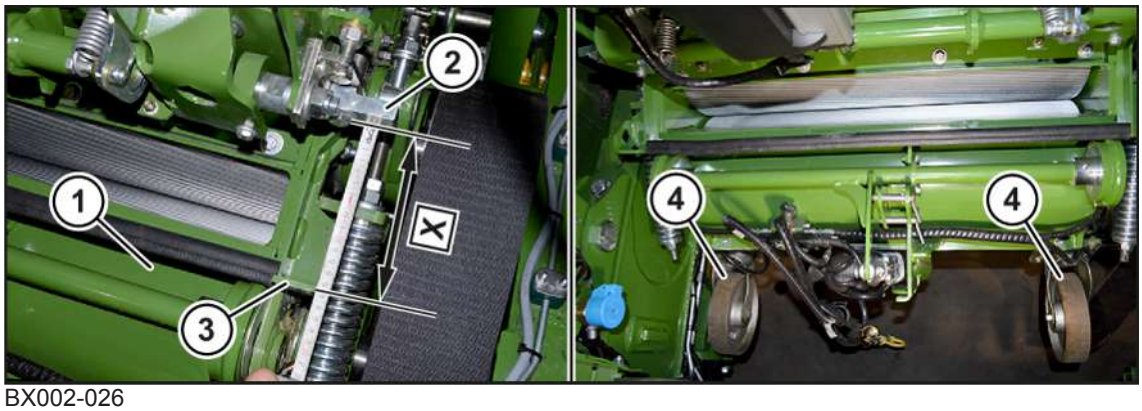
- Pour pouvoir retirer la courroie de force (1), introduire le levier (3) dans la douille (4) sur le bras tendeur (2) et pousser le bras tendeur (2) vers le bas et en avant.
- Retirer la courroie de force (2).
- Sortir le levier (3).



BX002-017

- Desserrer la vis (2) des deux côtés et basculer latéralement le verrouillage (1).

Sur la version « Broyeur Ø 250 mm, design OptiMaxx »



BX002-026

- Basculer le broyeur (1) le plus possible vers le bas en tournant la manivelle ou avec la commande pour la version « VariQuick électrique », *voir Page 310*, jusqu'à ce que le verrouillage (2) et la butée (3) présentent un écart de X=15 cm.
- Monter les roues (4).

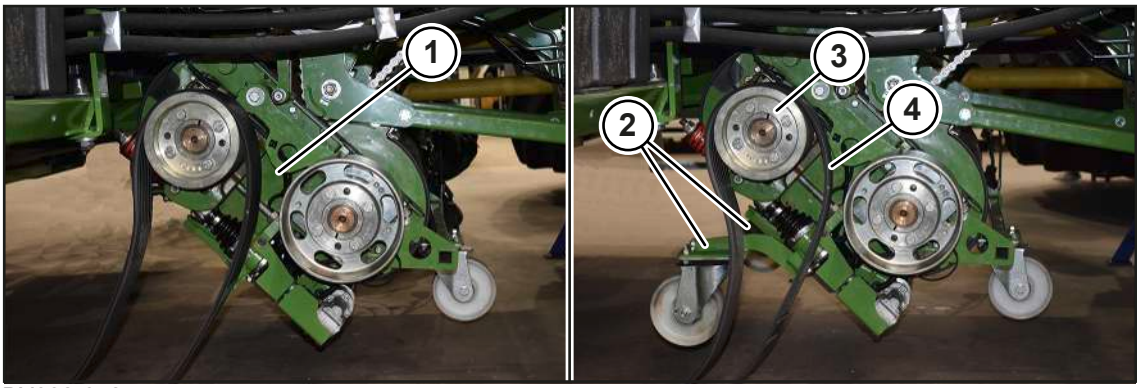
BX002-025

- Basculer le broyeur (1) vers le bas jusqu'à ce que l'écart entre le broyeur et le sol soit de X=30 cm.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux charges en suspension. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Monter la roue exclusivement par le côté.

- Monter la roue (1).
- Retirer la courroie de force (3) de la poulie (2).

Sur la version « Broyeur Ø 305 mm, design OptiMaxx »

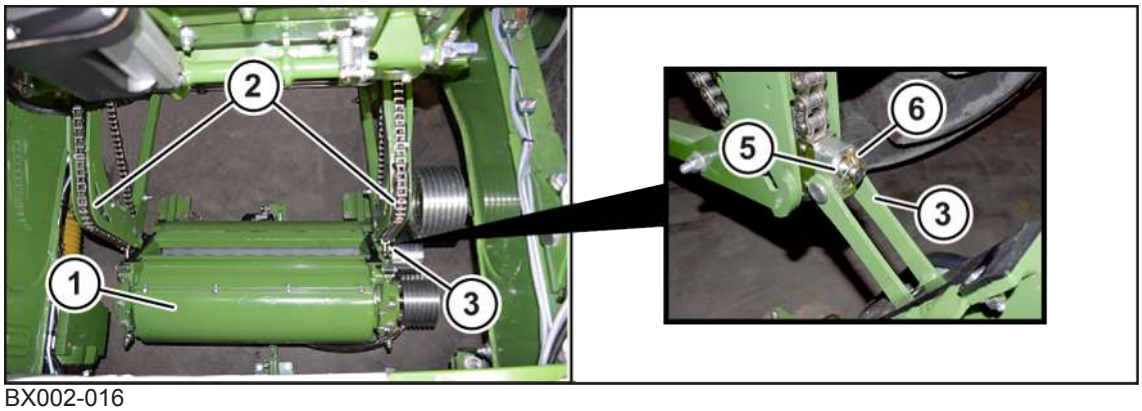


BX002-642

- Basculer le broyeur (1) le plus possible vers le bas en tournant la manivelle ou avec la commande pour la version « VariQuick électrique », *voir Page 310* pour que les roues montées ne touchent pas le sol.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux charges en suspension. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Monter les roues exclusivement par le côté.

- Monter les roues (2).
- Retirer la courroie de force (4) de la poulie (3).



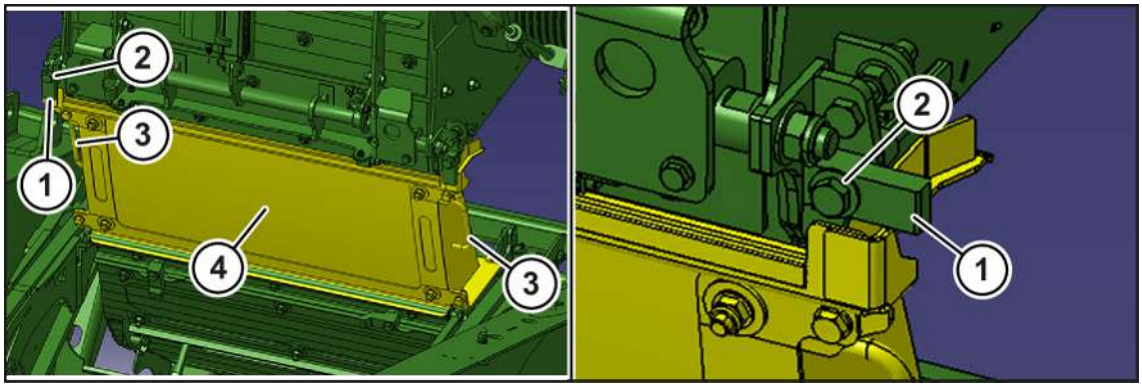
BX002-016

- Basculer entièrement le broyeur (1) vers le bas.
- Démonter la goupille pliante (6).
- Pousser le broyeur (1) dans le sens de la marche vers l'arrière jusqu'à ce que les crochets de réception (3) du broyeur ne se trouvent plus sur les crochets de réception (5) de la chaîne articulée.
- Monter la goupille pliante (6).
- Extraire le broyeur (1) sur le côté droit de la machine.
- Installer la manivelle sur la fixation associée et la bloquer avec la goupille à ressort ou démonter la commande (pour la version « VariQuick électrique ») et la ranger dans la caisse à outils de la machine.

9.2 Monter le canal de l'herbe

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

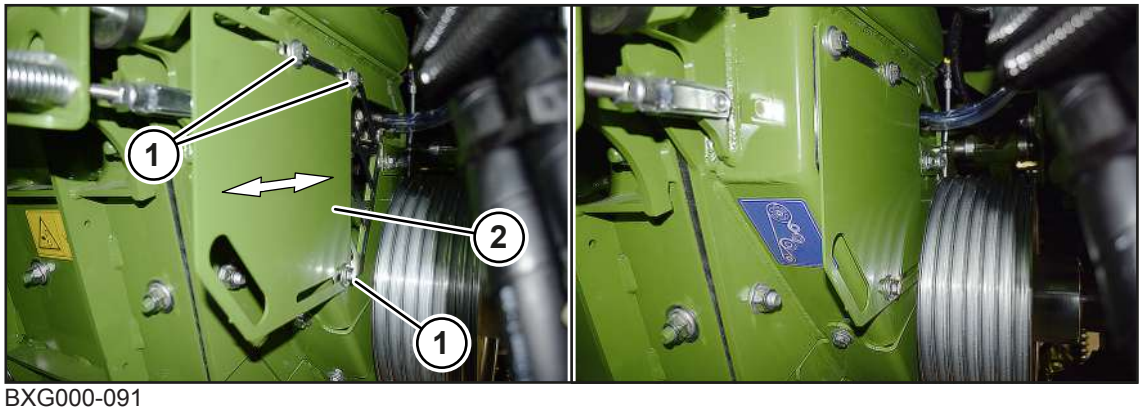
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ Le couvercle flux du fourrage est démonté, *voir Page 149*.



BX002-014

- S'assurer que le verrouillage (1) sur les deux côtés se trouve à l'horizontale.
- Insérer le canal de l'herbe (4) au niveau des poignées (3) jusqu'en butée.
- Basculer le verrouillage (1) sur les deux côtés vers le bas et bloquer avec la vis (2).

9.3 Régler l'entrée d'air



BXG000-091

La tôle de réglage permettant de régler le flux d'air n'est pas montée en usine et se trouve dans le compartiment de rangement. Pour optimiser le comportement d'éjection, il est possible de monter et de régler la tôle de réglage.

Plus l'entrée d'air est grande, plus il y aura d'air parvenant au flux de fourrage et plus de fourrage sera donc emporté. Lorsque la densité du fourrage est faible, cela peut dégrader le comportement d'éjection.

La position de la tôle de capotage dépend de la matière récoltée et de la densité de la récolte dans le champ.

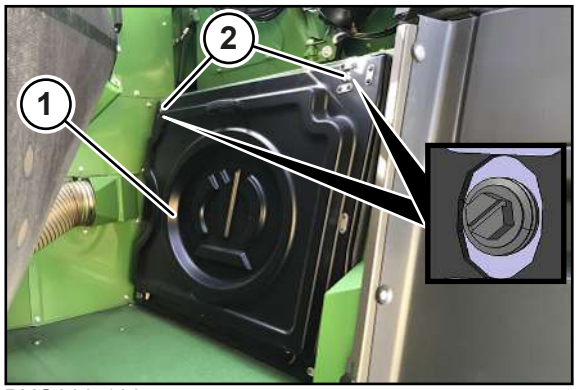
- Une petite entrée d'air convient mieux aux matières récoltées sèches et légères, avec une récolte réduite.
- Une grande entrée d'air est plus adaptée aux matières récoltées humides et lourdes, avec une récolte très dense.

En cas d'utilisation d'une installation d'ensilage, nous vous recommandons d'ouvrir l'entrée d'air sur l'accélérateur d'éjection pour obtenir un mélange optimal de la matière récoltée et de l'ensilage.

Régler le couvercle entrée d'air

- Desserrer les vis (1).
- Tirer la tôle de capotage (2) dans la position souhaitée.
- Serrer les vis (1).

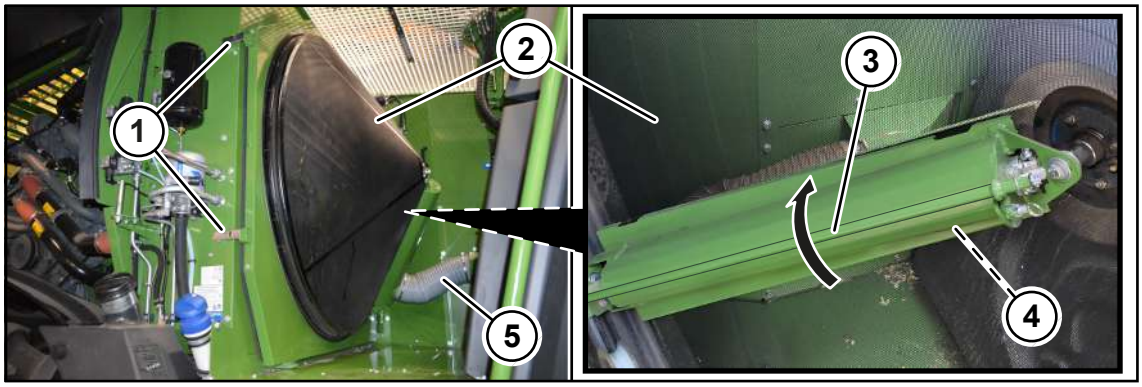
Montage du couvercle flux du fourrage



BXG000-108

- Monter le couvercle (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

9.4 Retirer la brosse ronde du tambour cribleur

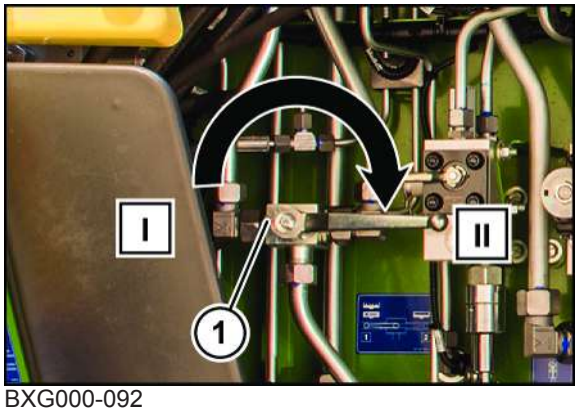


BX002-602

- Démonter le tuyau ondulé (5).
- Ouvrir les clips de fixation (1) du crible à tambour (2) et ouvrir le crible à tambour (2).
- Pour retirer la brosse ronde (4) du tambour cribleur (2), pivoter l'étrier (3).
- Refermer le crible à tambour (2) et verrouiller au moyen des clips de fixation (1).
- Monter le tuyau ondulé (5).

9.5 Régler système hydraulique mécanisme élévateur

Faire passer le mécanisme élévateur en mode herbe



BXG000-092

Le robinet à bille à trois voies (1) pour le changement entre le mode maïs et le mode herbe se trouve en dessous du capot latéral à gauche.

- Position I = mode maïs, fonctionnement avec barre de coupe directe
- Position II = mode herbe

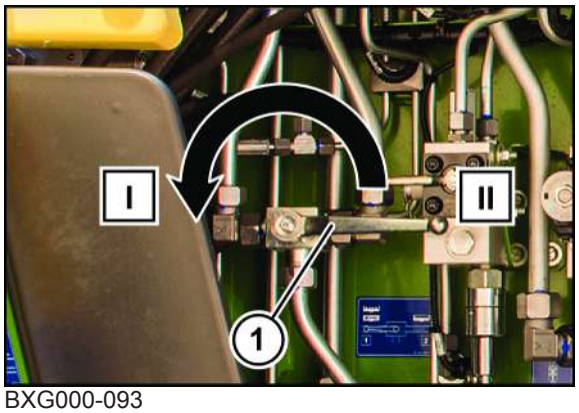
Pour mettre le système hydraulique en mode herbe :

▶ Immobiliser la machine.

▶ Abaisser l'accessoire avant sur le sol.

▶ Amener le robinet à bille à trois voies dans la position II.

Commuter le mécanisme élévateur en mode maïs ou en mode de fonctionnement avec barre de coupe directe



BXG000-093

Le robinet à bille à trois voies (1) pour le changement entre le mode maïs et le mode herbe se trouve en dessous du capot latéral à gauche.

- Position I = mode maïs, fonctionnement avec barre de coupe directe
- Position II = mode herbe

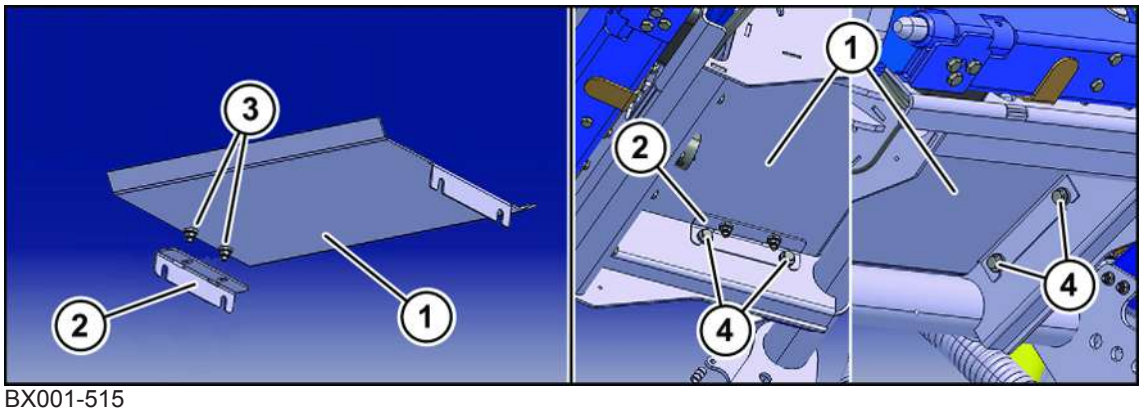
Pour régler le système hydraulique sur mode maïs ou sur le mode de fonctionnement avec barre de coupe directe :

▶ Immobiliser la machine.

▶ Abaisser l'accessoire avant sur le sol.

▶ Amener le robinet à bille à trois voies dans la position I.

9.6 Démonter la tôle collectrice



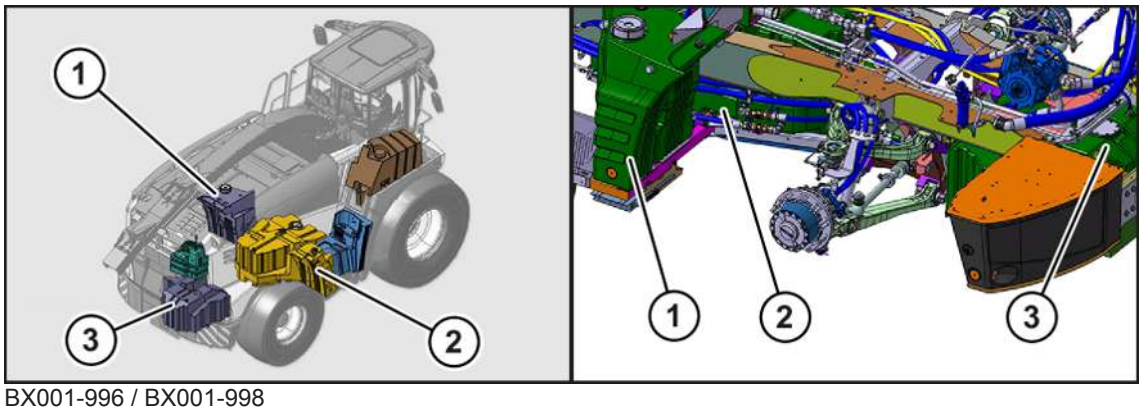
BX001-515

Pour démonter la tôle collectrice :

- ▶ Desserrer les boulons à tête bombée (3), les rondelles, les rondelles d'arrêt et les écrous de blocage de vissage des cornières (2) et de la tôle collectrice (1).
- ▶ Démonter les vis six pans, les rondelles d'arrêt et les rondelles (4) et enlever la tôle collectrice.

Conserver la tôle collectrice avec le matériel de vissage dans un endroit protégé pour un remontage ultérieur.

9.7 Détacher le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire du réservoir principal

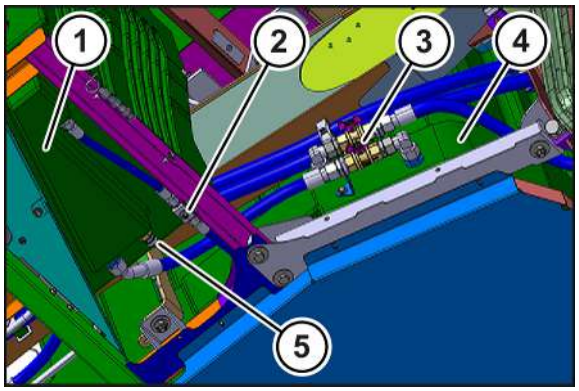


BX001-996 / BX001-998

Le réservoir latéral (1) et le réservoir supplémentaire (3) ne peuvent être remplis pendant le fonctionnement du mode herbe.

C'est pourquoi, avant le fonctionnement du mode herbe, les raccordements entre le réservoir principal (2) et le réservoir latéral (1) ou le réservoir supplémentaire (3) doivent être détachés et les deux réservoirs doivent être vidés.

9.7.1 Détacher le réservoir latéral du réservoir principal



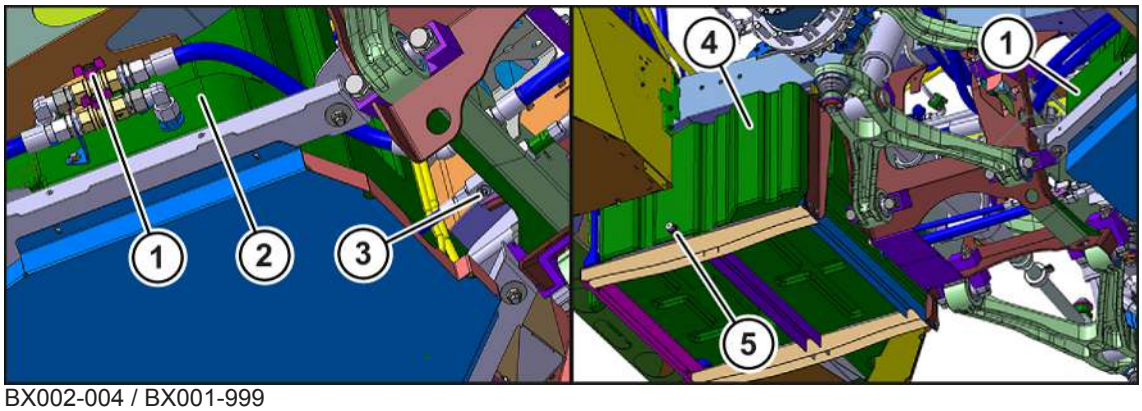
BX002-003

Pour détacher le réservoir latéral (1) du réservoir principal (4) :

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée.
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour le carburant sortant.
- ▶ Fermer la vanne d'arrêt (3) du réservoir principal (4) ainsi que la vanne (2).
- ▶ Placer le récipient pour le carburant sous l'orifice de sortie (5) du réservoir latéral (4).
- ▶ Démonter le capuchon de fermeture de l'orifice de sortie (5).

- ▶ Extraire le flexible de vidange du compartiment de rangement et maintenir l'extrémité ouverte dans le récipient pour le carburant.
- ▶ Visser le raccord vissé du flexible de vidange sur l'orifice de sortie (5) du réservoir latéral (4) et laisser ensuite le carburant s'écouler dans le récipient.
- ▶ Une fois le carburant entièrement écoulé du réservoir latéral (1), démonter le flexible de vidange et poser le capuchon de fermeture sur l'orifice de sortie (5).

9.7.2 Détacher le réservoir supplémentaire du réservoir principal



BX002-004 / BX001-999

Pour détacher le réservoir supplémentaire (4) du réservoir principal (2) :

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée.
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour le carburant sortant.
- ▶ Fermer la vanne d'arrêt (1) du réservoir principal ainsi que la vanne (3).
- ▶ Placer le récipient pour le carburant sous l'orifice de sortie (5) du réservoir supplémentaire (4).
- ▶ Démonter le capuchon de fermeture de l'orifice de sortie (5).
- ▶ Extraire le flexible de vidange du compartiment de rangement et maintenir l'extrémité ouverte dans le récipient pour le carburant.
- ▶ Visser le raccord vissé du flexible de vidange sur l'orifice de sortie (5) du réservoir supplémentaire (4) et laisser ensuite le carburant s'écouler dans le récipient.
- ▶ Une fois le carburant entièrement écoulé du réservoir supplémentaire (1), démonter le flexible de vidange et poser le capuchon de fermeture sur l'orifice de sortie (5).

9.8 Démonter le poids arrière

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux charges en suspension

Danger pour les personnes en cas de chute de la charge.

- ▶ Veiller à une capacité portante suffisante de l'engin de levage.
- ▶ Ne pas se tenir en dessous de la charge suspendue.
- ▶ Soutenir la charge de manière sécurisée lorsque des travaux doivent être réalisés sous la charge.

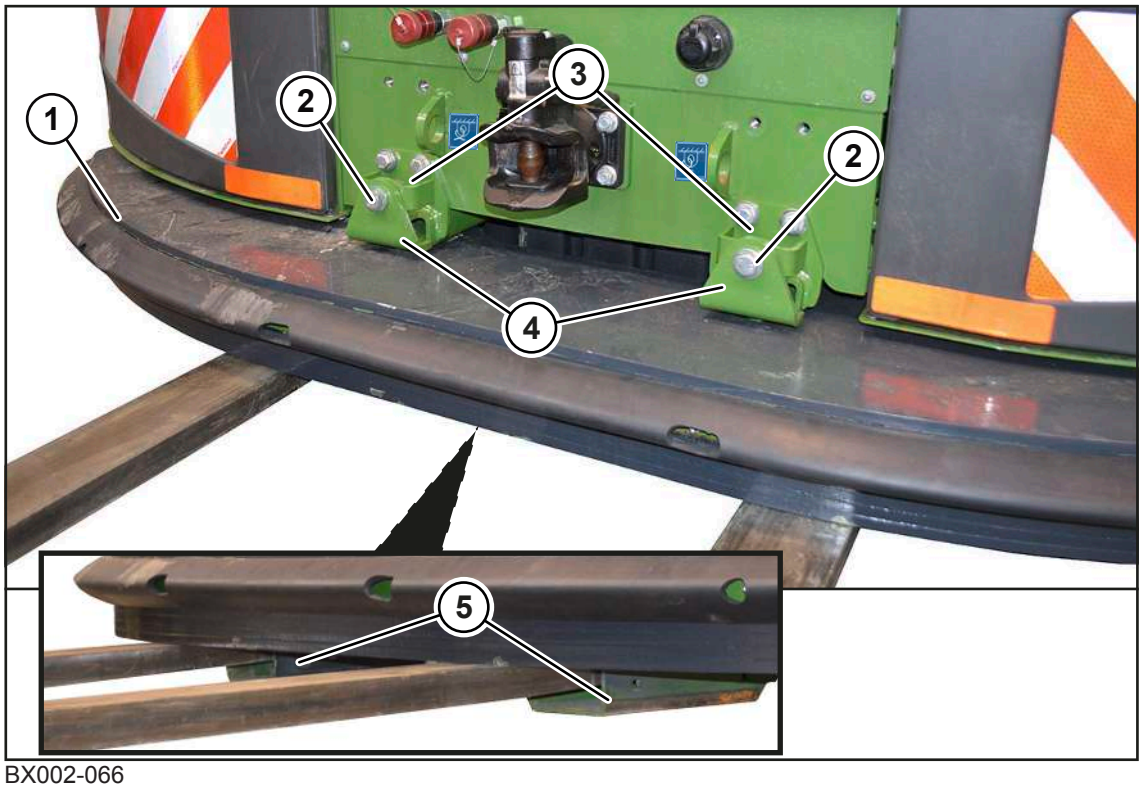
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus lors de l'exploitation de la machine

Quand le poids arrière et l'accessoire avant monté à l'avant EasyCollect ou XCollect ne sont pas adaptés l'un à l'autre, la machine risque de basculer lors du freinage et des déplacements en dévers.

- ▶ Exploiter la machine en circulation sur route comme pour l'utilisation uniquement si le poids arrière prescrit pour la combinaison entre la machine et l'accessoire avant utilisé est monté.

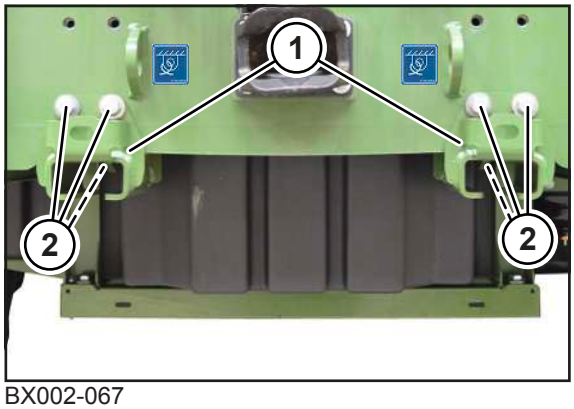
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.



BX002-066

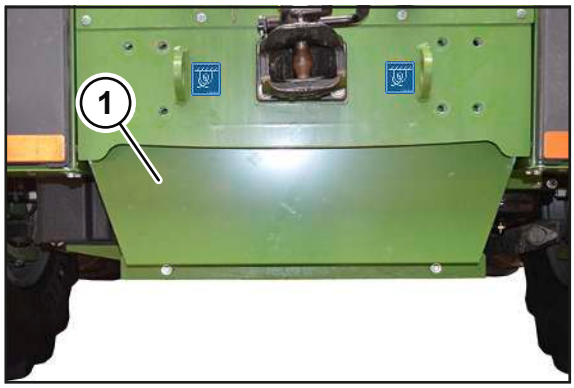
En fonction du nombre de plaques servant de poids, le poids arrière peut au maximum atteindre env. 1600 kg.

- ▶ Lever le poids arrière (1) à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un engin de levage similaire. Pour ce faire, utiliser des prises de chariot élévateur (5).
- ▶ S'assurer que l'engin de levage soulève le poids arrière (1) correctement au niveau des prises de chariot élévateur (5).
- ▶ Démonter les raccords à vis (2) et les conserver pour un remontage ultérieur.
- ▶ Utiliser l'engin de levage pour faire sortir le poids arrière (1) avec précaution hors des logements (3).
- ▶ Déposer le poids arrière (1) en toute sécurité.



BX002-067

- Pour démonter les logements (1), démonter les raccords à vis (2).
- Conserver les logements (1) et les raccords à vis (2) pour un remontage ultérieur.



BX002-065

- Monter la tôle de protection (1) démontée avant le montage du poids arrière avec les raccords à vis existants.
- Contrôler/adapter la pression des pneus, *voir Page 519*.

9.9 Démonter la rallonge de l'arceau éjecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, *voir Page 21*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

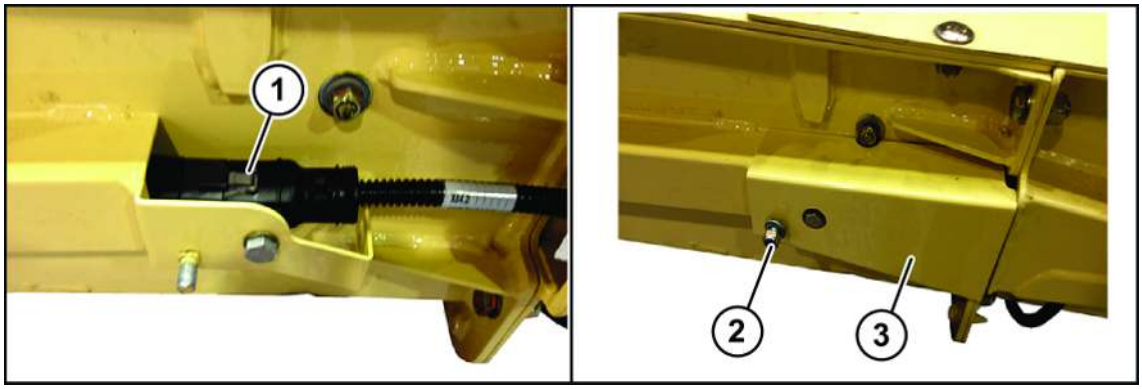
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux charges en suspension

Danger pour les personnes en cas de chute de la charge.

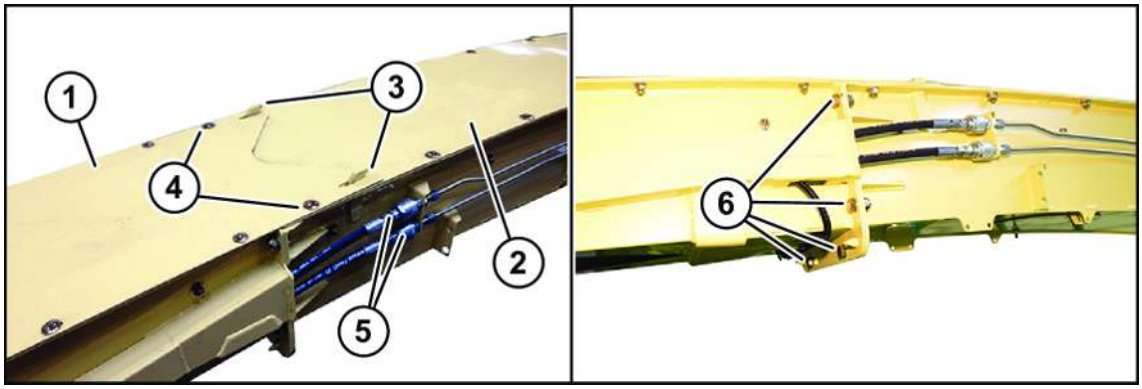
- ▶ Veiller à une capacité portante suffisante de l'engin de levage.
- ▶ Ne pas se tenir en dessous de la charge suspendue.
- ▶ Soutenir la charge de manière sécurisée lorsque des travaux doivent être réalisés sous la charge.

Démonter la rallonge de l'arceau éjecteur 8 / 10 rangs



BX001-633

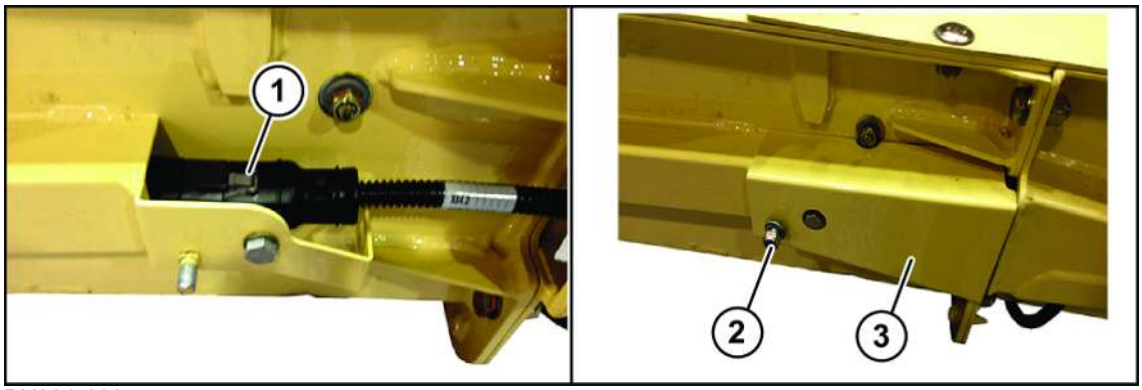
- ✓ L'arceau éjecteur se trouve sur le côté droit de la machine et est intégralement abaissé.
- ✓ La trappe de l'arceau éjecteur est complètement ouverte.
- ✓ Les circuits hydrauliques sont hors pression.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Démonter l'écrou (2) et enlever le recouvrement (3).
- ▶ Débrancher le connecteur (1).



BX001-632

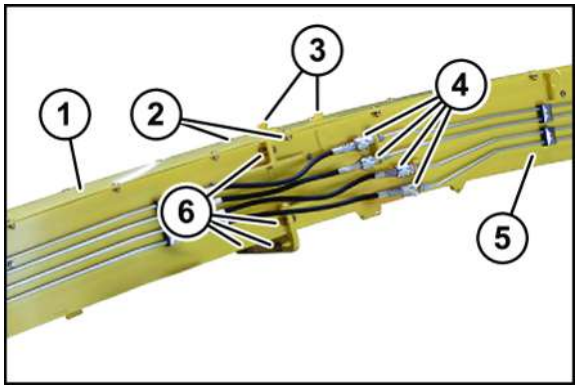
- ▶ Décrocher les flexibles hydrauliques (5) des conduites hydrauliques.
- ▶ **AVIS ! Le poids de la « Rallonge de l'arceau éjecteur à 8 rangs » s'élève à env. 80 kg. Le poids de la « Rallonge de l'arceau éjecteur à 10 rangs » s'élève à env. 112 kg.** Il convient d'utiliser un élément de réception de charge adapté pour la rallonge de l'arceau éjecteur (1)**.**
- ▶ Démonter les vis (4, 6).
- ▶ Décrocher la rallonge de l'arceau éjecteur (1) des logements (3) de la base de l'arceau éjecteur (2) et la lever sur le côté.
- ▶ Monter la rallonge de l'arceau éjecteur souhaitée, *voir Page 179*.

Démonter la rallonge de l'arceau éjecteur 12 / 14 rangs



BX001-633

- ✓ L'arceau éjecteur se trouve sur le côté droit de la machine et est intégralement abaissé.
- ✓ La trappe de l'arceau éjecteur est complètement ouverte.
- ✓ La rallonge de l'arceau éjecteur est repliée.
- ✓ Les circuits hydrauliques sont hors pression.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Démonter l'écrou (2) et enlever le recouvrement (3).
- ▶ Débrancher la fiche de connexion (1).

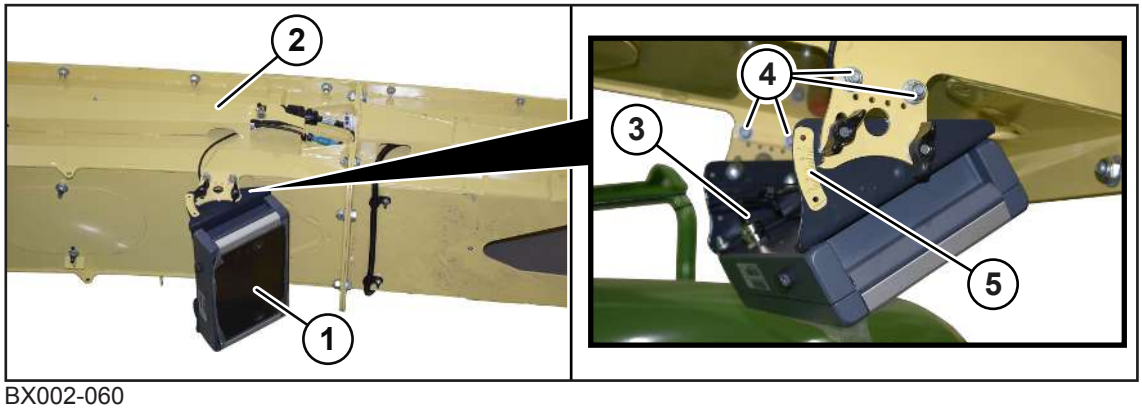


BX001-636

- Décrocher les flexibles hydrauliques (4) des conduites hydrauliques.
- **AVIS ! Le poids de la « Rallonge de l'arceau éjecteur à 12 rangs » s'élève à env. 165 kg. Le poids de la « Rallonge de l'arceau éjecteur à 14 rangs » s'élève à env. 180 kg.** Il convient d'utiliser un élément de réception de charge adapté pour la rallonge de l'arceau éjecteur (1).
- Démonter les vis (2, 6).
- Décrocher la rallonge de l'arceau éjecteur (1) des logements (3) de la base de l'arceau éjecteur (5) et la lever sur le côté.
- Monter la rallonge de l'arceau éjecteur souhaitée, *voir Page 179*.

9.10 Monter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad »)

AVIS
Si la configuration de perçage ou les points de vissage pour le montage de la caméra ne sont pas présents sur l'arceau éjecteur, voir l'instruction pour supplément B386 « Système de chargement automatique EasyLoad » (150 001 104_04)



BX002-060

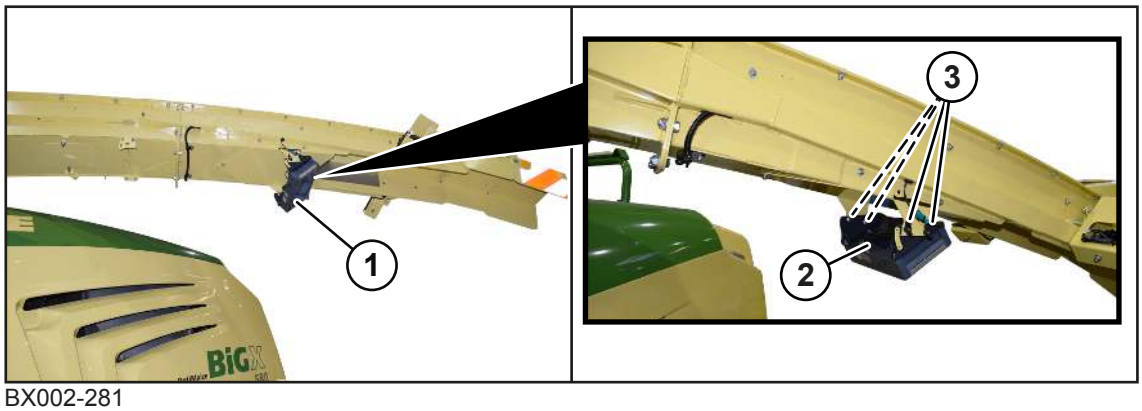
- Si la caméra est montée en position Mode maïs, démonter la caméra, *voir Page 163*.
- Monter la caméra (1) à l'aide des vis (4) sur la position représentée.
- Régler la caméra (1) sur 0° à l'aide de l'échelle de pente (5).
- Raccorder le câble de la caméra (3), le poser dans le puits à câbles (2) et le fixer à l'aide des serre-câbles.
- Calibrer l'arceau éjecteur, *voir Page 432*.

S'il convient de monter le système de caméra sur l'about de l'arceau éjecteur 8 rangées pour le mode herbe avec mécanisme direct de coupe, *voir Page 185*.

9.11 Démonter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad »)

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

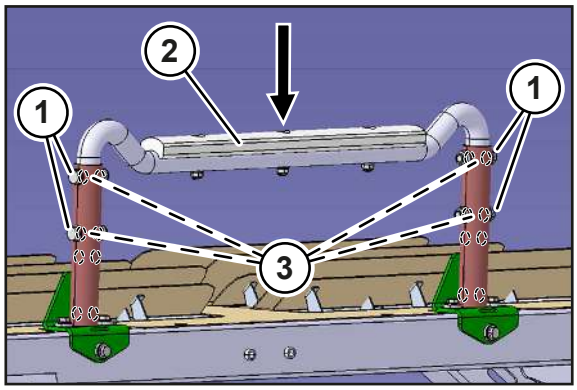
About de l'arceau éjecteur 8/10 rangs



BX002-281

- Débrancher le câble de la caméra (2) de la caméra (1).
- Démonter les vis (3) et retirer la caméra (1).

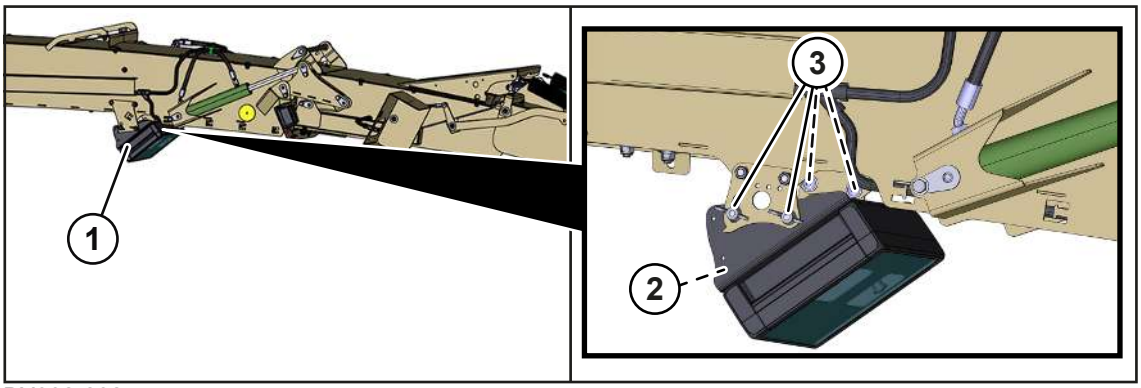
S'il convient d'abaisser la réception de l'arceau éjecteur :



BX002-391

- Démonter les vis (1) de la réception de l'arceau éjecteur (2).
- Abaisser la réception de l'arceau éjecteur (2) jusqu'à ce que la configuration de perçage supérieure (3) du tuyau interne recouvre la configuration de perçage du tuyau extérieur.
- Monter et serrer les vis (1).

About de l'arceau éjecteur 12/14 rangs



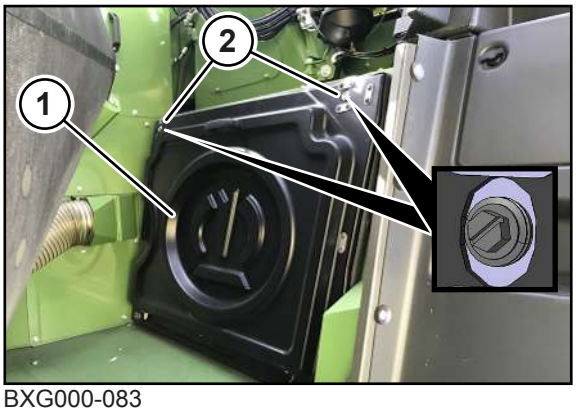
BX002-282

- ▶ Débrancher le câble de la caméra (2) de la caméra (1).
- ▶ Démonter les vis (3) et retirer la caméra (1).

9.12 Démonter le peigne à spathes (sur la version avec « peigne à spathes »)

- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position la plus élevée, *voir Page 265*
- ✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

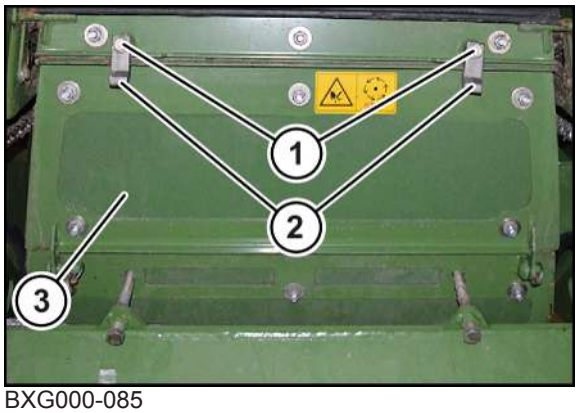
9.12.1 Démonter la trappe de maintenance et le déflecteur



BXG000-083

- ✓ La machine se trouve dans un état sûr, *voir Page 652*.
- ▶ Ouvrir le capot latéral à droite, *voir Page 126*.
- ▶ Desserrer les fixations quart de tour (2) et retirer le couvercle (1).
- ▶ Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.

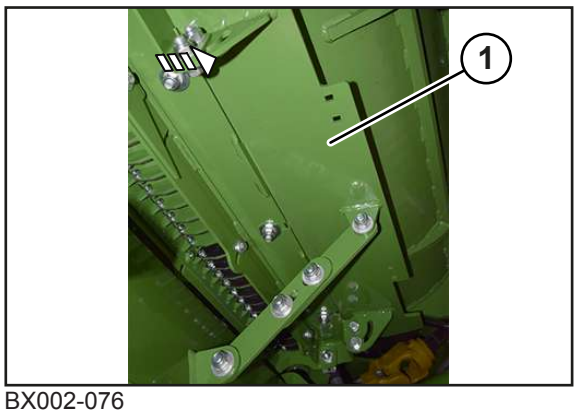
Trappe de maintenance du conduit de transfert



BXG000-085

- Desserrer les vis (1) et déplacer latéralement les pièces de serrage (2).
- Enlever et mettre de côté la trappe de maintenance (3).

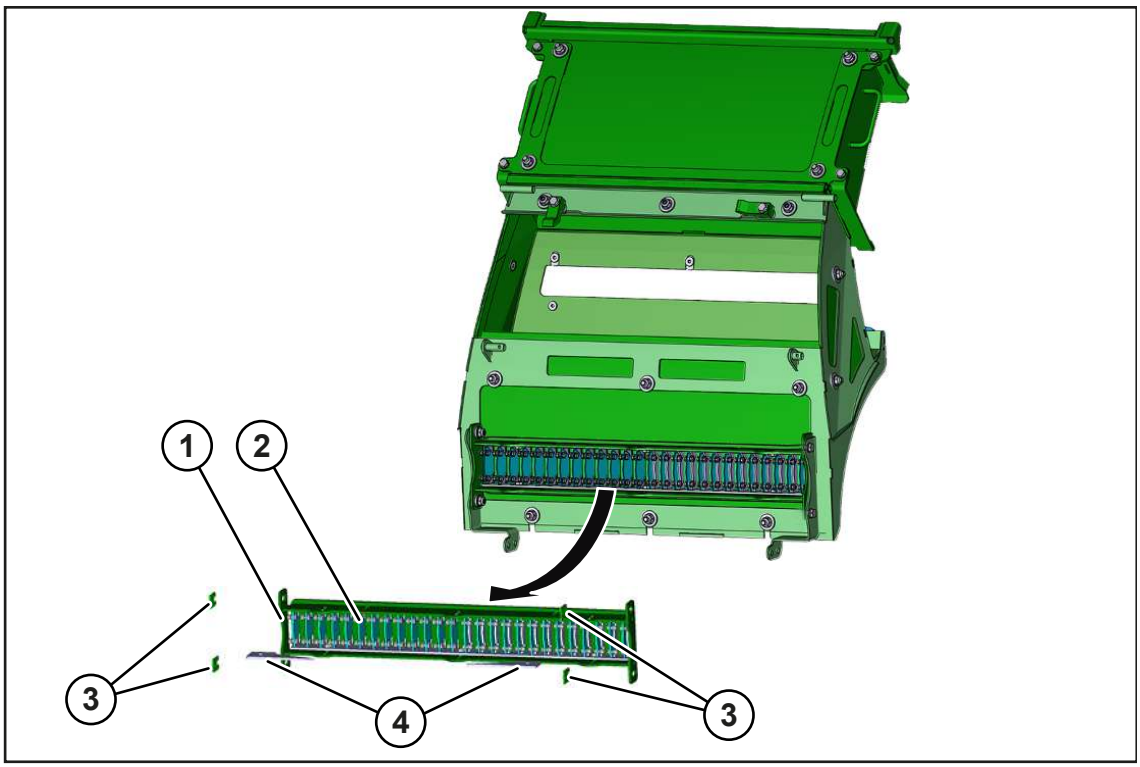
Déflecteur



BX002-076

- Démonter le déflecteur (1) et le mettre de côté avec le matériel de montage.

9.12.2 Démonter le support couteau et le peigne à spathes

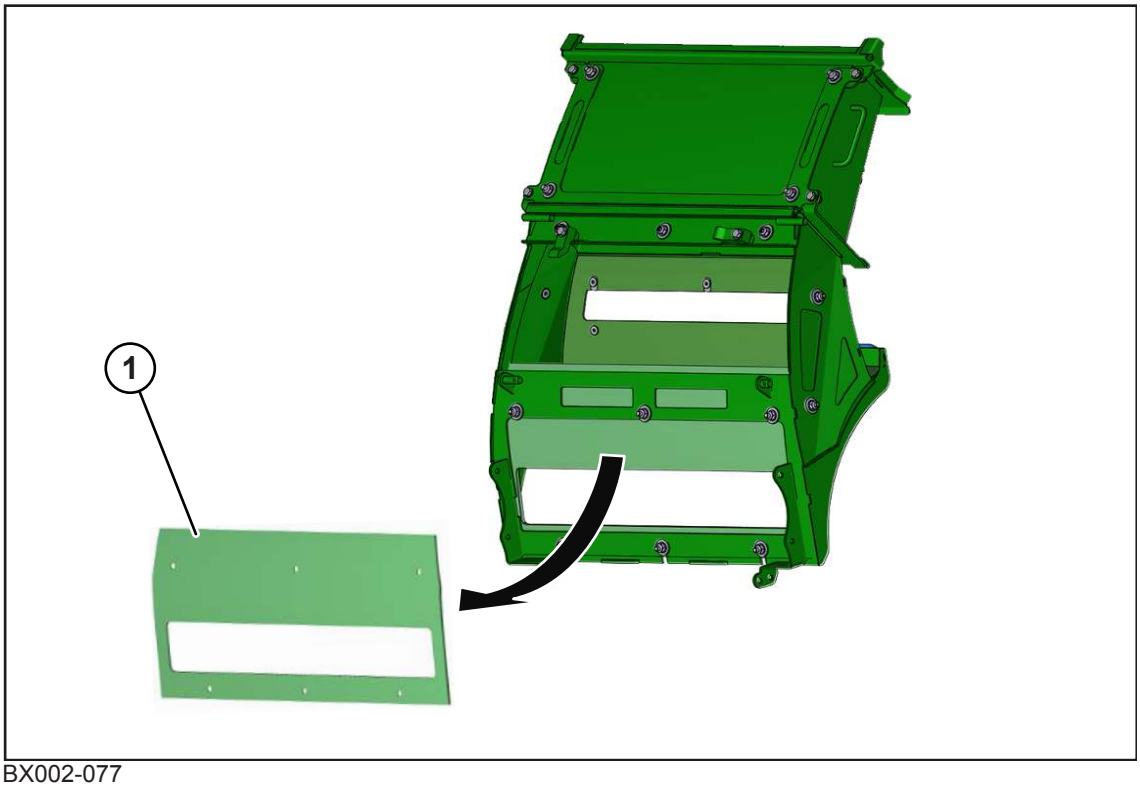


BX002-070

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Démonter le peigne à spathes (1) et le conserver avec les tôles d'écartement (3), le porte-couteau (2), les cales (4) et le matériel de montage pour un démontage ultérieur.

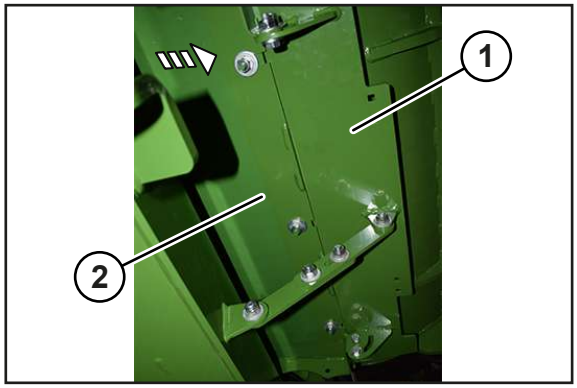
9.12.3 Démonter la tôle d'usure



BX002-077

- Démonter la tôle d'usure (1) et la conserver avec le matériel de montage pour un démontage ultérieur.

9.12.4 Monter la tôle d'usure (sans fenêtre) et le déflecteur

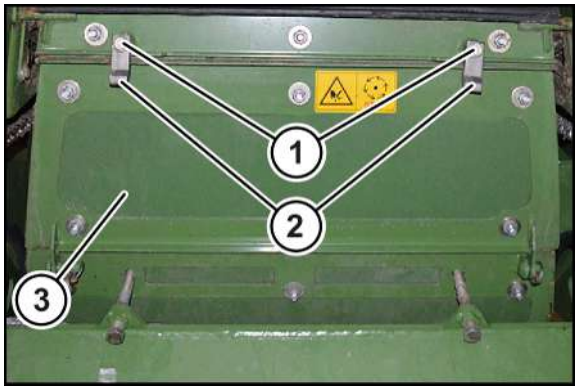


BX002-072

- Monter et régler la tôle d'usure (2), *voir Page 452*.
- Monter le déflecteur (1).

9.12.5 Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert

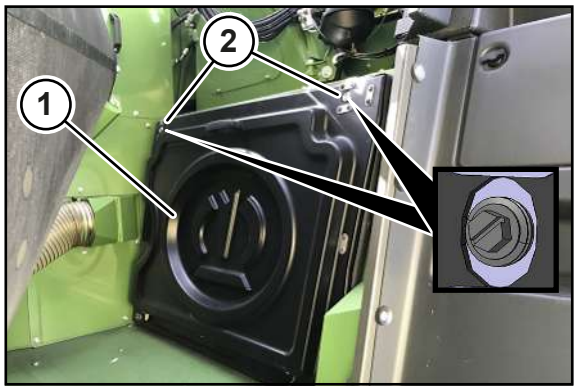
Trappe de maintenance du conduit de transfert



BXG000-085

- Insérer la trappe de maintenance (3), tourner les pièces de serrage (2) devant la trappe de maintenance et serrer les vis (1).

Couvercle du flux de fourrage



BXG000-083

- Monter le couvercle (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

10 Mise en service – mode maïs

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

Ce chapitre décrit la transformation du mode herbe au mode maïs.

Conditions préalables pour le mode maïs :

- ✓ Le canal de l'herbe est démonté, *voir Page 170*.
- ✓ Le broyeur est intégré, *voir Page 171*.
- ✓ Le réglage du déflecteur du broyeur / canal de l'herbe est contrôlé, *voir Page 458*.
- ✓ Le peigne à spathes est monté (pour la version "Peigne à spathes"), *voir Page 190*.
- ✓ L'entrée d'air est réglée, *voir Page 176*.
- ✓ Les brosses rondes pour le nettoyage du tambour cribleur reposent contre le tambour cribleur, *voir Page 177*.
- ✓ Le système hydraulique est réglé sur le mode maïs, *voir Page 177*.
- ✓ La tôle collectrice est montée, *voir Page 178*.
- ✓ Les glissières de transport du rouleau de pré-pressage sont montées de façon à utiliser la face dentée, *voir Page 568*.
- ✓ Les couteaux de hachage pour le mode maïs sont montés, *voir Page 550*.
- ✓ Le contre-couteau pour le mode maïs est monté, *voir Page 565*.
- ✓ Le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire sont raccordés au réservoir principal, *voir Page 178*.
- ✓ L'accessoire avant EasyCollect, *voir Page 222* ou l'accessoire avant XCollect, *voir Page 211* est monté.
- ✓ Le réglage de la saison dans le terminal doit être adapté au mode maïs, *voir Page 448*.
- ✓ Le mécanisme élévateur est calibré, *voir Page 418*.
- ✓ La rallonge de l'arceau éjecteur est montée, *voir Page 179*.
- ✓ La caméra de le système de chargement automatique EasyLoad est montée dans la position « Mode maïs », *voir Page 185*.
- ✓ Le poids arrière est monté, *voir Page 187*.

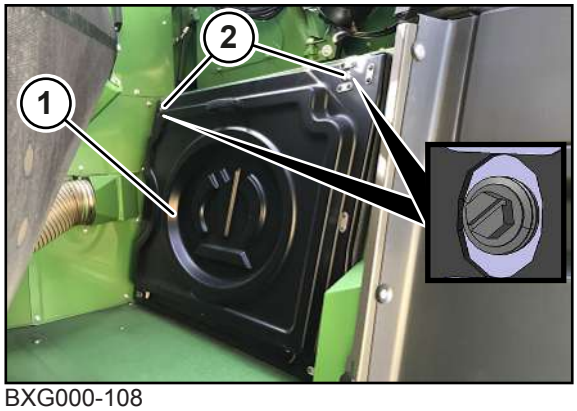
Accès au broyeur/canal de l'herbe

Vous pouvez accéder au broyeur ou au canal de l'herbe via le côté droit de la machine, derrière le capot latéral, à droite.

Conditions préalables au montage/démontage

- L'essieu arrière est complètement relevé via le clavier.
- La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.
- Le capot latéral droit est ouvert.

Démonter le couvercle flux du fourrage



BXG000-108

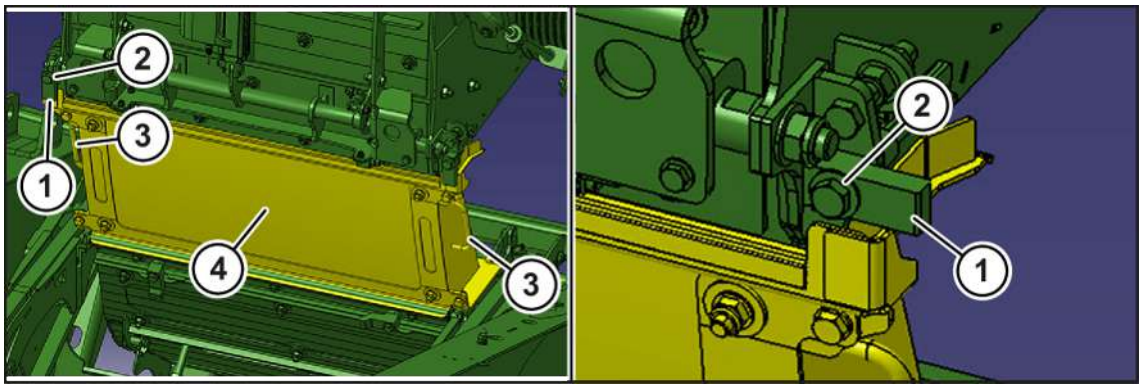
▶ Pour retirer le couvercle (1), déverrouiller les fixations quart de tour (2) avec un outil adapté.

Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.

10.1 Démonter le canal de l'herbe

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

✓ Le couvercle flux du fourrage est démonté, *voir Page 171*.



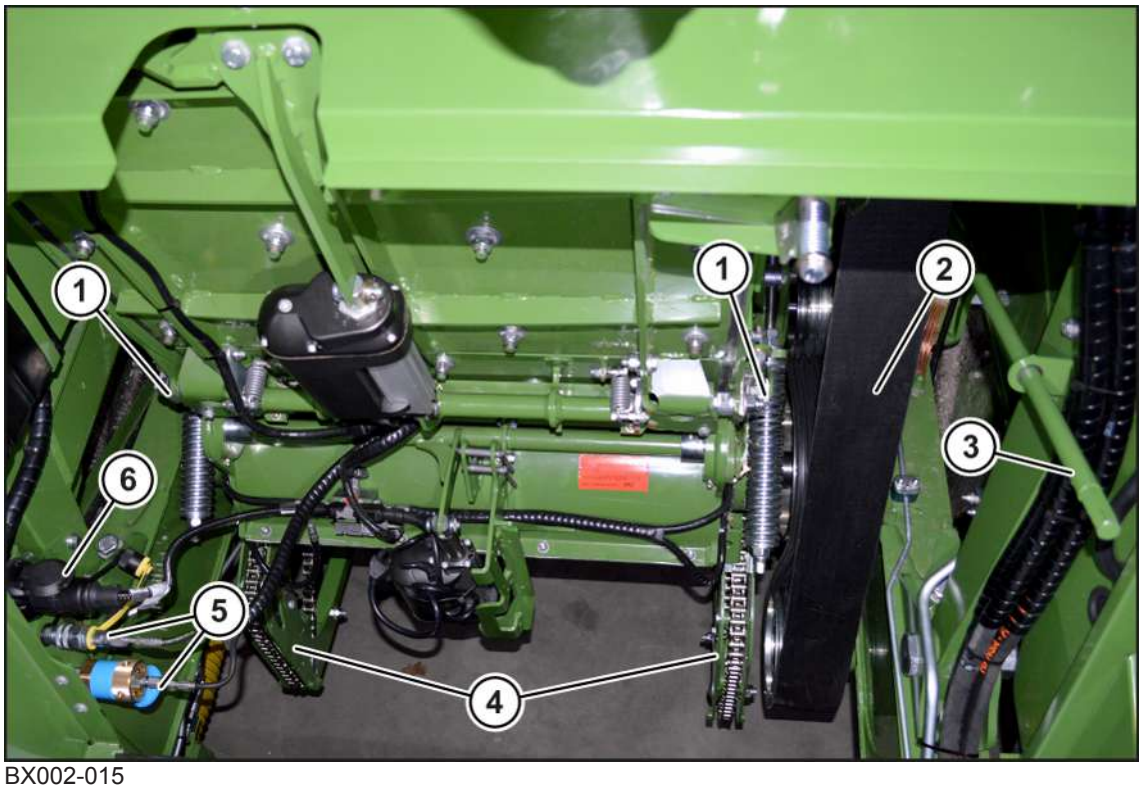
BX002-014

▶ En vue de déverrouiller le canal de l'herbe (4), desserrer les vis (2) des deux côtés et basculer latéralement le verrouillage (1).

▶ Extraire le canal de l'herbe (4) des poignées (3) et le mettre de côté.

10.2 Monter le broyeur

Vue d'ensemble

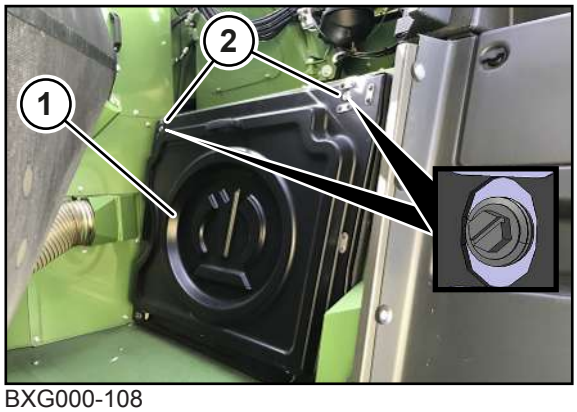


BX002-015

1 Verrouillage broyeur/canal de l'herbe
2 Courroie de force
3 Tige de raccordement
4 Dispositif de montage à chaîne articulée
5 Lubrification centralisée
6 Alimentation électrique

✓ L'essieu arrière se trouve dans la position la plus élevée.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

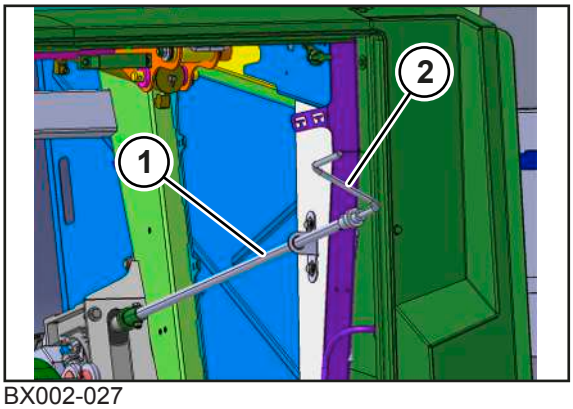
Démonter le couvercle flux du fourrage



BXG000-108

► Pour retirer le couvercle (1), déverrouiller les fixations quart de tour (2) avec un outil adapté.

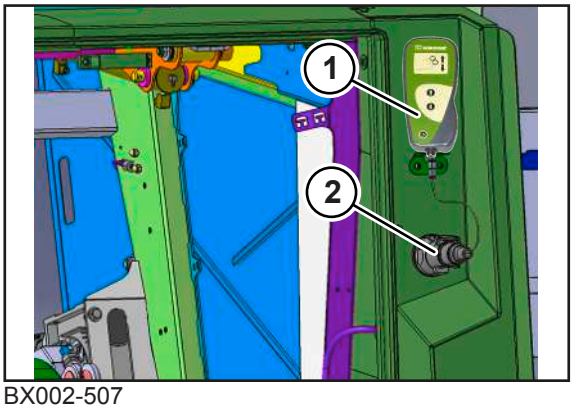
Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.



BX002-027

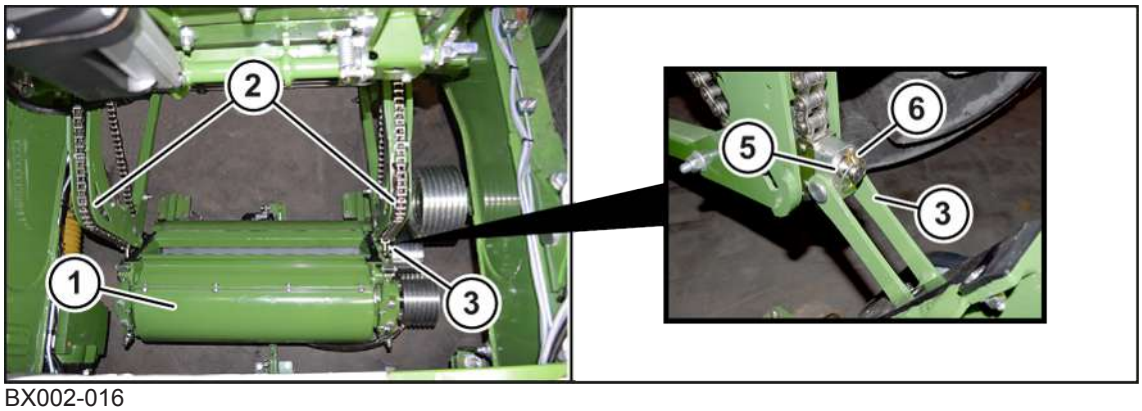
- Sortir la manivelle (2) de la fixation pour manivelle et la placer sur la tige de raccordement (1).

Pour la version « VariQuick électrique »



BX002-507

- Sortir la commande (1) du compartiment de rangement et la brancher sur la prise (2).



BX002-016

- Centrer le broyeur (1) par le côté droit de la machine sous le dispositif de montage (2).
- Positionner les crochets de réception (5) de la chaîne articulée avec la manivelle ou avec la commande pour la version « VariQuick électrique », *voir Page 310*, de sorte que les crochets de réception (3) du broyeur puissent être accrochés.
- Accrocher les crochets de réception (5) de la chaîne articulée.
- Sécuriser les crochets de réception (3) du broyeur à l'aide d'une goupille pliante (6).

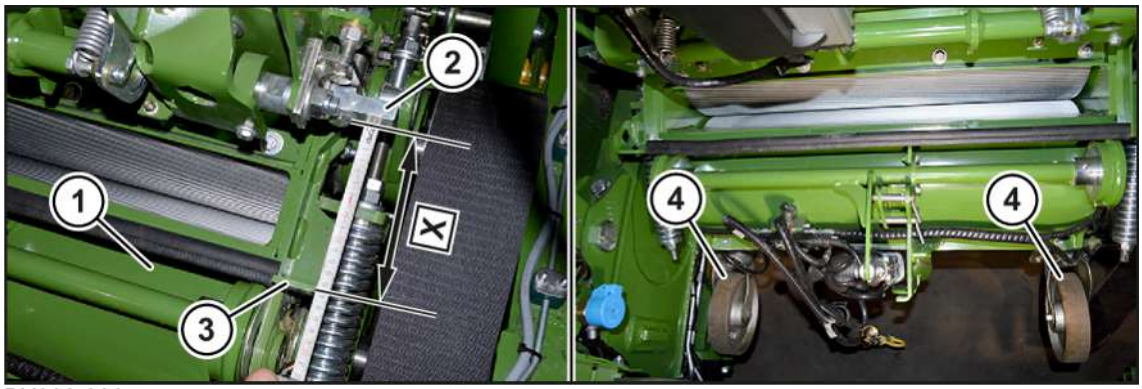
Sur la version « Broyeur Ø 250 mm, design OptiMaxx »

BX002-025

- Basculer le broyeur (1) vers le haut jusqu'à ce que l'écart entre le broyeur et le sol soit de X=30 cm.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux charges en suspension. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Démonter la roue exclusivement par le côté.

- Démonter la roue (1).
- Placer la courroie de force (3) sur la poulie (2).

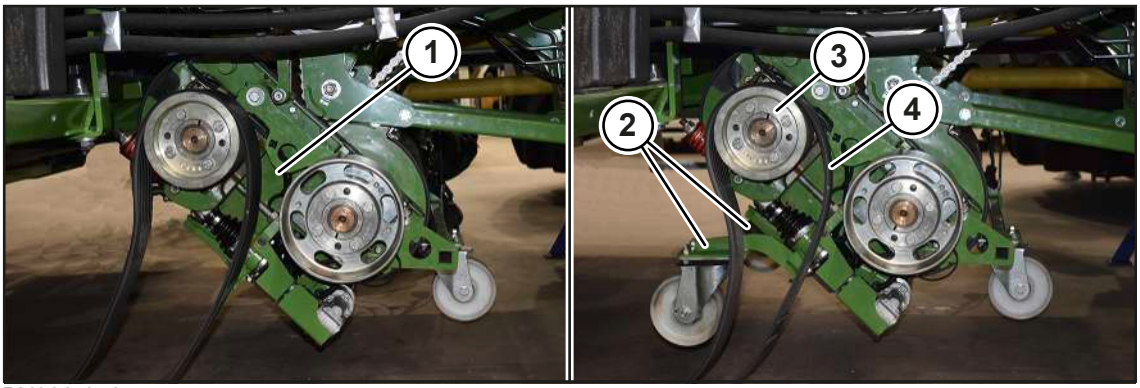


BX002-026

AVIS ! Détérioration de la chaîne articulée causée par les roues du broyeur !

- Basculer le broyeur (1) le plus possible vers le haut jusqu'à avoir un écart de X = 15 cm entre le verrouillage (2) et la butée (3).
- S'assurer que le verrouillage (2) sur les deux côtés se trouve à l'horizontale.
- Démonter les roues (4).

Sur la version « Broyeur Ø 305 mm, design OptiMaxx »

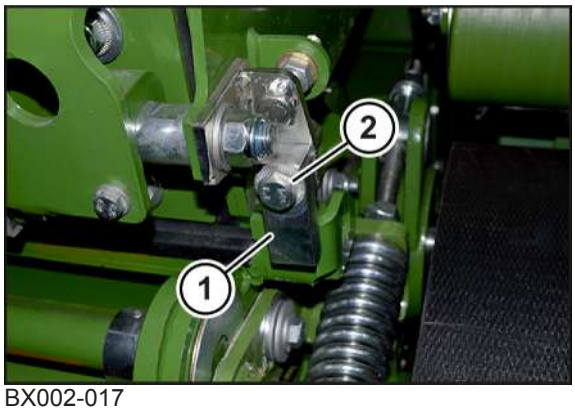


BX002-642

- Basculer le broyeur (1) le plus possible vers le haut jusqu'à ce que les roues ne soient pas en contact avec le sol.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux charges en suspension. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Démonter les roues exclusivement par le côté.

- Démonter les roues (2).
- Placer la courroie de force (4) sur la poulie (3).

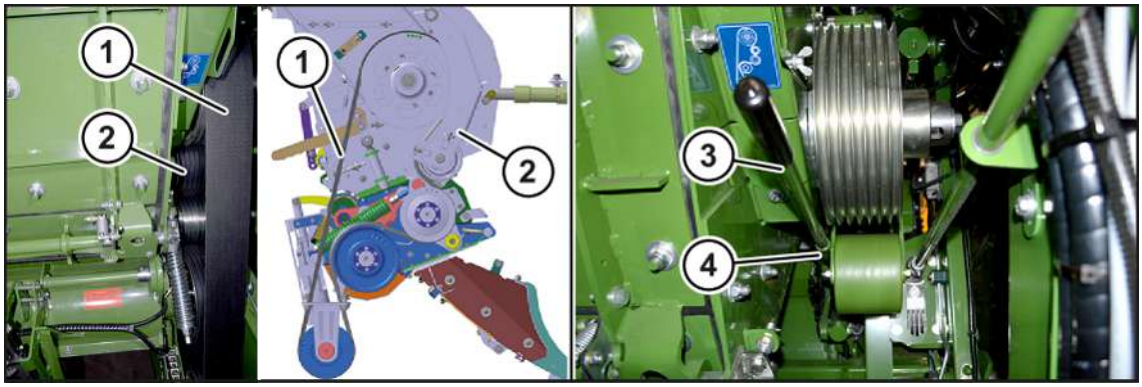


BX002-017

- Basculer entièrement le broyeur vers le haut.
- Basculer le verrouillage (1) sur les deux côtés vers le bas et bloquer avec la vis (2).
- Délester la chaîne articulée en tournant la manivelle (un tour).
- Démonter la manivelle, l'installer sur la fixation associée et la bloquer avec la goupille à ressort.

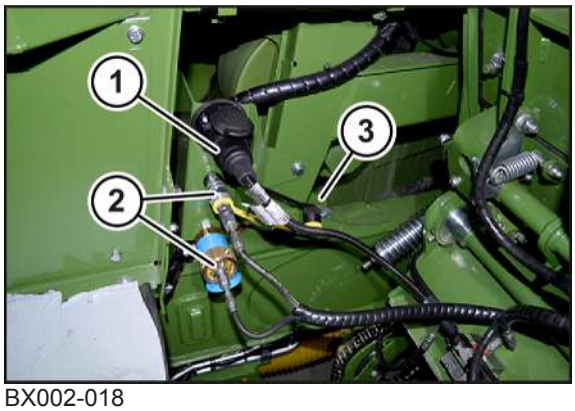
Pour la version « VariQuick électrique »

- Délester la chaîne articulée en cliquant sur la touche pour baisser le broyeur.
- Retirer la commande et la ranger dans la boîte à outils de la machine



BXG000-107

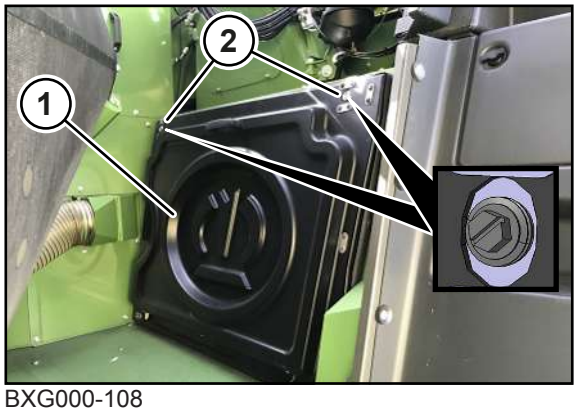
- Pour pouvoir poser la courroie de force (1), introduire le levier (3) dans la douille (4) sur le bras tendeur (2) et pousser le bras tendeur (2) vers le bas et en avant.
- Poser la courroie de force (2).
- Sortir le levier (3).
- Tirer le bras tendeur (2) vers le haut jusqu'à ce que la courroie soit légèrement tendue.



BX002-018

- Brancher la fiche de connexion (1) pour l’alimentation électrique.
- Raccorder les conduites de lubrification (2).
- Relier les bouchons de fermeture (3) entre eux.

Montage du couvercle flux du fourrage



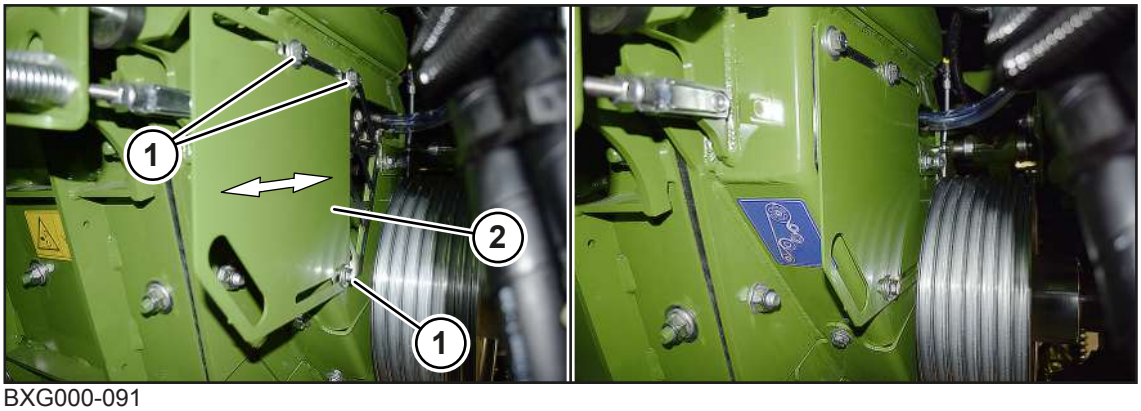
BXG000-108

- Monter le couvercle (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

Calibrer le broyeur

- Calibrer le broyeur,*voir Page 424*

10.3 Régler l'entrée d'air



BXG000-091

La tôle de réglage permettant de régler le flux d'air n'est pas montée en usine et se trouve dans le compartiment de rangement. Pour optimiser le comportement d'éjection, il est possible de monter et de régler la tôle de réglage.

Plus l'entrée d'air est grande, plus il y aura d'air parvenant au flux de fourrage et plus de fourrage sera donc emporté. Lorsque la densité du fourrage est faible, cela peut dégrader le comportement d'éjection.

La position de la tôle de capotage dépend de la matière récoltée et de la densité de la récolte dans le champ.

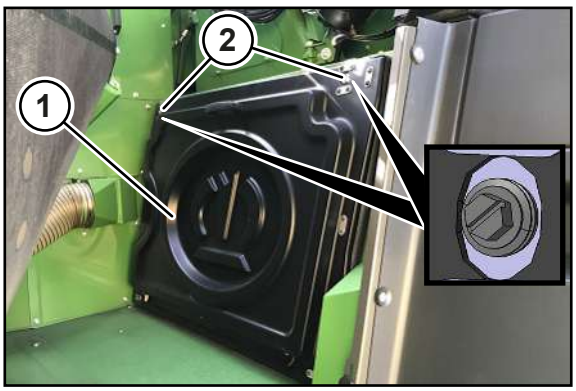
- Une petite entrée d'air convient mieux aux matières récoltées sèches et légères, avec une récolte réduite.
- Une grande entrée d'air est plus adaptée aux matières récoltées humides et lourdes, avec une récolte très dense.

En cas d'utilisation d'une installation d'ensilage, nous vous recommandons d'ouvrir l'entrée d'air sur l'accélérateur d'éjection pour obtenir un mélange optimal de la matière récoltée et de l'ensilage.

Régler le couvercle entrée d'air

- ▶ Desserrer les vis (1).
- ▶ Tirer la tôle de capotage (2) dans la position souhaitée.
- ▶ Serrer les vis (1).

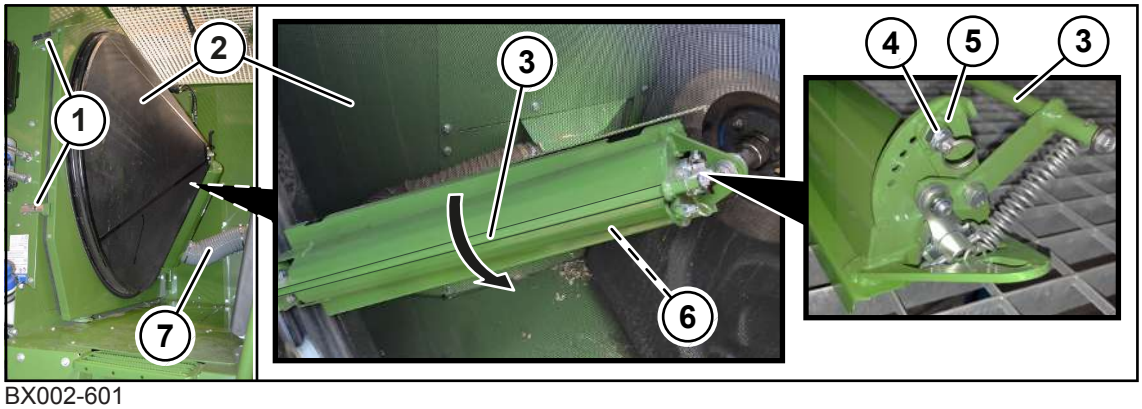
Montage du couvercle flux du fourrage



BXG000-108

- ▶ Monter le couvercle (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

10.4 Presser la brosse ronde contre le tambour cribleur

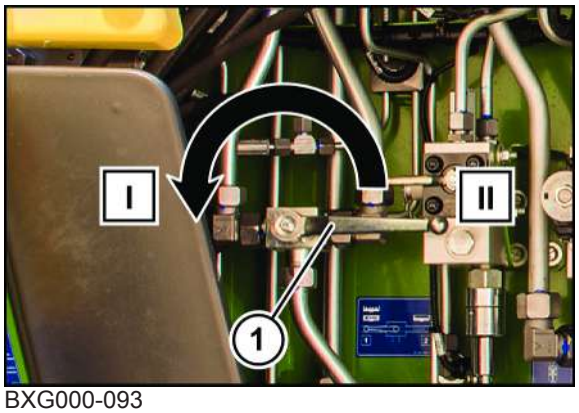


BX002-601

- ▶ Démonter le tuyau ondulé (7).
- ▶ Ouvrir les clips de fixation (1) du crible à tambour (2) et ouvrir le crible à tambour (2).
- ▶ Pour presser la brosse ronde (6) contre le tambour cribleur (2), pivoter l'étrier (3).
- ▶ Contrôler le dépassement des poils de la brosse ronde (6) à travers le tambour cribleur (2).
  - ▶ Si les poils de la brosse ronde (6) dépassent de 2–3 mm à travers le tambour cribleur (2), le réglage est correct.
  - ▶ Si les poils de la brosse ronde (6) ne dépassent pas de 2–3 mm à travers le tambour cribleur (2), tirer sur la goupille à ressort (4), déplacer la butée (5) jusqu'à ce que les poils de la brosse ronde (6) dépassent de 2–3 mm à travers le tambour cribleur (2) et remettre en place la goupille à ressort (4).
- ▶ Refermer le crible à tambour (2) et verrouiller au moyen des clips de fixation (1).
- ▶ Monter le tuyau ondulé (7).

10.5 Régler le système hydraulique du mécanisme élévateur

Commuter le mécanisme élévateur en mode maïs ou en mode de fonctionnement avec barre de coupe directe



BXG000-093

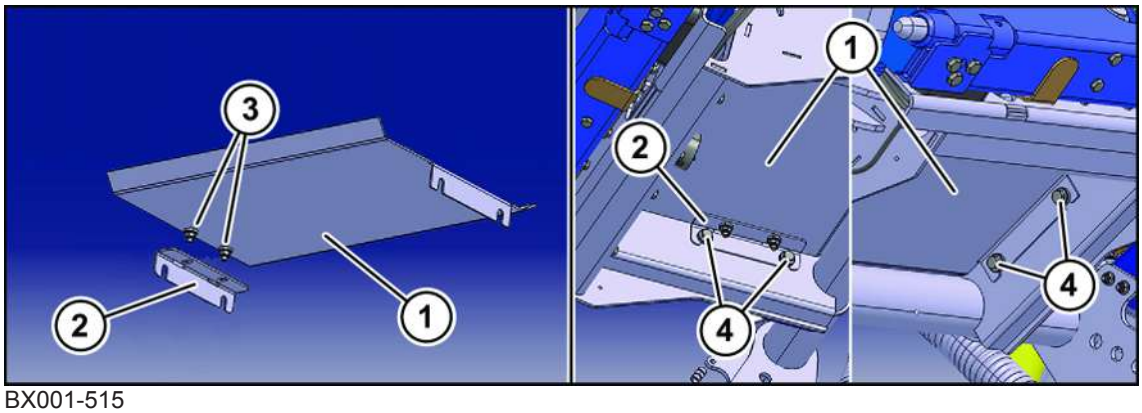
Le robinet à bille à trois voies (1) pour le changement entre le mode maïs et le mode herbe se trouve en dessous du capot latéral à gauche.

- Position I = mode maïs, fonctionnement avec barre de coupe directe
- Position II = mode herbe

Pour régler le système hydraulique sur mode maïs ou sur le mode de fonctionnement avec barre de coupe directe :

- Immobiliser la machine.
- Abaisser l'accessoire avant sur le sol.
- Amener le robinet à bille à trois voies dans la position I.

10.6 Monter la tôle collectrice

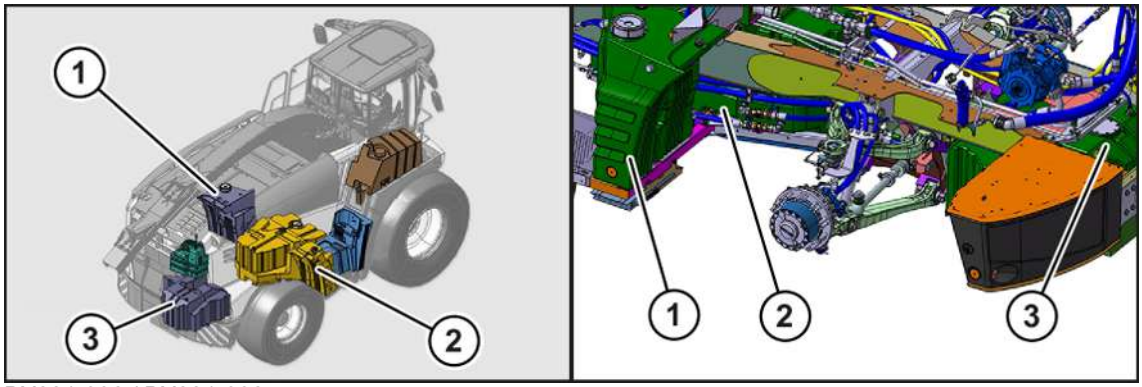


BX001-515

Pour monter la tôle collectrice :

- Monter de manière lâche la cornière (2) avec le boulon à tête bombée (3), la rondelle, la rondelle d'arrêt et l'écrou de blocage sur la tôle collectrice (1).
- Placer la tôle collectrice (1) de telle façon que le rebord avant de la tôle collectrice se trouve au-dessus de la cuve à l'avant.
- Monter la tôle collectrice sur le groupe d'engagement avec les vis six pans, les rondelles d'arrêt et les rondelles (4).
- Serrer l'assemblage vissé de la cornière (2) et de la tôle collectrice (1).

10.7 Raccorder le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire au réservoir principal

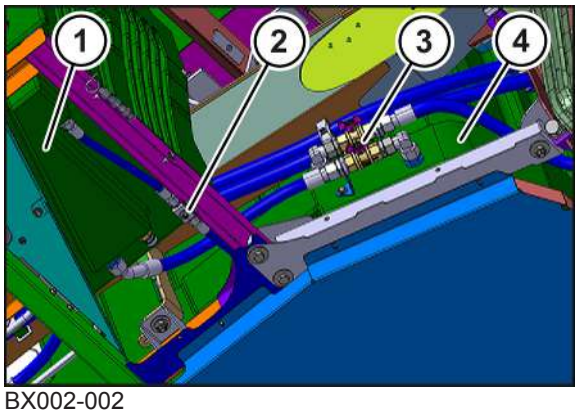


BX001-996 / BX001-998

En mode maïs, le réservoir principal (2) peut être raccordé au réservoir latéral (1) et au réservoir supplémentaire (3) en vue d'augmenter le volume de réservoir en carburant.

Si le réservoir latéral est à utiliser comme réservoir d'ensilage ou d'eau, le matériel nécessaire à cet effet peut être commandé sous le numéro de supplément 204289870.

10.7.1 Raccorder le réservoir latéral au réservoir principal



BX002-002

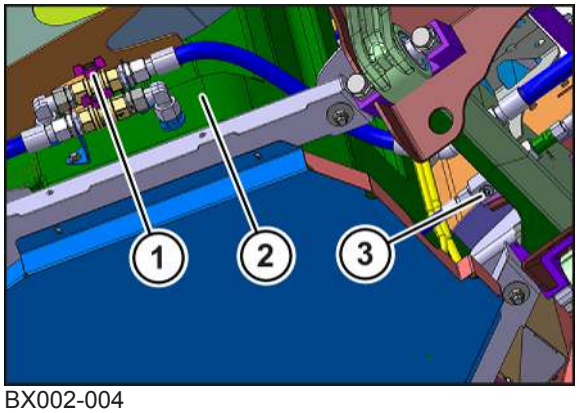
Pour raccorder le réservoir latéral (1) au réservoir principal (4) :

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée.

▶ Ouvrir la vanne d'arrêt (3) du réservoir principal (4) ainsi que la vanne (2).

▶ Vérifier que les raccords vissés sont étanches.

10.7.2 Raccorder le réservoir supplémentaire au réservoir principal



BX002-004

Pour raccorder le réservoir supplémentaire au réservoir principal (2) :

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée.

▶ Ouvrir la vanne (3) et la vanne d'arrêt (1) sur le réservoir principal.

▶ Vérifier que les raccords vissés sont étanches.

10.8 Pose du prolongateur d'arceau éjecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux charges en suspension

Danger pour les personnes en cas de chute de la charge.

- ▶ Veiller à une capacité portante suffisante de l'engin de levage.
- ▶ Ne pas se tenir en dessous de la charge suspendue.
- ▶ Soutenir la charge de manière sécurisée lorsque des travaux doivent être réalisés sous la charge.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

Transformation de la trappe de l'arceau éjecteur

En cas d'utilisation de la « pièce d'extrémité de l'arceau éjecteur à 8 rangs », il convient d'effectuer les transformations suivantes :

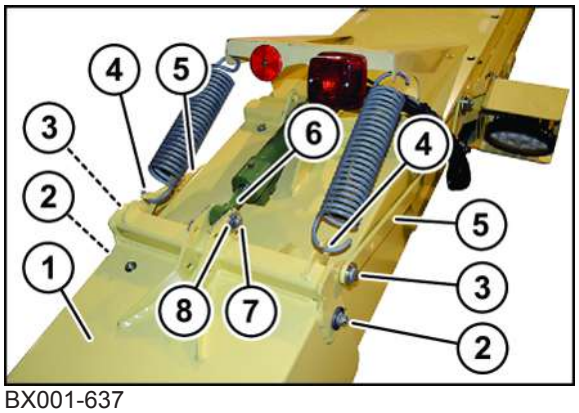
EasyFlow :

- trappe de l'arceau éjecteur droite

EasyCollect, XCollect et XDisc :

- trappe de l'arceau éjecteur conique

Démontage de la trappe de l'arceau éjecteur



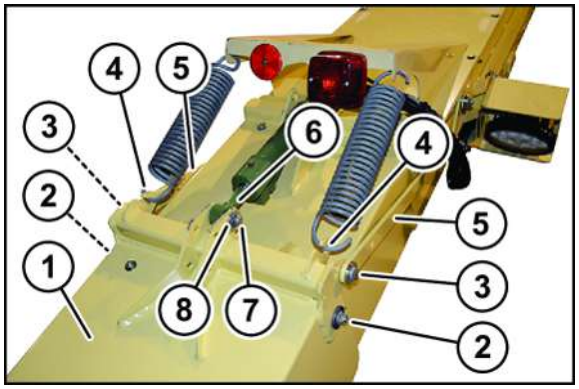
BX001-637

- ✓ L'arceau éjecteur se trouve sur le côté droit de la machine et est intégralement abaissé.
- ✓ La trappe de l'arceau éjecteur est complètement ouverte.
- ✓ Les circuits hydrauliques sont hors pression.

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

- ▶ Démonter la goupille fendue (8) et le boulon (7) et retirer le vérin hydraulique (6) de la fixation.
- ▶ Démonter les vis (3) du guidage (5).
- ▶ Décrocher les ressorts (4).
- ▶ Démonter les vis (2) et retirer la trappe (1).

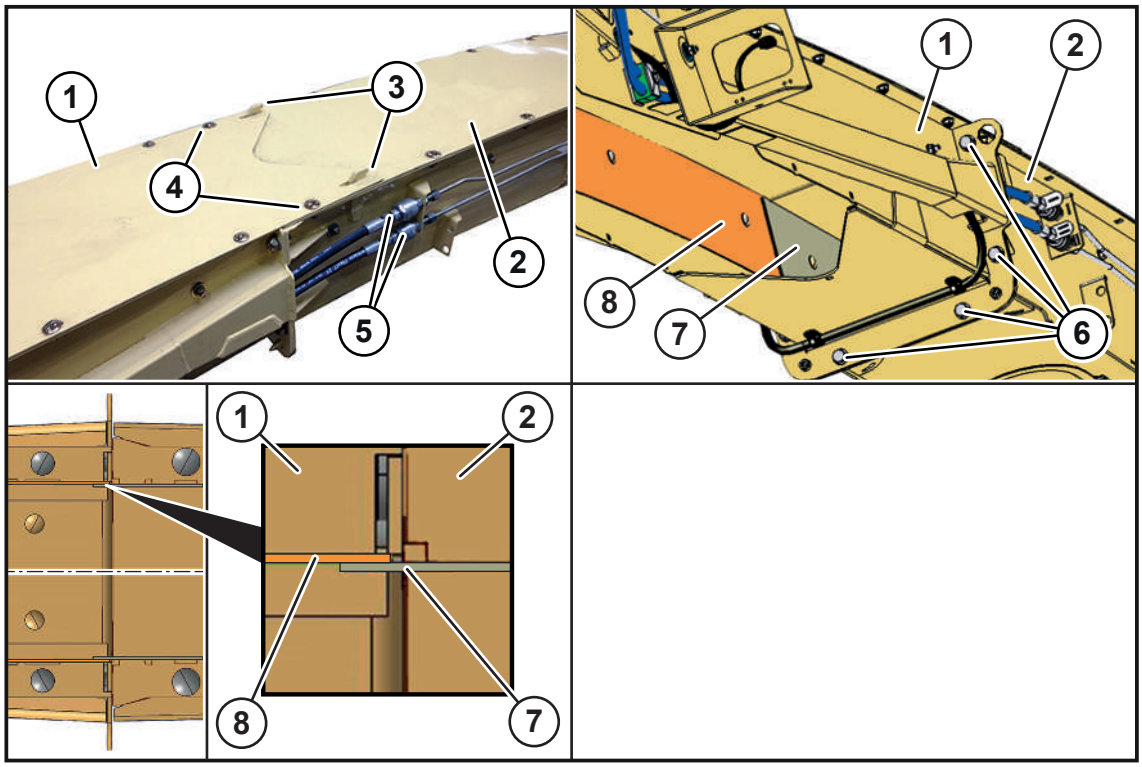
Montage de la trappe de l'arceau éjecteur



BX001-637

- ▶ Installer la trappe (1) et monter les vis (2).
- ▶ Accrocher les ressorts (4).
- ▶ Monter le guidage (5) avec les vis (3).
- ▶ Placer le vérin hydraulique (6) dans la fixation, monter le boulon (7) et la goupille fendue (8).

Monter la rallonge de l'arceau éjecteur à 8 / 10 rangs



BX001-632

✓ L'arceau éjecteur se trouve sur le côté droit de la machine et est intégralement abaissé.

✓ La trappe de l'arceau éjecteur est complètement ouverte.

✓ Les circuits hydrauliques sont hors pression.

✓ La rallonge de l'arceau éjecteur est démontée, *voir Page 159*.

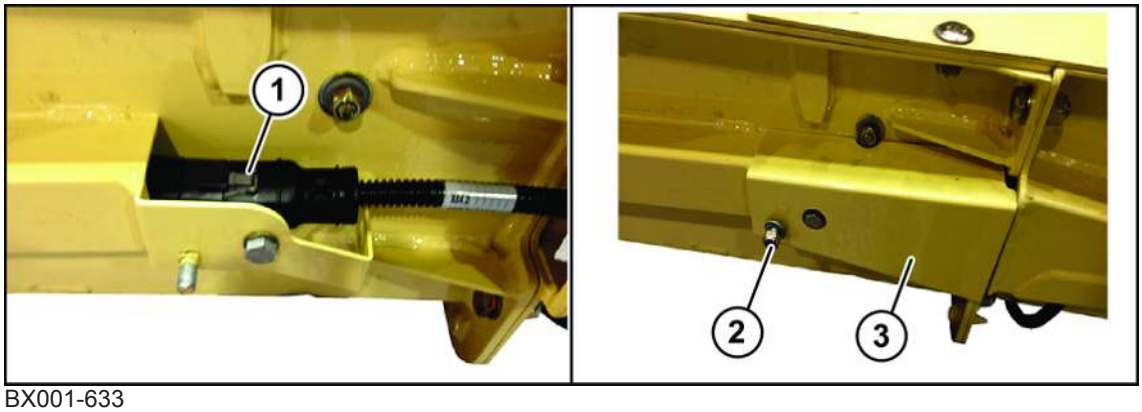
✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ **AVIS ! Le poids de la rallonge de l'arceau éjecteur 8 rangées est d'environ 80 kg. Le poids de la rallonge de l'arceau éjecteur 10 rangées est d'environ 112 kg.** Saisir la rallonge de l'arceau éjecteur (1) prémontée avec un élément de réception de charge adapté**.**

▶ Accrocher la rallonge de l'arceau éjecteur (1) dans les logements (3) sur la base de l'arceau éjecteur (2) en s'assurant que les tôles d'usure latérales (7) de la base de l'arceau éjecteur (2) se trouvent devant les tôles d'usure (8) de la rallonge de l'arceau éjecteur (1) pour éviter la formation d'une arête d'accumulation.

▶ Monter les vis (4, 6).

▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (5) sur les conduites hydrauliques.



BX001-633

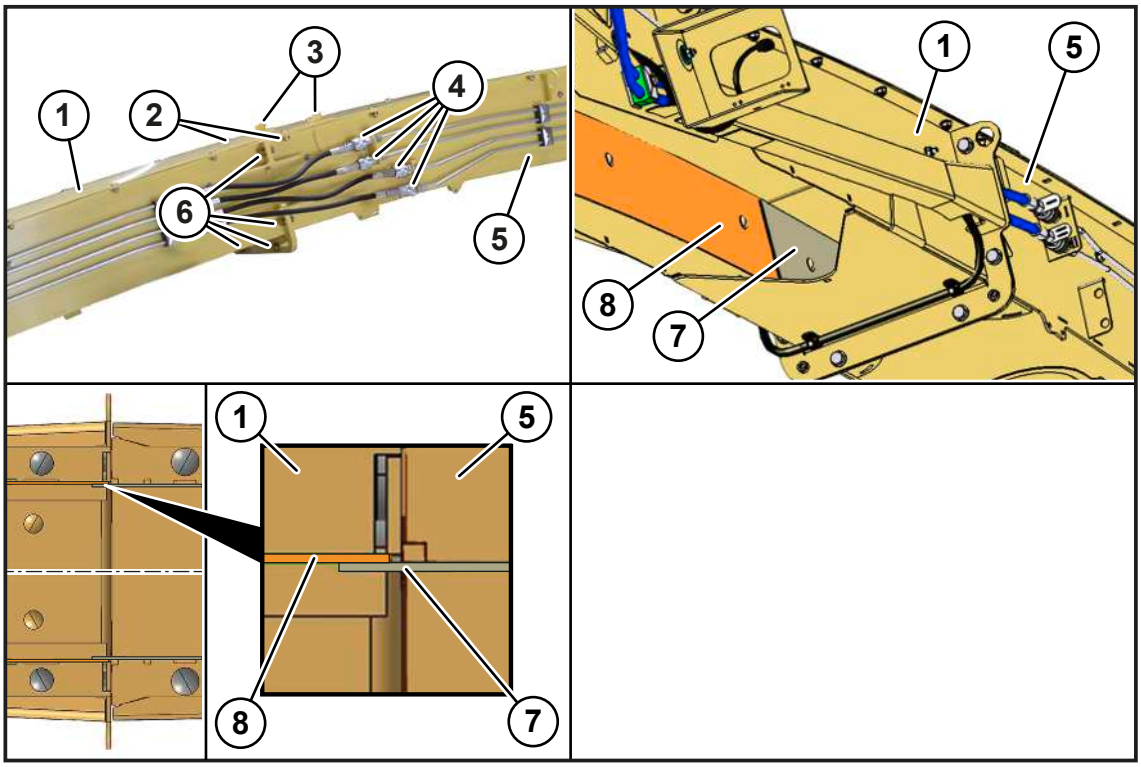
▶ Brancher la fiche de connexion (1).

▶ Poser le recouvrement (3) et monter les écrous (2).

▶ Régler la sécurité de démarrage de l'arceau éjecteur, *voir Page 184*.

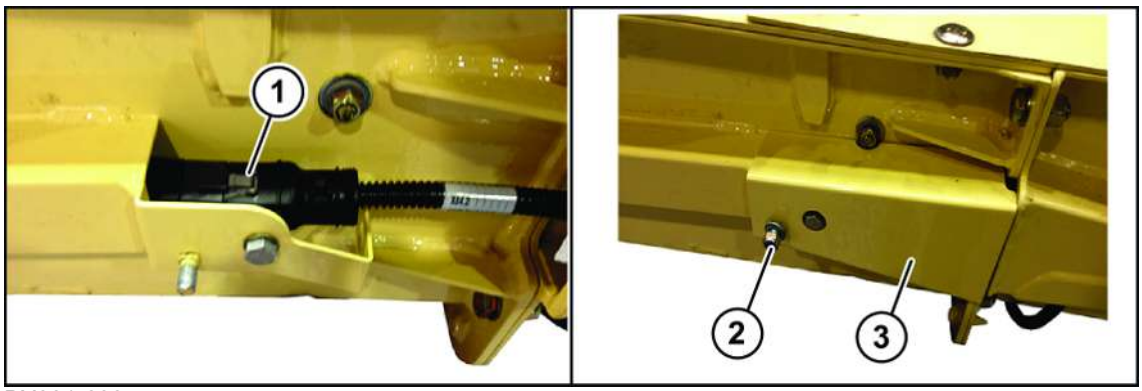
▶ Régler sur le terminal qu'une rallonge de l'arceau éjecteur est montée, *voir Page 432*.

Monter la rallonge de l'arceau éjecteur à 12 / 14 rangs



BX002-753

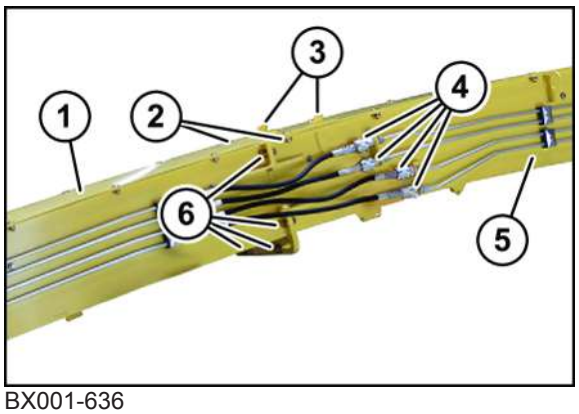
- ✓ L'arceau éjecteur se trouve sur le côté droit de la machine et est intégralement abaissé.
- ✓ La trappe de l'arceau éjecteur est complètement ouverte.
- ✓ Les circuits hydrauliques sont hors pression.
- ✓ La rallonge de l'arceau éjecteur est démontée, *voir Page 159*.
- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ **AVIS ! Le poids de la rallonge de l'arceau éjecteur 12 rangées est d'environ 165 kg. Le poids de la rallonge de l'arceau éjecteur 14 rangées est d'environ 180 kg.** Saisir la rallonge de l'arceau éjecteur (1) prémontée avec un élément de réception de charge adapté.
- ▶ Accrocher la rallonge de l'arceau éjecteur (1) dans les logements (3) sur la base de l'arceau éjecteur (5) en s'assurant que les tôles d'usure latérales (7) de la base de l'arceau éjecteur (5) se trouvent devant les tôles d'usure (8) de la rallonge de l'arceau éjecteur (1) pour éviter la formation d'une arête d'accumulation.
- ▶ Monter les vis (2, 6).



BX001-633

- ▶ Brancher la fiche de connexion (1).

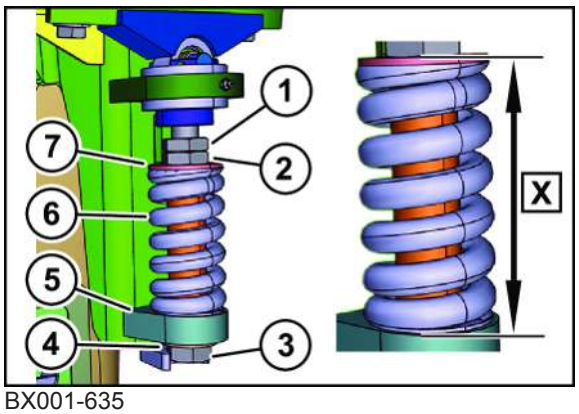
- Poser le recouvrement (3) et monter les écrous (2).



BX001-636

- Accoupler les flexibles hydrauliques (4) sur les conduites hydrauliques.
- Régler la sécurité de démarrage de l'arceau éjecteur, *voir Page 184*.
- Régler sur le terminal qu'une rallonge de l'arceau éjecteur est montée, *voir Page 432*.

Régler la sécurité de démarrage de l'arceau éjecteur



BX001-635

La sécurité de démarrage doit être réglée de manière adaptée à la rallonge de l'arceau éjecteur montée via le ressort de compression (6). Ainsi, il est possible d'éviter que les forces ne soient trop élevées sur l'arceau éjecteur en cas de déclenchement de la sécurité de démarrage.

Les valeurs de réglage pour la cote de tension préalable X du ressort de compression (6) sont indiquées dans le tableau suivant en fonction de la rallonge de l'arceau éjecteur :

Rallonge de l'arceau éjecteur	Cote de tension préalable X
Rallonge à 8 rangées	124 mm
Rallonge à 10 rangées	122 mm
Rallonge à 12 rangées	120 mm
Rallonge à 14 rangées	118 mm

Réglage de la cote de tension préalable du ressort de compression (6) :

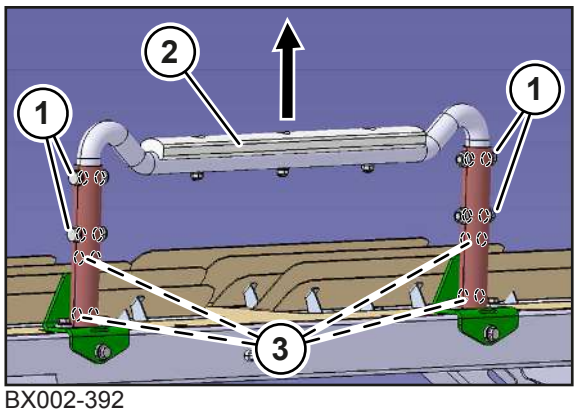
- Desserrer le contre-écrou (1).
- Tourner l'écrou (2) jusqu'à ce que la cote de tension préalable X soit réglée. Mesurer la cote de tension préalable X du côté supérieur de la douille de pression (7) à de la tôle de support du bloc de ressort (5).
- Serrer le contre-écrou (1).
- Contrôler le jeu axial de la rondelle (4).
  - ⇨ La rondelle (4) ne présente pas de jeu axial et ne peut pas être tournée.
  - ▶ Régler le jeu axial de la rondelle via la vis six pans (3) sur 0-1 mm.

10.9 Monter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad »)

AVIS
Si la configuration de perçage ou les points de vissage pour le montage de la caméra ne sont pas présents sur l'arceau éjecteur, voir l'instruction pour supplément B386 « Système de chargement automatique EasyLoad » (150 001 104_04)

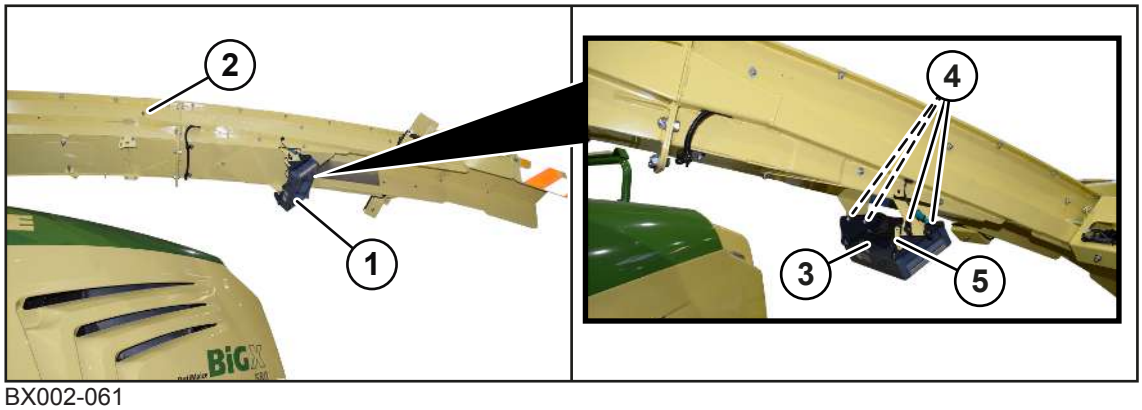
Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

About de l'arceau éjecteur 8/10 rangs



BX002-392

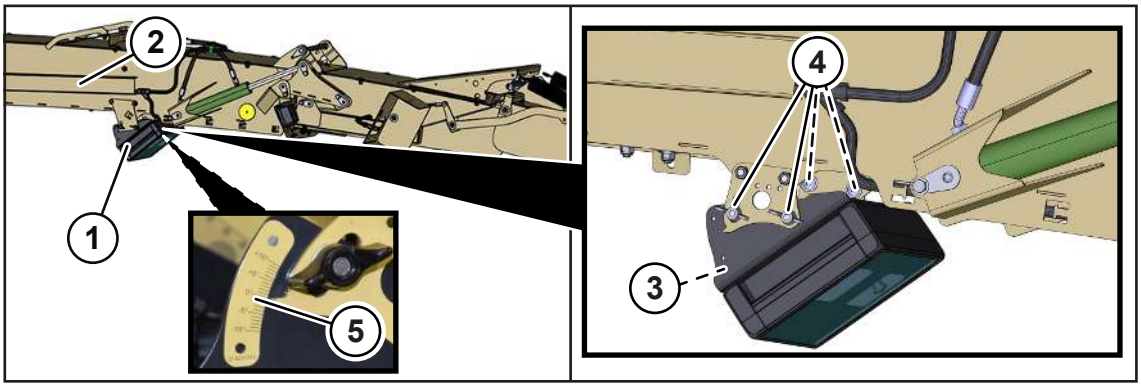
- Démonter les vis (1) de la réception de l’arceau éjecteur (2).
- Soulever la réception de l’arceau éjecteur (2) jusqu'à ce que la configuration de perçage inférieure (3) du tuyau interne recouvre la configuration de perçage du tuyau extérieur.
- Monter et serrer les vis (1).



BX002-061

- Si la caméra est montée en position Mode herbe, démonter la caméra, *voir Page 186*.
- Monter la caméra (1) à l'aide des vis (4) sur la position représentée.
- Régler la caméra (1) sur 0° à l'aide de l'échelle de pente (5).
- Raccorder le câble de la caméra (3), le poser dans le puits à câbles (2) et le fixer à l'aide des serre-câbles.
- Calibrer l'arceau éjecteur, *voir Page 432*.

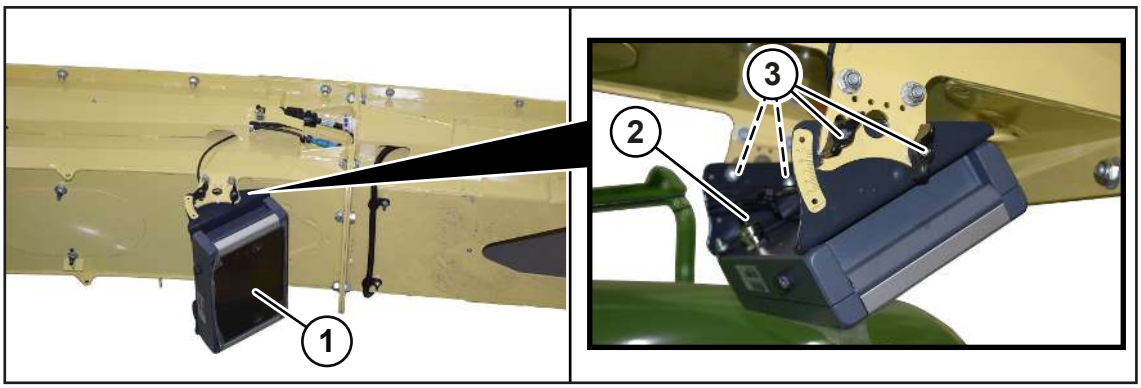
About de l'arceau éjecteur 12/14 rangs



BX002-062

- Si la réception de l'arceau éjecteur se trouve dans la position supérieure, il convient d'abaisser la réception de l'arceau éjecteur, *voir Page 163*.
- Si la caméra est montée en position Mode herbe, démonter la caméra, *voir Page 186*.
- Monter la caméra (1) à l'aide des vis (4) sur la position représentée.
- Régler la caméra (1) sur 0° à l'aide de l'échelle de pente (5).
- Raccorder le câble de la caméra (3), le poser dans le puits à câbles (2) et le fixer à l'aide des serre-câbles.
- Calibrer l'arceau éjecteur, *voir Page 432*.

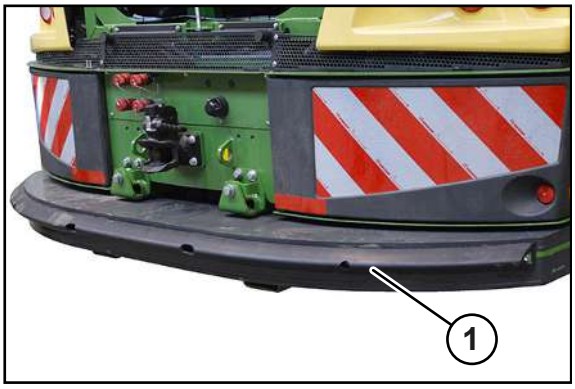
10.10 Démonter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad »)



BX002-280

- Débrancher le câble de la caméra (2) de la caméra (1).
- Démonter les vis (3) et retirer la caméra (1).

10.11 Monter le poids arrière



BX001-901

Si un accessoire avant est utilisé, la machine peut être ballastée de façon supplémentaire par un poids arrière. Le poids arrière (1) est composé du poids de base et au maximum de cinq plaques servant de poids supplémentaires.

Le nombre de plaques servant de poids supplémentaires nécessaires dépend du type de machine, de la charge sur essieu avant autorisée et du type d'accessoire avant.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

INFORMATION

Après avoir monté le poids arrière, les guidages de rouleau servant à recevoir l'accessoire avant ne peuvent plus être baissés aussi bas qu'avant le montage du poids arrière.

Il est donc possible qu'un accessoire avant monté antérieurement ne puisse plus être monté par la suite.

- ▶ Avant de démonter l'accessoire avant, il convient de régler les pieds d'appui sur l'accessoire avant avec une longueur plus importante que d'habitude.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux charges en suspension

Danger pour les personnes en cas de chute de la charge.

- ▶ Veiller à une capacité portante suffisante de l'engin de levage.
- ▶ Ne pas se tenir en dessous de la charge suspendue.
- ▶ Soutenir la charge de manière sécurisée lorsque des travaux doivent être réalisés sous la charge.

⚠ AVERTISSEMENT

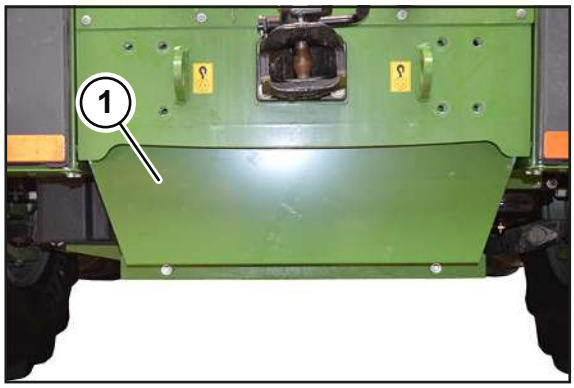
Risque de blessures dû aux mouvements inattendus lors de l'exploitation de la machine

Quand le poids arrière et l'accessoire avant monté à l'avant EasyCollect ou XCollect ne sont pas adaptés l'un à l'autre, la machine risque de basculer lors du freinage et des déplacements en dévers.

- ▶ Exploiter la machine en circulation sur route comme pour l'utilisation uniquement si le poids arrière prescrit pour la combinaison entre la machine et l'accessoire avant utilisé est monté.

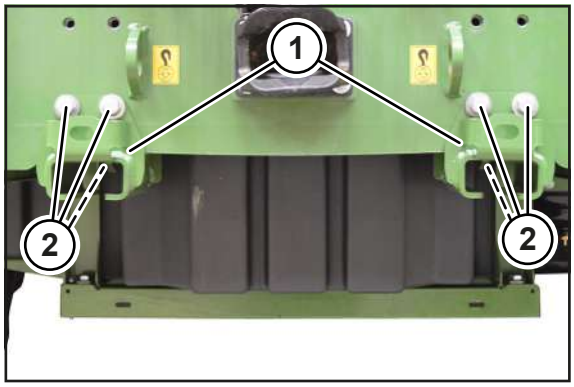
- ✓ Le poids arrière nécessaire est déterminé, *voir Page 90*.
- ✓ Les plaques servant de poids supplémentaires nécessaires sont montées sur le poids de base, *voir Page 189*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Raccords à vis pour le montage, voir la liste des pièces dans l'instruction pour supplément B359 « Poids de base ».



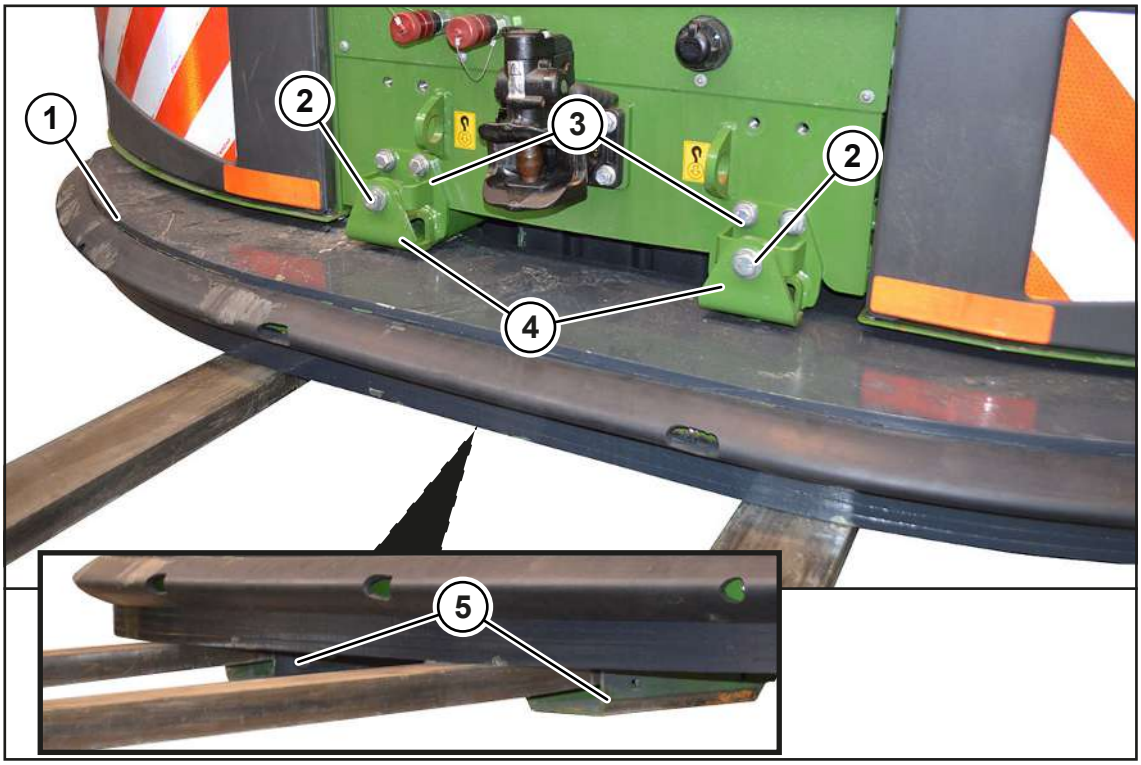
BX002-065

- ▶ Démonter la tôle de protection (1) et la conserver avec les raccords à vis pour un remontage éventuel.



BX002-067

- ▶ Monter les deux logements (1) pour le poids de base avec les raccords à vis (2) (6 vis six pans et 6 rondelles d'arrêt) sur le cadre principal de la ramasseuse-hacheuse.



BX002-066

En fonction du nombre de plaques servant de poids supplémentaires montées, le poids arrière peut au maximum atteindre env. 1600 kg.

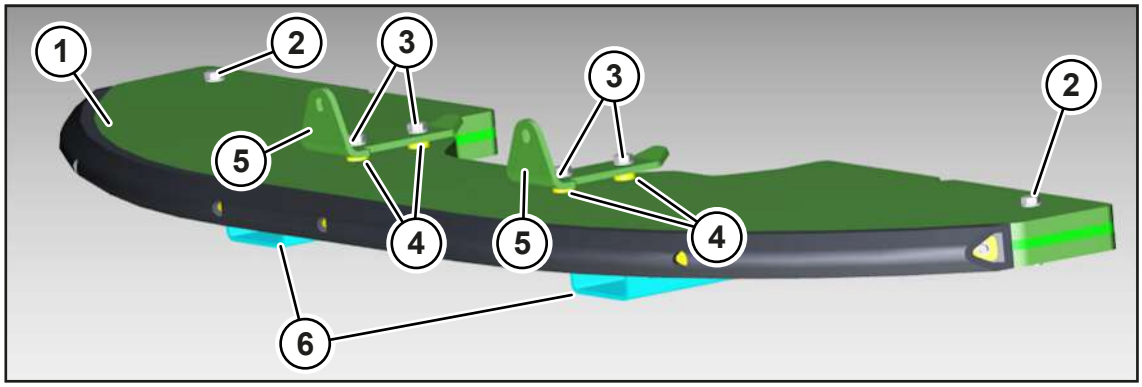
- Lever le poids arrière (1) à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un engin de levage similaire. Pour ce faire, utiliser des prises de chariot élévateur (5).
- S'assurer que l'engin de levage soulève le poids arrière (1) correctement au niveau des prises de chariot élévateur (5).
- Soulever le poids arrière (1).
- Approcher de la machine par l'arrière et pousser l'équerre de fixation (4) sur le poids arrière dans les logements montés (3).
- Monter les équerres à vis (4) du poids arrière sur les logements (3) en utilisant les raccords à vis fournis (2) (2 vis six pans, 4 rondelles, 2 rondelles d'arrêt et 2 écrous de blocage).
- Contrôler/adapter la pression des pneus, *voir Page 519*.

Monter/démonter les plaques servant de poids supplémentaires

✓ Le poids arrière nécessaire est déterminé, *voir Page 90*.
✓ Le poids arrière est démonté, *voir Page 157*.

Les raccords à vis suivants sont livrés avec le supplément B359 "Poids de base" pour le montage des plaques servant de poids supplémentaires :

[7]	6 x		M20 x 280 Zn8	90 004 048 *
[8]	6 x		M20 Zn8	00 908 721 *
[9]	6 x		SKM 20 Dacromet	00 909 913 *
[10]	6 x		21 x 37 x 3	00 910 319 *



BX002-068

En fonction du nombre de plaques servant de poids supplémentaires montées, le poids arrière peut au maximum atteindre env. 1600 kg.

- Lever le poids arrière (1) à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un engin de levage similaire adapté. Pour ce faire, utiliser des prises de chariot élévateur (6) sur le poids arrière.
- S'assurer que l'engin de levage soulève le poids arrière (1) correctement au niveau des prises de chariot élévateur (6).
- Lever avec précaution le poids arrière (1) à l'aide de l'engin de levage et l'étayer de manière sûre, *voir Page 38*.
- Démonter les raccords à vis (2, 3). Les douilles (4) seront réutilisées.
- Poser resp. retirer du poids arrière le nombre de plaques servant de poids supplémentaires déterminé préalablement (avec un poids de respectivement 150 kg) à l'aide de l'engin de levage.
- Monter les équerres de fixation (5) et les prises de chariot élévateur (6) avec les raccords à vis (3) du supplément B359 "Poids de base" (4 vis six pans, 4 rondelles, 4 rondelles d'arrêt et 4 écrous de blocage) et les douilles (4).
- Monter les raccords à vis (2) du supplément B359 "Poids de base" (2 vis six pans, 2 rondelles, 2 rondelles d'arrêt et 2 écrous de blocage).
- S'assurer que les écrous de blocage sont complètement vissés.
- Raccourcir les vis six pans des raccords à vis (2, 3).

10.12 Monter le peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes »)

INFORMATION

Si le peigne à spathes est utilisé dans des conditions de fonctionnement inadmissibles, les couteaux s'usent plus rapidement et doivent être remplacés plus fréquemment.

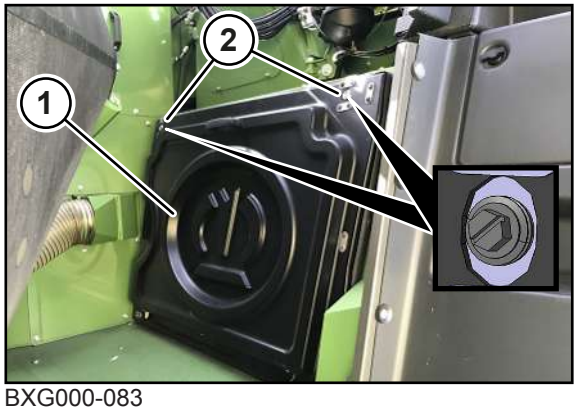
- Utiliser exclusivement le peigne à spathes pour la récolte du maïs.
- Si un engrenage de longueur de coupe VariLOC est installé, ne pas utiliser le peigne à spathes si l'engrenage de longueur de coupe VariLOC est en étape de changement de vitesses VariLOC II (faible vitesse du tambour).

Le peigne à spathes est un fond de recoupe qui permet d'obtenir une meilleure qualité de hachage lorsqu'il est utilisé dans le maïs extrêmement sec ou le gruau du maïs épi.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position la plus élevée, *voir Page 265*
- ✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

10.12.1 Démonter la trappe de maintenance du conduit de transfert et la tôle d'usure



BXG000-083

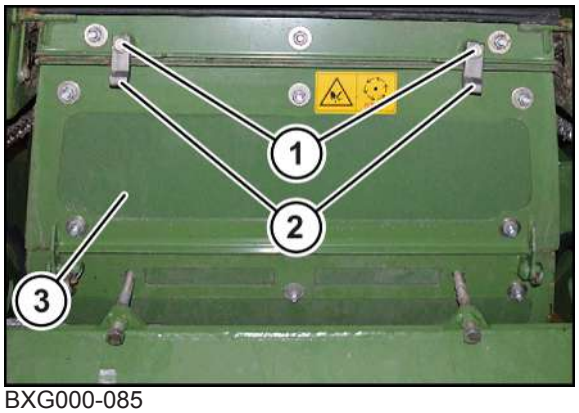
✓ La machine se trouve dans un état sûr, *voir Page 652*.

▶ Ouvrir le capot latéral à droite, *voir Page 126*.

▶ Desserrer les fixations quart de tour (2) et retirer le couvercle (1).

▶ Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.

Trappe de maintenance du conduit de transfert

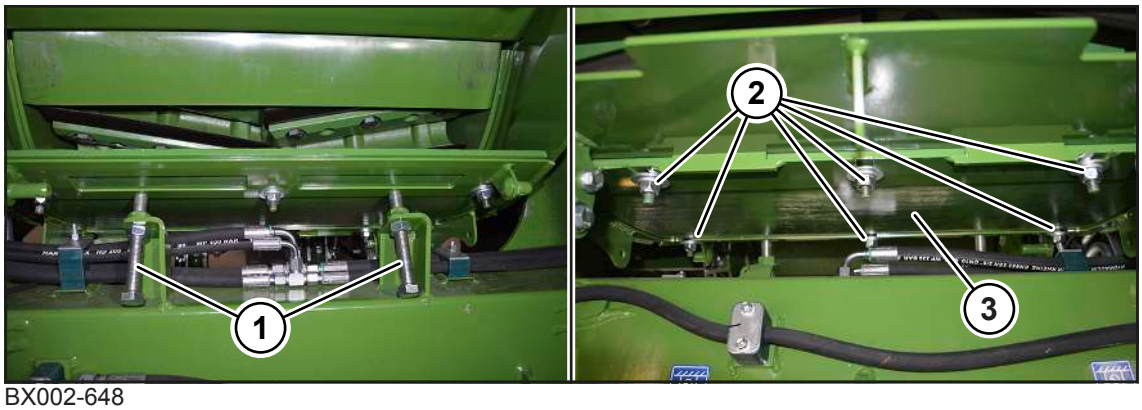


BXG000-085

▶ Desserrer les vis (1) et déplacer latéralement les pièces de serrage (2).

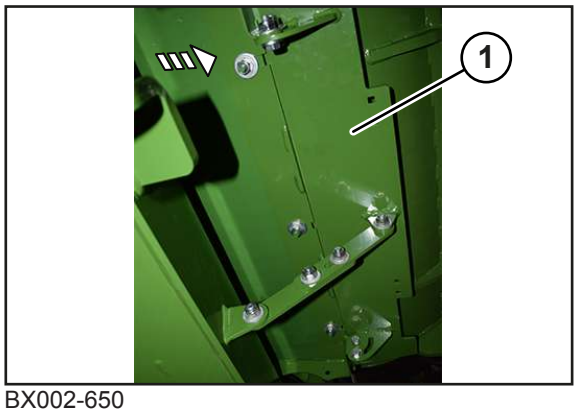
▶ Enlever et mettre de côté la trappe de maintenance (3).

Tôle d'usure et déflecteur



BX002-648

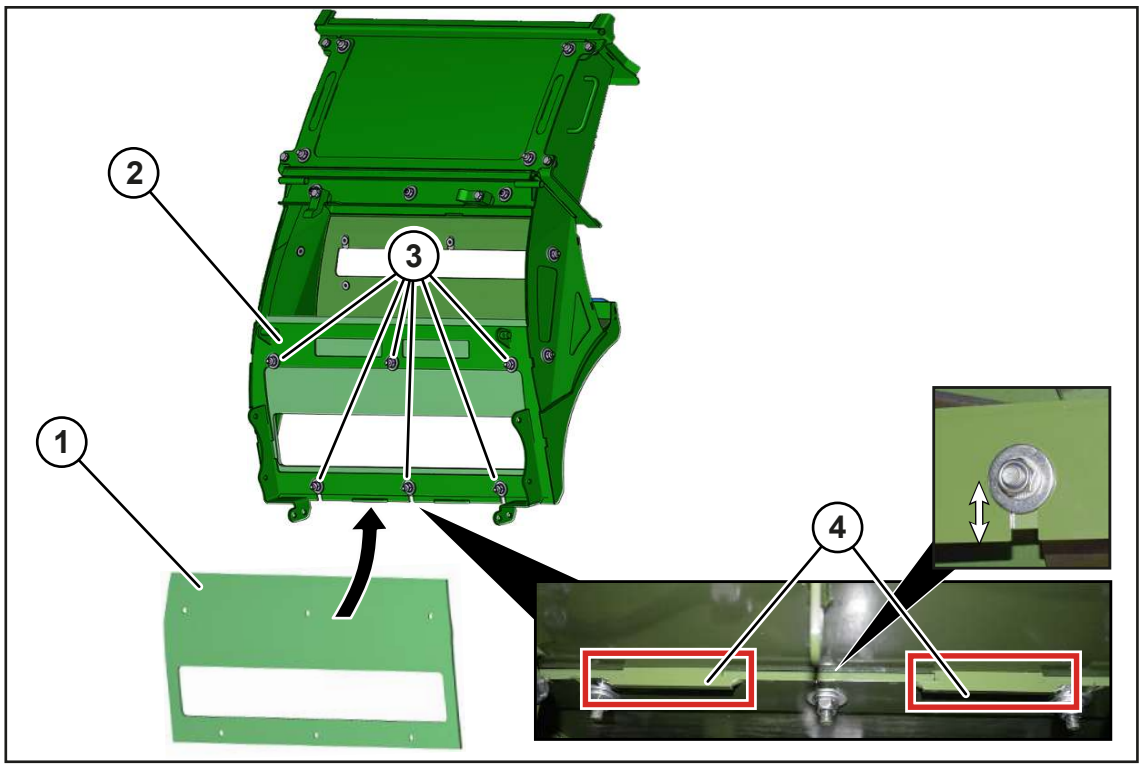
- Dévisser les vis de réglage (1).
- Démonter les raccords à vis (2).
- Retirer la tôle d'usure (3) et la conserver avec le matériel de montage pour un remontage ultérieur.



BX002-650

- Démonter le déflecteur (1) et le mettre de côté avec le matériel de montage.

10.12.2 Monter la tôle d'usure

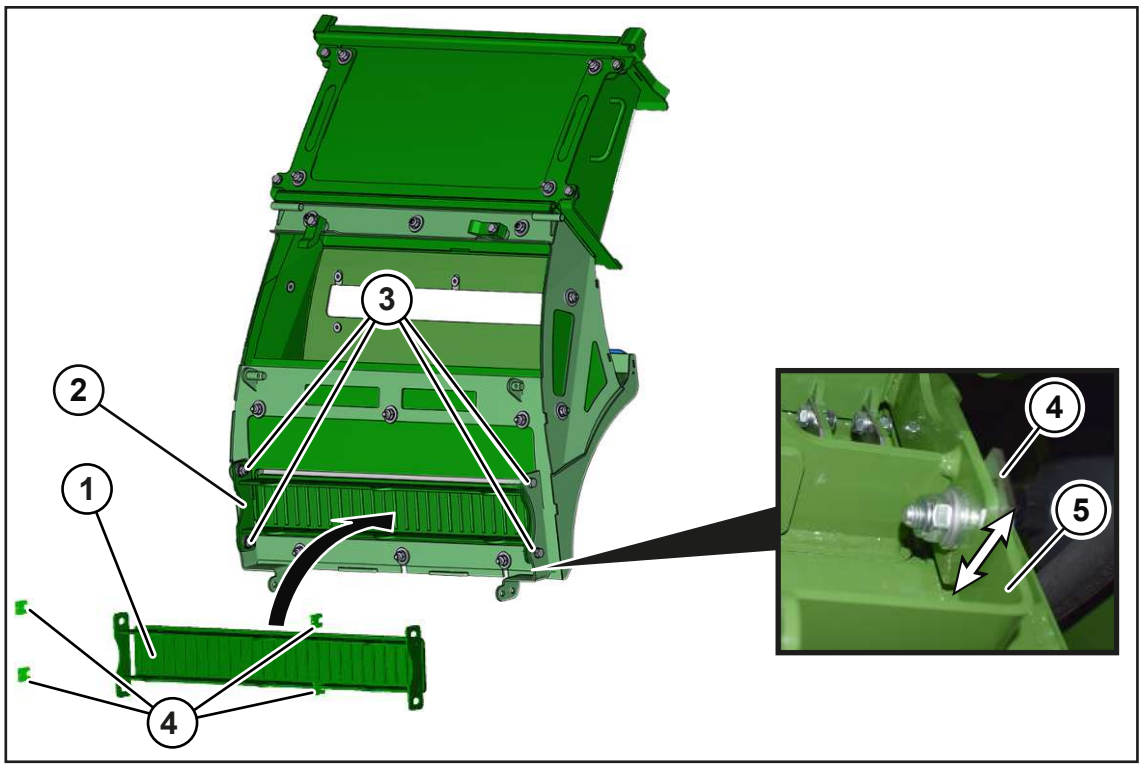


BX002-649

Pos.	Quantité	Désignation
(A)	6x	Vis à tête fraisée quatre pans M10 x 30 ZLÜ
(B)	6x	Rondelle d'arrêt SKM 10 ZLÜ
(C)	6x	Rondelle 11 x 34 x 3 Zn8
(D)	6x	Écrou de blocage M10 Zn8

- Insérer la tôle d'usure (1) par le bas dans le conduit de transfert (2), jusqu'aux jointures (4) et la serrer avec le matériel de vissage (3) (A, B, C, D).

10.12.3 Monter le peigne à spathes

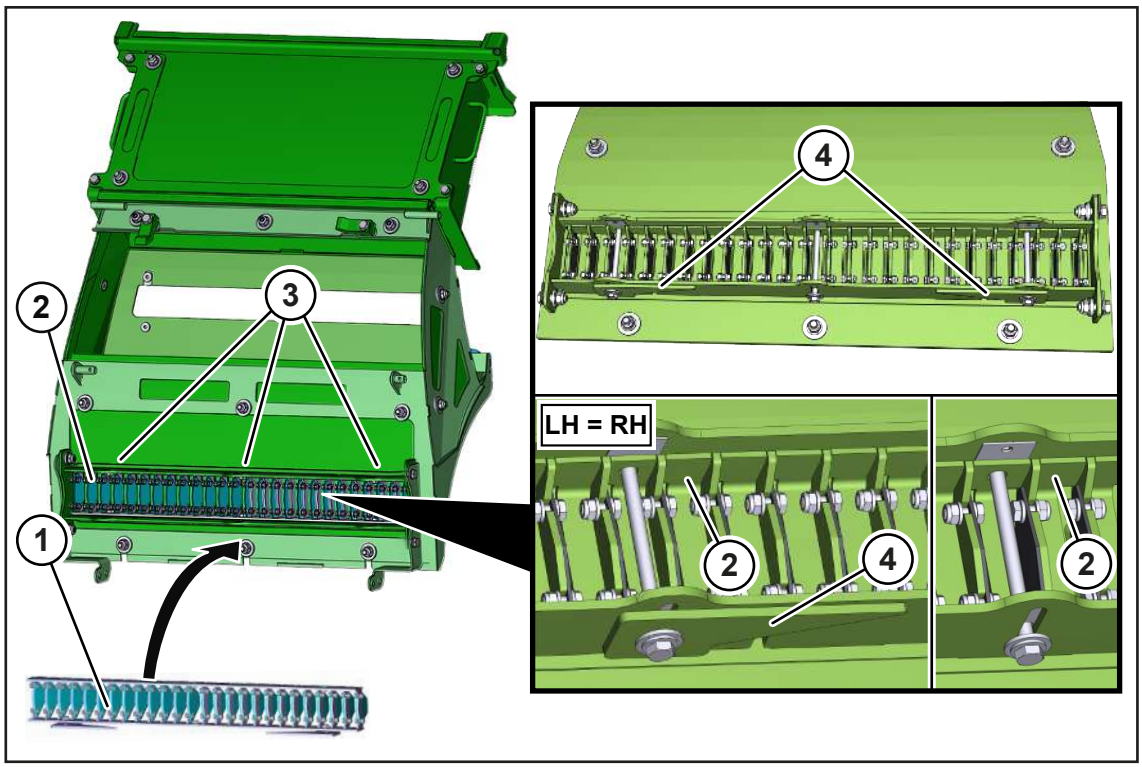


BX002-074

Pos.	Quantité	Désignation
(A)	4x	Vis six pans M10 x 35 Zn8
(B)	4x	Rondelle d'arrêt SKM 10 ZLÜ
(C)	4x	Rondelle 10,5 x 20 x 2 Zn8
(D)	4x	Rondelle 10,5 x 25 x 4 Zn8
(E)	4x	Rondelle 10,5 x 25 x 4 Zn8

- Insérer le peigne à spathes (1) dans le conduit de transfert (2), équilibrer la distance entre le peigne à spathes (1) et le logement du peigne à spathes (5) à l'aide des tôles d'écartement (4) et serrer avec le matériel de vissage (3) (A, B, C, D, E).
- Pour ce faire, régler le peigne à spathes (1) dans les trous oblongs latéraux de manière à ce qu'il n'y ait pas de zones d'accumulation dans la direction opposée au flux de fourrage.

10.12.4 Monter le porte-couteau



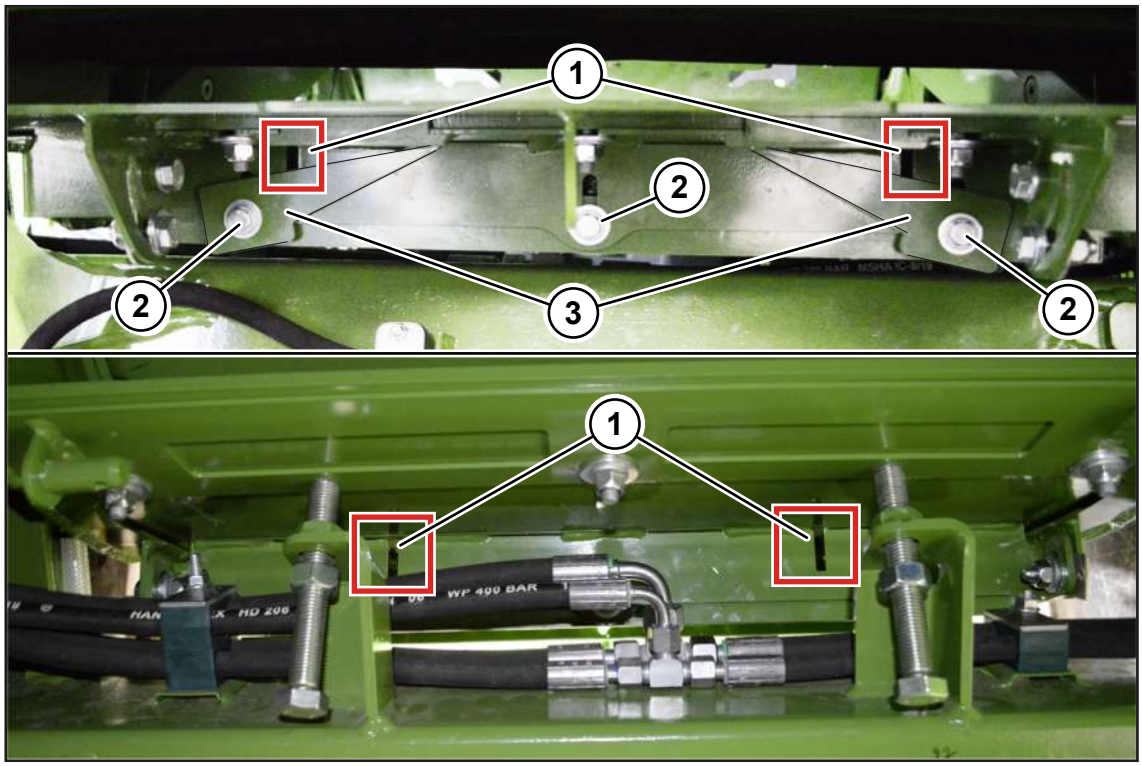
BXG001-138

Pos.	Quantité	Désignation
(A)	3x	Vis six pans M8 x 120 Zn8
(B)	3x	Écrou de blocage M8 Zn8
(C)	6x	Rondelle d'arrêt SKM 8 ZLÜ
(D)	6x	Rondelle 8,4 x 24 x 2 Zn8

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Insérer le support couteau (1) dans le peigne à spathes (2) et le visser avec le matériel de vissage (3) (A, B, C, D). Monter les cales (4) sur les deux raccords vissés extérieurs en même temps.

Régler le support couteau



BX002-781

Augmenter la profondeur d'engagement des couteaux :

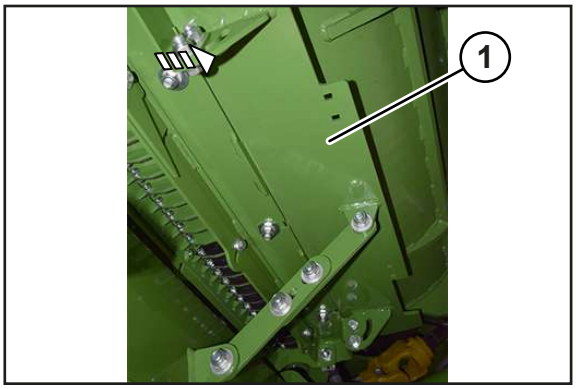
- Desserrer les raccords à vis (2) et frapper par le bas sur le support couteau jusqu'à atteindre la profondeur d'engagement souhaitée des couteaux.
- Serrer les raccords à vis (2).

Réduire la profondeur d'engagement des couteaux :

- Desserrer les raccords à vis (2).
- Démonter les cales (3) des deux côtés de la machine et les enfoncer dans les ouvertures (1) jusqu'à ce que la profondeur d'engagement souhaitée des couteaux soit atteinte.
- Serrer les raccords à vis (2).
- Sortir les cales (3) des ouvertures (1) et les monter avec les raccords à vis (2).

10.12.5 Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert et le déflecteur

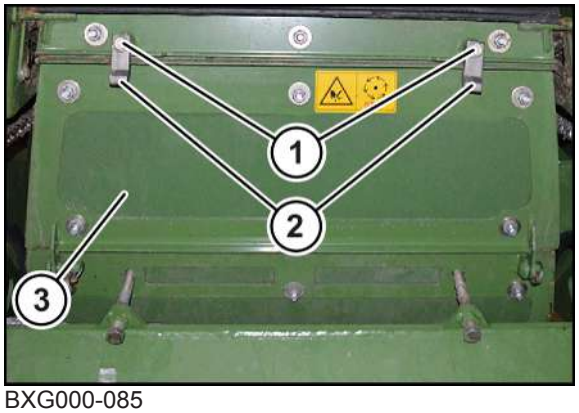
Déflecteur



BX002-076

- Monter le déflecteur (1).

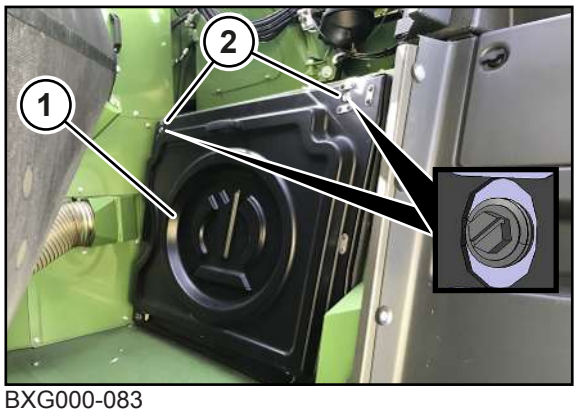
Trappe de maintenance du conduit de transfert



BXG000-085

- Insérer la trappe de maintenance (3), tourner les pièces de serrage (2) devant la trappe de maintenance et serrer les vis (1).

Couvercle du flux de fourrage



BXG000-083

- Monter le couvercle (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

11 Mise en service – mode maïs et mode herbe pour la période de transition

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les consignes de sécurité fondamentales doivent être lues et respectées, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

INFORMATION

Afin que les charges d'essieu de la machine ne soient pas dépassées, il convient de vider les réservoir latéral et le réservoir supplémentaire et de les séparer du réservoir principal pendant le mode herbe.

- ▶ Si la machine est utilisée en mode herbe pendant la période de transition, s'assurer que le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire sont séparés du réservoir principal et vidés.

La transformation mode herbe et mode maïs pendant la période de transition est décrite dans le présent chapitre.

Il est uniquement autorisé de travailler au maximum pendant 3 jours avec le broyeur intégré en mode herbe durant la période de transition.

Mode maïs et herbe pour la période de transition (3 jours maximum)

Conditions préalables pour le mode herbe :

- ✓ Le broyeur se trouve en position de parking et est bloqué à l'aide de boulons, *voir Page 200*.
- ✓ Le canal de l'herbe est intégré, *voir Page 152*.
- ✓ Le peigne à spathes est démonté ou les couteaux du peigne à spathes sont rétractés (pour la version « Peigne à spathes »), *voir Page 195*.
- ✓ L'entrée d'air est réglée, *voir Page 153*.
- ✓ Le système hydraulique est réglé sur le mode herbe, *voir Page 154*.
- ✓ La tôle collectrice est démontée, *voir Page 155*.
- ✓ L'accessoire avant EasyFlow est monté, *voir Page 202*.
- ✓ Le réglage de la saison dans le terminal doit être adapté au mode herbe, *voir Page 448*.
- ✓ Le mécanisme élévateur est calibré, *voir Page 418*.

Conditions préalables au mode maïs :

- ✓ Le canal de l'herbe est démonté, *voir Page 170*.
- ✓ Le broyeur est installé, *voir Page 201*.
- ✓ L'entrée d'air est réglée, *voir Page 176*.
- ✓ Le système hydraulique est réglé sur le mode maïs, *voir Page 177*.

- ✓ La tôle collectrice est montée, *voir Page 178*.
- ✓ L'accessoire avant EasyCollect, *voir Page 222* ou l'accessoire avant XCollect, *voir Page 211* est monté.
- ✓ Le réglage de la saison dans le terminal doit être adapté au mode maïs, *voir Page 448*.
- ✓ Le mécanisme élévateur est calibré, *voir Page 418*.

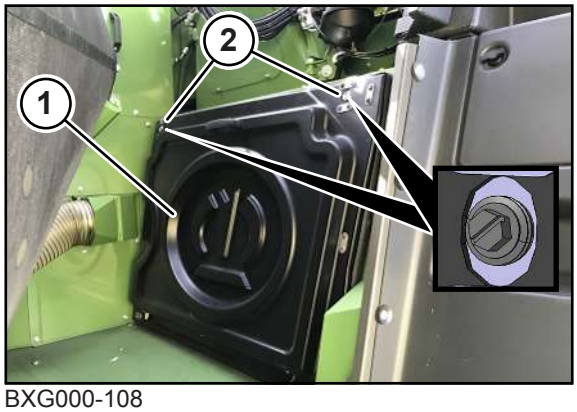
Accès au broyeur/canal de l'herbe

Vous pouvez accéder au broyeur ou au canal de l'herbe via le côté droit de la machine, derrière le capot latéral, à droite.

Conditions préalables au montage/démontage

- L'essieu arrière est complètement relevé via le clavier.
- La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.
- Le capot latéral droit est ouvert.

Démonter le couvercle flux du fourrage

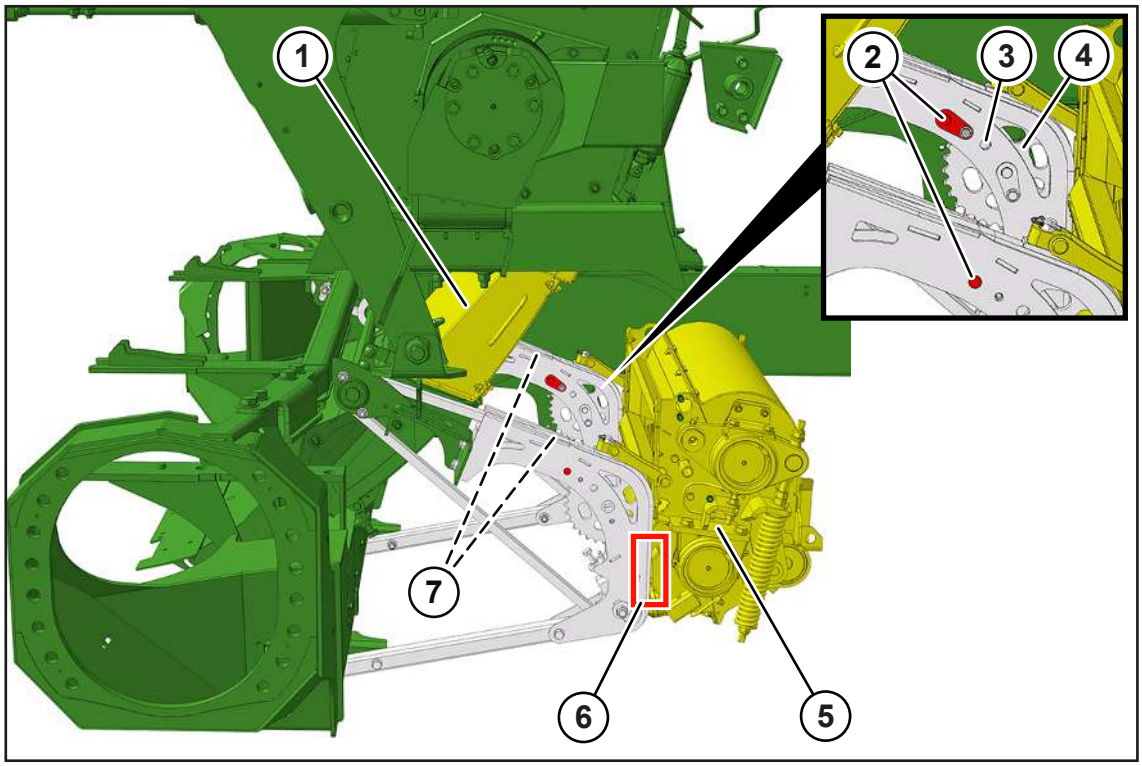


BXG000-108

▶ Pour retirer le couvercle (1), déverrouiller les fixations quart de tour (2) avec un outil adapté.

Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.

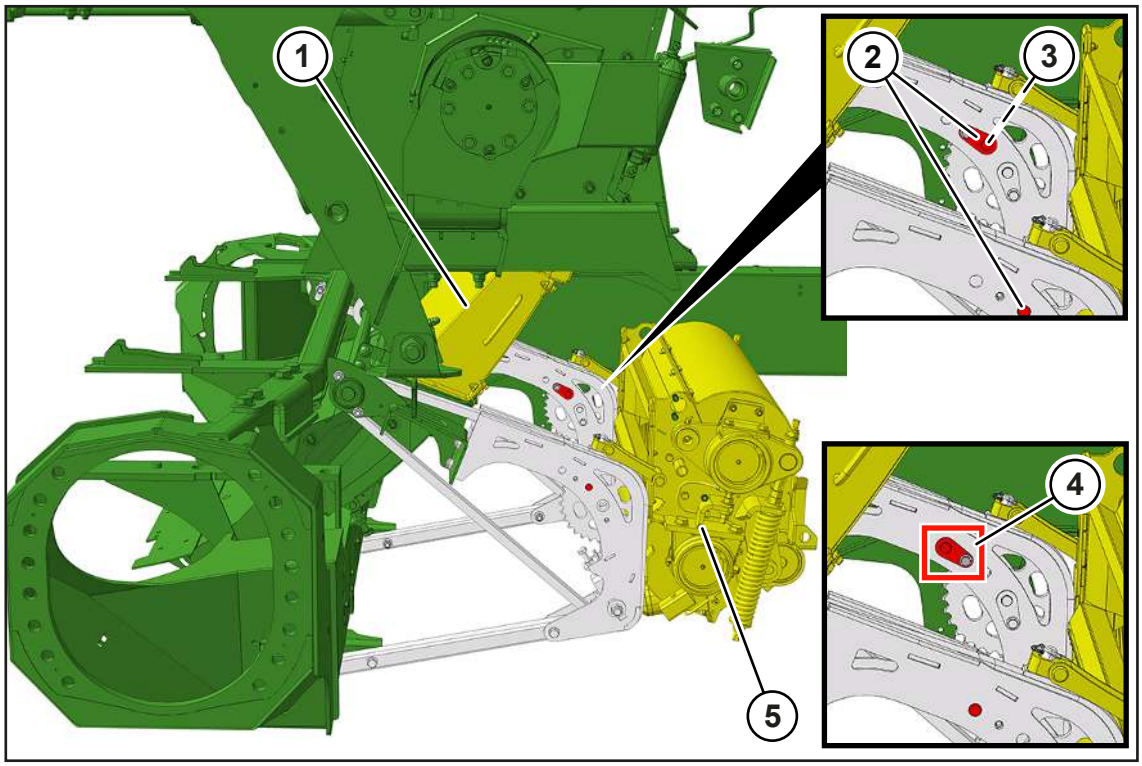
Amener le broyeur en position de parking pour la période de transition



BX002-080

- Démonter le broyeur (5) jusqu'à ce qu'il atteigne la zone (6) de l'installation avec le guidage des chaînes articulées.
- Déplacer davantage le broyeur (5) jusqu'à ce que l'un des trous oblongs dans la couronne dentée (4) soient visibles dans le perçage (3).
- Placer les boulons (2) dans le perçage (3), sur les deux côtés de la machine.
- Abaisser le broyeur (5) jusqu'à ce que le boulon (2) soit posé sur la couronne dentée (4). S'assurer ici que les chaînes articulées (7) ne soient pas sous tension.
- Monter le canal de l'herbe (1), *voir Page 152*.

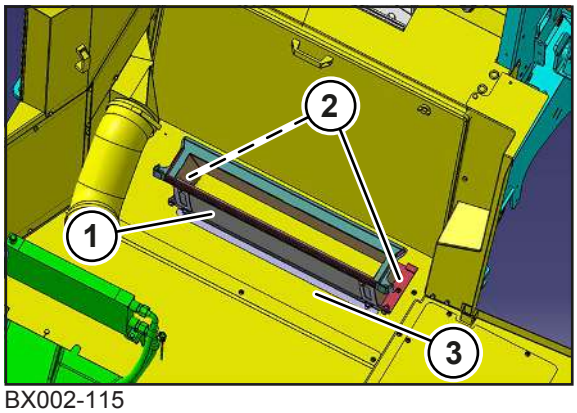
Amener le broyeur de la position de parking en position pour le mode maïs



BX002-081

- Démonter le canal de l'herbe (1), *voir Page 170*.
- Déplacer le broyeur (5) vers le haut en tournant la manivelle ou, pour la version « VariQuick électrique », via la commande, *voir Page 310*, jusqu'à ce que le boulon (2) puisse être extrait du perçage (3).
- Placer le boulon (2) dans la position (4).
- Monter le broyeur (5), *voir Page 171*.
- Amener le canal de l'herbe (1) en position de parking pour la période de transition.

Amener le canal de l'herbe en position de parking pour la période de transition



BX002-115

- Démonter les vis (2) dans la tôle de fond (3) du compartiment de maintenance.
- Le canal de l'herbe (1) doit être monté avec les deux vis (2) sur la tôle de fond (3) du compartiment de maintenance.

12 Mise en service – montage et démontage EasyFlow

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de l'accessoire avant et aux composants en mouvement.

Un risque de blessures accru existe lors du montage et démontage d'accessoires avant au niveau de la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- S'assurer que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- S'assurer que personne ne pose sa main dans l'espace libre existant entre l'accessoire avant et la machine.
- Lors des travaux sur l'accessoire avant levé ou sous ce dernier, l'étayer de manière sûre.
- Lors du pivotement de l'accessoire avant de la position de transport dans la position de travail et inversement, personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de dommages sur la machine dû à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de l'accessoire avant et de la remorque ne sont pas correctement raccordées ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, les câbles et les sangles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne soient pas serrés ou pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (p. ex. pneus), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

AVIS

Dommages sur la machine dus à la rotation de l'accouplement rapide sans accessoire avant monté

Quand l'accouplement rapide est entraîné sans accessoire avant monté, la machine peut être détériorée, étant donné que le disque d'embrayage de l'accouplement rapide n'est pas guidé.

- Veuillez vous assurer que l'accouplement rapide est uniquement entraîné lorsqu'un accessoire avant est monté.
- Lorsque l'engagement doit tourner sans accessoire avant pour des raisons liées à la maintenance, veuillez préalablement retirer l'arbre à cardan de la ramasseuse-hacheuse.

Seuls les accessoires avant homologués par le fabricant et dont l'emploi est autorisé peuvent être utilisés, *voir Page 92*.

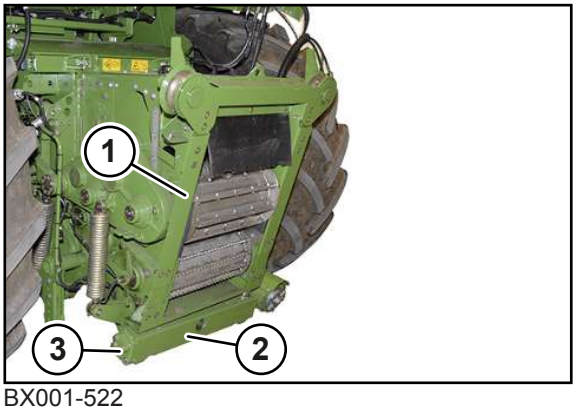
En cas d'exploitation de la ramasseuse-hacheuse avec un accessoire avant, vous devez lire la notice d'utilisation accompagnant cet accessoire avant de le mettre en service et respecter les consignes qu'elle contient.

Conditions préalables pour le montage et le démontage d'un accessoire avant

- ✓ La machine est bien stabilisée, *voir Page 30*.
- ✓ Suffisamment de place est disponible pour manœuvrer la ramasseuse-hacheuse.
- ✓ Toutes les conditions préalables pour le mode herbe / fonctionnement avec la barre de coupe directe *voir Page 147* ou le mode maïs *voir Page 169* sont remplies.

12.1 Poser le EasyFlow

12.1.1 Préparer l'engagement



BX001-522

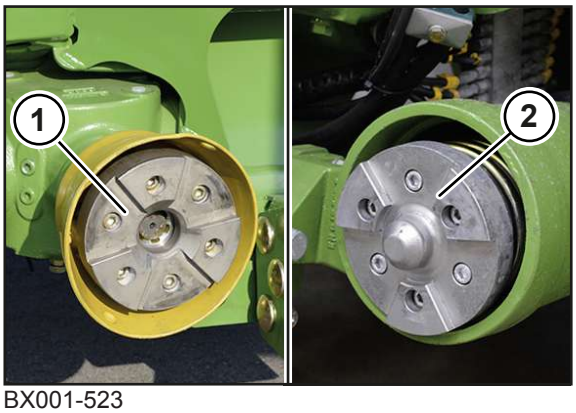
Pour préparer la ramasseuse-hacheuse pour le montage de l'accessoire avant :

- Abaisser entièrement l'engagement (1) de la ramasseuse-hacheuse.
- Aligner horizontalement le tube pendulaire (2) de l'engagement.

Pour la version "Verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan" :

- Démonter les boulons de verrouillage (3).

Préparer l'accouplement rapide (pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »)



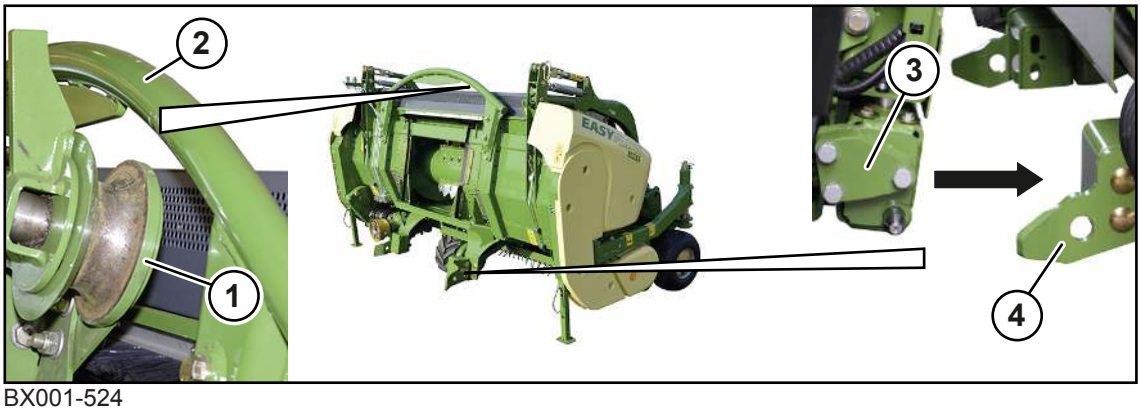
BX001-523

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

- Nettoyer le disque d'accouplement (1) sur l'accessoire avant.
- Nettoyer l'ergot d'accouplement (2) sur la machine.

12.1.2 Accoupler le EasyFlow

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »



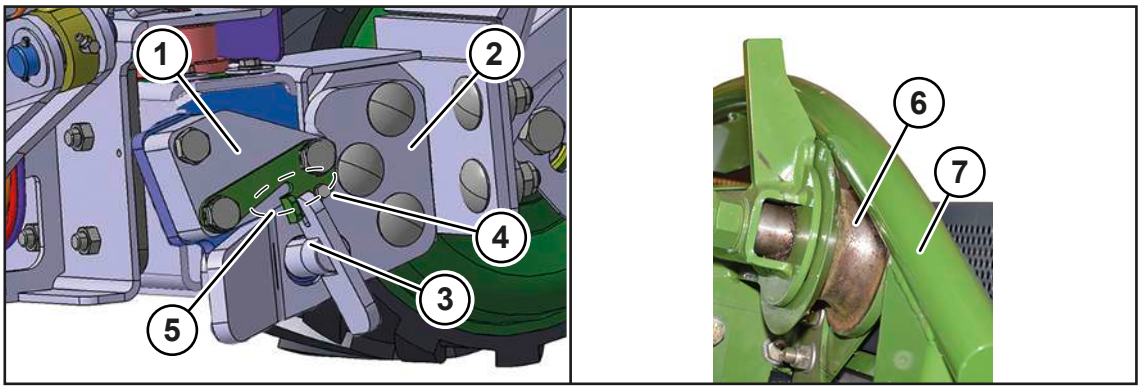
BX001-524

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 204*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Soulever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleaux (1).

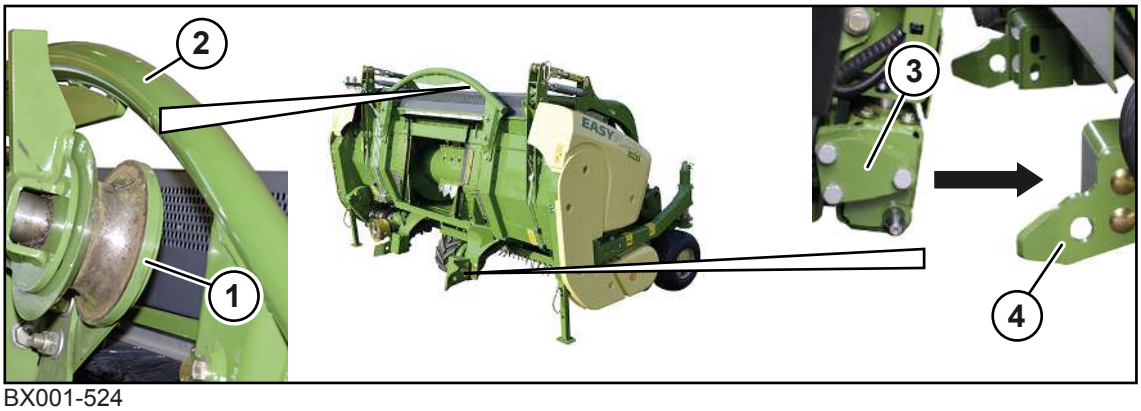
Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX001-862

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) reposent contre le contour (5) des tôles de verrouillage (2) et si la pièce courbée de réception (7) repose entièrement dans les congés des guidages à rouleaux (6).
- Monter les boulons de verrouillage (3) et les bloquer respectivement avec un raccord à vis (4).
- Sortir l'arbre à cardan de la fixation sur la ramasseuse-hacheuse et le pousser sur le maneton d'entraînement de l'accessoire avant jusqu'à ce que la goupille coulissante s'engage.
- Bloquer la protection de l'arbre à cardan sur la ramasseuse-hacheuse avec la chaîne de maintien pour l'empêcher de tourner en même temps.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »



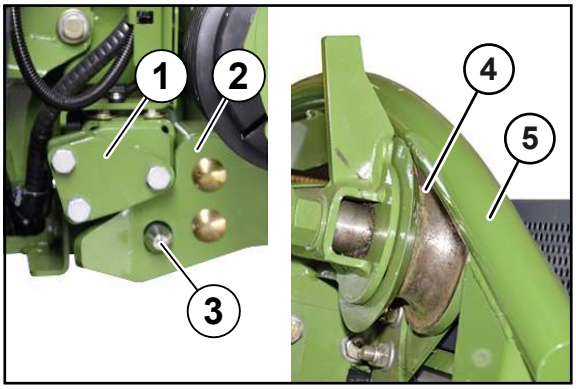
BX001-524

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 204*.

Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant via le clavier supplémentaire, *voir Page 119*.
- Soulever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleaux (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX001-525

- Relâcher la touche "Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant".
  ⇨ Verrouiller les boulons de verrouillage (3).
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) se trouvent dans les tôles de verrouillage (2), si le boulon de verrouillage (3) est verrouillé et si les guidages à rouleaux (4) se trouvent au niveau de la pièce courbée de réception (5).

Si ce n'est pas le cas :

- ▶ Il convient de régler les tôles de verrouillage de l'accessoire avant, voir notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".

- ▶ Prendre en compte le réglage du disque d'embrayage sur l'accessoire avant, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Ajuster le disque d'embrayage".

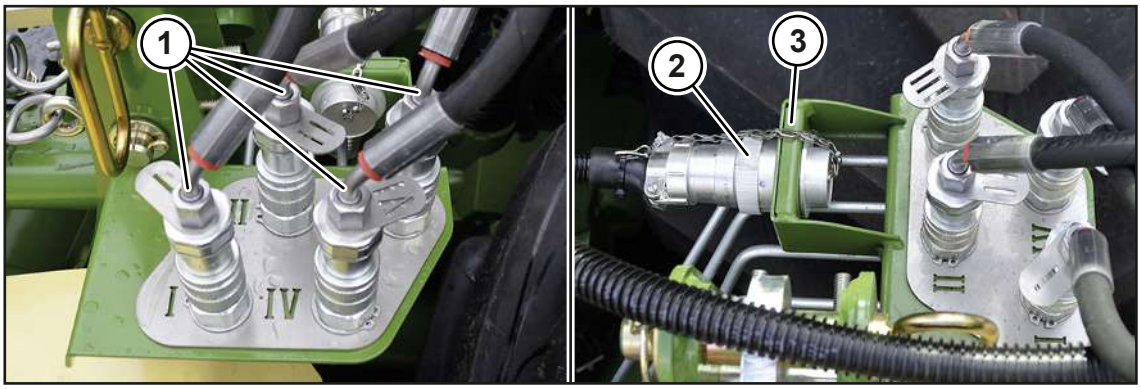
12.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de l'accessoire avant

Un mauvais fonctionnement de l'accessoire avant peut avoir lieu lorsque les flexibles hydrauliques ne sont pas raccordés au bon endroit.

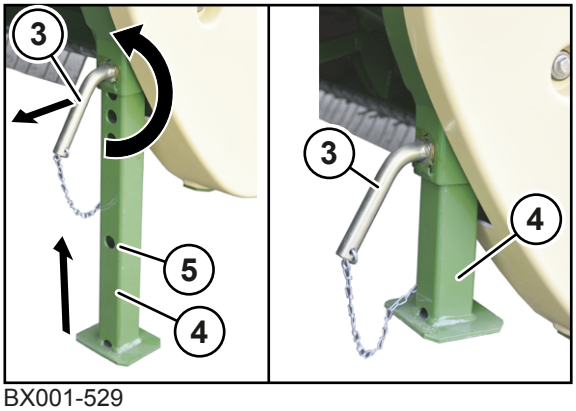
- ▶ Veuillez identifier les raccords hydrauliques (marquages des flexibles).
- ▶ Contrôler le positionnement correct des assemblages vissés.



BX001-528

- ▶ Raccorder les flexibles hydrauliques (1) aux accouplements emboîtables correspondants sur l'accessoire avant adapté à l'herbe. Raccorder le flexible hydraulique I à l'accouplement emboîtable I, etc.
- ▶ Fixer le connecteur X 139.2 (2) dans la fixation (3) sur l'accessoire avant adapté à l'herbe.

12.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche



BX001-529

- Des deux côtés, basculer les axes embrochables (3) des pieds d'appui (4) de 180° vers le haut et les extraire.
- Pousser les pieds d'appui (4) vers le haut et les bloquer avec les axes embrochables (3) dans l'alésage (5). Verrouiller les axes embrochables (3) par une rotation de 180° vers le bas.
- Replier les roues d'appui.

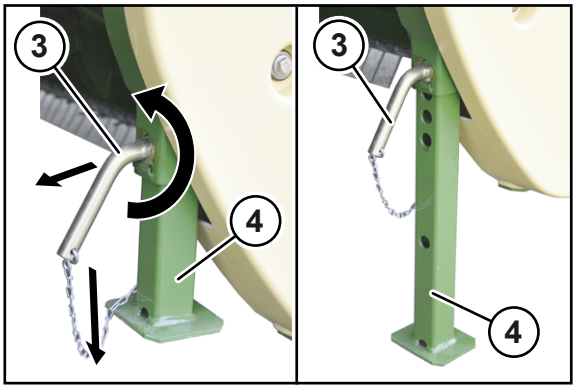
12.2 Démonter le EasyFlow

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

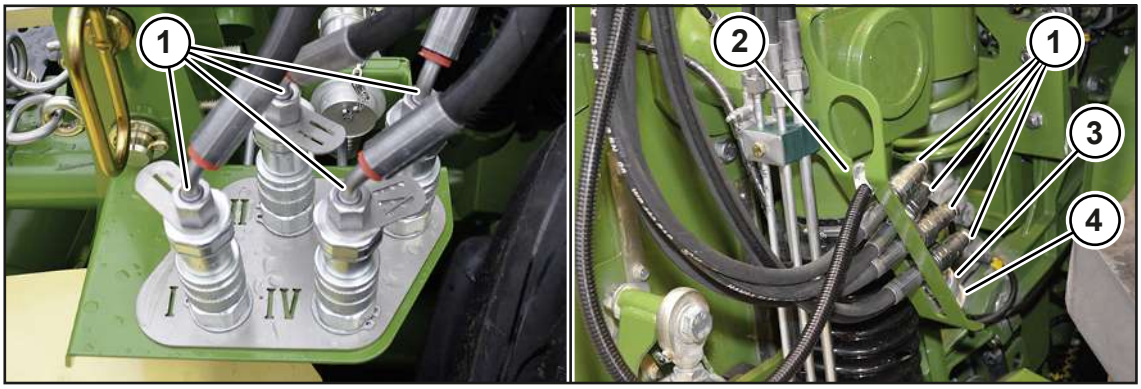
- Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.



BX001-530

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

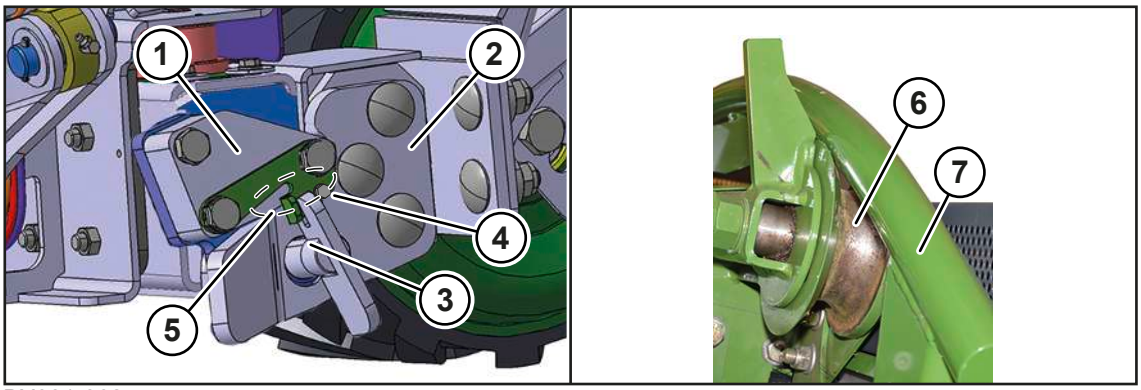
- Basculer des deux côtés les axes embrochables (3) des pieds d'appui (4) de 180° vers le haut et les extraire.
- Extraire les pieds d'appui (4) et les bloquer par le bas avec l'axe embrochable (3) dans le cinquième alésage du bas par une rotation de 180°.
- Démarrer le moteur diesel.
- Déployer les roues d'appui et abaisser l'accessoire avant adapté à l'herbe jusqu'au sol.



BX001-828

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Séparer les flexibles hydrauliques (1) des accouplements emboîtables et les placer dans le porte-flexible (2) au niveau de l'engagement de la ramasseuse-hacheuse.
- Débrancher la connexion (3) sur la machine et la poser dans le porte-flexible (2) avec le capuchon de protection (4) monté.

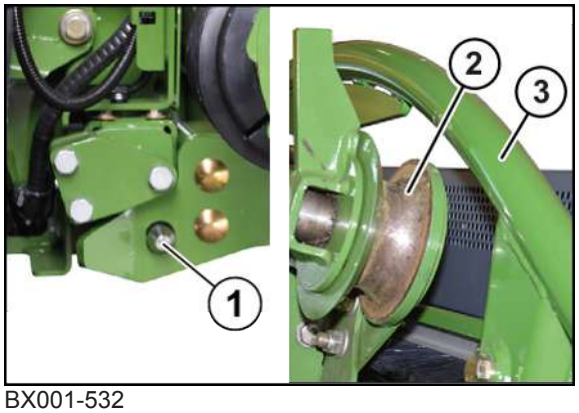
Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »



BX001-862

- Appuyer sur la goupille coulissante de l'arbre à cardan et retirer l'arbre à cardan du maneton d'entraînement de l'accessoire avant.
- Poser l'arbre à cardan dans la fixation sur la ramasseuse-hacheuse.
- Démonter le raccord à vis (4) et les boulons de verrouillage (3).
- Démarrer le moteur diesel.
- Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (6) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (7).
- Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

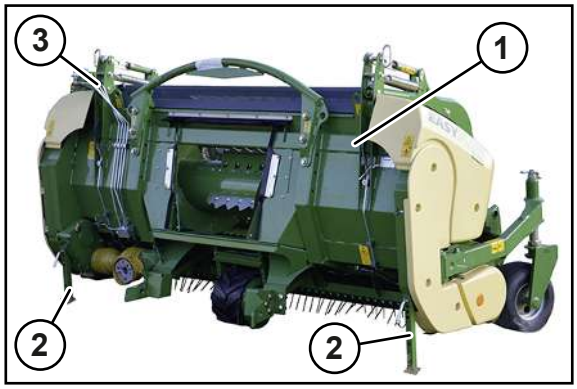
Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »



BX001-532

- Démarrer le moteur diesel.
- Débloquer le goujon de verrouillage (1) via le clavier supplémentaire.
- Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (2) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (3).
- Faites reculer la ramasseuse-hacheuse.

12.3 Démonter le EasyFlow



BX001-524

Poser l'EasyFlow (1) dans un endroit propre et sec sur un sol plan et dur, avec les pieds d'appui (2) déployés.

- Pour placer les pieds d'appui en position de travail : Voir notice d'utilisation de l'accessoire avant chapitre Commande – Démontage de la machine « Mise en place des pieds d'appui en position de travail sur les côtés droit et gauche ».
- Bien stabiliser la machine, *voir Page 30*.

13 Mise en service – monter et démonter XCollect

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de l'accessoire avant et aux composants en mouvement.

Un risque de blessures accru existe lors du montage et démontage d'accessoires avant au niveau de la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- S'assurer que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- S'assurer que personne ne pose sa main dans l'espace libre existant entre l'accessoire avant et la machine.
- Lors des travaux sur l'accessoire avant levé ou sous ce dernier, l'étayer de manière sûre.
- Lors du pivotement de l'accessoire avant de la position de transport dans la position de travail et inversement, personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de dommages sur la machine dû à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de l'accessoire avant et de la remorque ne sont pas correctement raccordées ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- ▶ Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- ▶ Poser les flexibles, les câbles et les sangles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne soient pas serrés ou pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (p. ex. pneus), notamment dans les virages.
- ▶ Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

AVIS

Dommages sur la machine dus à la rotation de l'accouplement rapide sans accessoire avant monté

Quand l'accouplement rapide est entraîné sans accessoire avant monté, la machine peut être détériorée, étant donné que le disque d'embrayage de l'accouplement rapide n'est pas guidé.

- ▶ Veuillez vous assurer que l'accouplement rapide est uniquement entraîné lorsqu'un accessoire avant est monté.
- ▶ Lorsque l'engagement doit tourner sans accessoire avant pour des raisons liées à la maintenance, veuillez préalablement retirer l'arbre à cardan de la ramasseuse-hacheuse.

Seuls les accessoires avant homologués par le fabricant et dont l'emploi est autorisé peuvent être utilisés, *voir Page 92*.

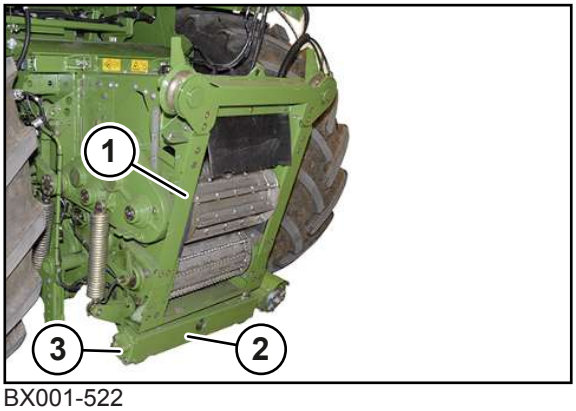
En cas d'exploitation de la ramasseuse-hacheuse avec un accessoire avant, vous devez lire la notice d'utilisation accompagnant cet accessoire avant de le mettre en service et respecter les consignes qu'elle contient.

Conditions préalables pour le montage et le démontage d'un accessoire avant

- ✓ La machine est bien stabilisée, *voir Page 30*.
- ✓ Suffisamment de place est disponible pour manœuvrer la ramasseuse-hacheuse.
- ✓ Toutes les conditions préalables pour le mode herbe / fonctionnement avec la barre de coupe directe *voir Page 147* ou le mode maïs *voir Page 169* sont remplies.

13.1 Monter XCollect

13.1.1 Préparer l'engagement



BX001-522

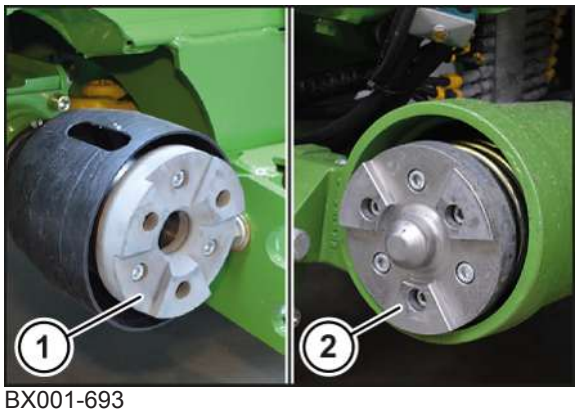
Pour préparer la ramasseuse-hacheuse pour le montage de l'accessoire avant :

- Abaisser entièrement l'engagement (1) de la ramasseuse-hacheuse.
- Aligner horizontalement le tube pendulaire (2) de l'engagement.

Pour la version "Verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan" :

- Démonter les boulons de verrouillage (3).

Préparer l'accouplement rapide (pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »)



BX001-693

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

- Nettoyer le disque d'accouplement (1) sur l'accessoire avant.
- Nettoyer l'ergot d'accouplement (2) sur la machine.

13.1.2 Accoupler XCollect

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »

INFORMATION

Afin de pouvoir utiliser un accessoire avant XCollect avec une ramasseuse-hacheuse BX201 ou BX404 en version « Verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan », le supplément B490 « Arbre à cardan supplémentaire » est requis.

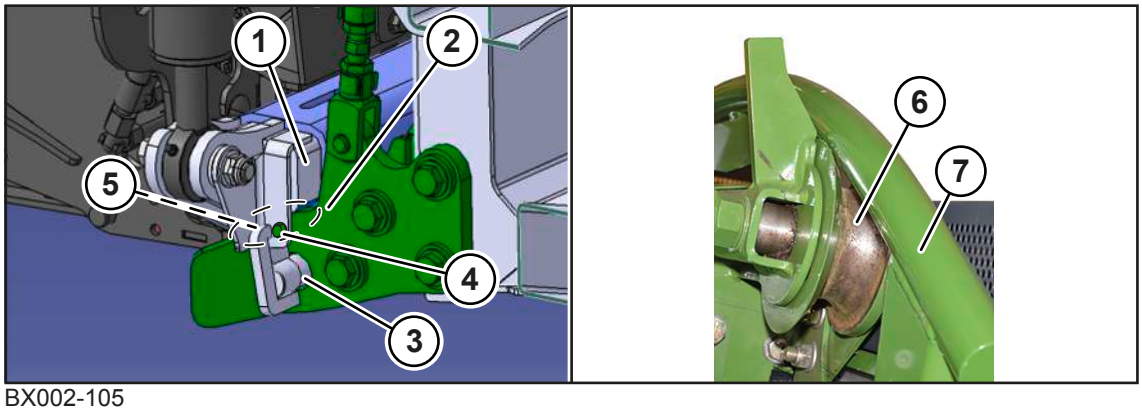
BX002-104

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 213*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Relever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleau (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX002-105

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) reposent contre le contour (5) des tôles de verrouillage (2) et si la pièce courbée de réception (7) repose entièrement dans les congés des guidages à rouleaux (6).
- Monter les boulons de verrouillage (3) et les bloquer respectivement avec un raccord à vis (4).
- Sortir l'arbre à cardan de la fixation sur la ramasseuse-hacheuse et le pousser sur le maneton d'entraînement de l'accessoire avant jusqu'à ce que la goupille coulissante s'engage.
- Bloquer la protection de l'arbre à cardan sur la ramasseuse-hacheuse avec la chaîne de maintien pour l'empêcher de tourner en même temps.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

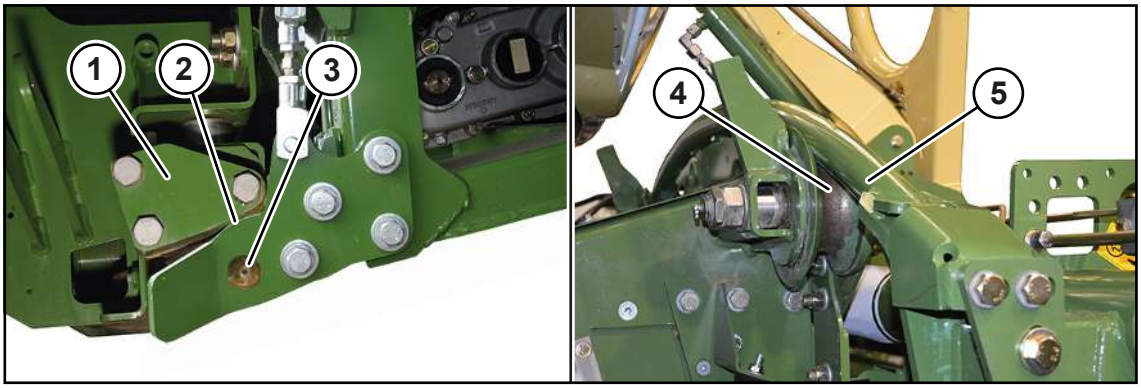
BX002-104

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 213*.

Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant via le clavier supplémentaire, *voir Page 119*.
- Soulever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleaux (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX002-106

- Relâcher la touche « Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant ».
  ⇨ Verrouiller les boulons de verrouillage (3).
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) se trouvent dans les tôles de verrouillage (2), si le boulon de verrouillage (3) est verrouillé et si les guidages à rouleaux (4) se trouvent au niveau de la pièce courbée de réception (5).

Si ce n'est pas le cas :

- ▶ Il convient de régler les tôles de verrouillage de l'accessoire avant, voir notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".

- ▶ Prendre en compte le réglage du disque d'embrayage sur l'accessoire avant, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service « Ajuster le disque d'embrayage ».

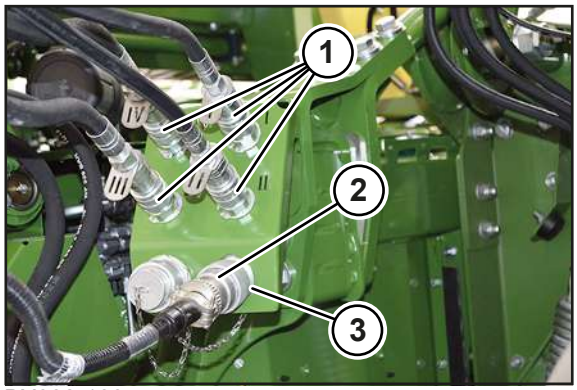
13.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de l'accessoire avant

Un mauvais fonctionnement de l'accessoire avant peut avoir lieu lorsque les flexibles hydrauliques ne sont pas raccordés au bon endroit.

- ▶ Veuillez identifier les raccords hydrauliques (marquages des flexibles).
- ▶ Contrôler le positionnement correct des assemblages vissés.



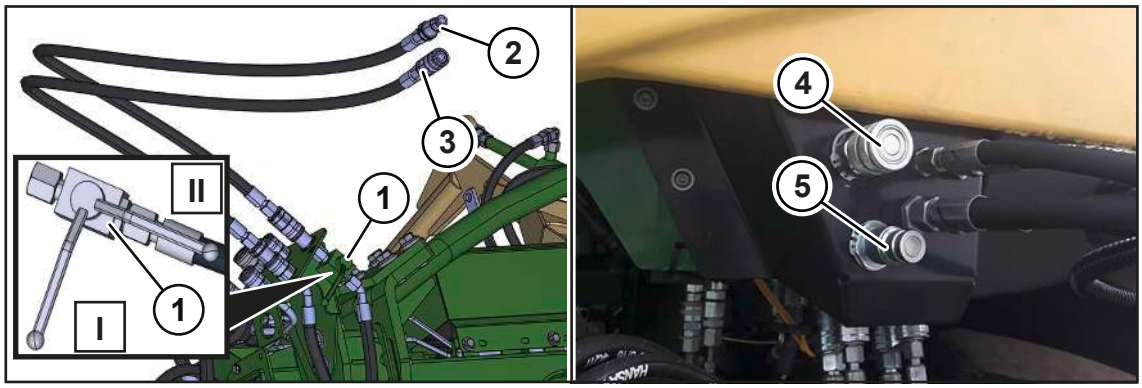
BX002-108

- ▶ Raccorder les flexibles hydrauliques (1) aux accouplements emboîtables correspondants du XCollect. Raccorder le flexible hydraulique I à l'accouplement emboîtable I, etc.
- ▶ Brancher la fiche de connexion (2) pour l'éclairage et les capteurs sur la prise (3) de l'accessoire avant adapté au maïs.

INFORMATION

L'identification des accouplements emboîtables (I à IV) de la machine se trouve sur les flexibles hydrauliques de la ramasseuse-hacheuse.

Pour la version "Châssis supplémentaire intégré" au XCollect :

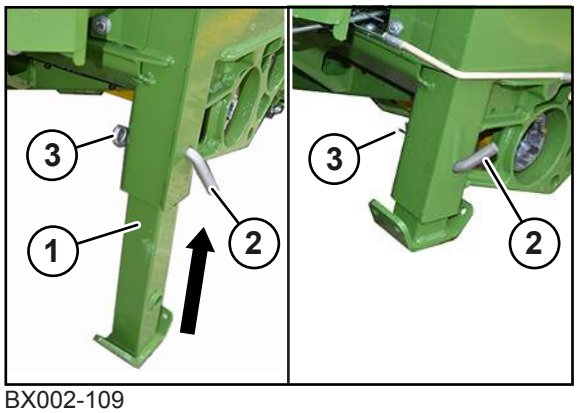


BV000-026

- S'assurer que le robinet d'arrêt (1) est fermé. Pour ce faire, tourner le levier en position I.
- Accoupler le flexible hydraulique (2) au raccordement (4) sur la ramasseuse-hacheuse.
- Accoupler le flexible hydraulique (3) au raccordement (5) sur la ramasseuse-hacheuse.
- Ouvrir le robinet d'arrêt (1). Pour ce faire, tourner le levier en position II.

13.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche

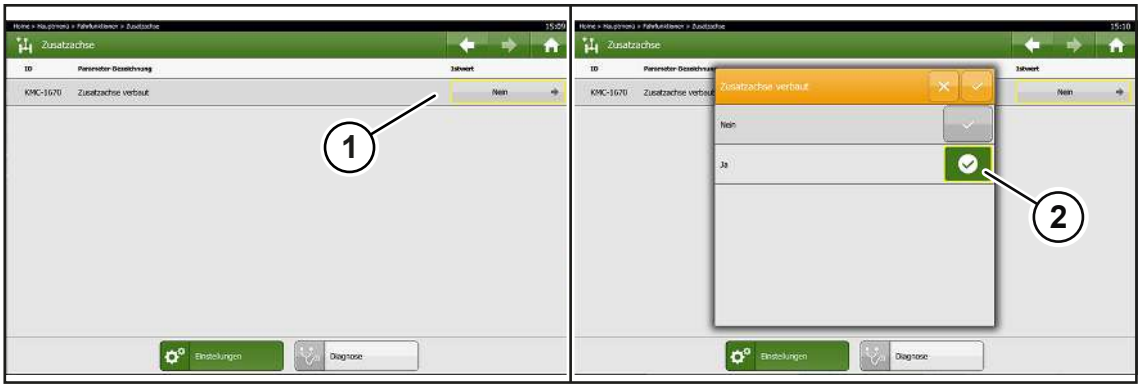
Pieds d'appui arrière droite/gauche :



BX002-109

- Démonter la goupille à ressort (3) et extraire le boulon (2).
- Insérer le pied d'appui (1) et le bloquer avec le boulon (2) et la goupille à ressort (3).

13.1.5 Libérer l'essieu supplémentaire dans le terminal



EQ002-526

- Dans le Menu principal -> Menu Fonctions de conduite -> Menu Essieu supplémentaire -> placer le paramètre « Essieu supplémentaire monté » (1) sur « Oui » (2).

L'essieu supplémentaire sur l'accessoire avant est commandé automatiquement.

13.2 Démonter XCollect

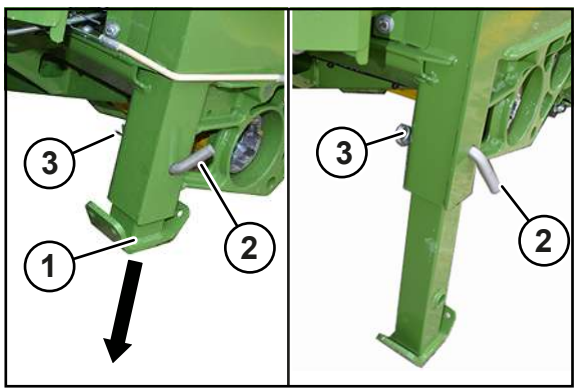
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

- Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.

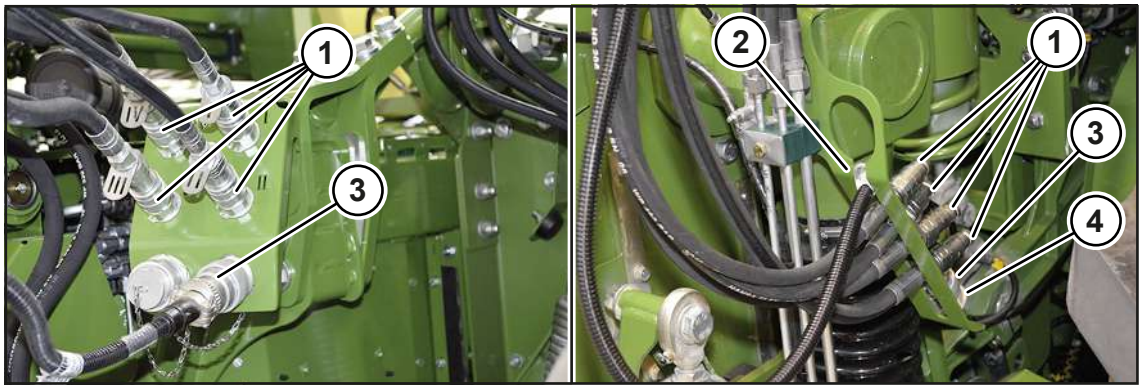
Mise en position d'appui des pieds d'appui arrière droite/gauche



BX002-112

- Démonter la goupille à ressort (3) et extraire le boulon (2).
- Insérer le pied d'appui (1) et le bloquer avec le boulon (2) et la goupille à ressort (3).

Désaccoupler les flexibles hydrauliques



BiG X 002-114

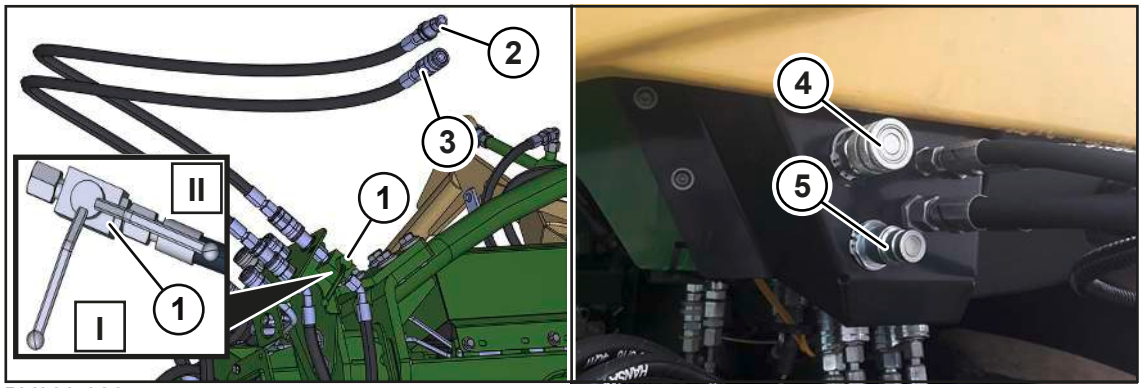
✓ L'accessoire avant adapté au maïs est replié.
✓ Le mécanisme élévateur est entièrement soulevé.
• La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Abaisser intégralement le mécanisme élévateur jusqu'au sol.

▶ Séparer les flexibles hydrauliques (1) des accouplements emboîtables et les placer dans le porte-flexible (2) au niveau de l'engagement de la ramasseuse-hacheuse.

▶ Débrancher la fiche de connexion (3) et la poser dans le porte-flexible (2) avec le capuchon de protection (4) monté.

Pour la version "Châssis supplémentaire intégré" au XCollect :



BV000-026

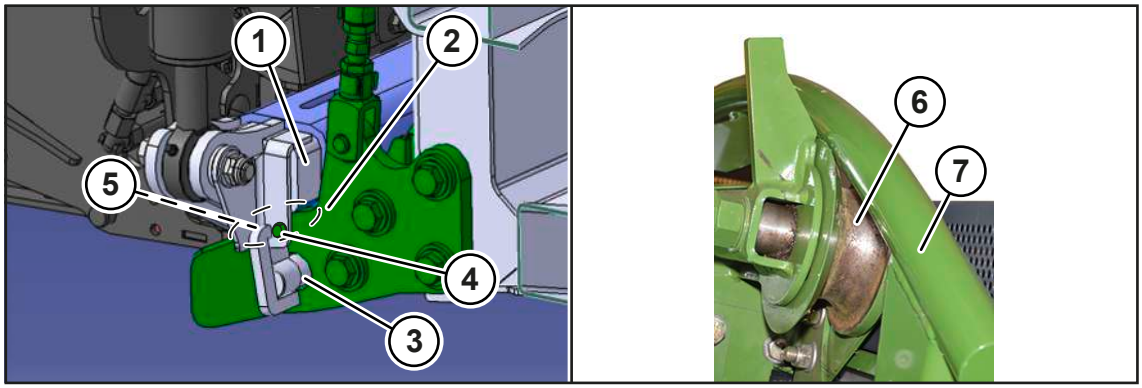
▶ Fermer le robinet d'arrêt. Pour ce faire, tourner le levier en position I.

▶ Accoupler le flexible hydraulique (2) au raccordement (4) sur la ramasseuse-hacheuse.

▶ Accoupler le flexible hydraulique (3) au raccordement (5) sur la ramasseuse-hacheuse.

Désaccouplement de l'accessoire avant

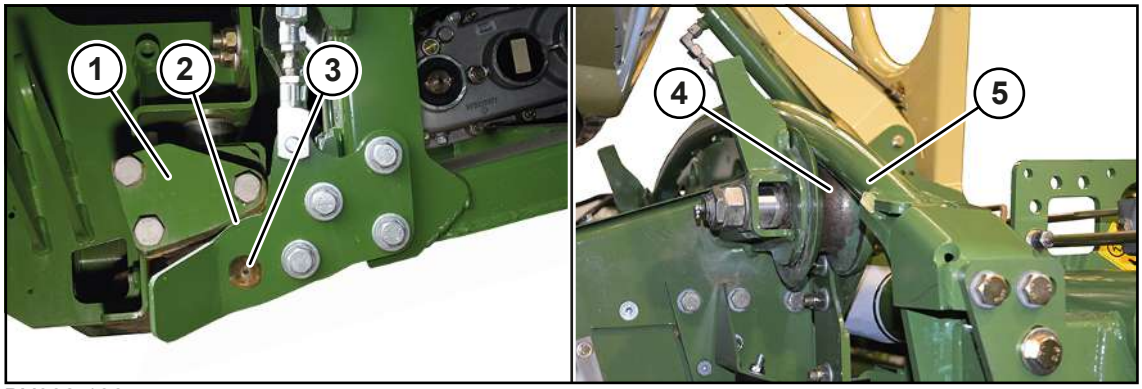
Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »



BX002-105

- Appuyer sur la goupille coulissante de l'arbre à cardan et retirer l'arbre à cardan du maneton d'entraînement de l'accessoire avant.
- Poser l'arbre à cardan dans la fixation sur la ramasseuse-hacheuse.
- Démonter le raccord à vis (4) et les boulons de verrouillage (3).
- Démarrer le moteur diesel.
- Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (6) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (7).
- Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

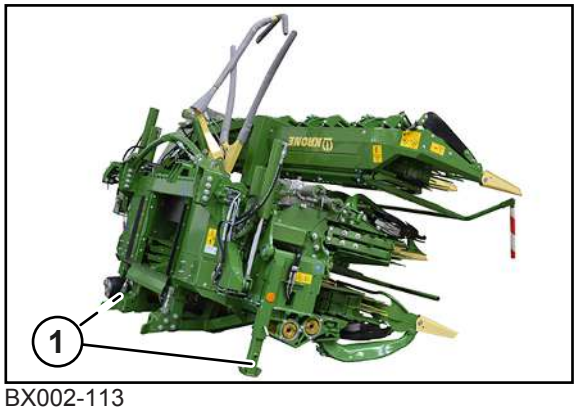
Pour la version avec « verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant avec accouplement rapide »



BX002-106

- Démarrer le moteur diesel.
- Déverrouiller le boulon de verrouillage (3) via le clavier supplémentaire.
- Abaisser le mécanisme élévateur de la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (4) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (5).
- Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

13.3 Déposer XCollect



BX002-113

- Poser l'accessoire avant adapté au maïs dans un endroit sec et propre sur un sol plan et résistant, avec les pieds d'appui arrière (1) déployés.

14 Mise en service – montage et démontage EasyCollect

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de l'accessoire avant et aux composants en mouvement.

Un risque de blessures accru existe lors du montage et démontage d'accessoires avant au niveau de la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- S'assurer que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- S'assurer que personne ne pose sa main dans l'espace libre existant entre l'accessoire avant et la machine.
- Lors des travaux sur l'accessoire avant levé ou sous ce dernier, l'étayer de manière sûre.
- Lors du pivotement de l'accessoire avant de la position de transport dans la position de travail et inversement, personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de dommages sur la machine dû à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de l'accessoire avant et de la remorque ne sont pas correctement raccordées ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, les câbles et les sangles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne soient pas serrés ou pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (p. ex. pneus), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

AVIS

Dommages sur la machine dus à la rotation de l'accouplement rapide sans accessoire avant monté

Quand l'accouplement rapide est entraîné sans accessoire avant monté, la machine peut être détériorée, étant donné que le disque d'embrayage de l'accouplement rapide n'est pas guidé.

- Veuillez vous assurer que l'accouplement rapide est uniquement entraîné lorsqu'un accessoire avant est monté.
- Lorsque l'engagement doit tourner sans accessoire avant pour des raisons liées à la maintenance, veuillez préalablement retirer l'arbre à cardan de la ramasseuse-hacheuse.

Seuls les accessoires avant homologués par le fabricant et dont l'emploi est autorisé peuvent être utilisés, *voir Page 92*.

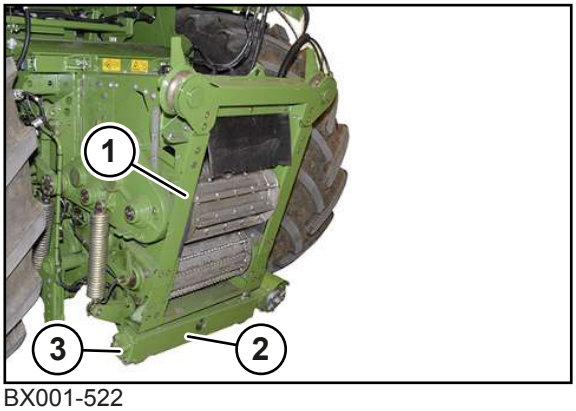
En cas d'exploitation de la ramasseuse-hacheuse avec un accessoire avant, vous devez lire la notice d'utilisation accompagnant cet accessoire avant de le mettre en service et respecter les consignes qu'elle contient.

Conditions préalables pour le montage et le démontage d'un accessoire avant

- ✓ La machine est bien stabilisée, *voir Page 30*.
- ✓ Suffisamment de place est disponible pour manœuvrer la ramasseuse-hacheuse.
- ✓ Toutes les conditions préalables pour le mode herbe / fonctionnement avec la barre de coupe directe *voir Page 147* ou le mode maïs *voir Page 169* sont remplies.

14.1 Montage EasyCollect

14.1.1 Préparer l'engagement



BX001-522

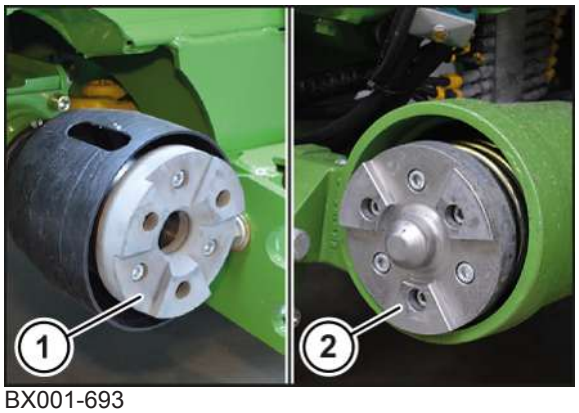
Pour préparer la ramasseuse-hacheuse pour le montage de l'accessoire avant :

- Abaisser entièrement l'engagement (1) de la ramasseuse-hacheuse.
- Aligner horizontalement le tube pendulaire (2) de l'engagement.

Pour la version "Verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan" :

- Démonter les boulons de verrouillage (3).

Préparer l'accouplement rapide (pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »)



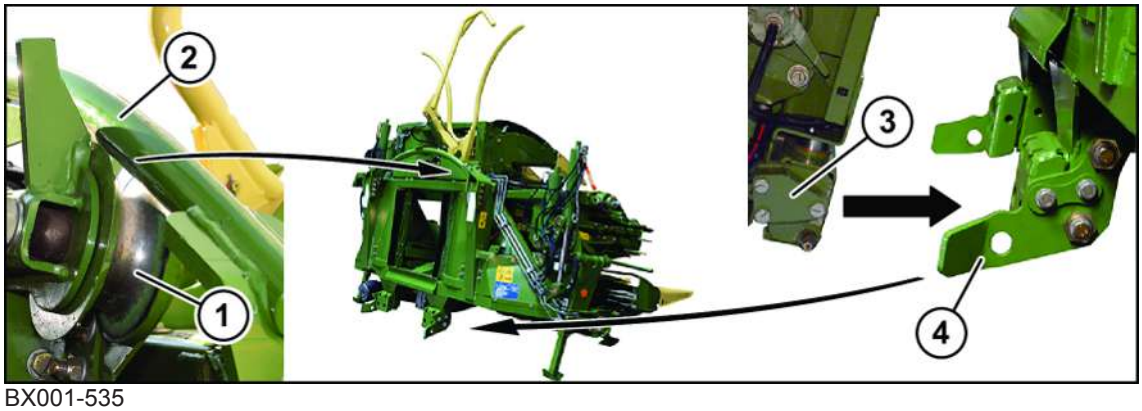
BX001-693

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

- Nettoyer le disque d'accouplement (1) sur l'accessoire avant.
- Nettoyer l'ergot d'accouplement (2) sur la machine.

14.1.2 Accouplement EasyCollect

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »



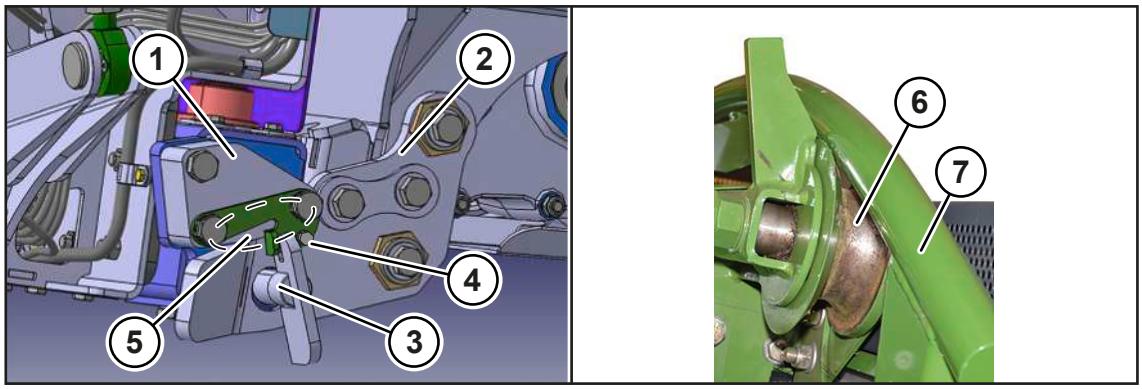
BX001-535

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 224* .

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Relever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleau (1).

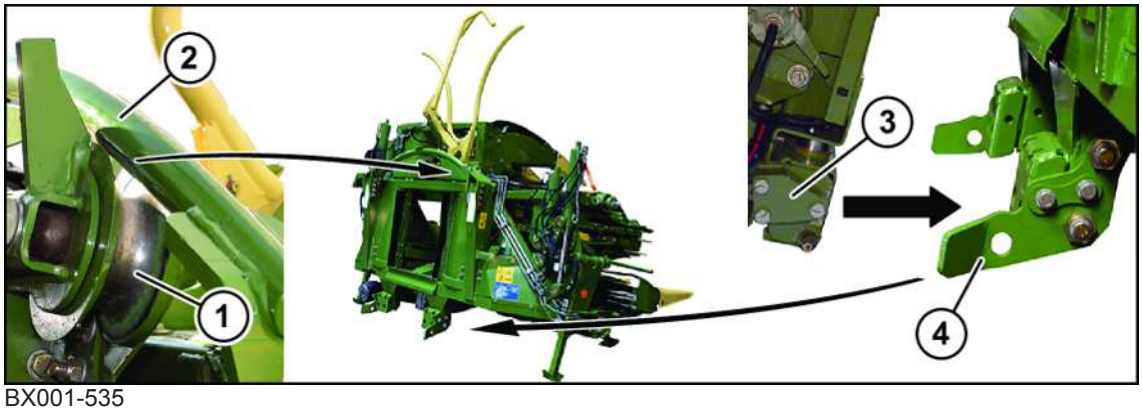
Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX001-673

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) reposent contre le contour (5) des tôles de verrouillage (2) et si la pièce courbée de réception (7) repose entièrement dans les congés des guidages à rouleaux (6).
- Monter les boulons de verrouillage (3) et les bloquer respectivement avec un raccord à vis (4).
- Sortir l'arbre à cardan de la fixation sur la ramasseuse-hacheuse et le pousser sur le maneton d'entraînement de l'accessoire avant jusqu'à ce que la goupille coulissante s'engage.
- Bloquer la protection de l'arbre à cardan sur la ramasseuse-hacheuse avec la chaîne de maintien pour l'empêcher de tourner en même temps.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »



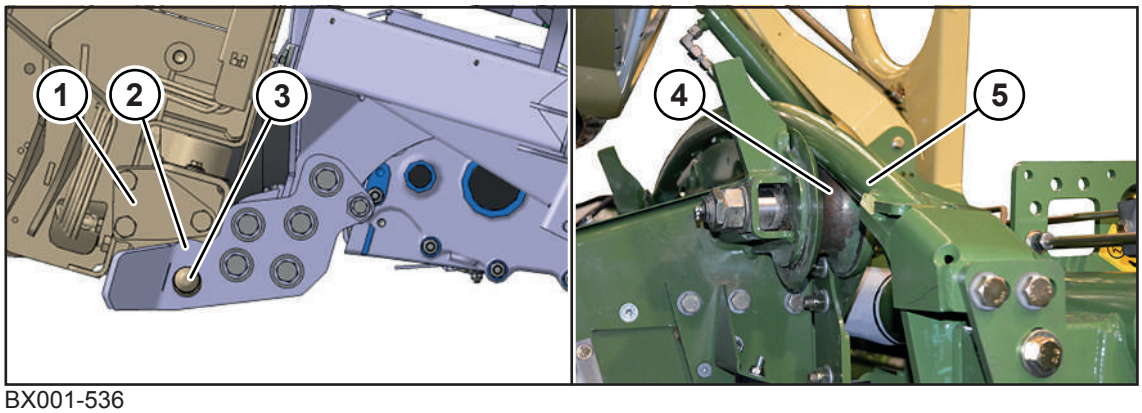
BX001-535

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 224*.

Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant via le clavier supplémentaire, *voir Page 119*.
- Soulever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleaux (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX001-536

- Relâcher la touche "Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant".
  ⇨ Verrouiller les boulons de verrouillage (3).
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) se trouvent dans les tôles de verrouillage (2), si le boulon de verrouillage (3) est verrouillé et si les guidages à rouleaux (4) se trouvent au niveau de la pièce courbée de réception (5).

Si ce n'est pas le cas :

- ▶ Il convient de régler les tôles de verrouillage de l'accessoire avant, voir notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".

- ▶ Prendre en compte le réglage du disque d'embrayage sur l'accessoire avant, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Ajuster le disque d'embrayage".

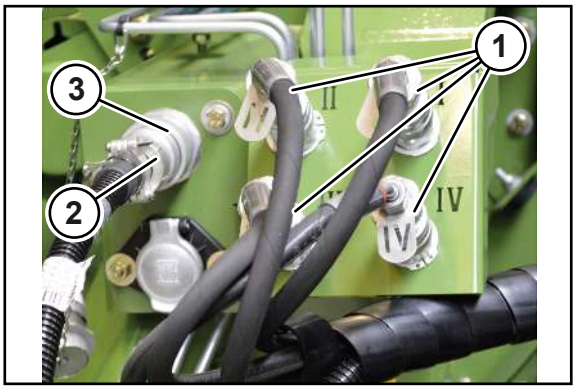
14.1.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de l'accessoire avant

Un mauvais fonctionnement de l'accessoire avant peut avoir lieu lorsque les flexibles hydrauliques ne sont pas raccordés au bon endroit.

- ▶ Veuillez identifier les raccords hydrauliques (marquages des flexibles).
- ▶ Contrôler le positionnement correct des assemblages vissés.



BX001-538

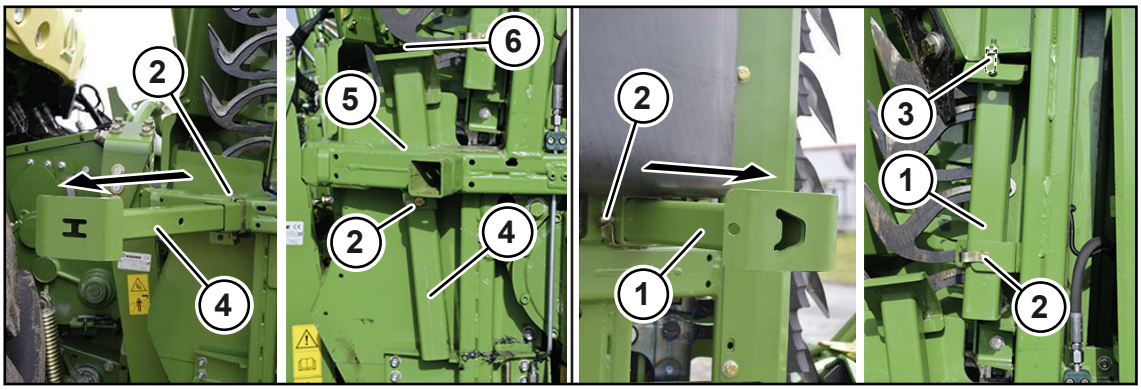
- ▶ Raccorder les flexibles hydrauliques (1) aux accouplements emboîtables correspondants de l'EasyCollect. Raccorder le flexible hydraulique I à l'accouplement emboîtable I, etc.
- ▶ Brancher la fiche de connexion (2) pour l'éclairage et les capteurs sur la prise (3) de l'accessoire avant adapté au maïs.

INFORMATION

L'identification des accouplements emboîtables (I à IV) de la machine se trouve sur les flexibles hydrauliques de la ramasseuse-hacheuse.

14.1.4 Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche

EasyCollect 450-2, 600-2, 750-2



BX001-736

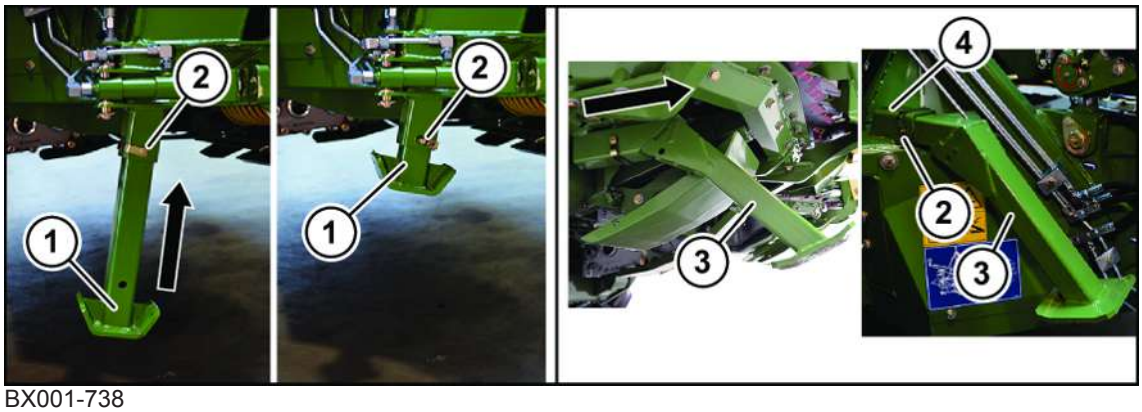
Pieds d'appui arrière droite/gauche

- Dévisser les goujons enfichables à ressort (2) et extraire les pieds d'appui arrière (4) hors du guidage.
- Glisser les pieds d'appui arrière (4) dans les réceptions (5) du cadre latéral de sorte que des restes de plantes ne puissent pas s'accumuler dans la zone (6) située au-dessus des pieds d'appui.
- Sécuriser la position des pieds d'appui arrière (4) avec les goujons enfichables à ressort (2).

Pieds d'appui avant droite/gauche

- Dévisser les goujons enfichables à ressort (2) et extraire les pieds d'appui avant (1) hors du guidage.
- Insérer le pied des pieds d'appui avant sur les boulons de guidage (3) dans les supports sur le cadre latéral.
- Sécuriser la position des pieds d'appui avant (1) avec les goujons enfichables à ressort (2).

EasyCollect 600-3, 750-3, 900-3



BX001-738

Pieds d'appui arrière droite/gauche

- Démonter les goujons enfichables à ressort (2) puis rentrer les pieds d'appui à l'arrière (1).
- Sécuriser la position des pieds d'appui arrière (1) avec les goujons enfichables à ressort (2).

Pieds d’appui avant droite/gauche

- ▶ Dévisser les goujons enfichables à ressort (2) et extraire les pieds d’appui avant (3) hors des poches.
- ▶ Enfoncer les pieds d'appui avant (3) dans les poches (4) situées sur le cadre principal.
- ▶ Sécuriser la position des pieds d’appui avant (1) avec les goujons enfichables à ressort (2).

14.2 Démontage EasyCollect

⚠ *AVERTISSEMENT*

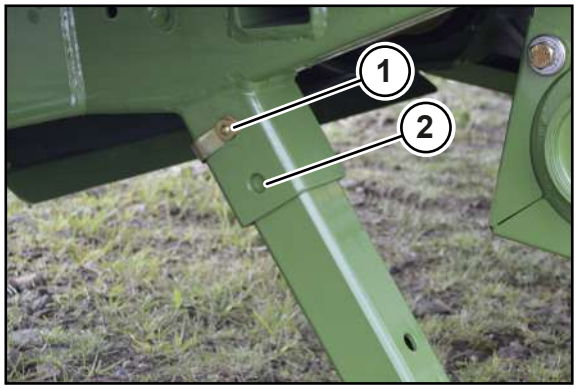
Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

- ▶ Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.

Mise en place des pieds d'appui en position support sur les côtés droit et gauche

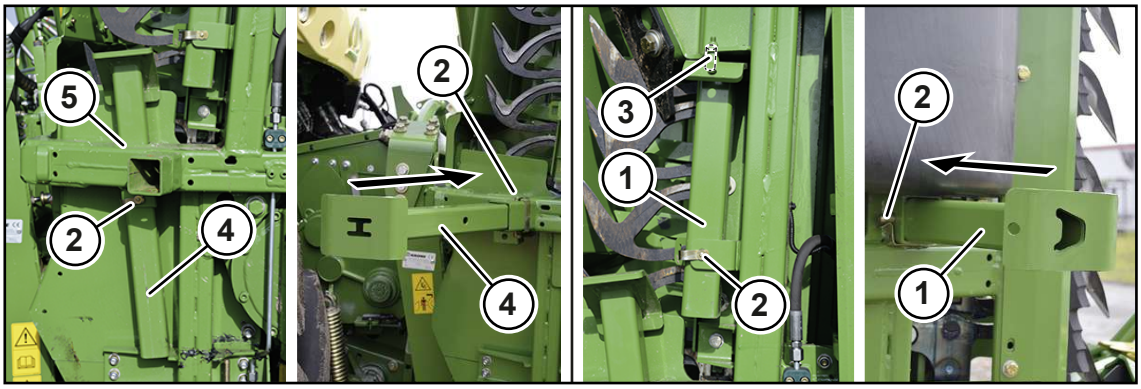
EasyCollect 450-2, 600-2, 750-2



BX001-739

Pour que la ramasseuse-hacheuse puisse recevoir l’accessoire avant adapté au maïs, il faut que la hauteur des guidages de rouleau sur la ramasseuse-hacheuse et celle de la pièce courbée de réception sur l’accessoire avant adapté au maïs soient les mêmes. Pour ce faire, il faut procéder à un blocage différent des pieds d'appui arrière en fonction du diamètre des pneus lors de la pose.

- Si les pneus de l’essieu avant de la ramasseuse-hacheuse sont égaux ou inférieurs à 34 pouces, enficher le goujon enfichable à ressort dans la configuration de perçage supérieure (1).
- Si les pneus de l’essieu avant de la ramasseuse-hacheuse sont égaux ou supérieurs à 38 pouces, enficher le goujon enfichable à ressort dans la configuration de perçage inférieure (2).



BX001-735

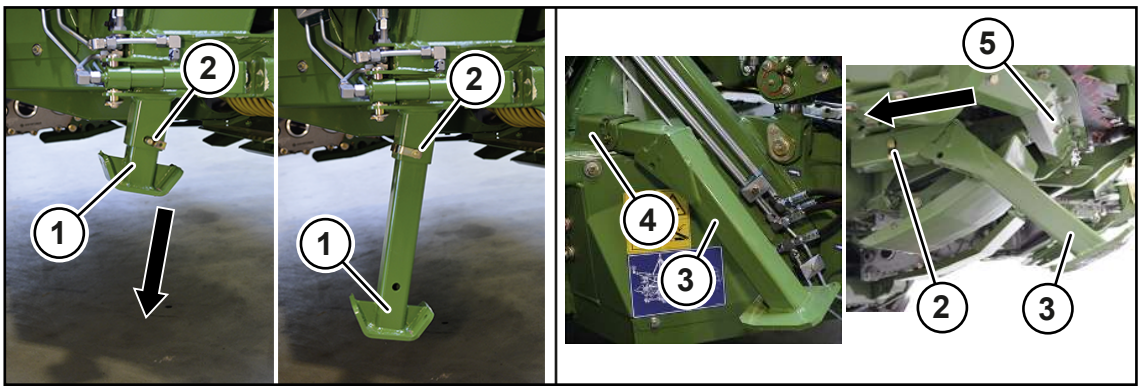
Pieds d'appui arrière droite/gauche

- Démonter les goujons enfichables à ressort (2) et sortir les pieds d'appui à l'arrière (4) des logements (5) sur le cadre latéral.
- Faire coulisser les pieds d'appui à l'arrière (4) dans les guidages arrière sur le cadre latéral.
- Sécuriser la position des pieds d'appui arrière (4) avec les goujons enfichables à ressort (2).

Pieds d'appui avant droite/gauche

- Démonter les goujons enfichables à ressort (2) et tirer les pieds d'appui avant (1) des boulons de guidage (3) avant de les sortir des supports sur le cadre latéral.
- Faire coulisser les pieds d'appui à l'avant (1) dans les guidages avant sur le cadre latéral.
- Sécuriser la position des pieds d'appui avant (1) avec les goujons enfichables à ressort (2).

EasyCollect 600-3, 750-3, 900-3



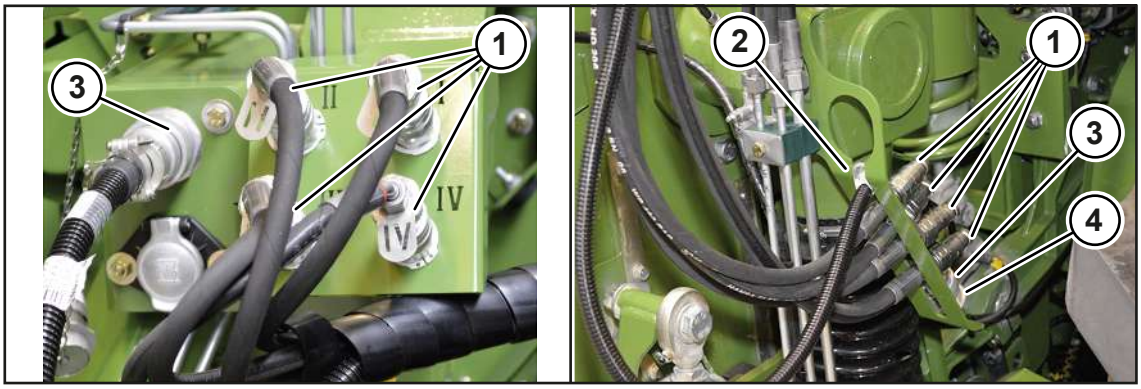
BX001-737

Pieds d'appui arrière droite/gauche

- Démonter les goujons enfichables à ressort (2) puis sortir les pieds d'appui à l'arrière (1).
- Sécuriser la position des pieds d'appui arrière (1) avec les goujons enfichables à ressort.

Pieds d'appui avant droite/gauche

- Sortir les pieds d'appui avant (3) des poches (4) et les déplacer à l'avant dans les logements.
- Sécuriser la position des pieds d'appui avant (3) avec les goujons enfichables à ressort (2).



BX002-024

✓ L’accessoire avant adapté au maïs est replié.
✓ Le mécanisme élévateur est entièrement soulevé.
✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

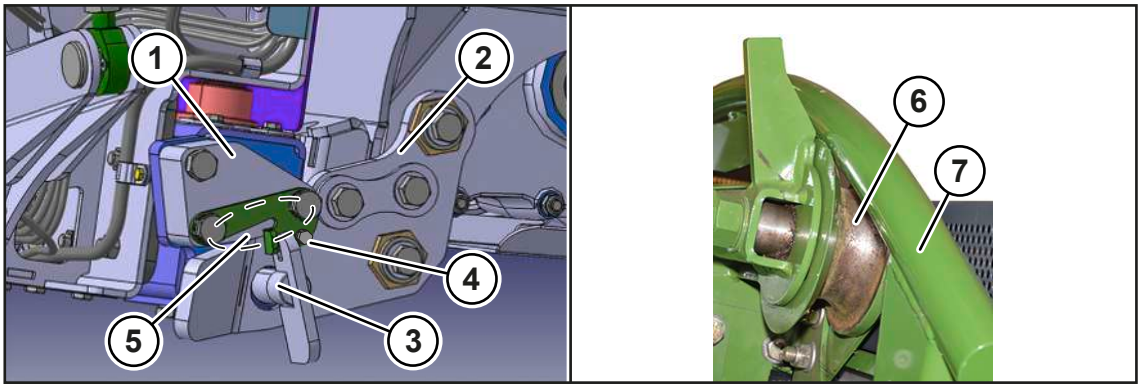
▶ Déplier l’accessoire avant adapté au maïs (uniquement EasyCollect 450-2, 600-2, 750-2).

▶ Abaisser intégralement le mécanisme élévateur au sol.

▶ Séparer les flexibles hydrauliques (1) des accouplements emboîtables et les placer dans le porte-flexible (2) à l'engagement de la ramasseuse-hacheuse.

▶ Débrancher la fiche de connexion (3) et la poser dans le porte-flexible (2) avec le capuchon de protection (4) monté.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »



BX001-673

▶ Appuyer sur la goupille coulissante de l'arbre à cardan et retirer l'arbre à cardan du maneton d'entraînement de l'accessoire avant.

▶ Poser l'arbre à cardan dans la fixation sur la ramasseuse-hacheuse.

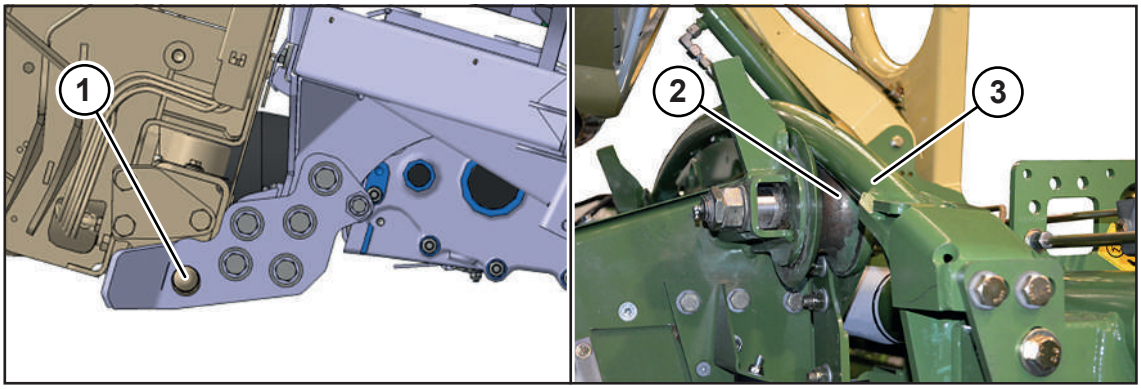
▶ Démonter le raccord à vis (4) et les boulons de verrouillage (3).

▶ Démarrer le moteur diesel.

▶ Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (6) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (7).

▶ Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

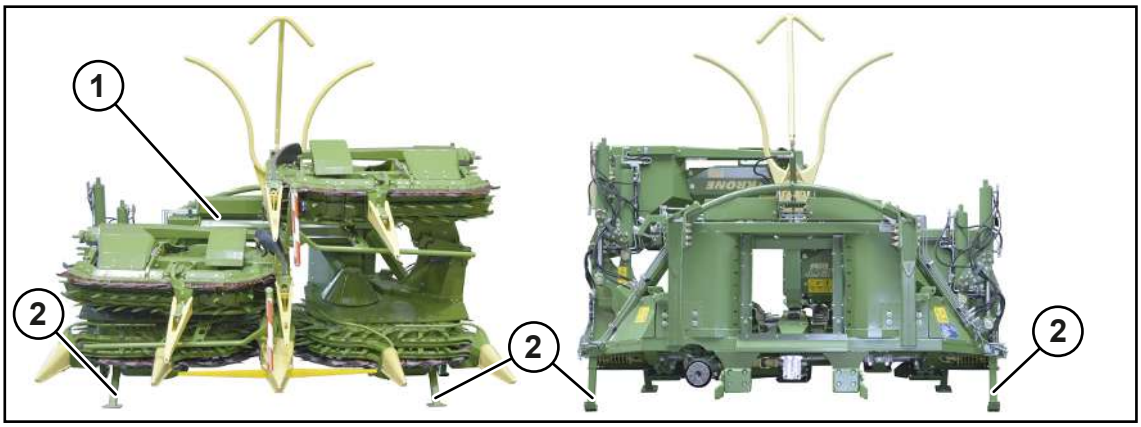
Pour la version avec « verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant avec accouplement rapide »



BX001-542

- Démarrer le moteur diesel.
- Déverrouiller le boulon de verrouillage (1) via le clavier supplémentaire.
- Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (2) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (3).
- Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

14.3 Mise à l'arrêt EasyCollect



BX001-543

Poser l'EasyCollect (1) dans un endroit propre et sec sur un sol plan et dur, avec les pieds d'appui (2) déployés.

- Pour placer les pieds d'appui en position de travail : Voir notice d'utilisation de l'accessoire avant chapitre Commande – Démontage de la machine « Mise en place des pieds d'appui en position support sur les côtés droit et gauche ».
- Bien stabiliser la machine, *voir Page 30*.

15 Mise en service – montage et démontage XDisc

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de l'accessoire avant et aux composants en mouvement.

Un risque de blessures accru existe lors du montage et démontage d'accessoires avant au niveau de la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- S'assurer que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- S'assurer que personne ne pose sa main dans l'espace libre existant entre l'accessoire avant et la machine.
- Lors des travaux sur l'accessoire avant levé ou sous ce dernier, l'étayer de manière sûre.
- Lors du pivotement de l'accessoire avant de la position de transport dans la position de travail et inversement, personne ne doit se trouver dans la zone de pivotement.

AVIS

Dommages sur la machine dus à la rotation de l'accouplement rapide sans accessoire avant monté

Quand l'accouplement rapide est entraîné sans accessoire avant monté, la machine peut être détériorée, étant donné que le disque d'embrayage de l'accouplement rapide n'est pas guidé.

- Veuillez vous assurer que l'accouplement rapide est uniquement entraîné lorsqu'un accessoire avant est monté.
- Lorsque l'engagement doit tourner sans accessoire avant pour des raisons liées à la maintenance, veuillez préalablement retirer l'arbre à cardan de la ramasseuse-hacheuse.

Seuls les accessoires avant homologués par le fabricant et dont l'emploi est autorisé peuvent être utilisés, *voir Page 92*.

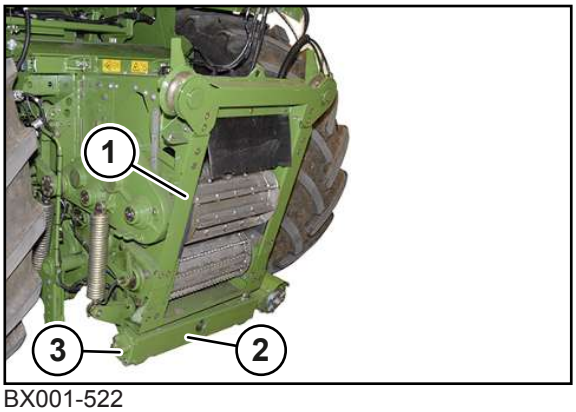
En cas d'exploitation de la ramasseuse-hacheuse avec un accessoire avant, vous devez lire la notice d'utilisation accompagnant cet accessoire avant de le mettre en service et respecter les consignes qu'elle contient.

Conditions préalables pour le montage et le démontage d'un accessoire avant

- ✓ La machine est bien stabilisée, *voir Page 30*.
- ✓ Suffisamment de place est disponible pour manœuvrer la ramasseuse-hacheuse.
- ✓ Toutes les conditions préalables pour le mode herbe / fonctionnement avec la barre de coupe directe *voir Page 147* ou le mode maïs *voir Page 169* sont remplies.

15.1 Monter XDisc

15.1.1 Préparer l'engagement



BX001-522

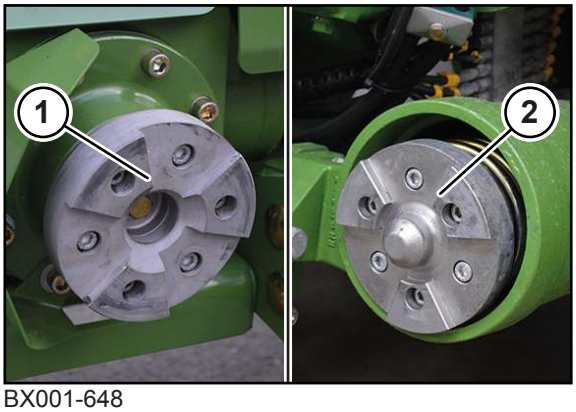
Pour préparer la ramasseuse-hacheuse pour le montage de l'accessoire avant :

- ▶ Abaisser entièrement l'engagement (1) de la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Aligner horizontalement le tube pendulaire (2) de l'engagement.

Pour la version "Verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan" :

- ▶ Démonter les boulons de verrouillage (3).

Préparer l'accouplement rapide (pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »)



BX001-648

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

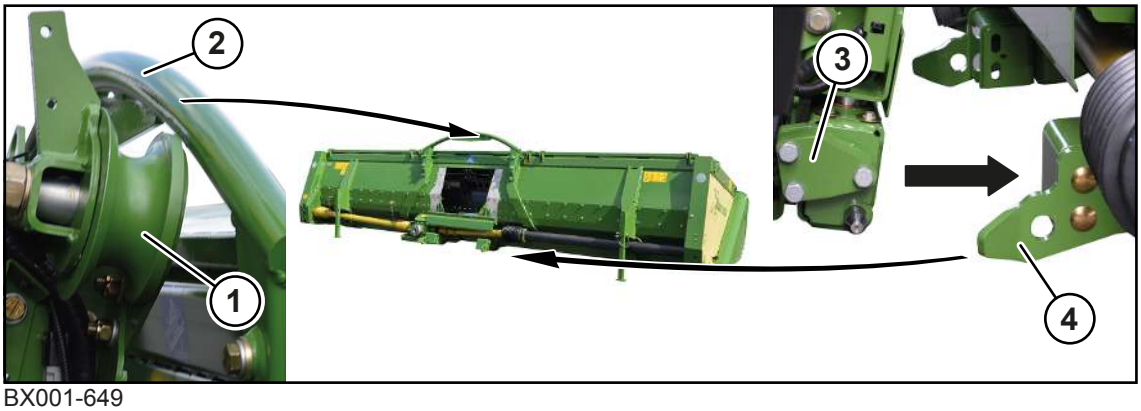
- ▶ Nettoyer le disque d'accouplement (1) sur l'accessoire avant.
- ▶ Nettoyer l'ergot d'accouplement (2) sur la machine.

15.1.2 Accoupler XDisc

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »

INFORMATION

Pour que le XDisc puisse être accouplé à une ramasseuse-hacheuse sans accouplement rapide, il faut le jeu d'équipement ultérieur « Accouplement mécanique de l'arbre à cardan » (20 295 134 1).



BX001-649

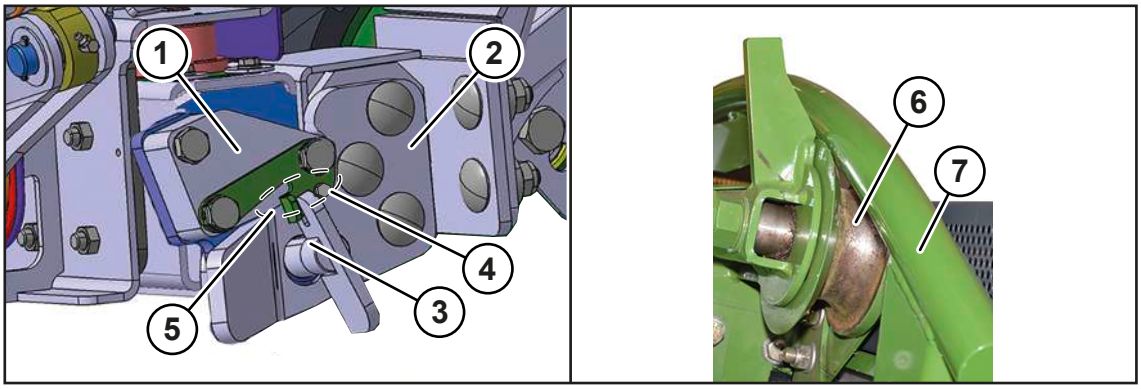
✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.

✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 234*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Relever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleau (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



BX001-708

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) reposent contre le contour (5) des tôles de verrouillage (2) et si la pièce courbée de réception (7) repose entièrement dans les congés des guidages à rouleaux (6).
- Monter les boulons de verrouillage (3) et les bloquer respectivement avec un raccord à vis (4).
- Sortir l'arbre à cardan de la fixation sur la ramasseuse-hacheuse et le pousser sur le maneton d'entraînement de l'accessoire avant jusqu'à ce que la goupille coulissante s'engage.
- Bloquer la protection de l'arbre à cardan sur la ramasseuse-hacheuse avec la chaîne de maintien pour l'empêcher de tourner en même temps.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

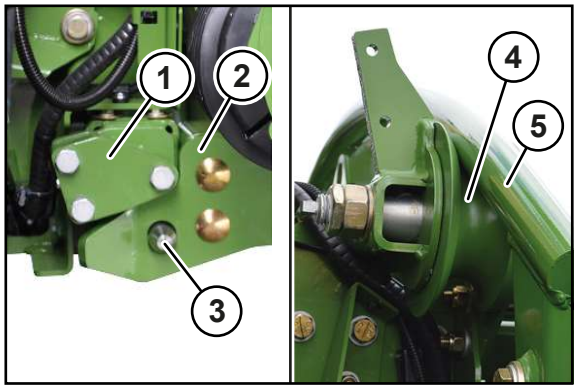
BX001-649

✓ L'accessoire avant est prêt à être monté, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant.
✓ L'engagement est préparé pour le montage, *voir Page 234*.

Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement ! S'assurer qu'aucune personne ne se trouve entre la machine et l'accessoire avant.

- Approcher la machine de l'accessoire avant de sorte que les guidages à rouleaux (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).
- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant via le clavier supplémentaire, *voir Page 119*.
- Soulever lentement le mécanisme élévateur et s'assurer que la pièce courbée de réception (2) est correctement et intégralement prise en charge par les guidages à rouleaux (1).

Lors du soulèvement, les triangles de centrage (3) pénètrent dans les tôles de verrouillage (4).



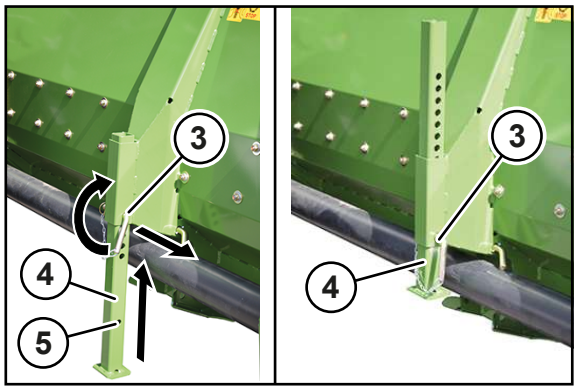
BX001-650

- Relâcher la touche "Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant".
  - ⇨ Verrouiller les boulons de verrouillage (3).
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Vérifier si les triangles de centrage (1) se trouvent dans les tôles de verrouillage (2), si le boulon de verrouillage (3) est verrouillé et si les guidages à rouleaux (4) se trouvent au niveau de la pièce courbée de réception (5).

Si ce n'est pas le cas :

- Il convient de régler les tôles de verrouillage de l'accessoire avant, voir notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".
- Prendre en compte le réglage du disque d'embrayage sur l'accessoire avant, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant – Première mise en service "Ajuster le disque d'embrayage".

15.1.3 Mise en place des béquilles d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche



BX001-652

- Des deux côtés, sortir l'axe embrochable (3) des pieds d'appui (4).
- Pousser les pieds d'appui (4) vers le haut et les bloquer avec l'axe embrochable (3) dans le trou (5).

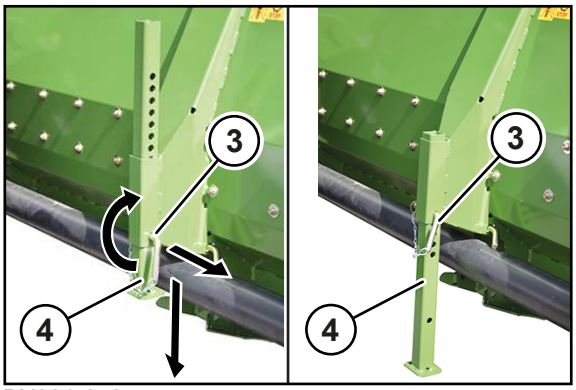
15.2 Démonter XDisc

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

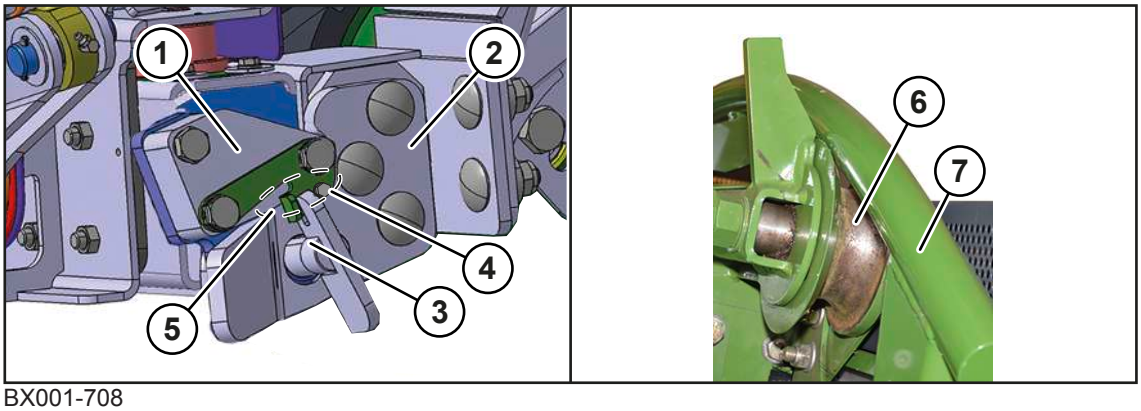
- ▶ Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.



BX001-653

- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position la plus élevée.
- ✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Des deux côtés, sortir l'axe embrochable (3) des pieds d'appui (4).
- ▶ Déployer les pieds d'appui (4) et les bloquer avec les axes embrochables (3) dans un des trous de sorte que le XDisc puisse être posé.

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant mécanique avec arbre à cardan »

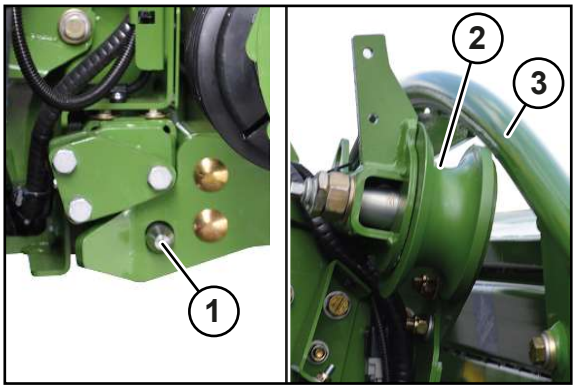


BX001-708

- ▶ Appuyer sur la goupille coulissante de l'arbre à cardan et retirer l'arbre à cardan du maneton d'entraînement de l'accessoire avant.
- ▶ Poser l'arbre à cardan dans la fixation sur la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Démonter le raccord à vis (4) et les boulons de verrouillage (3).

- Démarrer le moteur diesel.
- Abaisser le mécanisme élévateur la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (6) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (7).
- Faire reculer la ramasseuse-hacheuse.

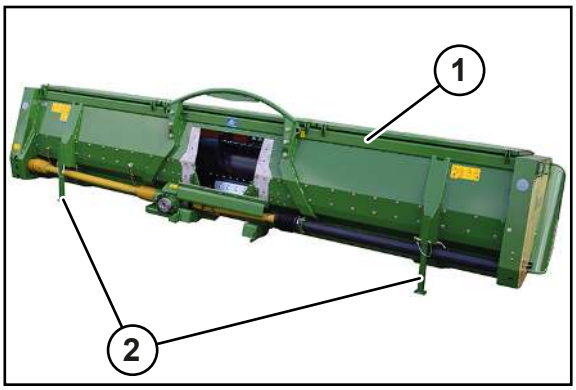
Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »



BX001-654

- Démarrer le moteur diesel.
- Débloquer le goujon de verrouillage (1) via le clavier supplémentaire.
- Abaisser le mécanisme élévateur de la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages à rouleaux (2) ne soient plus en contact avec la pièce courbée de réception (3).
- Faites reculer la ramasseuse-hacheuse.

15.3 Poser le XDisc



BX001-655

- Poser le XDisc (1) dans un endroit propre et sec sur un sol plan et résistant, avec les pieds d'appui (2) déployés et sécurisés.
- Pour amener les pieds d'appui en position de travail : voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant chapitre Utilisation – Démontage de la machine « Mise en position de travail des pieds d'appui sur les côtés droit et gauche ».
- Poser le XDisc de manière sûre, *voir Page 30*.

Si le XDisc doit être chargé sur le véhicule de transport :

- Charger le XDisc sur le véhicule de transport, voir la notice d'utilisation du véhicule de transport.

16 Conduite et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors des trajets sur la voie publique

Les grandes dimensions de la machine, le comportement de conduite inhabituel et le fait qu'une personne puisse prendre place à l'extérieur de la machine pendant la conduite augmentent les risques d'accidents pour le personnel de la machine et les tiers.

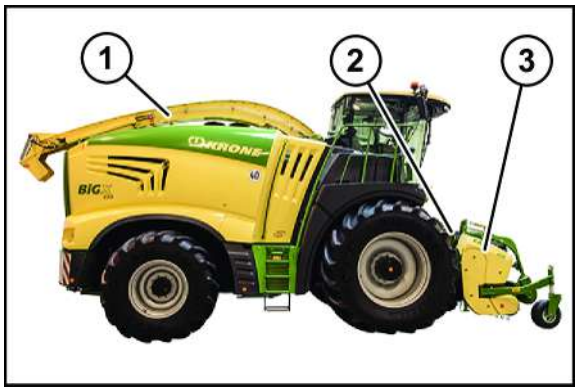
- Basculer l'accessoire avant en position de transport.
- Basculer l'arceau éjecteur en position de transport.
- Pour les trajets sur la voie publique, les prescriptions d'homologation des véhicules routiers doivent être respectées (éclairage, immatriculation).
- S'assurer que personne ne se tient sur la machine pendant le déplacement.
- Que ce soit sur la route ou dans un champ, veuillez adapter la vitesse de conduite de la machine aux circonstances.
- Dans les trajets en descente, en travers de pentes ou en cas d'obstacles, adapter le comportement de conduite aux conditions d'environnement.
- Pour les trajets en courbe, tenir compte du pivotement de l'arrière de la machine.

16.1 Préparer la machine pour la circulation routière

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ Si un accessoire avant adapté au maïs est prémonté : les protections et l'éclairage sur l'accessoire avant sont montées, voir la notice d'utilisation de l'accessoire avant et l'accessoire avant est basculé en position de transport avec le mécanisme élévateur, *voir Page 242* ou l'accessoire avant est déposé sur un véhicule de transport, le véhicule de transport est attelé et l'engagement est basculé en position de transport avec le mécanisme élévateur, *voir Page 244*.
- ✓ Si un accessoire avant adapté au maïs XCollect avec châssis supplémentaire intégré est déjà installé : le robinet d'arrêt sur le XCollect est ouvert, *voir Page 246*.
- ✓ Si un accessoire avant adapté à l'herbe est prémonté : l'accessoire avant est basculé en position de transport avec le mécanisme élévateur, *voir Page 242*.

- ✓ Si un mécanisme direct de coupe est monté à l'avant : le mécanisme direct de coupe est posé sur le véhicule de transport, le véhicule de transport est attelé et l'engagement est pivoté en position de transport avec le mécanisme élévateur, *voir Page 244*.
- ✓ Si aucun accessoire avant n'est prémonté : l'engagement est basculé en position de transport avec le mécanisme élévateur, *voir Page 244*.
- ✓ Les poids admissibles de la machine sont observés, *voir Page 83*.
- ✓ La cabine est entièrement abaissée (pour la version Lift de la cabine), *voir Page 324*.
- ✓ L'arceau éjecteur est basculé en position de transport, *voir Page 244*.
- ✓ Les cales d'arrêt ont été retirées des roues et sont bloquées dans les fixations, *voir Page 258*.
- ✓ Pour la version "Adaptateur de siège pivotant" : le siège du conducteur est orienté en position droite, *voir Page 139*.
- ✓ La zone entourant la machine doit être visible, *voir Page 105* et *voir Page 144*.
- ✓ Aucun message d'avertissement n'est affiché sur le terminal.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Conduite sur route », *voir Page 115*.
- ✓ Si un système de freinage de la remorque est installé : le fonctionnement du système de freinage de la remorque est vérifié.

16.1.1 Position de transport



BXG000-069

Pendant la conduite sur route, il faut que l'arceau éjecteur (1) et l'accessoire avant (3) monté ou (sans accessoire avant monté) l'engagement (2) se trouvent en position de transport.

- ▶ Amener l'accessoire avant (3) en position de transport, *voir Page 242*.
- ▶ Amener l'engagement (2) en position de transport, *voir Page 244*.
- ▶ Amener l'arceau éjecteur (1) en position de transport, *voir Page 244*.

16.1.2 Amener l'accessoire avant en position de transport

⚠ AVERTISSEMENT

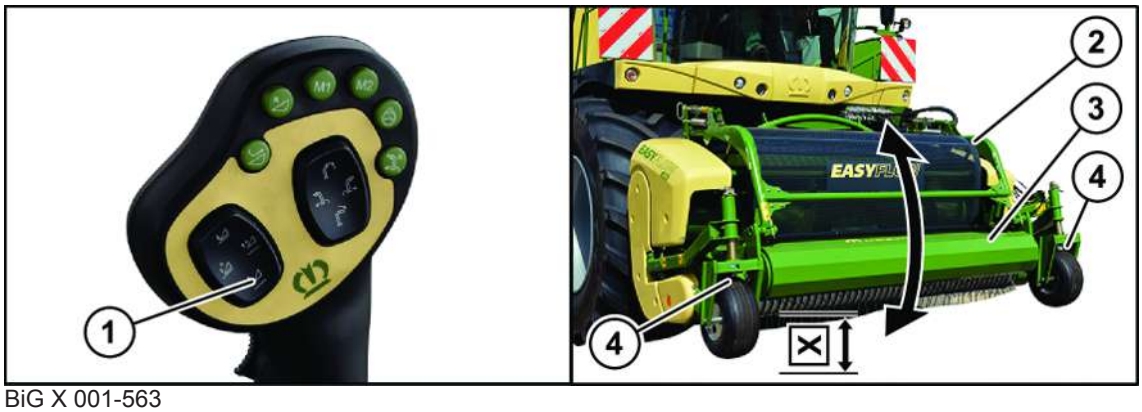
Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

- ▶ Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.

- ✓ Le siège du conducteur est occupé.
- ✓ Le moteur diesel tourne.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ ».
- ✓ Il y a suffisamment de place pour lever et abaisser le dispositif.

Accessoire avant adapté à l'herbe

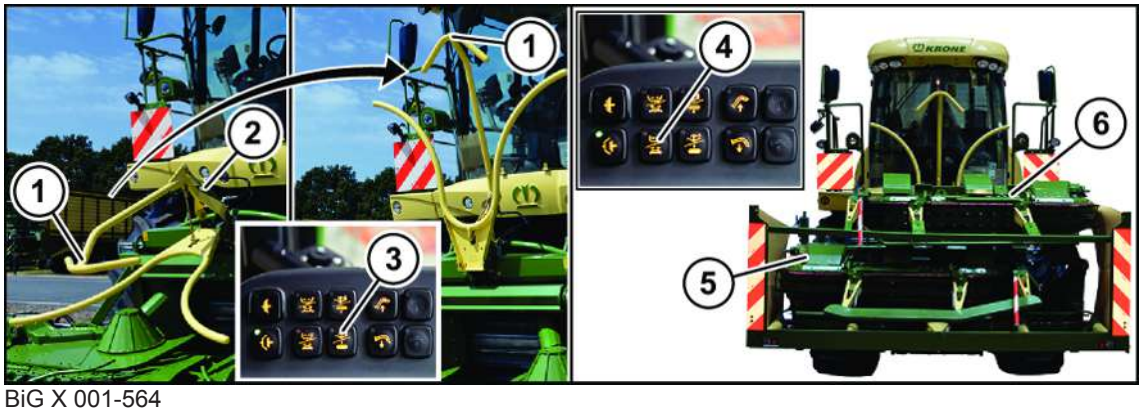


BiG X 001-563

- ▶ Maintenir la touche « Lever le mécanisme élévateur manuellement » (1) enfoncée jusqu'à ce que la dimension X=400-450 mm (distance entre le bord inférieur de l'accessoire avant (2) et le sol) soit atteinte.
- ▶ Amener le dispositif de placage à rouleaux (3) dans la position inférieure.
- ▶ Replier complètement les roues de jauge (4).

En conduite sur route, un système actif d'amorti des vibrations fonctionne en permanence même si vous n'avez actionné aucune touche de commande après avoir mis en marche le moteur diesel.

Accessoire avant adapté au maïs



BiG X 001-564

Afin que l'accessoire avant adapté au maïs puisse être replié, le séparateur de plantes doit être relevé et le tube pendulaire aligné à l'horizontale.

Relevage du séparateur de plantes (en fonction de l'accessoire avant utilisé)

INFORMATION

Lors de l'utilisation avec un accessoire avant adapté au maïs EasyCollect ou XCollect en trois parties, le relevage du séparateur de plantes peut être commandé automatiquement. Cette fonction peut être réglée sur le terminal dans le menu Flux du fourrage -> menu « Accessoire avant » -> Menu « Réglages accessoire avant », *voir Page 414*.
Si la commande automatique du séparateur de plantes n'est pas activée et en cas d'utilisation avec un accessoire avant adapté au maïs EasyCollect, le séparateur de plantes doit être basculé manuellement vers le haut.

- Maintenir la touche « Relevage du séparateur de plantes » (3) du clavier enfoncée jusqu'à ce que le séparateur de plantes (1) soit entièrement relevé.

Replier l'accessoire avant adapté au maïs

Le tube pendulaire s'aligne automatiquement à l'horizontale lorsque la touche « Replier l'accessoire avant adapté au maïs » est actionnée.

- Maintenir la touche « Replier l'accessoire avant adapté au maïs » (4) du clavier enfoncée jusqu'à ce que les parties latérales (5, 6) soient entièrement repliées.
- Monter la protection gauche et droite ainsi que le protection frontale, voir notice d'utilisation de l'accessoire avant, chapitre Commande « De la position de travail à la position de transport ».

INFORMATION

Si le tube pendulaire ne se laisse pas aligner à l'horizontale pendant la rétractation, un message d'information s'affiche sur le terminal et la rétractation est interrompue.

Pour replier l'accessoire avant adapté au maïs lorsque le tube pendulaire n'est pas l'horizontale :

- appuyer à nouveau sur la touche « Replier l'accessoire avant adapté au maïs » du clavier et maintenir enfoncée.

⇨ L'accessoire avant adapté au maïs se replie.

BiG X 001-566

Pour lever l'accessoire avant (3) :

- Appuyer sur la touche « Lever manuellement le mécanisme élévateur » (1) et la maintenir enfoncée.

L'accessoire avant (3) est levé tant que la touche est enfoncée.

Lorsque l'accessoire avant adapté au maïs est replié, la hauteur de levage est limitée à 60 % de la hauteur maximale du mécanisme élévateur.

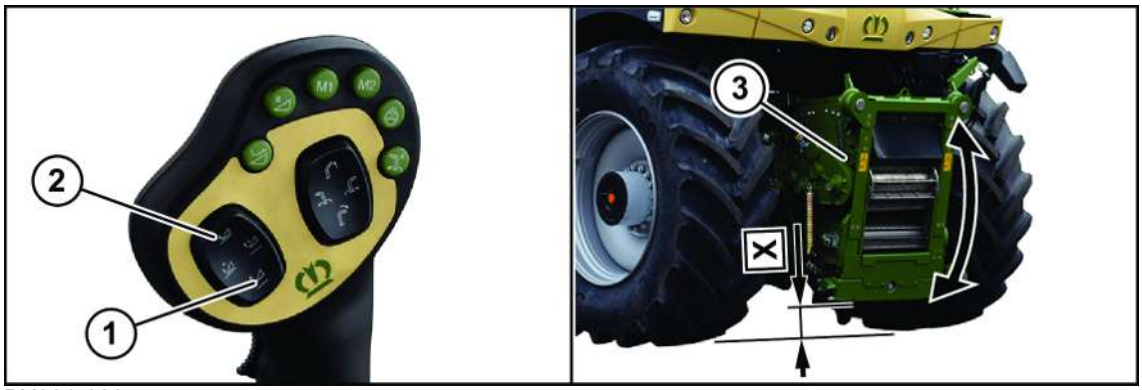
Pour abaisser l'accessoire avant (3) :

- ▶ Appuyer sur la touche « Abaisser manuellement le mécanisme élévateur » (2) du levier de conduite et la maintenir enfoncée.

L'accessoire avant (3) est abaissé tant que la touche est enfoncée.

En conduite sur route, un système actif d'amorti des vibrations fonctionne en permanence même si vous n'avez actionné aucune touche de commande après avoir mis en marche le moteur diesel.

16.1.3 Amener l'engagement en position de transport



BX001-620

Si la machine doit être conduite sans accessoire avant sur une route, le bord inférieur de l'engagement doit être réglée à une hauteur de **X = 400 mm ±100 mm**.

- ✓ Le siège conducteur est occupé.
- ✓ Le moteur diesel tourne.
- ✓ Le sélecteur du mode de fonctionnement est en position « Conduite sur champ ».
- ✓ Il y a suffisamment de place pour lever et abaisser le dispositif.
- ✓ Personne ne se trouve dans la zone de l'engagement.

- ▶ Lever ou abaisser l'engagement avec les touches « Lever manuellement le mécanisme élévateur » (1) et « Abaisser manuellement le mécanisme élévateur » (2) du levier de conduite jusqu'à ce que la cote **X = 400 mm ±100 mm** entre le bord inférieur de l'engagement et le sol soit atteinte.
- ▶ Placer le sélecteur du mode de fonctionnement en « Mode circulation sur route ».

16.1.4 Faire pivoter l'arceau éjecteur en position de transport

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'écrasement dû à l'arceau éjecteur en mouvement

Des personnes peuvent être blessées si elles se trouvent à proximité de la couronne d'orientation de l'arceau éjecteur lors de son pivotement.

- ▶ S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la couronne d'orientation lors du pivotement de l'arceau éjecteur.

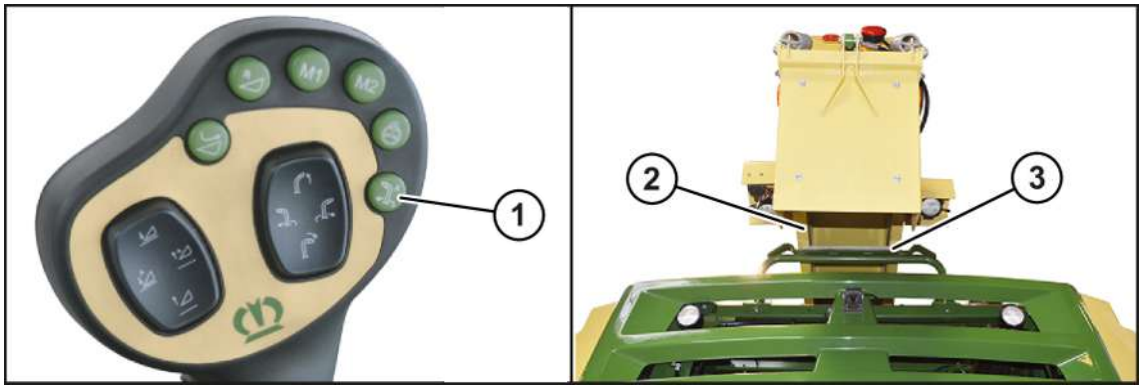
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à l'arceau éjecteur déposé (si la rallonge de l'arceau éjecteur est montée)

Si la rallonge de l'arceau éjecteur est montée (optionnel) et que l'arceau éjecteur est abaissé, la trappe de l'arceau éjecteur est basse au point de mettre en danger les autres usagers pendant la conduite sur route.

- ▶ Lors de la conduite sur route, replier la rallonge de l'arceau éjecteur, *voir Page 293*.

- ✓ Le siège du conducteur est occupé
- ✓ Le moteur diesel tourne
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ »
- ✓ L'embrayage principal est désactivé



BXG000-098

En vue de basculer l'arceau éjecteur en position de transport :

- ▶ Appuyer sur la touche « Arceau éjecteur en position de transport » (1).

Si le système de chargement automatique est activé (uniquement pour la version « Système de chargement automatique ») :

- ▶ Appuyer deux fois sur la touche « Arceau éjecteur en position de transport » (1).

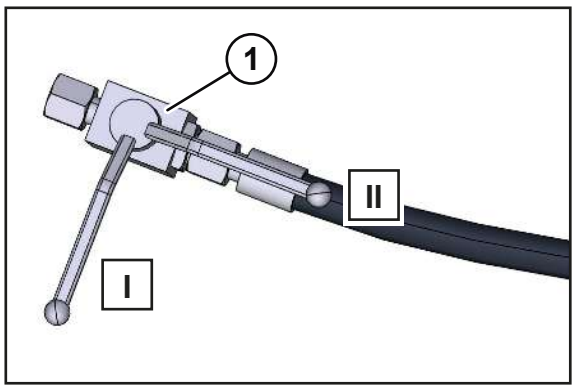
L'arceau éjecteur (2) se rend automatiquement en position de transport.

- ▶ Veuillez contrôler visuellement la position d'appui exacte de l'arceau éjecteur (2) sur le palier d'appui (3).

Lorsque l'arceau éjecteur (2) n'est pas disposé de manière centrée sur le palier d'appui :

- ▶ Amener l'arceau éjecteur sur la position exacte par une correction manuelle, *voir Page 293*.

16.1.5 Ouvrir le robinet d'arrêt châssis supplémentaire sur le XCollect



BV000-029

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Ouvrir le robinet d'arrêt (1) pour la circulation sur route. Pour ce faire, amener le levier en position II.

16.2 Démarrage moteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'intoxication dû aux gaz d'échappement toxiques

Les charges en polluants dans l'air augmentent lorsque la machine est exploitée dans des espaces fermés qui ne disposent pas d'une aération suffisante.

Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

▶ Ne jamais laisser tourner le moteur dans des locaux fermés sans système d'aspiration.

▶ Aérer suffisamment le local.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de chocs et d'écrasement dû aux mouvements de la machine pour les personnes se trouvant à proximité de la machine !

Si la machine est déplacée, des personnes se trouvant à proximité risquent d'être écrasées.

▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine.

▶ Actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer le moteur.

▶ Démarrer le moteur uniquement depuis le siège du conducteur.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures pendant l'utilisation

Le conducteur directement confronté aux bruits de moteur peut souffrir de pertes d'audition dans le cas où il ne porte pas de protection adaptée pendant l'utilisation de la machine.

▶ S'assurer que les portes et les fenêtres de la cabine sont fermées pendant l'utilisation de la machine.

AVIS

Dégâts du moteur diesel dû à une contrainte alors que le moteur n'est pas encore en état de fonctionnement

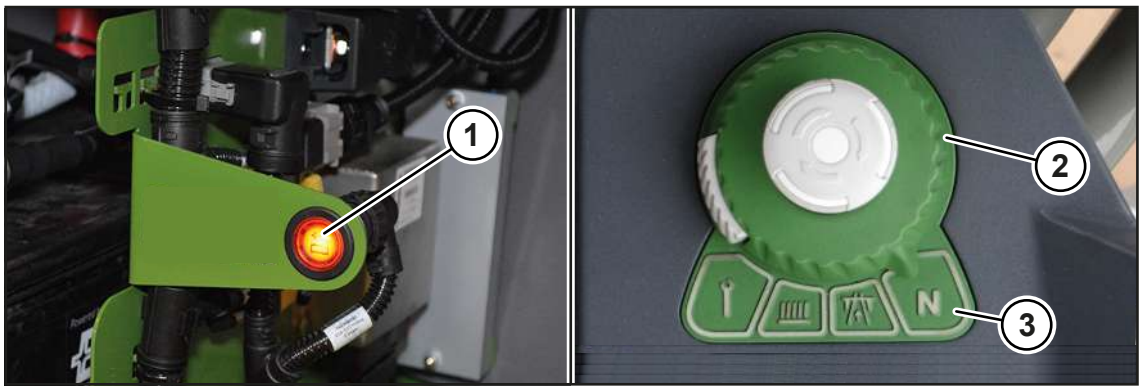
Si le moteur diesel est fortement sollicité après le démarrage à une température du liquide de refroidissement d'env. 50 °C, le moteur diesel peut subir des détériorations.

- Il convient de ne pas trop solliciter le moteur diesel tant que la température du liquide de refroidissement est inférieure à env. 50 °C.

INFORMATION

Le moteur diesel peut directement tourner de façon irrégulière après le démarrage en cas de températures extérieures basses. Ce comportement est normal et disparaît dès que le liquide de réfrigérant est chauffé.

- Si le moteur était à l'arrêt pendant plus de 30 jours, exécuter les mesures de mise en service et de démarrage du moteur suite à la mise hors service, *voir Page 503*.

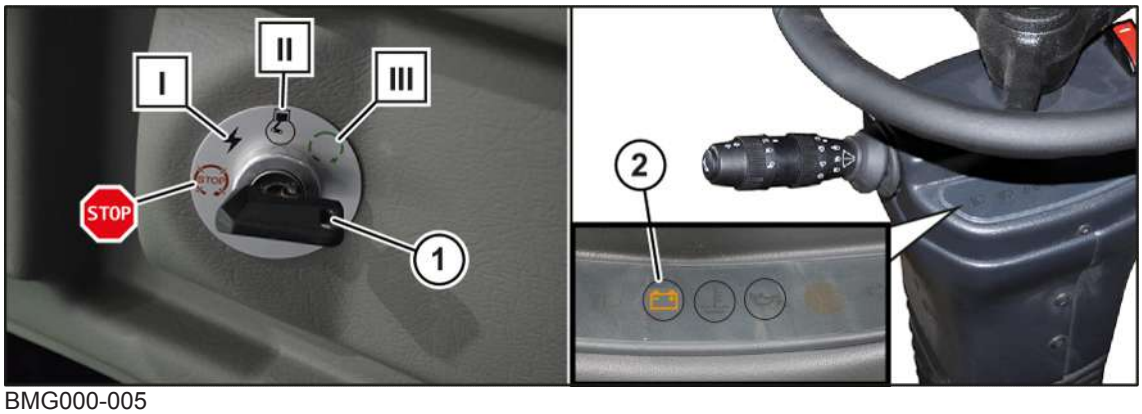


BXG000-059

✓ Le sélecteur de modes de fonctionnement (2) se trouve en position « Neutre » (3), *voir Page 115*.

- Appuyer sur l'interrupteur principal des batteries (1) pour fermer le circuit électrique, *voir Page 258*.

➡ La DEL de l'interrupteur principal des batteries est allumée.



BMG000-005

- Tourner la clé de contact (1) dans la serrure de contact d'allumage, dans le sens des aiguilles d'une montre, en position « II ».

➡ Le témoin de charge (2) s'allume.

- Patienter au moins 2 secondes, puis tourner la clé de contact dans la serrure de contact d'allumage, en position « III ».

Lorsque le moteur démarre :

- ▶ Relâcher immédiatement la clé de contact.
- ➡ La clé de contact revient automatiquement en position de service.
- ➡ Le témoin de charge (2) s'éteint.
- ▶ Laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que l'affichage de la température du liquide de réfrigérant augmente.

Si le témoin de charge (2) s'allume :

- ▶ Arrêter le moteur et éliminer le défaut.

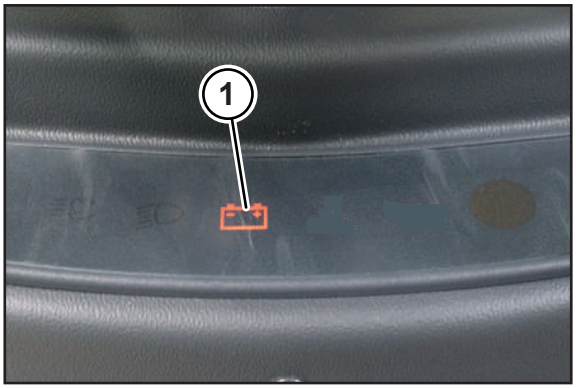
Si le moteur ne démarre pas après 30 secondes :

- ▶ Tourner la clé de contact en position « STOP ».
- ▶ Répéter le processus de démarrage après une temporisation d'une minute.

Lorsque le moteur ne démarre toujours pas :

- ▶ Tourner la clé de contact en position « STOP ».
- ▶ Éliminer la cause du mauvais comportement au démarrage, voir la notice d'utilisation du fabricant de moteur.

16.2.1 Observer les voyants de contrôle et d'avertissement



BMG000-006

- ▶ Il convient de tenir compte des voyants de contrôle et d'avertissement sur la colonne de direction tant que le moteur diesel tourne.

Témoin de charge (1) :

Le témoin de charge s'allume pas du tout si la clé de contact est en plage d'allumage I, durablement en plage d'allumage II et brièvement après le démarrage du moteur diesel.

Si le témoin de charge s'allume durablement lorsque le moteur diesel tourne, cela signifie que la tension de sortie de l'alternateur ne suffit pas pour recharger les batteries.

- ▶ Vérifier les câbles et branchements sur l'alternateur courant triphasé et les batteries, Alternateur courant triphasé *voir Page 618*, Batteries *voir Page 613*.
- ▶ Contrôler la courroie trapézoïdale sur l'alternateur courant triphasé, *voir Page 618*.

16.3 Comportement après le calage du moteur

AVIS

Accumulation de chaleur après le calage du moteur

Si un moteur cale tandis qu'il se trouvait à la température de service, il risque d'être détérioré par l'accumulation de chaleur due au manque de refroidissement.

- ▶ Redémarrer immédiatement si le moteur cale tandis qu'il se trouve à la température de service.
- ▶ Avant d'arrêter le moteur, le faire tourner hors charge au moins 3 minutes au vitesse de ralenti.

16.4 Démarrer la machine

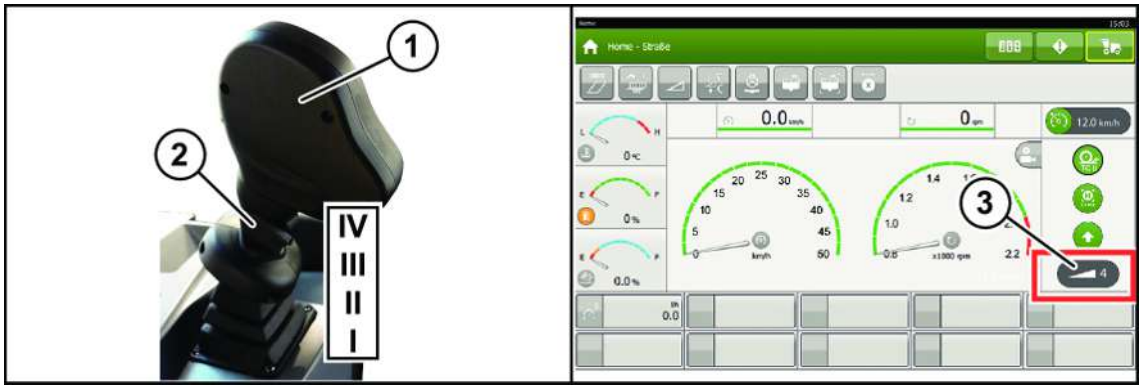
⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort dû aux mouvements de la machine

Les mouvements de grande amplitude de la machine, le comportement de conduite inhabituel et le fait qu'une personne puisse prendre place sur la machine pendant la conduite exposent les personnes à des risques.

- ▶ S'assurer qu'une deuxième personne ne se tient pas sur la machine pendant la conduite.
- ▶ Que ce soit sur la route ou dans un champ, adapter la vitesse de conduite de la machine aux circonstances.
- ▶ Dans les trajets en descente, en travers de pentes ou en cas d'obstacles, adapter le comportement de conduite aux conditions d'environnement.
- ▶ Pour les trajets en courbe, tenir compte du pivotement de la machine.

16.4.1 Réglage du comportement en accélération



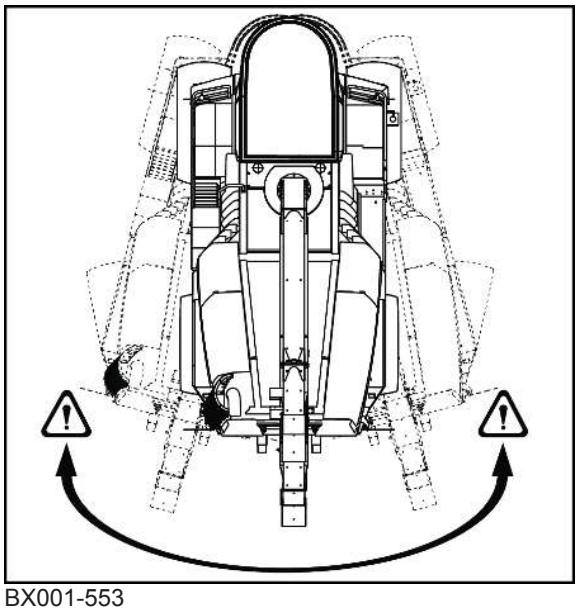
BXG000-016

L'interrupteur du « niveau d'accélération » (2), fixé au levier de conduite (1), permet, pendant la conduite, de choisir entre quatre niveaux différents d'accélération.

Lorsqu'on actionne le levier de conduite (1) de façon constante dans un sens et que la vitesse du moteur reste constante, la vitesse de conduite augmente le plus lentement lorsque le sélecteur se trouve sur le niveau d'accélération I, et le plus rapidement lorsqu'il se trouve sur le niveau d'accélération IV.

- ▶ Commuter l'interrupteur du niveau d'accélération (2) sur le niveau d'accélération voulu.
- ➡ L'écran de travail du terminal affiche le niveau d'accélération sélectionné (3).

16.4.2 Consignes pour piloter la machine



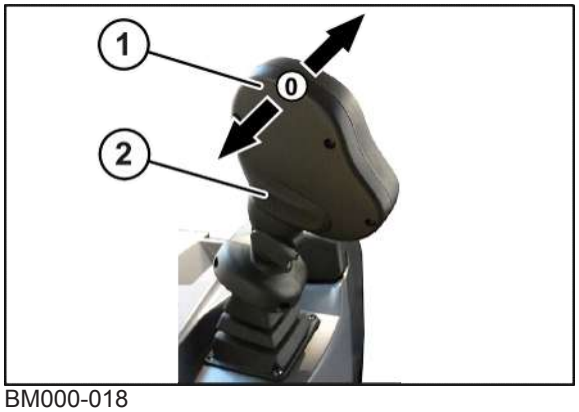
BX001-553

- Adapter la conduite au comportement de conduite de la machine modifié par le fait que la direction se trouve sur les roues arrière.
- Prendre en compte le comportement de conduite différent de la machine dans les niveaux d'accélération 1 - 4.
- Adapter la conduite au comportement de la machine sur la route et dans un champ.
- En cas de message de défaut dans le terminal, arrêter immédiatement et éliminer le défaut. Si c'est impossible, veuillez informer un partenaire de service KRONE.
- Adapter toujours votre conduite à la configuration du sol et du terrain, *voir Page 286*.

Forces de braquage d'urgence

La direction demeure opérante même moteur à l'arrêt. Toutefois, l'effort que vous devrez exercer sur le volant est nettement plus important.

16.4.3 Conduite en marche avant et arrêt



BM000-018

Rouler en marche avant lorsque la machine est à l'arrêt :

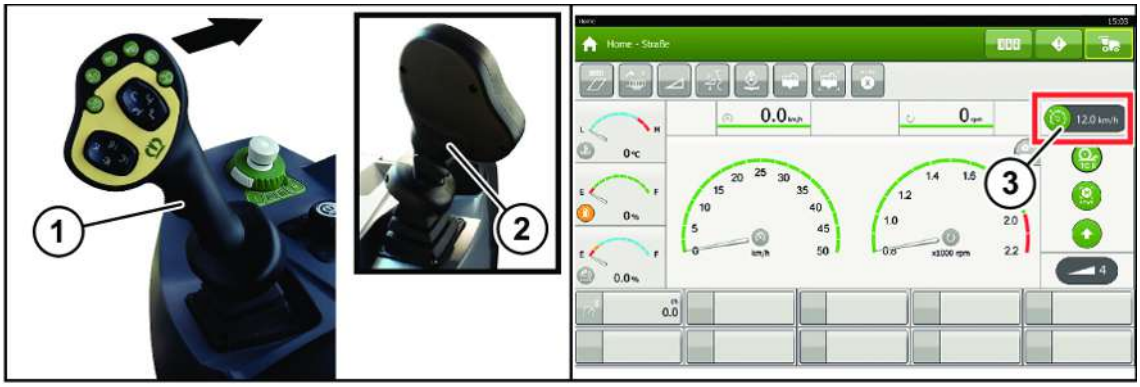
- ▶ Placer le sélecteur des modes de fonctionnement en position « Conduite sur route » ou « Mode champ », *voir Page 115*.
- ▶ Desserrer le frein de parking, *voir Page 256*.
- ▶ Appuyer sur la touche d'activation de la traction 2 roues (2) et la maintenir enfoncée.
- ▶ Pousser le levier de conduite (1) vers l'avant.
- ➡ La machine avance et accélère.
- ▶ Pour que la vitesse reste constante, relâcher le levier de conduite (1).
- ➡ Le levier de conduite revient seul dans sa position médiane (0).
- ▶ Pour freiner la machine, tirer le levier de conduite (1) vers l'arrière pendant la marche ou actionner la pédale de frein.
- ➡ La machine ralentit jusqu'à s'immobiliser.

16.4.3.1 Régulateur de vitesse

On ne peut activer le régulateur de vitesse qu'en marche avant.

Lors de l'activation du régulateur de vitesse, la machine avec le niveau d'accélération réglé accélère ou ralentit pour atteindre la vitesse enregistrée pour le fonctionnement avec le régulateur de vitesse.

Enregistrer la vitesse pour le fonctionnement avec le régulateur de vitesse



BXG000-017

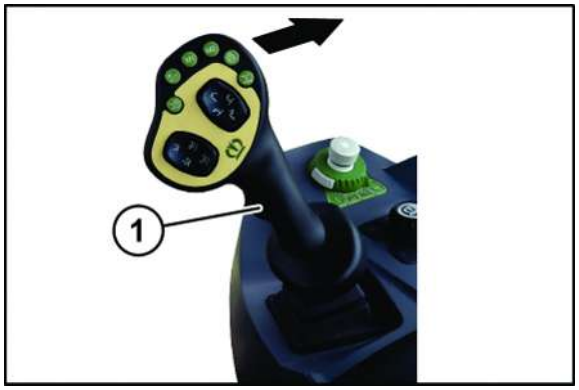
- ▶ Accélérer la machine jusqu'à la vitesse voulue.
- ▶ Pendant la marche, appuyer sur la touche d'activation de la traction 2 roues (2) et la maintenir enfoncée, puis amener le levier de conduite (1) vers la droite et le ramener ensuite en position médiane.
- ➡ Le système mémorise la vitesse actuelle de conduite.

La vitesse enregistrée (3) est affichée sur l'écran du terminal, plus précisément sur l'écran de travail.

La vitesse est sauvegardée pour le mode de fonctionnement dans lequel se trouve la machine. Une vitesse peut être sauvegardée pour la conduite sur route et la conduite sur champ.

Après changement du mode de fonctionnement (« Conduite sur route », « Mode champ »), l'affichage bascule sur la valeur enregistrée du mode correspondant (vitesse sur champ resp. sur route).

Activer le régulateur de vitesse



BX001-555

- Pendant que la machine roule, actionner le levier de conduite (1) à droite.

➡ La machine atteint la vitesse enregistrée.

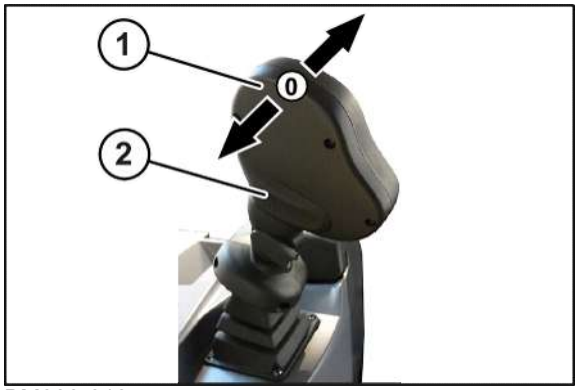
Le symbole

apparaît sur l'écran avec la valeur de la vitesse réglée.

Désactiver le régulateur de vitesse

Un mouvement excessif imprimé au levier de conduite, l'actionnement du frein de service ou la désactivation de la traction 2 roues désactive le régulateur de vitesse.

16.4.4 Conduite en marche arrière et arrêt



BM000-018

Rouler en marche arrière lorsque la machine est immobilisée :

- Placer le sélecteur du mode de fonctionnement en position « Mode circulation sur route » ou « Conduite sur champ », *voir Page 115*.
- Desserrer le frein de parking, *voir Page 256*.
- Appuyer sur la touche d'activation de la traction 2 roues (2) et la maintenir enfoncée.
- Tirer le levier de conduite (1) vers l'arrière.

➡ La machine part en arrière et accélère.

- Pour maintenir une vitesse constante, il convient de relâcher le levier de conduite (1).

➡ Le levier de conduite revient automatiquement en position médiane (0).

- Pour freiner la machine, déplacer le levier de conduite (1) vers l'avant pendant la marche.

➡ La machine est freinée jusqu'à ce qu'elle soit immobilisée.

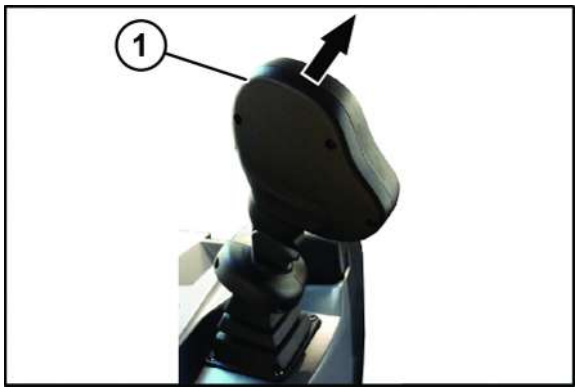
AVIS
Lorsqu'on part en marche arrière, un signal sonore d'avertissement retentit.

16.5 Arrêter la machine

La machine peut à la fois être arrêtée avec le levier de conduite et le frein de service.

16.5.1 Arrêter la machine avec le levier de conduite

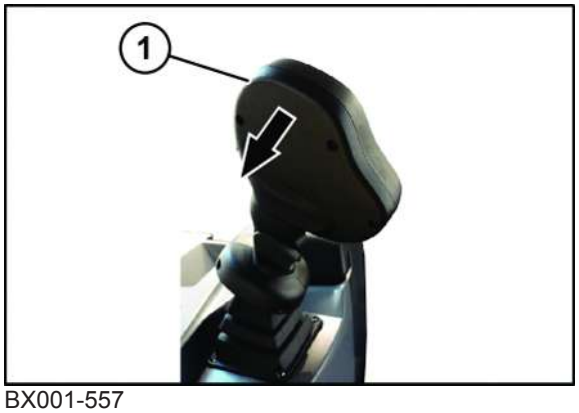
Arrêter la machine lorsqu'elle est en marche avant



BX001-556

- ▶ Tirer le levier de conduite (1) vers l'arrière pendant la marche.
- ➡ La machine ralentit, puis s'immobilise.

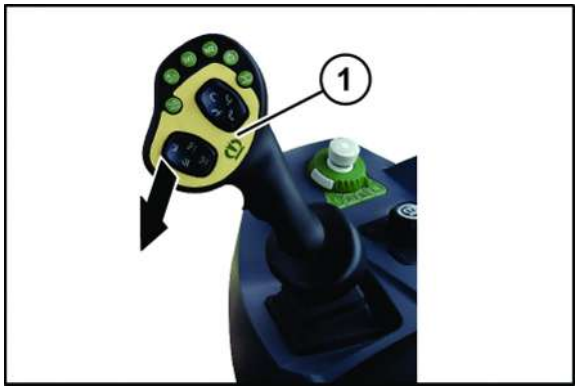
Stopper à partir de la marche arrière



BX001-557

- ▶ Pousser le levier de conduite (1) vers l'avant pendant la marche.
- ➡ La machine ralentit, puis s'immobilise.

Freiner rapidement la machine



BX001-558

- Pour freiner rapidement la machine, déplacer le levier de conduite (1) vers la gauche pendant la marche.

Changement de direction rapide (inversion rapide)

Lors de l'inversion rapide, en marche avant, la machine ralentit jusqu'à l'arrêt puis accélère en marche arrière, à une vitesse représentant 70 % de la vitesse de conduite précédente.

Lors de l'inversion rapide, en marche arrière, la machine ralentit jusqu'à l'arrêt puis accélère en marche avant, à une vitesse représentant 100 % de la vitesse de conduite précédente.

L'inversion rapide n'est possible qu'en mode champ.

BMG000-007

✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ ».

Pour activer l'inversion rapide :

- Pendant la marche, appuyer sur la touche d'activation de la traction 2 roues (2) et la maintenir enfoncée, puis amener le levier de conduite (1) vers la gauche, puis en position médiane.

16.5.2 Arrêter la machine avec le frein de service

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures dû à un frein de service défectueux En cas de fonctionnement limité du frein de service, la machine ne peut être immobilisée à temps et cela peut mettre en danger des personnes et endommager des biens. ▶ Avant tout déplacement, veuillez contrôler le frein de service et vous assurer qu'il fonctionne parfaitement.

Freiner légèrement la machine

- ▶ Enfoncer légèrement le frein de service.
- ➡ Lorsqu'on relâche la pédale de frein, la machine poursuit sa marche à vitesse de conduite réduite.

Freiner fortement la machine (freinage d'urgence)

- ▶ Enfoncer très fortement le frein de service.
- ➡ La machine est immédiatement freinée jusqu'à ce qu'elle soit immobilisée.

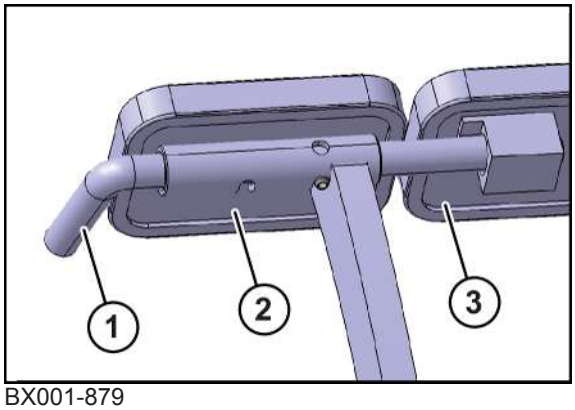
16.6 Coupler la pédale de frein (pour la version « Système de freinage de la remorque »)

⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort dû à une distance de freinage accrue

Dans le cas où la machine est équipée d'un système de freinage de la remorque et que les deux pédales de frein du frein de service ne sont pas couplées l'une à l'autre en conduite sur route, la distance de freinage augmente. Si un seul des deux freins de service est actionné, l'effet de freinage individuel du frein de service Machine et du frein de service Remorque ne suffit pas pour immobiliser à temps l'attelage. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ S'assurer avant la conduite sur route que les deux pédales de frein sont couplées l'une à l'autre.



BX001-879

Avant la conduite sur route, coupler la pédale de frein du frein de service (3) et la pédale de frein du frein de remorque (2) :

- ▶ Tourner le boulon de connexion (1) vers le haut.
- ▶ Introduire jusqu'à la butée le boulon de connexion (1).
- ▶ Engager vers le bas le boulon de connexion (1) par le biais d'une rotation.

16.7 Actionner le frein de parking

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée

Des personnes peuvent être percutées ou écrasées et ainsi être grièvement blessées lorsque la machine non sécurisée se meut de façon inopinée.

- Après actionnement de la touche « Frein de parking », contrôler l'état du frein de parking dans le terminal ou via la DEL dans la touche « Frein de parking ».

INFORMATION

Lorsque la touche « Frein de parking » est actionnée durant la marche, la traction 2 roues ralentit et le frein de parking est activé après immobilisation de la machine.

Le frein de parking est serré ou desserré automatiquement lors de certains états de fonctionnement et peut être actionné manuellement à l'aide de la touche « Frein de parking » (1).

BXG000-013

Pour serrer le frein de parking manuellement via le clavier :

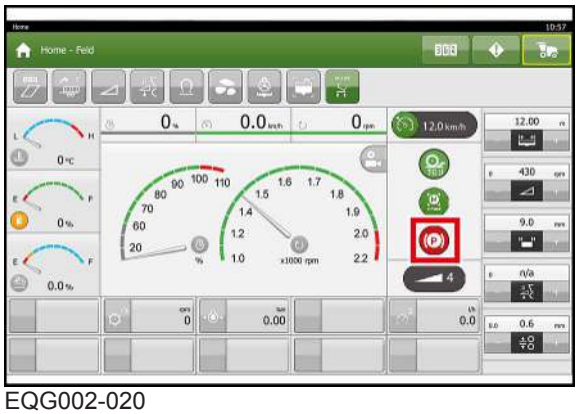
- Appuyer sur la touche « Frein de parking » (1).

Pour desserrer le frein de parking manuellement via le clavier :

- Appuyer sur la pédale de frein pendant que le moteur diesel tourne.
- Appuyer sur la touche « Frein de parking » (1).

L'état du frein de parking est indiqué par la DEL dans la touche « Frein de parking » :

- Le frein de parking est serré lorsque la DEL est allumée.
- Le frein de parking est desserré lorsque la DEL est éteinte.



EQG002-020

L'état du frein de parking est également affiché sur l'écran de travail du terminal :

- Le frein de parking est serré lorsque le témoin « Frein de parking » est allumé sur le terminal.
- Le frein de parking est desserré lorsque le témoin « Frein de parking » est éteint sur le terminal.

Actionnement automatique du frein de parking :

- Le frein de parking est serré automatiquement lorsque le siège du conducteur n'est pas occupé.
- Le frein de parking est serré automatiquement lorsque le moteur diesel est coupé.
- Le frein de parking est desserré automatiquement lorsque la machine démarre.
- Le frein de parking est desserré automatiquement lorsque la pédale de frein est actionnée

16.8 Couper le moteur

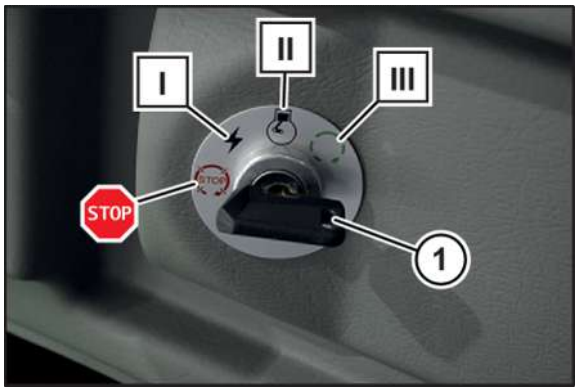
AVIS

Dommages sur le moteur diesel dus à une accumulation de chaleur

Si le moteur est immédiatement coupé après l'exploitation sous charge, le moteur risque d'être détérioré suite à une accumulation de chaleur engendrée par un manque de refroidissement.

- ▶ Avant d'arrêter le moteur, le faire tourner hors charge au moins 3 minutes au vitesse de ralenti.

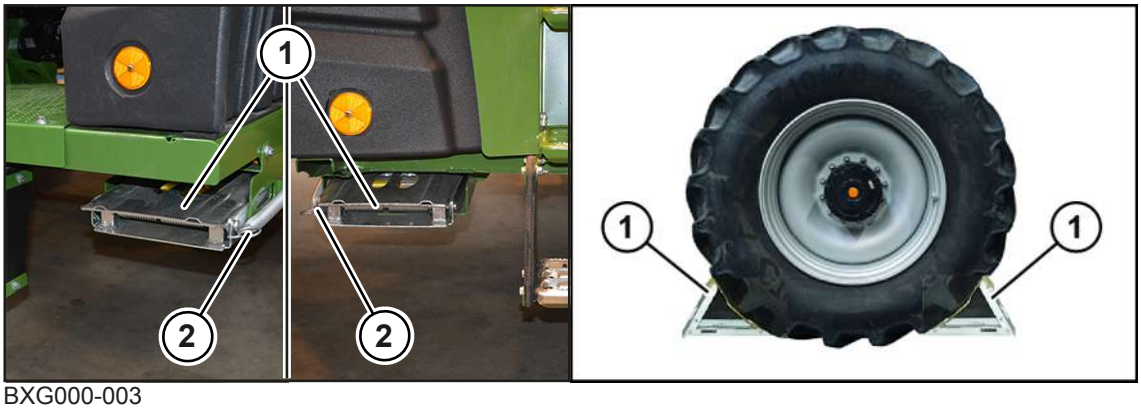
- ▶ Arrêter la machine, *voir Page 253*.
- ▶ Afin de refroidir le moteur, le faire tourner pendant trois minutes au ralenti.



BM000-029

- ▶ Tourner la clé de contact (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en position « STOP ».
- ▶ Placer le sélecteur de modes de fonctionnement en position « Neutre », *voir Page 115*.
- ▶ Si le moteur est mis à l'arrêt pour plus de 30 jours, exécuter les mesures de mise hors service, *voir Page 503*.

16.9 Mettre en place les cales d'arrêt



BXG000-003

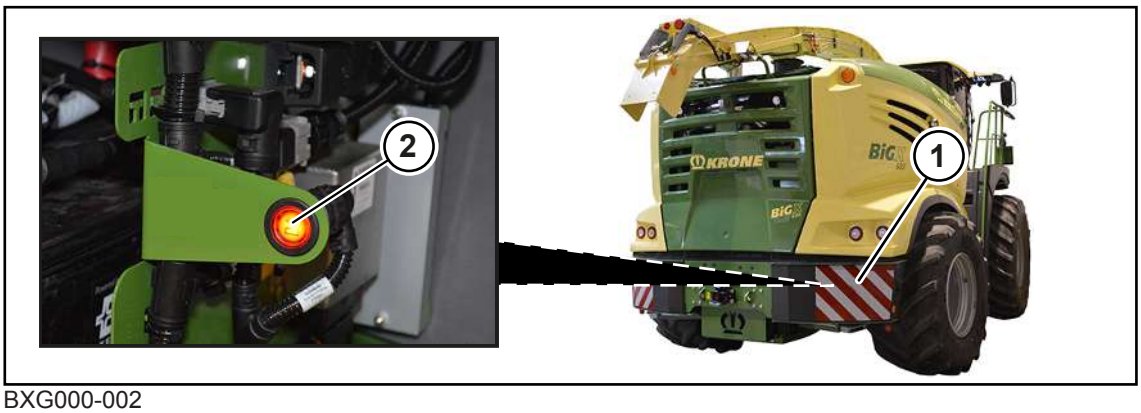
Les cales d'arrêt (1) bloquent la machine pour empêcher tout déplacement involontaire. 2 cales d'arrêt sont mises en place sur la machine.

✓ La machine est parquée sur un sol porteur, plat et horizontal.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Desserrer les ressorts de traction (2) et retirer les cales d'arrêt (1).

▶ Placer les cales d'arrêt (1) devant et derrière une seule et même roue de l'essieu avant, suffisamment près de celle-ci pour empêcher tout déplacement involontaire de la machine.

16.10 Interrupteur principal de batterie



BXG000-002

L'interrupteur principal des batteries (2) permet d'enclencher ou d'interrompre l'alimentation électrique de la machine.

▶ Après utilisation de la machine, il convient d'interrompre l'alimentation en courant en cas d'urgence et pour effectuer des réparations.

L'interrupteur principal des batteries (2) est conçu comme bouton-poussoir DEL intégré et se trouve dans le compartiment à batteries (1) dans le parechoc arrière.

L'alimentation en courant est automatiquement interrompue après 24 heures.

Si l'interrupteur principal des batteries n'est pas enfoncé pendant plus de 1 seconde, l'alimentation en courant est soumise à une temporisation, puis interrompue automatiquement après env. 120 secondes. Cela permet de garantir le temps de ralentissement (nettoyage) du système de post-traitement des gaz d'échappement.

Si l'interrupteur principal des batteries est enfoncé pendant plus de 2 secondes, l'alimentation en courant est immédiatement interrompue. Il n'y a pas de temps de ralentissement (nettoyage) du système de post-traitement des gaz d'échappement.

AVIS ! Dégâts du système de post-traitement des gaz d'échappement. Ne pas enfoncer l'interrupteur principal des batteries pendant plus d'1 seconde.

- ▶ Ouvrir la trappe (1) du compartiment à batteries.
- ▶ Pour activer ou interrompre l'alimentation en courant, appuyer sur l'interrupteur principal des batteries (2) :
- ➡ Si la DEL est allumée, l'alimentation en courant est activée.
- ➡ Si la DEL clignote, le temps de ralentissement (env. 120 secondes) pour le nettoyage du système de post-traitement des gaz d'échappement est en cours.
- ➡ Si la DEL n'est pas allumée, l'alimentation en courant est interrompue.
- ▶ Pour interrompre l'alimentation en courant dans les plus brefs délais en cas d'urgence, appuyer pendant 2 secondes sur l'interrupteur principal des batteries.
- ➡ L'alimentation en courant est immédiatement interrompue.

16.11 Arrêter la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- ▶ Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

En vue d'immobiliser la machine de manière sûre et d'empêcher tout déplacement :

- ▶ La machine doit être immobilisée sur une surface plane et solide.
- ▶ Déposer l'accessoire avant sur le sol.
- ▶ Placer le sélecteur du mode de fonctionnement en « Mode neutre ».
- ▶ Actionner la touche « Frein de parking » pour serrer le frein de parking.
- ▶ Afin de refroidir le moteur, le faire tourner pendant trois minutes au ralenti.
- ▶ Tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en position « STOP », la retirer et la prendre avec soi.
- ▶ Installer les deux cales d'arrêt.

16.12 Remorquer la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû aux forces plus élevées exercées sur le volant ou la pédale de frein.

Lorsque la machine est remorquée sur une distance importante, le risque existe que le conducteur perte le contrôle de la machine, étant donné que les forces à exercer sur le volant et la pédale de frein sont plus élevées si le moteur diesel est à l'arrêt. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- S'assurer que personne ne séjourne dans la zone de danger.
- Remorquer la machine uniquement pour la sortir de la zone de danger et jamais sur de longues distances.
- Avec le moteur diesel à l'arrêt, les forces à exercer sur le volant et la pédale de frein sont plus élevées.

AVIS

Dommages sur la machine due à une manipulation erronée

Lorsque le remorquage n'est pas réalisé correctement, des composants de la transmission de la force ou du moteur diesel peuvent être détériorés.

- Remorquer uniquement la machine lorsque cela s'avère être réellement indispensable.
- Remorquer la machine uniquement en la poussant au moyen de la barre de remorquage préalablement installée.
- Remorquer la machine au maximum à 8 km/h et pas plus de 45 min.
- Placer le sélecteur des modes de fonctionnement en « Fonctionnement neutre ».
- Desserrer le frein de parking et, si nécessaire, desserrer manuellement, *voir Page 261*.
- Couper le moteur diesel.
- Enclencher l'allumage afin que les clignotants de direction / les feux clignotants d'avertissement et les feux de freinage fonctionnent.
- Retirer les fusibles F98 et F29 afin que les moteurs hydrauliques soient au ralenti, *voir Page 642*.

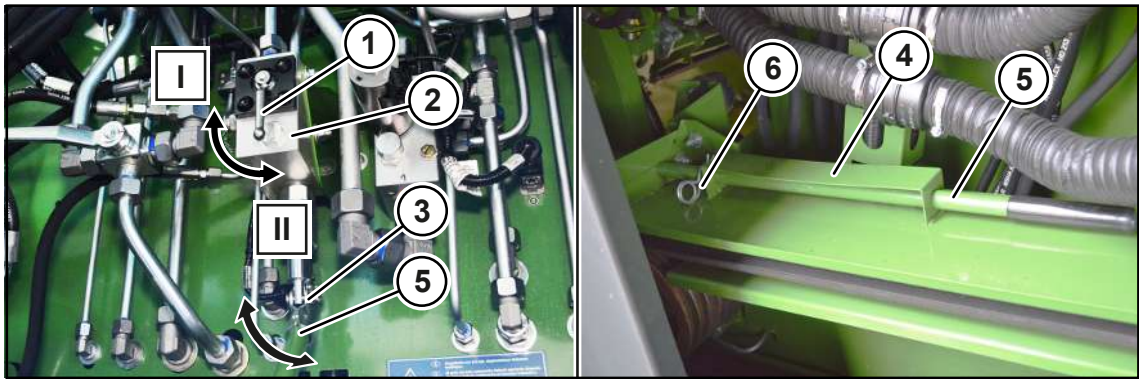
Pour remorquer, utiliser soit l'attelage, soit des points d'accrochage appropriés situés sur la face avant de la machine en fonction de l'accessoire avant monté.

- Tirer les fusibles F98 et F29, *voir Page 642*.
- Placer le sélecteur des modes de fonctionnement en « Fonctionnement neutre ».
- Desserrer le frein de parking.
- Couper le moteur diesel.
- Tourner la clé de contact dans la serrure de contact d'allumage en position « I » afin que les clignotants de direction / les feux clignotants d'avertissement et les feux de freinage fonctionnent.

Si la machine ne parvient plus à générer la pression d'huile nécessaire pour desserrer le frein de parking :

- Desserrer le frein de parking manuellement, *voir Page 261*.

16.12.1 Desserrer le frein de parking manuellement



BXG000-062

Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler :

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.
- Basculer l'échelle de la cabine sur le côté, *voir Page 480*.

Le frein de parking peut être desserré à l'aide de la pompe manuelle (2).

- Basculer le robinet d'arrêt (1) en position fermée (II).
- Démonter la goupille à ressort (6) et retirer le levier de pompe (5) de la fixation (4) au niveau de la protection de courroie
- Insérer le levier de pompe (5) dans le logement de pompe (3) sur la pompe manuelle (2).
- Desserrer le frein de parking en pompant avec la pompe manuelle (2).

Si l'effort à fournir pour le pompage augmente fortement :

- Vérifier si le frein est desserré en remorquant lentement la machine.

➡ Le frein de parking est desserré tant que le robinet d'arrêt (1) est en position fermée (II).

Rétablir la fonction de freinage du frein de parking :

- Basculer le robinet d'arrêt (1) en position ouverte (I).

16.13 Préparer la machine pour le transport

AVIS

Dégâts sur le système de post-traitement des gaz d'échappement suite à une pénétration d'eau via le tuyau d'échappement

Si la machine est déplacée avec un moyen de transport dans le sens contraire de la marche, de l'eau de pluie peut pénétrer dans le système de post-traitement des gaz d'échappement via le tuyau d'échappement et ainsi détériorer le système de post-traitement des gaz d'échappement.

- Transporter uniquement la machine dans le sens de la marche en cas de déplacement.

AVIS

Risque d'accident si la machine n'est pas préparée de manière conforme

Si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour le transport à l'aide d'un moyen de transport, il peut en résulter des accidents et des dommages sur la machine.

- ▶ Adopter les mesures présentées ci-après pour préparer la machine au transport.

- ✓ Aucun accessoire avant n'est monté sur la machine.
- ▶ Amener l'arceau éjecteur en position de transport, *voir Page 244*.
- ▶ Amener l'engagement en position de transport, *voir Page 244*.
- ▶ S'assurer que l'essieu arrière se trouve en position médiane de sorte que le cadre du véhicule est à l'horizontale. Au besoin, relever ou abaisser l'essieu arrière via le clavier, *voir Page 113*.
- ▶ Après avoir parqué la machine, immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- ▶ S'assurer que la porte de la cabine, la fenêtre latérale et les capots sont fermés et verrouillés.
- ▶ Couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur principal des batteries, *voir Page 258*.
- ▶ Sécuriser la machine au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés au niveau des points d'arrimage prévus à cet effet, *voir Page 262*.
- ✓ **Pour la version « Plaque d'identification pour véhicules lents »** : la plaque d'identification pour véhicules lents est recouverte ou démontée, *voir Page 72*.

16.13.1 Arrimer la machine

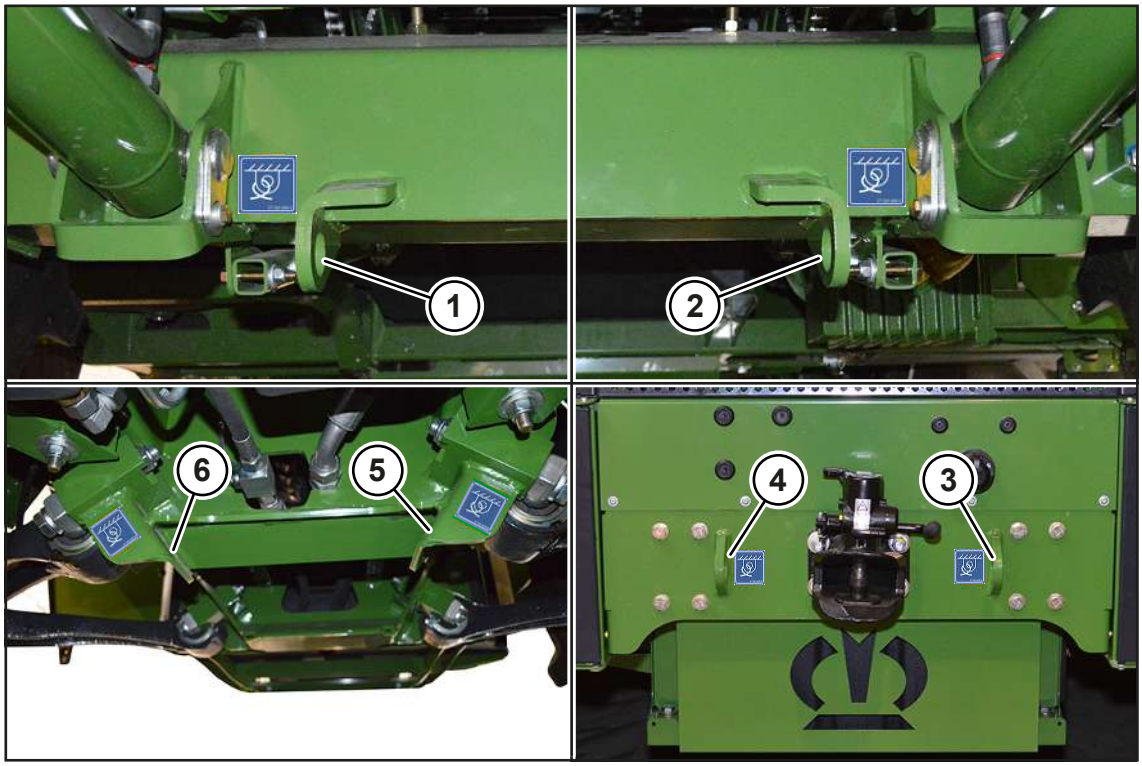
⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- ▶ Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

Des points d'arrimage adaptés sont prévus sur la machine pour fixer les moyens d'arrimage :



BX001-831

1 Point d'arrimage essieu avant droit
2 Point d'arrimage essieu avant gauche
3 Point d'arrimage arrière droit
4 Point d'arrimage arrière gauche
5 Point d'arrimage essieu arrière gauche
6 Point d'arrimage essieu arrière droit

17 Commande

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Des personnes risquent fortement d'être blessées lorsqu'elles se trouvent ou pénètrent dans la zone de danger de la machine pendant l'exploitation

- Mettre la machine en service uniquement si tous les dispositifs de protection sont en place et en bon état.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine (distance de sécurité : latérale 3 m, à l'arrière de la machine 5 m).

Lorsque des personnes pénètrent dans la zone de danger :

- Arrêter immédiatement la machine.
- Désactiver la prise de force.
- Faire sortir les personnes de la zone de danger.
- Redémarrer uniquement la machine lorsqu'il n'y a plus personne dans la zone de danger.

INFORMATION

L'embrayage principal de la machine ne peut être démarré que 3x dans l'intervalle de 15 minutes.

Si la surveillance de démarrage empêche un nouveau démarrage, l'embrayage principal peut être redémarré après une temporisation de 5 minutes.

Pour connaître les consignes particulières d'emploi de l'accessoire avant monté sur la machine, voir la notice d'utilisation de cet accessoire.

Pour les réglages relatifs à la conduite sur champ visant le mode de fonctionnement, la largeur de travail, l'accessoire avant, l'engagement, l'additif d'ensilage, au mécanisme élévateur, au broyeur et aux données client, voir *voir Page 332* et *voir Page 368*.

17.1 Soulever et abaisser le mécanisme élévateur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements de l'accessoire avant

Les personnes qui se trouvent dans la zone de l'accessoire avant lorsque ce dernier est levé ou baissé voire replié ou déployé risquent d'être happées par l'accessoire avant ou le mécanisme élévateur et, ainsi, de se blesser grièvement.

- ▶ Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de l'accessoire avant ou du mécanisme élévateur.

BX001-585

- ✓ Le siège du conducteur est occupé.
- ✓ Le moteur diesel tourne.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ ».
- ✓ Il y a suffisamment de place pour lever et abaisser le dispositif.
- ✓ Personne ne se trouve dans la zone de l'engagement

Pour lever l'accessoire avant (3) :

- ▶ Appuyer sur la touche « Lever manuellement le mécanisme élévateur » (1) du levier de conduite et la maintenir enfoncée.

L'accessoire avant (3) est levé tant que la touche est enfoncée.

Lorsque l'accessoire avant adapté à l'herbe est installé, la hauteur maximale pouvant être atteinte correspond à la position supérieure de l'engagement.

Lorsque l'accessoire avant adapté au maïs est replié, la hauteur de levage est limitée à 60 % de la hauteur maximale de levage de l'engagement.

Pour abaisser l'accessoire avant (3) :

- ▶ Appuyer sur la touche « Abaisser manuellement le mécanisme élévateur » (2) du levier de conduite et la maintenir enfoncée.

L'accessoire avant (3) est abaissé tant que la touche est enfoncée.

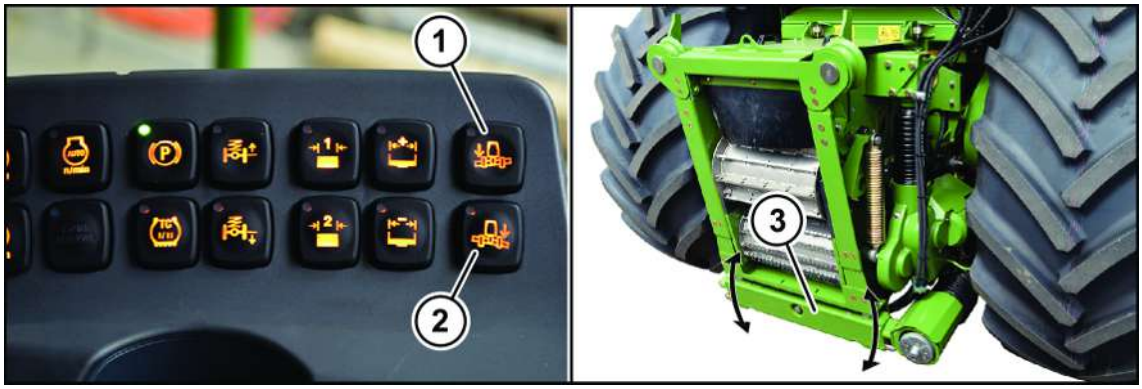
La hauteur la moins élevée est atteinte lorsque l'accessoire avant touche le sol.

17.2 Aligner le tube pendulaire à l'horizontale

INFORMATION

La position et l'état du tube pendulaire peuvent être indiqués dans la zone info du terminal, *voir Page 360*.

Le tube pendulaire peut être levé et abaissé à gauche ou à droite, de sorte que le mouvement d'un accessoire avant peut être adapté au relief du sol.



BX001-586

Le tube pendulaire doit être aligné de manière horizontale pour le montage d'un accessoire avant.

En vue d'abaisser le tube pendulaire (3) côté gauche et de le lever côté droit :

- ▶ • Appuyer sur la touche « Abaisser le cadre pendulaire à gauche » (1) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le tube pendulaire soit à l'horizontale.

En vue d'abaisser le tube pendulaire (3) côté droit et de le lever côté gauche :

- ▶ • Appuyer sur la touche « Abaisser le cadre pendulaire à droite » (2) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le tube pendulaire soit à l'horizontale.

17.3 Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant

Pour la version « Verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide ».

Le verrouillage de l'accessoire avant permet de fixer un accessoire avant lorsqu'il a été réceptionné via les guidages à rouleaux de la ramasseuse-hacheuse.

Le verrouillage est obtenu au moyen des goujons de verrouillage qui entrent dans un trou au niveau des tôles de verrouillage des accessoires avant.

Lors du premier montage d'un accessoire avant sur la machine et lors de chaque changement d'accessoire avant, la position de la tôle de verrouillage et du disque d'embrayage doivent être contrôlées et, si nécessaire, être adaptées. Pour l'adaptation, veuillez vous référer à la notice d'utilisation de l'accessoire avant.

BX001-587

Pour le montage et le démontage d'un accessoire avant, les goujons de verrouillage (1) doivent être tirés vers l'arrière. Lors de la sélection de la fonction « Verrouillage de l'accessoire avant », le cadre pendulaire est automatiquement ajusté à l'horizontale.

- ✓ L'accessoire avant est désactivé.

Pour ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant, sélectionner d'abord la fonction « Verrouillage de l'accessoire avant » dans le clavier supplémentaire :

- ▶ Appuyer sur la touche « Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant » (2).
  - ⇨ La fonction « Verrouillage de l'accessoire avant » est sélectionnée et la touche « Rentrer » est éclairée.
- ▶ Appuyer sur la touche « Rentrer » (3) et la maintenir enfoncée.
  - ⇨ Après 4 s, les goujons de verrouillage sont tirés en direction du milieu du véhicule et le verrouillage de l'accessoire avant est ouvert.

Le verrouillage de l'accessoire avant reste ouvert tant que la touche « Rentrer » est enfoncée.

Pour refermer le verrouillage de l'accessoire avant :

- ▶ Relâcher la touche « Rentrer » (3).
- ➡ Les goujons de verrouillage se décalent vers l'extérieur et le verrouillage de l'accessoire avant est fermé.

17.4 Mode Remorque

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû à un mauvais accouplement

Il y a un risque d'accident accru en cas de mauvais accouplement.

- ▶ Accoupler uniquement des remorques avec un système de freinage de service.
- ▶ Accoupler la remorque uniquement à l'attelage.
- ▶ Respecter les indications figurant dans la notice d'utilisation de la machine et de la remorque.
- ▶ Soyez très prudent et attentif lors de l'accouplement et du désaccouplement de la remorque.
- ▶ S'assurer que les valeurs limites techniques pour l'utilisation de la remorque sont respectées, *voir Page 25* et *voir Page 85*.

AVIS

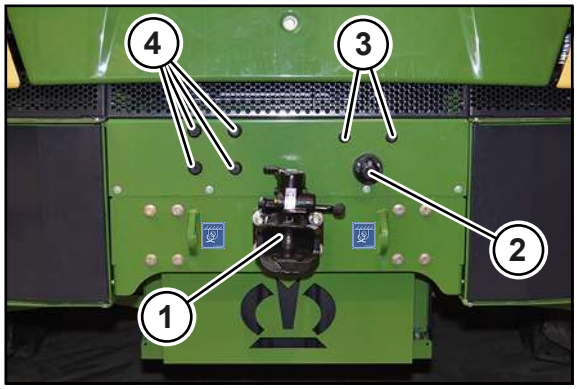
Dommages au niveau de l'accouplement de la remorque et des composants de l'entraînement

Des composants de la machine peuvent être détériorés lorsque des véhicules bloqués sont dégagés au moyen de l'accouplement de la remorque ou remorqués sur de longues distances.

- ▶ En cas de remorquage de la machine au moyen de l'accouplement de la remorque, adoptez une vitesse maximale de 6 km/h durant maximum 50 min.
- ▶ L'accouplement de la remorque ne peut pas être utilisé pour dégager la machine lorsqu'elle est bloquée.
- ▶ L'accouplement de la remorque ne peut pas être utilisé pour remorquer d'autres véhicules.
- ▶ L'accouplement de la remorque ne peut pas être utilisé pour dégager des véhicules bloqués.

La ramasseuse-hacheuse est équipée de série d'un attelage.

Seules les remorques dotées de leur propre système de freinage de service doivent être utilisées.



BXG000-015

1	Attelage	3	Raccords d'air comprimé du frein à deux circuits (en option)
2	Prise 12 volts pour éclairage (en option)	4	Hydraulique supplémentaire (en option)

17.4.1 Accoupler la remorque

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un attelage ne respectant pas les règles de sécurité routière

Dans le cas où les charges de traction, les charges d'appui et les charges sur essieu admissibles sont dépassées pendant l'exploitation, l'attelage ne respecte pas les règles de sécurité routière.

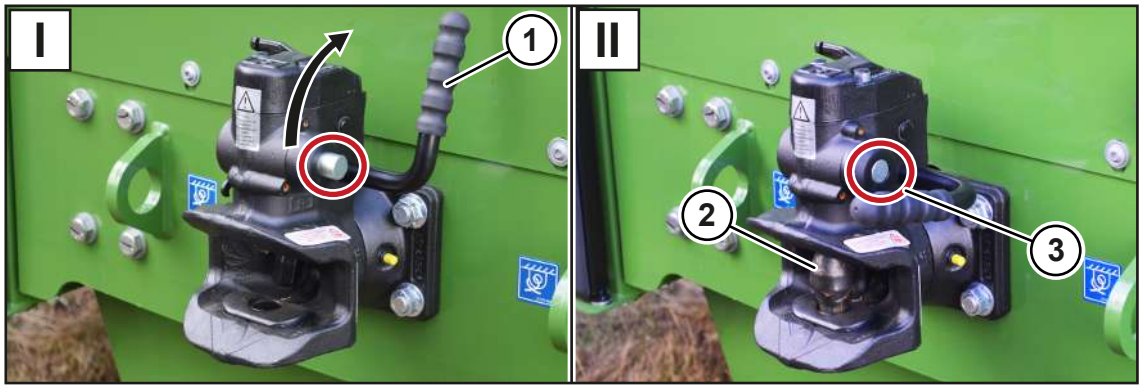
- Veuillez vous assurer que les charges de traction, les charges d'appui et les charges sur essieu admissibles ne soient pas dépassées lors de l'exploitation avec une remorque.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de la machine et de la remorque

Des personnes peuvent être blessées si elles se trouvent entre la machine et la remorque pendant le processus d'accouplement et que la remorque non accouplée se meut de façon incontrôlée.

- Veiller à ce que personne ne se trouve entre la machine et la remorque pendant l'accouplement.
- Empêcher tout déplacement inopiné de la remorque.



BXG001-142

Pour accoupler la remorque :

- Empêcher tout déplacement inopiné de la remorque.
- Régler l'œillet d'attelage à hauteur de l'accouplement de la remorque.
- Pour ouvrir l'accouplement de la remorque, pousser le levier manuel (1) vers le haut jusqu'au point d'accouplement.
- Nettoyer l'accouplement de la remorque.
- Faire reculer lentement la machine jusqu'à ce que l'œillet d'attelage s'engage dans l'accouplement de la remorque.

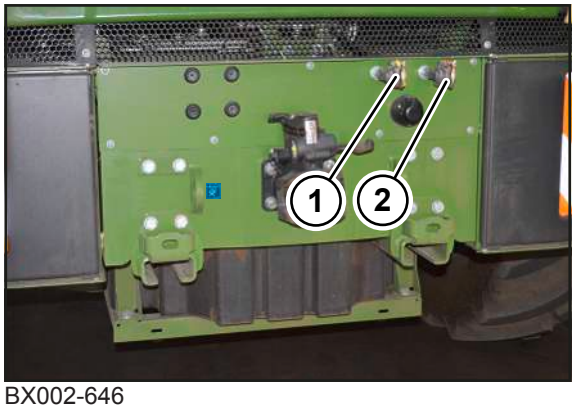
AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au fait que la remorque n'a pas été verrouillée de manière sûre. S'assurer que le goujon (2) est complètement engagé après la manœuvre d'accouplement.

- Vérifier si la goupille de contrôle (3) affleure la surface du carter.
- Raccorder les connecteurs d'alimentation électrique et contrôler l'installation d'éclairage de la remorque.

Lorsque la remorque possède une roue d'appui :

- Relever la roue d'appui de la remorque.

Sur la version « Système de frein à air comprimé système de freinage de la remorque »



BX002-646

La machine est dotée d'un système de frein à air comprimé à deux circuits. Les têtes d'accouplement sont accouplées pour assurer la liaison de la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge) et la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune) du tracteur avec la machine.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Accoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors de l'accouplement.

- Accoupler d'abord la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).
- Puis accoupler la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).

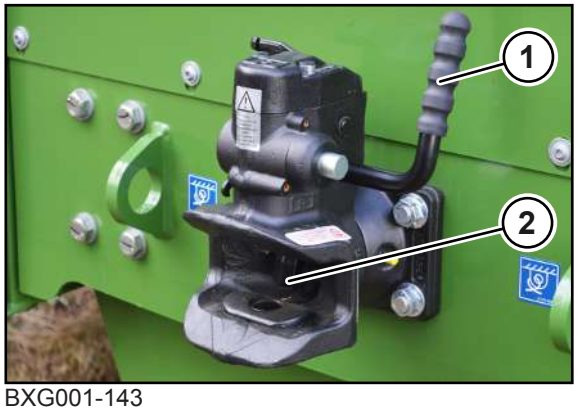
17.4.2 Désaccoupler la remorque

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de la machine et de la remorque

Des personnes peuvent être blessées si elles se trouvent entre la machine et la remorque pendant le processus d'accouplement et que la remorque non accouplée se meut de façon incontrôlée.

- ▶ Veiller à ce que personne ne se trouve entre la machine et la remorque pendant l'accouplement.
- ▶ Empêcher tout déplacement inopiné de la remorque.



BXG001-143

- ▶ Empêcher tout déplacement inopiné de la remorque.
- ▶ Débrancher les connecteurs de l'alimentation électrique.

Lorsque la remorque possède une roue d'appui :

- ▶ Abaisser la roue d'appui de la remorque.

Pour désaccoupler la remorque :

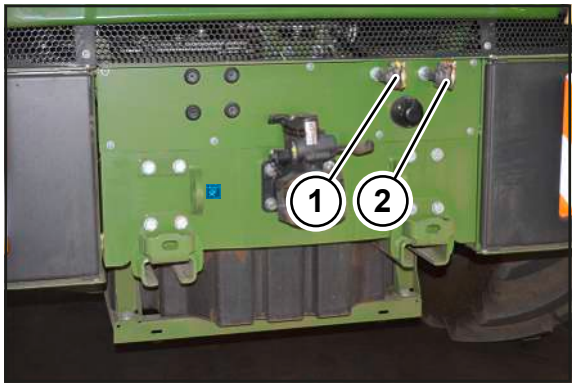
- ▶ Pour ouvrir l'accouplement de la remorque, pousser le levier manuel (1) vers le haut jusqu'au point d'accouplement.
- ▶ Faire avancer lentement la machine jusqu'à ce que l'œillet d'attelage ne soit plus engagé dans l'accouplement de la remorque.

AVERTISSEMENT ! Blessures à la main dues à la chute d'un boulon de verrouillage. Ne pas actionner le levier de déclenchement (2) à la main. Actionner l'attelage à la main uniquement à l'aide du levier de déclenchement (1).

En vue de protéger l'ouverture du logement du boulon de verrouillage contre les saletés :

- ▶ Verrouiller l'accouplement de la remorque en poussant le levier manuel (1) vers le bas.

Sur la version « Système de frein à air comprimé système de freinage de la remorque »



BX002-646

La machine est dotée d'un système de frein à air comprimé à deux circuits. Les têtes d'accouplement sont accouplées pour assurer la liaison de la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge) et la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune) du tracteur avec la machine.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Désaccoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors du désaccouplement.

- Accoupler d'abord la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).
- Puis accoupler la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).

17.5 Installation d'ensilage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à l'ensilage

En cas d'utilisation non-conforme, les produits chimiques utilisés dans l'installation d'ensilage peuvent entraîner des problèmes de santé.

- L'installation d'ensilage ne doit être commandée que par des personnes familiarisées avec cette notice d'utilisation et la fiche de données de sécurité du fabricant d'additifs pour ensilage. Les consignes de sécurité du fabricant d'additifs pour ensilage doivent être suivies.
- Les opérateurs doivent être formés à la manipulation sécurisée des produits chimiques utilisés.

AVIS

Dégâts sur l'installation d'ensilage dus à des températures extérieures basses

Si de l'eau est encore présente dans l'installation d'ensilage avant le stockage pendant l'hiver, le danger existe que l'installation soit détériorée par le gel.

- ▶ Avant le stockage pendant l'hiver, remplir le réservoir d'ensilage avec un produit antigel biodégradable et non agressif, puis exécuter un pompage de l'installation d'ensilage en mode « Actif de manière permanente » pendant 2 minutes avec une quantité de dosage de 50 %.
- ▶ Après l'hiver et avant le début de la saison, remplir le réservoir d'ensilage avec de l'eau claire et exécuter un pompage de l'installation d'ensilage en mode « Actif de manière permanente » pendant 10 minutes avec une quantité de dosage de 75 %.

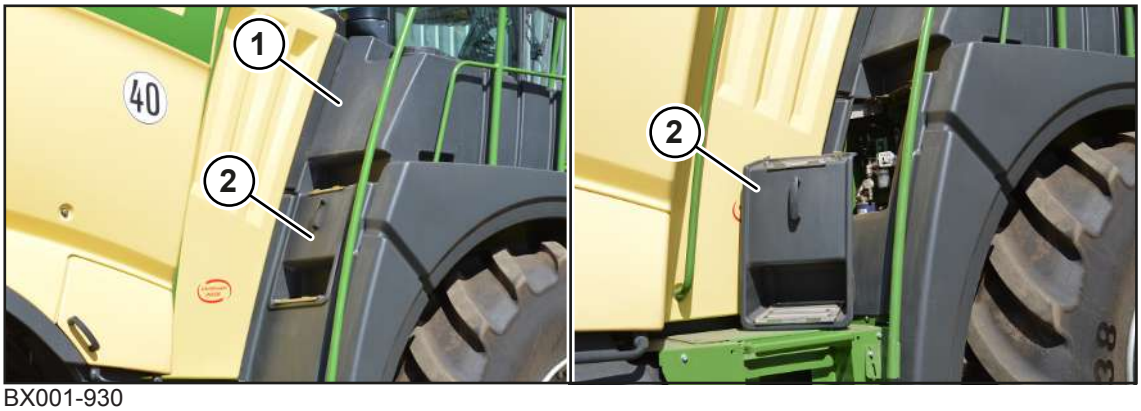
17.5.1 Installation d'ensilage interne dosage grossier (pour la version « Installation d'ensilage réglée »)

AVIS

Dégâts sur l'installation d'ensilage dus à l'utilisation du mauvais ensilage

Si l'installation d'ensilage est exploitée avec des ensilages agressifs ou corrosifs, des pièces de l'installation d'ensilage peuvent être détériorées.

- ▶ Utiliser exclusivement des ensilages non agressifs et non corrosifs dans l'installation d'ensilage.



BX001-930

L'installation d'ensilage interne dosage grossier est une installation d'ensilage réglée avec un réservoir d'ensilage (1) sur la plate-forme de la cabine droite. La pompe, les vannes et le filtre de l'installation d'ensilage se trouvent derrière la trappe (2) au niveau de l'échelle droite.

Pour la commande et le réglage de l'installation d'ensilage dans le terminal, *voir Page 431*.

Pour accéder aux éléments de commande de l'installation d'ensilage :

- ▶ Ouvrir la trappe (2) et la démonter.

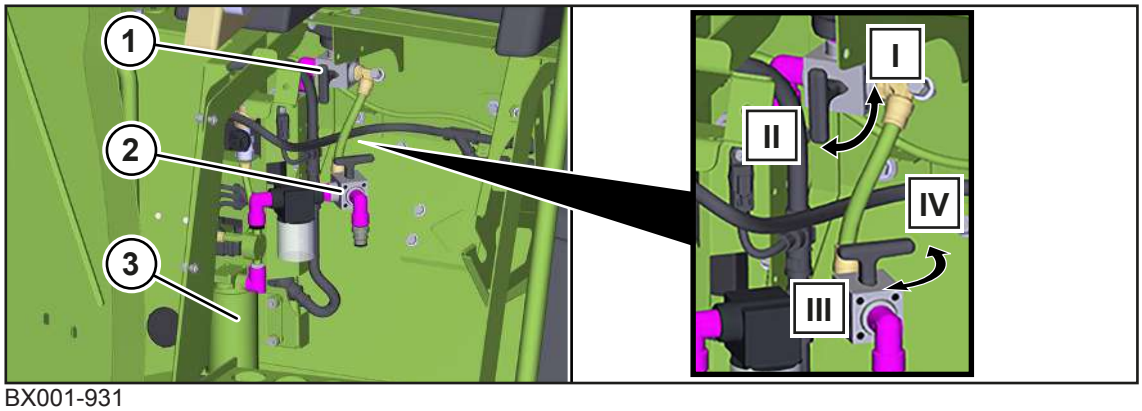
Caractéristiques techniques

Pompe	
Branchement électrique	Tension continue 24 V
Consommation de courant maximale	5 A
Matériau du boîtier (des composants entrant en contact avec l'ensilage)	Acier inoxydable

Pompe	
Matériau roues dentées	Téflon
Pression de travail maximale de la pompe	4 bar
Matériau vannes	Polypropylène
Température maximale des fluides	+70° C
Quantité alimentée (point d'injection accélérateur d'éjection)	0,5 l/min jusqu'à 7,2 l/min
Hauteur d'aspiration maximale	1,5 m
Type d'utilisation/durée	Marche intermittente/marche permanente

Capteur de débit	
Matériau boîtier/couvercle	PVDF
Plage de températures	0° C à +120° C
Plage de mesure	0,5 l/min jusqu'à 10 l/min
Pression de service/pression d'éclatement maximale	6 bar / >16 bar
Température de service	-10° C à +120° C

Commander l'installation d'ensilage interne



BX001-931

En mode normal, la pompe d'ensilage (3) aspire l'ensilage du réservoir d'ensilage sur la plate-forme droite.

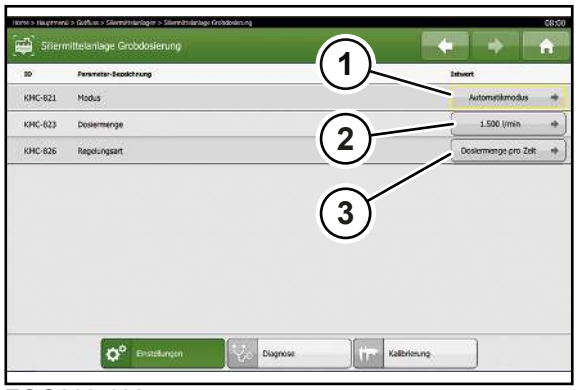
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (1) sur le réservoir en position II (RUN).
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (2) sur la pompe d'ensilage en position IV (RUN).
- ➡ L'ensilage est extrait du réservoir d'ensilage sur la plate-forme droite.

Commander l'installation d'ensilage dosage grossier

Pour la commande et le réglage de l'installation d'ensilage, *voir Page 431*.

- ▶ Si une ou plusieurs buses de l'installation d'ensilage ont été nettoyées ou remplacées, il convient de recalibrer l'installation d'ensilage, *voir Page 432*
- ▶ Le calibrage de l'installation d'ensilage doit toujours être exécuté avec la buse montée et une installation d'ensilage rincée.

Réglages dans le menu Installation d'ensilage dosage grossier



EQG003-102

Mode (1)	
Inactif	Aucun ensilage n'est injecté.
Actif de manière permanente	De l'ensilage est injecté, lorsque le sélecteur des modes de fonctionnement se trouve dansla position de l'interrupteur « Mode champ ».
Mode automatique	De l'ensilage est injecté, lorsque l'embrayage principal, l'engagement et l'accessoire avant sont activés simultanément, que l'accessoire avant se trouve au même moment en position de travail et que la machine se déplace vers l'avant.
Nettoyage du flux de fourrage tournière	De l'ensilage est injecté, lorsque l'embrayage principal, l'engagement et l'accessoire avant sont activés simultanément et que l'accessoire avant se trouve au même moment en position de tournière.

Le mode "Nettoyage de flux du fourrage tournière" sert à éviter que les tôles du flux du fourrage ne collent en cas de matière récoltée contenant du sucre. Le mode "Nettoyage de flux du fourrage tournière" est le plus efficace lorsque le jeu d'équipement ultérieur "Injection d'eau" est monté (20 429 398 *). Si le jeu d'équipement ultérieur "Injection d'eau" n'est pas monté, l'eau sort uniquement de la buse d'ensilage et les tôles dans le flux du fourrage ne sont pas aspergées d'eau.

Quantité de dosage (2)	
1 000 L/min	Quantité d'ensilage injecté par minute
1 000 L/t	Quantité d'ensilage injecté par tonne

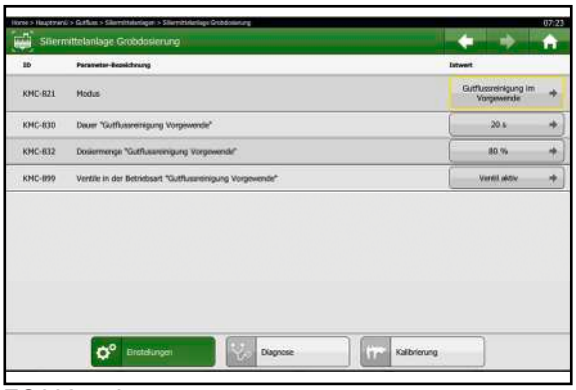
La quantité de dosage de l'ensilage injecté passe, en fonction du mode de régulation appliqué, de l'unité « Litre par minute » à « Litre par tonne » et vice-versa.

Mode de régulation (3)	
Quantité de dosage par temps	Règle le paramètre « Quantité de dosage » sur l'unité « Litre par minute »
Quantité de dosage par poids	Règle le paramètre « Quantité de dosage » sur l'unité « Litre par tonne »

Conditions pour le mode de régulation « Quantité de dosage par poids »

- Le mode de régulation « Quantité de dosage par poids » est uniquement disponible pour la version « CropControl (détection de rendement) ».
- « CropControl » doit être calibré.
- Si le « CropControl » n'a pas saisi et délivré de rendement, aucun ensilage n'est injecté lorsque ce réglage est appliqué. S'il convient malgré tout d'injecter de l'ensilage, le mode de régulation doit être placé sur « Quantité de dosage par temps ».

Réglages en mode « Nettoyage de flux du fourrage tournière »



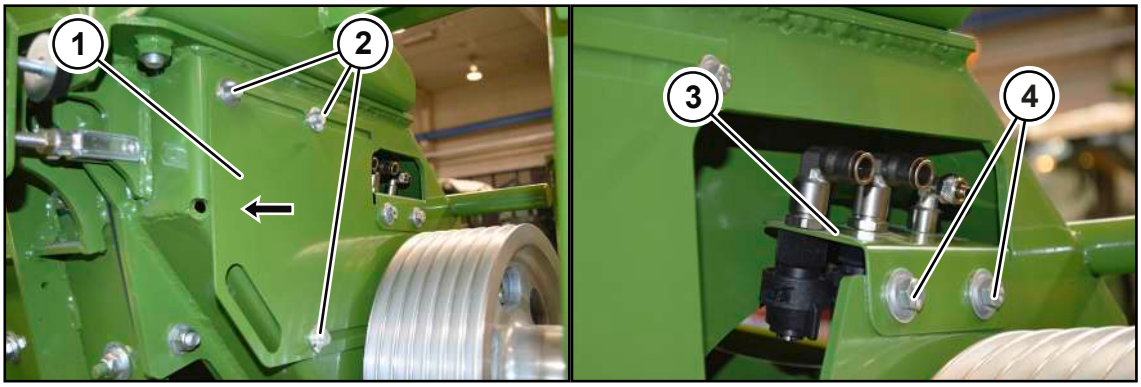
EQ002-553

Si le mode « Nettoyage du flux de fourrage tournière » est sélectionné, d'autres paramètres peuvent être réglés.

- KMC 830 : la durée du nettoyage du flux de fourrage en tournière
- KMC 832 : la quantité de l'eau alimentée par les buses lors du nettoyage du flux de fourrage en tournière
- KMC 899 : sélection si la vanne est activée ou désactivée lors du nettoyage du flux de fourrage tournière

Nettoyer la buse de l'installation d'ensilage

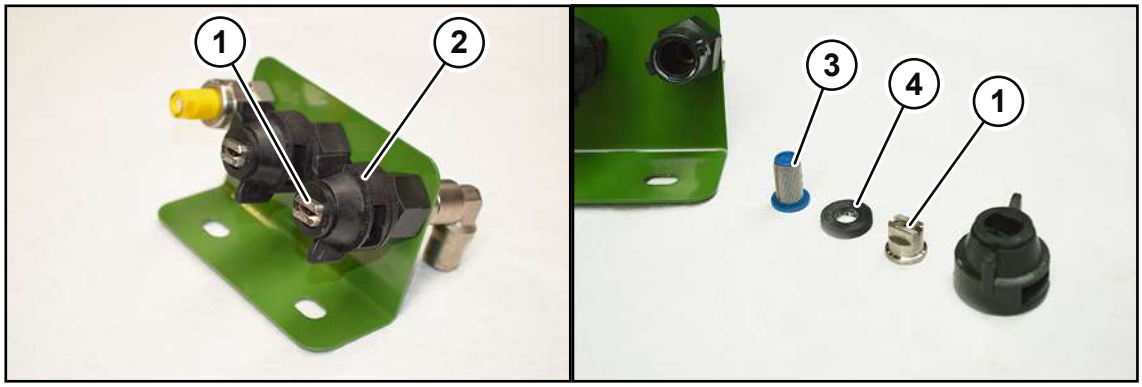
Les buses de l'installation d'ensilage sont montées sur le côté droit de l'accélérateur d'éjection.



BX002-088/BX002-089

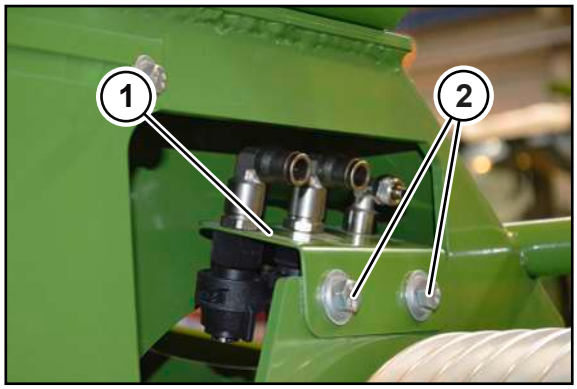
▶ Si la tôle de capotage (1) de la fente d'aération est montée, desserrer les vis (2), tirer la tôle de capotage (1) vers l'arrière et serrer les vis (2).

▶ Démonter les vis (4) et retirer le support (3).



BX002-090/BX002-090

- ▶ Retirer la buse (1) de la fixation (2).
- ▶ Nettoyer la buse (1), le joint (4) et le filtre du clapet antiretour à bille (3).
- ▶ Après le nettoyage, insérer la buse (1) avec le joint (4) et le filtre à tamis (3) dans la fixation (2).



BX002-092

- ▶ Monter le support (1) à l'aide des vis (2) sur le côté droit de l'accélérateur d'éjection.
- ▶ Si nécessaire, calibrer l'installation d'ensilage, *voir Page 432*.

Exploiter l'installation d'ensilage interne avec de l'ensilage provenant du réservoir latéral gauche (sur la version « Réservoir latéral destiné à l'ensilage »)

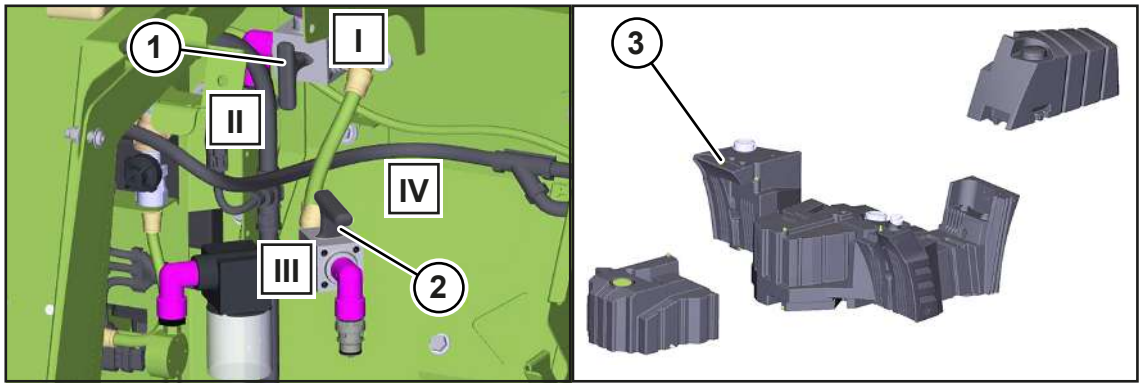
✓ Le supplément B334 « Réservoir latéral destiné à l'ensilage » est monté.

INFORMATION

Destruction des bactéries dans l'ensilage contenu dans le réservoir latéral gauche en cas de températures extérieures élevées

Le réservoir latéral gauche n'étant pas isolé, les bactéries contenues dans l'ensilage peuvent être détruites à des températures extérieures élevées.

- ▶ En cas de températures extérieures élevées, utiliser uniquement le réservoir d'ensilage isolé sur la plate-forme de la cabine côté droit.



BX001-949/BX001-948

INFORMATION

Afin que le couvercle du réservoir latéral (3) puisse être ouvert plus facilement, l'accessoire « Dispositif d'ouverture couvercle du réservoir » se trouve dans le compartiment de rangement.

Lorsque l'ensilage doit être extrait du réservoir latéral (3) :

- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (1) sur le réservoir en position II (RUN).
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (2) sur la pompe d'ensilage en position III (FLUSH).
- ➡ L'ensilage est prélevé dans le réservoir latéral (3).

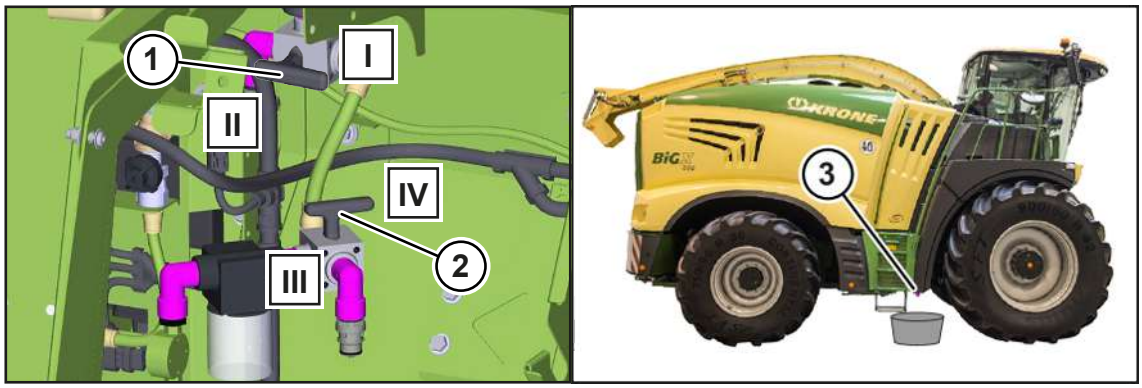
Vider le réservoir d'ensilage sur la plate-forme de la cabine côté droit

AVIS

Dommages environnementaux dus à l'ensilage

Le rejet de l'ensilage et de l'eau de nettoyage dans le sol ou les eaux superficielles engendre des dommages environnementaux.

- ▶ Éliminer dans les règles les restes d'ensilage et l'eau de rinçage.



BX001-948 / BX001-950

Pour vider le réservoir d'ensilage sur la plate-forme de la cabine côté droit :

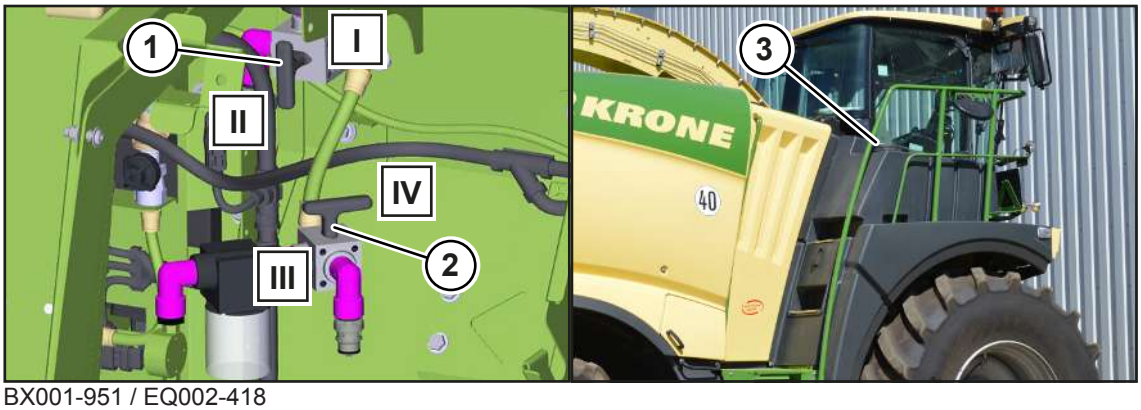
- ▶ Poser un récipient adapté et de dimension suffisante sous l'orifice d'écoulement de l'ensilage (3) derrière la roue avant droite.
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (1) sur le réservoir en position I (DRAIN).
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (2) sur la pompe d'ensilage en position IV (RUN).
- ➡ L'ensilage s'écoule via un flexible d'écoulement dans le récipient mis à disposition.

Nettoyer l'installation d'ensilage interne.

AVIS
Dommages sur le capteur de débit dû à un nettoyage contre-indiqué. Des composants peuvent être détériorés si le capteur de débit est nettoyé à l'air comprimé. ▶ Ne pas nettoyer le capteur de débit à l'air comprimé.

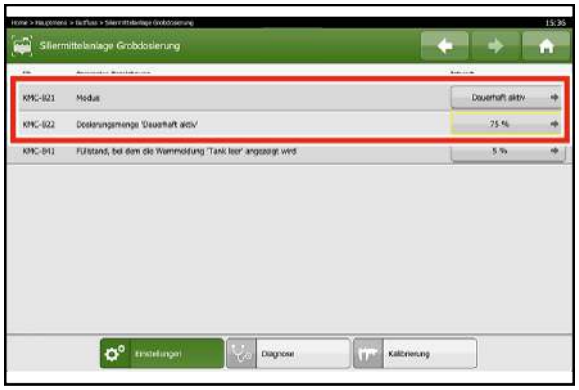
Après chaque utilisation, l'installation d'ensilage doit être nettoyée. Le nettoyage s'effectue en utilisant de l'eau fraiche, qui sera ajoutée dans le réservoir d'ensilage ou pompée via un flexible dans l'installation d'ensilage à l'aide de la pompe d'ensilage.

Nettoyer l'installation d'ensilage interne en utilisant l'eau provenant du réservoir d'ensilage



BX001-951 / EQ002-418

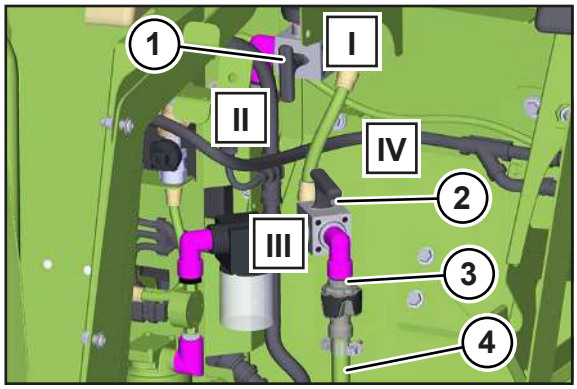
- ▶ Faire l'appoint d'eau fraiche, entre 5 et 10 litres, dans le réservoir d'ensilage (3) sur la plate-forme droite.
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (1) sur le réservoir en position II (RUN).
- ▶ Amener le robinet à bille à trois voies (2) sur la pompe d'ensilage en position IV (RUN).



EQ002-418

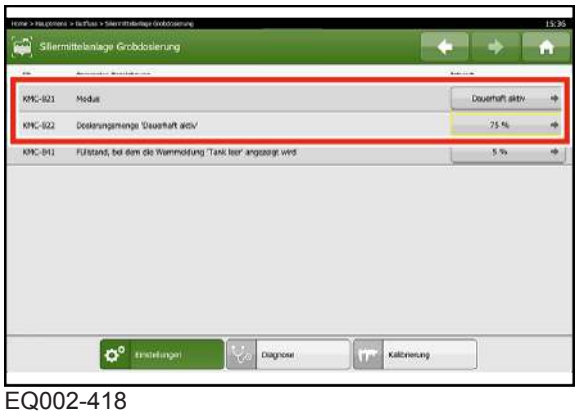
- ▶ Exécuter un pompage de l'installation d'ensilage en mode « Actif de manière permanente » avec une quantité de dosage de 75 %, *voir Page 431*.

Nettoyer l’installation d'ensilage interne en utilisant l’eau provenant d’un flexible raccordé



BX001-953

- Prévoir un récipient contenant entre 5 et 10 litres d'eau fraiche.
- Amener le robinet à bille à trois voies (1) sur le réservoir en position II (RUN).
- Amener le robinet à bille à trois voies (2) sur la pompe d’ensilage en position III (FLUSH).
- Raccorder le flexible (4) à l’embout à olive (3).
- Maintenir l’extrémité du flexible (4) dans le seau contenant l’eau fraiche.



EQ002-418

- Exécuter un pompage de l’installation d'ensilage en mode « Actif de manière permanente » avec une quantité de dosage de 75 %, *voir Page 431*.

17.5.2 Installation d'ensilage interne dosage de précision (pour la version « Installation d'ensilage réglée dosage de précision »)

AVIS

Dégâts sur l’installation d'ensilage dus à l’utilisation du mauvais ensilage

Si l’installation d'ensilage est exploitée avec des ensilages agressifs ou corrosifs, des pièces de l’installation d'ensilage peuvent être détériorées.

- Utiliser exclusivement des ensilages non agressifs et non corrosifs dans l’installation d'ensilage.

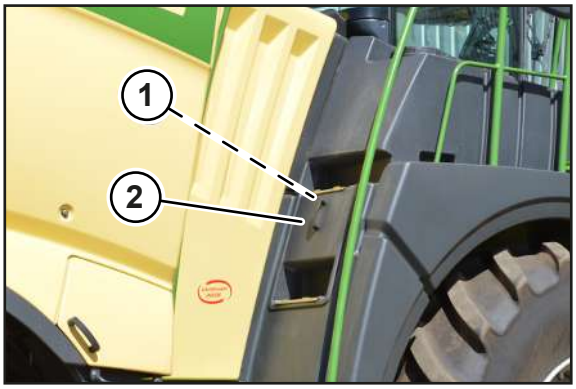
INFORMATION

Le pulvérisateur de l'installation d'ensilage fonctionne même si l'installation d'ensilage n'est pas active. Dans ce cas, c'est uniquement de l'air comprimé qui circule dans le pulvérisateur pour qu'il ne s'encrasse pas.

L'installation d'ensilage interne dosage de précision est une installation d'ensilage réglée, où un bidon contenant de l'ensilage est placé dans une fixation au niveau de l'échelle droite ; ce dernier est relié à la pompe de l'installation d'ensilage.

Les deux bidons appartenant à l'installation d'ensilage peuvent être utilisés et remplis alternativement et être stockés dans un réfrigérateur afin que les bactéries contenues dans l'ensilage ne soient pas détruites.

Pour la commande et le réglage de l'installation d'ensilage dans le terminal, *voir Page 430*.

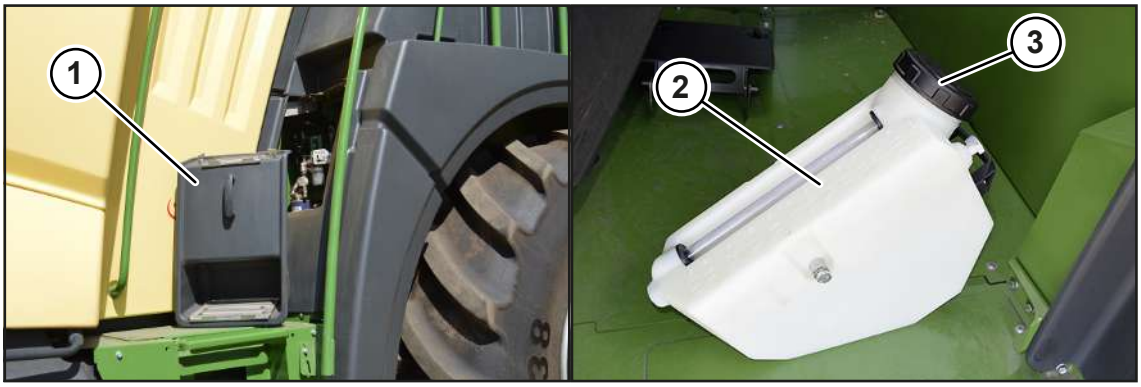


BX001-960

Pour accéder au bidon ainsi qu'aux éléments de commande de l'installation d'ensilage (1) :

- Ouvrir la trappe (2).

Commander l'installation d'ensilage interne dosage de précision

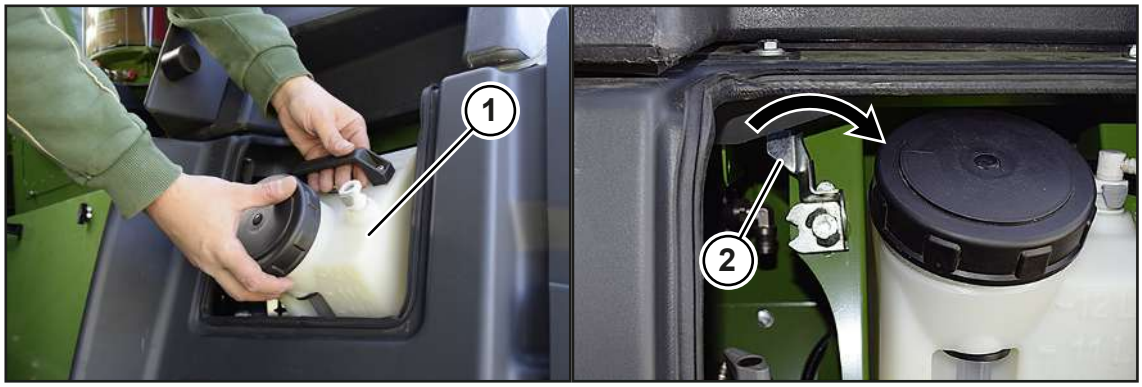


BX001-961 / BX001-966

- Ouvrir la trappe (1) et la démonter.

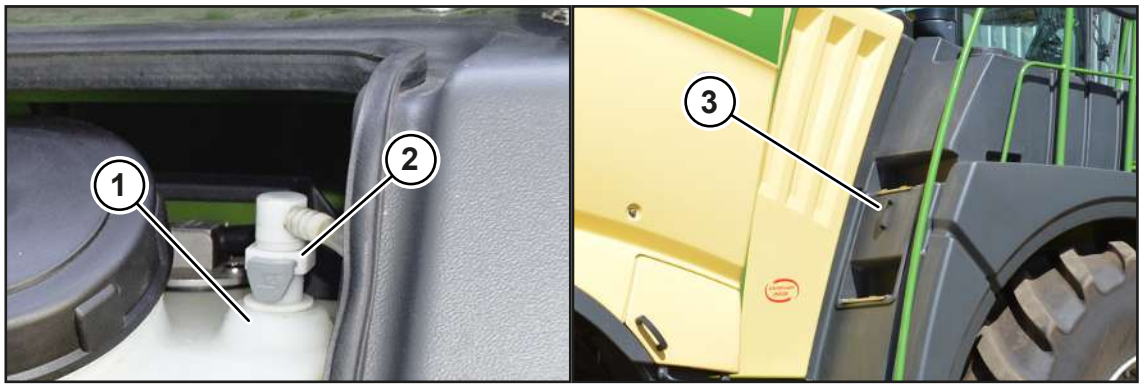
Remplir le bidon (2) d'ensilage :

- Dévisser le couvercle (3) du bidon (2).
- Remplir le bidon (2) d'eau fraiche et d'ensilage. Noter la quantité exacte d'eau et d'ensilage ajoutés.



BX001-962 / BX001-963

- Placer le bidon (1) via l'ouverture dans la fixation et bloquer à l'aide du verrouillage (2).

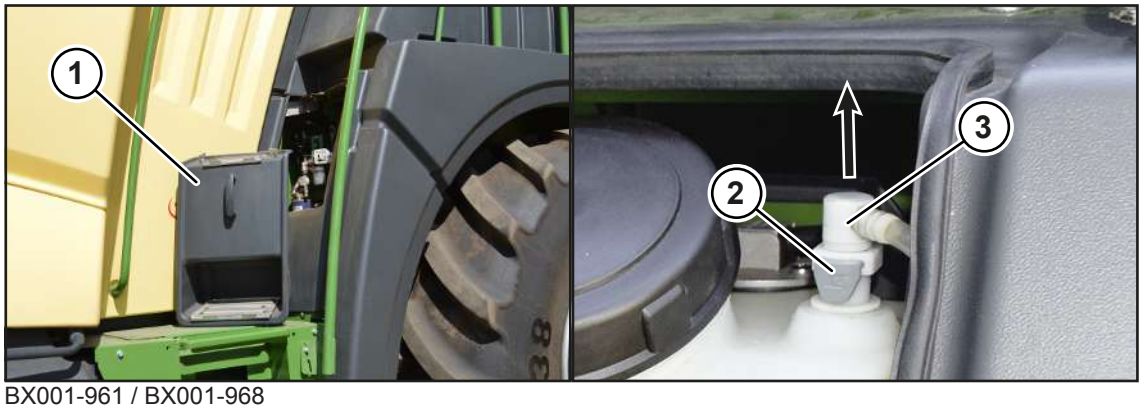


BX001-961 / BX001-967

- Raccorder le flexible (2) aux raccords (1).
- Raccrocher et fermer la trappe (3).
- Saisir dans le terminal le type de tuyau de blocage monté dans la pompe péristaltique et la quantité d'ensilage dans le réservoir et commander l'installation d'ensilage via le terminal, *voir Page 430*.

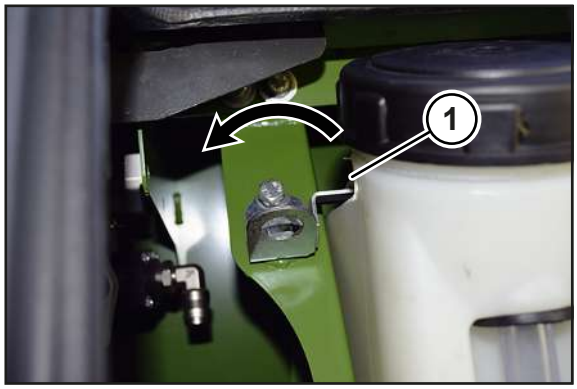
Nettoyer l'installation d'ensilage interne dosage de précision

Après chaque utilisation, l'installation d'ensilage dosage de précision doit être nettoyée.



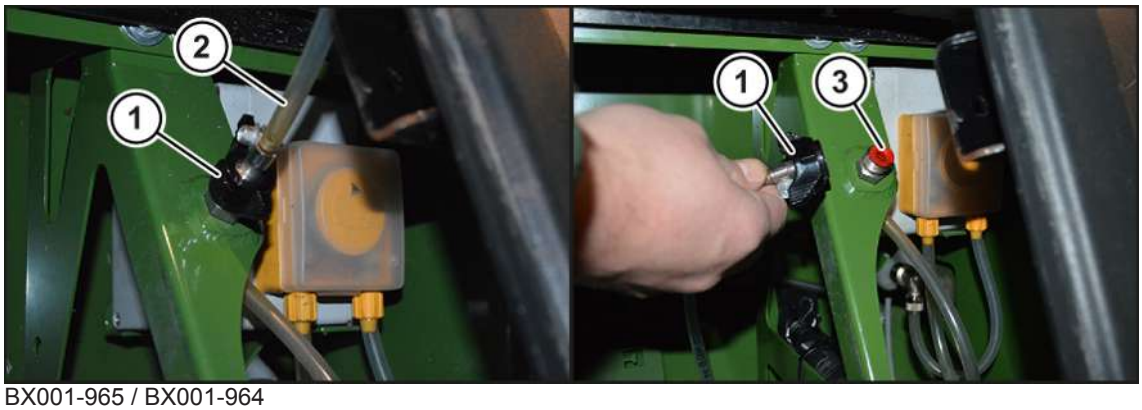
BX001-961 / BX001-968

- Ouvrir la trappe (1) et la démonter.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage (2) et retirer le flexible (3).



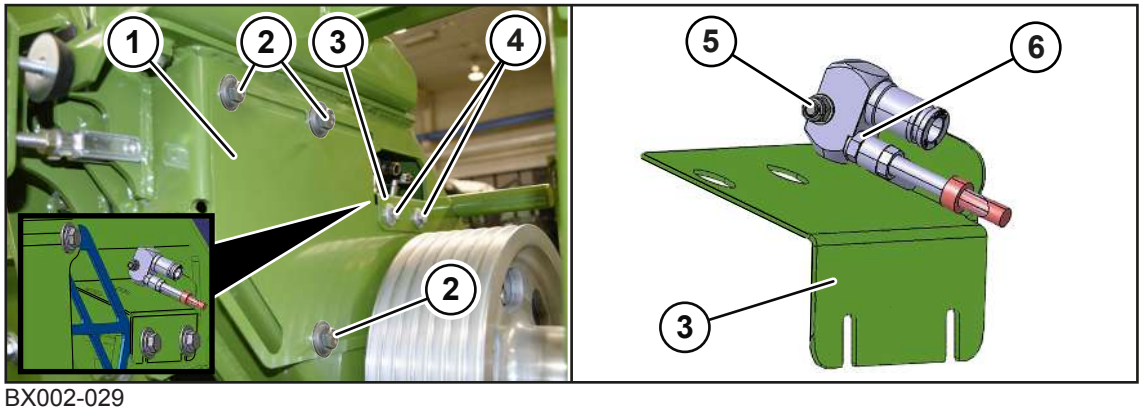
BX001-969

- Tourner le verrouillage (1) sur le côté et déverrouiller ainsi le bidon.
- Extraire le bidon de la fixation.



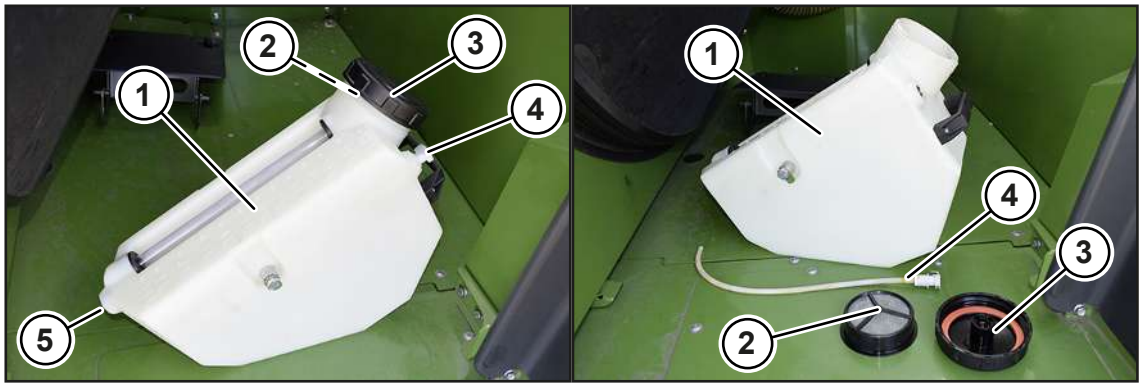
BX001-965 / BX001-964

- Détacher le flexible (2) avec l'écrou à oreilles (1) du raccord et extraire le filtre (3).
- Rincer le filtre (3) à l'eau claire.
- Remonter le filtre (3) et fixer le flexible (2) avec l'écrou à oreilles (1).



BX002-029

- Desserrer les vis (2), tirer la tôle de capotage (1) de l'entrée d'air vers l'arrière et serrer les vis (2).
- Démonter les vis (4) et retirer le support (3).
- Desserrer le raccord à vis (5) et démonter le pulvérisateur (6).
- Rincer le pulvérisateur (6) à l'eau claire.
- Réinstaller le pulvérisateur (6) et resserrer le raccord à vis (5) à la main.
- Monter le support (1) à l'aide des vis (2) sur le côté droit de l'accélérateur d'éjection.
- Monter le support (3) avec les vis (4).



BX001-970 / BX001-971

- Démonter le couvercle (3), le tamis (2) et le flexible de prélèvement (4).
- Bien rincer le bidon (1) et le flexible de prélèvement (4) à l'eau claire.
- Si de l'eau résiduelle est encore présente dans le bidon, l'eau peut être évacuée via l'embout de vidange (5).
- Lors du montage du flexible de prélèvement (4), s'assurer que l'extrémité inférieure atteint le fond du bidon (1).
- Remplir le bidon (1) d'eau claire et le remonter.
- Laisser l'installation d'ensilage interne dosage de précision pomper en mode « Actif de manière permanente » pendant 10 min avec une quantité de dosage de 90 ml/min au niveau du tuyau de blocage avec le connecteur jaune ou de 40 ml/min au niveau du tuyau de blocage avec le connecteur bleu, *voir Page 430*.

Modifier la quantité alimentée

L'ensilage est amené au pulvérisateur avec une pompe péristaltique.

Avec le tuyau de blocage avec le connecteur jaune, la pompe péristaltique a un débit de 1,8 l/h–8,4 l/h.

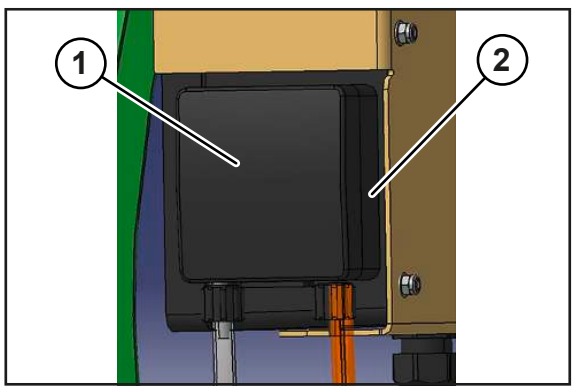
Avec le tuyau de blocage avec le connecteur bleu, la pompe péristaltique a un débit de 0,9 l/h–3,0 l/h.

Pour modifier la quantité alimentée, il faut remplacer le tuyau de blocage en place par le tuyau de blocage fourni.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

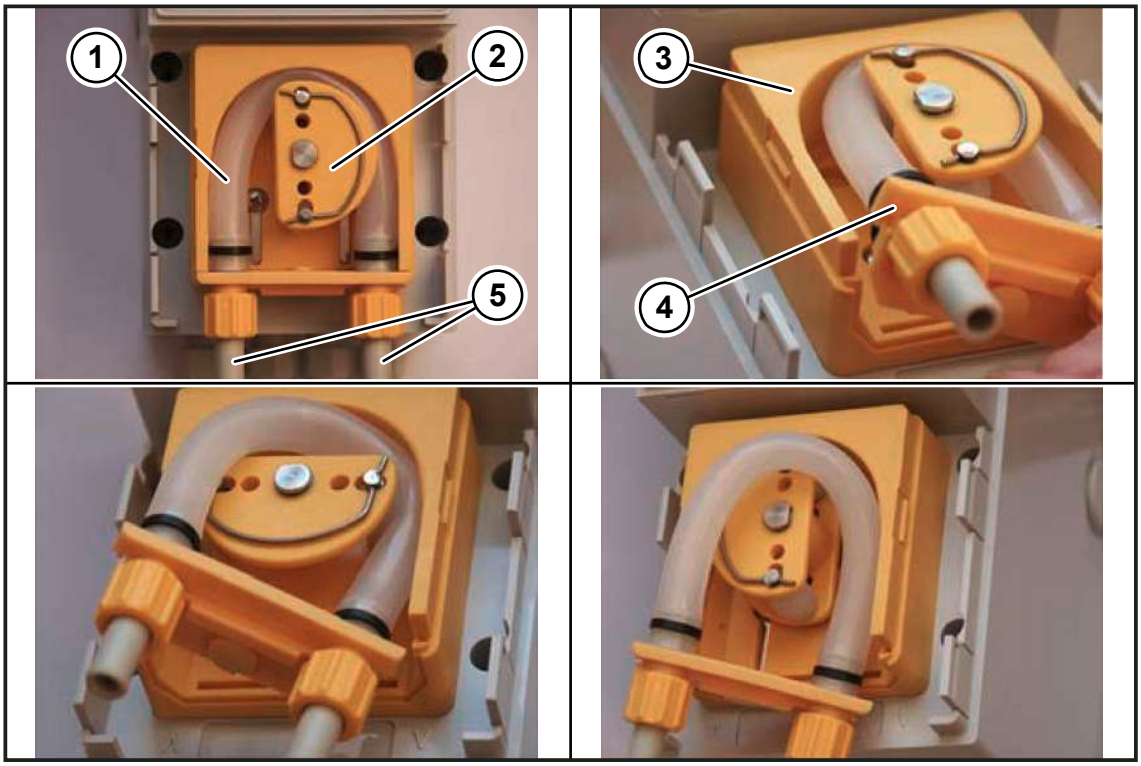
AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au contact avec l'ensilage. Pour éviter de se blesser, porter l'équipement de protection individuelle.

- Vider le tuyau de la pompe péristaltique et les conduites d'alimentation.



BXG001-137

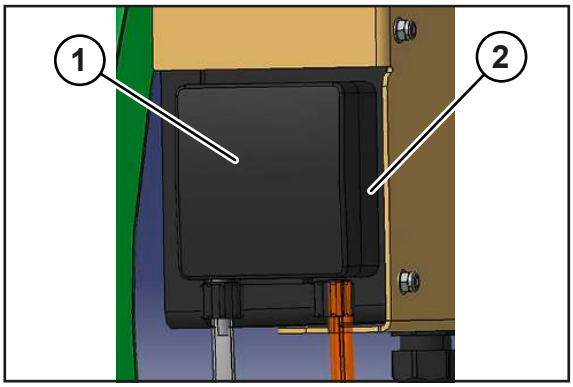
- Démonter le couvercle (1) de la pompe péristaltique (2).



BX002-659

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement par le rotor en rotation. S'assurer que l'interrupteur principal des batteries est désactivé.

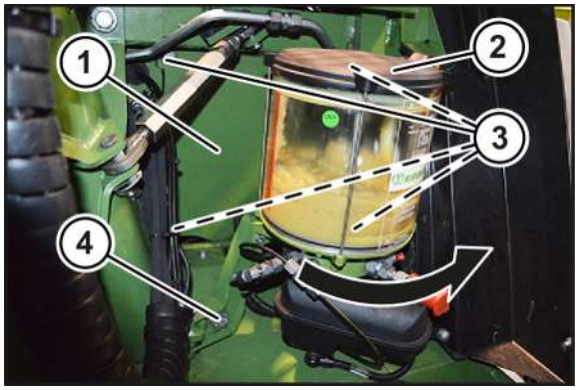
- Débrancher l'arrivée et l'évacuation des raccords (5) sur la pompe péristaltique.
- Régler le rotor (2) de la pompe péristaltique de manière à avoir le côté gauche dégagé.
- Lever la pièce de liaison (4) du côté gauche.
- Tourner le rotor (2) de manière à dégager la partie supérieure tout en sortant le tuyau (1) en haut du carter de la pompe (3).
- Continuer à tourner le rotor (2) de manière à dégager la partie droite tout en sortant le tuyau (1) du côté droit du carter de la pompe (3).
- Lever la pièce de liaison (4) du côté droit et sortir le tuyau de blocage (1) du carter de la pompe (3).
- Monter l'autre tuyau de blocage dans l'ordre inverse.
- Rebrancher l'arrivée et l'évacuation aux raccords (5) sur la pompe péristaltique.



BXG001-137

- Remonter le couvercle (1) de la pompe péristaltique (2).
- Saisir dans le terminal le type de tuyau de blocage actuellement monté dans la pompe péristaltique.

17.5.3 Raccordement de l'installation d'ensilage supplémentaire (pour la version « Installation d'ensilage externe »)



BX001-952

Il est possible de brancher une installation d'ensilage externe. Le raccordement électrique pour l'unité de dosage se situe derrière la tôle de capotage (1).

Raccorder l'unité de dosage au raccordement électrique :

- Démonter la vis (4).
- Basculer le réservoir de lubrifiant (2) de la lubrification centralisée sur le côté.
- Démonter les 4 vis (3).
- Démonter la tôle de capotage (1).
- Relier le connecteur X224.2 (1) à l'unité de dosage externe.

Affectation des connecteurs :

Broche 1 : Tension d'alimentation +12 volts

Broche 2 : Signal de commande +12 volts

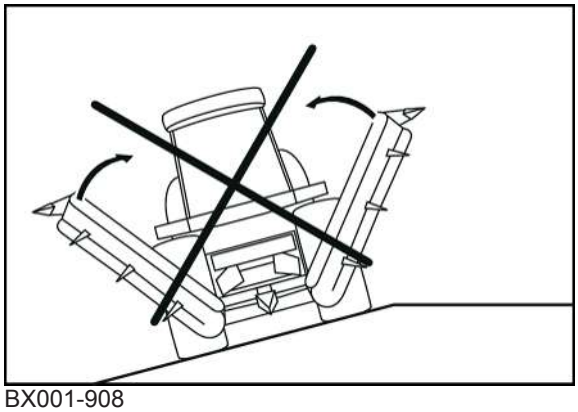
Broche 3 : Masse

L'intensité de courant maximale est de 15 A.

- Monter la tôle de capotage (1) avec les 4 vis (3).
- Rebasculer le réservoir de lubrifiant (2) de la lubrification centralisée.
- Monter la vis (4).

Pour la commande et le réglage de l'installation d'ensilage, *voir Page 430*.

17.6 Conduite sur champ à flanc de colline



BX001-908

- Si la ramasseuse-hacheuse est exploitée avec un accessoire avant adapté au maïs, ne pas amener l'accessoire avant adapté au maïs de la position de travail en position de transport ou inversement tant que la machine est utilisée en travers de la pente.
- Avant de travailler à flanc de colline, augmenter de 0,5 bar la pression des pneus avant par rapport aux valeurs indiquées dans le tableau de pression des pneus, *voir Page 90*.
- Après avoir terminé les travaux à flanc de colline, il convient de modifier à nouveau la pression des pneus de sorte qu'elle soit à nouveau identique aux valeurs du tableau de pression des pneus, *voir Page 90*.

17.7 Régler la répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison de la traction 2 roues (sur la version « Capteur d'inclinaison »)

Si la répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison est activée, la traction de la ramasseuse-hacheuse est améliorée en pente, car la force de traction de la machine, dépendant de l'inclinaison latérale de la machine, est distribuée sur les 4 roues.

L'utilisation de la répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison est notamment utile en mode herbe, car la couche végétale de l'herbe est préservée et le patinage est réduit.

La répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison est exclusivement disponible en mode champ.

- Adapter toujours votre conduite à la configuration du sol et du terrain.

EQ002-406/EQ002-548

Activer la répartition de la force de traction dépendante de l'inclinaison :

- ▶ Dans le menu principal -> menu « Fonctions de conduite » -> menu « Réglages traction 2 roues », régler le mode de la répartition de la force de traction sur « dépendant de l'inclinaison ».
- ➡ La commande via le capteur d'inclinaison est activée et la force de traction de la machine est distribuée sur les 4 roues en fonction de l'inclinaison latérale de la machine.

Désactiver la répartition de la force de traction dépendante de l'inclinaison :

- ▶ Dans le menu principal -> menu « Fonctions de conduite » -> menu « Réglages traction 2 roues », régler le mode de la répartition de la force de traction sur « inactif ».
- ➡ La commande via le capteur d'inclinaison est désactivée et la force de traction de la machine est distribuée également sur les 4 roues.

17.8 Changement de direction rapide (inversion rapide)

Lors de l'inversion rapide, en marche avant, la machine ralentit jusqu'à l'arrêt puis accélère en marche arrière, à une vitesse représentant 70 % de la vitesse de conduite précédente.

Lors de l'inversion rapide, en marche arrière, la machine ralentit jusqu'à l'arrêt puis accélère en marche avant, à une vitesse représentant 100 % de la vitesse de conduite précédente.

L'inversion rapide n'est possible qu'en mode champ.

BMG000-007

- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ ».

Pour activer l'inversion rapide :

- ▶ Pendant la marche, appuyer sur la touche d'activation de la traction 2 roues (2) et la maintenir enfoncée, puis amener le levier de conduite (1) vers la gauche, puis en position médiane.

17.9 Commander l'engagement/l'accessoire avant

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux composants en mouvement de l'engagement ou de l'accessoire avant

Lors de l'activation de l'engagement et de l'accessoire avant, des mouvements imprévisibles des rouleaux d'engagement et de l'accessoire avant peuvent se produire et mettre en danger des personnes.

- ▶ S'assurer que les personnes se trouvent à une distance suffisante de l'engagement et de l'accessoire avant.

AVIS

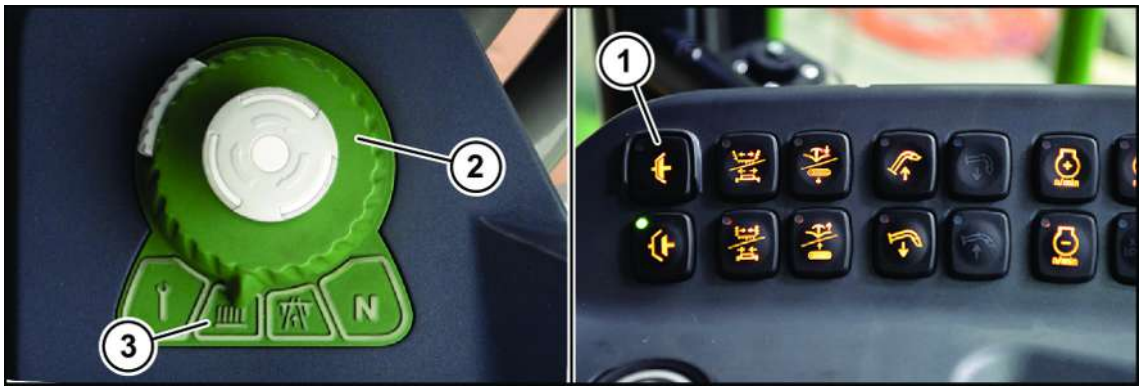
Dommages sur la machine dus à la rotation de l'accouplement rapide sans accessoire avant monté

Quand l'accouplement rapide est entraîné sans accessoire avant monté, la machine peut être détériorée, étant donné que le disque d'embrayage de l'accouplement rapide n'est pas guidé.

- ▶ Veuillez vous assurer que l'accouplement rapide est uniquement entraîné lorsqu'un accessoire avant est monté.
- ▶ Lorsque l'engagement doit tourner sans accessoire avant pour des raisons liées à la maintenance, veuillez préalablement retirer l'arbre à cardan de la ramasseuse-hacheuse.

Pour le réglage de la vitesse de consigne de l'accessoire avant et de la longueur de hachage, *voir Page 356*.

Activation de l'engagement/de l'accessoire avant

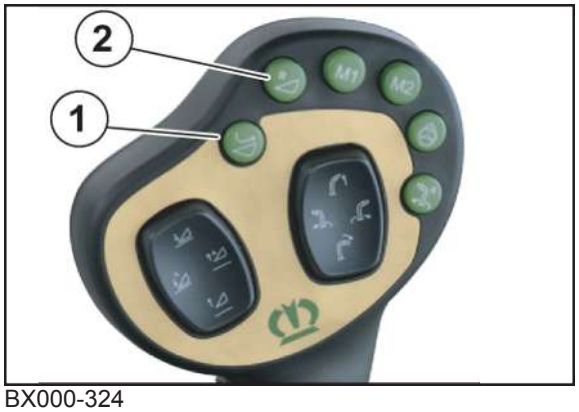


BX001-593

- ✓ Le siège du conducteur est occupé.
- ✓ Le moteur tourne.
- ✓ Le profil d'accessoire avant adapté à l'accessoire avant est réglé, *voir Page 414* ou *voir Page 448*.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement (2) est en position « Mode champ » (3).
- ✓ L'embrayage principal est activé (1).

INFORMATION

Lorsque vous activez l'engagement et l'accessoire avant pour la première fois, le conducteur doit faire tourner en sens inverse les rouleaux d'engagement et l'accessoire avant pour enlever les saletés éventuellement présentes. Ce n'est qu'après avoir effectué cette opération que l'engagement et l'accessoire avant peuvent être activés.



BX000-324

Pour activer l'engagement/l'accessoire avant :

- Appuyer sur la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) du levier de conduite.

Faire fonctionner l'accessoire avant et les rouleaux d'engagement en sens inverse.

- Appuyer sur la touche « Engagement/accessoire avant marche » (1) du levier de conduite.

L'accessoire avant et les rouleaux d'engagement sont activés.

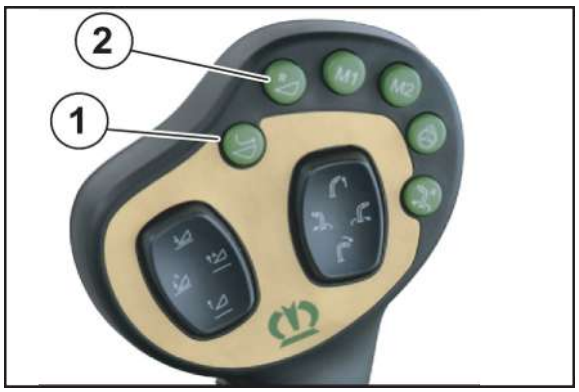
Désactivation de l'engagement/de l'accessoire avant

- Appuyer sur la touche « Engagement/accessoire avant marche/arrêt » (1) du levier de conduite.

L'accessoire avant et les rouleaux d'engagement sont désactivés.

Inversion engagement/accessoire avant

Il est possible de faire tourner l'engagement ainsi que l'accessoire avant en sens inverse dans le but d'éliminer les blocages et défauts dans le flux du fourrage qui se produisent en cours de fonctionnement.



BX000-324

Pour faire fonctionner l'engagement/l'accessoire avant en sens inverse depuis le siège conducteur :

- Appuyer sur la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) du levier de conduite et la maintenir enfoncée.

L'accessoire avant et les rouleaux d'engagement fonctionnent en sens inverse tant que vous appuyez sur la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2).

Vous pouvez actionner la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) du levier de conduite même pendant que l'un ou l'autre est activé. Ensuite, il faut allumer à nouveau l'engagement/l'accessoire avant.

17.10 Régulation du mécanisme élévateur

La position de l'accessoire avant se règle par le biais du mécanisme élévateur de la ramasseuse-hacheuse pour optimiser la conduite sur champ. En vue de toujours jouir des meilleures conditions de travail, vous avez le choix entre les trois régulations du mécanisme élévateur suivantes.

- Régulation de position du mécanisme élévateur
  Si vous avez activé la régulation de position du mécanisme élévateur, la commande régule l'accessoire avant sur une hauteur constante par rapport à la machine.
- Régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur
  Si vous avez activé la régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur, la commande régule, par mouvements pendulaires actifs, l'accessoire avant à une hauteur constante par rapport au sol.
- Régulation d'écart du mécanisme élévateur (en option)
  Si vous avez activé la régulation d'écart du mécanisme élévateur, la commande régule, par mouvements pendulaires actifs, l'accessoire avant à une hauteur constante par rapport au sol et par levage/abaissement automatique du mécanisme élévateur. Vous ne pouvez activer la régulation d'écart du mécanisme élévateur qu'en présence de l'accessoire avant adapté au maïs et des capteurs du suivi automatique des irrégularités du sol.

Pour la régulation du mécanisme élévateur et le réglage de la pression de consigne resp. de la hauteur de consigne, voir *voir Page 356*.

Activer la régulation de position du mécanisme élévateur

BXG000-019

✓ La régulation de position du mécanisme élévateur est réglée sur le terminal.
✓ La régulation de position du mécanisme élévateur est désactivée.

Pour abaisser le mécanisme élévateur :

▶ Appuyer sur la touche « Abaisser le mécanisme élévateur » (1).

Le mécanisme élévateur est abaissé. La touche a deux niveaux. Au premier niveau, la vitesse de levage est lente et au deuxième niveau, la vitesse de levage est rapide.

Pour lever le mécanisme élévateur :

▶ Appuyer sur la touche « Lever le mécanisme élévateur » (2).

Le mécanisme élévateur est soulevé. La touche a deux niveaux. Au premier niveau, la vitesse de levage est lente et au deuxième niveau, la vitesse de levage est rapide.

Modifier et enregistrer la hauteur de consigne (hauteur de travail) par le levier de conduite

- ▶ A l'aide des touches « Lever le mécanisme élévateur » (2) ou « Abaisser le mécanisme élévateur » (1) amener ce dernier à la nouvelle hauteur de consigne.
- ▶ La touche « Mécanisme élévateur automatique » (3) doit être enfoncée pendant 3 secondes.

Le système enregistre la nouvelle hauteur de consigne et un message d'information correspondant est affiché dans le terminal.

Activer la hauteur de consigne réglée

- ▶ Appuyer sur la touche « Mécanisme élévateur automatique » (3).

Le mécanisme élévateur est levé resp. abaissé jusqu'à atteindre la hauteur de consigne réglée.

Dans le terminal, le symbole

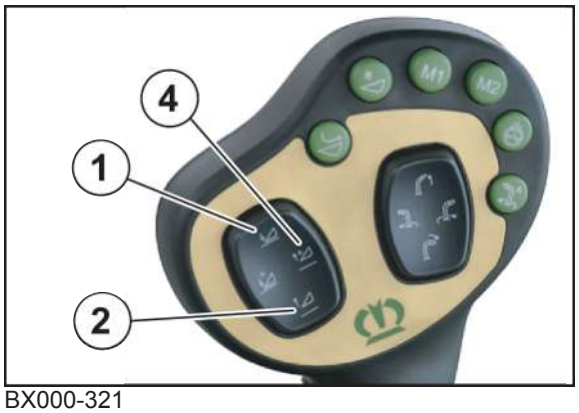
est affiché avec la hauteur de consigne réglée. La régulation de position du mécanisme élévateur est activée.

Désactiver la régulation de position du mécanisme élévateur

La régulation de position du mécanisme élévateur est désactivée :

- Lorsque le mécanisme élévateur est commandé manuellement avec les touches (1) et (2).
- Lorsque l'électronique de diagnostic a détecté une erreur.

Régler et enregistrer la hauteur de levage pour la tournière



BX000-321

- ▶ A l'aide des touches « Lever le mécanisme élévateur » (2) et « Abaisser le mécanisme élévateur » (1), amener ce dernier sur la hauteur de levage.
- ▶ La touche « Lever le mécanisme élévateur jusqu'en haut » (4) doit être enfoncée pendant 3 secondes.

Le système enregistre la nouvelle hauteur de levage et un message d'information correspondant est affiché dans le terminal.

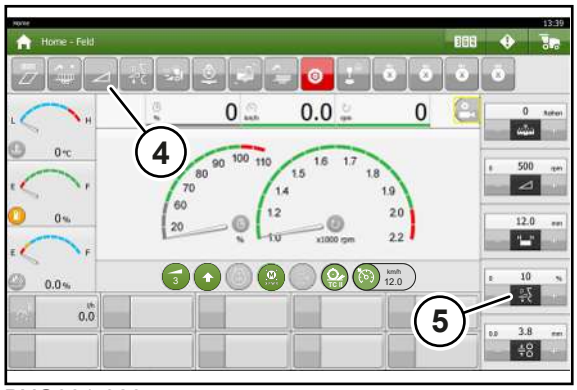
Répéter l'opération pour une nouvelle hauteur de levage.

Lever le mécanisme élévateur jusqu'à la hauteur du réglage de tournière

- ▶ Appuyer sur la touche « Lever le mécanisme élévateur jusqu'en haut » (4).

Le mécanisme élévateur monte jusqu'à la hauteur de levage.

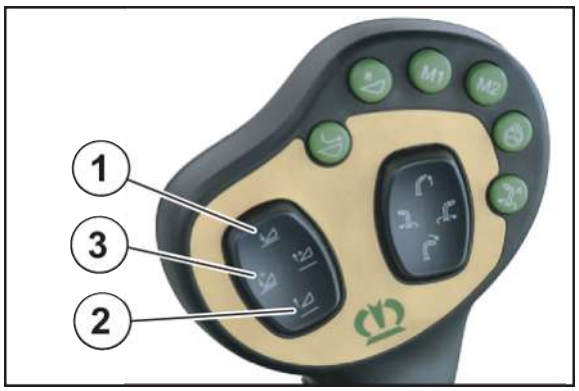
Activer la régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur



BXG001-020

Le déroulement des opérations suivantes : activation, régulation, activation de la pression de consigne, modification et enregistrement de la pression de consigne sur le terminal correspond à la procédure employée pour réguler la position du mécanisme élévateur.

Lever et abaisser le mécanisme élévateur avec régulation de la pression d'appui de ce dernier



BX000-320

- ▶ Appuyer sur les touches « Lever le mécanisme élévateur » (2) et « Abaisser le mécanisme élévateur » (1).

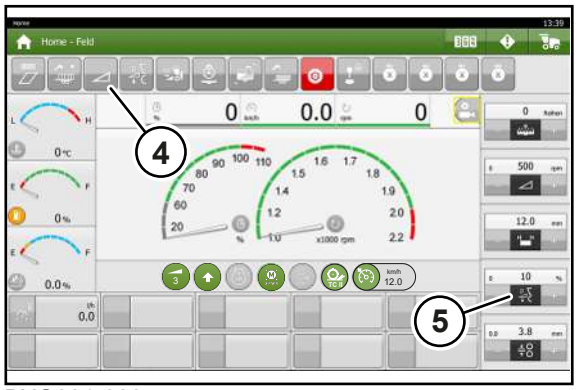
Après avoir relâché la touche (1 ou 2), un régulateur de position maintient le mécanisme élévateur, dans un premier temps, sur une hauteur de levage constante.

Pour activer la régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur :

- ▶ Appuyer sur la touche « Mécanisme élévateur automatique » (3).

Le mécanisme élévateur descend juste au-dessus du sol, régulé en position, puis se met automatiquement en régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur.

Activer la régulation d'écart du mécanisme élévateur (en option)



BXG001-020

Le déroulement des opérations suivantes : activation, régulation, activation de la hauteur de consigne, modification et enregistrement de la hauteur de consigne sur le terminal correspond à la procédure employée pour réguler la position du mécanisme élévateur.

17.11 Régler l'arceau éjecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

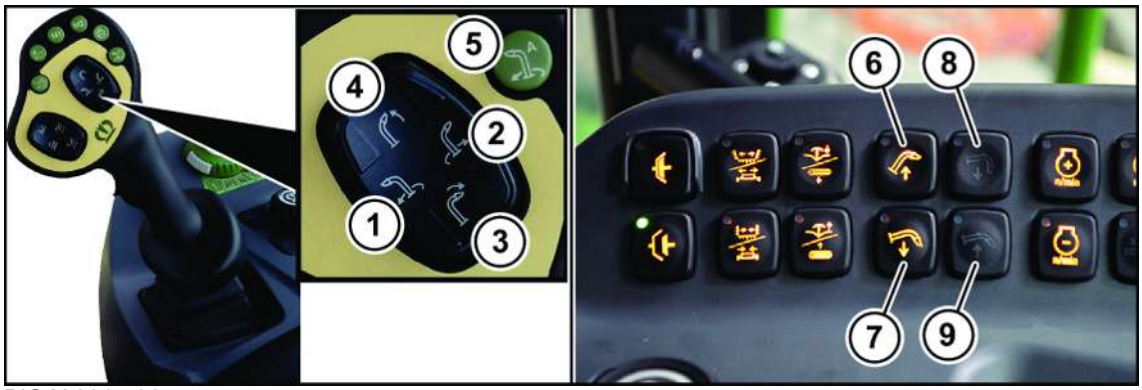
Risque de blessures dû à l'arceau éjecteur déposé (si la rallonge de l'arceau éjecteur est montée)

Si la rallonge de l'arceau éjecteur est montée (optionnel) et que l'arceau éjecteur est abaissé, l'arceau éjecteur est bas au point de mettre en danger les autres usagers pendant la conduite sur route.

- ▶ Lors de la conduite sur route, replier la rallonge de l'arceau éjecteur.

L'arceau éjecteur est conçu de sorte à pouvoir éjecter les végétaux tant dans une remorque que dans une remorque de transport hacheuse roulant parallèlement à la ramasseuse-hacheuse, sur le côté droit ou gauche.

Les mouvements de l'arceau éjecteur sont commandés via le levier de conduite et le clavier.



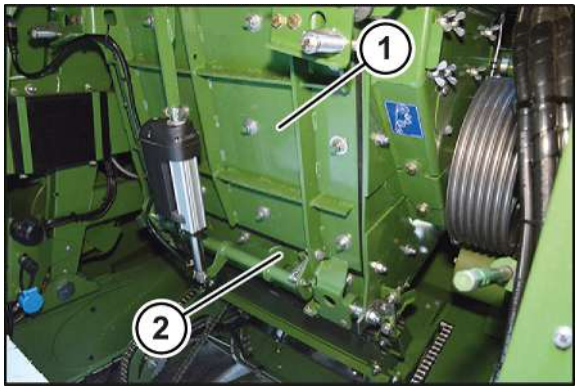
BiG X 001-596

Pos.	Désignation	Explication
1	Touche « Tourner l'arceau éjecteur à gauche »	Tourne l'arceau éjecteur vers la gauche
2	Touche « Tourner l'arceau éjecteur à droite »	Tourne l'arceau éjecteur vers la droite
3	Touche « Trappe de l'arceau éjecteur bas »	Abaisse la trappe de l'arceau éjecteur

Pos.	Désignation	Explication
4	Touche « Trappe de l'arceau éjecteur haut »	Lève la trappe de l'arceau éjecteur
5	Touche « Parcage/symétrie de l'arceau éjecteur »	Lorsque l'embrayage principal est en marche : reflète la position de l'arceau éjecteur
		Lorsque l'embrayage principal est arrêté : bascule l'arceau éjecteur en position de transport
		Pour la version « Système de chargement automatique » : activer le système de chargement automatique EasyLoad
6	Touche « Lever l'arceau éjecteur »	Lève l'arceau éjecteur.
7	Touche « Abaisser l'arceau éjecteur »	Abaisse l'arceau éjecteur.
8	Touche « Replier la rallonge de l'arceau éjecteur »	Permet de replier la rallonge de l'arceau éjecteur (en option).
9	Touche « Déplier la rallonge de l'arceau éjecteur »	Permet de déployer la rallonge de l'arceau éjecteur (en option)

17.12 Régler le rayon d'éjection

Pour la version « StreamControl »



BXG000-045

Le StreamControl est réalisé via la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (1) et est constitué d'un déflecteur réglable (2) qui peut pivoter dans le flux de matière récoltée. La déviation du flux du fourrage influence la distance de projection de la matière hachée.

Le StreamControl est commandé avec le clavier supplémentaire, *voir Page 119*.

En outre, les touches « M1 » et « M2 » du levier de conduite peuvent être affectées au réglage du rayon d'éjection, *voir Page 400*.

La cote dont le déflecteur réglable pivote dans le flux du fourrage peut être réglée sur le terminal, *voir Page 425*.

17.13 TractionControl/Régulation antipatinage à la traction

TractionControl est une régulation antipatinage pouvant être activée et réglée sur deux niveaux.

TC I n'autorise qu'un faible patinage (des roues). Ce réglage est généralement utilisé en mode herbe, en vue de préserver la couche herbeuse.

TC II autorise un patinage plus important (des roues). Ce réglage est généralement utilisé en mode maïs afin de garantir une propulsion suffisante même dans des conditions difficiles.

Le choix du niveau de la régulation antipatinage est indépendant du mode de fonctionnement réglé sur le terminal (herbe / maïs).

BXG000-021

Pour activer la régulation antipatinage et régler le niveau de sensibilité :

- ▶ Appuyer sur la touche « Régulation antipatinage » (1) jusqu'à atteindre l'état souhaité.

L'état de la régulation antipatinage est affiché sur le terminal via le « Témoin TractionControl » (2), *voir Page 364*.

17.14 Système de direction automatique

⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort dû au fait que la machine est commandée automatiquement

La ramasseuse-hacheuse avec système de direction automatique activé est commandée automatiquement et est uniquement surveillée par le conducteur pendant le fonctionnement de la machine. Par conséquent, les personnes se trouvant à proximité de la machine et le long du trajet de la machine sont mis en danger.

- ▶ Veuillez uniquement utiliser le système de direction automatique pour le guidage automatique de la ramasseuse-hacheuse le long de la ligne de plantes à tige ou dans un champ, avec un système de direction fonctionnant avec GPS.
- ▶ Il est interdit d'utiliser la machine avec le système de direction automatique activé sur la voie publique, sur un périmètre de ferme ou à proximité de personnes.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort dû au fait que la machine est commandée automatiquement

Si le système de direction automatique n'est pas monté correctement ou si des composants du système de direction automatique sont soumis à des manipulations, alors les personnes se trouvant à proximité de la ramasseuse-hacheuse risquent d'être blessées en cas d'activation du système de direction automatique, étant donné que la machine peut notamment effectuer des mouvements inattendus.

- ▶ Seul un atelier spécialisé agréé peut installer le système de direction automatique.
- ▶ Il est interdit de réaliser des modifications sur les éléments importants au niveau sécurité du système de direction automatique ou sur les composants hydrauliques, électroniques ou électriques du système de direction automatique.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort dû au fait que la machine est commandée automatiquement

Avant la mise en service du système de direction automatique, il convient de vérifier le bon fonctionnement des organes de sécurité contrôlables.

- ▶ Vérifier si le système de direction automatique s'arrête lorsque le conducteur donne un coup de volant brusque ou lorsque le conducteur quitte son siège.
- ▶ Contrôle visuel du bon état de la machine (c'est-à-dire de l'absence de dommages mécaniques et de fuites), des palpeurs de rangées, du capteur d'angle de direction, des flexibles et câbles visibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort dû au fait que la machine est commandée automatiquement

Lors du travail avec le système de direction automatique activé, le conducteur doit être très prudent et attentif en vue de pouvoir réagir immédiatement lorsque des personnes ou des biens sont menacés.

- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans un rayon de 50 m de la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Le conducteur n'est pas autorisé à quitter la cabine de la machine pendant le fonctionnement du système de direction automatique.
- ▶ Pendant le fonctionnement du système de direction automatique, le conducteur doit continuellement contrôler la ligne directrice et le parcours afin d'assurer immédiatement la conduite manuelle de la ramasseuse-hacheuse en présence de dangers voire d'obstacles ou quand la ligne directrice est interrompue.

INFORMATION

Lorsque l'essieu arrière est complètement levé ou complètement abaissé, de faibles déviations par rapport à la rangée de plantes sont possibles lors de l'utilisation du système de direction automatique.

Afin de garantir un guidage exact par le système de direction automatique le long de la rangée de plantes :

- ▶ S'assurer que l'essieu arrière se trouve en position médiane (Le cadre du véhicule est à l'horizontale).

Le système de direction automatique est un équipement supplémentaire disponible en option pour le guidage automatique de la ramasseuse-hacheuse sur une rangée de plantes à tige.

Le système de direction automatique n'est disponible qu'en mode de fonctionnement maïs, avec un accessoire avant adapté au maïs EasyCollect ou XCollect monté et pour la version « Système de direction automatique ».

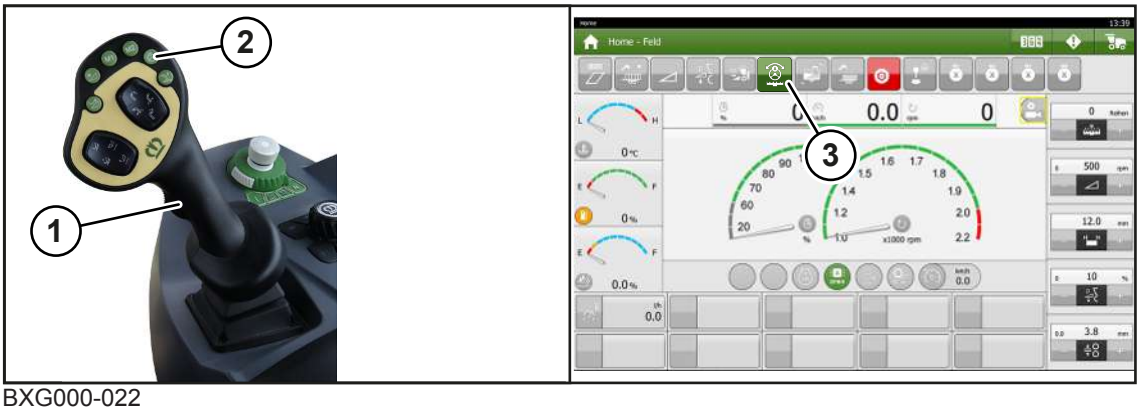
- ✓ Le moteur diesel tourne.
- ✓ Le siège du conducteur est occupé.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ ».
- ✓ La machine se trouve sur une surface plane.

Le hachage doit de préférence être réalisé en mode « Palpeur de rangées système de direction automatique ».

En pleine culture, il est possible de conduire dans les modes suivants :

- Palpeur de rangées ISO
- Palpeur de rangées système de direction automatique

Pour le réglage du mode palpeur de rangées, *voir Page 443*.



BXG000-022

Pour activer le système de direction automatique :

- ▶ Placer la ramasseuse-hacheuse parallèlement aux rangées de plantes, après 1 mètre, le système de direction automatique peut être activé.
- ▶ Appuyer sur la touche « Système de direction automatique » (2) du levier de conduite (1).

Sur le terminal, le témoin « Système de direction automatique » (3) indique l'état actuel du système de direction automatique. Lorsque l'on appuie sur le témoin, le menu « Réglages du système de direction automatique » s'ouvre, *voir Page 443*.

Le système de direction automatique se charge du guidage de la ramasseuse-hacheuse le long de la rangée de plantes, avec le mode sélectionné, via les palpeurs de rangées sur l'accessoire avant adapté au maïs. En présence de petits espaces vides dans le champ de maïs, le système de direction automatique veille à ce que la machine se déplace en ligne droite.

Pour désactiver le système de direction automatique :

- ▶ Donner un coup de volant brusque.

La désactivation du système de direction automatique est signalée par un signal sonore.

⚠ *AVERTISSEMENT*
Danger de mort dû au fait que la machine n'est pas commandée Après la désactivation du système de direction automatique, le conducteur doit prendre en charge la commande de la machine, car – dans le cas contraire – la ramasseuse-hacheuse fonctionnerait sans être commandée. ▶ Après avoir désactivé le système de direction automatique, reprendre la commande de manière active avec le volant.

Le système de direction automatique se désactive automatiquement lorsque :

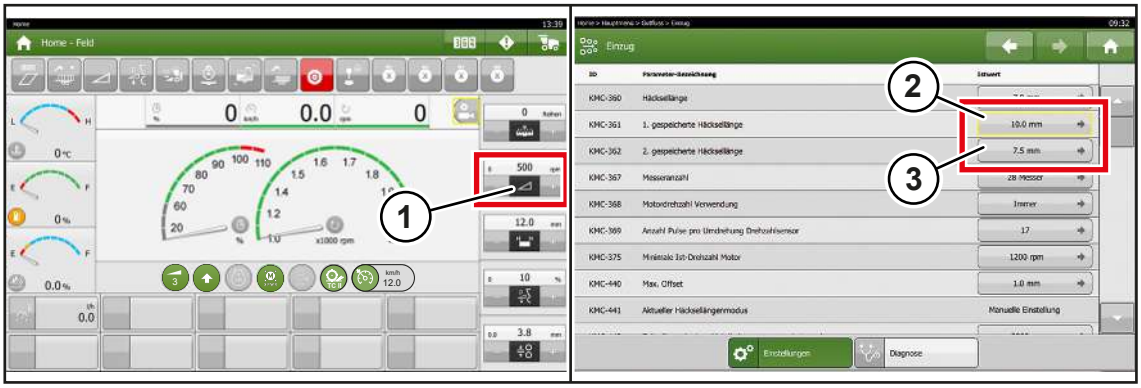
- vous quittez le siège du conducteur,
- le volant est actionné,
- vous appuyez à nouveau sur la touche « Système de direction automatique »,
- le sélecteur des modes de fonctionnement est placé sur « Conduite sur route »,
- un des deux interrupteurs d'arrêt rapide est actionné,
- la ramasseuse-hacheuse est à l'arrêt pendant 1 minute,
- en cas de défaut de composants du système de direction automatique.

17.15 Réglage de la longueur de hachage

La longueur de hachage actuelle peut être réglée sur le terminal.

- Via la saisie directe « Mode champ » sur l'écran de travail du terminal
- Via le paramètre « Longueur de hachage » dans le menu principal

Il est possible d'enregistrer 2 valeurs pouvant être appelées via le levier de conduite ou le clavier pendant le fonctionnement.



BXG000-023

Régler la longueur de hachage actuelle via la saisie directe :

- Pour réduire la longueur de hachage, appuyer sur [−] dans le champ « Modifier la longueur de hachage » (1).
- Pour augmenter la longueur de hachage, appuyer sur [+] dans le champ « Modifier la longueur de hachage » (1).

Régler les valeurs pour la 1ère et la 2e longueur de hachage enregistrée :

- Régler les paramètres « 1ère longueur de hachage enregistrée » et « 2e longueur de hachage enregistrée » dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « Engagement Réglages ».

Les deux longueurs de hachage enregistrées peuvent être appelées via les touches « Longueur de hachage 1 » et « Longueur de hachage 2 » du clavier.

BX001-601

Appeler la valeur enregistrée pour la 1ère longueur de hachage enregistrée :

- Appuyer sur la touche « Longueur de hachage 1 » du clavier.

Appeler la valeur enregistrée pour la 2e longueur de hachage enregistrée :

- Appuyer sur la touche « Longueur de hachage 2 » du clavier.

Les longueurs de hachage enregistrées peuvent également être appelées via le levier de conduite.

BXG000-046

À cet effet, les touches de fonction du levier de conduite (2, 3) doivent être affectées à la longueur de hachage enregistrée :

- Dans le menu principal -> menu Cabine -> sous-menu « Réglages », affecter la valeur «Appeler la longueur de hachage enregistrée » au paramètre « Affectation des fonctions touches M1/M2 ».

Appeler la valeur enregistrée pour la 1ère longueur de hachage enregistrée :

- Appuyer sur la touche « M1 » du levier de conduite.

Appeler la valeur enregistrée pour la 2e longueur de hachage enregistrée :

- Appuyer sur la touche « M2 » du levier de conduite.

17.16 Détection de métaux

La détection de métaux protège la machine et permet d'éviter que des pièces métalliques ne se retrouvent dans la matière récoltée. Les détecteurs sont installés dans le rouleau d'engagement inférieur.

Si le système détecte du métal dans la matière récoltée, l'engagement et l'accessoire avant sont immédiatement arrêtés.

BXG000-024

Sur le terminal, le témoin « Détection de corps étrangers » (3) indique l'état actuel de la détection de métaux et du RockProtect. Lorsque l'on appuie sur le témoin, le menu « Détection de corps étrangers Réglages » s'ouvre.

Régler la sensibilité de la détection de métaux :

- Il est possible de régler la sensibilité dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « Détection de corps étrangers Réglages ».

Lors du déclenchement de la détection de métaux, l'engagement et l'accessoire avant s'arrêtent immédiatement.

Pour éliminer le problème :

- ▶ Faire fonctionner l'engagement et l'accessoire avant en sens inverse.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- ▶ Ôter la pièce métallique de l'engagement.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation et non recouvert

Si le tambour hacheur est accouplé sans engagement ni accessoire avant, il y a risque de blessure accru du fait du tambour hacheur en rotation non recouvert.

- ▶ En cas de défaut de la détection de métaux, accoupler le tambour hacheur exclusivement via la routine d'enclenchement spéciale avec un engagement monté.

INFORMATION

Si le tambour hacheur n'est pas accouplé à cause d'un défaut de la détection de métaux bien qu'il n'y ait pas de métal dans l'engagement, la possibilité existe d'accoupler malgré tout le tambour hacheur via une routine d'enclenchement spéciale.

Pour accoupler le tambour hacheur malgré un défaut de la détection de métaux :

- ▶ Enclencher le moteur diesel.
- ▶ Placer le sélecteur du mode de fonctionnement en « Mode maintenance ».
- ▶ Appuyer pendant au moins 5 secondes sur la touche « Embrayage principal ON » du clavier.

Un message d'information apparaît au terminal et l'alarme de chasse retentit.

- ▶ Relâcher la touche « Embrayage principal ON » et prendre connaissance du message d'information.
- ▶ Appuyer pendant au moins 2 s sur la touche « Embrayage principal ON ».

Le tambour hacheur est embrayé et l'alarme de chasse s'éteint.

- ▶ Mettre le sélecteur du mode de fonctionnement sur « Conduite sur champ » et travailler de la manière habituelle.

17.17 RockProtect

RockProtect est un système de détection de pierres, qui protège la machine contre les dommages occasionnés par des corps étrangers de grande dimension. Si le système détecte un corps étranger dans la matière récoltée, l'engagement et l'accessoire avant sont immédiatement arrêtés.

La sensibilité de la détection de pierres doit être adaptée aux diverses conditions de travail, étant donné qu'un simple andain de grande dimension peut déclencher la détection de pierres.

BXG000-025

Activer la détection de pierres (RockProtect) :

- Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « Détection de corps étrangers Réglages », placer l'état du RockProtect sur « actif ».

Sur le terminal, le témoin « Détection de corps étrangers » (3) indique l'état actuel de la détection de métaux et de la détection de pierres (RockProtect). Lorsque l'on appuie sur le témoin, le menu « Détection de corps étrangers Réglages » s'ouvre.

Régler la sensibilité du RockProtect :

- Il est possible de régler la sensibilité du RockProtect dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « Détection de corps étrangers Réglages ».

Lors du déclenchement de la détection de pierres, l'engagement et l'accessoire avant s'arrêtent immédiatement.

Pour éliminer le problème :

- Faire fonctionner l'engagement et l'accessoire avant en sens inverse.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Ôter le corps étranger de l'engagement.

Désactiver la détection de pierres (RockProtect) :

- Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « Détection de corps étrangers Réglages », placer l'état du RockProtect sur « inactif ».

17.18 ConstantPower

La régulation à limitation de charge ConstantPower régule la vitesse de conduite de la machine en fonction de la charge du moteur diesel et garantit simultanément un rendement constant de la machine ainsi qu'une consommation réduite de carburant. En d'autres termes, la machine accélère automatiquement lorsque la concentration de matière à récolter est faible et décélère automatiquement lorsque la concentration est plus importante.

La régulation à limitation de charge est uniquement possible en mode champ.

BXG000-047

Pour modifier un paramètre :

- ▶ Dans le menu principal -> menu Moteur -> menu « ConstantPower », il convient de sélectionner un paramètre et de modifier le réglage via le champ de sélection.

Pour pouvoir activer la régulation à limitation de charge au moyen du levier de conduite :

- ▶ Dans le menu principal -> menu Moteur -> menu « ConstantPower », il convient de sélectionner le paramètre « Activation ConstantPower » et autoriser ou non l'activation via le champ de sélection.

Pour activer la régulation à limitation de charge :

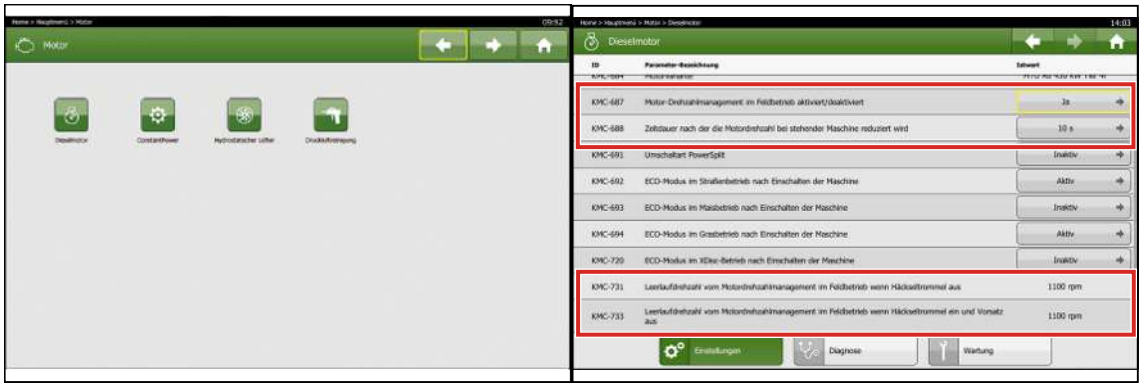
- ▶ Taper brièvement 2x sur le levier de conduite (1) vers la droite.

La régulation à limitation de charge peut être désactivée par le biais d'un des actionnements suivants :

- ▶ Actionner le levier de conduite (accélération / décélération).
- ▶ Placer le sélecteur du mode de fonctionnement en « Mode circulation sur route ».
- ▶ Actionner la pédale de frein.

17.19 Gestion de la vitesse du moteur

La gestion de la vitesse du moteur permet de régler la vitesse du moteur diesel automatiquement en mode champ dans certains états de fonctionnement. Si la machine est à l'arrêt ou si on arrête l'engagement par exemple, la vitesse du moteur diesel est réduite automatiquement. Si on redémarre ensuite avec l'engagement en marche, le système adresse la vitesse nominale du moteur diesel.



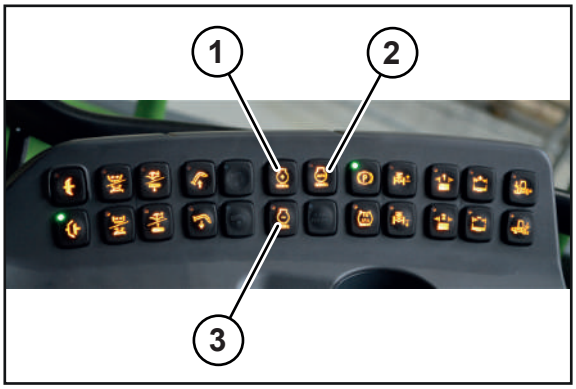
EQ002-395/EQ002-541

Activer la gestion de la vitesse du moteur :

- ▶ Dans le menu principal > menu Moteur > menu « Moteur diesel », placer le statut de la « gestion de vitesse du moteur activée/désactivée en mode champ » sur « oui ».

Les paramètres suivantes peuvent être réglés :

- KMC-688 : durée après laquelle la vitesse du moteur est réduite avec la machine à l'arrêt.
- KMC-731 : vitesse de ralenti en mode champ quand le tambour hacheur ne tourne pas.
- KMC-733 : vitesse de ralenti en mode champ quand le tambour hacheur tourne et l'accessoire avant est éteint.



BX002-754

Si la gestion de la vitesse du moteur est active, il n'est pas possible de modifier la vitesse du moteur diesel à l'aide des touches « Augmenter la vitesse du moteur diesel » (1) ou « Réduire la vitesse du moteur diesel » (3).

S'il faut modifier la vitesse nominale du moteur diesel :

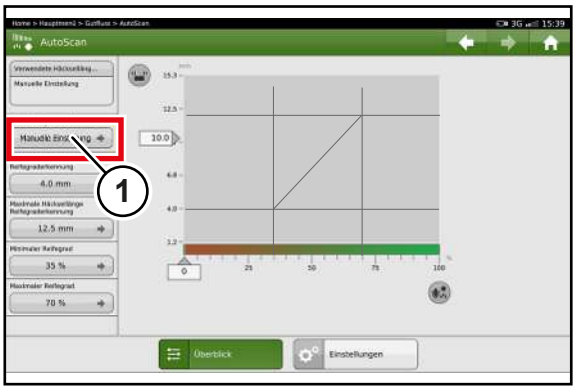
- ▶ Désactiver la gestion de la vitesse du moteur.
- ▶ Régler la vitesse du moteur diesel souhaitée avec les touches « Augmenter la vitesse du moteur diesel » (1) et « Réduire la vitesse du moteur diesel » (3).
- ▶ Pour enregistrer la vitesse nominale réglée, appuyer sur la touche « Vitesse de rotation du moteur diesel » (2) pendant 3 secondes.
- ➡ Une message d'information est affiché sur le terminal pour indiquer que la vitesse nominale du moteur diesel a été enregistrée.
- ▶ Si nécessaire, réactiver la gestion de la vitesse du moteur.

17.20 AutoScan

Le système AutoScan règle la longueur de hachage en fonction du degré de maturation des plantes récoltées par l'EasyCollect ou par le XCollect.

Via le capteur AutoScan au niveau de la pointe médiane de l'EasyCollect ou du XCollect, le système reconnaît le degré de maturation des plantes de maïs et calcule, sur la base des valeurs saisies préalablement pour la longueur de hachage minimale et maximale, la longueur de hachage optimale des plantes de maïs et règle la vitesse des rouleaux de pré-pressage en conséquence.

Le système AutoScan est uniquement disponible en mode de fonctionnement maïs.



BXG000-048

Le système AutoScan exécute le réglage sur la base de quatre consignes :

- la longueur de hachage minimale
- la longueur de hachage maximale
- le degré de maturation auquel l'adaptation automatique de la longueur de hachage démarre.
- le degré de maturation auquel l'adaptation automatique de la longueur de hachage s'arrête.

Pour modifier les paramètres liés à ces consignes :

▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « AutoScan », il convient de sélectionner un paramètre et de modifier le réglage via le champ de sélection, *voir Page 415*.

Pour activer le système AutoScan :

▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « AutoScan », régler le mode Calcul de la longueur de hachage (1) sur « Mesure de l'humidité », *voir Page 415*.

Pour désactiver le système AutoScan :

▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu « AutoScan », régler le mode Calcul de la longueur de hachage (1) sur « Réglage manuel », *voir Page 415*.

17.21 CropControl

Le système CropControl permet une documentation et détection de rendement sans lacune de la récolte sur les surfaces moissonnées.

EQG002-047

INFORMATION

Le système CropControl ne constitue pas un dispositif de mesure au sens de la législation sur les poids et mesures.

INFORMATION

Le compteur indique uniquement le poids chargé de manière exacte si le CropControl a été calibré pour le champ avec une contrepesée et que la matière à récolter su le champ est homogène du point de vue de l'humidité. Dans le cas contraire, des déviations importantes sont possibles.

▶ Pour accéder au menu « CropControl », appuyer dans le menu principal sur -> Menu Flux du fourrage -> menu CropControl, *voir Page 427*.

Sur le terminal, le témoin « CropControl » (3) indique l'état actuel de la contrepesée. Lorsque l'on appuie sur le témoin, le menu « Contrepesée CropControl » s'ouvre, *voir Page 333*.

Contrepesée et calibrage

Afin d'obtenir une exactitude élevée de la mesure du rendement, il est nécessaire de calibrer le système CropControl. Il convient d'effectuer une contrepesée pour chaque surface utile et pour chaque type de fruit.

Pour obtenir des valeurs de mesure correctes, il convient d'exécuter la contrepesée après le hachage.

Une fois la contrepesée terminée et l'acceptation du poids introduit de la contrepesée, le facteur de correction est recalculé.

✓ Le capteur de déplacement est calibré, *voir Page 427*.
✓ Un attelage d'évacuation vide dont le poids à vide est connu est disponible.
✓ La machine est à l'arrêt.

Afin d'obtenir une exactitude élevée de la mesure du rendement, il convient pour la contrepesée de :

- sélectionner une charge de remorque qui représente la moyenne de l'ensemble du champ,
- rouler à une vitesse de conduite et une charge de moteur moyennes.

Réalisation de la contrepesée :

▶ Positionner l'attelage d'évacuation vide à côté de la machine.

▶ En vue de démarrage la contrepesée, appuyer sur

puis sur

ans le champ de dialogue suivant et démarrer ensuite avec le hachage.

▶ Charger l'attelage d'évacuation.

AVIS ! Veiller à ce que toute la matière hachée récoltée soit chargée sur l'attelage d'évacuation.

▶ Lorsque l'attelage d'évacuation est chargé, arrêter la contrepesée.

▶ Pour arrêter la contrepesée, appuyer sur

.

▶ Peser l'attelage d'évacuation.

AVIS ! Veiller à ce qu'il n'y ait pas de perte de matière récoltée pendant le trajet vers la balance.

Pendant que le poids de la pesée est déterminé, on peut poursuivre le hachage.

▶ Déterminer le poids chargé de l'attelage d'évacuation (poids total moins poids à vide de l'attelage d'évacuation).

▶ Pour saisir la valeur du poids chargé comme valeur de contrepesée, appuyer sur

et saisir la valeur via le champ de saisie de valeur.

➡ La contrepesée est terminée. Le facteur de correction est automatiquement déterminé à la suite de cette contrepesée et établi dès maintenant pour la détection de rendement.

AVIS ! Effacer la contrepesée actuelle.

▶ Pour effacer la contrepesée actuelle, appuyer sur

.

➡ La contrepesée exécutée précédemment est affichée et le facteur de détection obtenu sur base de cette contrepesée est dès maintenant établi pour la détection de rendement.

17.22 PowerSplit

Le PowerSplit sert à accroître l'efficacité de la machine. La puissance continue du moteur est adaptée aux conditions d'utilisation et contribue ainsi à optimiser la consommation de carburant.

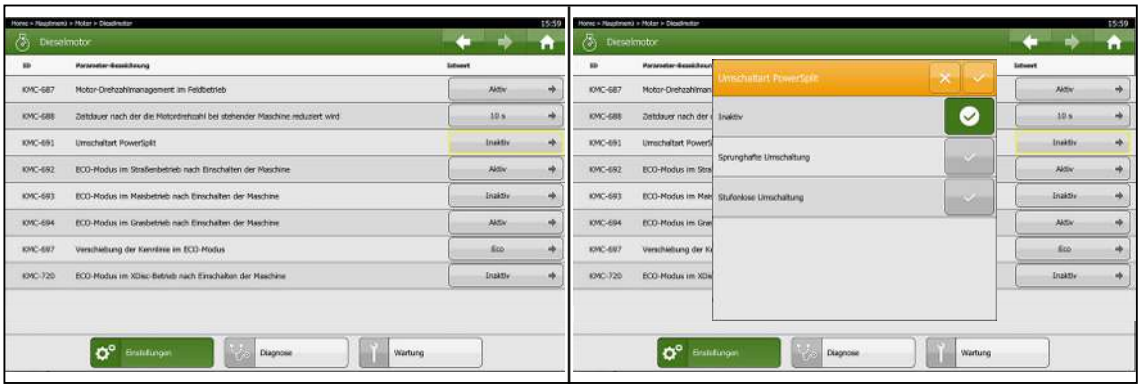
Le PowerSplit commute automatiquement entre ECO-Power et X-Power, en fonction de la vitesse de rotation du moteur diesel.

On passe automatiquement d'ECO-Power à X-Power, lorsque la vitesse du moteur descend sous 1 700 tr/min pendant le hachage.

Si la vitesse du moteur dépasse à nouveau 1 700 tr/min et que la charge de moteur est supérieure à la charge de commutation, on repasse automatiquement de X-Power à ECO-Power (réglage de base en usine 80 %).

La commutation du mode M-Power au mode ECO-Power s'effectue toujours par à-coups, dès que le moteur est délesté de manière correspondante.

EQG002-064



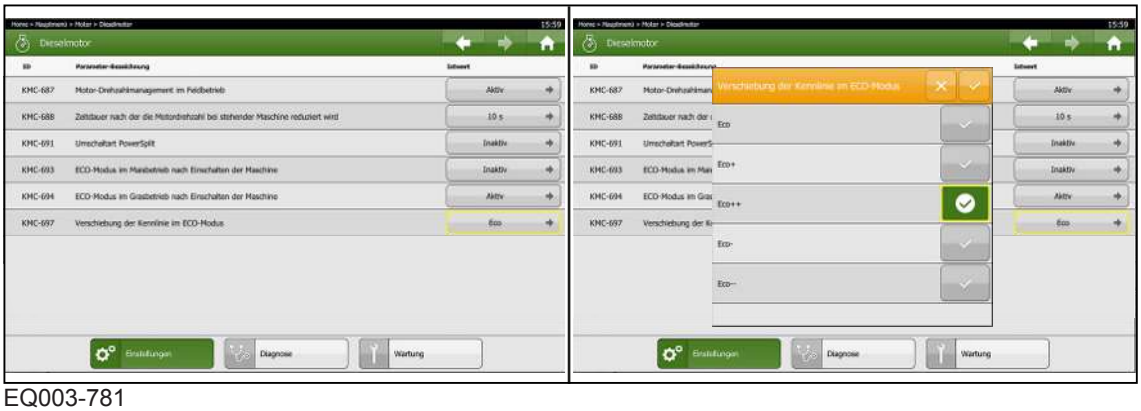
EQG002-065

Régler le PowerSplit :

- Dans le menu principal -> menu Moteur -> sous-menu « Réglages moteur diesel », modifier l'état de commutation de « PowerSplit » à « Commutation par palier » ou « Commutation continue ».

Dans le cas de la commutation par palier, la commutation s'effectue par paliers sur la base de la vitesse de rotation réglée.

Dans le cas de la commutation continue, la commutation s'effectue en continu et débute 100 tr/min avant la vitesse de rotation réglée.



EQ003-781

Avec PowerSplit, 5 courbes caractéristiques sont disponibles en mode ECO avec différentes valeurs pour la puissance continue maximale de la ramasseuse-hacheuse. Les valeurs pour la puissance continue maximale de la ramasseuse-hacheuse en mode ECO vont de ECO + + à ECO - -, voir *voir Page 84*.
Sélectionner la courbe caractéristique en mode ECO :

- Dans le menu « Réglages moteur diesel » -> sélectionner l'une des courbes caractéristiques dans « Déplacement de la courbe caractéristique en mode ECO ».

EQG002-066

Après l'activation du PowerSplit, le témoin indique dans le terminal pour la gestion du moteur (1) ECO ou XPWR pour la commutation automatique de la gestion du moteur.

Dès que la touche « ECO-Power/X-Power » pour la commutation manuelle ECO-Power/X-Power a été actionnée sur le clavier, l'exécution automatique du PowerSplit est interrompue et la courbe caractéristique moteur sélectionnée ECO-Power ou X-Power est conservée.

Sur l'écran de travail « mode champ », la charge de moteur peut être affichée, au choix, en % (2) ou en kW (3).
Commuter l'affichage de la charge de moteur :

- Sélectionner l'affichage souhaité dans le menu « Cabine » -> « Terminal » -> « Écran de travail Cadran du moteur ».

17.23 Capteurs ingrédient

2 systèmes sont disponibles pour la mesure des ingrédients dans la matière récoltée :

- Mesure d'humidité matière récoltée (pour la version "CropControl, capteur proche infrarouge, y compris imprimante")
  Le capteur proche infrarouge est monté dans l'arceau éjecteur et mesure l'humidité de la matière récoltée.
- Mesure d'humidité et d'ingrédients matière récoltée (pour la version « CropControl, capteur AgriNIR online, y compris imprimante »)
  Le capteur AgriNIR online est monté dans l'arceau éjecteur et mesure l'humidité ainsi que la teneur en amidon, protéine, ADF, NDF, cendre et graisse brute dans la matière récoltée.
- Mesure d'ingrédients matière récoltée (pour la version « KRONE NIR Control dual »)
  Le capteur KRONE NIR Control dual est monté dans l'arceau éjecteur et mesure, en fonction de la matière récoltée, l'humidité, la masse sèche et la teneur en amidon, cendre brute, graisse brute, protéine brute, fibre brute, NDF, ADF, sucre et ELOS dans la matière récoltée.

Les valeurs pour l'humidité (pour le capteur proche infrarouge) et la teneur en amidon, cendre brute, graisse brute, protéine brute, fibre brute, ADF, NDF, sucre et ELOS dans la matière récoltée (pour le KRONE NIR Control dual) sont affichées sur le compteur du client et peuvent aussi être affichées en plus dans la zone d'information.

AVIS

Détérioration de la fenêtre du capteur par des pierres dans le flux du fourrage

Dans le cas de champs avec un nombre important de pierres, il y a un risque que la fenêtre du capteur soit rayée et, donc, que le système ne puisse plus déterminer les données exactes.

- ▶ Dans le cas de champs avec un nombre important de pierres, démonter le capteur proche infrarouge ou le capteur KRONE NIR Control dual et y monter à la place la plaque de recouvrement.

Capteur proche infrarouge (pour la version « CropControl, capteur proche infrarouge, y compris imprimante »)

Le système du capteur proche infrarouge est uniquement prêt à fonctionner en mode hachage et en présence d'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage.

EQG003-108

- ▶ Dans le menu « Flux du fourrage » -> « Capteur d'ingrédients » -> « Réglages », placer le capteur d'humidité utilisé sur « capteur proche infrarouge ».
- ▶ Sélectionner le type de fruit.
- ➡ Le capteur proche infrarouge est prêt à fonctionner et démarre les mesures dès qu'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage passe devant le capteur.

INFORMATION

Pour obtenir des valeurs de mesure plus précises sur le capteur d'humidité (capteur proche infrarouge), il convient d'effectuer un calibrage de base avant le début de la saison. La machine est calibrée une seule fois pour les types de fruits Maïs et Herbe.
Veuillez contacter votre revendeur au minimum 5 jours ouvrables avant d'utiliser la machine afin de convenir d'un rendez-vous.

Capteur AgriNIR online (pour la version « CropControl, capteur AgriNIR online, y compris imprimante »)

Le système AgriNIR online est uniquement prêt à fonctionner en mode hachage et en présence d'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage.

EQG003-108

- ▶ Dans le menu « Flux du fourrage » -> « Capteur d'ingrédients » -> « Réglages », placer le capteur d'humidité utilisé sur « capteur AgriNIR ».
- ▶ Sélectionner le type de fruit.
- ➡ 2 minutes après le démarrage, le capteur AgriNIR est prêt à fonctionner et démarre les mesures dès qu'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage passe devant le capteur.

Le système est calibré automatiquement toutes les15 minutes environ. Cette opération est exécutée en fonction de la charge de moteur ; en règle générale, dans la tournière.

Les valeurs des ingrédients peuvent être envoyées avec CCI.Control Mobile à un Apple iPad paramétré à cette fin.

Capteur KRONE NIR Control dual

Le système KRONE NIR Control dual est uniquement prêt à mesurer en mode hachage et en présence d'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage.

EQG003-108

- ▶ Dans le menu « Flux du fourrage » -> « Capteur d'ingrédients » -> « Réglages », placer le capteur d'humidité utilisé sur « KRONE NIR Control dual ».
- ▶ Sélectionner le type de fruit.
- ➡ Le capteur KRONE NIR Control dual est prêt à fonctionner et démarre les mesures dès qu'une quantité de matière récoltée suffisante dans le flux du fourrage passe devant le capteur.

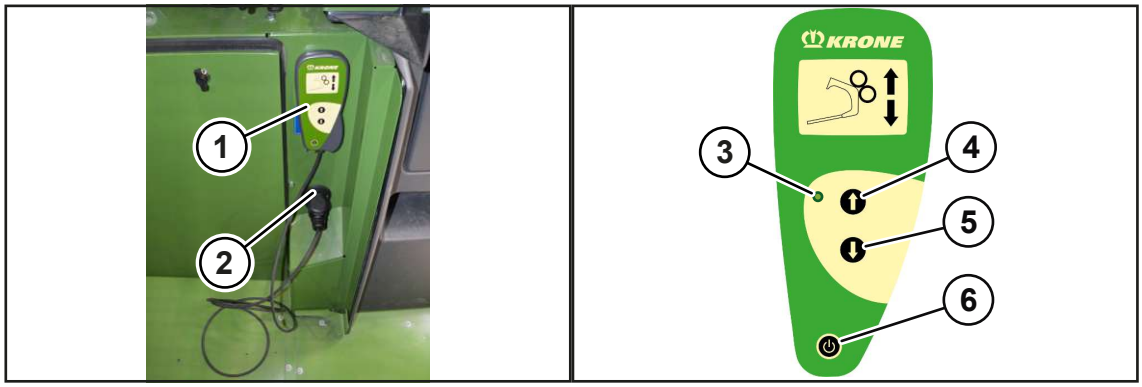
INFORMATION

Si vous ne souhaitez pas effectuer une mesure d'ingrédients avec le KRONE NIR Control dual, KRONE vous recommande de démonter le KRONE NIR Control dual et de monter la plaque de recouvrement à la place. Ceci permet de réduire l'usure sur le capteur et d'accroître la durée de vie du système.

- ▶ Stocker le capteur dans un endroit sec, à l'abri du gel et des rayons directs du soleil.

17.24 Utiliser VariQuick électrique

Avec la version « VariQuick électrique », le broyeur peut être soulevé et abaissé par voie électrique au moyen d'une unité de commande. Cela facilite la mise en service en mode herbe ou en mode maïs.



BX002-205 / BX002-206

- ▶ Raccorder l'unité de commande (1) à la prise (2) de la ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Pour activer l'unité de commande, appuyer sur la touche (6).
- ➡ La DEL (3) s'allume.
- ▶ Pour lever le broyeur, appuyer sur la touche (4).
- ▶ Pour abaisser le broyeur, appuyer sur la touche (5).
- ▶ Pour désactiver l'unité de commande, appuyer sur la touche (6).
- ➡ La DEL (3) s'éteint.

17.25 Commander la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC

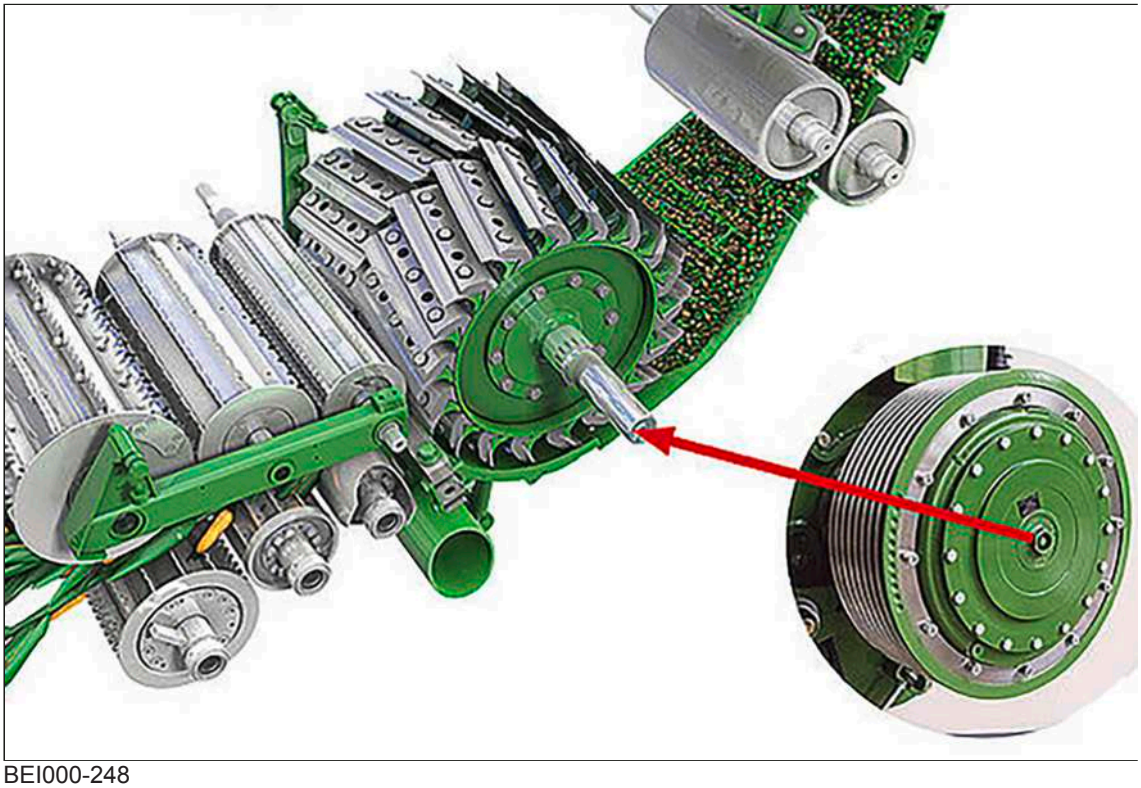
AVIS

Dégâts à la machine par l'utilisation non autorisée de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC

Si la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC n'est pas utilisée avec le jeu de couteaux complet et par pour la récolte de maïs, la machine risque d'être endommagée.

- ▶ Utiliser exclusivement la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC avec le tambour hacheur MaxFlow avec jeu de couteaux complet de 28 ou 36 couteaux.
- ▶ Utiliser exclusivement la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC pour la récolte du maïs.

La boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC est une boîte de vitesses supplémentaire dans la poulie du tambour hacheur. En changeant la vitesse de tambour de 1250 tr/min à 800 tr/min à l'aide d'une clé à fourche normale, il est possible d'agrandir la plage de longueur de coupe du tambour hacheur de jusqu'à 53 %. Il est ainsi possible de choisir rapidement entre coupe longue et coupe courte.



BEI000-248

Nombre de couteaux	Longueur de hachage en cas de boîte de vitesses non démultipliée (rapport de démultiplication 1:1)	Longueur de hachage en cas de boîte de vitesses démultipliée (rapport de démultiplication 1:1,5)
28	4-22 mm	10-30 mm
36	3-17 mm	10-24 mm

Condition préalable

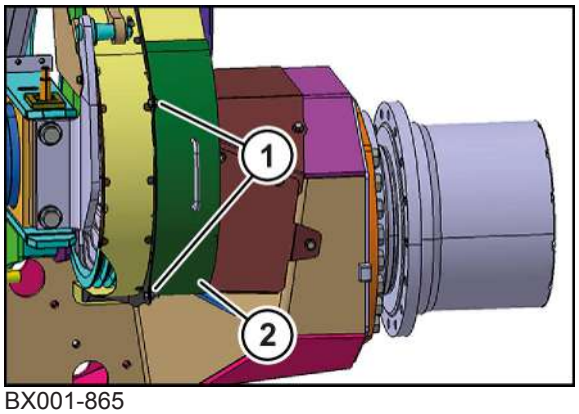
Il faut savoir dans quelle position se trouve la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC.

Si la position est inconnue :

- Démarrer la machine.
- Activer le tambour hacheur et laisser tourner le moteur diesel en vitesse de ralenti (1100 tr/min).
- Sur le terminal, lire la vitesse du tambour hacheur.
- Consulter la position de la boîte de vitesses correspondant à la vitesse de tambour hacheur lue dans le tableau.

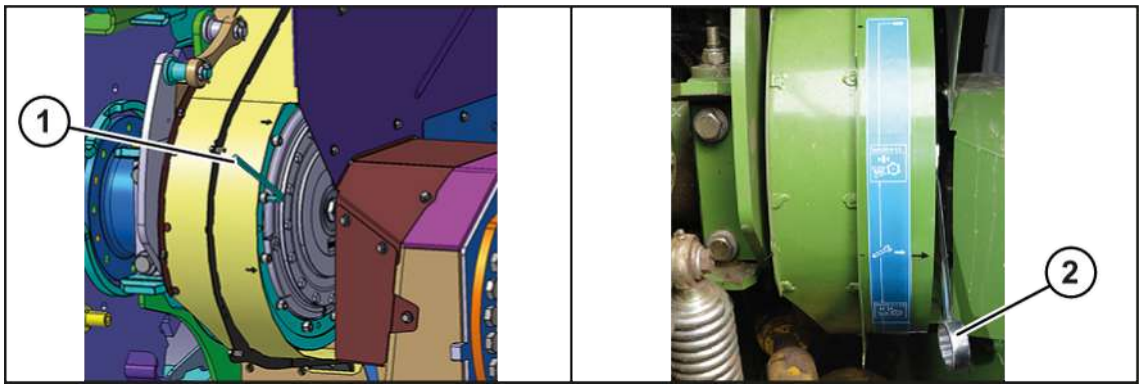
Vitesse du tambour hacheur	Position de la boîte de vitesses
660–760 tr/min	Position de la boîte de vitesses I (démultiplication 1:1)
440-506 tr/min	Position de la boîte de vitesses II (démultiplication 1:1,5)

17.25.1 Commuter la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC



BX001-865

- Détendre la courroie principale, *voir Page 551*.
- Démonter les raccords à vis (1) et retirer la protection de courroie (2).



BX001-866

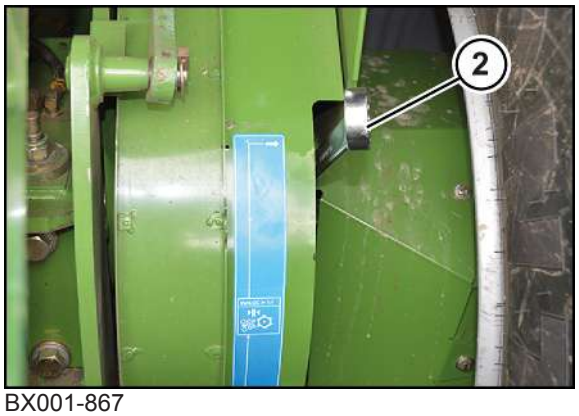
- Installer la clé à six pans creux (1) sur la boîte de vitesses.
- Placer la clé (clé de 36) (2) sur l'écrou au centre de la boîte de vitesses de manière à ce qu'elle se trouve à hauteur de la flèche centrale.
- Si la position de la clé ne correspond pas à celle de la flèche, tourner la poulie à l'aide de la clé à six pans creux jusqu'à faire correspondre les positions.
- Bloquer le tambour hacheur, *voir Page 552*.

AVIS

Dommages sur la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC en raison d'une commande incorrecte

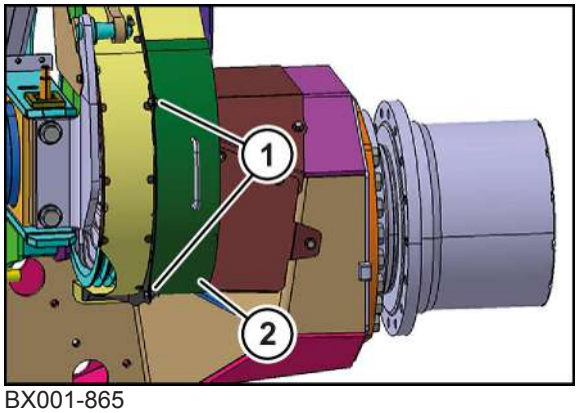
Si la clé (2) est déplacée ou tournée avec trop de force pendant le réglage ou si la boîte de vitesses fonctionne en position neutre, la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC risque de subir des dommages.

- ▶ Ne pas déplacer la clé (2) pendant le réglage.
- ▶ Ne pas tourner la clé (2) avec trop de force (maximum 60 Nm).
- ▶ Exploiter la boîte de vitesses exclusivement avec les niveaux I (rapport de démultiplication 1:1) ou II (rapport de démultiplication 1:1,5).



BX001-867

- ▶ Tourner la clé (2) dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'elle se trouve à hauteur de la flèche.
  - ⇨ L'accouplement s'enclenche de manière audible.
  - ⇨ L'accouplement ne s'enclenche pas correctement.
  - ▶ Tourner la poulie avec la clé à six pans creux jusqu'à ce que l'accouplement s'enclenche de manière audible.
- ▶ Pour vérifier la position de la boîte de vitesses, déplacer la clé (2) jusqu'à ressentir une résistance dans la position souhaitée.
  - ⇨ Si la clé (2) est repoussée sous la force du ressort lorsque vous la relâchez, l'accouplement est bien enclenché.
  - ⇨ La poulie ne doit pas pouvoir être tournée avec la clé à six pans creux parce que le tambour hacheur est bloqué.
- ▶ Retirer la clé et la clé à six pans creux.



BX001-865

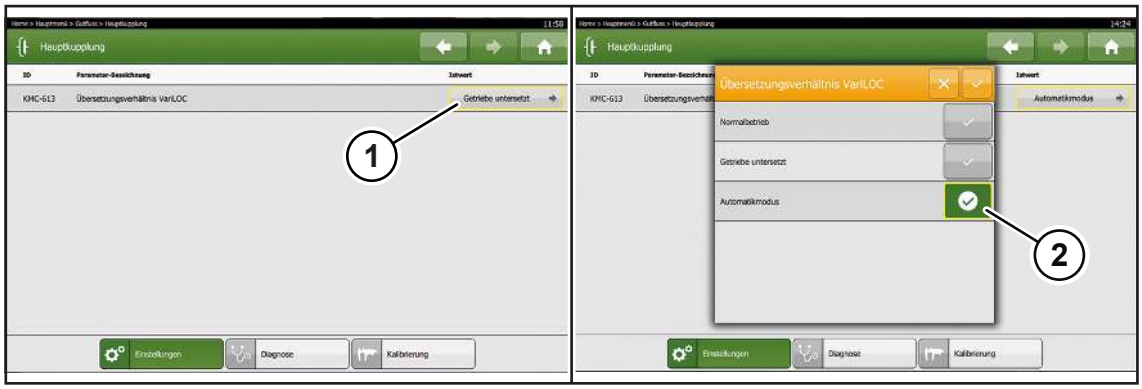
- ▶ Installer la protection de courroie (2) et la monter avec les raccords à vis (1).
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur, *voir Page 552*.

17.25.2 Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC - Réglages dans le terminal

Le rapport de démultiplication réglé mécaniquement pour la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC doit être réglé dans le terminal.

- Mode automatique : la machine détermine seule la position de la boîte de vitesses.
- Fonctionnement normal : rapport de démultiplication 1:1
- Boîte de vitesses bridée : rapport de démultiplication 1:1,5

Régler le rapport de démultiplication avec le mode automatique



EQG003-103

- ▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu Embrayage principal -> placer le rapport de démultiplication VariLOC (1) sur "Mode automatique" (2).

EQG003-120

Après l'activation de l'embrayage principal, la commande de la machine détecte automatiquement la position de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC.

Dans la ligne d'état, la touche « Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC » (1) affiche le rapport de démultiplication réglé pour la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC.

Symbole	Explication
	Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC - rapport de démultiplication 1:1
	Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC rapport de démultiplication 1:1,5

EQG003-121

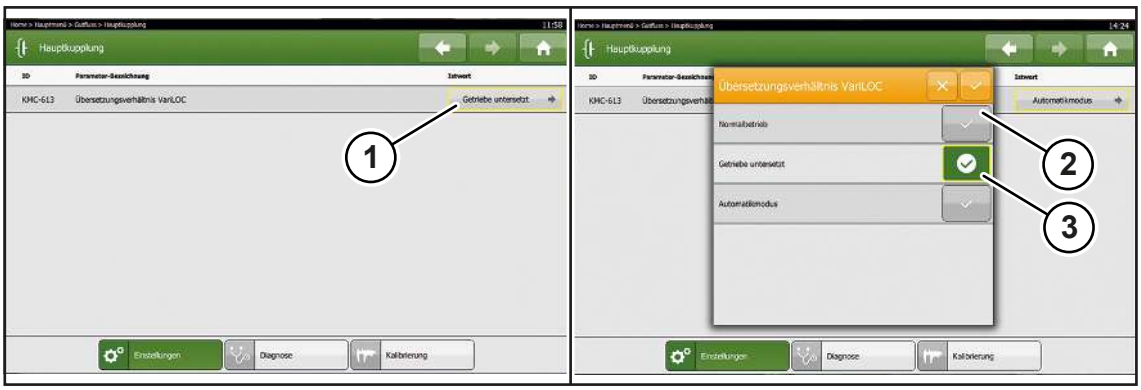
Si le système ne détecte pas de position pour la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC, un message d'information (2) apparaît et la touche (1) « Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC » apparaît sur fond rouge.

Si le message d'information (2) est affiché :

- ▶ Régler le rapport de démultiplication de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC manuellement.

Régler manuellement le rapport de démultiplication

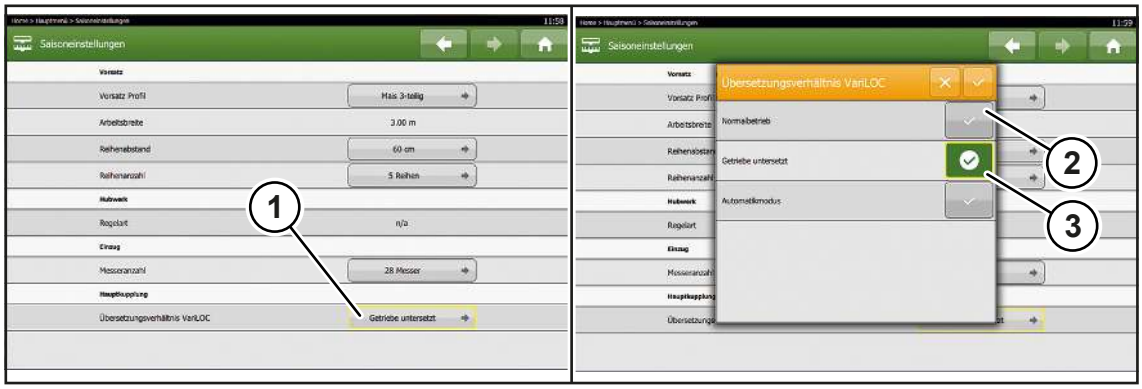
Après chaque opération de commutation sur la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC, il faut régler de nouveau le rapport de démultiplication VariLOC dans le terminal.



EQG002-075

- ▶ Dans le menu principal -> menu Flux du fourrage -> menu Embrayage principal -> placer le rapport de démultiplication VariLOC (1) sur "Fonctionnement normal" (2) dans le cas d'une boîte de vitesses non démultiplié ou sur "Boîte de vitesses démultipliée" (3) en cas de boîte de vitesses démultipliée.

Le rapport de démultiplication peut en alternative être réglé dans les réglages de saison :



EQG002-076

- Dans les réglages de saison -> Rapport de démultiplication VariLOC -> placer le rapport de démultiplication VariLOC (1) sur « Fonctionnement normal » (2) dans le cas d'une boîte de vitesses non démultipliée ou sur « Boîte de vitesses démultipliée » (3) en cas de boîte de vitesses démultipliée.

Effectuer un test de fonctionnement

Pour s'assurer que le réglage de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC correspond à celui sur le terminal, effectuer un test de fonctionnement :

- Démarrer la machine.
- Activer le tambour hacheur et laisser tourner le moteur diesel en vitesse de ralenti (1100 tr/min).
- Lire la vitesse du tambour hacheur sur le terminal et consulter la position de boîte de vitesses correspondante dans le tableau.

Vitesse du tambour hacheur	Position de la boîte de vitesses
660-760 tr/min	Position de la boîte de vitesses I (démultiplication 1:1)
440–506 tr/min	Position de la boîte de vitesses II (démultiplication 1:1,5)

- Vérifier si la position de la boîte de vitesses du tableau correspond au réglage dans le terminal.
  - ⇨ Le réglage dans le terminal ne correspond pas au réglage réel sur la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC.
  - Modifier le réglage sur la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ou dans le terminal.

Message d'information

Si le réglage de la boîte de vitesses et celui du terminal ne correspondent pas, un message est affiché sur le terminal dès l'activation de l'embrayage principal ou le démarrage du processus d'affûtage.

EQG002-077

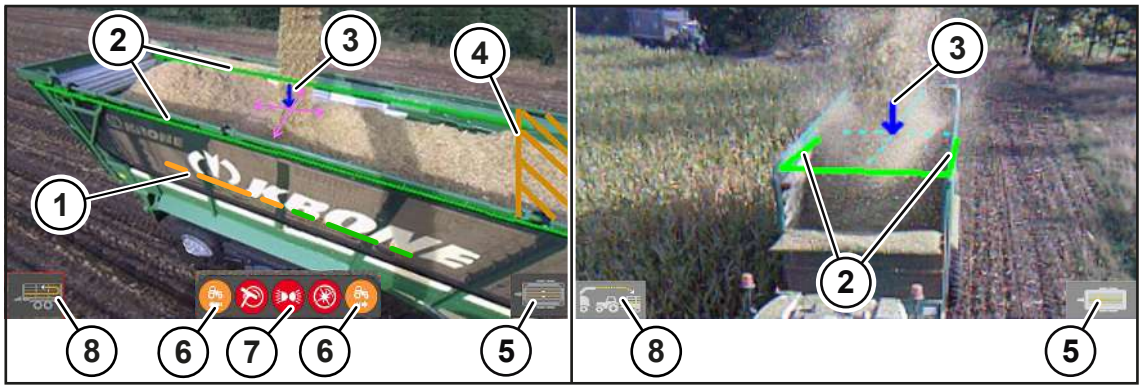
Si le message d'information est affiché :

- Modifier le réglage sur la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ou dans le terminal.

17.26 Utiliser le système de chargement automatique EasyLoad

Le système de chargement automatique EasyLoad est un remplissage de remorque basé sur les images d'une caméra pour le chargement entièrement automatique.

17.26.1 Affichage de statut moniteur de caméra



EQ003-204

Remplissage vers le côté | Remplissage vers l'arrière

Les touches dans la barre d'état indiquent l'état actuel des composants correspondants au moyen de couleurs et de symboles.

(1) Ligne de niveau de remplissage

Symbole	Explication
Vert	Le niveau de remplissage n'est pas encore atteint.
Orange	Le niveau de remplissage dans cette zone a atteint ou dépassé le « niveau de remplissage maximal ».

(2) Ouverture de véhicule détectée

Symbole	Explication
Ligne verte	Représente l'ouverture de la remorque qui a été détectée par la caméra. Lorsque la remorque de transport hacheuse est pleine : changement de la ligne verte en ligne orange.

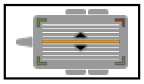
(3) Point d'arrivée de consigne

Symbole	Explication
	Point cible que le système automatique tente de viser.

(4) Butée finale de l'arceau éjecteur

Symbole	Explication
Ligne orange	La ligne indique la butée finale de l'arceau éjecteur. La zone hachurée ne peut pas être atteinte par l'arceau éjecteur.

(5) Décalage du point cible

Symbole	Explication
	Le décalage transversal déplace le point cible dans le sens de la largeur de la remorque de transport hacheuse.

(6) Vitesse de conduite

Symbole	Explication
	La vitesse de conduite de la remorque de transport hacheuse doit être augmentée. Le système de chargement automatique EasyLoad ne peut pas se diriger vers le point visé.
	La vitesse de conduite de la remorque de transport hacheuse doit être réduite. Le système de chargement automatique EasyLoad ne peut pas se diriger vers le point visé parce que l'arceau éjecteur atteint la butée finale.

(7) États de défaut

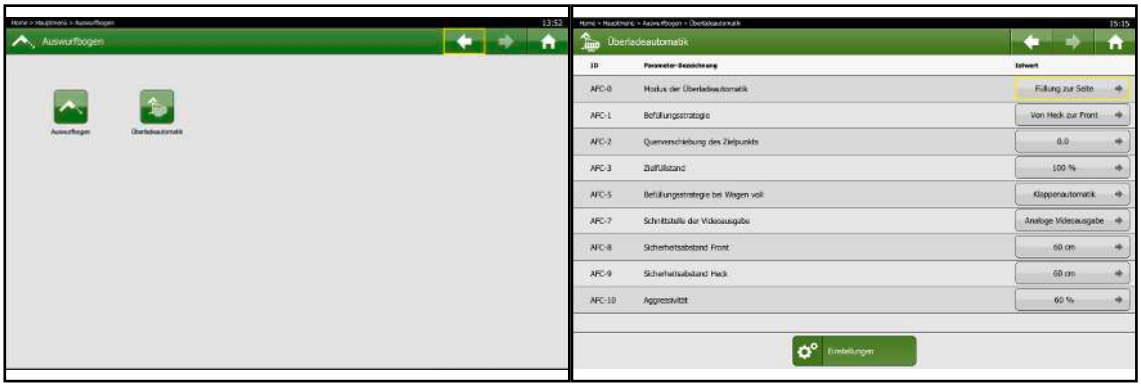
Symbole	Explication
	La vitre de la caméra est polluée et doit être nettoyée.
	Il est trop sombre, les phares de la machine doivent être activés.
	La caméra est surexposée à la lumière. Éteindre la source lumineuse perturbatrice ou la tourner vers le côté.

(8) Stratégie de remplissage

Symbole	Explication
	Mécanisme automatique de clapets
	De l’avant vers l’arrière
	De l’arrière vers l’avant
	De l’avant vers l’arrière et retour vers l’avant
	De l’arrière à l’avant et retour vers l’arrière
	Hacher vers l'arrière

17.26.2 Régler le système de chargement automatique EasyLoad

Les réglages pour le système de chargement automatique EasyLoad sont réalisés dans le menu Système de chargement automatique.



EQ002-509/EQ002-547

Ouvrir le menu « Système de chargement automatique » :

- ▶ Appuyer dans Menu principal -> Menu arceau éjecteur -> sur le sous-menu « Système de chargement automatique ».
- ➡ L'écran affiche le menu « Réglages du système de chargement automatique ».

Les paramètres suivantes peuvent être réglés :

AFC-0 : mode du système de chargement automatique

- Remplissage latéral
- Remplissage vers l’arrière

AFC-1 : stratégie de remplissage (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

- Système automatique de trappe
  Dans le cas du système automatique de trappe, la trappe de l'arceau éjecteur est alignée sur un point cible souhaité. La rotation de l'arceau éjecteur doit être exécutée manuellement par le conducteur.
- De l'avant vers l'arrière
  Remplissage de la remorque de transport hacheuse de l'avant vers l'arrière sur le « niveau de remplissage maximal ».
- De l'arrière vers l'avant
  Remplissage de la remorque de transport hacheuse de l'arrière vers l'avant sur le « niveau de remplissage maximal ».
- De l'avant vers l'arrière puis retour vers l'avant
  Remplissage de la remorque de transport hacheuse de l'avant vers l'arrière jusqu'au « niveau de remplissage maximal au premier passage » puis remplissage de l'arrière vers l'avant jusqu'au « niveau de remplissage maximal ».
- De l'arrière vers l'avant puis retour vers l'arrière
  Remplissage de la remorque de transport hacheuse de l'arrière vers l'avant jusqu'au « niveau de remplissage maximal au premier passage » puis remplissage de l'avant vers l'arrière jusqu'au « niveau de remplissage maximal ».

AFC-2 : Décalage latéral du point cible (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

BX002-797

La cible dans la remorque de transport hacheuse peut être déplacée perpendiculairement à l'axe longitudinal de la remorque de transport hacheuse.

- Lorsque la valeur équivaut à « 0 », le centre de la remorque de transport hacheuse est visé.
- Lorsque la valeur équivaut à « -10 », la ridelle de bord de la remorque de transport hacheuse qui est orientée vers la machine est visée.
- Lorsque la valeur équivaut à « 10 », la ridelle de bord de la remorque de transport hacheuse qui est orientée à l'opposé de la machine est visée.

La cible peut également être déplacée à l'aide des touches sur le levier de conduite :

▶ Appuyer sur la touche « Trappe de l'arceau éjecteur haut / bas » (1, 3) (niveau 1) ou « Tourner la trappe de l'arceau éjecteur gauche /droite » (2, 4) (niveau 1) une ou plusieurs fois brièvement si besoin, jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

➡ Lorsque la touche est relâchée, la cible est déplacée.

AFC-3 : niveau remplissage cible (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

La remorque de transport hacheuse est remplie jusqu'à la valeur paramétrée. Lorsque cette valeur est atteinte, un message d'information apparaît et indique que le niveau de remplissage cible est atteint.
Lorsque la valeur est 100 %, le niveau de remplissage cible est atteint dès que le cône de déversement de la matière hachée atteint le bord supérieur de la remorque de transport hacheuse. Le réglage accepte des valeurs jusqu'à 115 %.

AFC-5 : stratégie de remplissage lorsque la remorque est pleine (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

La stratégie de remplissage est réglée lorsque le niveau de remplissage cible est atteint.

- Système automatique de trappe
  Dans le cas du système automatique de trappe, la trappe de l'arceau éjecteur est alignée sur un point cible souhaité. La rotation de l'arceau éjecteur doit être exécutée manuellement par le conducteur.
- Désactiver
  Le remplissage automatique de la remorque de transport hacheuse est désactivé. Le conducteur doit contrôler manuellement la suite du remplissage.
- Poursuivre automatiquement
  Le remplissage automatique de la remorque de transport hacheuse se poursuit. Le système automatique recherche à cet effet des emplacements libres et poursuit le remplissage de la remorque de transport hacheuse à ces endroits.
  Le système automatique n'émet pas de message d'information. Le conducteur doit contrôler manuellement la suite du remplissage.

AFC-7 : interface de la sortie vidéo

- Sortie vidéo analogique :
  sortie de l'image vidéo via le moniteur séparé
- Sortie vidéo par streaming via Ethernet :
  sortie de l'image vidéo via le terminal

AFC-8 : distance de sécurité à partir du bord avant de la remorque de transport hacheuse (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

Distance de sécurité à partir du bord avant de la remorque de transport hacheuse devant être respectée par le système automatique.

AFC-9 : distance de sécurité à partir du bord arrière de la remorque de transport hacheuse (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

Distance de sécurité à partir du bord arrière de la remorque de transport hacheuse devant être respectée par le système automatique.

AFC-10 : Valeur pour l'agressivité (uniquement en cas de remplissage vers le côté)

- En cas d'agressivité, le comportement du système automatique est réglé pendant le chargement. La valeur réglée en usine est de 60 %.
- Une valeur plus élevée entraîne un comportement moins fluide du système automatique.
- Une valeur plus faible entraîne un comportement plus fluide du système automatique.

17.26.3 Activer/désactiver le système de chargement automatique EasyLoad

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort suite à la machine à commande automatique

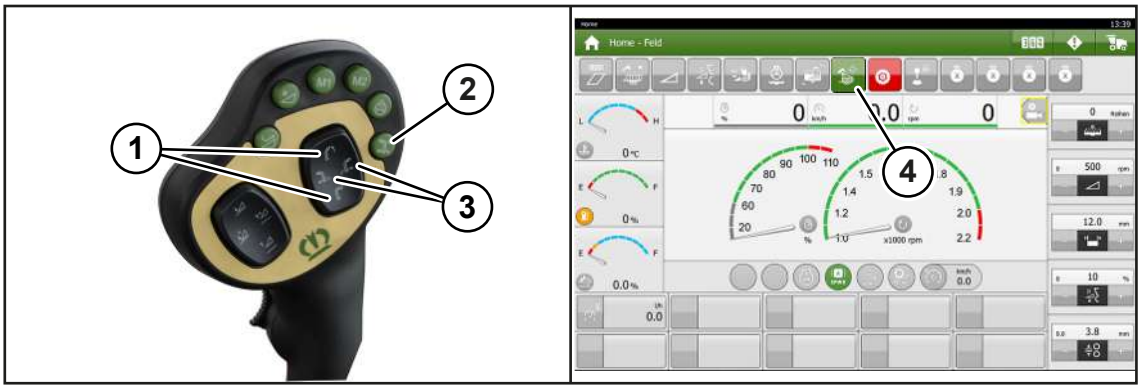
Les fonctions de la machine à commande automatique doivent être surveillées par le conducteur. Lors de l'utilisation des fonctions automatiques, le conducteur doit particulièrement prendre soin que les personnes se trouvant à proximité de la machine et le long du trajet de la machine ne sont pas mis en danger.

- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine.
- ▶ Le conducteur n'est pas autorisé à quitter la cabine pendant le fonctionnement.
- ▶ Pendant le fonctionnement des fonctions automatiques, le conducteur doit continuellement contrôler ces fonctions afin d'assurer immédiatement la conduite manuelle de la ramasseuse-hacheuse en présence de dangers voire d'obstacles ou quand la ligne directrice est interrompue.

- ✓ La ramasseuse-hacheuse se déplace à côté de l'attelage de transport de sorte que l'accessoire avant se trouve à la hauteur du timon de la remorque de transport hacheuse.
- ✓ L'accessoire avant se trouve en position de travail.
- ✓ L'arceau éjecteur est aligné avec le centre de la remorque de transport hacheuse.
- ✓ L'engagement et l'accessoire avant sont en marche.

Si un moniteur caméra supplémentaire doit être utilisé :

- ✓ L'entrée 3 du moniteur de la caméra est sélectionnée.



BX002-645

- ▶ Pour activer le système de chargement automatique EasyLoad, appuyer 1x sur la touche « Symétrie / parcage arceau éjecteur » (2).

Sur le terminal, le témoin « Système de chargement automatique » (4) indique l'état actuel du système de chargement automatique. Lorsque l'on appuie sur le témoin, le menu « Réglages du système de chargement automatique » s'ouvre, *voir Page 435*.

- ▶ Pour désactiver le système de chargement automatique EasyLoad, appuyer sur l'une des touches « Tourner arceau éjecteur gauche / droit » (3) (niveau 2) ou « Trappe de l'arceau éjecteur haut/bas » (1) (niveau 2).

17.26.4 Sélectionner la stratégie de remplissage

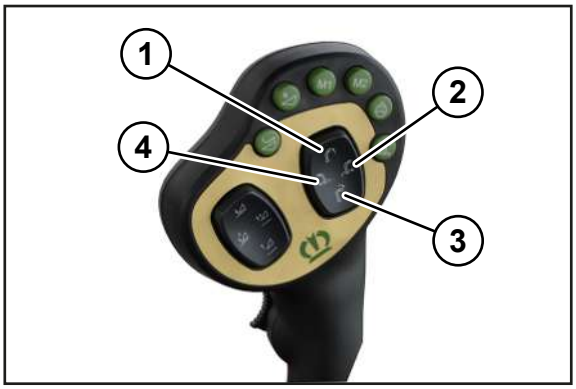
- ▶ Pour sélectionner la stratégie de remplissage souhaitée, sélectionner le menu « Flux du fourrage », « Surcharge automatique », « Réglages ».
  - ⇨ La remorque de transport hacheuse est remplie automatiquement.

Changer la stratégie de remplissage

La stratégie de remplissage peut être changée pendant le fonctionnement.

- ▶ Pour sélectionner la stratégie de remplissage souhaitée, sélectionner le menu « Flux du fourrage », « Surcharge automatique », « Réglages ».
  - ⇨ L'automatique commence par la première phase de la nouvelle stratégie de remplissage. Les niveaux de remplissage de la remorque de transport hacheuse sont alors pris en considération.

Surcommande manuelle



BX002-797

La fonction automatique peut le cas échéant faire l'objet d'une sur régulation pour remplir des segments partiels de la remorque de transport hacheuse indépendamment de la stratégie de remplissage du système de remplissage automatique.

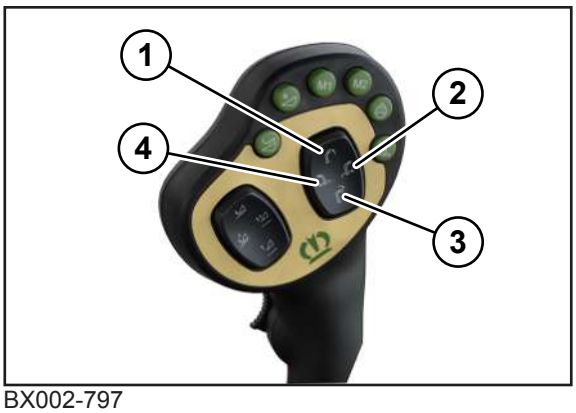
- ▶ Appuyer sur la touche « Tourner l'arceau éjecteur à droite » (2) (niveau 1) ou « Tourner l'arceau éjecteur à gauche » (1) (niveau 1) sur le levier de conduite ou si nécessaires brièvement à plusieurs reprises jusqu'à ce que le segment partiel souhaité de la remorque de transport hacheuse soit atteint.
  - ⇨ Le segment partiel sélectionné de la remorque de transport hacheuse est rempli jusqu'à la hauteur de consigne paramétrée. Ensuite, le système automatique retourne à la stratégie d'origine.

Utiliser le système automatique de la trappe de l'arceau éjecteur

Dans le cas du système automatique de la trappe de l'arceau éjecteur, seul la trappe de l'arceau éjecteur est alignée sur un point cible souhaité.

- ▶ Tourner l'arceau éjecteur avec la touche « Tourner l'arceau éjecteur à droite » (2) (niveau 1 ou niveau 2) ou « Tourner l'arceau éjecteur à gauche » (4) (niveau 1 ou niveau 2) sur le levier de conduite.
- ▶ Pour modifier le point cible sur l'axe transversal de la remorque, appuyer sur la touche « Trappe de l'arceau éjecteur vers le haut » (1) ou « Trappe de l'arceau éjecteur vers le bas » (3) (niveau 1) sur le levier de conduite.
- ▶ Pour désactiver le système automatique de la trappe de l'arceau éjecteur, appuyer sur la touche « Trappe de l'arceau éjecteur vers le haut » (1) ou « Trappe de l'arceau éjecteur vers le bas » (3) (niveau 2) sur le levier de conduite.

17.26.5 Remplissage vers l’arrière



BX002-797

Conditions préalables :

- ✓ L'arceau éjecteur se trouve dans sa position supérieure
- ✓ Le rayon d'éjection dans le menu « Flux du fourrage » -> « Accélérateur d'éjection » est réglé sur « large »

Lors du remplissage vers l'arrière, le système de chargement automatique commande la rotation de l'arceau éjecteur et de la trappe de l'arceau éjecteur pour détecter l'ouverture de remorque de la remorque de transport hacheuse.

Le système de chargement automatique n'ajuste pas la position de la trappe de l'arceau éjecteur à la modification du niveau de remplissage. C'est pourquoi la trappe de l'arceau éjecteur doit être commandée manuellement à l'aide des touches « Trappe de l'arceau éjecteur haut / bas » (1, 3) (niveau 1) afin que la remorque de transport hacheuse soit entièrement remplie.

- ▶ Déplacer le point de rencontre théorique dans l'axe longitudinal de la remorque de transport hacheuse avec les touches « Trappe de l'arceau éjecteur haut / bas » (1, 3) (niveau 1).
- ▶ Déplacer le point de rencontre théorique vers la gauche ou vers la droite dans l'axe transversal de la remorque de transport hacheuse avec les touches « Trappe de l'arceau éjecteur gauche / droite » (2, 4) (niveau 1).

17.27 Utiliser la cabine élévatrice

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une chute de la cabine soulevée

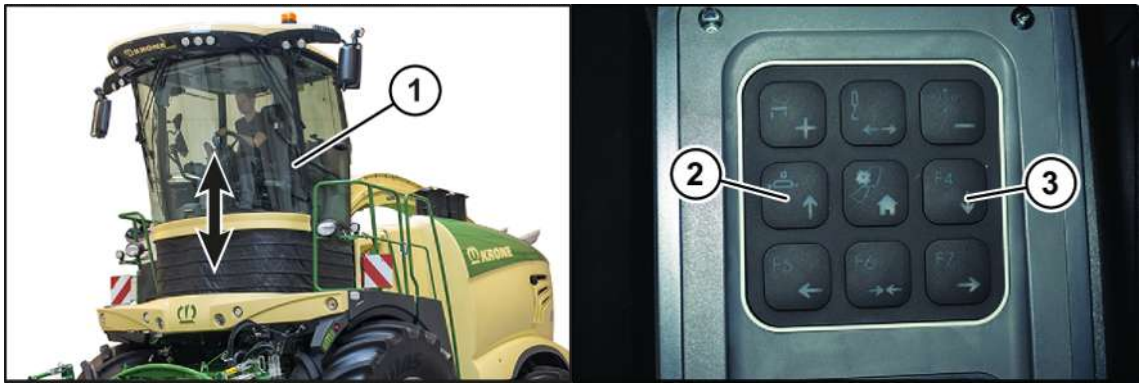
Si la cabine est soulevée avec le lift de cabine, le conducteur peut chuter de haut en sortant de la cabine et se blesser ainsi grièvement.

- ▶ Abaisser la cabine soulevée avant d’en sortir.

INFORMATION

Si le siège du conducteur n’est pas occupé ou que la porte de la cabine est ouverte lorsque la cabine est soulevée, le klaxon du véhicule retentit pour une durée de 5 s et un message d'avertissement apparaît dans le terminal.

La cabine (1) peut être soulevée en mode champ à l’aide du lift de cabine afin d’obtenir une meilleure visibilité pendant le hachage.



BX001-802 / BX001-899

✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ »
✓ Le siège du conducteur est occupé.

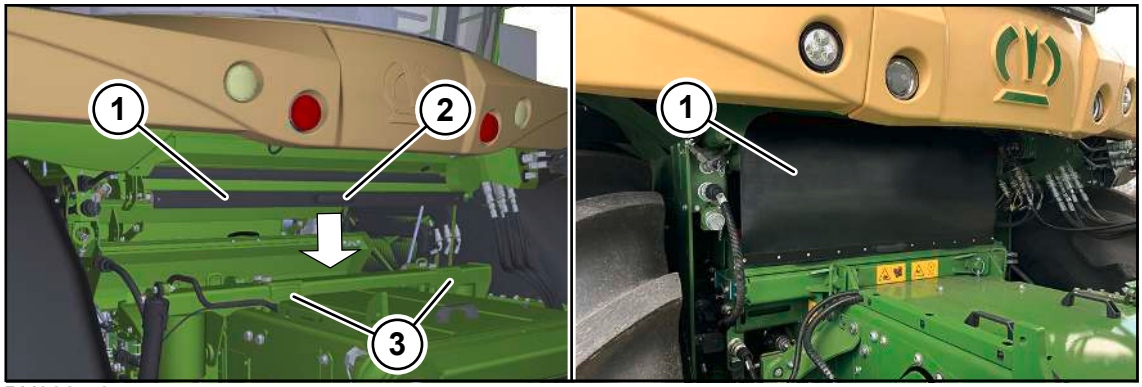
Pour soulever la cabine (1) :

▶ Appuyer sur la touche « Lever/abaisser le lift de cabine » (3).
➡ La fonction « Lever/abaisser le lift de cabine » est sélectionnée.
▶ Pour soulever la cabine, maintenir la touche « Lever » (2) enfoncée.
➡ La cabine est soulevée après un délai de 3 secondes, tant que la touche « Lever » (2) est actionnée.

Pour abaisser la cabine (1) :

▶ Appuyer sur la touche « Lever/abaisser le lift de cabine » (3).
➡ La fonction « Lever/abaisser le lift de cabine » est sélectionnée.
▶ Pour abaisser la cabine, maintenir la touche « Abaisser » (3) enfoncée.
➡ La cabine est abaissée après un délai de 3 secondes, tant que la touche « Abaisser » (3) est actionnée.

17.28 Utiliser le cloisonnement de saleté



BX002-707

Lorsque le supplément « Cloisonnement de saleté » est monté, il existe la possibilité de protéger la zone entre la cabine et l'engagement contre les encrassements par le biais d'un volet déroulant (1) en mode hachage.

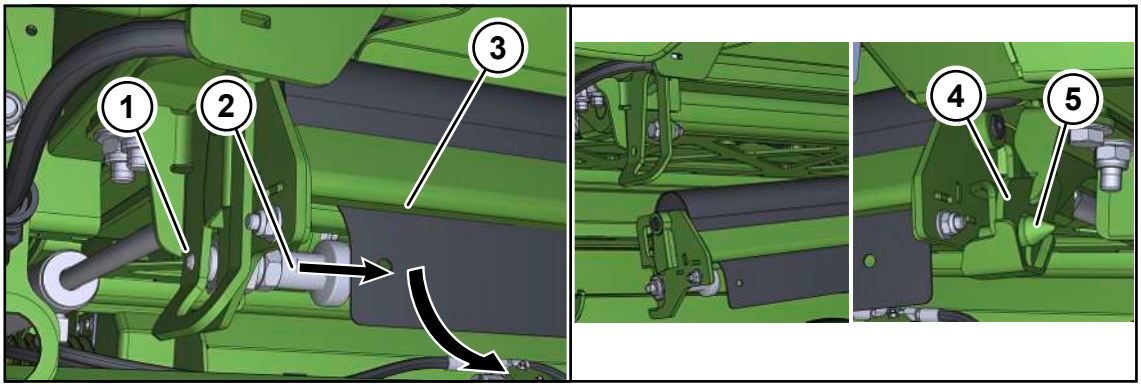
✓ Le mécanisme élévateur est suffisamment abaissé pour que l'accessoire avant repose sur le sol.
✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
▶ Abaisser le volet déroulant (1) à l'aide de la poignée (2) et l'accrocher aux fixations (3).

Si la zone entre la cabine et l'engagement doit rester dégagée, par exemple à des fins de maintenance :

- ▶ Retirer le volet déroulant (1) des fixations (3) à l'aide de la poignée (2) et enrouler le volet déroulant (1).

Démonter le volet déroulant

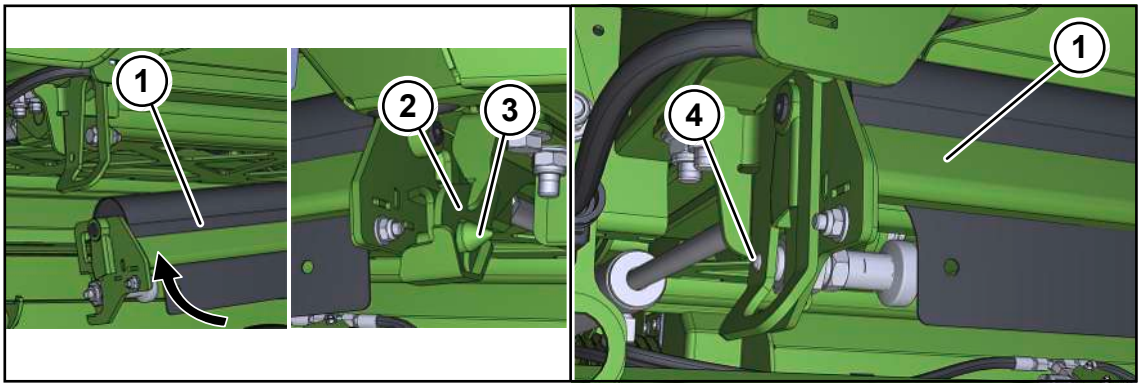
Au besoin, le volet déroulant peut être démonté.



BX002-711

- ✓ Le mécanisme élévateur est suffisamment abaissé pour que l'accessoire avant repose sur le sol.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Pour déverrouiller le boulon de verrouillage (1), tirer la poignée (2) vers le centre de la machine puis déplacer le volet déroulant (3) vers le bas.
- ▶ Retirer le pivot (5) du logement (4) et enlever le volet déroulant (3) vers le bas.

Remonter le volet déroulant



BX002-712

- ✓ Le mécanisme élévateur est suffisamment abaissé pour que l'accessoire avant repose sur le sol.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Insérer le volet déroulant (1) et le pivot (3) dans le logement (2).
- ▶ Amener le volet déroulant (1) en haut dans le logement droit jusqu'à ce que le boulon de verrouillage (4) s'engage.

18 Terminal

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et/ou de détérioration de la machine en cas de non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans élimination du défaut peut provoquer des blessures et/ou de graves dommages sur la machine.

- Remédier au défaut si un message de défaut est affiché, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation « Messages de défaut, messages d'information et paramètres ».
- Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le partenaire de service KRONE.

INFORMATION

Tous les équipements disponibles de la machine sont affichés dans les écrans de travail et les menus des chapitres suivants. C'est pourquoi l'écran de travail et les menus du terminal de votre machine peuvent présenter certaines différences.

18.1 Structure du terminal

EQG002-015

Pos.	Désignation	Explication
1	Écran	Surface d'affichage et d'entrée tactile du terminal.
2	Touche « Marche/Arrêt »	Active/désactive l'écran (affichage). **Étant donné que le terminal est activé/désactivé par le biais du circuit d'allumage, il convient uniquement d'actionner la touche « Marche/Arrêt » lorsque le terminal n'a pas réagi à l'activation/la désactivation du circuit d'allumage.**

18.2 Description de l'écran

EQG002-014

L'écran sert à l'affichage et à la saisie de données. Fournit des informations sur l'état de fonctionnement actuel de la machine. Des réglages peuvent être adoptés et diverses fonctions peuvent être exécutées.

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs / données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier des valeurs.

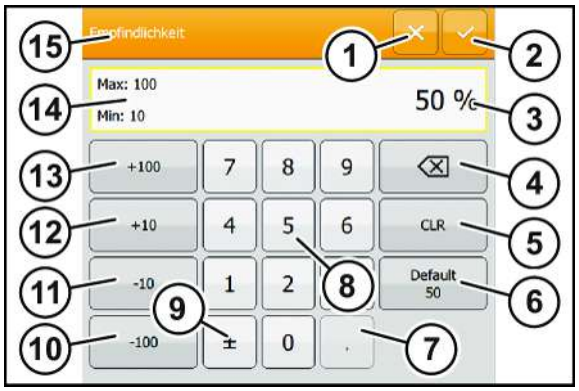
- Pour exécuter une fonction en particulier, appuyer sur la touche correspondante sur l'écran.
- Pour modifier une valeur plus rapidement, appuyer sur la touche respective pendant plus de 2 secondes.
- Pour défiler dans les fenêtres de sélection, tirer avec le doigt sur l'écran.

18.3 Fenêtre de saisie

Lorsqu'un paramètre avec valeur numérique est sélectionné dans un menu, une fenêtre de saisie s'ouvre. La fenêtre de saisie permet de saisir une nouvelle valeur de consigne pour le paramètre à l'aide du pavé numérique, puis d'autoriser cette valeur.

EQG000-008

Commander la fenêtre de saisie



EQG002-061

Pos.	Symbole	Désignation	Explication
1	✕	Interrompre	Annule la saisie et ferme la fenêtre de saisie sans mémoriser.
2	✓	Mémoriser	Enregistre la valeur saisie et ferme la fenêtre de saisie.
3		Valeur	Affiche la valeur actuellement enregistrée ou la nouvelle valeur saisie, dans cet exemple, la valeur 50%.
4	⌫	Effacer le dernier chiffre	Permet d'effacer le dernier chiffre de la valeur.
5	CLR	Effacer la valeur	Permet d'effacer la valeur saisie.
6	Default 50	Valeur standard (exemple)	Permet de régler la valeur sur la valeur standard préréglée (dans cet exemple, la valeur 50).
7	.	Point	Permet de saisir un point pour la saisie des décimales.
8	0 - 9	Touches « 0 » à « 9 »	Permettent de saisir les valeurs numériques 0 à 9.
9	±	Plus/Moins	Permet de modifier le signe de la valeur.

Pos.	Symbole	Désignation	Explication
10	-100	-100 (exemple)	• La valeur actuelle est augmentée ou réduite par la valeur indiquée lors de chaque actionnement. • Si la touche est maintenue enfoncée, la valeur est modifiée de façon continue par la valeur indiquée.
11	-10	-10 (exemple)	
12	+10	+10 (exemple)	
13	+100	+100 (exemple)	
14		Valeurs minimale/maximale	Affiche la valeur minimale et maximale du paramètre.
15		Désignation du paramètre	Affiche la désignation du paramètre, dans cet exemple « Sensibilité ».

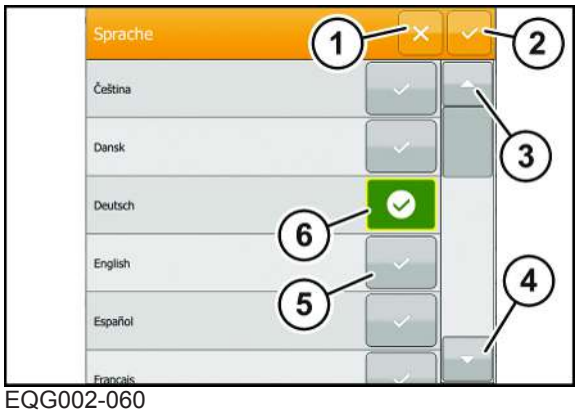
Si une valeur inférieure à la valeur minimale est saisie, la valeur ne peut pas être enregistrée et la valeur minimale (14) est alors marquée en rouge.

Si une valeur supérieure à la valeur maximale est saisie, la valeur ne peut pas être enregistrée et la valeur maximale (14) est alors marquée en rouge.

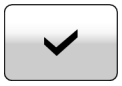
- ▶ Saisir la valeur souhaitée via les touches les touches (7, 8, 9, 10, 11, 12, 13).
  - ⇨ La valeur apparaît dans la zone d'affichage « Valeur » (3).
- ▶ Pour enregistrer la valeur saisie, appuyer sur .

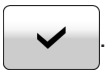
18.4 Fenêtre de sélection

Un champ de saisie correspondant s'ouvre s'il existe plusieurs possibilités de sélection pour une fenêtre de sélection correspondante.



EQG002-060

Pos.	Symbole	Désignation	Explication
1		Annuler	Annule la saisie et ferme la fenêtre de sélection sans mémoriser.
2		Mémoriser	Mémorise la valeur saisie et ferme la fenêtre de sélection.
3		Vers le haut	Permet de déplacer le curseur vers le haut.
4		Vers le bas	Permet de déplacer le curseur vers le bas.
5		Sélection possible	Peut être sélectionné.
6		Sélection actuelle	Indique la sélection choisie ou le réglage enregistré.

- ▶ Pour sélectionner le réglage souhaité, appuyer sur  .
  - ⇨ La sélection choisie est symbolisée par .
- ▶ Pour enregistrer la sélection choisie, appuyer sur .

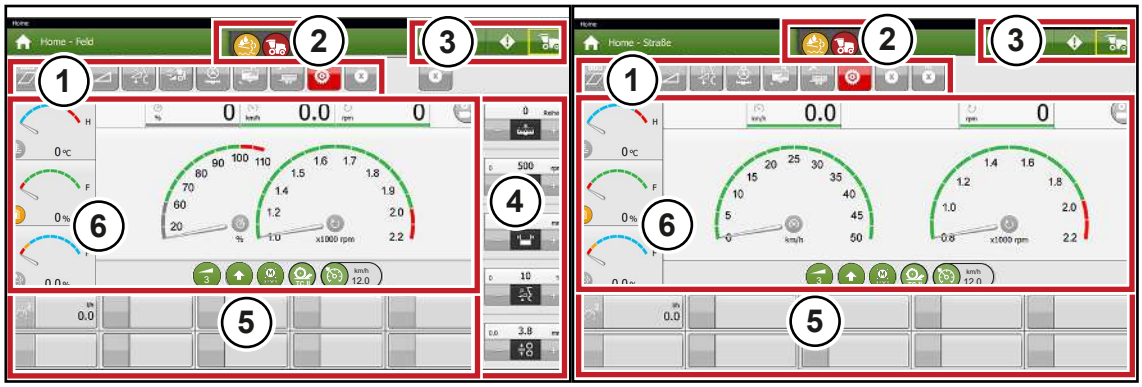
19 Terminal – Fonctions de la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et/ou de détérioration de la machine en cas de non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans élimination du défaut peut provoquer des blessures et/ou de graves dommages sur la machine.

- ▶ Remédier au défaut si un message de défaut est affiché, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation « Messages de défaut, messages d'information et paramètres ».
- ▶ Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le partenaire de service KRONE.



EQG002-011

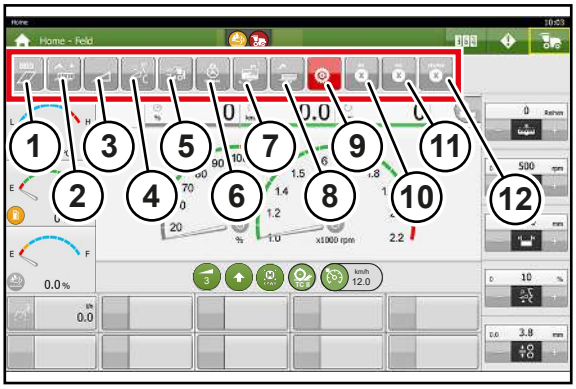
Après avoir enclenché l'allumage, l'écran de travail « Conduite sur route » ou « Mode champ » s'ouvre dans la fenêtre principale, en fonction de la position du sélecteur du mode de fonctionnement.

- Les principales caractéristiques de moteur et de conduite sont affichées dans l'écran « Conduite sur route ».
- Des informations sur le mode champ sont affichées dans l'écran de travail « Mode champ ». Il est possible d'exécuter directement depuis l'écran de travail certains réglages pour le mode champ.

L'écran de travail est subdivisé dans les zones d'affichage suivantes :

Pos.	Désignation	Explication
1	Ligne d'état	Indique les états actuels de la machine, *voir Page 333*.
2	Champ d'avertissement de défauts	Indique des états de défaut. Il est uniquement visible lorsque des défauts surviennent, *voir Page 339*.
3	Barre de titre	Touches pour le menu des compteurs, menu Défauts et menu principal, *voir Page 342*.
4	Saisie directe mode champ	Touches destinées à la saisie directe des réglages les plus importants en mode champ (uniquement dans l'écran de travail "Mode champ"), *voir Page 356*.
5	Zone d'information	Touche librement assignable, *voir Page 360*
6	Caractéristiques de moteur et conduite	Affiche les données actuelles concernant le réservoir, le moteur et la traction, *voir Page 360*.

19.1 Ligne d'état



EQG002-044

Les touches dans la barre d'état indiquent l'état actuel des composants correspondants au moyen de couleurs et de symboles.

Seules les touches des fonctions intégrées à la machine resp. validées sont affichées dans la ligne d'état. Cela signifie que la ligne d'état peut présenter un nombre réduit de touches.

(1) Compteur de surface

Symbole	Explication
	Le compteur du client est inactif.
	Le compteur du client est actif.
	Le compteur de surface est actif.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu "Compteurs" s'ouvre, *voir Page 342*.

(2) CropControl (en option)

Symbole	Explication
	Aucune contrepesée n'a encore été réalisée.
	La contrepesée est terminée (après la saisie de la valeur de la contre-pesée).
	La contrepesée a démarré.
	La contrepesée est arrêtée.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu CropControl "Contrepesée" s'ouvre.

(3) Accessoire avant

Symbole	Explication
	L'accessoire avant est inactif.
	L'accessoire avant est actif.
	L'accessoire avant est actif et inversé.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Accessoire avant "Réglages" s'ouvre, *voir Page 414*.

(4) Régulation du mécanisme élévateur

Symbole	Explication
	La régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur est désactivée.
	La régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur est activée. La régulation régule la pression exercée sur le sol par l'accessoire avant sur une valeur constante.
	La régulation d'écart du mécanisme élévateur est désactivée.
	La régulation d'écart du mécanisme élévateur est activée. Si vous avez activé la régulation d'écart du mécanisme élévateur, la régulation régule l'accessoire avant sur une hauteur constante par rapport au sol (en option, uniquement en association avec des capteurs de suivi automatique des irrégularités du sol).
	La régulation de position du mécanisme élévateur est désactivée.
	La régulation de position du mécanisme élévateur est activée. La régulation régule l'accessoire avant sur une hauteur constante par rapport à la machine.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Mécanisme élévateur "Calibrage" s'ouvre, *voir Page 417*.

(5) Détection de corps étrangers

La touche Détection de corps étrangers indique l'état de la détection de métaux et du RockProtect (pour la version "RockProtect").

Symbole	Explication
	La détection de métaux ou le RockProtect (pour la version "RockProtect") n'est pas disponible.
	La détection de métaux et le RockProtect (pour la version « RockProtect ») sont activés.
	La détection de métaux a détecté du métal dans l'engagement et RockProtect (pour la version « RockProtect ») a détecté une pierre dans l'engagement. L'engagement s'immobilise brusquement.
	La détection de métaux a détecté du métal dans l'engagement. L'engagement s'immobilise brusquement.
	RockProtect (sur la version « RockProtect ») a détecté une pierre dans l'engagement. L'engagement s'immobilise brusquement.
	La détection de métaux ou le RockProtect (pour la version "RockProtect") est désactivé(e). L'engagement continue de fonctionner même si la détection de métaux a détecté du métal dans l'engagement ou si le RockProtect a détecté une pierre dans l'engagement.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Détection de corps étrangers « Réglages » s'ouvre, *voir Page 416*.

(6) Système de direction automatique (en option)

Symbole	Explication
	Le système de direction automatique ISOBUS est désactivé.
	Le système de direction automatique ISOBUS est prêt à fonctionner. Le système de direction automatique est prêt à fonctionner après actionnement des interrupteurs d'autorisation correspondants.
	Le système de direction automatique ISOBUS est activé. Le système de direction automatique est prêt à fonctionner après actionnement de la touche "Système de direction automatique" et des interrupteurs d'autorisation correspondants.
	Le système de direction automatique palpeur de rangées est désactivé.
	Le système de direction automatique palpeur de rangées est prêt à fonctionner. Le système de direction automatique est prêt à fonctionner après actionnement des interrupteurs d'autorisation correspondants.
	Le système de direction automatique palpeur de rangées est activé. Le système de direction automatique est prêt à fonctionner après actionnement de la touche "Système de direction automatique" et des interrupteurs d'autorisation correspondants.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Système de direction automatique "Réglages" s'ouvre, *voir Page 443*.

(7) Installations d'ensilage

La touche Installations d'ensilage indique l'état de l'installation d'ensilage externe, de l'installation d'ensilage dosage de précision ou de l'installation d'ensilage dosage grossier si une ou plusieurs installations d'ensilage sont montées.

Si une seule installation d'ensilage est montée, la touche pour cette installation d'ensilage est affichée dans la ligne d'état.

Symbole	Explication
	Les installations d'ensilage montées sont désactivées
	Les installations d'ensilage montées sont activées ou se trouvent en mode automatique
	L'installation d'ensilage externe est désactivée.
	L'installation d'ensilage externe est activée de manière permanente
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage externe est désactivée
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage externe est activée
	L'installation d'ensilage dosage de précision est désactivée
	L'installation d'ensilage dosage de précision est activée de manière permanente
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage dosage de précision est désactivée
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage dosage de précision est activée
	L'installation d'ensilage dosage grossier est désactivée
	L'installation d'ensilage dosage grossier est activée de manière permanente
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage dosage grossier est désactivée
	Le mode automatique est activé, l'installation d'ensilage dosage grossier est activée

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Installations d'ensilage s'ouvre, *voir Page 430*.

(8) Système de chargement automatique EasyLoad

Symbole	Explication
	Le système de chargement automatique EasyLoad est désactivé.
	Le système de chargement automatique EasyLoad est inactif, aucun véhicule de transport n'a été détecté. L'arceau éjecteur doit être commandé manuellement.
	Le système de chargement automatique EasyLoad est inactif, un véhicule de transport a été détecté. Une activation est possible.
	Le système de chargement automatique EasyLoad est activé. Le véhicule de transport est rempli.
	La surcharge automatique est active. Le véhicule de transport est plein.
	Le système de chargement automatique EasyLoad est activé. Aucun véhicule de transport n'a été reconnu. Dès qu'un véhicule de transport est reconnu, le système de chargement automatique EasyLoad assure le remplissage du véhicule de transport.

(9) Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC

Symbole	Explication
	Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC - rapport de démultiplication 1:1
	Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC rapport de démultiplication 1:1,5
	Le rapport de démultiplication ne peut pas être saisi

(10, 11) Affectation des touches du levier de conduite M1 et M2

Toutes les fonctions peuvent être affectées aux touches de levier de conduite (le tableau indique l'affectation en prenant pour exemple la touche M1) :

Symbole	Explication
	Témoin affectation des touches M1 et M2 désactivé
	Accessoire avant adapté au maïs : lever/abaisser le séparateur de plantes
	Accessoire avant adapté à l'herbe : lever/abaisser le déflecteur
	Augmenter / diminuer la largeur de travail
	Modifier la longueur de hachage enregistrée

Symbole	Explication
	Augmenter/diminuer la vitesse d'accessoire avant
	Faire pivoter le cadre pendulaire à gauche/à droite
	Augmenter/diminuer le rayon d'éjection de l'accélérateur d'éjection (sur la version « StreamControl »)
	Lever/abaisser l'arceau éjecteur
	Pression prolongée sur la touche : enregistrer la position de la trappe de l'arceau éjecteur
	Pression brève sur la touche : ouvrir la position de la trappe de l'arceau éjecteur
	Gyrophare (en option)/avertisseur sonore Marche
	Lever/abaisser l'attelage Hitch (pour la version "Raccordement hydraulique à double effet supplémentaire arrière")
	Lever/abaisser le caisson (pour la version "Raccordement hydraulique à double effet supplémentaire arrière")
	Activer / désactiver le système de chargement automatique EasyLoad (pour la version « Système de chargement automatique »)
	Lever/abaisser la cabine (pour la version « Lift de cabine »)

En cas de pression sur une touche, le menu Levier de conduite « Réglages » s'ouvre, *voir Page 400*.

(12) Affectation interrupteurs à pédale M5 et M6

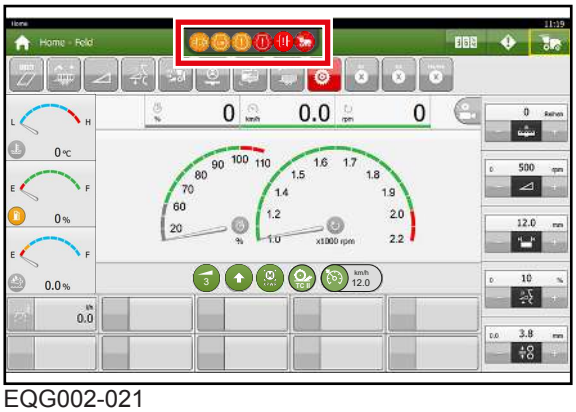
Les interrupteurs à pédale peuvent recevoir toutes les fonctions :

Symbole	Explication
	Affectation des touches M5 et M6 désactivée
	Accessoire avant adapté au maïs : lever/abaisser le séparateur de plantes
	Accessoire avant adapté à l'herbe : lever/abaisser le déflecteur
	Déverrouiller l'accessoire avant (uniquement interrupteur à pédale gauche)
	Accessoire avant adapté au maïs : plier/déplier l'accessoire avant
	Accessoire avant adapté à l'herbe : rentrer/sortir les roues de jauge
	Tourner le cadre pendulaire vers la gauche/droite

Symbole	Explication
	Tourner l'arceau éjecteur
	Lever/abaisser l'arceau éjecteur
	Pression prolongée sur la touche : enregistrer la position de la trappe de l'arceau éjecteur
	Pression brève sur la touche : appeler la position de la trappe de l'arceau éjecteur
	Augmenter/diminuer le rayon d'éjection de l'accélérateur d'éjection (pour la version « StreamControl »)
	Gyrophare/avertisseur sonore marche
	Lever/abaisser l'essieu supplémentaire (sur la version « Essieu supplémentaire »)
	Lever/abaisser la cabine (pour la version « Lift de cabine »)

Lorsque vous appuyez sur une touche, le menu Interrupteur à pédale « Réglages » s'ouvre, *voir Page 407*.

19.2 Affichage des défauts dans le champ d'avertissement de défauts



EQG002-021

Les avertissements et défauts suivants peuvent apparaître dans la zone d'affichage « Champ d'avertissement de défauts » :

Symbole	Désignation	Explication
	Voyant d'avertissement « système de post-traitement des gaz d'échappement »	Indique le statut du système de post-traitement des gaz d'échappement.
	Voyant d'avertissement jaune « Moteur »	Le système électronique du moteur a détecté une erreur au niveau du moteur.
	Voyant d'avertissement rouge « Moteur »	Le système électronique du moteur a détecté une grave erreur au niveau du moteur. ▶ Arrêter immédiatement le moteur et éliminer l'erreur.
	Voyant d'avertissement « Fonctionnement limité »	Si l'électronique de la commande détecte un défaut au niveau de la traction 2 roues, la vitesse de la machine est réduite à une vitesse comprise entre 0 et 20 km/h en fonction de la sévérité du défaut. **AVERTISSEMENT ! Les fonctions régulation antipatinage, régulateur de vitesse et système antiblocage sont également désactivées. Éliminer immédiatement le défaut. Le fonctionnement limite ne sert qu'à venir récupérer la machine.**
	Voyant de contrôle « Surveillance à la mise en marche de l'embrayage principal »	Pour protéger l'embrayage principal, la surveillance à la mise en marche réagit en cas de surcharge potentielle et empêche le ré-embrayage. Cette opération a lieu quand le moteur est étranglé au moment de l'activation de l'embrayage principal ou quand l'embrayage principal est actionné trop souvent dans un délai réduit. Une barre de progression sous le voyant de contrôle indique la durée pendant laquelle la surveillance à la mise en marche est encore active.
	Voyant de contrôle « Mode de protection contre le froid »	Le mode de protection contre le froid est activé lorsque la température ambiante et la température du liquide de refroidissement du moteur descendent sous une valeur définie. La vitesse du moteur est limitée lors du mode de protection contre le froid. Une barre de progression sous le voyant de contrôle indique combien de temps le mode de protection contre le froid reste encore activé.

Les voyants de contrôle et d'avertissement dans le champ d'avertissement de défauts ne sont visibles que si le système électronique détecte des erreurs au niveau du système de post-traitement des gaz d'échappement, du moteur ou de la traction 2 roues.

Les voyants de contrôle et d'avertissement sont visibles dans tous les écrans du terminal, et donc également dans le menu principal et les sous-menus.

19.2.1 Voyants d'avertissement – niveau de remplissage du réservoir d'urée

Les combinaisons d'affichage de statut des voyants d'avertissement figurant dans le tableau présentent la diminution proportionnelle du niveau de remplissage dans le réservoir d'urée.

État des voyants d'avertissement		Explication
marche	arrêt	10 % ≥ niveau de remplissage du réservoir d'urée > 5 % • 1. Avertissement
marche	clignotant	5 % ≥ niveau de remplissage du réservoir d'urée > 2,5 % • Le couple disponible est réduit à 80 % du couple maximal.
clignotant	clignotant	2,5 % ≥ niveau de remplissage du réservoir d'urée > 2 % • Le couple disponible est réduit de 80 % à 20 % du couple maximal.
clignotant	marche	Niveau de remplissage du réservoir d'urée = 2 % • Le couple disponible est réduit à 20 % du couple maximal.

▶ Pour obtenir de nouveau la puissance du moteur et la vitesse de conduite maximales, verser une quantité suffisante d'urée de la qualité prescrite dans le réservoir d'urée.

19.2.2 Voyants d'avertissement – qualité d'urée, erreur ou manipulation sur le système de post-traitement des gaz d'échappement

Les combinaisons d'affichage de statut des voyants d'avertissement figurant dans le tableau indiquent des défauts ou manipulations du système de post-traitement des gaz d'échappement et une qualité d'urée non autorisée.

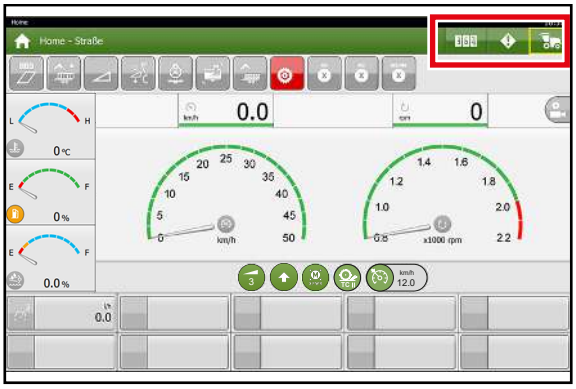
État des voyants d'avertissement		Explication
marche	arrêt	Fonctionnement du moteur jusqu'à 60 minutes après qu'un défaut ou une manipulation sur le système de post-traitement des gaz d'échappement resp. une qualité d'urée non autorisée a été détecté(e). • 1. Avertissement
marche	clignotant	Fonctionnement du moteur de 60 à 170 minutes suivant la détection de la cause. • Le couple disponible est réduit à 80 % du couple maximal.
clignotant	clignotant	Fonctionnement du moteur de 170 à 200 minutes suivant la détection de la cause. • Le couple disponible est réduit de 80 % à 20 % du couple maximal.
clignotant	marche	Fonctionnement du moteur à partir de 200 minutes suivant la détection de la cause. • Le couple disponible est réduit à 20 % du couple maximal.

Pour atteindre à nouveau la pleine puissance du moteur et vitesse de conduite :

▶ Verser une quantité suffisante d'urée de la qualité prescrite dans le réservoir d'urée.

▶ Rechercher et éliminer le défaut sur le système de post-traitement des gaz d'échappement, contacter à cet effet votre partenaire de service KRONE.

19.3 Touches dans la barre de titre



EQG002-022

Symbole	Désignation	Explication
	Menu « Compteurs »	Permet d'ouvrir le menu « Compteurs ».
	Menu « Défauts »	Permet d'ouvrir le menu « Défauts ».
	Menu principal	Permet d'ouvrir le menu principal.

19.3.1 Menu « Compteurs »

EQG002-083

Le menu « Compteurs » permet d'appeler les données actuelles de la machine à l'aide des sous-menus.

✓ L'écran de travail est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Compteurs » avec ses sous-menus.

Menu « Compteur du client »

EQG002-055

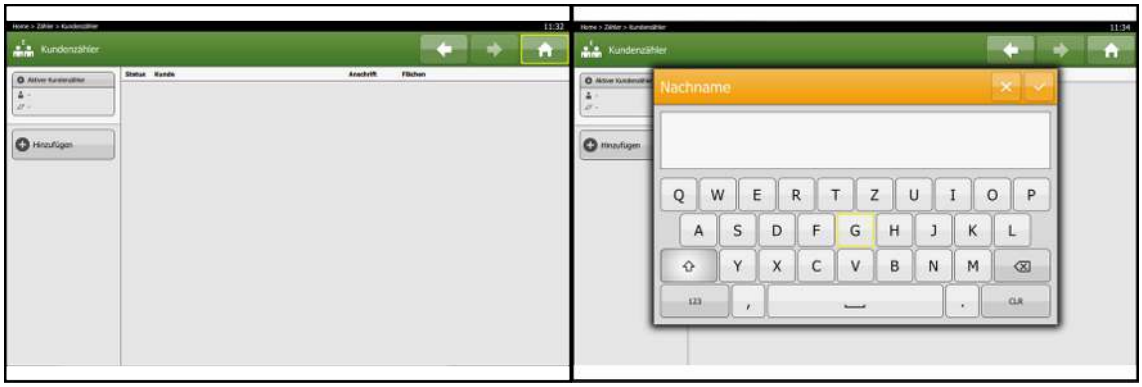
Des jeux de données du client peuvent être stockés dans le menu « Compteur du client ».

✓ Le menu « Compteurs » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ La liste avec les clients créés est affichée.

Créer un jeu de données client



EQG002-056

▶ Appuyer sur

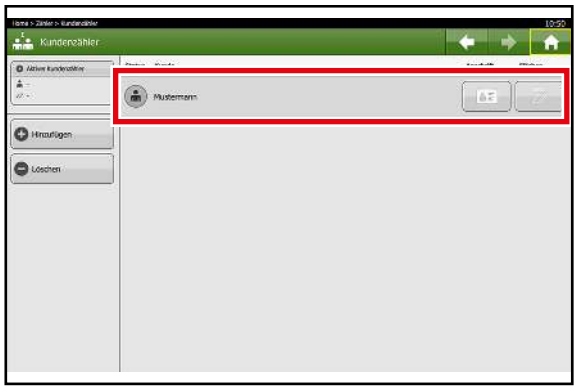
pour créer un jeu de données client.

⇨ Le champ de saisie alphanumérique « Nom de famille » s'ouvre.

▶ Saisir ou modifier les données du client dans le champ de saisie alphanumérique.

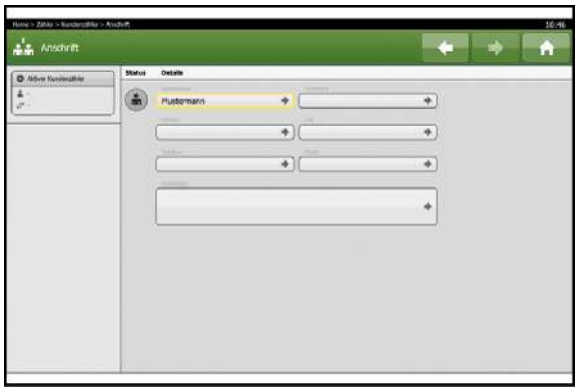
Commande du champ de saisie alphanumérique

- ▶ Appuyer sur pour passer des lettres en majuscule aux lettres en minuscule et vice versa.
- ▶ Appuyer sur pour passer du clavier alphabétique au clavier numérique.
- ▶ Appuyer sur pour passer du clavier numérique au clavier alphabétique.
- ▶ Pour saisir des caractères spéciaux, appuyer sur le bouton .
- ▶ Pour mémoriser le jeu de données client, appuyer sur .
- ▶ Pour annuler la saisie et conserver l'ancien réglage, appuyer sur .



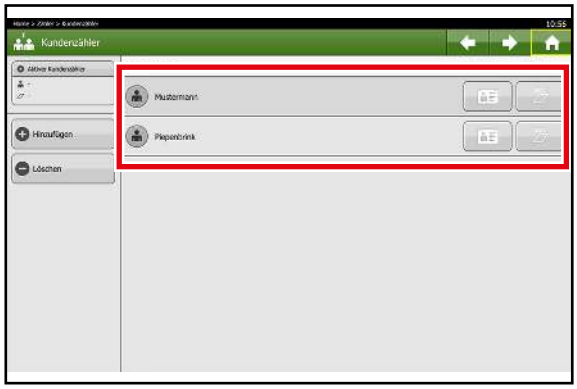
EQG003-027

- ▶ Pour saisir d'autres données du client, appuyer sur .
  - ⇨ Le menu avec les champs de saisie pour le jeu de données client est affiché.



EQG003-029

- ▶ Pour saisir les données du client, appuyer sur la touche correspondante.
- ▶ Saisir les données via le champ de saisie alphanumérique.



EQG003-028

➥ Les jeux de données client créés sont affichés dans une liste dans le compteur du client.

▶ Appuyer sur

pour créer un autre jeu de données client.

▶ Appuyer sur pour appeler un jeu de données client.

▶ Pour appeler le compteur de surface pour un client, appuyer sur .

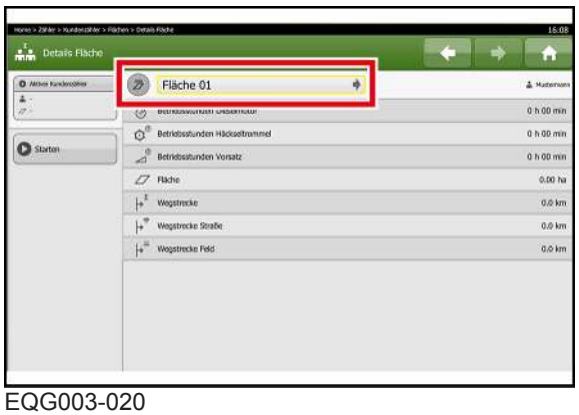
EQG003-032

➥ La vue d'ensemble « Surfaces » pour le client respectif est affichée à l'écran.

➥ Une « surface 01 » est automatiquement créée pour chaque nouveau client.

Renommer une surface

▶ Pour appeler la fenêtre « Détails surface », appuyer sur .



EQG003-020

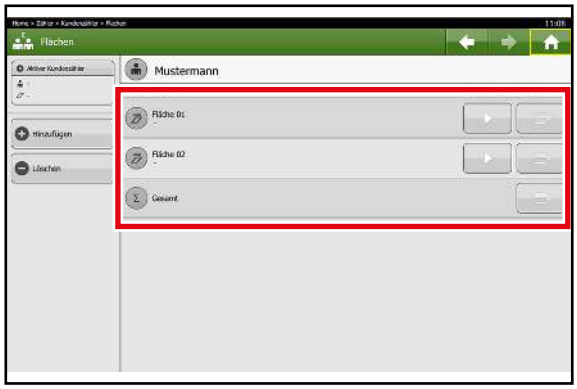
▶ Pour renommer une surface, appuyer sur la touche correspondante, dans l'exemple
.

➡ Le champ de saisie alphanumérique s'ouvre.

▶ Renommer la surface dans le champ de saisie alphanumérique, *voir Page 344*.

▶ Pour supprimer la surface, appuyer sur le bouton
.

Créer une surface



EQG003-021

▶ Pour créer une surface pour le client, appuyer sur le bouton
.

➡ Le champ de saisie alphanumérique s'ouvre.

▶ Saisir le nom pour la nouvelle surface dans le champ de saisie alphanumérique, *voir Page 344*.

➡ Les surfaces créées sont affichées dans la fenêtre « Surfaces » sous forme de tableau.

Si plusieurs surfaces sont créées pour un client, une ligne apparaît à la fin du tableau avec les valeurs totales pour les surfaces créées pour le client.

Effacer la surface

EQG002-074

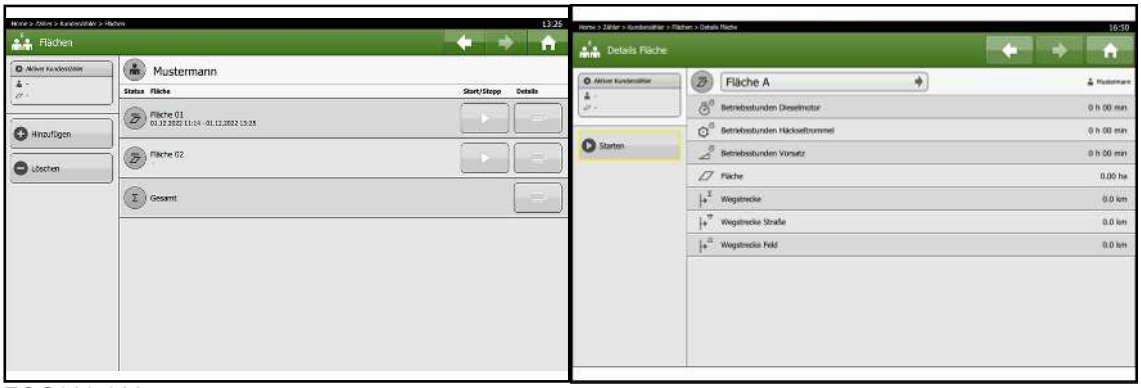
- Appuyer sur Löschen pour effacer une ou plusieurs surface(s).

➥ Une fenêtre de sélection s'ouvre.

- Il convient de sélectionner la ou les surfaces devant être effacée(s) dans le carré en fin de ligne.

- Pour effacer les surfaces sélectionnées, appuyer sur Löschen.

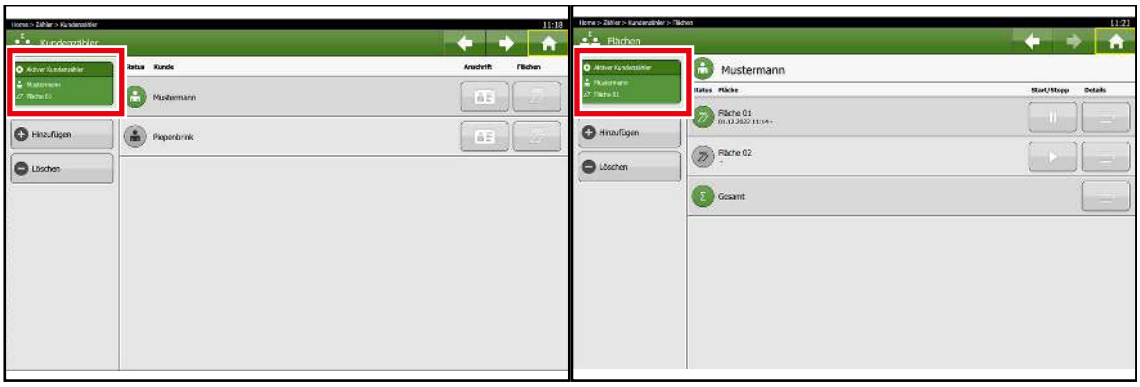
Démarrer ou arrêter le compteur de surface



EQG003-022

- ▶ Pour démarrer le compteur pour la surface respective, appuyer sur dans la fenêtre « Surfaces » ou sur

dans la fenêtre « Détails surface ».
- ➡ Le compteur démarre et saisit les données de la surface jusqu'à l'arrêt du compteur.



EQG002-059

- ➡ La surface actuellement saisie est affichée dans la fenêtre « Compteur du client » et dans la fenêtre « Surfaces » dans la zone « Compteur du client actif ». Le symbole pour la surface et pour le client apparaît sur fond vert.
- ▶ Pour arrêter le compteur, appuyer sur dans la fenêtre « Surfaces » ou sur

dans la masque « Détails surface ».

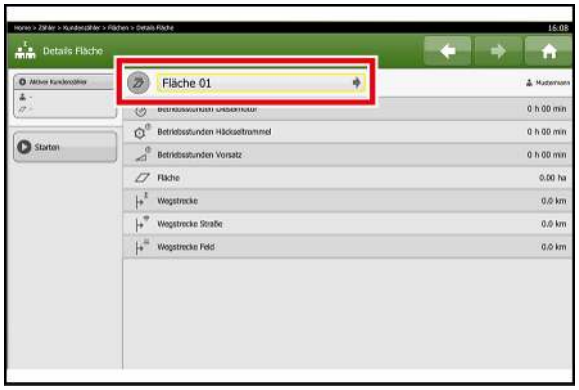
INFORMATION

Si la touche ou

d'une surface est actionnée, alors que le compteur du client a été démarré pour une autre surface, un changement immédiat de la surface saisie a lieu. Cela signifie que le compteur de la surface saisie jusque là est arrêté et que le compteur de l'autre surface est simultanément démarré.

Consulter les données de surface actuelles

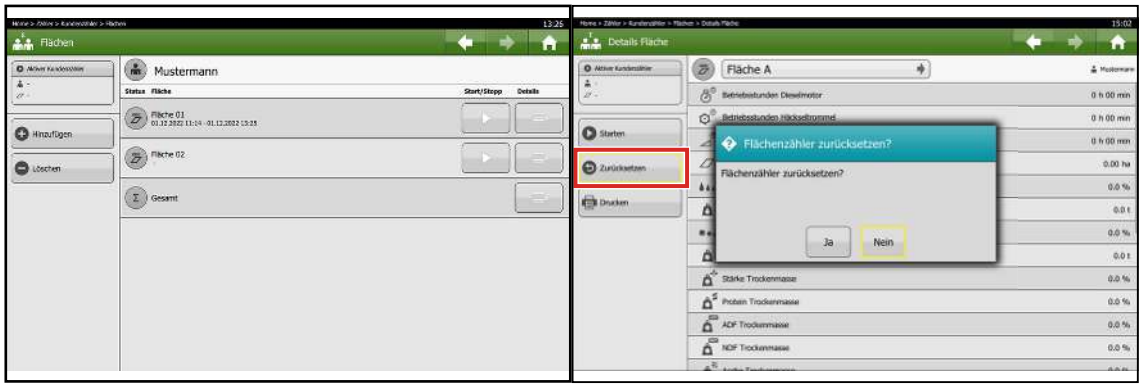
Les données de surface actuelles peuvent être consultées à la fenêtre « Détails surface ».



EQG003-020

Remettre à zéro le compteur de surface

Il est possible de remettre à zéro chaque compteur de surface dans la fenêtre « Détails surface » pour que toutes les données de surface soient à zéro.



EQ002-272/EQ002-542

- ▶ Sélectionner la surface pour laquelle le compteur doit être remis à zéro.
- ▶ Pour ouvrir la fenêtre « Détails surface », appuyer sur de la surface souhaitée.
- ▶ Pour remettre les valeurs de la surface à zéro dans le compteur de surface, d'abord appuyer sur

.
- ➡ Une fenêtre de sélection s'ouvre.
- ▶ Pour remettre les valeurs de la surface à zéro dans le compteur de surface, appuyer sur

.
- ➡ Les valeurs de toutes les données de cette surface sont alors à zéro.

Menu « Compteur journalier »

EQG003-024

✓ Le menu « Compteurs » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ Trois compteurs journaliers, qui enregistrent en permanence les données actuelles de travail et de consommation de la machine pour les trois périodes de travail en cours, sont affichés. La date et l'heure indiquent quand les compteurs journaliers ont été remis à zéro pour la dernière fois.

▶ Pour clôturer la période de travail et remettre le compteur journalier à zéro, appuyer sur .

▶ Pour sélectionner les valeurs d'un compteur journalier, appuyer sur dans la ligne correspondante.

➡ La fenêtre « Détails compteur journalier » s'ouvre.

EQG003-023

La fenêtre « Détails compteur journalier » affiche les données actuelles suivantes pour la période de travail sélectionnée :

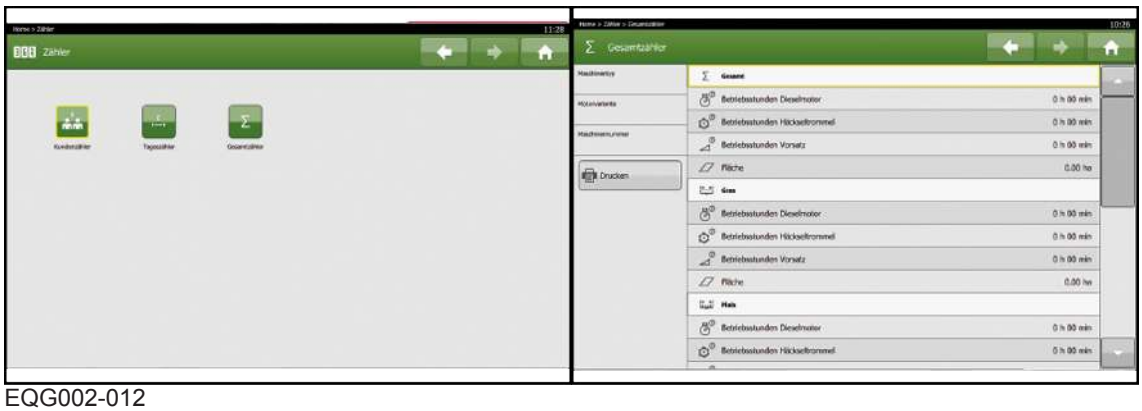
- Heures de fonctionnement du moteur diesel
- Consommation de carburant
- Consommation de carburant par aire
- Compteur de distance (route, champ, total)
- Compteur de surface
- Heures de fonctionnement du tambour hacheur
- Heures de fonctionnement avec accessoire avant

Les périodes de travail peuvent être réinitialisées individuellement, de sorte que le compteur recommence à chaque fois à compter les données à partir de la valeur 0.

► Pour clôturer la période de travail et remettre le compteur journalier à zéro, appuyer sur

.

Menu « Compteur totalisateur »



EQG002-012

✓ Le menu « Compteurs » est appelé.

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur

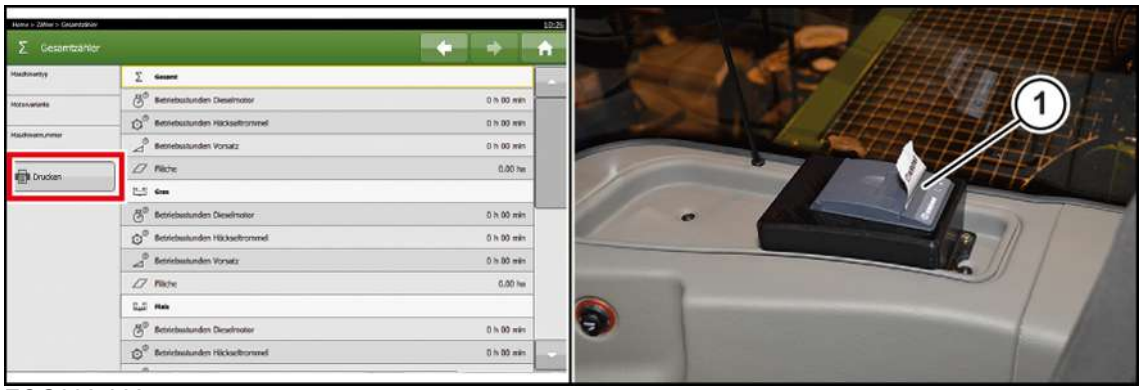
.

➡ Les données actuelles de travail et de consommation de la machine sont affichées.

Les données actuelles suivantes sont affichées :

- Heures de fonctionnement du moteur diesel, nombre total et en fonction de l'accessoire avant.
- Heures de fonctionnement du tambour hacheur, nombre total et en fonction de l'accessoire avant.
- Heures de fonctionnement de l'accessoire avant, nombre total et en fonction de l'accessoire avant.
- Compteur de surface, nombre total et en fonction de l'accessoire avant.
- Consommation de carburant et consommation totale.
- Compteur de distance (route, champ, total).

Pour la version « CropControl »



EQG002-062

Avec l'imprimante (1), il est possible de réaliser des impressions du compteur totalisateur, de client et journalier.

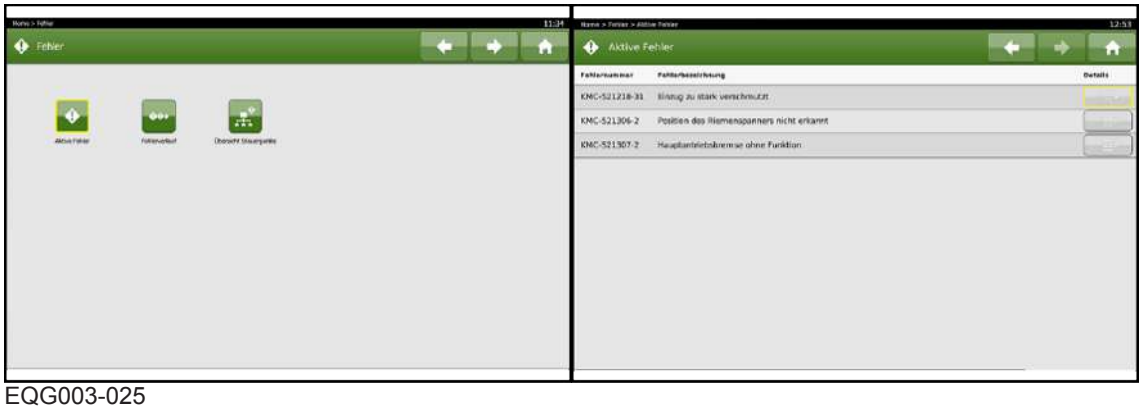
- ▶ Sélectionner le compteur dont une impression doit être réalisée.
- ▶ Pour lancer l'impression, appuyer sur Drucken.

19.3.2 Menu « Défauts »

EQG002-024

- ✓ L'écran de travail est ouvert.
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➡ L'écran affiche le menu « Défauts » avec ses sous-menus.

Menu « Défauts actifs »



EQG003-025

✓ Le menu « Défauts » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Défauts actifs » avec les défauts actifs sur la machine et le numéro d'erreur ainsi que la désignation du défaut.

▶ Pour appeler des informations concernant un défaut, appuyer sur à côté du message de défaut.

➡ La fenêtre de description du défaut est affichée.

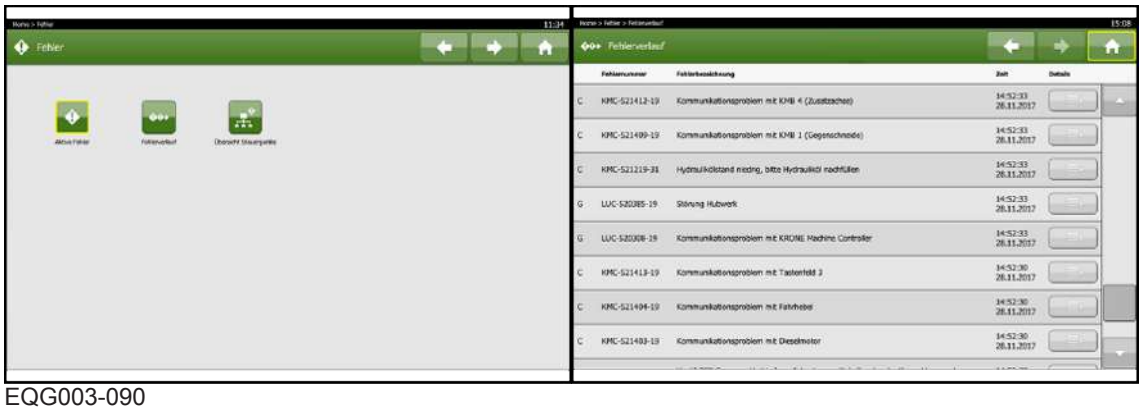
EQ003-072

1 Numéro de défaut
2 Description succincte du défaut
3 Description du défaut
4 Sélection « Masquer le message jusqu'au redémarrage »
5 Touche « Fermer »

▶ Pour fermer la description du défaut, appuyer sur .

Menu « Liste des erreurs »

La liste des erreurs peut uniquement être vidée par un technicien du SAV KRONE.



EQG003-090

✓ Le menu « Défauts » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Liste des erreurs » avec les messages de défaut apparus depuis la dernière suppression de la liste des erreurs.

▶ Pour appeler des informations concernant un défaut, appuyer sur à côté du message de défaut.

➡ La fenêtre de description du défaut est affichée.

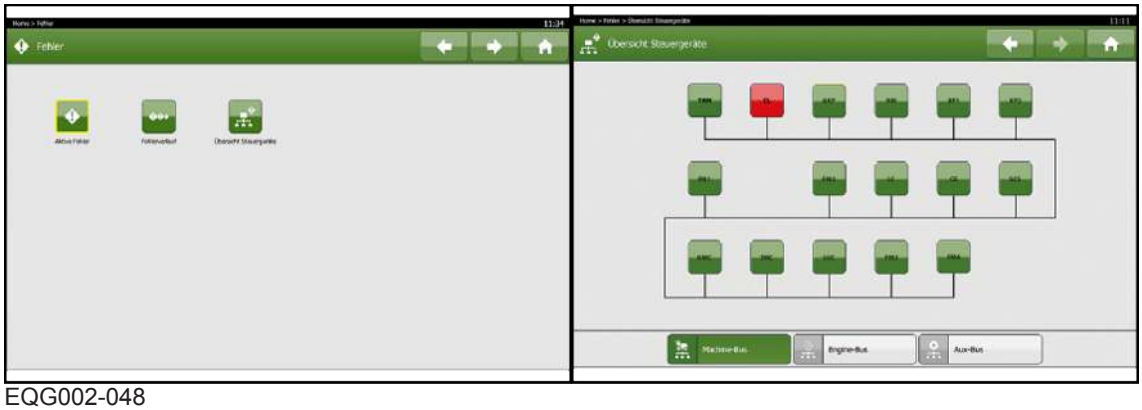
EQ003-072

1 Numéro de défaut
2 Description succincte du défaut
3 Description du défaut
4 Sélection « Masquer le message jusqu'au redémarrage »
5 Touche « Fermer »

▶ Pour fermer la description du défaut, appuyer sur .

Menu « Vue d'ensemble des appareils de commande »

Les appareils de commande de la machine sont affichés sous forme de représentation schématique dans le menu « Vue d'ensemble des appareils de commande ».



EQG002-048

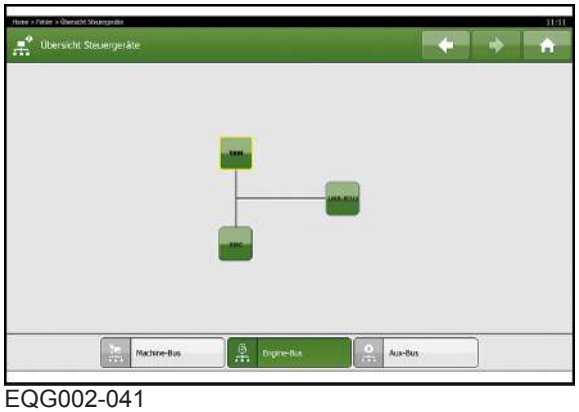
▶ Pour ouvrir la vue d'ensemble , appuyer sur .

Les abréviations correspondantes figurent sur les surfaces pour les appareils de commande.

Les couleurs des surfaces permettent de déterminer l'état des différents appareils de commande.

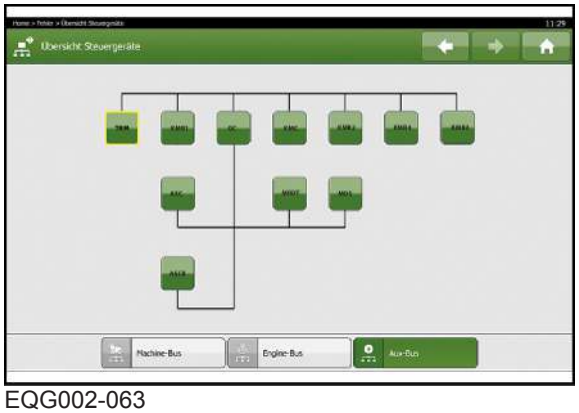
Symbole	Désignation	Explication
	Surface verte	Activité CAN disponible, pas de défaut
	Surface jaune	Activité CAN disponible, avec un ou plusieurs défaut(s)
	Surface rouge	Pas d'activité CAN disponible, pas de détermination de défaut possible

- Pour ouvrir la vue d'ensemble des appareils de commande du bus-moteur, appuyer sur



EQG002-041

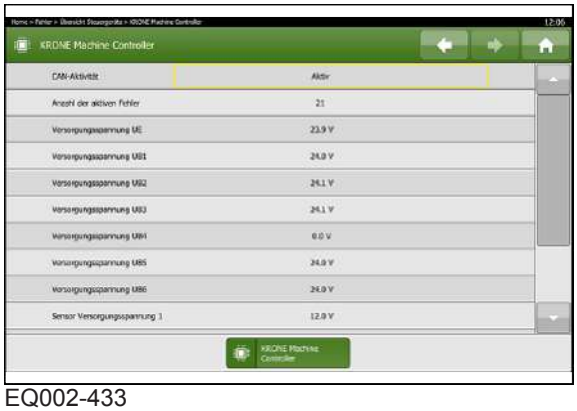
- Pour ouvrir la vue d'ensemble des appareils de commande du bus AUX, appuyer sur



EQG002-063

- Pour appeler des informations concernant un appareil de commande, appuyer sur la touche de l'appareil de commande correspondant.

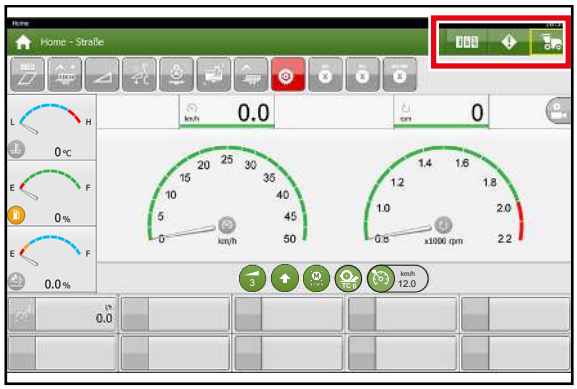
L'écran d'information correspondant s'affiche.



EQ002-433

▶ Pour quitter l'écran d'information, appuyer sur .

19.3.3 Menu principal



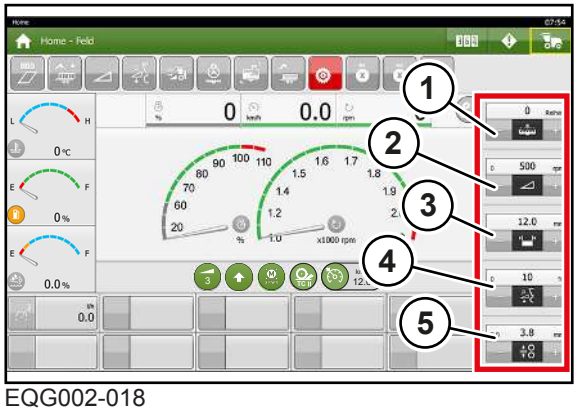
EQG002-013

✓ L'écran de travail est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu principal, appuyer sur .

En ce qui concerne la structure du menu et la navigation dans les menus, *voir Page 368*.

19.4 Saisie directe « Conduite sur champ »



EQG002-018

Pos.	Désignation	Explication
1	Modifier temporairement la largeur de travail ou le nombre de rangées.	Modifier temporairement la largeur de travail (mode herbe) ou le nombre de rangées (mode maïs).
2	Modifier la vitesse de l'accessoire avant	Diminuer ou augmenter la consigne de vitesse pour l'entraînement de l'accessoire avant.
3	Modifier la longueur de hachage	Régler manuellement ou automatiquement la longueur de hachage par « AutoScan ».
4	Modifier la valeur de consigne du mécanisme élévateur.	Diminuer ou augmenter la valeur de consigne pour la régulation du mécanisme élévateur.
5	Modifier l'écart des rouleaux du broyeur.	Diminuer ou augmenter la valeur de consigne pour l'écart des rouleaux du broyeur (uniquement pour l'accessoire avant adapté au maïs).

La saisie directe « mode champ » permet d'effectuer des réglages directement depuis l'écran de travail « mode champ » sans qu'il faille appeler le sous-menu.

Pour modifier les valeurs de réglage indiquées, appuyer sur ou .

L'appui sur le bouton a pour effet de diminuer la valeur réglée :

- D'une valeur fixée à chaque appui.
- Si la touche est maintenue enfoncée, la valeur diminue progressivement.
- Si la touche est maintenue plus longtemps, la valeur diminue plus vite.

L'appui sur le bouton a pour effet d'augmenter la valeur réglée :

- D'une valeur fixée à chaque appui.
- Si la touche est maintenue enfoncée, la valeur augmente progressivement.
- Si la touche est maintenue plus longtemps, la valeur augmente plus vite.

19.4.1 Modifier temporairement la largeur de travail ou le nombre de rangées

Le réglage de la largeur de travail actuelle est nécessaire au calcul de la surface.

En fonction de l'accessoire avant autorisé dans les paramètres, le symbole de l'accessoire avant correspondant ainsi que la largeur de travail ou le nombre de rangées autorisé(e) pour celui-ci s'affichent lors de la saisie directe.

Mode herbe

Sur l'accessoire avant adapté à l'herbe « EasyFlow » et le mécanisme direct de coupe « XDisc », la largeur de travail en cm ou en pouce est affichée dans le champ supérieur (la largeur d'andain sur l'accessoire avant adapté à l'herbe).

Mode maïs

Sur les accessoires avant adaptés au maïs « EasyCollect » et « XCollect », le nombre de rangées réglé est affiché dans le champ supérieur.

- ▶ Pour modifier temporairement la valeur de consigne pour la largeur de travail, *voir Page 357*.
- ➡ La modification est immédiatement adoptée et affichée dans le champ supérieur comme valeur temporairement modifiée. Le calcul de la surface s'effectue avec la valeur de consigne réglée temporairement.

INFORMATION

La valeur « Largeur de travail » ou « Nombre de rangées » dans les réglages de saison n'est pas modifiée par cette adaptation.

Si le mécanisme élévateur est levé en position de tournière, le paramètre sera de nouveau modifié sur la valeur des réglages de saison.

19.4.2 Modifier la vitesse de l'accessoire avant

La valeur réelle ainsi que la valeur de consigne de vitesse pour l'entraînement de l'accessoire avant en tr/mn est respectivement affichée dans le champ supérieur à gauche et au centre.

- ▶ Pour modifier temporairement la valeur de consigne de vitesse, *voir Page 357*.
- ➡ La modification est immédiatement adoptée et affichée dans le champ supérieur à gauche.

19.4.3 Modifier la longueur de hachage

En fonction du réglage sélectionné pour la longueur de hachage (manuel ou via AutoScan), le symbole pour le réglage correspondant de la longueur de hachage apparaît lors de la saisie directe.

Réglage manuel

Le champ supérieur contient la valeur pour la longueur de hachage en mm ou en pouces.

La valeur de consigne pour la longueur de hachage peut être réglée en fonction du nombre de couteaux du tambour hacheur et du type de moteur diesel.

La plage de réglage avec les longueurs de hachage minimale et maximale en mm peut être consultée dans le tableau suivant :

Nombre de couteaux	Longueur de hachage minimale	Longueur de hachage maximale
14	8 mm	45 mm
18	6 mm	35 mm
20	5 mm	31 mm
28	4 mm	22 mm

Nombre de couteaux	Longueur de hachage minimale	Longueur de hachage maximale
36	3 mm	17 mm
40	2,5 mm	15 mm
48	2 mm	12 mm

▶ Pour modifier la valeur de consigne pour la longueur de hachage, *voir Page 357*.

➡ La modification est immédiatement appliquée et affichée dans le champ supérieur à gauche.

Réglage via « AutoScan »

Avec le réglage via le système « AutoScan », la valeur de consigne pour la longueur de hachage est adaptée automatiquement en continu selon le degré de maturité du maïs.

▶ Pour passer des réglages via le système « AutoScan » aux réglages manuels, appuyer sur

19.4.4 Modifier la valeur de consigne pour la régulation du mécanisme élévateur

En fonction de la régulation du mécanisme élévateur configurée dans les paramètres, le symbole correspondant s'affiche lors de la saisie directe. La valeur réelle (en haut à gauche) et la valeur de consigne (au centre à droite) pour la régulation du mécanisme élévateur sont affichées en %.

Régulation de la pression d'appui

La régulation de pression d'appui régule la pression exercée sur le sol par l'accessoire avant sur une valeur constante.

- La valeur de consigne est indiquée comme valeur en pourcentage du poids propre de l'accessoire avant.
  Pour le mode herbe, la valeur peut être réglée entre -25 % (l'accessoire avant est en position flottante par rapport au sol) et 50 % (l'accessoire avant appuie avec 50 % de son poids propre sur le sol).
  Pour le mode maïs, la valeur peut être réglée entre -25 % (l'accessoire avant est en position flottante par rapport au sol) et 25 % (l'accessoire avant appuie avec 25 % de son poids propre sur le sol).

Régulation de position du mécanisme élévateur

La régulation de position du mécanisme élévateur régule – via la commande – l'accessoire avant sur une hauteur constante par rapport à la machine.

Régulation d'écart du mécanisme élévateur

La régulation d'écart du mécanisme élévateur régule – via la commande – l'accessoire avant sur une hauteur constante par rapport au sol (uniquement en association avec des manipulateurs de sol montés).

▶ Pour modifier la valeur de consigne pour une des régulations du mécanisme élévateur, *voir Page 357*.

➡ La modification est immédiatement adoptée et affichée dans le champ supérieur à gauche.

19.4.5 Modifier l'écart des rouleaux du broyeur

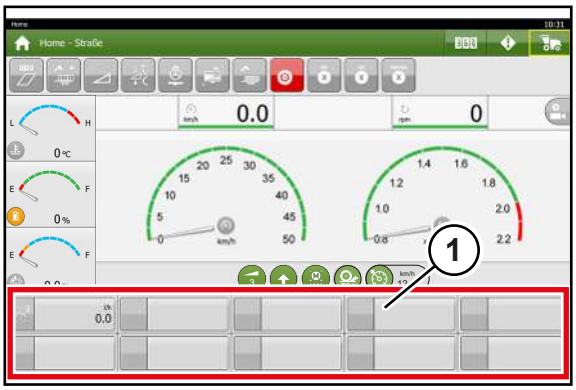
(uniquement pour l'accessoire avant adapté au maïs)

> ***INFORMATION***
>
> La saisie directe « Modifier l'écart des rouleaux du broyeur » est activée uniquement si le broyeur monté est activé.

La valeur réelle ainsi que la valeur de consigne pour l'écart des rouleaux du broyeur est respectivement affichée dans le champ supérieur à gauche et au centre.

- ▶ Pour modifier la valeur de consigne pour l'écart des rouleaux, *voir Page 357*.
- ➡ La modification est immédiatement adoptée et affichée dans le champ supérieur à gauche.

19.5 Zone d'information



EQG000-007

Les touches dans la zone d'information peuvent être affectées librement via un champ de sélection.

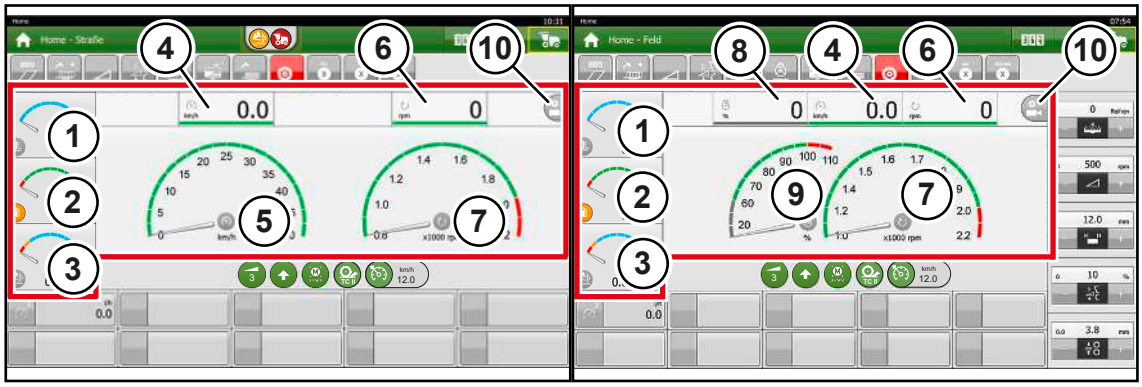
Affecter touche

- ✓ L'écran de travail est ouvert.
- ▶ Appuyer sur la touche à affecter.
  - ⇨ Le champ de sélection s'ouvre.
- ▶ Sélectionner l'affectation souhaitée.
- ▶ Pour enregistrer l'affectation, appuyer sur .
- ▶ Pour annuler la saisie, appuyer sur .

Lors de l'enregistrement de la sélection, l'affectation existante est écrasée.

19.6 Zone d'affichage caractéristiques de moteur et de conduite

La zone d'affichage « Caractéristiques de moteur et de conduite » affiche les données actuelles du réservoir, du moteur et de la conduite de la machine.



EQG002-016

Pos.	Désignation	Explication
1	Affichage de la température du liquide de refroidissement	Affiche la température actuelle du liquide de refroidissement en °C (sous forme numérique et analogique).
2	Affichage niveau de carburant	Affiche le niveau de carburant actuel en % (sous forme numérique et analogique).
3	Affichage niveau de remplissage d'urée	Affiche le niveau de remplissage urée actuel en % (sous forme numérique et analogique).
4	Affichage vitesse sous forme numérique	Affiche la vitesse actuelle sous forme numérique en km/h ou en mph.
5	Affichage vitesse sous forme analogique	Affiche la vitesse actuelle sous forme analogique en km/h ou en mph (uniquement dans l'écran de travail "Mode conduite sur route").
6	Affichage vitesse du moteur sous forme numérique	Affiche la vitesse actuelle du moteur en tr/mn (min^{-1}) sous forme numérique.
7	Affichage vitesse du moteur sous forme analogique	Affiche la vitesse actuelle du moteur en tr/mn (min^{-1}) sous forme analogique.
8	Affichage charge du moteur sous forme numérique	Affiche la charge actuelle du moteur sous forme numérique en % (uniquement dans l'écran de travail "Mode champ").
9	Affichage charge du moteur sous forme analogique	Affiche la charge actuelle du moteur sous forme analogique en % (uniquement sur l'écran de travail « Mode champ »).
		Affiche en option la puissance actuelle du moteur en kW sous forme analogique. Condition préalable : PowerSplit ou XtraPower. L'affichage peut alors être basculé via le terminal sous Cabine -> Terminal -> Écran de travail Cadran du moteur (uniquement sur l'écran de travail « Mode champ »).
10	Commutation caméra de marche arrière	Affiche la zone d'affichage pour la caméra de marche arrière et la caméra de le système de chargement automatique EasyLoad.

Voyants d'avertissement pour affichages du moteur et des réservoirs

Voyant d'avertissement pour la température du liquide de refroidissement (1)

Symbole	Explication
	Température du liquide de refroidissement OK.
	Température du liquide de refroidissement dans la plage critique.

Voyant d'avertissement pour le niveau de carburant (2)

Symbole	Explication
	Niveau de remplissage du réservoir de carburant supérieur à 10 %.
	Niveau de remplissage du réservoir de carburant inférieur à 10 %.

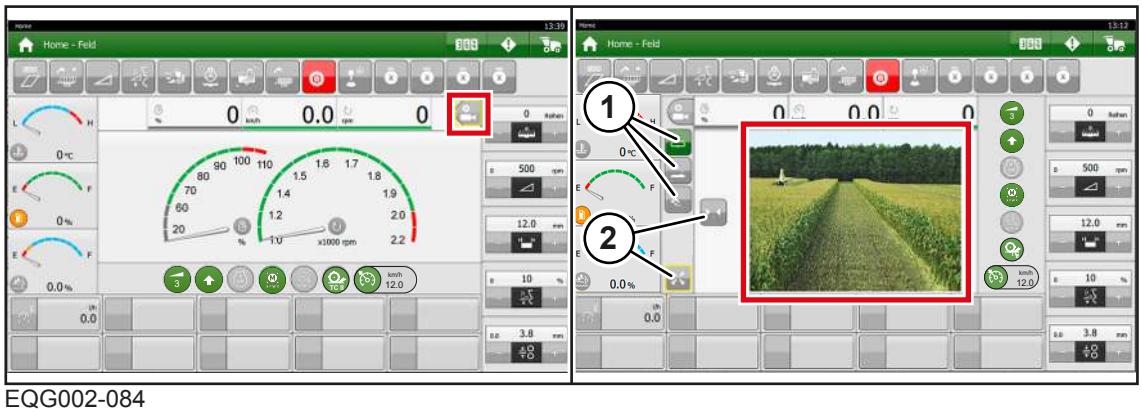
Voyant d'avertissement pour le niveau de remplissage d'urée (3)

Symbole	Explication
	Niveau de remplissage du réservoir d'urée supérieur à 20 %.
	Niveau de remplissage du réservoir d'urée inférieur à 20 %.
	L'affichage clignote : la puissance du moteur est réduite.

Si le niveau de remplissage est inférieur à 20 %, les voyants d'avertissement signalent qu'il existe un risque de diminution du couple de rotation et de la vitesse de conduite max.

- Pour obtenir de nouveau la puissance du moteur et la vitesse de conduite maximales, ajouter une quantité suffisante d'urée de la qualité prescrite dans le réservoir correspondant, *voir Page 490*.

Afficher les images de caméra sur le terminal (10)



EQG002-084

Les images de la caméra peuvent être affichées sur le terminal.

▶ Appuyer sur pour afficher les images de la caméra sur le terminal.

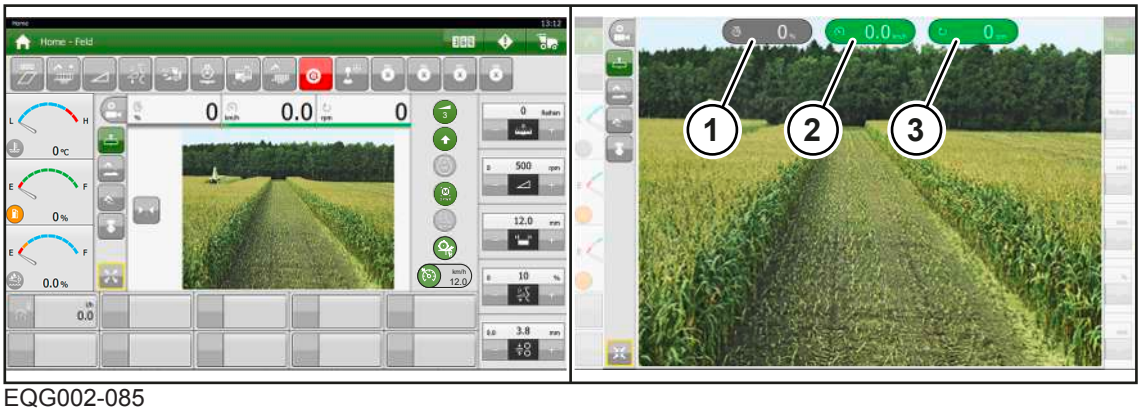
➡ Le terminal affiche l'image de la caméra sélectionnée en dernier.

Sélection de la caméra (1)

Symbole	Explication
	L’image de la caméra de marche arrière est sélectionnée.
	L'image de la caméra de marche arrière est affichée.
	L’image de la caméra de l’arceau éjecteur est sélectionnée.
	L’image de la caméra de l’arceau éjecteur est affichée.
	L’image de la caméra du système de remplissage automatique est sélectionnée.
	L’image de la caméra du système de remplissage automatique est affichée.

Affichage sur le terminal (2)

Symbole	Explication
	La réflexion de l’image de la caméra est sélectionnée.
	L’image de la caméra est affichée de manière inversée
	La zone d'affichage pour l’image de caméra est augmentée.
	La zone d'affichage pour l’image de caméra est diminuée.



EQG002-085

L'image de la caméra peut être agrandie sur le terminal.

- ▶ Pour augmenter la zone d'affichage pour l'image de la caméra, appuyer sur .

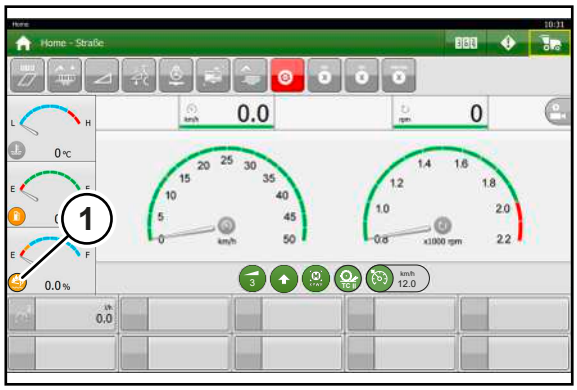
Si la zone d'affichage pour l'image de caméra est agrandie, la charge de moteur (1), la vitesse (2) et la vitesse du moteur (3) sont affichées de façon numérique dans la zone inférieure de l'affichage.

▶ Pour réduire la zone d'affichage pour l'image de la caméra, appuyer sur

EQG002-086

▶ Pour masquer l'image de la caméra, appuyer sur .

19.7 Affichage des défauts dans la zone d'affichage « Caractéristiques de moteur et de conduite »



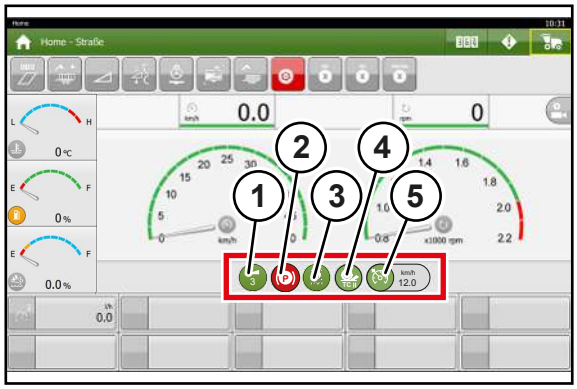
EQG002-073

Le défaut suivant peut apparaître dans la zone d'affichage « Caractéristiques de moteur et de conduite » :

Pos	Symbole	Désignation	Explication
1		Voyant d'avertissement niveau de remplissage réservoir d'urée	Affichage de l'état du système d'urée en combinaison avec les voyants d'avertissement du système d'urée.

19.8 Témoin traction 2 roues

Les témoins dans la zone d'affichage principale Traction 2 roues donnent des informations sur les réglages actuels du moteur et de la conduite.



EQG002-017

Affichage pour le comportement en accélération (1)

Affiche la valeur actuelle du comportement en accélération.

Symbole	Explication
	faible accélération
	accélération moyenne
	forte accélération
	accélération maximale

Témoin du sens de la marche et du frein de blocage (2)

Indique le sens de la marche et l'état du frein de blocage.

Symbole	Explication
	Sens de marche « en avant »
	Mode neutre (au ralenti)
	Sens de marche « en arrière »
	Frein de parking est serré

Témoin pour la gestion du moteur (3)

Indique l'état du mode Power.

Symbole	Explication
	« Mode Eco-Power » manuel Le moteur diesel fonctionne en mode économique.
	« Mode X-Power » manuel Le moteur diesel fonctionne à la puissance maximale.
	Commutation automatique entre « Mode Eco-Power » et « Mode X-Power ».

Témoin pour la régulation antipatinage (TC) (4)

Indique l'état de la régulation antipatinage (TC).

Symbole	Désignation	Explication
	Régulation antipatinage (TC) désactivée	
	Régulation antipatinage (TC) niveau I active	Le couple de traction aux roues est régulé. Régulation antipatinage (TC) niveau I n'autorise qu'un faible patinage (des roues). Régulation antipatinage activée (TC) niveau I préserve la couche herbeuse.
	La régulation antipatinage (TC) niveau I régule activement	
	Régulation antipatinage (TC) niveau II activée	Le couple de traction aux roues est régulé. Régulation antipatinage (TC) niveau II autorise un patinage plus important (des roues). Régulation antipatinage (TC) niveau II garantit une propulsion suffisante même dans des conditions difficiles.
	Régulation antipatinage (TC) niveau II régule activement.	

Affichage pour le régulateur de vitesse (5)

Indique l'état du régulateur de vitesse et la vitesse sauvegardée lors du fonctionnement avec le régulateur de vitesse.

Symbole	Désignation	Explication
	Le régulateur de vitesse est inactif	La vitesse enregistrée en cas de fonctionnement avec le régulateur de vitesse s'élève à 12 km/h.
	Régulateur de vitesse activé	
	Traction 2 roues à la limite de ses capacités	La traction 2 roues se trouve à la limite de ses capacités. La machine ne peut pas accélérer tant que ce symbole s'affiche. Le symbole peut également apparaître lorsque le régulateur de vitesse est désactivé.
	La régulation à limitation de charge ConstantPower est activée	La régulation de la vitesse de conduite a lieu avec le paramètre sélectionné de la régulation à limitation de charge ConstantPower, *voir Page 301*.
	La régulation à limitation de charge ConstantPower est activée et la traction 2 roues est à la limite de ses capacités	La traction 2 roues se trouve à la limite de ses capacités. La machine ne peut pas accélérer tant que ce symbole s'affiche.

20 Terminal – menus

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et/ou de détérioration de la machine en cas de non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans élimination du défaut peut provoquer des blessures et/ou de graves dommages sur la machine.

- ▶ Remédier au défaut si un message de défaut est affiché, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation « Messages de défaut, messages d'information et paramètres ».
- ▶ Si le défaut ne peut pas être éliminé, contacter le partenaire de service KRONE.

20.1 Structure de menu

En fonction de l'équipement de la machine, la structure de menu comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu			Explication
				Machine, *voir Page 381*
				Réservoirs
				Réglages
				Diagnostic
				Lift de cabine
				Réglages
				Diagnostic
				Électronique, *voir Page 385*
				eSolutions
				Extensions activées
				Historique

Menu	Sous-menu			Explication
				Télémétrie
				Télémétrie
				Diagnostic
				Réglages
				Défauts actifs
				Historique des défauts
				Vue d'ensemble appareils de commande
				CAN 2 : bus machine
				CAN 3 : bus moteur
				CAN 4 : bus Aux
				CAN 1 : ISOBUS
				Versions appareils de commande
				Logiciel
				Matériel
				Informations
				Informations
				Éclairage, *voir Page 394*
				Phares de travail

Menu	Sous-menu			Explication
				Diagnostic
				Test des touches
				Systèmes de caméra
				Système de caméra
				Réglages

Menu	Sous-menu		Désignation
			Cabine, *voir Page 396*
			Terminal, *voir Page 398*
			Réglages
			Information
			Accoudoir, *voir Page 399*
			Diagnostic
			Test des touches
			Levier de conduite, *voir Page 400*
			Réglages
			Test des touches
			Éclairage intérieur, *voir Page 401*
			Réglages

Menu	Sous-menu		Désignation
			Imprimante, *voir Page 403*
			Réglages
			Climatisation automatique
			Graphique
			Réglages
			Diagnostic
			Essuie-glace, *voir Page 406*
			Réglages
			Chauffage des rétroviseurs
			Réglages
			Interrupteur à pédale
			Réglages

Menu	Sous-menu		Désignation
			Lubrification
			Lubrification centralisée
			Réglages
			Diagnostic

Menu	Sous-menu		Désignation
			Maintenance
			Lubrification engrenage intermédiaire
			Diagnostic

Menu	Sous-menu			Désignation
				Flux du fourrage
				Accessoire avant
				Réglages
				Diagnostic
				Entraînement de l'accessoire avant
				Réglages
				Diagnostic
				AutoScan
				Graphique
				Réglages
				Engagement
				Réglages
				Diagnostic
				Détection de corps étrangers

Menu	Sous-menu			Désignation
				Réglages
				Diagnostic
				Mécanisme élévateur
				Réglages
				Calibrage
				Diagnostic
				Équipement d'affûtage et contre-couteau
				Réglages
				Diagnostic
				Maintenance
				Embrayage principal
				Réglages
				Diagnostic
				Calibrage
				Broyeur
				Vue d'ensemble
				Réglages
				Diagnostic

Menu	Sous-menu			Désignation
				Calibrage
				Accélérateur d'éjection
				Réglages
				Diagnostic
				CropControl
				Contrepesée
				Réglages
				Calibrage
				Diagnostic
				Installations d'ensilage
				Installation d'ensilage externe
				Réglages
				Installation d'ensilage dosage de précision
				Réglages
				Diagnostic
				Installation d'ensilage dosage grossier

Menu	Sous-menu			Désignation
				Réglages
				Diagnostic
				Calibrage

Menu	Sous-menu		Désignation
			Arceau éjecteur
			Arceau éjecteur
			Réglages
			Diagnostic
			Calibrage
			Système de chargement automatique
			Réglages

Menu	Sous-menu		Désignation
			Moteur, *voir Page 436*
			Moteur diesel, *voir Page 437*
			Réglages
			Diagnostic
			Maintenance
			ConstantPower

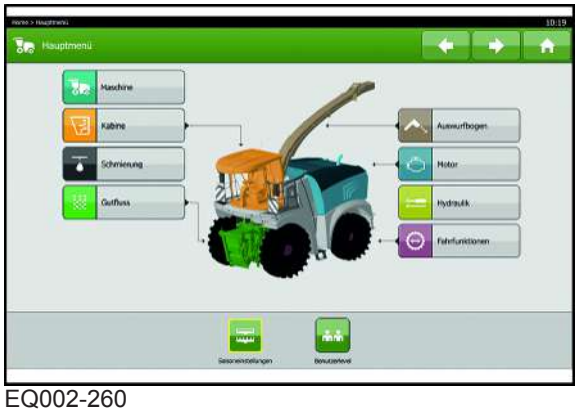
Menu	Sous-menu		Désignation
			Réglages
			Ventilateur hydrostatique
			Réglages
			Diagnostic
			Nettoyage à air comprimé
			Réglages
			Diagnostic
			Maintenance

Menu	Sous-menu		Désignation
			Système hydraulique, *voir Page 440*
			Verrouillage de l'accessoire avant
			Diagnostic
			Hydraulique de travail, *voir Page 441*
			Diagnostic
			Hydraulique supplémentaire
			Réglages
			Diagnostic

Menu	Sous-menu		Désignation
			Fonctions de conduite, *voir Page 442*
			Système de direction automatique, *voir Page 443*
			Réglages
			Diagnostic
			Traction 2 roues, *voir Page 444*
			Réglages
			Diagnostic
			Calibrage
			Capteur d'inertie (capteur d'inclinaison)
			Essieu arrière
			Diagnostic
			Calibrage
			Frein de remorque
			Diagnostic

Menu	Sous-menu		Explication
			Réglages de saison
			Niveau utilisateur, *voir Page 449*

20.2 Appeler le niveau de menu



EQ002-260

En fonction de l'équipement de la machine, le menu principal comprend les menus suivants :

Symbole	Désignation
	Menu "Machine"
	Menu "Cabine"
	Menu "Lubrification centralisée"
	Menu "Flux du fourrage"
	Menu « Arceau éjecteur »
	Menu "Moteur"
	Menu "Hydraulique supplémentaire"
	Menu "Fonctions de conduite"
	Menu "Réglages de saison"
	Menu "Niveau utilisateur"

INFORMATION

En touchant les éléments colorés de la représentation de la machine à l'écran, les menus correspondants sont directement ouverts.

- Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .

20.3 Naviguer dans les menus

Les fonctions du terminal sont divisées en menus. Les touches dans les différents menus permettent de naviguer dans la structure de menu.

- ▶ Pour passer de l'écran de travail au menu principal, appuyer sur .
- ▶ Pour ouvrir un menu à partir du menu principal, appuyer sur la touche du menu correspondant.
- ▶ Pour ouvrir un sous-menu à partir du menu, appuyer sur la touche du sous-menu correspondant.
- ▶ Pour passer d'un sous-menu à un autre sous-menu, appuyer sur la touche du sous-menu dans le pied de page.
- ▶ Pour quitter le menu actuel, appuyer sur .
- ▶ Pour passer d'un menu au menu principal, appuyer de manière répétée sur jusqu'à ce que le menu principal soit affiché.
- ▶ Pour revenir une étape en avant après une étape de saisie en arrière, appuyer sur .
- ▶ Pour ouvrir l'écran de travail à partir du menu principal ou d'un menu, appuyer sur .

20.3.1 Modifier/enregistrer les paramètres

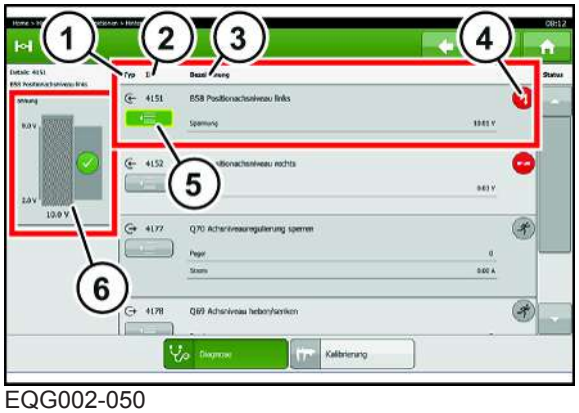
- ▶ Pour modifier un paramètre, appuyer sur la touche correspondante du paramètre.
- ➡ Selon le menu de réglage, un champ de saisie de valeur ou un champ de sélection s'ouvre.
- ▶ Modifier la valeur du paramètre lorsque le champ de saisie de valeur s'ouvre.
- ▶ Modifier la sélection du paramètre lorsque le champ de sélection s'ouvre.
- ▶ Pour mémoriser le réglage, appuyer sur .
- ▶ Pour annuler la saisie et conserver l'ancien réglage, appuyer sur .

20.4 Explication menu « Diagnostic »

> ***INFORMATION***
>
> Le présent chapitre contient des informations générales sur la manipulation des masques de diagnostic. Les masques de diagnostic qui peuvent être sélectionnés dans les différents menus ne seront plus mentionnés en détail.

Les capteurs / actionneurs ainsi que les valeurs de traitement consultables du groupe de menu sont listés dans le menu « Diagnostic ».

Les tensions / courants existant(e)s sont consultables pour les composants / valeurs.



EQG002-050

1 Symbole pour type de composant/valeur de traitement
2 Numéro du capteur / actionneur
3 Désignation du capteur / actionneur
4 État du capteur / actionneur
5 Touche pour ouvrir la représentation graphique du capteur
6 Représentation graphique des courants existants et autorisés du capteur / actionneur sélectionné

▶ Pour ouvrir la représentation graphique d'un capteur ou d'un actionneur, appuyer sur .

INFORMATION

Ce masque est nécessaire lorsque vous contactez le service après-vente, étant donné que le personnel spécialisé est à même de tirer des conclusions en ce qui concerne les défauts de la machine à partir des valeurs affichées.

Type de composant / valeur de traitement

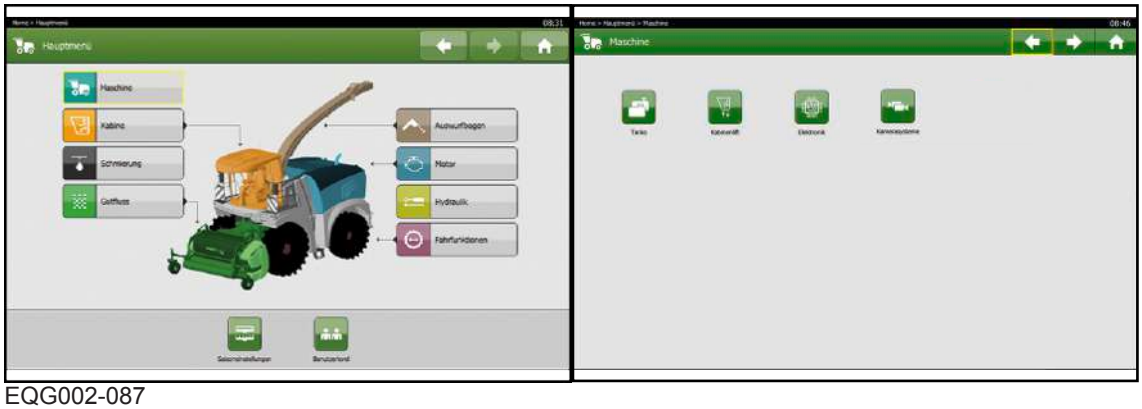
Symbole	Explication
	Capteur
	Actionneur
	Valeur de traitement

Affichages de statut du capteur/de l'actionneur

Symbole	Explication
	Capteur/actionneur activé
	Capteur/actionneur désactivé
	Capteur avec amortissement magnétique
	Capteur sans amortissement magnétique

Symbole	Explication
	OK
	pas OK
	Bouton-poussoir enfoncé, interrupteur fermé
	Bouton-poussoir pas enfoncé, interrupteur pas fermé
	Rupture de câble
	Court-circuit
	Rupture de câble/court-circuit
	Autres défauts
	État non disponible

20.5 Menu « Machine »



EQG002-087

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu « Machine », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Machine » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Machine » comprend les menus suivants :

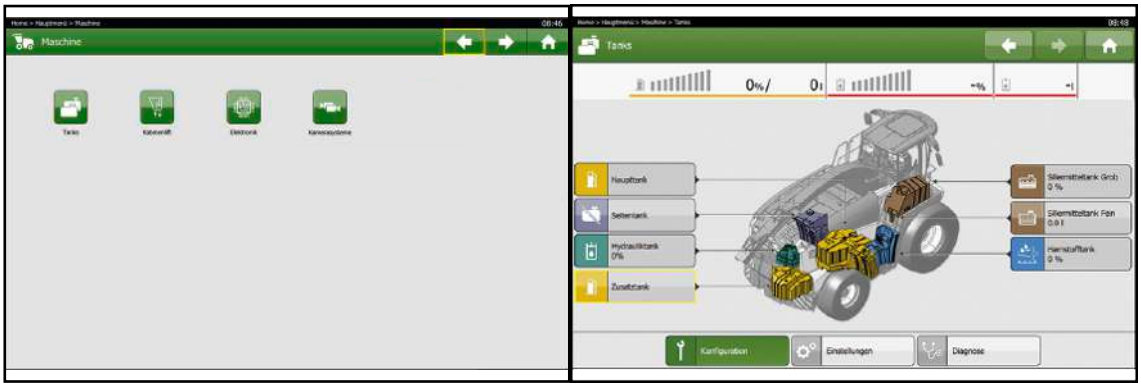
Menu	Sous-menu			Explication
				Machine, *voir Page 381*
				Réservoirs
				Réglages
				Diagnostic
				Lift de cabine
				Réglages
				Diagnostic
				Électronique, *voir Page 385*
				eSolutions
				Extensions activées
				Historique
				Télémétrie
				Télémétrie
				Diagnostic
				Réglages
				Défauts actifs
				Historique des défauts
				Vue d'ensemble appareils de commande

Menu	Sous-menu			Explication
				CAN 2 : bus machine
				CAN 3 : bus moteur
				CAN 4 : bus Aux
				CAN 1 : ISOBUS
				Versions appareils de commande
				Logiciel
				Matériel
				Informations
				Informations
				Éclairage, *voir Page 394*
				Phares de travail
				Diagnostic
				Test des touches
				Systèmes de caméra
				Système de caméra
				Réglages

20.5.1 Menu "Réservoirs"

Menu « Configuration réservoirs »

Dans le menu, il est possible de lire la quantité de remplissage dans les réservoirs, de sélectionner l'utilisation du réservoir latéral et du réservoir supplémentaire et de saisir la quantité ajoutée de concentré d'ensilage dans le réservoir d'ensilage fin.



EQ002-424 / EQ002-427

✓ Le menu « Machine » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Configuration machine ».

▶ Pour modifier l'utilisation du réservoir latéral, appuyer sur ou et sélectionner l'utilisation souhaitée avec la fenêtre de sélection.

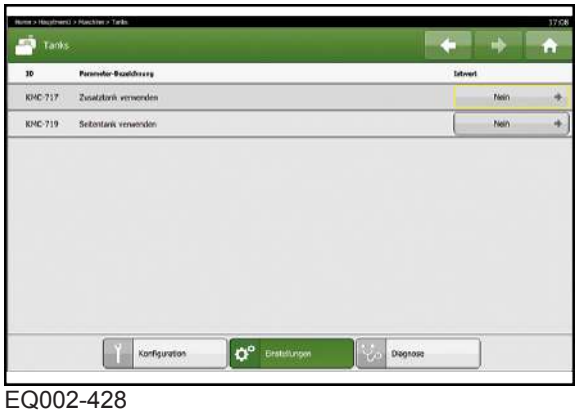
▶ Pour modifier l'utilisation du réservoir supplémentaire, appuyer sur ou et sélectionner l'utilisation souhaitée avec la fenêtre de sélection.

▶ Pour saisir la quantité de concentré d'ensilage dans le réservoir d'ensilage fin, appuyer sur et saisir la quantité ajoutée avec la fenêtre de sélection.

Pour passer au menu « Réglages », appuyer sur .

Menu « Réglages réservoirs »

Le menu affiche les réglages des paramètres des réservoirs et permet de les modifier.



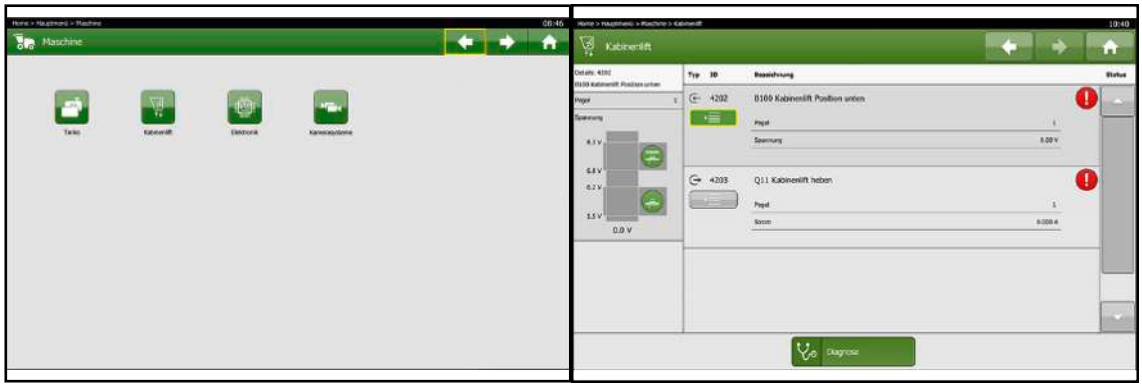
EQ002-428

- Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.
- Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.5.2 Menu "Lift de cabine"

Menu « Lift de cabine Diagnostic »

Le menu « Lift de cabine Diagnostic » permet d'afficher des données des capteurs et acteurs du lift de cabine.



EQ002-424 / EQ002-430

✓ Le menu principal « Machine » est appelé.

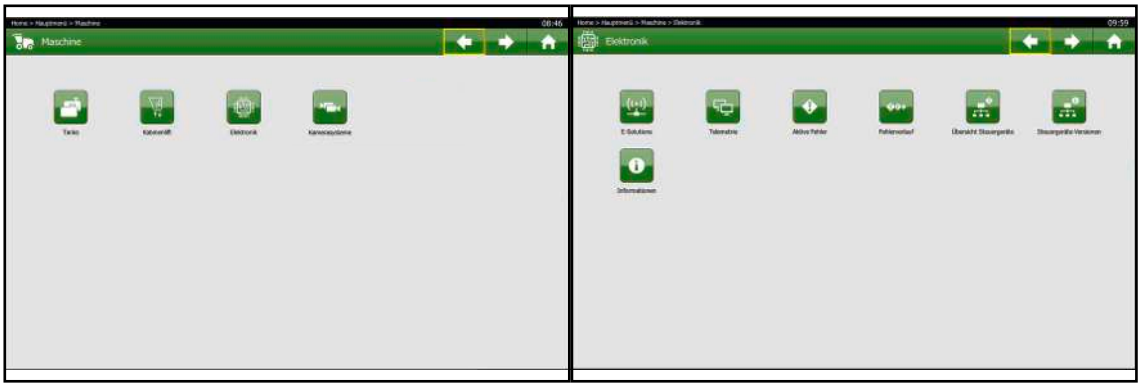
- Pour ouvrir le menu, appuyer sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Lift de cabine Diagnostic ».

- Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.5.3 Menu « Électronique »

Ce menu permet d'afficher et de paramétrer des informations sur la configuration des réservoirs, la cabine élévatrice, l'électronique et le système de caméra.



EQG002-090

✓ Le menu principal « Machine » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Électronique ».

20.5.3.1 Menu « E-Solutions »

Menu « Extensions activées »

Ce menu permet de consulter des informations sur la télémétrie, les erreurs et les appareils de commande, de télécharger des extensions et d'afficher les extensions activées.

EQG002-091

✓ Le menu « Machine » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

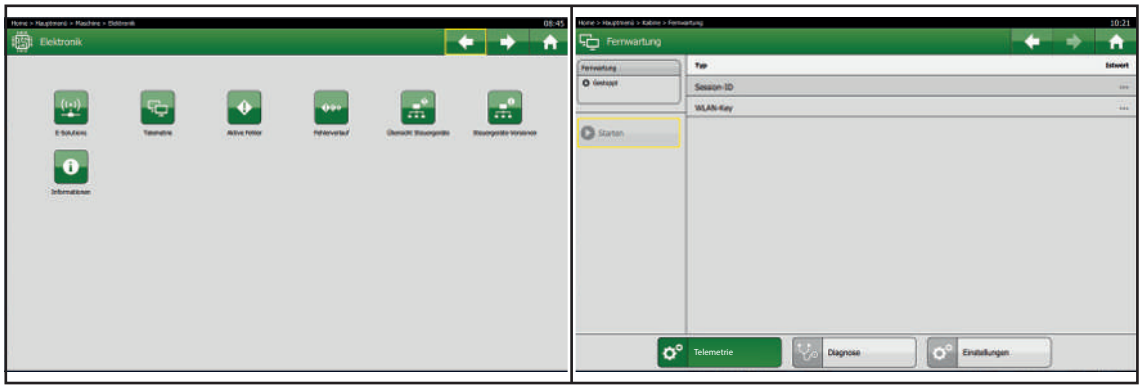
➡ L'écran affiche le menu « E-Solutions ».

20.5.3.2 Menu « Télémétrie »

Menu « Télémétrie Télémétrie »

Le menu « Télémétrie » offre la possibilité à un collaborateur du service après-vente KRONE d'afficher sur l'écran de son poste de travail les mêmes données que celles affichées sur le terminal de la machine.

À cet effet, la machine doit être équipée de « SmartConnect » (sur la version « SmartConnect ») permettant d'établir la connexion avec le service après-vente KRONE via le réseau de téléphonie mobile et d'envoyer les données.



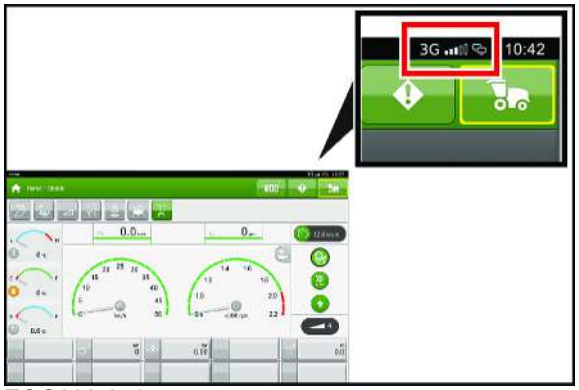
EQG003-052

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur (Télémétrie).

➡ L'écran affiche le menu « Télémétrie Télémétrie ».

▶ Pour démarrer la télémaintenance, appuyer sur Starten.



EQG002-046

Le réseau de téléphonie mobile utilisé et la qualité de réception sont affichés au moyen de symboles pendant la télémaintenance.

Menu « Télémétrie Diagnostic »

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Télémétrie Diagnostic ».

▶ Informations supplémentaires, *voir Page 379*.

Menu « Télémétrie Réglages »

Le menu « Télémétrie Réglages » permet d'afficher et de modifier les réglages pour les paramètres de la télémaintenance.

EQG002-072

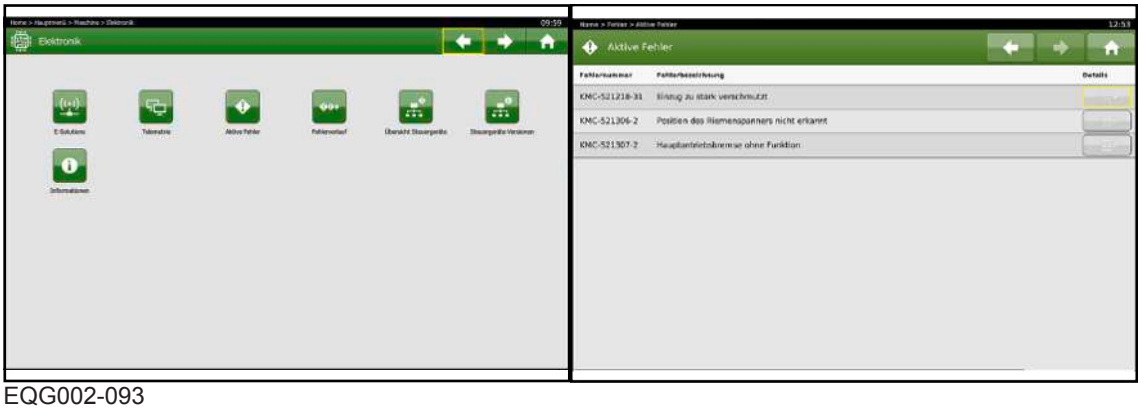
✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur (Réglages).

➡ L'écran affiche le menu « Télémétrie Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.5.3.3 Menu « Erreurs actives »



EQG002-093

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Erreurs actives » avec les erreurs actives sur la machine, indiquées avec le numéro d'erreur et la désignation de l'erreur.

▶ Pour appeler des informations concernant un défaut, appuyer sur à côté du message de défaut.

➡ La fenêtre de description du défaut est affichée.

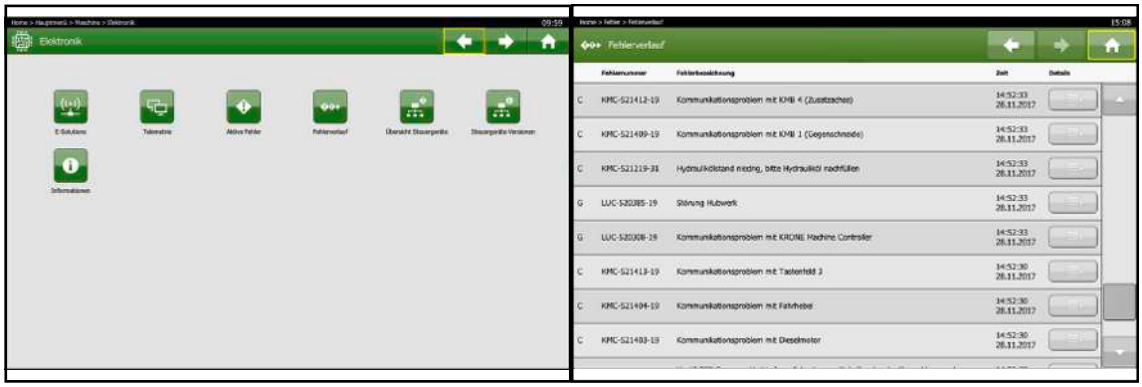
EQG003-026

1 Numéro de défaut sélectionné
2 Description succincte du défaut
3 Description du défaut
4 Touche « Fermer »

▶ Pour fermer la description du défaut, appuyer sur .

20.5.3.4 Menu « Liste des erreurs »

La liste des erreurs peut uniquement être vidée par un technicien de service KRONE.



EQG002-094

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Liste des erreurs » avec les messages d'erreur survenus depuis la dernière suppression de la liste des erreurs.

▶ Pour appeler des informations concernant un défaut, appuyer sur à côté du message de défaut.

➡ La fenêtre de description du défaut est affichée.

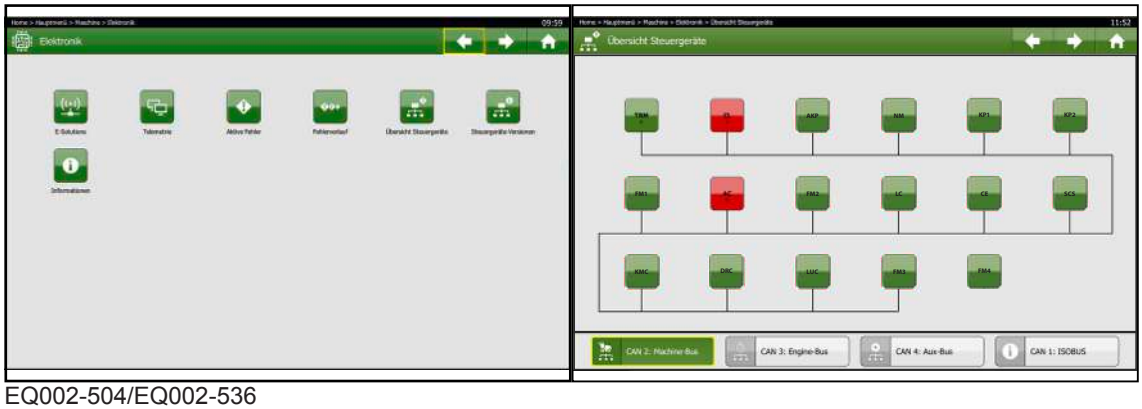
EQG003-026

1 Numéro de défaut sélectionné
2 Description succincte du défaut
3 Description du défaut
4 Touche « Fermer »

▶ Pour fermer la description du défaut, appuyer sur .

20.5.3.5 Menu « Vue d'ensemble appareils de commande »

Le menu « Vue d'ensemble appareils de commande » affiche les appareils de commande de la machine sous forme de représentation schématique.



EQ002-504/EQ002-536

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

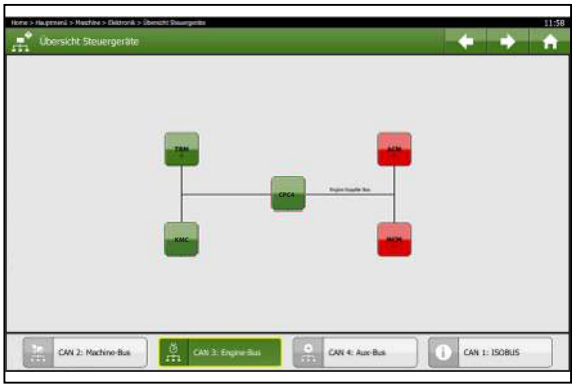
➡ L'écran affiche le menu « Vue d'ensemble appareils de commande » du bus machine.

Les abréviations correspondantes figurent sur les surfaces représentant les appareils de commande.

Les couleurs des surfaces permettent de déterminer l'état des différents appareils de commande.

Symbole	Explication
	Activité CAN disponible, pas de défaut.
	Activité CAN disponible, avec un ou plusieurs défauts.
	Absence d'activité CAN, pas de détermination d'erreurs possible.

- Pour ouvrir la vue d'ensemble des appareils de commande du bus moteur, appuyer sur .



EQ002-537

- Pour ouvrir la vue d'ensemble des appareils de commande du bus AUX, appuyer sur .

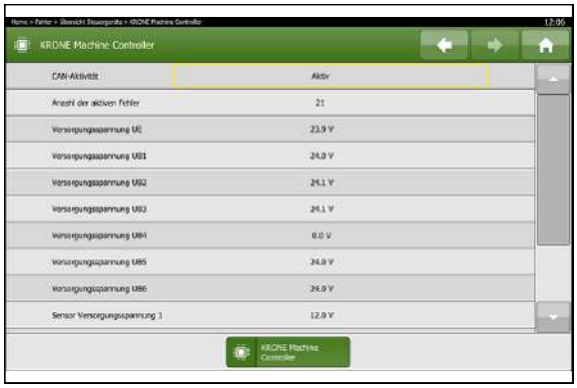
EQ002-538

- Pour ouvrir la vue d'ensemble des appareils de commande de l'ISOBUS, appuyer sur .

EQ002-539

- Pour afficher les informations concernant un appareil de commande, appuyer sur le bouton correspondant à l'appareil de commande concerné.

L'écran d'information correspondant s'affiche.



EQ002-433

- Pour quitter l'écran d'information, appuyer sur .

20.5.3.6 Menu « Versions des appareils de commande »

Menu « Versions des appareils de commande Logiciel »

Le menu « Versions des appareils de commande Logiciel » affiche les versions actuelles des logiciels des appareils de commande.

EQG002-095

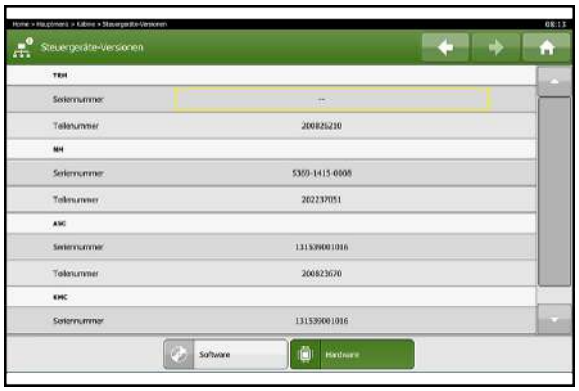
✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Versions des appareils de commande Logiciel ».

Menu « Versions des appareils de commande Matériel »

Le menu « Versions des appareils de commande Matériel » affiche les versions du matériel des appareils de commande.



EQG002-051

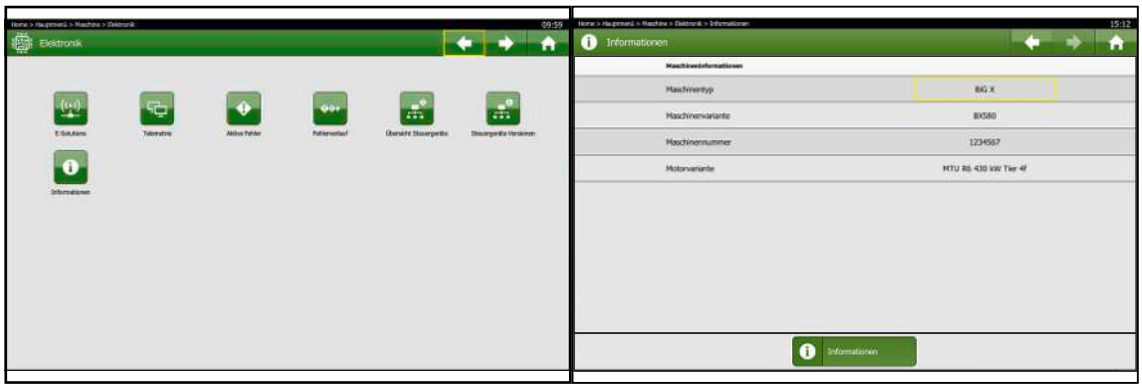
✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Versions des appareils de commande Matériel ».

20.5.3.7 Menu « Informations »

Ce menu affiche les informations suivantes relatives à la machine : type de machine, variante de machine, numéro de machine, variante de moteur.



EQG002-092

✓ Le menu « Électronique » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer.

➡ L'écran affiche le menu « Informations ».

20.5.4 Menu « Systèmes de caméra »

Menu « Réglages système de caméra »

EQ002-303 / EQ002-431

✓ Le menu « Cabine » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

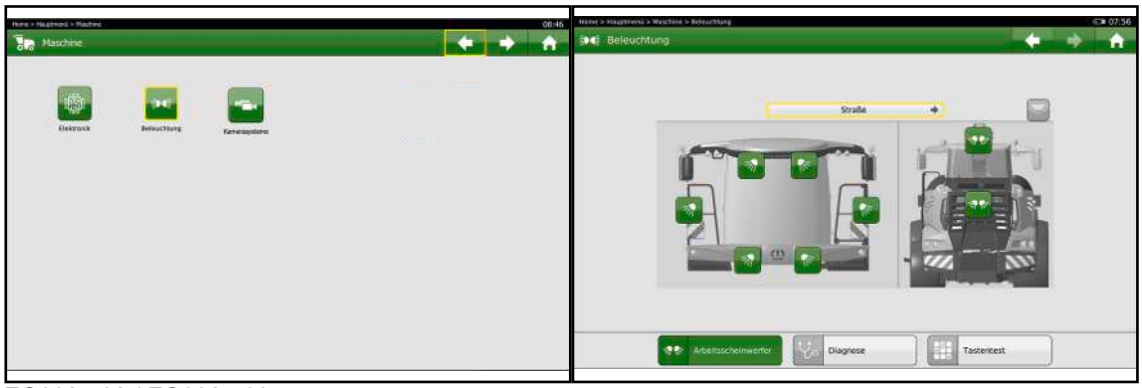
➡ L'écran affiche le menu « Réglages système de caméra ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.5.5 Menu « Éclairage »

Menu « Éclairage phares de travail »

Le menu « Éclairage phares de travail » permet d'activer/désactiver les phares de travail et l'éclairage de maintenance sur la machine. Les lampes installées dans les positions indiquées sont activées ou désactivées.



EQ002-502 / EQ002-503

✓ Le menu « Machine » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Éclairage phares de travail ».

Symbole	Explication
	L'éclairage de travail latéral est désactivé.
	L'éclairage de travail latéral est activé.
	L'éclairage de travail arrière/arceau éjecteur est désactivé.
	L'éclairage de travail arrière/arceau éjecteur est activé.
	L'éclairage de maintenance est désactivé.
	L'éclairage de maintenance est activé

- Pour activer la lampe de travail correspondante, appuyer sur .
- Pour désactiver la lampe de travail correspondante, appuyer sur .
- Pour activer l'éclairage de maintenance, appuyer sur .
- Pour désactiver l'éclairage de maintenance, appuyer sur .
- Pour ouvrir le menu « Test des touches », appuyer sur .

Menu « Test des touches »

Le menu permet de réaliser un test des touches des DEL du clavier Essuie-glace et gyrophare.

EQ002-503 / EQ002-505

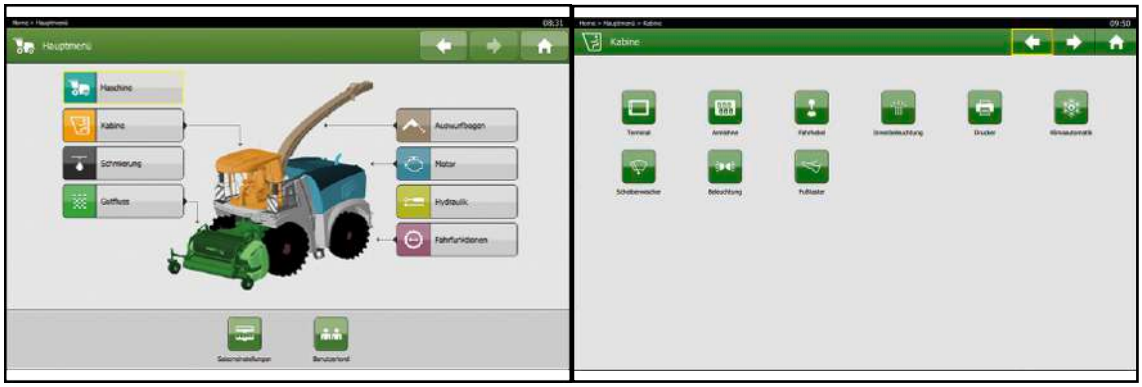
- Appuyer sur une touche du clavier Essuie-glace et gyrophare et vérifier dans le terminal sur quel fond de couleur la touche enfoncée est affichée.

Les couleurs des touches sur le terminal indiquent si une erreur est survenue entre le clavier Essuie-glace et gyrophare et l'appareil de commande.

Symbole	Explication
	La touche n'est pas actionnée.
	La touche est actionnée.
	Un défaut a été détecté.

- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.6 Menu « Cabine »



EQG002-025

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

- ▶ Pour ouvrir le menu « Cabine », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Cabine » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Cabine » comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu		Désignation
			Cabine, *voir Page 396*
			Terminal, *voir Page 398*
			Réglages
			Information
			Accoudoir, *voir Page 399*
			Diagnostic

Menu	Sous-menu		Désignation
			Test des touches
			Levier de conduite, *voir Page 400*
			Réglages
			Test des touches
			Éclairage intérieur, *voir Page 401*
			Réglages
			Imprimante, *voir Page 403*
			Réglages
			Climatisation automatique
			Graphique
			Réglages
			Diagnostic
			Essuie-glace, *voir Page 406*
			Réglages
			Chauffage des rétroviseurs
			Réglages
			Interrupteur à pédale
			Réglages

20.6.1 Menu « Terminal »

Menu « Terminal Réglages »

Le menu affiche les réglages actuels du terminal en ce qui concerne la langue, le design jour/nuit, les unités de mesure, la date et l'heure et permet de les modifier.

Le design jour/nuit permet de modifier la couleur de fond de l'écran. Ainsi, le conducteur peut bien lire l'écran, même si la lumière ambiante change et ce sans qu'il soit ébloui.

EQG002-026

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

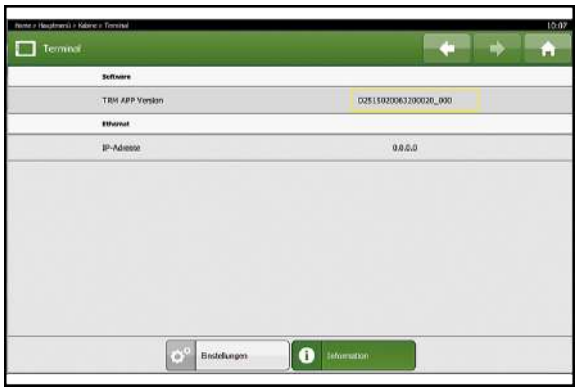
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Terminal Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Menu « Terminal Information »

La version de logiciel est affichée dans le menu « Terminal Information ».



EQG002-057

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

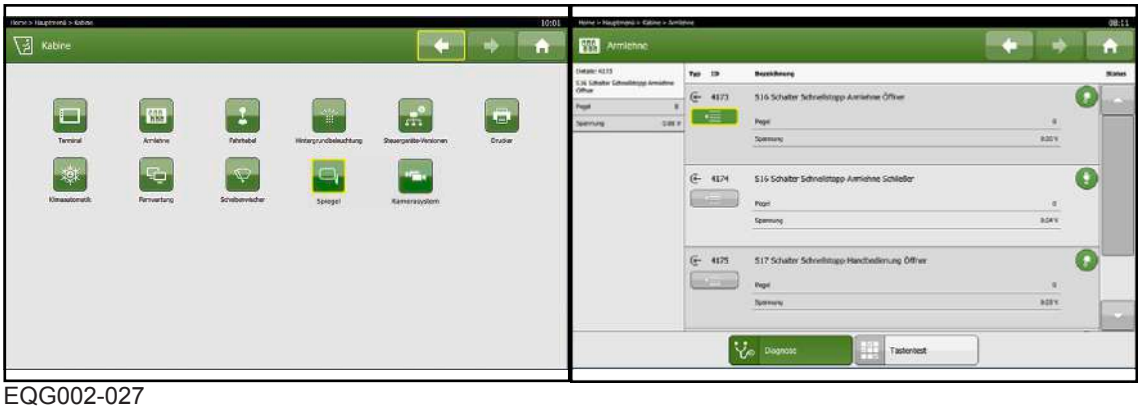
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Terminal Information ».

20.6.2 Menu « Accoudoir »

Menu « Accoudoir Diagnostic »

Des données de l'interrupteur d'arrêt rapide dans la cabine et de l'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage sont affichées dans le menu.



EQG002-027

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

► Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Accoudoir Diagnostic ».

Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

Menu « Accoudoir Test des touches »

Un test des touches du clavier, du clavier supplémentaire, du sélecteur des modes de fonctionnement et du module de navigation peut être exécuté dans le menu.

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

► Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Accoudoir Test des touches ».

EQG003-051

Dénomination de la touche	Explication
Test des touches KP1	Test des touches moitié gauche du clavier
Test des touches KP2	Test des touches moitié droite du clavier
Test des touches clavier supplémentaire AKP	Test des touches clavier supplémentaire
Test des touches MMS	Test des touches sélecteur des modes de fonctionnement
Test des touches NM	Test des touches module de navigation

- ▶ Pour sélectionner un élément de commande devant être contrôlé, la touche de l'élément de commande doit être actionnée.
  - ⇨ L'élément de commande est affiché dans le terminal.
- ▶ Appuyer sur la touche devant être contrôlée et vérifier dans le terminal sous quel fond de couleur la touche est affichée.

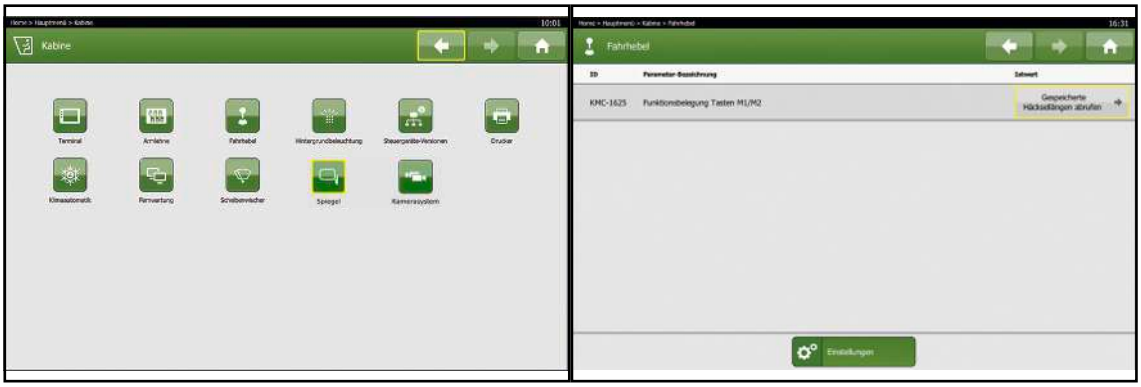
Les couleurs des touches sur le terminal indiquent si une erreur est survenue entre l'élément de commande et l'appareil de commande.

Symbole	Explication
	La touche n'est pas actionnée.
	La touche est actionnée.
	Un défaut a été détecté.

20.6.3 Menu « Levier de conduite »

Menu « Levier de conduite Réglages »

Le menu permet d'affecter des fonctions aux touches de mémoire M1 et M2 du levier de conduite.



EQG002-028

Affectations possibles des touches de mémoire :

- Relever/abaisser le séparateur de plantes (pour l'accessoire avant adapté au maïs) ou le déflecteur (pour l'accessoire avant adapté à l'herbe)
- Augmenter / diminuer la largeur de travail
- Naviguer entre les valeurs 1 et 2 pour la longueur de hachage
- Augmenter / diminuer la vitesse de l'accessoire avant
- Tourner le cadre pendulaire vers la gauche/droite
- Augmenter/diminuer le rayon d'éjection de l'accélérateur d'éjection

- Lever/abaisser l'arceau éjecteur
- Activer / désactiver le système de chargement automatique EasyLoad (pour la version « Système de chargement automatique »)
- Gyrophare/avertisseur sonore activé
- Lever / abaisser l'attelage Hitch
- Lever/abaisser le caisson

✓ Le menu principal « Cabine » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu Levier de conduite Réglages.

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Test des touches », appuyer sur .

Menu « Levier de conduite Test des touches »

Dans le menu, il est possible d'effectuer un test des touches du levier de conduite.

EQG002-067

▶ Appuyer sur une touche du levier de conduite et vérifier dans le terminal sous quel fond de couleur la touche enfoncée est affichée.

Les couleurs des touches sur le terminal indiquent si une erreur est survenue entre le levier de conduite et l'appareil de commande.

Symbole	Explication
	La touche n'est pas actionnée.
	La touche est actionnée.
	Un défaut a été détecté.

20.6.4 Menu « Éclairage intérieur »

Menu « Réglages éclairage intérieur »

Dans le menu « Réglages éclairage intérieur », il est possible de régler l'intensité de l'éclairage intérieur des éléments de commande et du levier de conduite.

EQG002-029

✓ Le menu « Cabine » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages éclairage intérieur ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.6.5 Menu « Versions des appareils de commande »

Menu « Versions des appareils de commande Logiciel »

Les versions de logiciel des appareils de commande sont affichées dans le menu « Versions des appareils de commande Logiciel ».

EQG002-030

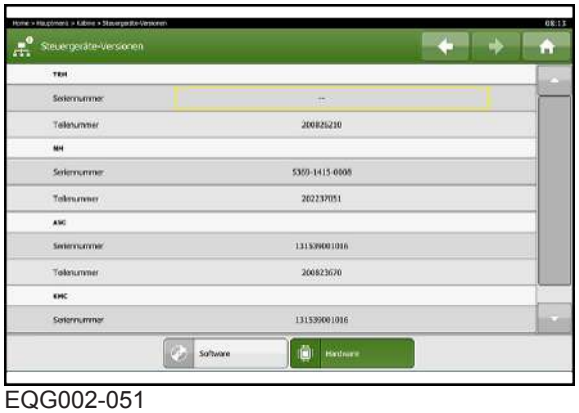
✓ Le menu « Cabine » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Versions des appareils de commande Logiciel ».

Menu « Versions des appareils de commande Matériel »

Le menu « Versions des appareils de commande Matériel » permet d'afficher les versions du matériel des appareils de commande.



EQG002-051

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

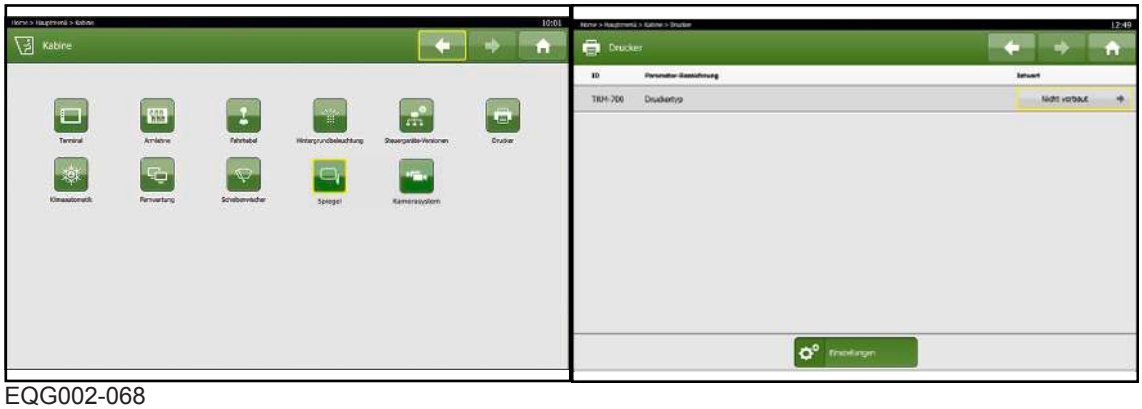
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Versions des appareils de commande Matériel ».

20.6.6 Menu « Imprimante »

Menu « Imprimante Réglages »

Le menu « Imprimante Réglages » affiche le type d'imprimante actuel. Le type d'imprimante peut être modifié.



EQG002-068

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Imprimante Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.6.7 Menu « Climatisation automatique »

Menu « Climatisation automatique Graphique »

Le réglage de la climatisation automatique est affiché et la climatisation automatique peut être commandée dans le menu « Climatisation automatique Graphique ».

EQ002-303 / EQ002-314

✓ Le menu principal « Cabine » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur puis sur .

⇨ L'écran affiche le menu "Climatisation automatique Graphique".

Symbole	Explication
	La climatisation automatique est désactivée
	La climatisation automatique est activée
	Le compresseur du fluide frigorigène est désactivé
	Le compresseur du fluide frigorigène est activé
	La ventilation automatique est désactivée
	La ventilation automatique est activée

▶ Pour activer la climatisation automatique, appuyer sur .

⇨ L'écran indique la puissance de la ventilation, la température de consigne dans la cabine et si le compresseur du fluide frigorigène et la ventilation automatique sont activés.

- ▶ Pour augmenter la puissance de la ventilation ou la température de consigne dans la cabine, appuyer sur .
- ▶ Pour diminuer la puissance de la ventilation ou la température de consigne dans la cabine, appuyer sur .
- ▶ Pour activer le compresseur du fluide frigorigène, appuyer sur .
- ▶ Pour régler la ventilation automatique et la compresseur du fluide frigorigène, appuyer sur .

⇨ Étant donné que la ventilation ne peut plus être réglée manuellement, le champ pour le réglage manuel de la ventilation n'est plus actif.

Pour passer au menu « Réglages », appuyer sur .

Menu « Réglages climatisation automatique »

Le menu affiche les réglages des paramètres de la climatisation automatique et permet de les modifier.

EQ002-315

✓ Le menu « Climatisation automatique » est appelé.

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur puis sur .

L'écran affiche le menu « Réglages climatisation automatique ».

- ▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.
- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.6.8 Menu « Essuie-glaces »

Menu « Réglages essuie-glace »

EQG002-078

✓ Le menu « Cabine » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Essuie-glaces Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.6.9 Menu « Chauffage des rétroviseurs »

Menu « Chauffage des rétroviseurs » réglages

INFORMATION

La tension des batteries baisse

Si on sélectionne le réglage « Actif », le chauffage des rétroviseurs est activé en permanence, même si le moteur diesel est éteint. Tant que le circuit électrique n'est pas interrompu avec l'interrupteur principal des batteries, le courant est prélevé dans la batterie de la ramasseuse-hacheuse. Il est donc possible que la tension de batterie de la ramasseuse-hacheuse baisse trop.

EQ002-303 / EQ002-513

✓ Le menu « Cabine » est ouvert

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages chauffage de rétroviseur »

Sélections possibles dans la fenêtre de sélection :

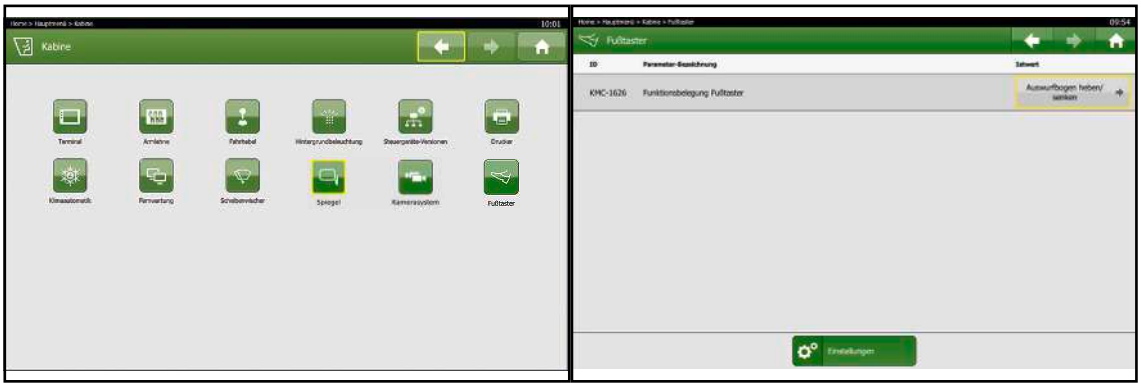
Inactif	Le chauffage des rétroviseurs est désactivé.
Activé	Le chauffage des rétroviseurs est en permanence activé. Ceci vaut aussi avec le moteur diesel éteint.
Automatique	Le chauffage des rétroviseurs est activé pendant 5 min au démarrage de la machine.

▶ Pour régler le chauffage des rétroviseurs, sélectionner le réglage souhaité.

20.6.10 Menu « Interrupteur à pédale »

Menu « Réglages interrupteur à pédale »

Le menu permet d'affecter des fonctions aux touches mémoire M5 (interrupteur à pédale gauche) et M6 (interrupteur à pédale droit) sur la colonne de direction.



EQ002-303 / EQ002-521

Affectations possibles des touches mémoire :

- Gyrophare/avertisseur sonore activé
- Lever/abaisser la cabine (pour la version « Lift de cabine »)
- Tourner le cadre pendulaire vers la gauche/droite
- Déverrouiller l'accessoire avant (uniquement interrupteur à pédale gauche)
- Augmenter/diminuer le rayon d'éjection de l'accélérateur d'éjection (pour la version « StreamControl »)
- Replier/déplier l'accessoire avant (pour l'accessoire avant adapté au maïs) ou les roues de jauge (pour l'accessoire avant adapté à l'herbe)
- Relever/abaisser le séparateur de plantes (pour l'accessoire avant adapté au maïs) ou le déflecteur (pour l'accessoire avant adapté à l'herbe)
- Tourner l'arceau éjecteur
- Lever/abaisser l'arceau éjecteur
- Enregistrer/ouvrir la trappe de l'arceau éjecteur
- Lever/abaisser l'essieu supplémentaire (sur la version « Essieu supplémentaire »)

✓ Le menu principal « Cabine » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

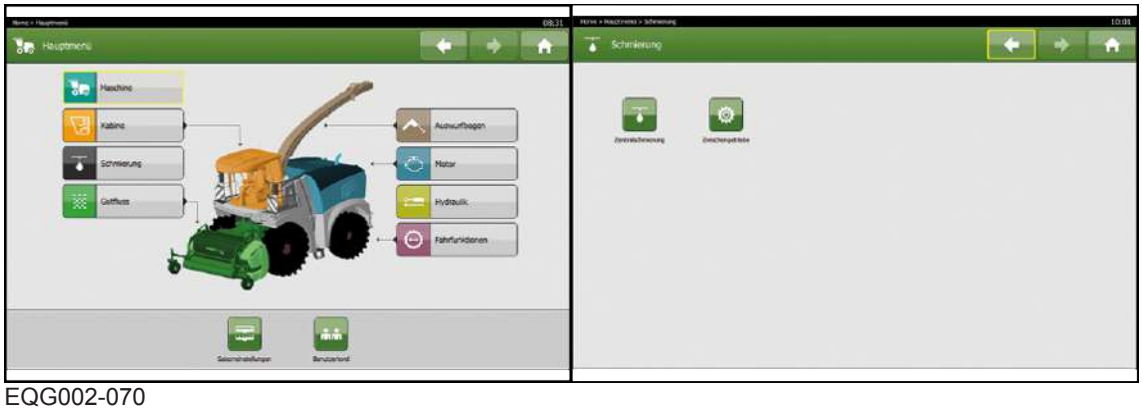
➡ L'écran affiche le menu « Réglages interrupteur à pédale ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.7 Menu « Lubrification »

La quantité de lubrification de la lubrification centralisée peut être modifiée et le processus de lubrification peut être démarré dans le menu.

L'état peut être affiché lors de la lubrification de l'engrenage intermédiaire et de la lubrification centralisée.



EQG002-070

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu « Lubrification », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu principal « Lubrification » avec ses menus.

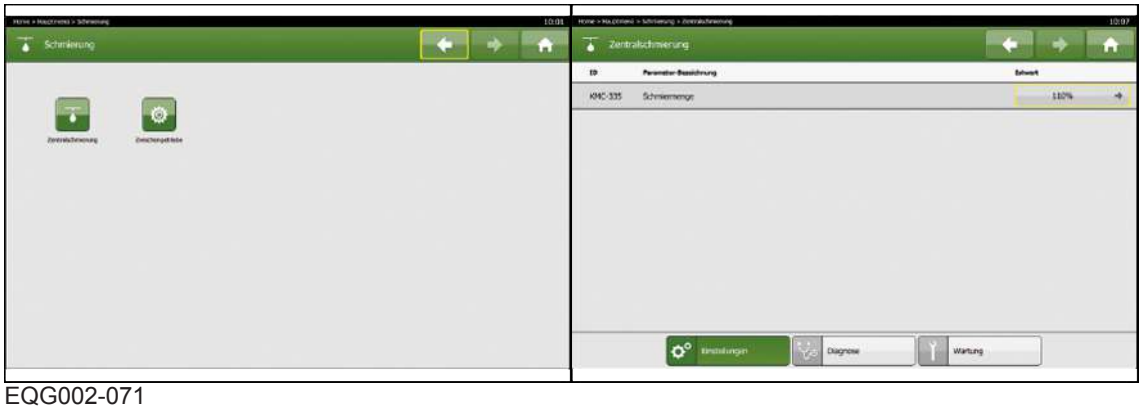
En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Lubrification » comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu		Désignation
			Lubrification
			Lubrification centralisée
			Réglages
			Diagnostic
			Maintenance
			Lubrification engrenage intermédiaire
			Diagnostic

20.7.1 Menu « Lubrification centralisée »

Menu « Lubrification centralisée Réglages »

La quantité de lubrification pour le cycle de lubrification de l'installation de lubrification centralisée peut être réglée dans le menu.



EQG002-071

✓ Le menu « Lubrification » est appelé.

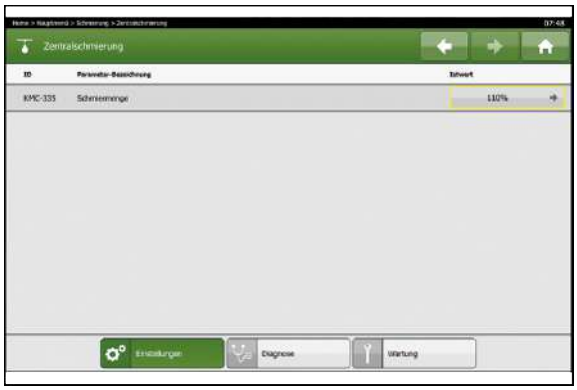
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Lubrification centralisée Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Menu « Lubrification centralisée Maintenance »

Le menu « Maintenance de la lubrification centralisée » indique l'état de maintenance de la lubrification centralisée. Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Maintenance », *voir Page 115*.



EQG002-053

✓ Le menu « Lubrification centralisée » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Lubrification centralisée Maintenance ».

▶ Pour déclencher une lubrification intermédiaire via la l'installation de lubrification centralisée, il convient d'appuyer sur

et de suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

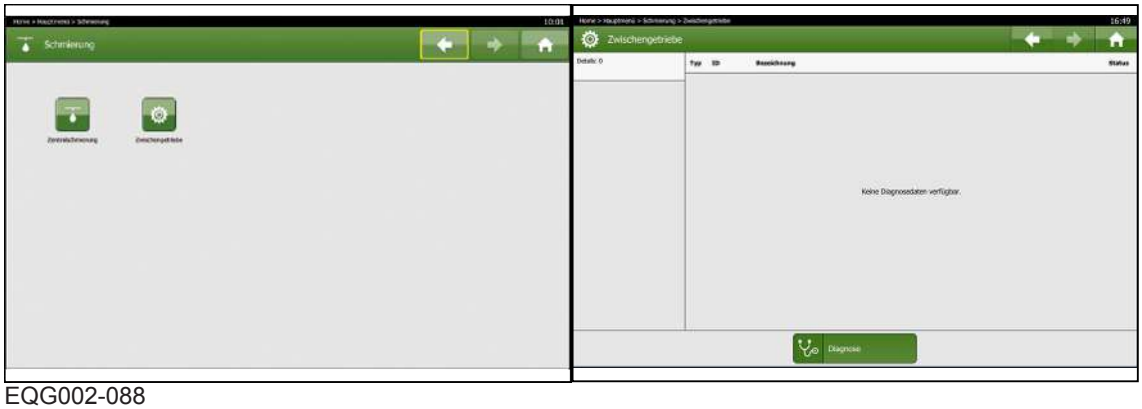
▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.7.2 Menu « Engrenage intermédiaire »

Menu « Engrenage intermédiaire Diagnostic »

Le menu permet d'afficher des données des capteurs et des acteurs de cet engrenage intermédiaire.



EQG002-088

✓ Le menu « Lubrification » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

L'écran affiche le menu « Engrenage intermédiaire Diagnostic ».

Le menu « Engrenage intermédiaire Diagnostic » permet d'afficher des données des actionneurs et des acteurs de la lubrification intermédiaire.

Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

20.8 Menu « Flux du fourrage »

Dans le menu, il est possible d'effectuer des réglages sur les composants situés dans le flux du fourrage.

Des calibrages et travaux de maintenance peuvent être effectués sur différents composants se trouvant dans le flux du fourrage.

EQG003-054

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu « Flux du fourrage », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu principal « Flux du fourrage » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Flux du fourrage » comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu			Désignation
				Flux du fourrage
				Accessoire avant
				Réglages
				Diagnostic
				Entraînement de l'accessoire avant
				Réglages
				Diagnostic
				AutoScan
				Graphique
				Réglages
				Engagement

Menu	Sous-menu			Désignation
				Réglages
				Diagnostic
				Détection de corps étrangers
				Réglages
				Diagnostic
				Mécanisme élévateur
				Réglages
				Calibrage
				Diagnostic
				Équipement d'affûtage et contre-couteau
				Réglages
				Diagnostic
				Maintenance
				Embrayage principal
				Réglages
				Diagnostic
				Calibrage
				Broyeur

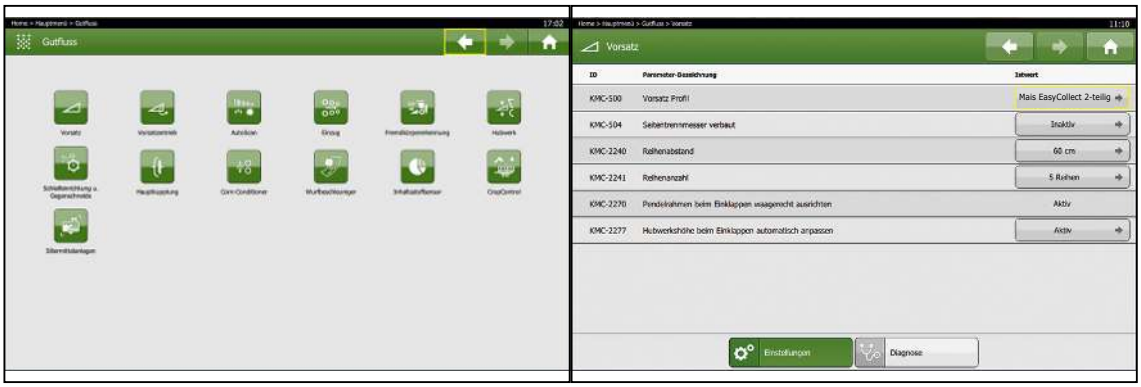
Menu	Sous-menu			Désignation
				Vue d'ensemble
				Réglages
				Diagnostic
				Calibrage
				Accélérateur d'éjection
				Réglages
				Diagnostic
				CropControl
				Contrepesée
				Réglages
				Calibrage
				Diagnostic
				Installations d'ensilage
				Installation d'ensilage externe
				Réglages
				Installation d'ensilage dosage de précision
				Réglages
				Diagnostic

Menu	Sous-menu			Désignation
				Installation d'ensilage dosage grossier
				Réglages
				Diagnostic
				Calibrage

20.8.1 Menu « Accessoire avant »

Menu « Accessoire avant Réglages »

Le menu Accessoire avant « Réglages » affiche les réglages des paramètres de l'accessoire avant et permet de les modifier.



EQG003-053

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Accessoire avant Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.2 Menu « Entraînement de l'accessoire avant »

Menu « Entraînement de l'accessoire avant Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l’entraînement de l'accessoire avant et permet de les modifier.

EQG003-055

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Entraînement de l'accessoire avant Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.3 Menu « AutoScan »

Menu « AutoScan Graphique »

Le menu affiche les réglages relatifs à l'AutoScan en tant que valeurs au sein d'un graphique. Les réglages peuvent être modifiés.

EQG003-056

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

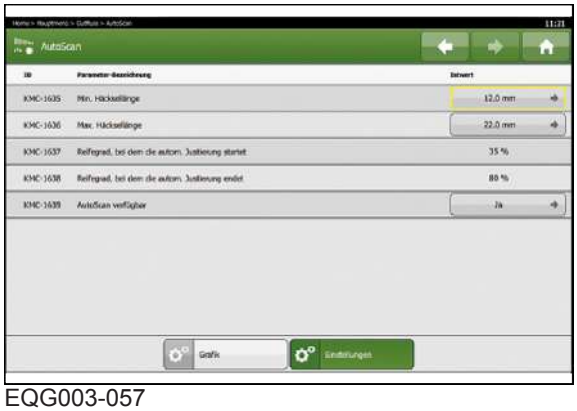
➡ L'écran affiche le menu « AutoScan Graphique ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Pour passer au menu « Réglages », appuyer sur .

Menu « AutoScan Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'AutoScan et permet de les modifier.



EQG003-057

- ▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.8.4 Menu « Engagement »

Menu « Engagement Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'engagement et permet de les modifier.

EQG003-058

- ✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➡ L'écran affiche le menu « Engagement Réglages ».
- ▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.
- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.5 Menu « Détection de corps étrangers »

Menu « Réglages détection de corps étrangers »

Le menu affiche les réglages des paramètres de la détection de corps étrangers et permet de les modifier.

EQG003-101

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages détection de corps étrangers ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.6 Menu « Mécanisme élévateur »

Menu « Mécanisme élévateur Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres du mécanisme élévateur et permet de les modifier.

EQG003-061

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

▶ L'écran affiche le menu Mécanisme élévateur « Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au « Menu Calibrage », appuyer sur .

Menu « Mécanisme élévateur Calibrage »

Les positions finales supérieure et inférieure du mécanisme élévateur et le poids de l'accessoire avant sont déterminés avec le menu.

EQG003-062

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement inattendu des composants

Lors du calibrage, il y a risque de blessures pour toute personne se trouvant dans la zone du mécanisme élévateur, de l'accessoire avant et de l'arceau éjecteur.

- ▶ Il convient donc de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement et de déplacement du mécanisme élévateur, de l'accessoire avant et de l'arceau éjecteur.

INFORMATION

Le calibrage du mécanisme élévateur n'est nécessaire qu'après avoir effectué des travaux sur celui-ci ou encore après remplacement de l'électronique.

Les valeurs de calibrage sont enregistrées séparément pour les accessoires avant suivants : accessoire avant adapté à l'herbe, accessoire avant adapté au maïs et mécanisme direct de coupe. Pour cette raison, le calibrage doit être effectué avec l'accessoire avant approprié.

- ✓ Un accessoire avant est monté.
- ✓ Le mode de fonctionnement « Accessoire avant adapté à l'herbe » / « Accessoire avant adapté au maïs » / « Mécanisme direct de coupe » est réglé en fonction de l'accessoire avant monté, *voir Page 414*.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Maintenance », *voir Page 115*.
- ✓ Pour l'accessoire avant adapté au maïs : l'accessoire avant adapté au maïs se trouve en position de travail, voir notice d'utilisation séparée de l'accessoire avant adapté au maïs.
- ✓ Sur sol plan, l'accessoire avant doit être déposé sur le sol et être à l'horizontale, *voir Page 265*.
- ▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.7 Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau »

Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de cet équipement d'affûtage et permet de les modifier.

EQG003-063

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

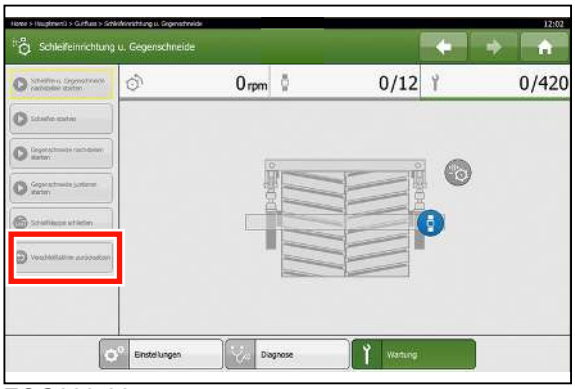
▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au menu « Maintenance », appuyer sur .

Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Maintenance »

Le menu permet d'afficher l'état de cet équipement d'affûtage et de démarrer l'affûtage.

Le processus d'affûtage complet est décrit dans le chapitre Maintenance – Système de chargement, *voir Page 534*.



EQG003-064

Symbole	Explication
	Le contre-couteau et le couteau de hachage se touchent (sur la version avec « réglage automatique du contre-couteau »)
	Le contre-couteau et le couteau de hachage ne se touchent pas (sur la version avec « réglage automatique du contre-couteau »)
	Position pierre d'affûtage
	Position de la pierre d'affûtage inconnue

- ▶ Pour remettre le compteur d'usure à zéro, appuyer sur la touche « Remettre le compteur d'usure à zéro ».
- ▶ Pour passer au menu « Test des touches GC », appuyer en premier lieu sur et ensuite sur .

Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Test des touches GC »

Dans le menu, il est possible d'effectuer un test des touches de l'unité de commande d'affûtage.

EQG003-065

Deux personnes sont nécessaires pour le contrôle.

- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode maintenance ».
- ✓ Le frein de parking est serré.
- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position inférieure.
- ✓ L'embrayage principal est activé
- ▶ Un opérateur actionne une touche sur l'unité de commande d'affûtage.
- ▶ Un autre opérateur contrôle la couleur de la touche enfoncée sur le terminal.

Les couleurs des touches sur le terminal indiquent si une erreur est survenue entre l'unité de commande d'affûtage et l'appareil de commande.

Symbole	Explication
	La touche n'est pas actionnée.
	La touche est actionnée.
	Un défaut a été détecté.

- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.8 Menu « Embrayage principal »

Menu « Embrayage principal Réglages »

Le rapport de démultiplication de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC peut être réglé dans le menu.

EQG003-066

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ▶ L'écran affiche le menu « Embrayage principal Réglages ».
- ▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.
- ▶ Pour passer au menu « Calibrage », appuyer sur .

Menu « Embrayage principal Calibrage »

Le menu « Embrayage principal Calibrage » permet de déterminer le point d'attelage de l'embrayage principal.

EQG003-067

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un démarrage intempestif du tambour hacheur

Le tambour hacheur est activé lors du calibrage. Par conséquent, il existe un risque de blessures pour toute personne se trouvant dans la zone du tambour hacheur.

- ▶ Il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone du tambour hacheur lors du calibrage.

- ✓ L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage est déverrouillé, *voir Page 125*.
- ✓ L'interrupteur d'arrêt rapide de l'accoudoir est déverrouillé, *voir Page 115*.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ », *voir Page 115*.
- ✓ Le conducteur occupe le siège du conducteur.

- ▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

- ▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.9 Menu « Broyeur »

Menu « Broyeur Vue d'ensemble »

Ce menu affiche l'état de température dans les paliers du broyeur lorsque des capteurs de température sont installés.

EQG003-148

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est affiché.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

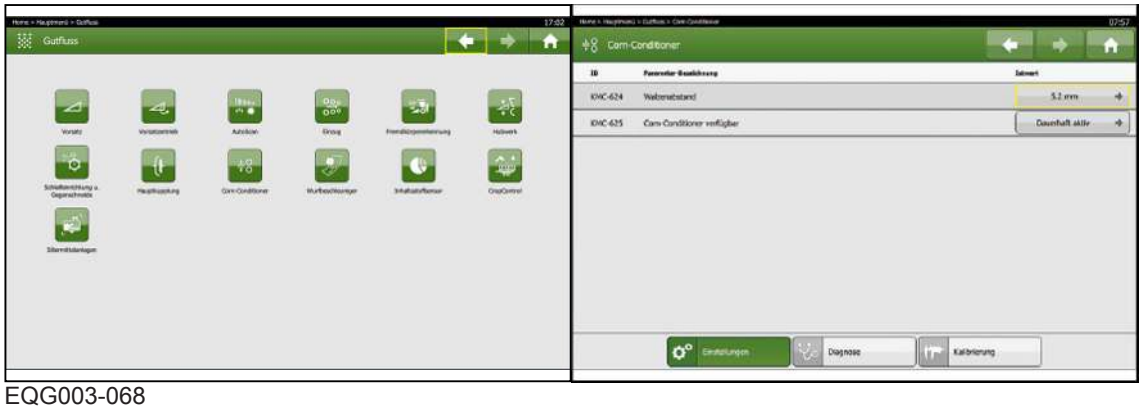
➡ L'écran affiche le menu « Broyeur Vue d'ensemble ».

Symbole	Explication
	La température dans le palier se situe dans la plage de travail admissible.
	La température dans le palier est trop élevée. Un nettoyage des corps de palier est recommandé.
	La température dans le palier est critique. Un nettoyage des corps de palier est nécessaire.
	Erreur : faisceau de câbles/court-circuit

Pour passer au menu « Réglages », appuyer sur .

Menu « Broyeur Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres du broyeur et permet de les modifier.



EQG003-068

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Broyeur Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au menu « Calibrage », appuyer sur .

Menu « Broyeur Calibrage »

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite aux mouvements imprévisibles des pièces de la machine

La machine peut effectuer des mouvements imprévisibles lors de la commande des fonctions de la machine. Cela peut blesser et détériorer respectivement des personnes et des objets se trouvant dans la zone d'action des pièces de la machine.

▶ Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler.

▶ S'assurer qu'aucun objet, animal ou personne ne se trouve dans la zone de d'action des pièces de la machine.

▶ Les fonctions de la machine peuvent uniquement être commandées par un personnel spécialisé et qualifié.

Dans le menu, il est possible d'aligner l'écart de consigne et l'écart réel des rouleaux du broyeur.

Il convient toujours de calibrer le broyeur lorsque

- le broyeur est démonté puis remonté.
- le broyeur est réparé.
- la valeur réelle de l'écart des rouleaux diffère de la valeur de consigne.

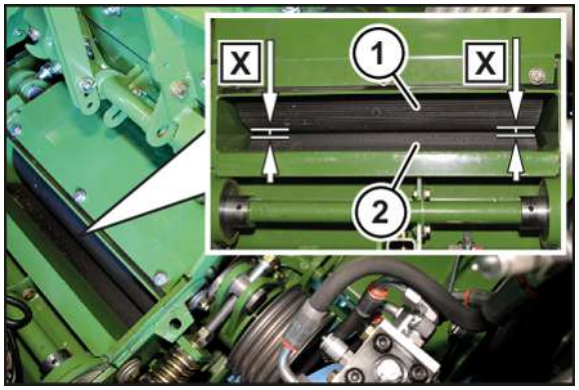
EQG003-069

✓ La machine est parquée de manière sûre, *voir Page 30*.

✓ Le broyeur se trouve à l'arrière (déplacer vers l'arrière de la position de travail), *voir Page 151*.

✓ Le broyeur est raccordé électriquement.

✓ Le menu "Broyeur Calibrage" est appelé.



BX001-418

- Mesurer l'écart (X) entre les rouleaux (1, 2) sur le côté gauche et droit avec une jauge d'épaisseur.
- En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche "Démarrer le calibrage" et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

- Si l'écart (X) entre les rouleaux (1, 2) diverge par rapport aux indications dans le terminal ou si l'écart (X) à gauche et à droite n'est pas identique, il convient d'ajuster le broyeur, *voir Page 588*.
- Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.10 Menu « Accélérateur d'éjection »

Menu « Accélérateur d'éjection Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'accélérateur d'éjection et permet de les modifier.

EQG003-071

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Accélérateur d'éjection Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.11 Menu « Capteur d'ingrédient »

3 systèmes sont disponibles pour la mesure des ingrédients :

- Mesure d'humidité matière récoltée (pour la version « CropControl, capteur proche infrarouge, y compris imprimante »)
  Le capteur proche infrarouge est monté dans l'arceau éjecteur et mesure l'humidité de la matière récoltée.
- Mesure d'humidité et d'ingrédients matière récoltée (pour la version « CropControl, capteur AgriNIR online, y compris imprimante »)
  Le capteur AgriNIR online est monté dans l'arceau éjecteur et mesure l'humidité ainsi que la teneur en amidon, protéine, ADF, NDF, cendre et graisse brute dans la matière récoltée
- Mesure d'ingrédients matière récoltée (pour la version « KRONE NIR Control dual »)
  Le capteur KRONE NIR Control dual est monté dans l'arceau éjecteur et mesure, en fonction de la matière récoltée, l'humidité, la masse sèche et la teneur en amidon, cendre brute, graisse brute, protéine brute, fibre brute, NDF, ADF, sucre et ELOS dans la matière récoltée.

Menu « Mesures capteur d'ingrédient »

Le menu est uniquement affiché pour la version « CropControl, capteur proche infrarouge, y compris imprimante ».

Un prélèvement d'échantillons des ingrédients peut être exécuté dans le menu.

EQG003-107

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Mesures du capteur d'ingrédients ».

Pour démarrer un prélèvement d'échantillons, appuyer sur
.

Menu capteur d'ingrédient « Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres du capteur d'ingrédients de la matière récoltée et permet de les modifier.

Si un des deux systèmes de capteur est monté et, dans ce cas, en fonction du système monté, des paramètres différents sont affichés dans le menu » Réglages ».

EQG003-108

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu capteur d'ingrédients « Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

INFORMATION

Pour obtenir des valeurs de mesure plus précises sur le capteur d'humidité (capteur proche infrarouge), il convient d'effectuer un calibrage de base avant le début de la saison. La machine est calibrée une seule fois pour les types de fruits Maïs et Herbe.
Veuillez contacter votre revendeur au minimum 5 jours ouvrables avant d'utiliser la machine afin de convenir d'un rendez-vous.

20.8.12 Menu « CropControl »

Menu « CropControl Contrepesée »

Dans le menu, il est possible d'effectuer une contrepesée et de saisir la valeur de contrepesée.

EQG003-072

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

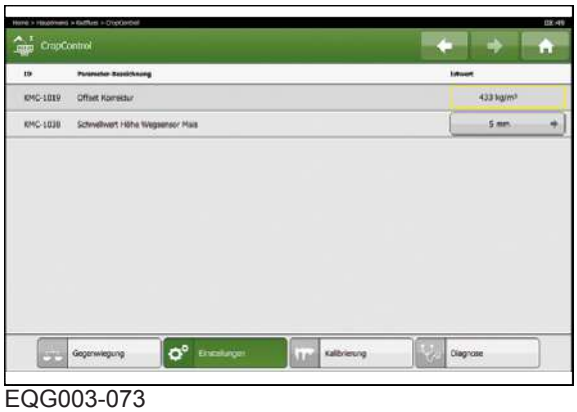
➡ L'écran affiche le menu « CropControl Contrepesée ».

La procédure complète de la contrepesée est décrite dans le chapitre « Commande mode champ », *voir Page 304*.

▶ Pour passer au menu « Réglages », appuyer sur .

Menu « CropControl Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres du CropControl et permet de les modifier.

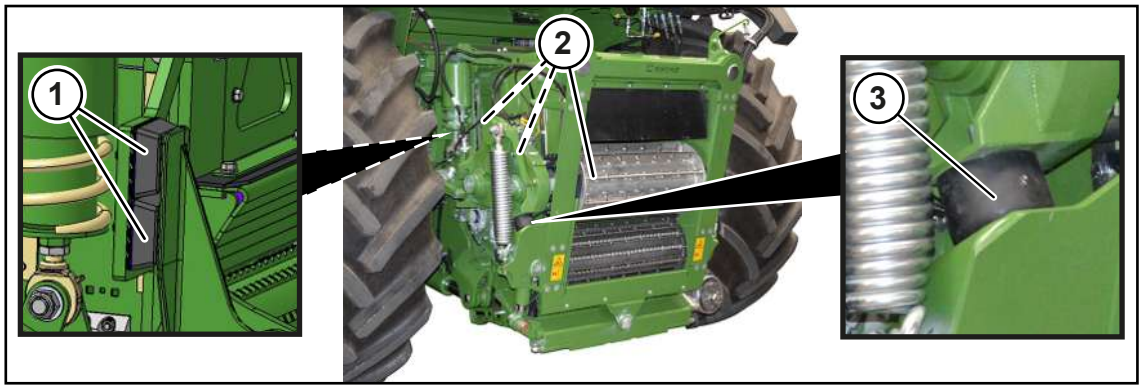


EQG003-073

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Menu « CropControl Calibrage »

Le menu permet de déterminer la position zéro des rouleaux de pré-pressage.



BXG001-148

calibrage du CropControl, l'ensemble de rouleaux supérieur (2) doit se trouver dans la position finale inférieure.

Pour ce faire :

▶ nettoyer l'engagement et s'assurer qu'il ne reste pas de résidus de récolte entre les tampons en caoutchouc (1, 3) et les surfaces d'appui.

Calibrer CropControl

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » ou le menu « CropControl » est ouvert.

▶ Pour passer au menu « Calibrage », appuyer sur .

EQG003-074

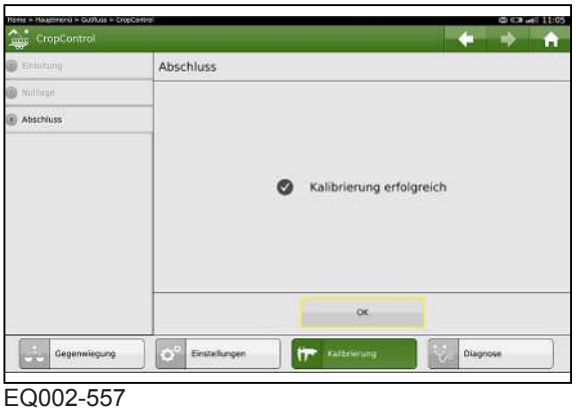
▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur

et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

Le résultat du calibrage est affiché à la fin du processus de calibrage :



EQ002-557

Le calibrage est terminé avec succès.

EQ002-558

Le calibrage n'est pas terminé avec succès.

Le capteur doit être réglé par un partenaire de service KRONE.

- ▶ Pour passer au menu « Diagnostic », appuyer sur .
- ▶ Plus d'informations, *voir Page 379*

20.8.13 Menu « Installations d'ensilage »

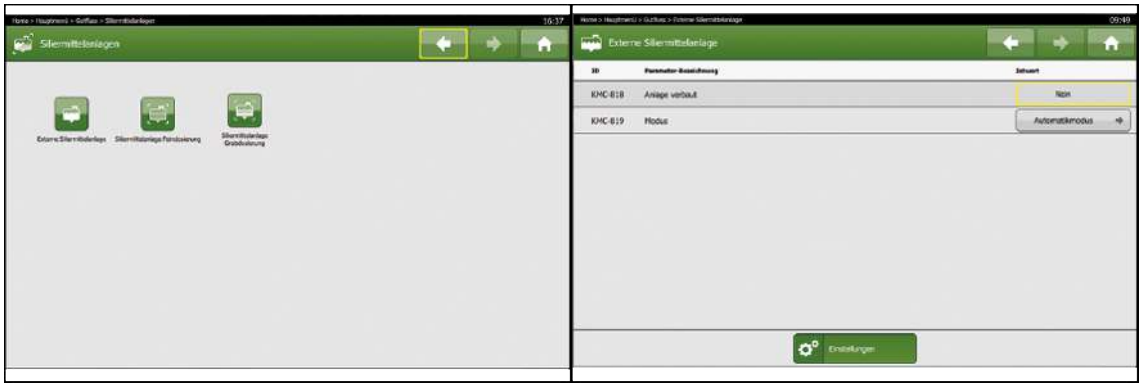
Si une seule installation d'ensilage est montée sur la machine, le menu de l'installation d'ensilage montée s'affiche dans le menu « Flux du fourrage ».

Si plusieurs installations d'ensilage sont montées, le menu « Installations d'ensilage » s'affiche dans le menu « Flux du fourrage ».

20.8.13.1 Menu « Installation d'ensilage externe »

Menu « Installation d'ensilage externe Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'installation d'ensilage externe et permet de les modifier.



EQG003-075

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » ou le menu « Installations d'ensilage » est appelé.

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

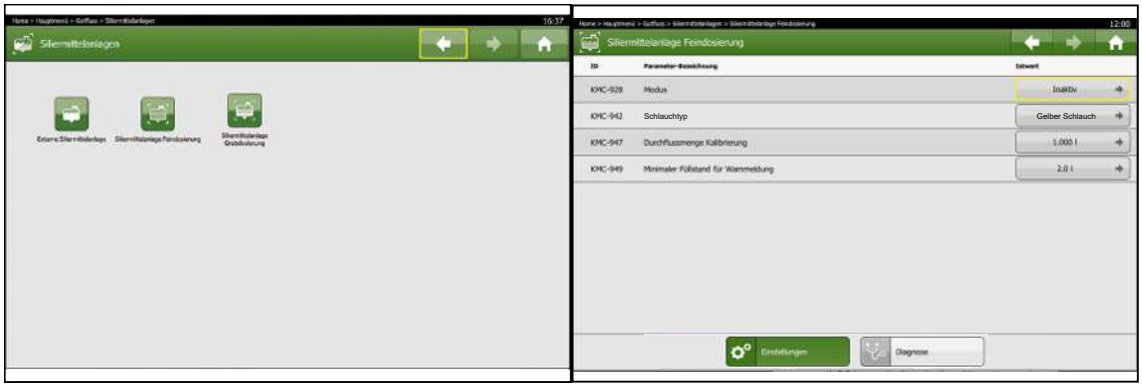
➡ L'écran affiche le menu « Installation d'ensilage externe Réglages ».

- ▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.8.13.2 Menu « Installation d'ensilage dosage de précision »

Menu « Réglages installation d'ensilage dosage de précision »

Le menu affiche les réglages des paramètres du dosage de précision de l'installation d'ensilage et permet de les modifier.



EQ002-367 / EQ002-419

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » ou le menu « Installations d'ensilage » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu Installation d'ensilage interne dosage de précision « Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

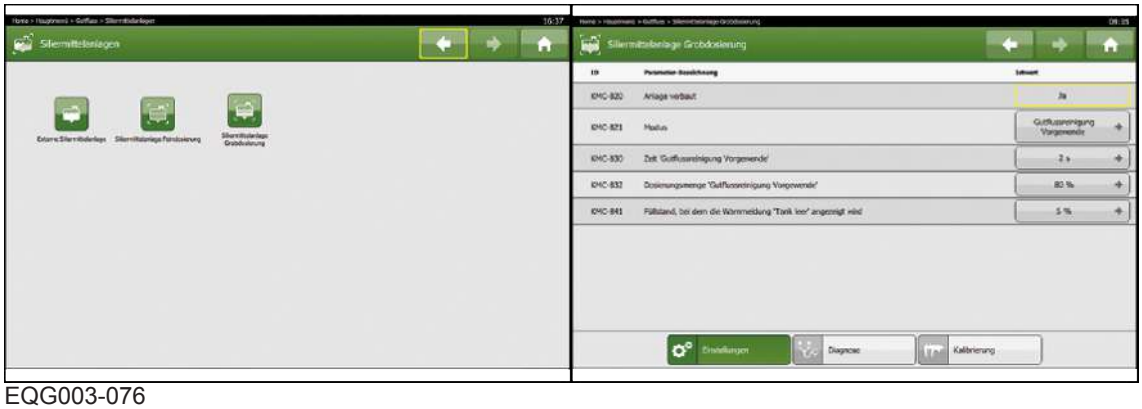
▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.8.13.3 Menu « Installation d'ensilage dosage grossier »

Menu « Installation d'ensilage dosage grossier Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres du dosage grossier de l'installation d'ensilage et permet de les modifier.



EQG003-076

✓ Le menu principal « Flux du fourrage » ou le menu « Installations d'ensilage » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu Installation d'ensilage interne « Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au menu « Calibrage », appuyer sur .

Menu « Installation d'ensilage dosage grossier Calibrage »

La quantité indiquée d'ensilage du dosage grossier est déterminé dans le menu.

EQG003-077

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à l'ensilage

En cas d'utilisation non-conforme, les produits chimiques utilisés dans l'installation d'ensilage peuvent entraîner des problèmes de santé.

- ▶ L'installation d'ensilage ne doit être commandée que par des personnes familiarisées avec cette notice d'utilisation et la fiche de données de sécurité du fabricant d'additifs pour ensilage. Les consignes de sécurité du fabricant d'additifs pour ensilage doivent être suivies.
- ▶ Les opérateurs doivent être formés à la manipulation sécurisée des produits chimiques utilisés.

✓ L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage est déverrouillé, *voir Page 125*.

✓ L'interrupteur d'arrêt rapide de l'accoudoir est déverrouillé, *voir Page 115*.

✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position « Mode champ », *voir Page 115*.

✓ Le conducteur occupe le siège du conducteur.

▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.9 Menu « Arceau éjecteur »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'arceau éjecteur et permet de les modifier. Il est possible de charger les données de le système de chargement automatique EasyLoad sur un support USB.

EQG003-078

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu principal « Arceau éjecteur », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu Arceau éjecteur « Réglages ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Arceau éjecteur » comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu		Désignation
			Arceau éjecteur
			Arceau éjecteur
			Réglages
			Diagnostic
			Calibrage
			Système de chargement automatique
			Réglages

20.9.1 Menu « Arceau éjecteur »

Menu « Arceau éjecteur réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'arceau éjecteur et permet de les modifier.

EQG003-079

✓ Le menu principal « Arceau éjecteur » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Entraînement de l'accessoire avant réglages ».

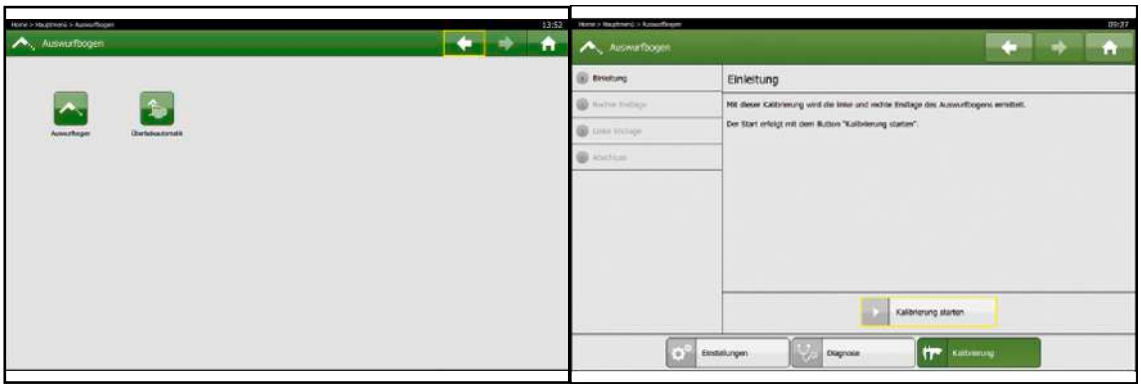
▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au menu « Calibrage », appuyer sur .

Menu Arceau éjecteur « Calibrage »

Le menu Arceau éjecteur « Calibrage » permet de :

- déterminer la position finale gauche et droite de l'arceau éjecteur
- calibrer la position centrale de l'arceau éjecteur
- calibrer la position supérieure et inférieure de l'arceau éjecteur
- calibrer les butées finales de la trappe de l'arceau éjecteur



EQG003-080

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures et/ou endommagement de la machine à cause de mouvements inattendus de la machine

Le processus de calibrage automatique et les pivotements en résultant de l'arceau éjecteur peuvent blesser des personnes et/ou endommager gravement la machine.

- Avant de lancer le calibrage, s'assurer qu'il y a suffisamment de distance avec les lignes électriques aériennes en cas de déplacement de l'arceau éjecteur.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement et de déplacement de l'arceau éjecteur pendant le processus de calibrage.
- Si des personnes ne respectent pas la distance de sécurité, interrompre immédiatement le processus de calibrage.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles dans le rayon de déplacement de l'arceau éjecteur.

✓ L'arceau éjecteur repose sur le logement de l'arceau éjecteur.

- En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

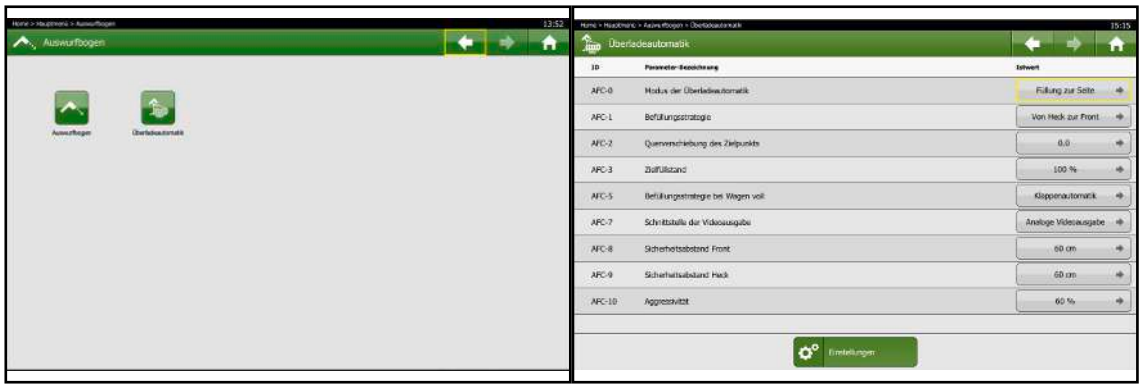
Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

- Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .
- Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.9.2 Menu "Surcharge automatique"

Menu « Réglages du système de chargement automatique »

Le menu affiche les réglages des paramètres du système de chargement automatique EasyLoad et permet de les modifier.



EQ002-509/EQ002-547

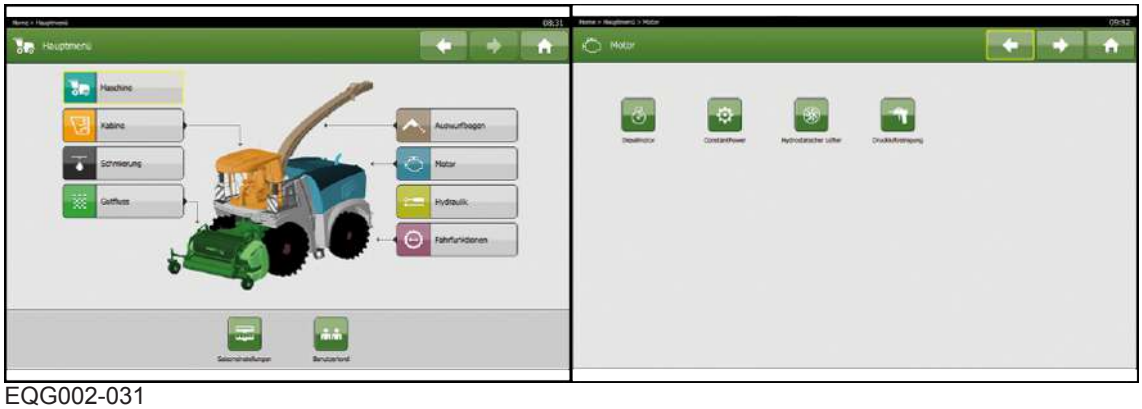
✓ Le menu « Arceau éjecteur » est ouvert.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages du système de chargement automatique »

- Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.10 Menu « Moteur »



EQG002-031

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Moteur » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Cabine » comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu		Désignation
			Moteur, *voir Page 436*
			Moteur diesel, *voir Page 437*
			Réglages
			Diagnostic
			Maintenance
			ConstantPower
			Réglages
			Ventilateur hydrostatique
			Réglages
			Diagnostic
			Nettoyage à air comprimé

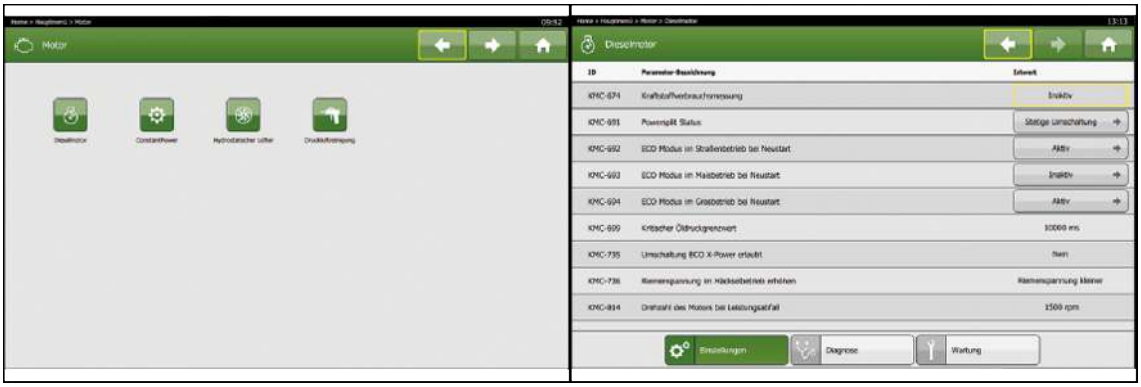
Menu	Sous-menu		Désignation
			Réglages
			Diagnostic
			Maintenance

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Cabine » comprend les menus suivants :

20.10.1 Menu « Moteur diesel »

Menu « Moteur diesel Réglages »

Le menu « Moteur diesel Réglages » permet d'afficher et de modifier les réglages pour les paramètres du moteur diesel.



EQG002-032

✓ Le menu « Moteur » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Moteur diesel Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

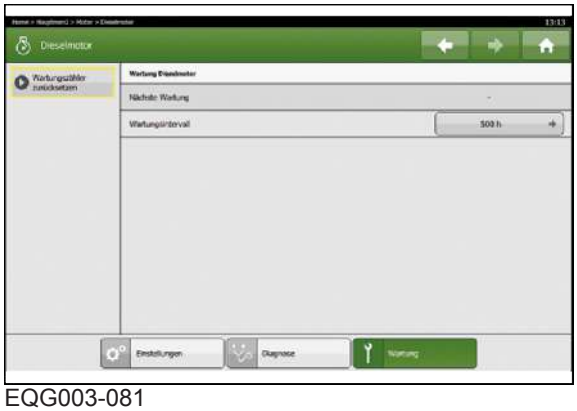
▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

Menu Moteur diesel « Maintenance »

Les heures de fonctionnement restantes avant la prochaine maintenance du moteur diesel sont affichées dans le menu « Maintenance du moteur diesel ».

L'affichage compte les heures de fonctionnement du moteur diesel restant avant la maintenance suivante du moteur diesel.



EQG003-081

✓ Le menu « Moteur » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur puis sur .

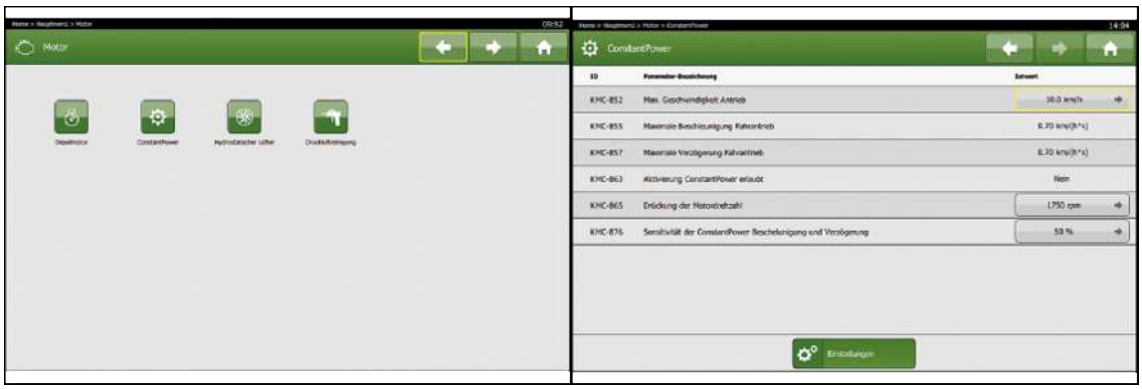
➡ L'écran affiche le menu « Moteur diesel Maintenance ».

AVIS
Prochaine date de maintenance Pour 25 heures de fonctionnement avant d'atteindre la date de maintenance suivante, le terminal avertit avec une fenêtre d'indication. En supplément, une fenêtre d'indication est affichée au démarrage du moteur diesel lorsque la durée de marche restante avant la prochaine maintenance est inférieure à 25 heures de fonctionnement du moteur diesel.

20.10.2 Menu « ConstantPower »

Menu « ConstantPower Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de la régulation à limitation de charge du moteur diesel et permet de les modifier.



EQG002-033

✓ Le menu principal « Moteur » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

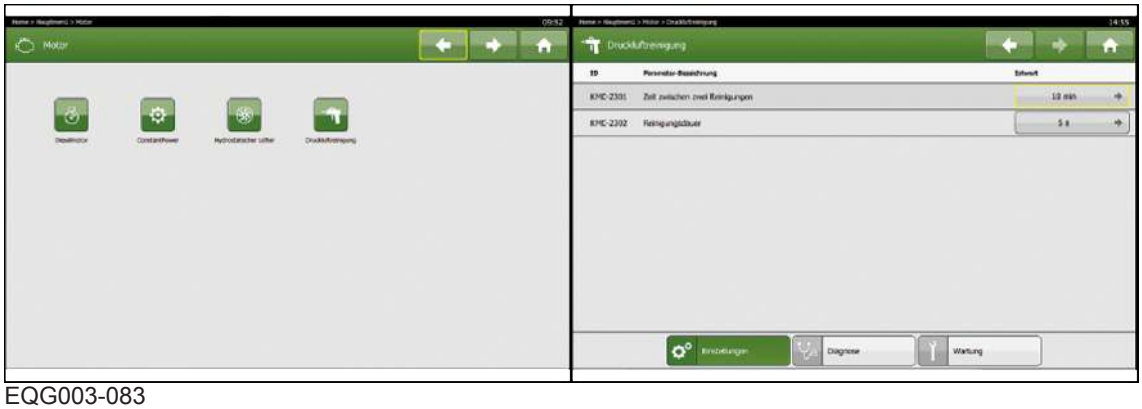
➡ L'écran affiche le menu « ConstantPower Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.10.3 Menu « Nettoyage à air comprimé »

Menu « Réglages nettoyage à air comprimé »

Le menu « Réglages nettoyage à air comprimé » affiche les réglages du nettoyage à air comprimé et permet de les modifier.



EQG003-083

✓ Le menu principal « Moteur » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages nettoyage à air comprimé ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour passer au menu « Maintenance », appuyer sur .

Menu « Maintenance nettoyage à air comprimé »

Le menu « Nettoyage à air comprimé Maintenance » permet de contrôler le temps jusqu'au prochain nettoyage ainsi que la durée de nettoyage réglée.

Vous pouvez démarrer le nettoyage à air comprimé du moteur.

EQG003-084

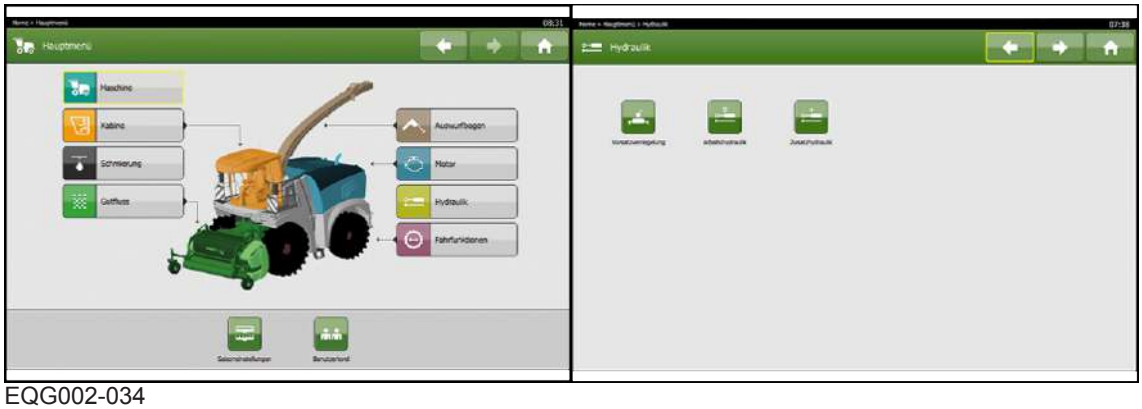
✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement est en position "Maintenance", *voir Page 115*.

▶ Pour effectuer un nettoyage à air comprimé du moteur avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche "Démarrage du nettoyage".

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.11 Menu « Système hydraulique »



EQG002-034

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu « Système hydraulique », appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Système hydraulique » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Système hydraulique » comprend les menus suivants :

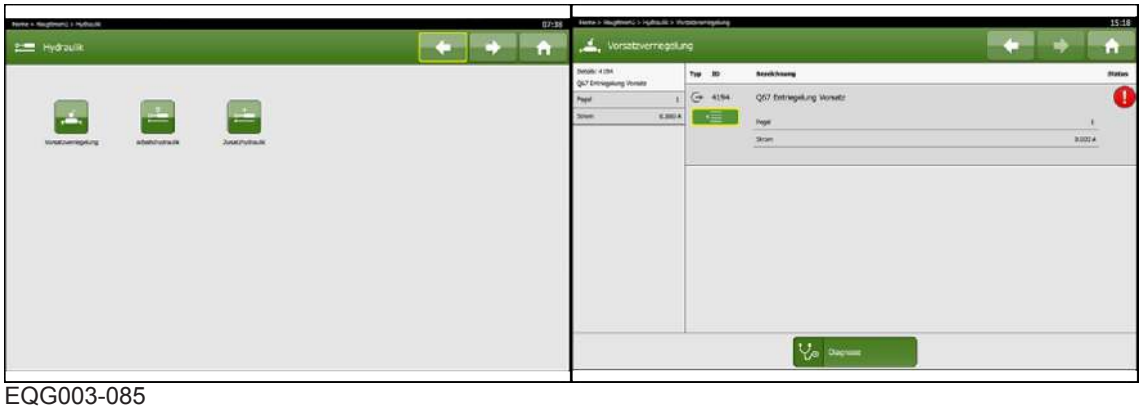
Menu	Sous-menu		Désignation
			Système hydraulique, *voir Page 440*
			Verrouillage de l'accessoire avant
			Diagnostic
			Hydraulique de travail, *voir Page 441*
			Diagnostic
			Hydraulique supplémentaire
			Réglages
			Diagnostic

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Système hydraulique » comprend les menus suivants :

20.11.1 Menu « Verrouillage de l'accessoire avant »

Menu « Verrouillage de l'accessoire avant Diagnostic »

Le menu « Diagnostic du verrouillage de l'accessoire avant » permet d'afficher des données des capteurs et des acteurs du verrouillage de l'accessoire avant.



EQG003-085

✓ Le menu principal « Système hydraulique » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

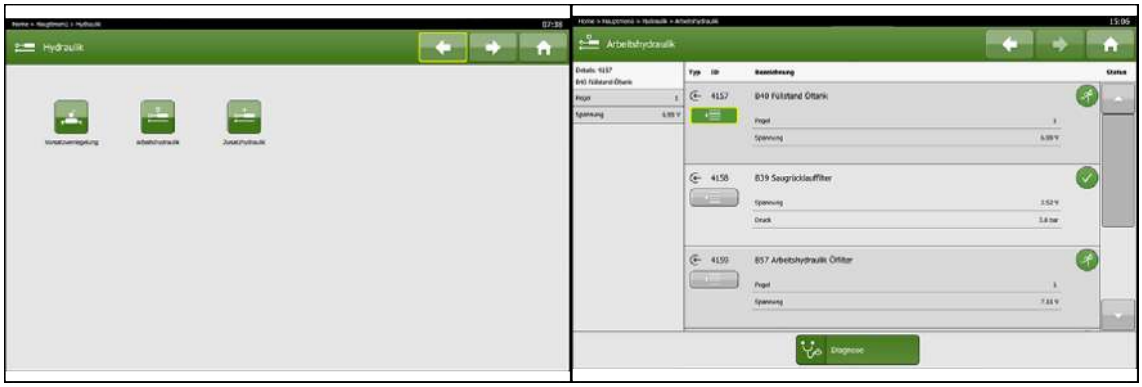
➡ L'écran affiche le menu « Verrouillage de l'accessoire avant Diagnostic ».

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

20.11.2 Menu « Hydraulique de travail »

Menu « Hydraulique de travail Diagnostic »

Le menu « Diagnostic de l'hydraulique de travail » permet d'afficher des données des capteurs et des actionneurs de l'hydraulique de travail.



EQG002-035

✓ Le menu « Système hydraulique » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

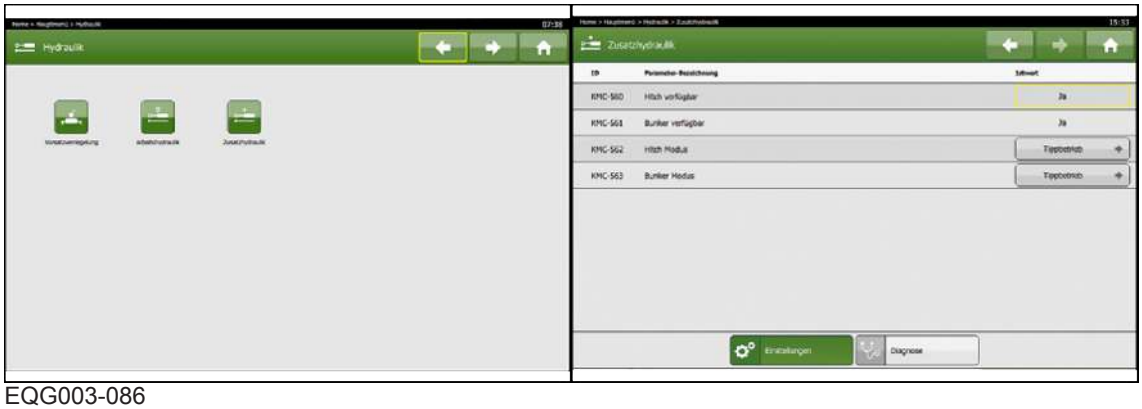
L'écran affiche le menu « Hydraulique de travail Diagnostic ».

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

20.11.3 Menu « Hydraulique supplémentaire »

Menu Hydraulique supplémentaire « Réglages »

Le menu affiche les réglages des paramètres de l'hydraulique supplémentaire et permet de les modifier.



EQG003-086

✓ Le menu « Système hydraulique » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu Hydraulique supplémentaire « Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.12 Menu « Fonctions de conduite »

Dans le menu « Fonctions de conduite », il est possible d'effectuer des réglages sur les composants du châssis.

EQG002-036

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Fonctions de conduite » avec ses menus.

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Fonctions de conduite » comprend les menus suivants :

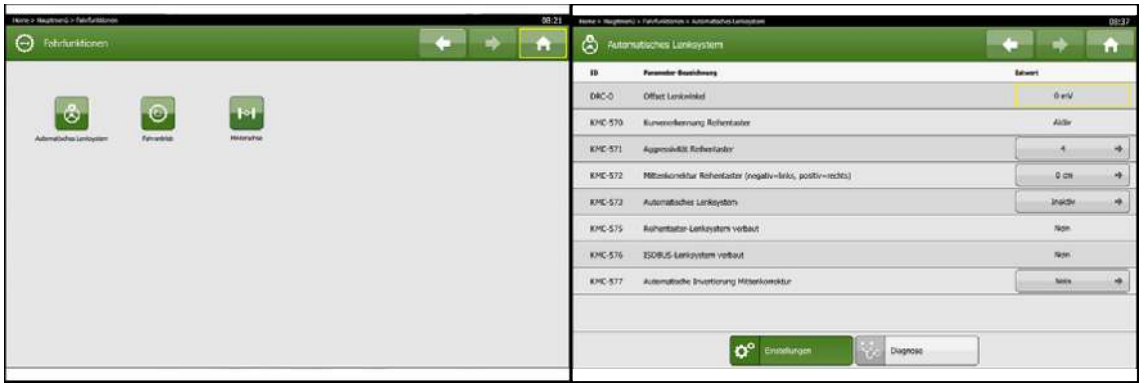
Menu	Sous-menu		Désignation
			Fonctions de conduite, *voir Page 442*
			Système de direction automatique, *voir Page 443*
			Réglages
			Diagnostic
			Traction 2 roues, *voir Page 444*
			Réglages
			Diagnostic
			Calibrage
			Capteur d'inertie (capteur d'inclinaison)
			Essieu arrière
			Diagnostic
			Calibrage
			Frein de remorque
			Diagnostic

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Fonctions de conduite » comprend les menus suivants :

20.12.1 Menu « Système de direction automatique »

Menu « Système de direction automatique Réglages »

Le menu « Système de direction automatique Réglages » affiche les réglages des paramètres du système de direction automatique et permet de les modifier.



EQG002-037

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Système de direction automatique Réglages ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Menu « Système de direction automatique Diagnostic »

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

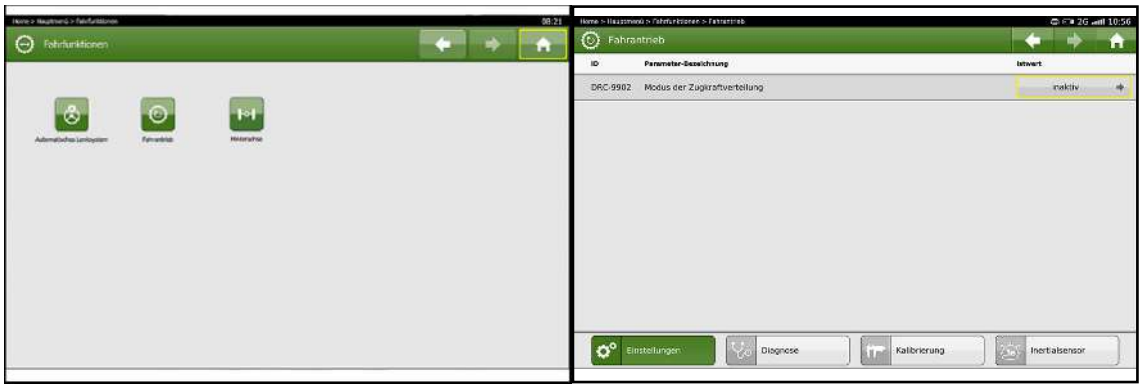
➡ L'écran affiche le menu « Système de direction automatique Diagnostic ».

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

20.12.2 Menu « Traction 2 roues »

Menu « Réglages traction 2 roues »

Le menu Mécanisme élévateur « Réglages traction 2 roues » affiche les réglages des paramètres de la traction 2 roues et permet de les modifier.



EQG002-096

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages traction 2 roues ».

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

Menu « Traction 2 roues Calibrage »

Le menu « Traction 2 roues calibrage » permet de contrôler la plausibilité de la pédale de frein.

EQG002-038

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

➡ L'écran affiche le menu « Traction 2 roues Calibrage ».

▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

Menu «Capteur d'inertie traction 2 roues »

Le menu « Capteur d'inertie traction 2 roues » permet de déterminer la position horizontale de la machine et de calibrer ainsi le capteur d'inertie (capteur d'inclinaison).

EQG002-097

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au déplacement inattendu des composants

Lors du calibrage, il y a risque de blessures pour toute personne se trouvant dans la zone du mécanisme élévateur, de l'accessoire avant et de l'arceau éjecteur.

▶ Il convient donc de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement et de déplacement du mécanisme élévateur, de l'accessoire avant et de l'arceau éjecteur.

✓ Un accessoire avant adapté à l'herbe EasyFlow est monté sur la ramasseuse-hacheuse.
✓ L'accessoire avant adapté à l'herbe EasyFlow est levé.
✓ L'essieu arrière se trouve dans la position centrale.
✓ La ramasseuse-hacheuse se trouve sur un niveau plan.
✓ Le sélecteur de modes de fonctionnement se trouve en position « Neutre », *voir Page 115*.

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

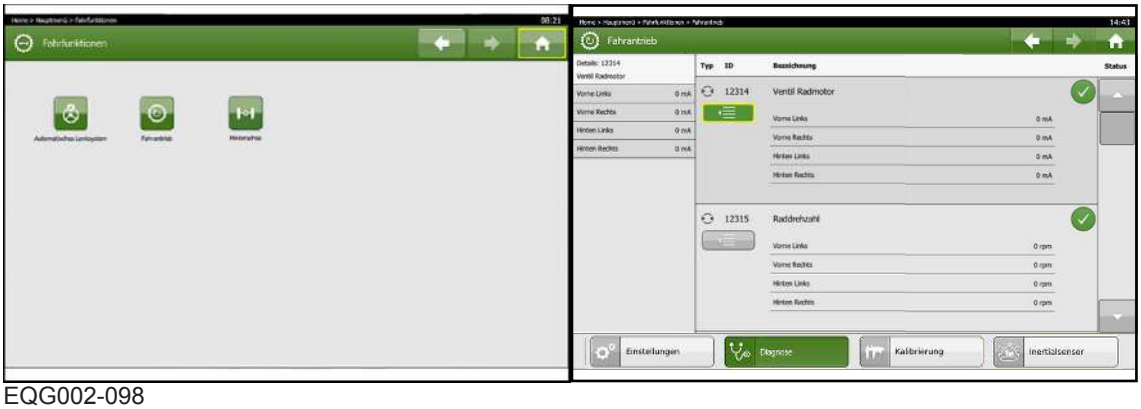
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur puis sur .

➡ L'écran affiche le menu «Capteur d'inertie traction 2 roues ».

▶ En vue d'exécuter le calibrage avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur la touche « Démarrer le calibrage » et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

> ***INFORMATION***
>
> Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

Menu « Diagnostic traction 2 roues »



EQG002-098

✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer d'abord sur , puis sur .

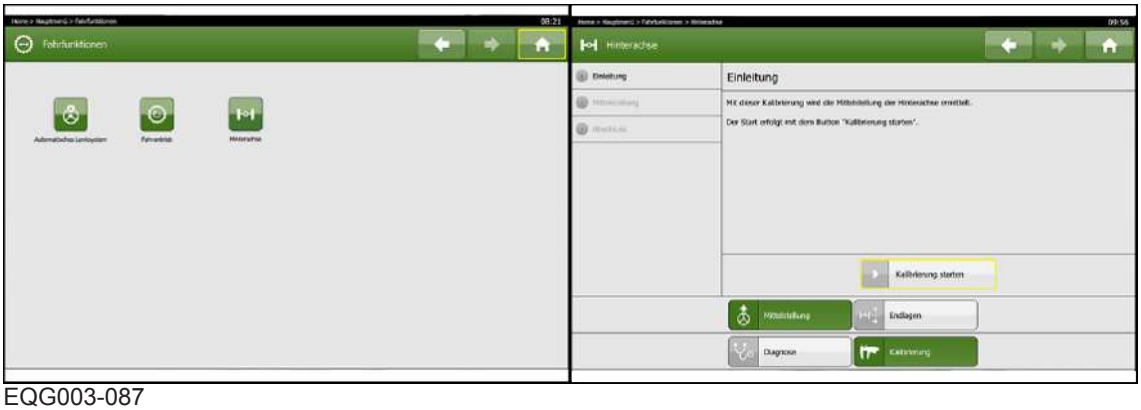
➡ L'écran affiche le menu « Traction 2 roues Diagnostic ».

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379*.

20.12.3 Menu « Essieu arrière »

Menu « Essieu arrière Calibrage Position médiane »

Le menu « Essieu arrière Calibrage Position médiane » permet de déterminer la position médiane de l'essieu arrière.



EQG003-087

✓ Le menu principal "Fonctions de conduite" est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu "Essieu arrière Calibrage Position médiane".

▶ En vue d'exécuter le calibrage de la position médiane avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur

et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

▶ Pour passer au menu "Essieu arrière Calibrage Positions finales", appuyer sur

.

Menu « Essieu arrière Calibrage Positions finales »

Les positions finales supérieure et inférieure ainsi que la position de l'essieu arrière en conduite sur route sont déterminées avec le menu « Essieu arrière Calibrage Positions finales ».

EQG003-088

▶ En vue d'exécuter le calibrage des positions finales avec la fenêtre de dialogue, appuyer sur

et suivre les instructions de la fenêtre de dialogue, étape par étape.

INFORMATION

Le calibrage est supporté par le terminal. Le terminal affiche les conditions préalables faisant défaut et qui sont nécessaires pour permettre le calibrage.

▶ Pour ouvrir le menu « Diagnostic », appuyer sur .

▶ Pour plus d'informations, *voir Page 379* .

20.12.4 Menu « Frein de remorque »

Menu « Diagnostic frein de remorque »

Le menu permet d'afficher des données des capteurs et des actionneurs du frein de remorque.

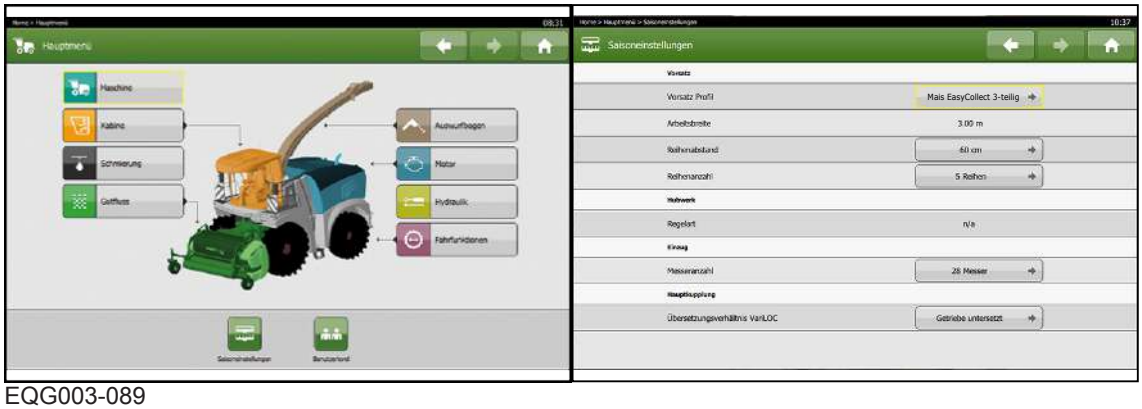
✓ Le menu « Fonctions de conduite » est appelé.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Diagnostic frein de remorque ».

Informations supplémentaires *voir Page 379*.

20.13 Menu « Réglages de saison »



EQG003-089

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages de saison ».

Le menu « Réglages de saison » affiche les valeurs des principaux réglages de l'accessoire avant, du mécanisme élévateur et de l'engagement et permet de les modifier.

INFORMATION

La largeur de travail peut également être modifiée temporairement à l'aide de l'accès rapide « Adapter temporairement la largeur de travail ». Le réglage de la largeur de travail dans le réglage de saison n'est alors pas modifié.

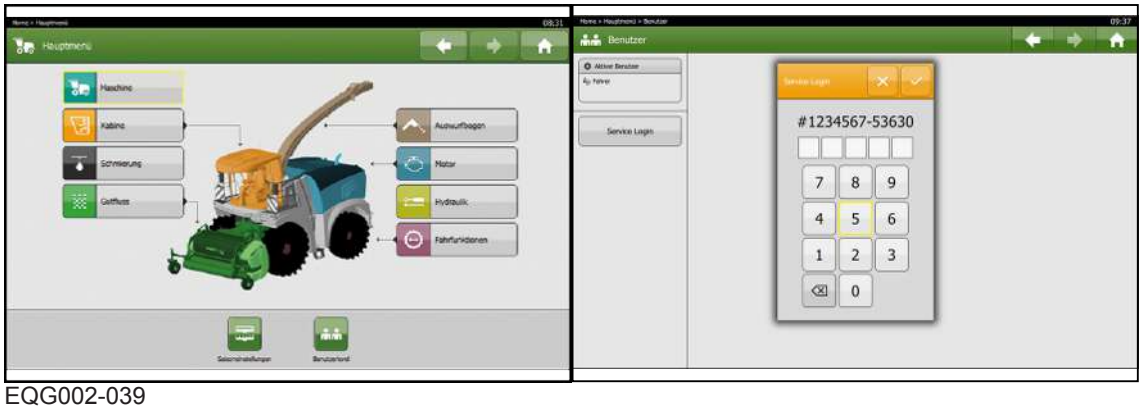
INFORMATION

Si un accessoire avant adapté à l'herbe ou un mécanisme direct de coupe est autorisé comme accessoire avant, la largeur de travail sera saisie en cm ou en pouce.

Si l'accessoire avant adapté au maïs est autorisé comme accessoire avant, la largeur de travail sera déterminée au moyen du nombre de rangées et de leur écart entre les rangées. Aucune valeur en cm ou en pouce n'est affichée pour la largeur de travail et la saisie d'une telle valeur n'est pas possible.

▶ Pour modifier et enregistrer le paramètre, *voir Page 379*.

20.14 Menu « Niveau utilisateur »



EQG002-039

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 378*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Niveau utilisateur ».

INFORMATION

Les modifications dans ce masque peuvent uniquement être réalisées par des techniciens du SAV KRONE au moyen d'un code PIN.

21 Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par les couteaux de hachage tranchants et par les barres de vissage tranchantes (en cas de version avec tambour hacheur MaxFlow)

Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage tranchants ou les barres de vissage tranchantes peuvent représenter un risque de blessures pour l'opérateur.

- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais du levier de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

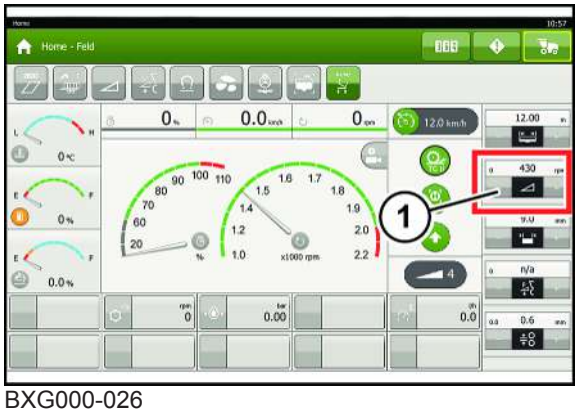
21.1 Optimiser le flux du fourrage

Relation entre la vitesse d'accessoire avant et la longueur de hachage

Si la vitesse de l'accessoire avant est trop faible, il est possible que les rouleaux d'engagement entraînent la matière récoltée par paquets depuis l'accessoire avant et que le flux du fourrage soit interrompu.

Les vitesses de l'accessoire avant dépendent par ex. fortement des paramètres suivants : la matière récoltée, la vitesse de conduite, la quantité de matière récoltée, le degré de maturation de la matière récoltée. Il convient de régler la vitesse de rotation de sorte à obtenir un flux du fourrage homogène.

En mode maïs, une vitesse de rotation trop élevée de l'EasyCollect ou du XCollect peut provoquer des bourrages de matière récoltée.



BXG000-026

Mode de fonctionnement herbe

- Valeur indicative de la vitesse de l'accessoire avant : 400 à 420 tr/min

En fonction des conditions d'utilisation, appliquer une vitesse de l'accessoire avant de 300 à 600 tr/min peut être judicieux.

Mode de fonctionnement maïs

- Valeur indicative de la vitesse de l'accessoire avant : 380 à 420 tr/min

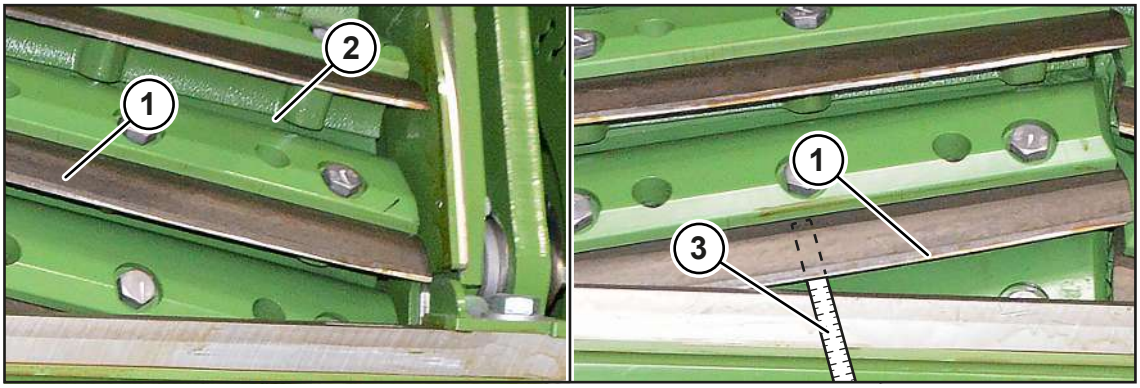
La vitesse de l'accessoire avant doit être réglée au niveau le plus bas.

Mode de fonctionnement XDisc

- Vitesse d'accessoire avant : 680 tr/min

21.2 Optimiser le rendement d'éjection de la machine

21.2.1 Régler le porte-à-faux des couteaux de hachage



BiG X 001-571

Le rendement d'éjection de la machine est conditionné entre autres par le tambour hacheur.

En fonction du porte-à-faux du tranchant du couteau de hachage (1) par rapport à l'enveloppe du tambour hacheur (2), le rendement d'éjection est plus ou moins intense.

Le porte-à-faux maximal du tranchant du couteau de hachage (1) par rapport à l'enveloppe du tambour hacheur (2) s'élève à 89 mm (3).

Les couteaux de hachage s'usent pendant l'exploitation ; ils deviennent plus courts. L'usure réduit le volume sous les couteaux de hachage. Et le volume réduit engendre une baisse du rendement d'éjection de la machine.

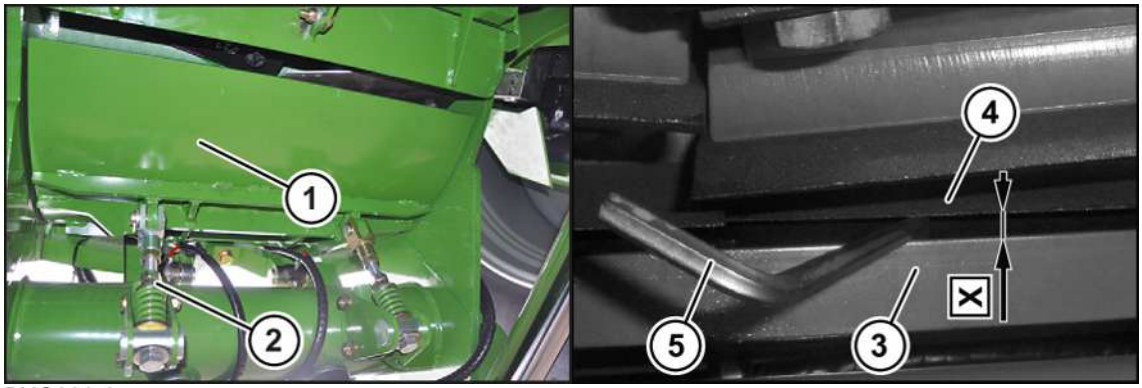
- ▶ Le porte-à-faux des couteaux de hachage doit être aussi grand que possible.
- ▶ Ajuster les couteaux de hachage plus souvent, *voir Page 550*.

21.2.2 Régler le fond du tambour

INFORMATION

Un fond de tambour mal réglé entraîne une consommation de carburant et une usure des composants de la machine plus importantes.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BXG000-077

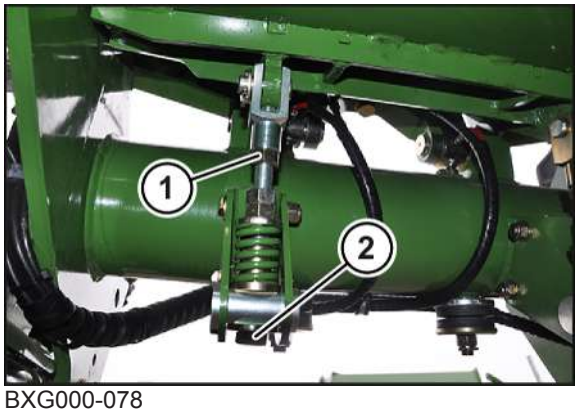
Le rendement d'éjection peut aussi être amélioré par un réglage optimal du fond de tambour (1) à l'aide du réglage du fond du tambour (2).

Le fond du tambour est réglé en usine.

- L'écart des couteaux (4) par rapport au fond du tambour à l'arrière (3) est X = 6–8 mm.
- La distance des couteaux par rapport à la partie avant du fond du tambour découle automatiquement du réglage du contre-couteau.

La nature de la matière récoltée (par ex. fourrage sec) peut rendre l'ajustage du fond du tambour nécessaire.

Régler l'écart entre le fond du tambour et les couteaux



BXG000-078

- ▶ Régler le fond du tambour de la même manière des deux côtés.

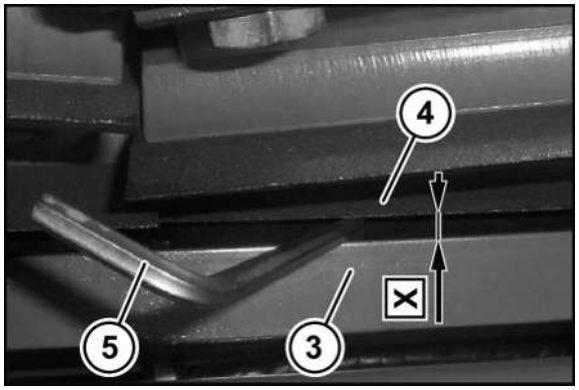
Pour diminuer la distance entre le fond du tambour et les couteaux, du côté droit et du côté gauche de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (1).
- Dévisser légèrement la vis (2).
- Resserrer à nouveau le contre-écrou (1)

Pour augmenter la distance entre le fond du tambour et les couteaux, du côté droit et du côté gauche de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (1).
- Visser légèrement la vis (2)
- Resserrer à nouveau le contre-écrou (1)

Mesurer la distance

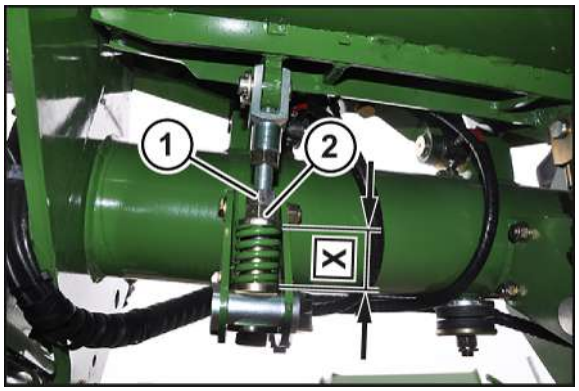


BX001-574

Après le réglage du fond du tambour, la distance du fond du tambour aux couteaux doit être mesurée.

- Contrôler avec une clé pour six pans creux la dimension X = 6-8 mm (5) de la distance aux couteaux (4) à l'arête arrière du fond du tambour (3) sur toute la longueur.

Régler la force du ressort du fond du tambour



BXG000-079

La cote de réglage en usine du ressort de compression est de X = 45 mm.

Pour diminuer la force des ressorts du fond du tambour, procéder comme suit sur les côtés droit et gauche de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (1).
- Dévisser légèrement l'écrou (2).
- Resserrer à nouveau le contre-écrou (1).

Pour augmenter la force des ressorts du fond du tambour, procéder comme suit sur les côtés droit et gauche de la machine :

- ▶ Desserrer le contre-écrou (1).
- ▶ Visser légèrement l'écrou (2).
- ▶ Resserrer à nouveau le contre-écrou (1)

21.2.3 Régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection

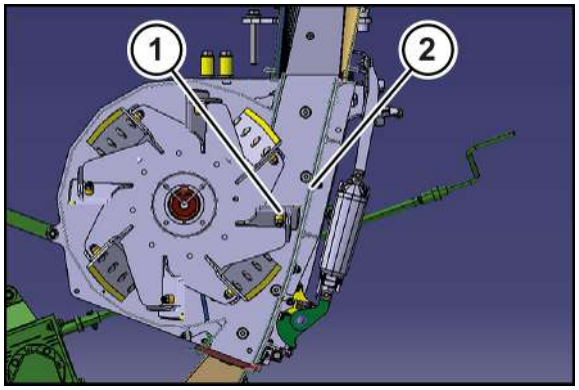
AVIS

Usure et consommation de carburant plus importantes suite à un mauvais réglage de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection

Un écart entre l'accélérateur d'éjection (1) et la paroi arrière (2) mal réglé entraîne une consommation de carburant et une usure des composants de la machine plus importantes.

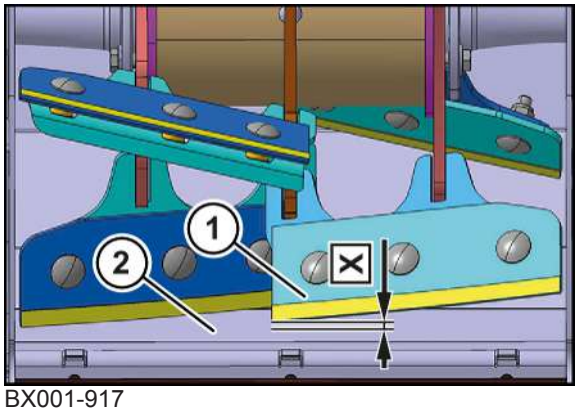
- ▶ Régler la distance de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection aux pelles d'éjection de manière à optimiser le rendement d'éjection.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BX001-915

Pour obtenir la distance optimale entre l'accélérateur d'éjection (1) et la paroi arrière (2), la position de la paroi arrière peut être réglée en haut et en bas à l'aide d'un réglage avec trou oblong et vis de réglage.



BX001-917

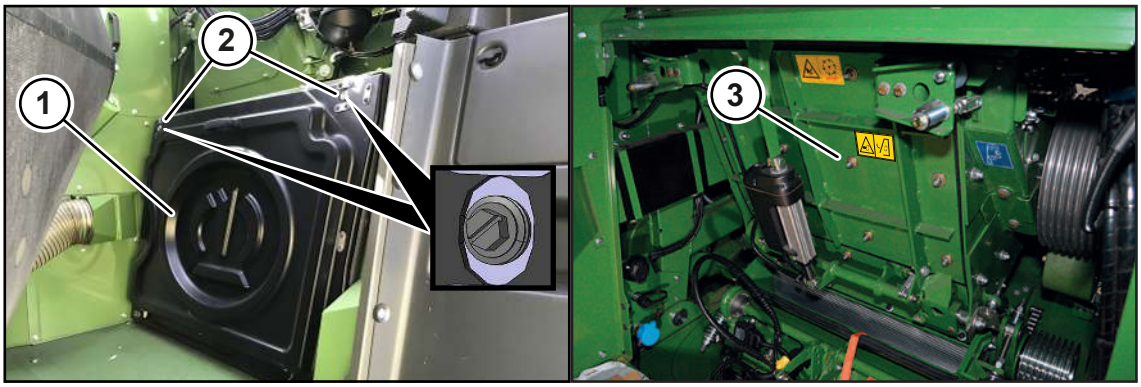
Le rendement d'éjection peut également être augmenté ou diminué par une diminution ou une augmentation de la distance (X) entre la paroi arrière (1) et les pelles d'éjection (2), en fonction de la nature de la matière récoltée.

Réglage en usine :

- Herbe : X = 3-4 mm
- Maïs : X = 3-4 mm

Préparer la ramasseuse-hacheuse en vue du réglage de l'écart entre les pelles d'éjection et la paroi arrière

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

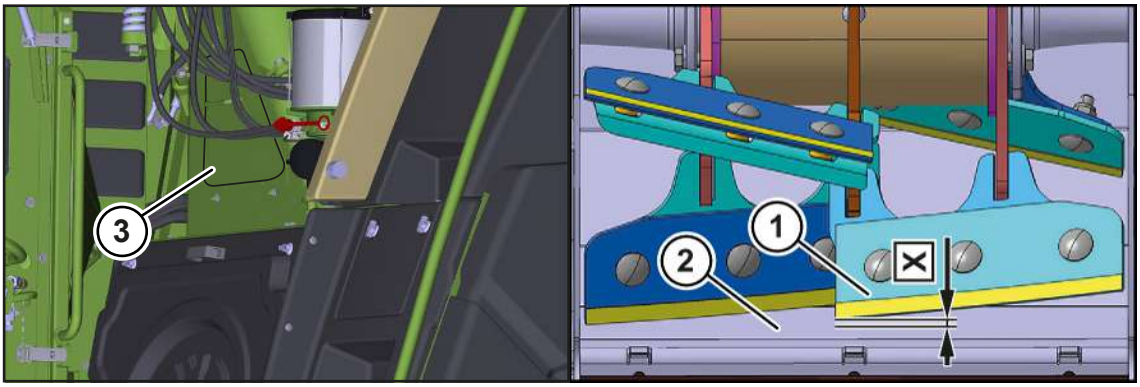


BXG000-072

Pour accéder aux éléments de réglage de la paroi arrière accélérateur d'éjection (3) :

▶ Desserrer les verrous quart de tour (2) et retirer le couvercle du flux du fourrage (1).

Mesurer l'écart entre les pelles d'éjection et la paroi arrière



BXG000-074

Pour mesurer l'écart entre la paroi arrière et les pelles d'éjection :

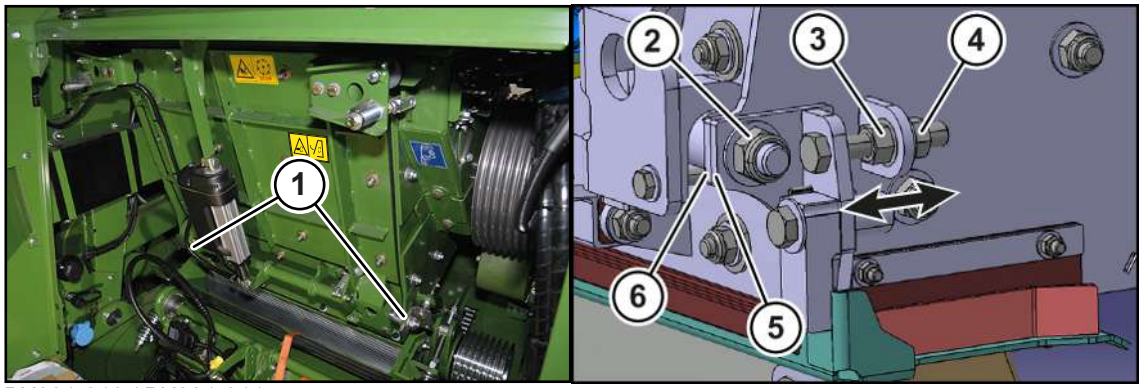
▶ Retirer le couvercle du support de canal (3).

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû à la rotation de l'accélérateur d'éjection. Quand l'accélérateur d'éjection est tourné manuellement, un risque d'écrasement existe entre les pelles d'éjection et le carter, la paroi arrière et le racloir. Cela peut entraîner de graves blessures. S'assurer que personne ne séjourne dans la zone de danger.

▶ Tourner l'accélérateur d'éjection manuellement jusqu'à ce que l'écart X soit le plus réduit possible.

▶ Mesurer l'écart X entre les pelles d'éjection (1) et la paroi arrière (2).

Régler l'écart entre l'accélérateur d'éjection et la paroi arrière en bas



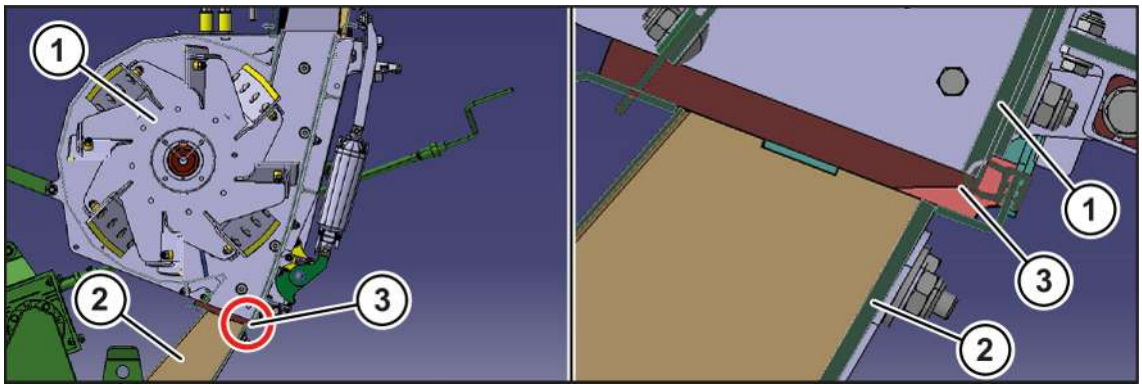
BX001-918 / BX001-911

- Régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection de la même manière sur les deux côtés.

Pour régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection en bas (1), procéder comme suit sur le côté droit et gauche de la machine :

- Desserrer l'écrou (2).
- Régler l'écart de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection en ajustant les écrous (3, 4) jusqu'à ce que les surfaces (5, 6) soient dans un même plan.
- Serrer les écrous (3, 4).
- Serrer l'écrou (2).
- Contrôler le passage du canal de l'herbe/broyeur à l'accélérateur d'éjection, *voir Page 456*.

Contrôler le passage du canal de l'herbe/broyeur à l'accélérateur d'éjection



BXG000-075

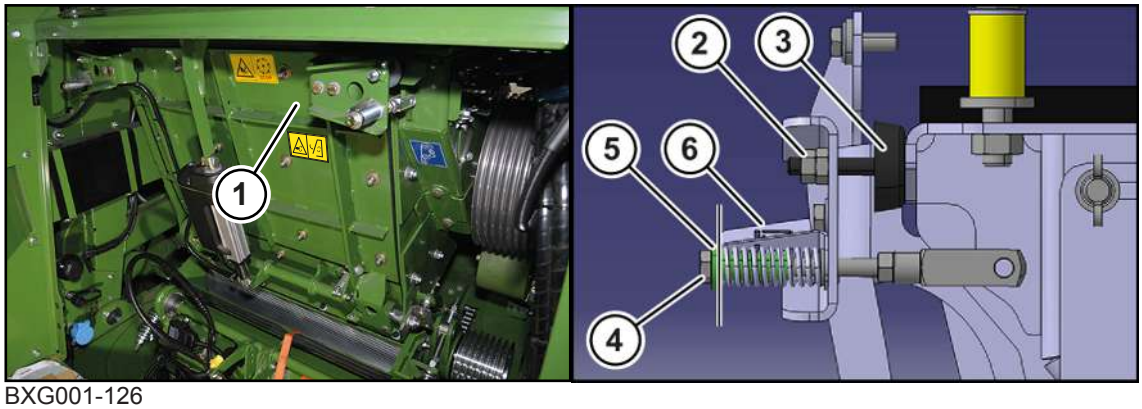
Toute formation d'une zone d'accumulation dans le flux du fourrage au niveau du passage du canal de l'herbe/broyeur (2) à l'accélérateur d'éjection (1) doit être évitée. En effet, une telle zone peut provoquer une accumulation de la matière hachée et ainsi engendrer des problèmes liés au flux du fourrage et des engorgements.

- Lors du réglage de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection, il faut s'assurer qu'aucune zone d'accumulation ne se forme au niveau du passage (3) du canal de l'herbe/broyeur (2) à l'accélérateur d'éjection (1).
- Retirer le couvercle du support de canal.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû à la rotation de l'accélérateur d'éjection. Quand l'accélérateur d'éjection est tourné manuellement, un risque d'écrasement existe entre les pelles d'éjection et le carter, la paroi arrière et le racloir. Cela peut entraîner de graves blessures. S'assurer que personne ne séjourne dans la zone de danger.

- Contrôler le passage (3) et, le cas échéant, tourner l'accélérateur d'éjection à la main.
  - ⇨ Une zone d'accumulation existe.
- Contrôler la position de montage et le verrouillage du canal de l'herbe/broyeur.
- Régler à nouveau l'écart entre l'accélérateur d'éjection et la paroi arrière en bas, *voir Page 456*.

Régler l'écart entre l'accélérateur d'éjection et la paroi arrière en haut

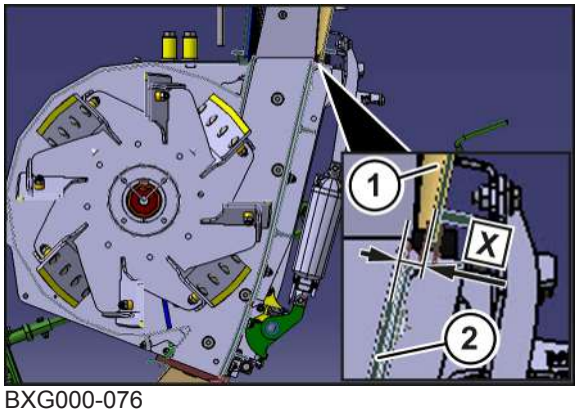


BXG001-126

Pour modifier l'écart entre la paroi arrière et l'accélérateur d'éjection (1) par rapport aux pelles d'éjection, procéder comme suit sur le côté droit et gauche de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (2) du tampon en caoutchouc (3).
- Visser ou dévisser le tampon en caoutchouc (3) sur la même longueur des deux côtés de la machine.
- Resserrer à nouveau le contre-écrou (2).
- Pour régler à nouveau la force du ressort de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection, tourner la vis (4) jusqu'à ce que le bord arrière de la rondelle (5) affleure le bord avant de la tôle de contrôle (6).
- Contrôler le passage de l'accélérateur d'éjection au support de canal, *voir Page 456*.

Contrôler le passage de l'accélérateur d'éjection au support de canal



BXG000-076

Toute formation d'une zone d'accumulation dans le flux du fourrage au niveau du passage de l'accélérateur d'éjection (1) au support de canal doit être évitée, même lorsque la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection est complètement ramenée en arrière. En effet, une telle zone peut provoquer une accumulation de la matière hachée et ainsi engendrer des problèmes liés au flux du fourrage et des engorgements.

Réglage en usine :

- X = 15–18 mm

▶ Lors du réglage de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection, il faut s'assurer qu'aucune zone d'accumulation ne se forme au niveau du passage de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (2) et du support de canal (1).

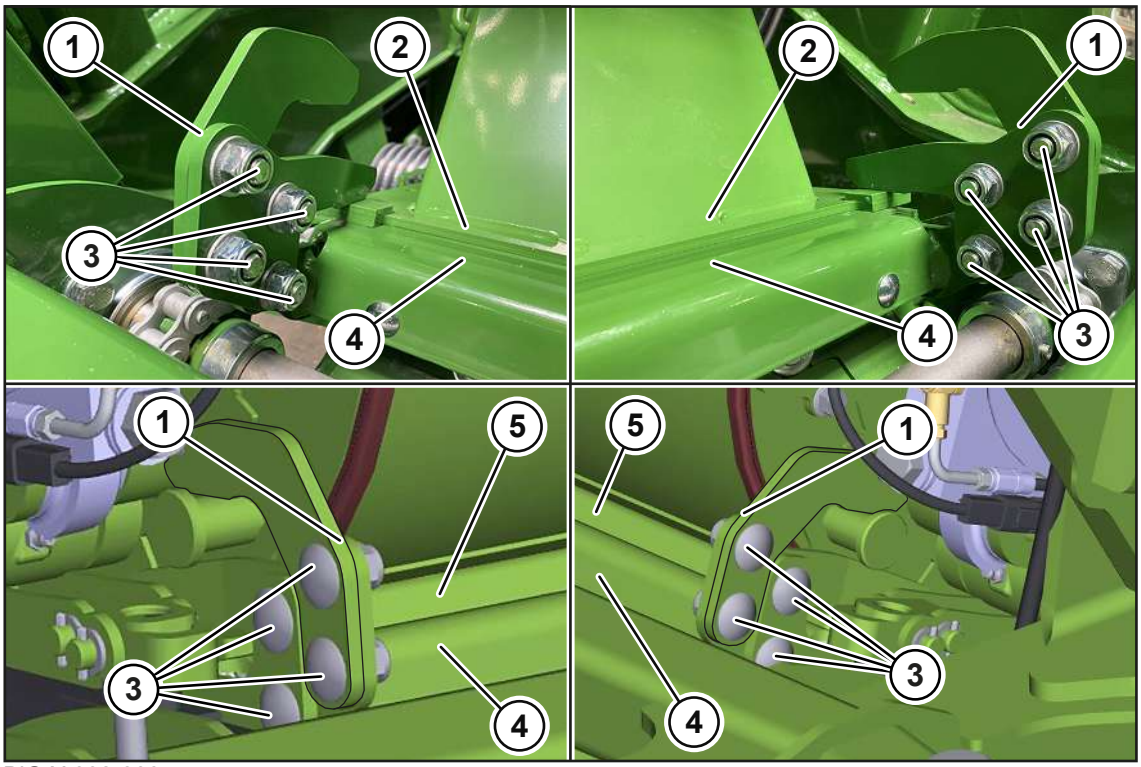
▶ Retirer le couvercle du support de canal.

▶ Il convient de contrôler le passage de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (2) au support de canal (1) lorsque la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (2) est complètement ramenée en arrière.

⇨ Une zone d'accumulation existe. La paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (2) se trouve derrière le support de canal (1).

▶ Régler à nouveau l'écart entre l'accélérateur d'éjection et la paroi arrière en haut, *voir Page 457*.

21.3 Régler le déflecteur broyeur/canal de l'herbe

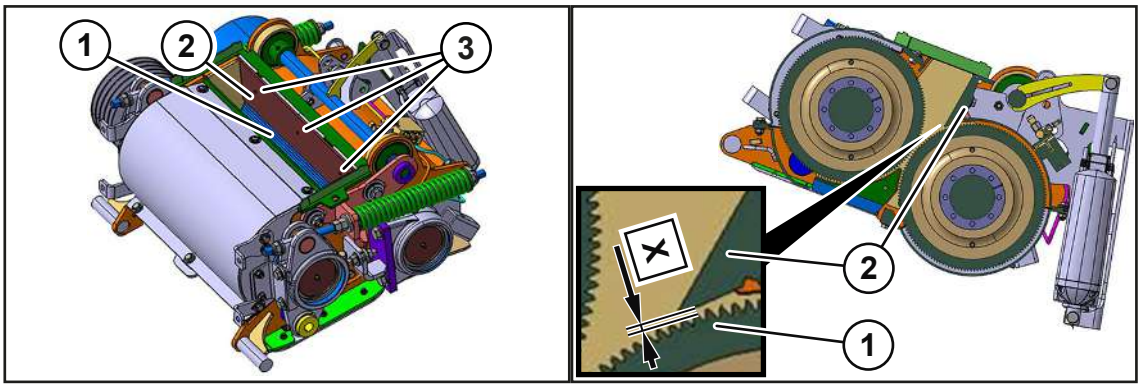


BiG X 002-808

Pour que la surface du canal de l'herbe (2) ou du broyeur (6) repose sur la traverse (4), on peut régler le déflecteur broyeur/canal de l'herbe (1) si nécessaire.

- Vérifier si une fente est visible entre le canal de l'herbe (2) ou le broyeur (6) et la traverse (4).
  - S'il n'y a pas de fente visible et si le canal de l'herbe (2) ou le broyeur (6) repose avec sa surface sur la traverse (4), le réglage est OK.
  - Si une fente est visible et si le canal de l'herbe (2) ou le broyeur (6) ne repose pas avec sa surface sur la traverse (4), desserrer les vis (3) et régler le déflecteur (1) pour que le canal de l'herbe (2) ou le broyeur (6) repose avec sa surface sur la traverse (4).

21.4 Régler le déflecteur sur le broyeur



BX002-063 / BX002-064

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

Afin qu'une partie de la matière hachée ne s'écoule pas autour du rouleau (1) du broyeur, il est possible de régler si nécessaire le déflecteur (2).

Pour régler le déflecteur (2) :

- Desserrer les vis (3).
- Déplacer le défelecteur (2), jusqu'à ce que la dimension entre le rouleau (1) et le déflecteur (2) soit égale à X=2 mm sur toute la longueur.
- Serrer les vis (3).

22 Maintenance – Généralités

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la marche d'essai de la machine

Si une marche d'essai est exécutée après des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage ou après des interventions techniques, il peut se produire un comportement imprévisible de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ✓ La machine se trouve en position de travail.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger lors du démarrage du moteur et de l'accessoire avant.
- Démarrer la marche d'essai de la machine uniquement depuis le siège du conducteur.

AVIS

Dommages sur la machine en cas de travaux de maintenance mal ou pas entièrement réalisés

Si les travaux de maintenance ne sont pas confiés à du personnel qualifié, il y a un risque d'endommager la machine. Un atelier spécialisé dispose des connaissances techniques, qualifications et outils nécessaires pour exécuter de manière conforme les travaux requis sur la machine. Ceci concerne en particulier les travaux permettant d'assurer la sécurité.

- Toujours confier les travaux mentionnés séparément à un atelier spécialisé.
- Ce chapitre ne contient pas tous les travaux de maintenance requis pour le moteur. Il faut également s'appuyer sur le livret de maintenance du fabricant de moteur. Le livret de maintenance est mis à la disposition après la participation à une formation moteur chez KRONE.

22.1 Observer le carnet d'entretien

Un carnet d'entretien est fourni avec la machine. Ce carnet d'entretien doit impérativement être présenté pour attester d'une maintenance régulière lors d'une éventuelle réclamation pour vices matériels dans le cadre de la garantie et tout particulièrement dans le cadre d'une extension de garantie.

- Veiller à ce que le partenaire de service KRONE confirme les travaux de maintenance réalisés dans le carnet d'entretien fourni.

22.2 Tableau de maintenance

22.2.1 Maintenance – Avant la saison

Installation hydraulique	
Contrôler les flexibles hydrauliques	*voir Page 597*
Contrôler le niveau d'huile du réservoir hydraulique	*voir Page 595*

Frein	
Contrôler le fonctionnement du frein de service	*voir Page 516* *voir Page 103*
Contrôler le fonctionnement du frein de remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)	*voir Page 103*

Composants du flux de fourrage	
Contrôler les glissières de transport du rouleau de pré-pressage	*voir Page 568*
Contrôler les ressorts de traction du groupe d'engagement	*voir Page 573*
Contrôler l’endommagement et l’usure du contre-couteau	*voir Page 565*
Contrôler l’endommagement et l’usure du couteau de hachage	*voir Page 550*
Contrôler l'usure du broyeur	*voir Page 583*
Contrôler l’endommagement et l’usure des pelles d'éjection	*voir Page 585*
Contrôler le racloir de l'accélérateur d'éjection	*voir Page 587*
Contrôler l’endommagement de la pierre d'affûtage	*voir Page 543*

Arbres à cardan	
Effectuer la maintenance de l'arbre à cardan de l'accessoire avant (pour la version avec « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »)	*voir Page 622*

Boîte de vitesses	
Contrôler le niveau d'huile de la boîte de distribution	*voir Page 601*
Contrôler le niveau d'huile de l’engrenage intermédiaire engagement	*voir Page 602*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte des rouleaux inférieure	*voir Page 603*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte des rouleaux supérieure	*voir Page 604*
Réducteur de roues avant / arrière, contrôler le niveau d'huile	*voir Page 605*

Boîte de vitesses	
Contrôler le niveau d'huile de l'entraînement de rotation de l'arceau éjecteur	*voir Page 608*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte de transmission principale	*voir Page 599*
Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC, contrôler le niveau d'huile	*voir Page 609*

Moteur	
Remplacer l'huile moteur	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôler le niveau de liquide de réfrigérant	*voir Page 494*
Contrôler l'étanchéité des flexibles de liquide de refroidissement	*voir Page 494*
Nettoyer/remplacer le filtre à air	*voir Page 501*
Vérifier la bonne fixation de tous les éléments de raccordement (vis, colliers, raccords de tuyaux, flexibles) pouvant être desserrés et les resserrer si nécessaire	*voir Page 496*
Retirer les recouvrements dans le cas où les ouvertures de moteur ont été recouvertes.	
Exécuter les mesures de mise en service et de démarrage du moteur après la mise hors service du moteur.	*voir Page 503*

Opérations de maintenance générales	
Contrôler toutes les tôles d'usure	*voir Page 575*
S'assurer que tous les boulons et goupilles fendues sont montés.	
Vérifier la bonne fixation des vis / écrous et les resserrer, le cas échéant	
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 623*
Contrôler l'éclairage	

Installation électrique	
Nettoyer la batterie	*voir Page 614*
Contrôler l'état de charge des batteries et, si nécessaire, charger les batteries	*voir Page 615*
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	

Roues/pneus	
Contrôler visuellement la présence de coupures et de déchirures sur les pneus	*voir Page 519*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 519*

Extincteur	
Effectuer la maintenance de l'extincteur	*voir Page 521*

Installation d'ensilage	
Rincer l’installation d'ensilage à l’eau claire	*voir Page 430*

22.2.2 Maintenance – après la saison

Opérations de maintenance générales	
Nettoyer la machine	*voir Page 479*
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Régler la pression des pneus à la valeur maximale autorisée	*voir Page 519*
Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que par exemple l'huile, la graisse ou encore le rayonnement solaire	
Lubrifier à la main les paliers de l'accélérateur d'éjection	*voir Page 585*
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification. Ensuite, laisser tourner la machine jusqu'à ce qu'une couronne de graisse se soit formée à l'extérieur des positions du palier. Ne pas essuyer cette graisse, étant donné qu'elle offre une protection supplémentaire contre l'humidité.	*voir Page 620*
Graisser les filets des vis de réglage	
Détendez les ressorts	
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Lubrifier les arbres à cardan	*voir Page 620*
Abaisser au maximum l'engagement	
Retirer la courroie de force du broyeur	
Démonter le broyeur, le nettoyer soigneusement et appliquer de la graisse ou de la peinture de conservation comme protection contre la corrosion	
Remonter le broyeur après le nettoyage et la conservation et le faire entraîner pendant 5 min par le moteur diesel de sorte à chasser l'eau des paliers.	

Opérations de maintenance générales	
Pour la version « Installation d'ensilage » : remplir le réservoir d'ensilage avec un produit antigel biodégradable et faire tourner l'installation pendant 10 minutes.	
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 505*
Exécuter les mesures de mise hors service du moteur diesel.	*voir Page 503*

Essieu arrière de l'entraînement de l'essieu avant	
Contrôler l'usure et le jeu du roulement de moyeux	*voir Page 514*

22.2.3 Maintenance – Une fois après 1 heure

Roues/pneus	
Resserrer les écrous de roue sur les roues avant / arrière	*voir Page 519*

22.2.4 Maintenance – Une fois après 10 heures

Composants du flux de fourrage	
Resserrer les vis de fixation des couteaux de hachage	*voir Page 550*
Resserrer les vis de fixation des pelles d'éjection	*voir Page 585*

Raccords à vis	
Contrôler les vis de fixation du cylindre de direction	*voir Page 513*
Contrôler les vis de fixation de la barre d'accouplement	*voir Page 513*

Lubrification centralisée	
Contrôler la bonne fixation des conduites	*voir Page 630*

22.2.5 Maintenance – 6 fois après 10 heures

Roues/pneus	
Resserrer les écrous de roue sur les roues avant / arrière	*voir Page 519*

22.2.6 Maintenance – Une fois après 50 heures

Boîte de vitesses	
Réducteur de roues avant/arrière, remplacer l'huile	*voir Page 605*
Vidange d'huile de la boîte de transmission principale	*voir Page 599*

Moteur	
Contrôler l'étanchéité des flexibles de liquide de refroidissement	*voir Page 494*

Circuit de carburant (moteur)	
Contrôler l'étanchéité des conduites de carburant	*voir Page 500*
Vérifier la bonne fixation de tous les éléments de raccordement (vis, colliers, raccords de tuyaux, flexibles) pouvant être desserrés et les resserrer si nécessaire	*voir Page 496*

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler la concentration du liquide antigel et du produit anticorrosion	*voir Page 493*
Contrôler l'étanchéité des flexibles de liquide de refroidissement	*voir Page 497*
Vérifier la bonne fixation de tous les éléments de raccordement (vis, colliers, raccords de tuyaux, flexibles) pouvant être desserrés et les resserrer si nécessaire	*voir Page 496*

Habillages	
Vérifier les écarts entre capots arrière et capots latéraux	*voir Page 521*

Système de post-traitement des gaz d'échappement	
Vérifier que le couple de serrage du collier profilé est correct	*voir Page 500*

22.2.7 Maintenance – une fois après 200 heures

Boîte de vitesses	
Vidange d’huile de la boîte de distribution	*voir Page 601*

22.2.8 Maintenance – Une fois après 500 heures

Moteur	
Contrôler l'état, la fixation et l’étanchéité du système d’aspiration et d’échappement.	*voir Page 498*

Système électronique	
Contrôler les batteries et les raccordements de câbles.	

Boîte de vitesses	
Réducteur de roues avant/arrière, remplacer l’huile	*voir Page 605*

22.2.9 Maintenance – une fois après 1000 km

Essieu arrière de l'entraînement de l'essieu avant	
Contrôler l'usure et le jeu du roulement de moyeux	*voir Page 514*

22.2.10 Maintenance – au début de la période froide de l'année

Moteur	
Contrôler la bride de chauffage	

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler la concentration du produit anticorrosion et antigel dans le liquide de réfrigérant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.

Installation d'ensilage	
Remplir l'installation d'ensilage avec un produit antigel biodégradable	*voir Page 430*

22.2.11 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour

Installation hydraulique	
Contrôler le niveau d'huile du réservoir hydraulique	*voir Page 595*

Frein	
Contrôler le fonctionnement du frein de service	*voir Page 516* *voir Page 103*
Contrôler le fonctionnement du frein de remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)	*voir Page 103*

Composants du flux de fourrage	
Contrôler l'endommagement et l'usure du contre-couteau	*voir Page 565*
Contrôler l'endommagement et l'usure du couteau de hachage	*voir Page 550*
Contrôler l'endommagement et l'usure des pelles d'éjection	*voir Page 585*
Contrôler l'endommagement de la pierre d'affûtage	*voir Page 543*
Contrôler l'usure du couteau du peigne à spathes (pour la version "Peigne à spathes").	*voir Page 591*

Moteur	
Contrôle visuel compartiment moteur (étanchéité, encrassements, détériorations, état courroie d'entraînement)	
Nettoyer le compartiment moteur	
Contrôler visuellement l'état, la fixation, l'étanchéité de la tuyauterie complète du moteur et vérifier s'il n'est pas encrassé et endommagé.	*voir Page 496*
Contrôler le niveau d'huile du moteur	*voir Page 485*

Circuit de carburant (moteur)	
Contrôler le séparateur d'eau au niveau du préfiltre à carburant et, si nécessaire, purger l'eau	*voir Page 487*
Contrôler le niveau de carburant	Affichage dans le terminal, faire le plein de carburant *voir Page 489*
Contrôler le niveau de remplissage d'urée	Affichage dans le terminal, faire le plein d'urée *voir Page 490*

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler le niveau de liquide de réfrigérant	*voir Page 494*
Nettoyer le radiateur, le compartiment radiateur et le tamis du radiateur	*voir Page 511*

Filtre à air	
Nettoyer/remplacer le filtre à air	*voir Page 501*

Système de post-traitement des gaz d'échappement	
Contrôle visuel du système de post-traitement des gaz d'échappement	*voir Page 499*

Cabine	
Nettoyer le filtre d'air frais	*voir Page 510*
Remplir le lave-glace	*voir Page 508*
Effectuer le test des voyants de contrôle	*voir Page 248*
Effectuer le test de fonctionnement de l'éclairage	*voir Page 394*

Climatisation/chauffage	
Nettoyer le condenseur	*voir Page 511*

Lubrification centralisée	
Contrôler le niveau de remplissage du réservoir	*voir Page 637*

Opérations de maintenance générales	
Nettoyer complètement la machine	

Caméra (sur la version avec système de chargement automatique EasyLoad)	
Nettoyer la vitre de la caméra	

Capteur d'ingrédients (sur les versions « CropControl, capteur proche infrarouge, y compris imprimante », « CropControl, capteur en ligne AgriNIR, y compris imprimante » ou « KRONE NIR Control dual »)	
Nettoyer la rondelle du capteur d'ingrédients.	
S'assurer que la rondelle du capteur d'ingrédients n'est pas détériorée. Remplacer si nécessaire.	

Installation d'ensilage	
Nettoyer l'installation d'ensilage	*voir Page 271*

Roues/pneus	
Contrôler visuellement la présence de coupures et de déchirures sur les pneus	*voir Page 519*

Essieu arrière de l'entraînement de l'essieu avant	
Contrôler la bonne fixation et l'endommagement éventuel du cache des moyeux	*voir Page 514*

Boîte de vitesses	
Effectuer contrôle du bruit réducteur de roues avant/arrière	

22.2.12 Maintenance - hebdomadaire

Boîte de vitesses	
Réducteur de roues avant / arrière, contrôler le niveau d'huile	*voir Page 605*
Effectuer un contrôle visuel des réducteurs de roues avant/arrière	

Roues/pneus	
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 519*

Installation d'air comprimé	
Vidanger l'eau de condensation des réservoirs à air comprimé	*voir Page 505*

22.2.13 Maintenance – toutes les 30 heures

Capteur d'ingrédients (sur la version « KRONE NIR Control dual »)	
Vérifier le réglage du KRONE NIR Control dual dans l'arceau éjecteur	Voir la notice d'utilisation KRONE NIR Control dual

22.2.14 Maintenance – Toutes les 50 heures

Roues/pneus	
Resserrer les écrous de roue sur les roues avant / arrière	*voir Page 519*

Boîte de vitesses	
Contrôler le niveau d'huile de la boîte de distribution	*voir Page 601*
Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage intermédiaire engagement	*voir Page 602*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte des rouleaux inférieure	*voir Page 603*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte des rouleaux supérieure	*voir Page 604*
Contrôler le niveau d'huile de l'entraînement de rotation de l'arceau éjecteur	*voir Page 608*
Contrôler le niveau d'huile de la boîte de transmission principale	*voir Page 599*
Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC, contrôler le niveau d'huile	*voir Page 609*

Circuit de carburant (moteur)	
Purger l'eau et les dépôts dans le réservoir de carburant.	*voir Page 487*

22.2.15 Maintenance – Toutes les 100 heures

Cabine	
Nettoyer le filtre d'air de circulation	*voir Page 511*

Opérations de maintenance générales	
Effectuer une lubrification manuelle selon le plan de lubrification	*voir Page 623*

22.2.16 Maintenance – mensuellement

Boîte de vitesses	
Réducteur de roues avant/arrière, contrôler la bonne fixation des vis de fixation de l'engrenage planétaire	*voir Page 515*

22.2.17 Maintenance – Toutes les 250 heures

Composants du flux de fourrage	
Contrôler l'usure et le bon écart du racloir rouleau lisse	*voir Page 570*
Contrôler les racloirs accélérateur d'éjection	*voir Page 587*

Courroies d'entraînement	
Contrôler la courroie du crible à tambour	*voir Page 517*
Contrôler les courroies du broyeur	*voir Page 517*

Raccords à vis	
Contrôler les vis de fixation du cylindre de direction	*voir Page 513*
Contrôler les vis de fixation de la barre d'accouplement	*voir Page 513*

Opérations de maintenance générales	
Contrôler la plaque d'usure de l'attelage	*voir Page 520*
Contrôler les goujons d'accouplement de l'attelage	*voir Page 520*
Contrôler la mobilité du boîtier d'attelage	*voir Page 520*
Effectuer la lubrification manuelle selon le plan de lubrification	*voir Page 623*

Extincteur	
Effectuer la maintenance de l’extincteur	*voir Page 521*

22.2.18 Maintenance – Toutes les 500 heures

Installation hydraulique	
Vidange de l'huile hydraulique du réservoir	*voir Page 595*
Remplacer le filtre de retour d'aspiration	*voir Page 595*
Remplacer le filtre à huile hydraulique (filtre haute pression) de l'hydraulique de travail	*voir Page 597*

Frein	
Contrôler le fonctionnement du frein de service	*voir Page 516* *voir Page 103*
Contrôler le fonctionnement du frein de remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)	*voir Page 103*

Moteur	
Contrôler l'entraînement de courroie et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé	

Circuit de carburant (moteur)	
Contrôler l'étanchéité et l’état du circuit de carburant et de lubrifiant.	
Vérifier la bonne fixation de tous les éléments de raccordement (vis, colliers, raccords de tuyaux, flexibles) pouvant être desserrés et les resserrer si nécessaire	*voir Page 496*

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler l'étanchéité et l’état du système de refroidissement et de chauffage	

Courroies d'entraînement	
Contrôler la tension des courroies d'entraînement	*voir Page 517*

Poulies	
Contrôler les poulies	*voir Page 517*

Cabine	
Remplacer le filtre d'air frais	*voir Page 510*
Remplacer le filtre d'air de circulation	*voir Page 511*
Contrôler les fonctions du siège conducteur	*voir Page 132*

Opérations de maintenance générales	
Contrôler l'extincteur.	*voir Page 73*

Installation électrique	
Nettoyer la batterie	*voir Page 614*

Essieu arrière de l'entraînement de l'essieu avant	
Contrôler l'usure et le jeu du roulement de moyeux	*voir Page 514*

22.2.19 Maintenance – Toutes les 1000 heures, au moins après la saison

Installation hydraulique	
Changer le filtre à huile du refroidissement de l'huile d'engrenage	*voir Page 602*

Boîte de vitesses	
Vidange d’huile de la boîte de distribution	*voir Page 601*
Vidange d’huile l’engrenage intermédiaire engagement	*voir Page 602*
Vidange d’huile de la boîte des rouleaux inférieure	*voir Page 603*
Vidange d’huile de la boîte des rouleaux supérieure	*voir Page 604*
Réducteur de roues avant/arrière, remplacer l’huile	*voir Page 605*
Vidange d’huile de l’entraînement de rotation de l’arceau éjecteur	*voir Page 608*
Vidange d’huile de la boîte de transmission principale	*voir Page 599*
Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC, faire la vidange	*voir Page 610*

Moteur	
Contrôler l'ensemble des conduites, des flexibles et des câbles électriques en vue de s'assurer qu'aucune marque de frottement n'est présente	
Contrôler le niveau d'huile du moteur	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôle visuel compartiment moteur (étanchéité, encrassements, détériorations, état courroie d'entraînement)	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Moteur	
Remplacer l'élément filtrant du séparateur d'huile	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.
Contrôler l'entraînement de courroie et, si nécessaire, faire remplacer	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôler l'état, la fixation et l'étanchéité du système d'aspiration et d'échappement.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôler la bonne fixation du support moteur et des consoles du moteur diesel.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Circuit de carburant (moteur)	
Contrôler le séparateur d'eau au niveau du préfiltre à carburant et, si nécessaire, purger l'eau.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.
Purger l'eau et les dépôts dans le réservoir de carburant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.
Contrôler l'étanchéité et l'état du circuit de carburant et de lubrifiant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.
Remplacer le préfiltre à carburant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler l'étanchéité et l'état du système de refroidissement et de chauffage	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.
Nettoyer/remplacer le filtre à air	*voir Page 501*
Contrôler le niveau de liquide de réfrigérant	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Filtre à air	
Contrôler l'affichage de dépression du filtre à air	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Contactez votre partenaire commercial.

Climatisation/chauffage	
Remplacer le sécheur	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé. Veuillez contacter votre partenaire commercial

Système électronique	
Contrôler les batteries et les raccordements de câbles.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôler l'état du stockage des appareils de commande.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Contrôler l'état des capteurs, actionneurs, supports de câbles et connecteurs.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Système de post-traitement des gaz d'échappement	
Contrôle visuel du système de post-traitement des gaz d'échappement	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Vérifier que le couple de serrage du collier profilé est correct.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.20 Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins avant le début de la saison

Moteur	
Remplacer l'huile moteur	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Remplacer le filtre à huile du moteur	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.21 Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins tous les 2 ans

Moteur	
Contrôler/régler le jeu de soupape	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Circuit de carburant (moteur)	
Remplacer le filtre fin à carburant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.22 Maintenance – toutes les 2000 heures

Moteur	
Remplacer la courroie trapézoïdale à nervures et le dispositif de tension	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.23 Maintenance – Toutes les 2000 heures, au moins une fois par an

Installation de réfrigération (moteur)	
Contrôler la concentration du produit antigel et anticorrosion dans le liquide de réfrigérant.	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.24 Maintenance – Tous les 2 ans

Moteur	
Effectuer la maintenance du dessiccateur d'air	*voir Page 503*

22.2.25 Maintenance – Après 3 ans

Système de refroidissement (moteur)	
Remplacer le liquide de réfrigérant	*voir Page 495* *voir Page 512*
Remplacer filtre à air cartouche de sécurité	*voir Page 502*

22.2.26 Maintenance – toutes les 6000 heures, au moins tous les 4 ans

Installation de réfrigération (moteur)	
Remplacer le réfrigérant	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.27 Maintenance – toutes les 8000 heures

Moteur	
Remplacer l'amortisseur visqueux	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.28 Maintenance – toutes les 10000 heures

Moteur	
Remplacer la bride de chauffage	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

22.2.29 Maintenance – Selon les besoins

Installation hydraulique	
Remplacer le filtre de retour d'aspiration	*voir Page 595*
Remplacer le filtre à huile hydraulique (filtre haute pression) de l'hydraulique de travail	*voir Page 597*

Frein	
Contrôler le fonctionnement du frein de service	*voir Page 516* *voir Page 103*
Contrôler le fonctionnement du frein de remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)	*voir Page 103*

Composants du flux de fourrage	
Contrôler les glissières de transport du rouleau de pré-pressage	*voir Page 568*
Contrôler les ressorts de traction du groupe d'engagement	*voir Page 573*
Contrôler l’endommagement et l’usure du contre-couteau	*voir Page 565*
Contrôler l’endommagement et l’usure du couteau de hachage	*voir Page 550*
Contrôler l'usure du broyeur	*voir Page 583*
Contrôler l’endommagement et l’usure des pelles d'éjection	*voir Page 585*
Contrôler le racloir de l'accélérateur d'éjection	*voir Page 587*
Contrôler l’endommagement de la pierre d'affûtage	*voir Page 543*

Moteur	
Nettoyer le compartiment moteur	
Nettoyer le radiateur, le compartiment radiateur et le tamis du radiateur	*voir Page 511*

Circuit de carburant (moteur)	
Contrôler le séparateur d'eau au niveau du préfiltre à carburant et, si nécessaire, purger l'eau	*voir Page 487*
Purger le circuit de carburant (les conduites d'injection ne peuvent être détachées)	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Système de refroidissement (moteur)	
Contrôler l'étanchéité des flexibles de liquide de refroidissement	*voir Page 494*
Vérifier la bonne fixation de tous les éléments de raccordement (vis, colliers, raccords de tuyaux, flexibles) pouvant être desserrés et les resserrer si nécessaire	*voir Page 496*

Filtre à air	
Remplacer l'élément principal-filtre à air (après l'affichage de maintenance / annuellement).	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.
Remplacer l'élément de sécurité-filtre à air (lors de chaque 3e remplacement de l'élément principal / annuellement).	Exécution uniquement par un personnel qualifié et agréé.

Courroies d'entraînement	
Remplacer la courroie du crible à tambour	*voir Page 517*
Remplacer les courroies du broyeur	*voir Page 517*

Cabine	
Nettoyer le filtre d'air frais	*voir Page 510*
Nettoyer le filtre d'air de circulation	*voir Page 511*
Remplir le lave-glace	*voir Page 508*

Climatisation/chauffage	
Nettoyer le condenseur	*voir Page 511*

Lubrification centralisée	
Contrôler le niveau de remplissage du réservoir	*voir Page 637*

Opérations de maintenance générales	
Contrôler toutes les tôles d'usure	*voir Page 575*

Installation électrique	
Nettoyer la batterie	*voir Page 614*

22.3 Couples de serrage

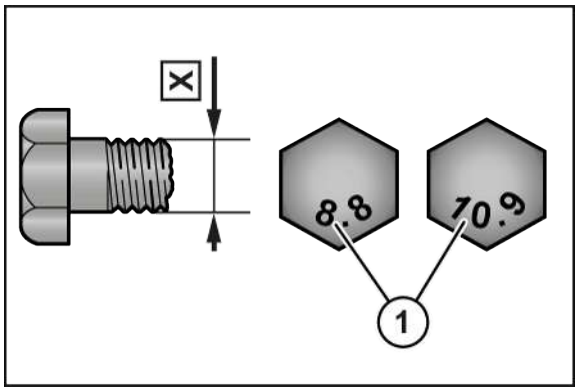
Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

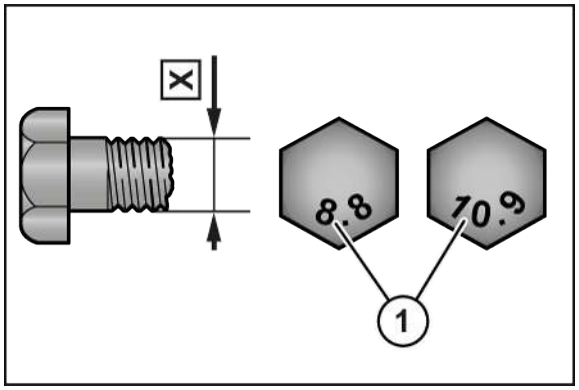


DV000-001

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

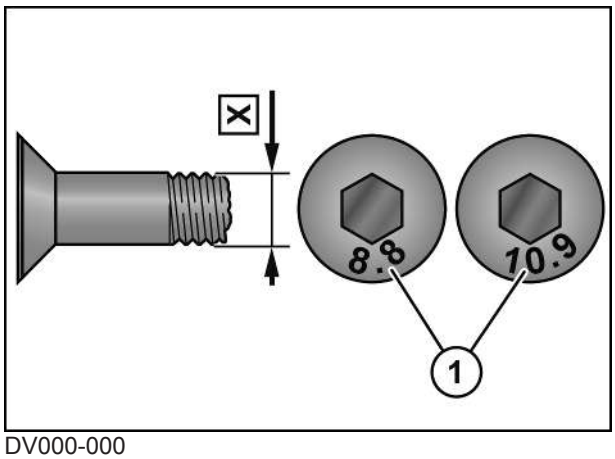
X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s’applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d’étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre[1] Filtre d’aération/de purge en acier		Filtre de purge en laiton Filtre d’aération/de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4“			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2“			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4“			60	
M33x2			80	
G1“			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4“			100	

[1]Toujours remplacer les bagues en cuivre.

22.4 Nettoyage de la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

AVIS

Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers, les composants électriques/électroniques et les pictogrammes d'avertissement.
- ▶ Remplacer les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Après chaque utilisation, éliminer les résidus de balles et la poussière sur la machine.

Lorsque les conditions de travail sont très sèches, le nettoyage doit être répété plusieurs fois par jour.

- ▶ Pour le nettoyage du compartiment moteur, *voir Page 485*.
- ▶ Pour le nettoyage des batteries, *voir Page 614*.
- ▶ Pour le nettoyage du radiateur et du compartiment du radiateur, *voir Page 511*.
- ▶ Pour le nettoyage des paliers de l'accélérateur d'éjection, *voir Page 585*.
- ▶ S'il faut soulever ou démonter les roues pour faciliter le nettoyage de la machine, *voir Page 658*.
- ▶ Après un nettoyage à l'eau, lubrifier à la main le galet de renvoi de l'entraînement de courroie du broyeur, *voir Page 583*.
- ▶ Après un nettoyage avec de l'eau, lubrifier tous les points de lubrification manuels, *voir Page 623*.
- ▶ Après un nettoyage de la machine à l'eau, effectuer une lubrification intermédiaire manuelle via l'installation de lubrification centralisée, *voir Page 637*.
  Ensuite, faire fonctionner la machine en mode hachage pendant env. 15 minutes et effectuer plusieurs lubrifications intermédiaires manuelles pendant ce temps.

22.5 Raccordements à l'air comprimé pour le nettoyage à l'air comprimé

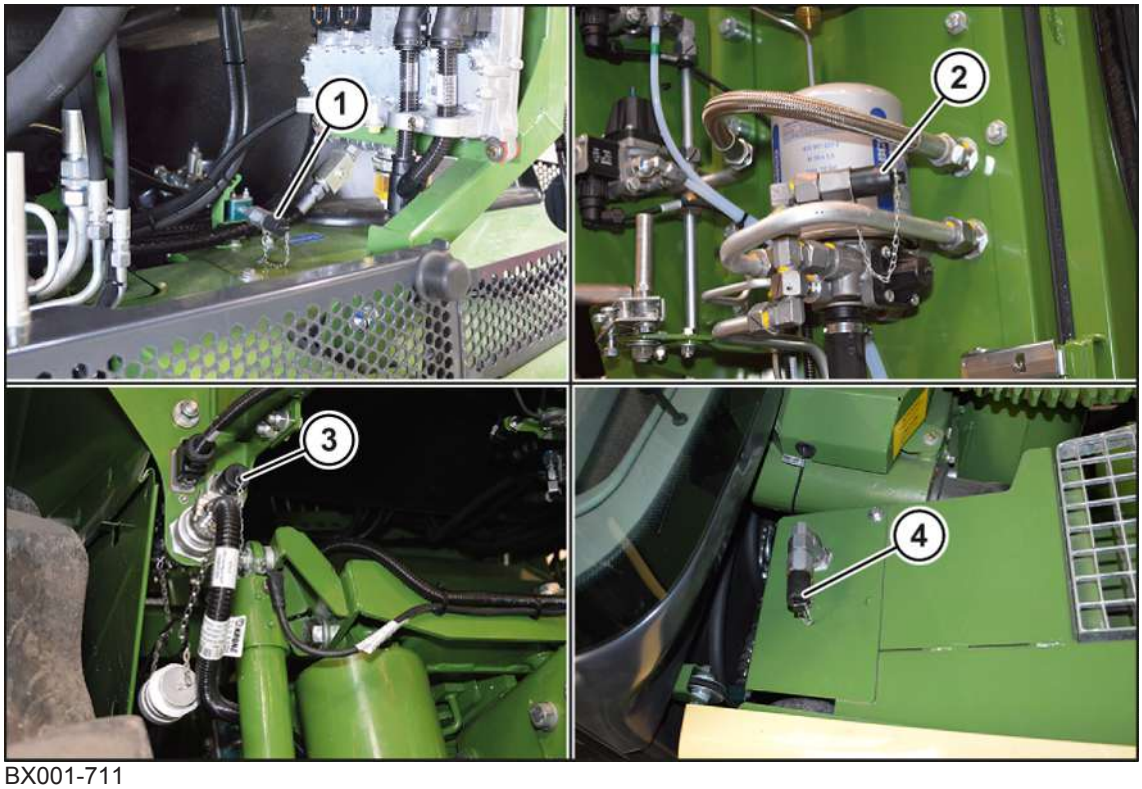
⚠ *AVERTISSEMENT*

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

Un pistolet de soufflage avec flexible pour le nettoyage de la machine à l'air comprimé se trouve dans le compartiment à outils. Ce pistolet de soufflage peut être connecté aux raccordement à l'air comprimé de la machine.

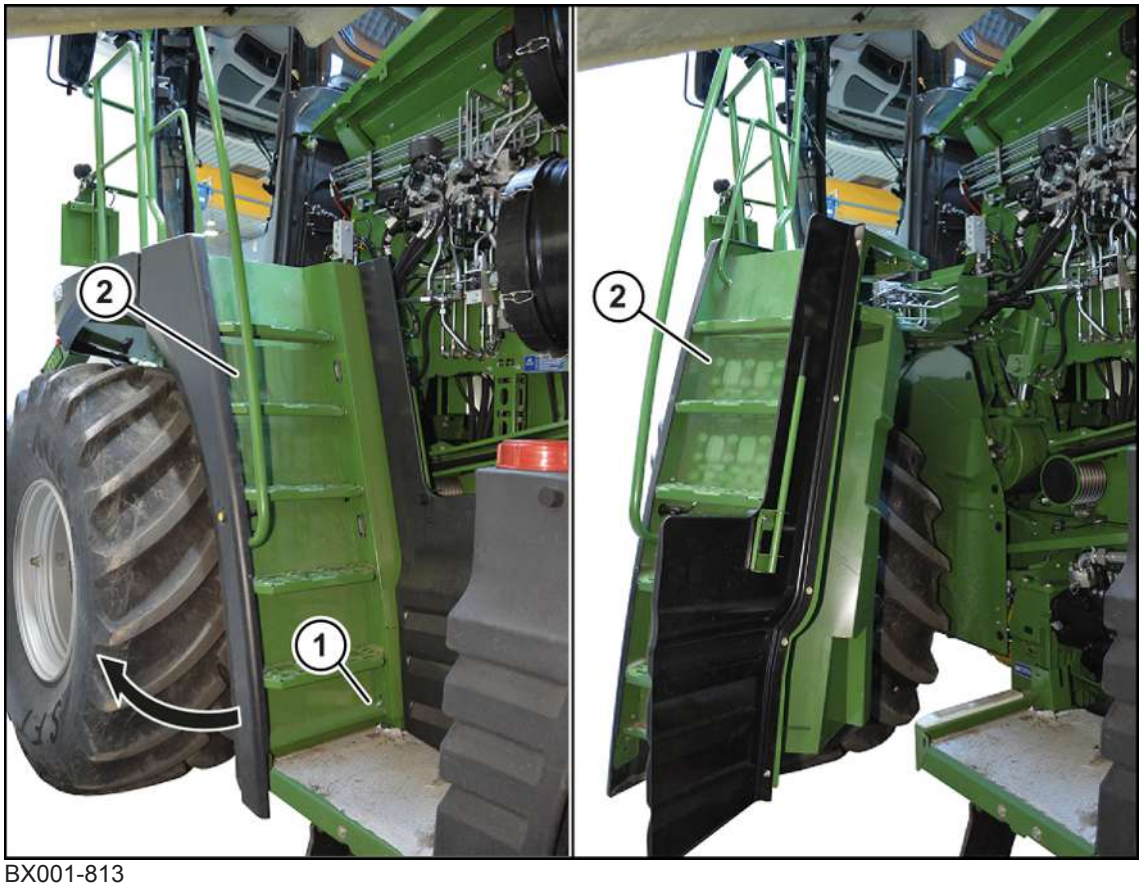


BX001-711

1 Raccordement à l'air comprimé dans le compartiment moteur
2 Raccordement à l'air comprimé dans le compartiment du radiateur
3 Raccordement à l'air comprimé dans la zone de l'engagement
4 Raccordement à l'air comprimé sur la machine

22.6 Basculer l'échelle de la cabine sur le côté

L'échelle d'accès à la cabine peut être écartée à des fins de maintenance sur le côté gauche de la machine.



BX001-813

Pour écarter l’échelle de la cabine :

- Démonter la vis (1) et la mettre de côté pour la remonter ensuite.
- Basculer l’échelle (2) sur le côté.
- Après avoir reculé l'échelle, monter la vis (1).

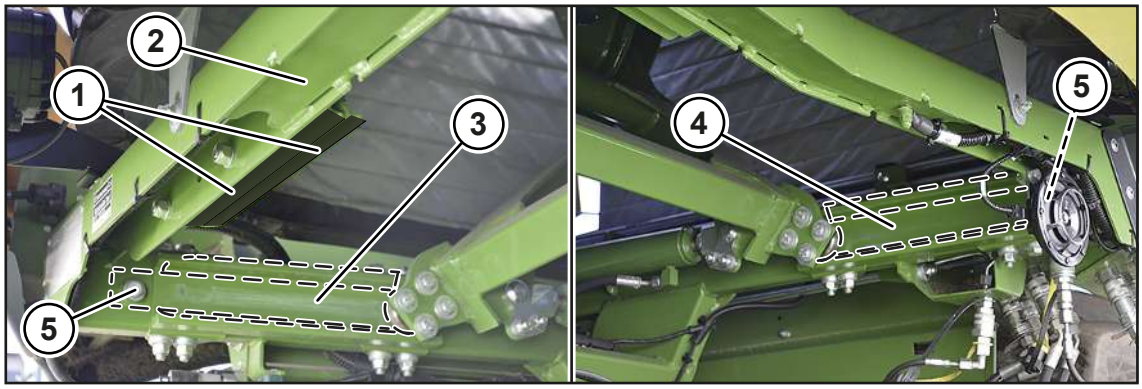
22.7 Fusible lift de cabine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures suite au mouvement des éléments de levage

Si la cabine lift levée n'est pas sécurisée au cours des travaux de réparation, de maintenance et de réglage, des personnes peuvent être grièvement blessées.

- Lors des travaux de réparation, de maintenance et de réglage sous la cabine lift levée, il convient de sécuriser le lift de la cabine à l'aide des rails de sécurité contre tout affaissement.



BX002-390

Avant de travailler sous la cabine levée :

- soulever intégralement la cabine avec le lift de la cabine.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Démonter les rails de sécurité (1) de la traverse (2) à l'avant.
- Poser les rails de sécurité (1) sur les deux côtés de la machine dans le profilé de rouleau (3, 4) et visser à l'aide de vis (5).

Après les travaux sous la cabine levée :

- Démonter les rails de sécurité (1) des profilés de rouleaux (3, 4).
- Remonter les rails de sécurité (1) sur la traverse (2).
- Protéger la zone sous la cabine pour empêcher toute personne non autorisée d'y pénétrer.
- Abaisser la cabine complètement.

23 Maintenance – moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû à la poussière provenant du catalyseur endommagé du système de post-traitement des gaz d'échappement

Si le catalyseur du système de post-traitement des gaz d'échappement est endommagé, il existe un risque pour la santé par inhalation de la poussière sortante ou du matériau d'isolation.

- Si le catalyseur du système de post-traitement des gaz d'échappement est détérioré, s'assurer que personne n'inhale la poussière contenue dans le catalyseur ou l'isolation.

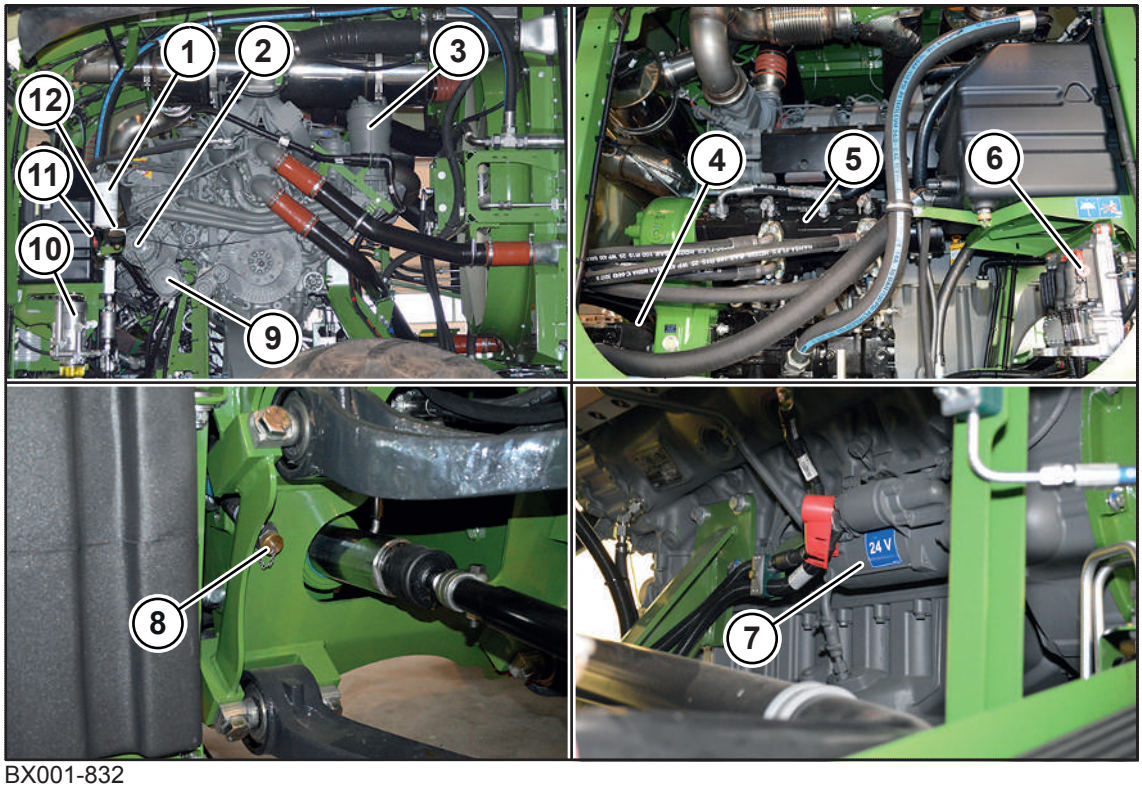
AVIS

Dommages sur la machine en cas de travaux de maintenance mal ou pas entièrement réalisés

Si les travaux de maintenance ne sont pas confiés à du personnel qualifié, il y a un risque d'endommager la machine. Un atelier spécialisé dispose des connaissances techniques, qualifications et outils nécessaires pour exécuter de manière conforme les travaux requis sur la machine. Ceci concerne en particulier les travaux permettant d'assurer la sécurité.

- Toujours confier les travaux mentionnés séparément à un atelier spécialisé.
- Ce chapitre ne contient pas tous les travaux de maintenance requis pour le moteur. Il faut également s'appuyer sur le livret de maintenance du fabricant de moteur. Le livret de maintenance est mis à la disposition après la participation à une formation moteur chez KRONE.

23.1 Vue d'ensemble moteur



BX001-832

1 Alternateur 24 V
2 Filtre à huile
3 Pompe hydraulique (circulation)
4 Pompe de réglage (hydraulique de travail/direction)
5 Commande pour le système de post-traitement des gaz d'échappement (LMB-ECU2)
6 Jauge d'huile
7 Démarreur 24 V
8 Vidange d'huile
9 Compresseur de fluide frigorigène
10 Préfiltre à carburant/séparateur d'eau
11 Embout de remplissage de l'huile
12 Filtre fin à carburant

23.2 Dépôts de salissure dans le compartiment moteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'incendie dû au dépôt de salissures dans le compartiment moteur

Un mélange de poussière, d'huile et de résidus de plantes dans le compartiment moteur constitue un foyer d'incendie et signifie un risque accru de départ de feu.

- ► Maintenir toujours le compartiment moteur propre.

23.2.1 Nettoyer le compartiment moteur à l'air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

- ▶ Si nécessaire, souffler les salissures à l'air comprimé et essuyer les dépôts d'huile.

23.3 Niveau d'huile moteur

AVIS

Endommagement du moteur dû à un niveau d'huile trop haut ou trop bas

Un niveau d'huile trop bas est synonyme d'une quantité d'huile réduite dans le moteur ; cela a pour conséquence que les points de lubrification du moteur ne sont plus suffisamment alimentés et cela risque d'endommager le moteur. Un niveau d'huile trop élevé peut également détériorer le moteur ou le système de post-traitement des gaz d'échappement.

- ▶ Contrôler le niveau d'huile selon le tableau de maintenance du moteur, *voir Page 461*.
- ▶ Contrôler le niveau d'huile uniquement avec la machine à l'horizontale.
- ▶ Ne pas mettre le moteur en service si le niveau d'huile est en dessous du marquage (marquage min.) de la tige de jaugeage.
- ▶ Vidanger ou aspirer le surplus d'huile.

23.3.1 Contrôler le niveau d'huile moteur

BXG000-029

- ✓ Le cadre principal de la machine a été aligné horizontalement.
- ✓ Un temps de 5 - 10 minutes s'est écoulé après avoir coupé le moteur.
- ✓ Un chiffon non pelucheux est disponible pour nettoyer la tige de jaugeage (1).

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Nettoyer minutieusement la zone de la tige de jaugeage (1).
- Extraire la tige de jaugeage (1), la nettoyer puis l'insérer complètement.
- Extraire la tige de jaugeage (1) et contrôler le niveau d'huile moteur.

Si le niveau d'huile moteur se trouve entre les repères « min » et « max », alors le niveau d'huile est OK.

- Insérer la tige de jaugeage (1).

Si le niveau d'huile moteur est affiché sous le repère « min. » :

- Faire le plein d'huile moteur, *voir Page 486*.

23.3.2 Faire le plein d'huile moteur

BX001-994

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ Le cadre principal de la machine est aligné horizontalement.
- ✓ Le moteur diesel a refroidi à la température ambiante.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Nettoyer la zone située autour du bouchon de fermeture (1).
- Dévisser le bouchon de fermeture (1).
- **AVIS ! Seules les huiles moteur autorisées par le fabricant de moteur doivent être utilisées, *voir Page 86*.**
- Faire l'appoint d'huile moteur par la tubulure de remplissage d'huile jusqu'au repère « max » de la tige de jaugeage.
- Nettoyer le bouchon de fermeture (1), le mettre en place et serrer.
- Démarrer le moteur diesel, le faire tourner à la vitesse de ralenti et contrôler la pression d'huile.
- Couper le moteur diesel.
- Après 2 à 3 minutes, contrôler le niveau d'huile moteur, *voir Page 485*.

23.4 Nettoyer le réservoir de carburant

Purger l'eau et les dépôts

BMG000-027

✓ Le réservoir de carburant a été vidé autant que possible.

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Prévoir un réservoir suffisamment grand pour récupérer le carburant.

▶ Dévisser la vis de vidange (1).

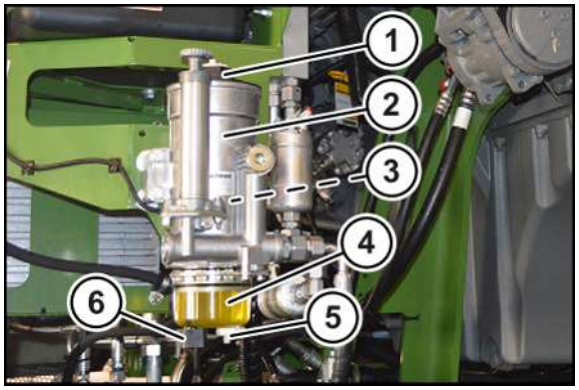
⇨ Laisser l'eau accumulée, les dépôts et le carburant s'écouler du réservoir de carburant.

▶ Monter la vis de vidange (1) avec le joint torique, couple de serrage = 50 Nm.

▶ Faire le plein de carburant de la machine, *voir Page 489*.

▶ Au besoin, purger le circuit de carburant, *voir Page 492*.

23.5 Préfiltre à carburant/séparateur d'eau



BXG000-030

Le préfiltre à carburant se trouve sur le côté droit de la machine, derrière la trappe à l'arrière de la machine. Le préfiltre à carburant épure le carburant.

23.5.1 Remplacer l'élément filtrant de carburant

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*
- ✓ Un nouvel élément filtrant ainsu qu'un nouveau joint torique de la société HYDAC sont disponibles.
- ✓ Un récipient approprié pour collecter le carburant qui s'écoule est disponible.
- ▶ Les indications dans le document qui fait partie de la livraison sont à respecter : notice d'utilisation Séparateur d'eau/préfiltre à carburant HDP 600, chapitre « Remplacement de l'élément filtrant».
- ▶ Dévisser le couvercle (1) avec l'élément filtrant (3) et le dégager un peu du carter du filtre (2). Laisser couler le carburant.
- ▶ Dévisser le couvercle (1) avec l'élément filtrant (3) et le dégager intégralement du carter du filtre (2).
- ▶ Déclipser l'élément filtrant (3) du couvercle (1).
- ▶ Remplacer le joint torique du capuchon vissable (3) par un nouveau joint torique.
- ▶ Clipser le nouvel élément filtrant (3) dans le couvercle (1).
- ▶ Mouiller les joints toriques sur l'élément filtrant (3) et le couvercle (1) avec du carburant.
- ▶ Visser le couvercle (1) avec élément filtrant (3) à 40 Nm.
- ▶ Si nécessaire, nettoyer le regard en verre (4), voir le chapitre Maintenance moteur, « Nettoyer le regard en verre du préfiltre à carburant ».
- ▶ Purger le circuit de carburant, *voir Page 492* tout en vérifiant l'étanchéité du filtre.

23.5.2 Nettoyer le regard en verre du préfiltre à carburant

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*
- ✓ Une nouvelle bague d'étanchéité de la société HYDAC est disponible.
- ✓ Un récipient approprié pour collecter le carburant qui s'écoule est disponible.
- ▶ Les indications dans le document qui fait partie de la livraison sont à respecter : notice d'utilisation Séparateur d'eau/préfiltre à carburant HDP 600, chapitre « Maintenance de l'espace collecteur d'eau ».
- ▶ Tenir le récipient approprié sous la vis de vidange (5), tourner lentement la vis de vidange (5) et laisser le carburant s'écouler dans le récipient.
- ▶ Démonter la vis de vidange (5) et le capteur d'eau (6).
- ▶ Dévisser le regard en verre (4) du carter du filtre (2).
- ▶ Nettoyer le regard en verre (4) à l'aide d'une brosse, sans utiliser de produits de nettoyage. Remplacer si nécessaire le regard en verre (4).
- ▶ Monter la nouvelle bague d'étanchéité sur le regard en verre (4) et mouiller avec du carburant.
- ▶ Visser le regard en verre (4) sur le carter du filtre (2) et serrer jusqu'à un couple de serrage maximal de 10 Nm.
- ▶ Après le nettoyage du regard en verre (4), monter la vis de vidange (5) et la capteur d'eau (6), puis les serrer à un couple de serrage de 2 Nm.
- ▶ Remplir le filtre à carburant avec du diesel et contrôler l'étanchéité du filtre.
- ▶ Désaérer le circuit de carburant, *voir Page 492*.

23.5.3 Vidanger l'eau de condensation au niveau du préfiltre à carburant

L'eau de condensation éventuellement présente dans le carburant s'accumule dans le regard en verre (4).

Un capteur d'eau (6) vérifie si de l'eau de condensation s'accumule dans le regard en verre (4).

Si un message de défaut affiche dans le terminal que de l'eau de condensation s'est accumulée dans le regard en verre (4), il convient d'évacuer l'eau de condensation.

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

- ▶ Placer un réservoir adapté sous la vis de vidange (5).
- ▶ Ouvrir la vis de vidange (5).
- ▶ Laisser couler le mélange eau-carburant dans le réservoir.
- ▶ Fermer la vis de vidange (5).
- ▶ Éliminer le mélange eau-carburant dans le respect des prescriptions en vigueur.

23.6 Faire le plein de carburant

AVIS

Dégâts de la machine engendrés par l'utilisation d'un carburant encrassé et non autorisé.

Le moteur ainsi que le système de post-traitement des gaz d'échappement peuvent subir des détériorations en cas d'utilisation d'un carburant non autorisé, encrassé ou présentant une teneur en soufre trop élevée.

- ▶ Utiliser exclusivement du carburant Diesel standard et sans soufre, conforme à la norme EN 590.
- ▶ Ne pas ajouter de carburant encrassé.
- ▶ Respecter la notice d'utilisation du fabricant du moteur, chapitre « Faire le plein ».
- ▶ Ne pas utiliser les carburants suivants :
  - Carburant contenant du soufre, teneur de souffre supérieure à 0,005% (50ppm)
  - Carburant Diesel marin
  - Carburant pour avion
  - Huile de chauffage
  - Esters méthyliques d'acides gras EMAG (carburant Diesel bio)

AVIS

Détériorations de la machine dues à la présence d'eau dans le carburant

Si la machine n'est pas entreposée avec un réservoir plein, de l'eau de condensation et, en cas de basses températures, du gel peuvent se former.

- ▶ Ajouter quotidiennement du carburant à la fin du service.

BMG000-009

Quantité de remplissage : *voir Page 86*.

- Les indications dans le document suivant fourni sont à respecter : notice d'utilisation moteur, chapitre Lubrifiants et consommables.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Ouvrir la trappe (1).
- Nettoyer la zone située autour de la tubulure de remplissage (3).
- Dévisser le couvercle du réservoir (2).
- Faire le plein du réservoir de carburant.
- Bien fermer le couvercle du réservoir (2).
- Fermer la trappe (1).

23.7 Faire le plein de la solution d'urée

⚠ *ATTENTION*

Risque de blessures dû au contact avec la solution d'urée

La solution d'urée ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

- Dans le cas où la solution d'urée entre en contact avec les yeux ou la peau, veuillez immédiatement rincer abondamment à l'eau claire.
- Dans le cas où la solution d'urée a été ingérée, veuillez immédiatement rincer abondamment la bouche à l'eau claire et boire ensuite de l'eau en grande quantité.
- En cas de contact des vêtements avec la solution d'urée, veuillez immédiatement changer de vêtements.
- Veuillez immédiatement consulter un médecin en cas de réaction allergique.
- Veuillez tenir la solution d'urée hors de portée des enfants.

⚠ *ATTENTION*

Risque de blessures dû aux vapeurs d'ammoniac sortantes

Des vapeurs d'ammoniac peuvent être expulsées lorsque le couvercle du réservoir d'urée est ouvert à hautes températures. Les vapeurs d'ammoniac ont une odeur âcre et irritent principalement :
- la peau
- les muqueuses
- les yeux.

Les vapeurs d'ammoniac peuvent entraîner une sensation de brûlure des yeux, du nez et de la gorge, mais également provoquer une quinte de toux et un larmoiement des yeux.

- Ne pas inhaler les vapeurs d'ammoniac sortantes.

AVIS

Dommages sur la machine dus à une manipulation incorrecte de la solution d'urée

Une mauvaise manipulation de la solution d'urée peut endommager la machine ou le système de post-traitement des gaz d'échappement.

- Utiliser exclusivement une solution d'urée conforme à la norme DIN 70070/ISO 22241.
- Ne pas remplir le réservoir d'urée à ras bord afin d'éviter toute détérioration du réservoir d'urée en cas de températures très basses.
- Pour éviter d'endommager le système de post-traitement des gaz d'échappement à cause d'impuretés, toujours utiliser des accessoires propres pour le remplissage et fermer le réservoir de manière étanche.
- Pour éviter toute détérioration dans le système de post-traitement des gaz d'échappement, il est interdit d'ajouter des additifs à la solution d'urée et/ou de la diluer avec de l'eau du robinet.

AVIS

Dommages sur le capteur d'urée dus à des vapeurs d'ammoniac

Si le réservoir d'urée n'est pas en majeure partie rempli et que l'urée est stockée à des températures trop élevées, des vapeurs d'ammoniac se forment et risquent d'endommager le capteur d'urée.

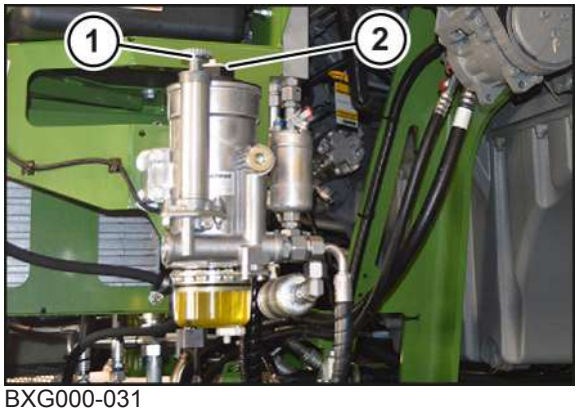
- Remplir le réservoir d'urée entièrement d'urée après chaque utilisation de la machine.
- Concernant le stockage de l'urée, observer les indications du fabricant de l'urée. Ces indications s'appliquent également à l'urée qui se trouve dans le réservoir d'urée.

BMG000-008

Quantité de remplissage : *voir Page 86*

- Les indications dans le document suivant fourni sont à respecter : notice d'utilisation moteur, chapitre Lubrifiants et consommables.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Ouvrir la trappe (1).
- Nettoyer la zone située autour de la tubulure de remplissage (3).
- Dévisser le couvercle du réservoir (2).
- Faire le plein du réservoir d'urée avec la solution d'urée jusqu'à l'arrêt du pistolet.
- Bien fermer le couvercle du réservoir (2).
- Fermer la trappe (1).

23.8 Purger le filtre à carburant



BXG000-031

Une purge du filtre à carburant peut s'avérer nécessaire,

- après changement de l'élément filtrant du préfiltre à carburant
- après un arrêt prolongé de la machine
- Après avoir fait le plein du circuit de carburant vide
- après la première mise en service

Pour purger le filtre à carburant :

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Respecter les indications figurant dans le document suivant, qui fait partie de la livraison : notice d'utilisation du moteur, chapitre « Dégazage du circuit de carburant ».

▶ Pour permettre un échappement d'air, il convient de tourner la vis de purge (2).

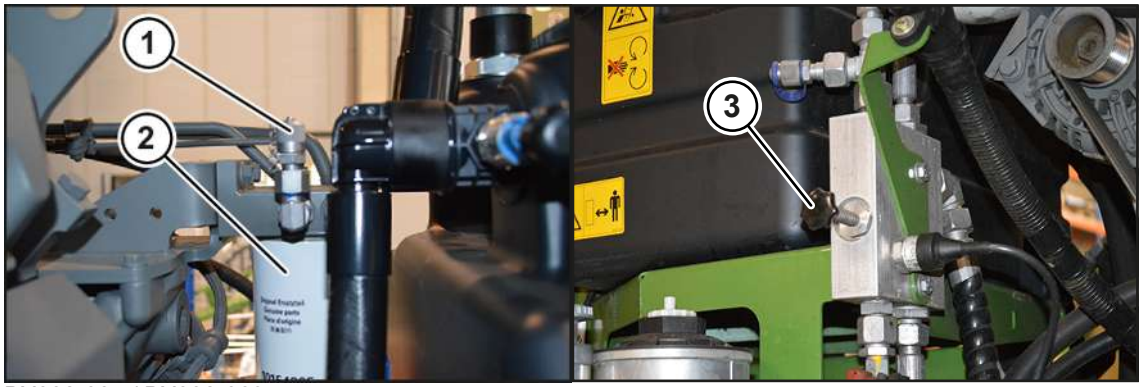
▶ Tourner le levier d'actionnement (1) vers la gauche jusqu'à ce que ledit levier (1) puisse bouger librement vers le haut.

▶ Effectuer des mouvements de pompage avec le levier d'actionnement (1) jusqu'à ce que le carburant s'échappe au niveau de la vis de purge (2).

▶ Si du carburant s'écoule, il convient d'amener le levier d'actionnement (1) vers le bas et de le bloquer par rotation vers la droite.

▶ Visser la vis de purge (2) et éliminer le carburant qui s'est écoulé du circuit.

23.9 Purger le circuit de carburant du moteur diesel



BX002-007 / BX002-069

Si le moteur diesel est vide et, si nécessaire, le circuit de carburant peut aussi être purgé via le raccord de mesure (1) sur le filtre à carburant (2) :

- Faire le plein de carburant, *voir Page 489*.
- Prévoir un réservoir suffisamment grand pour récupérer le carburant qui s'écoule.
- Dévisser le capuchon du raccord de mesure (1).
- Extraire le flexible de mesure du compartiment de rangement, visser sur le raccord de mesure (1) et maintenir l'extrémité du flexible de mesure dans le réservoir mis à disposition.
- Tourner la clé de contact en position "I", *voir Page 247*.
- Appuyer sur la vanne (3) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que du carburant s'écoule du tuyau de mesure pendant 30 s.
- Desserrer la vanne (3).
- S'assurer que le ressort de compression replace la vanne dans sa position initiale ; si nécessaire, retirer la vanne.
- Dévisser le flexible de mesure du raccord de mesure (1) et visser le capuchon sur le raccord de mesure.
- Démarrer le moteur diesel, *voir Page 247*.

Si le moteur diesel ne démarre pas :

- Purger à nouveau le circuit de carburant via le raccord de mesure (1) sur le filtre à carburant (2).

23.10 Liquide de refroidissement du moteur

AVIS

Dégâts sur l'installation de réfrigération dus à l'utilisation du mauvais liquide de réfrigérant

Si un mélange de liquide de réfrigérant avec et sans silicates est utilisé, cela peut engendrer des dégâts sur l'installation de réfrigération du moteur diesel.

- N'utilisez en aucun cas un mélange de liquide de réfrigérant avec et sans silicates comme liquide de refroidissement du moteur.

Le système de refroidissement du moteur est rempli en usine avec un liquide de réfrigérant qui présente divers effets de protection, entre autres une protection contre le gel et une protection contre la corrosion.

Le liquide de refroidissement du moteur est un mélange d'eau, d'un produit anticorrosion et d'un produit antigel.

Le liquide de réfrigérant du moteur possède les propriétés suivantes :

- Transfert de la chaleur
- Protection contre la corrosion
- Protection anticavitation (protection contre la corrosion par piqûre)
- Protection contre le gel
- Augmentation du point d'ébullition

Le système de réfrigérant du moteur doit contenir du liquide de réfrigérant du moteur indépendamment de la saison, notamment dans les pays chauds.

Lors du renouvellement du liquide de refroidissement du moteur, faire en sorte que

- les accessoires utilisés pour le remplissage soient toujours propres.
- le liquide de réfrigérant soit au minimum conforme aux spécifications suivantes : LH-01-COL3A.
  Le fabricant de moteur recommande l'utilisation du produit anticorrosion et antigel Liebherr-Antifreeze OS Concentrate (concentré) ou Liebherr-Antifreeze OS Mix (mélange prêt à l'emploi composé de 50 % d'eau et 50 % de produit anticorrosion et antigel).
- l'eau utilisée soit conforme aux lignes directrices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sur la qualité de l'eau potable de 2006.
- le liquide de refroidissement du moteur présente une part de 50 % vol. de produit anticorrosion et de produit antigel. Cela correspond à une protection antigel jusqu'à -37 °C.
- le liquide de réfrigérant du moteur ne présente pas une part supérieure à 55 % vol. de produit anticorrosion et de produit antigel. Cela correspond à une protection antigel jusqu'à -45 °C. Un pourcentage supérieur réduit l'efficacité de la protection antigel et de l'apport de chaleur.
- le liquide de réfrigérant du moteur ne soit pas mélangé à d'autres produits anticorrosion et antigel.
- en cas de perte de liquide de réfrigérant, non seulement un appoint proportionnel d'eau, mais également de produit anticorrosion et de produit antigel autorisés soit réalisé.

23.11 Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'incendie dû au produit antigel

Le produit antigel peut prendre feu s'il pénètre dans le compartiment moteur et entre en contact avec des composants chauds. Il y a un risque d'incendie et de blessures.

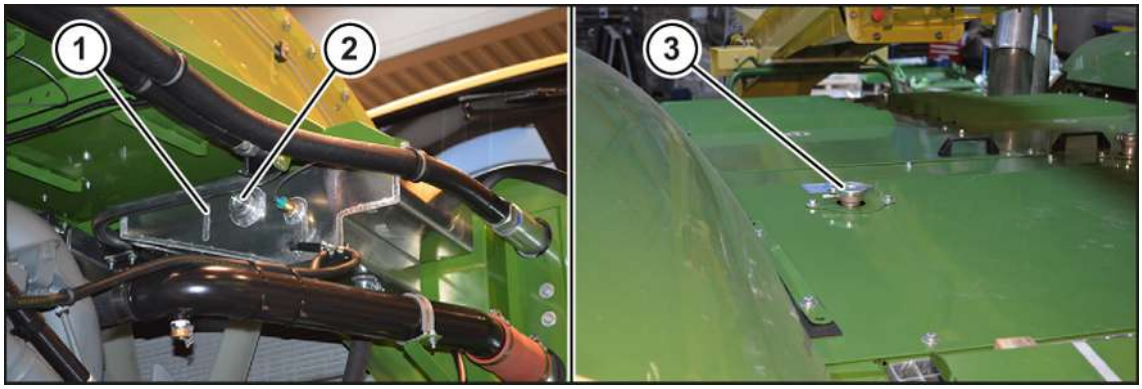
- ▶ Laisser refroidir le moteur avant de faire l'appoint de produit antigel.
- ▶ S'assurer que le produit antigel ne s'écoule pas à côté de la tubulure de remplissage.
- ▶ Nettoyer soigneusement les composants encrassés par le produit antigel avant de démarrer le moteur.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de brûlures

Le système de refroidissement du moteur se trouve sous pression, en particulier lorsque le moteur est chaud. Si le bouchon de fermeture est retiré alors que le moteur est chaud, du liquide de réfrigérant chaud peut être projeté. Risque de blessures !

- ▶ Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon de fermeture.
- ▶ Veuillez porter des gants et des lunettes de protection durant l'ouverture.
- ▶ Pour évacuer la pression, veuillez ouvrir le bouchon de fermeture en effectuant un demi-tour.



BXG000-032

Le réservoir (1) pour le liquide de réfrigérant se situe derrière le capot latéral droit, dans la partie supérieure du compartiment machine.

- Par le regard (2), contrôler le niveau de liquide de réfrigérant dans le réservoir de compensation du liquide de réfrigérant (1).
  - ⇨ Le niveau de liquide de réfrigérant doit atteindre le milieu du regard (2) ; faire l'appoint de liquide de réfrigérant le cas échéant.

Faire l'appoint de liquide de réfrigérant du moteur

Quantité de remplissage : *voir Page 86*

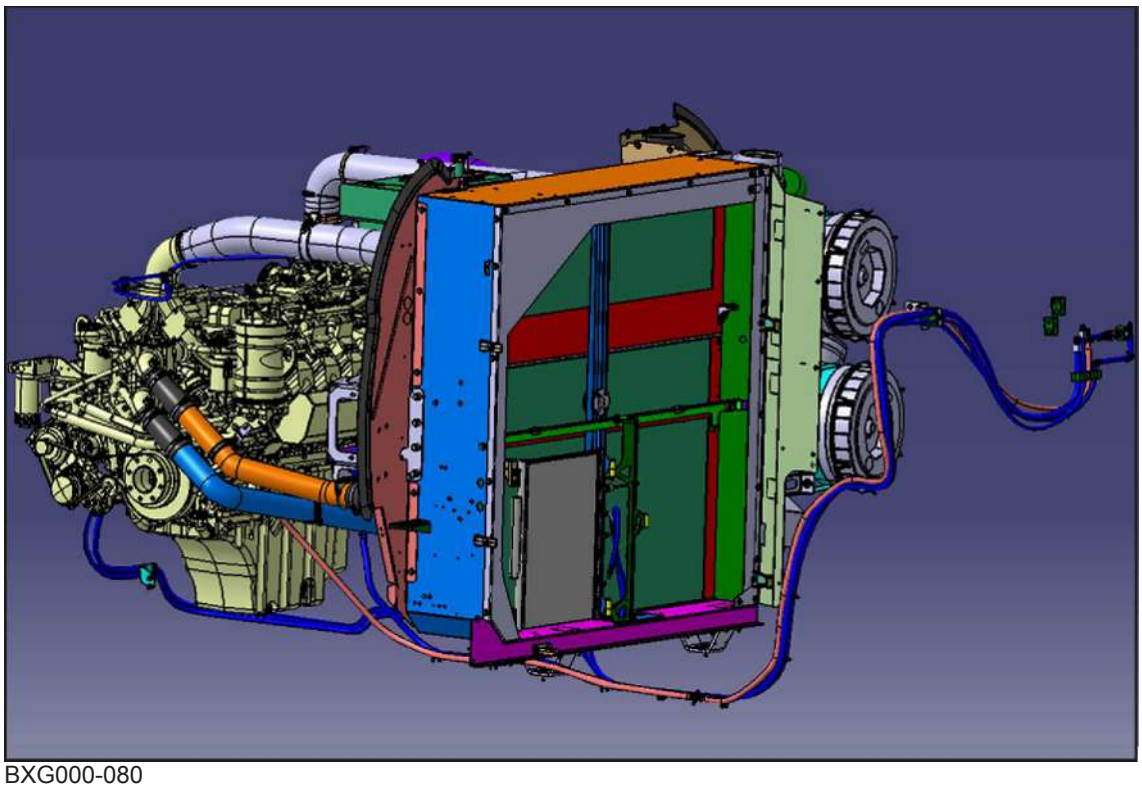
Les indications dans le document suivant fourni sont à respecter : notice d'utilisation moteur, chapitre Consommables « Liquide de réfrigérant ».

Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

- Tourner le bouchon de fermeture (3) sur la tubulure de remplissage du réservoir de compensation du liquide de réfrigérant (1) jusqu'au premier cran puis laisser la pression résiduelle s'échapper.
- Ouvrir entièrement le bouchon de fermeture (3) puis le retirer.
- Faire l'appoint de liquide de réfrigérant jusqu'au milieu du regard (2).
- Placer le bouchon de fermeture (3) sur la tubulure de remplissage du réservoir de compensation du liquide de réfrigérant puis le fermer.

23.12 Contrôler le tuyautage du moteur

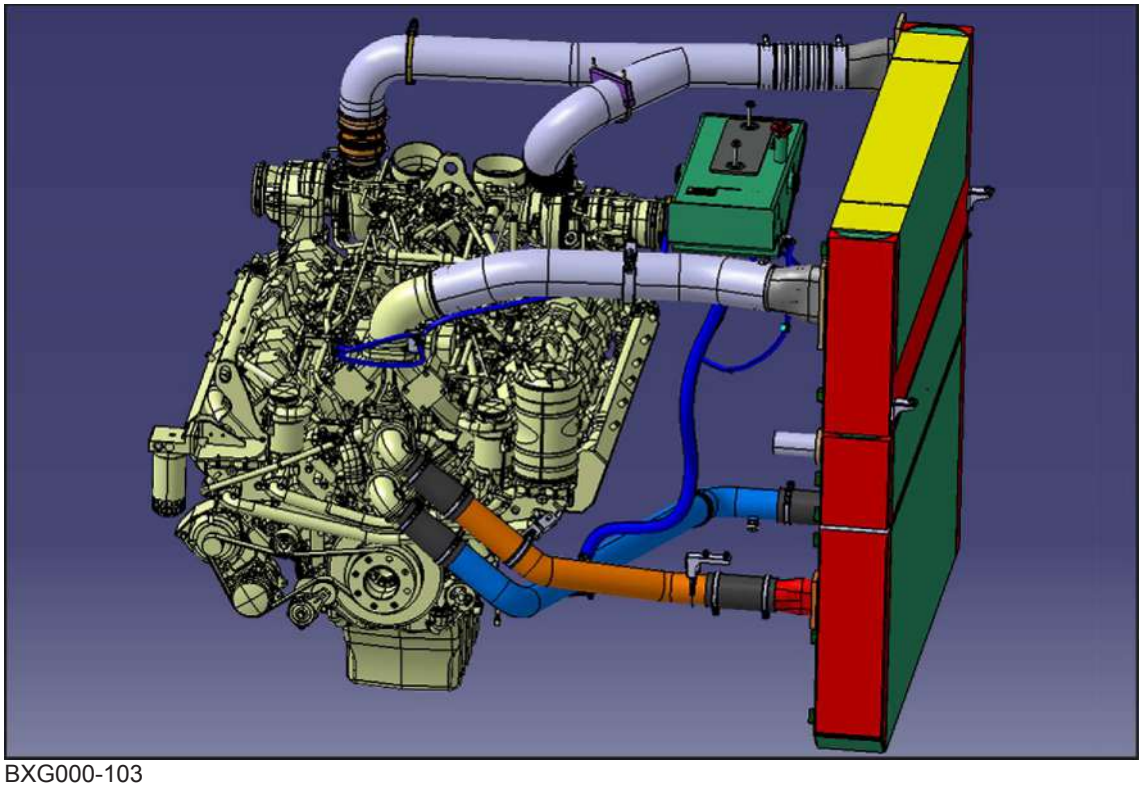
23.12.1 Contrôler le tuyautage de l'installation de climatisation et de chauffage



BXG000-080

- Contrôler l'étanchéité et l'état de l'ensemble des conduites, des tuyaux et des manchettes et remplacer si nécessaire.
- Vérifier si tous les colliers sont bien fixés et les resserrer si nécessaire.

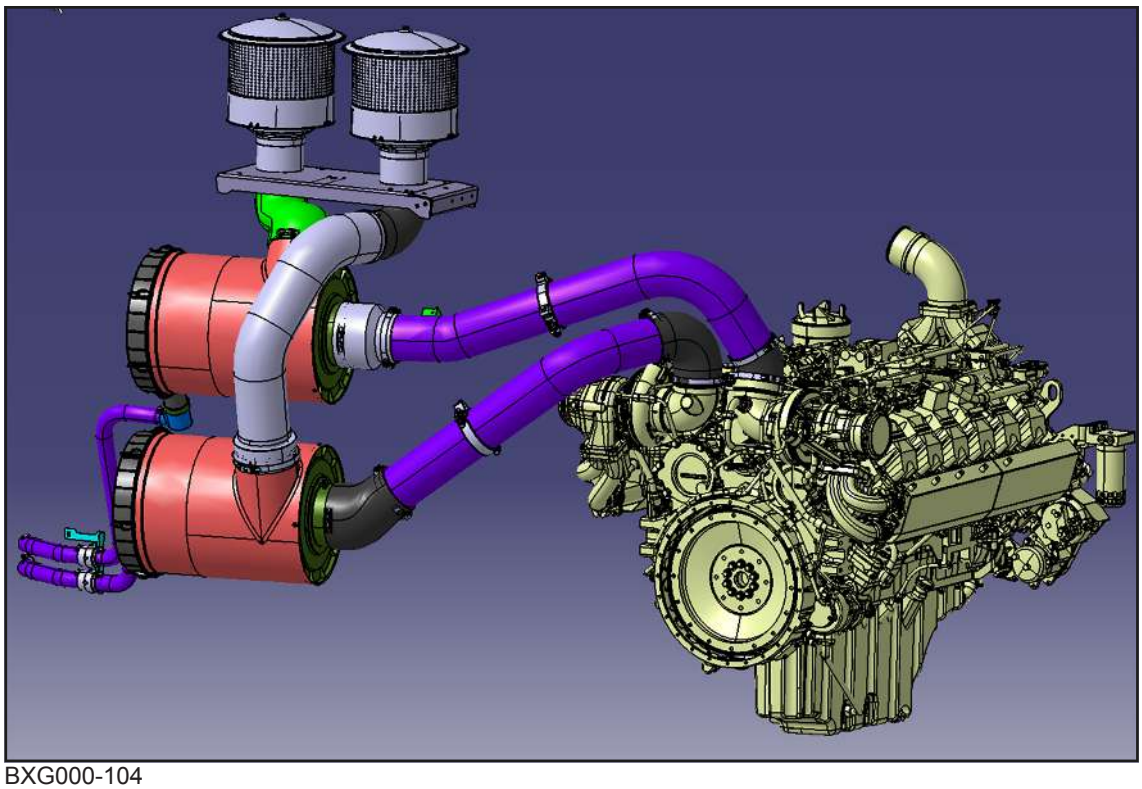
23.12.2 Contrôler le tuyautage du système de refroidissement du moteur et de l’air de suralimentation



BXG000-103

- Contrôler l'étanchéité et l'état de l'ensemble des conduites, des flexibles et des manchettes et remplacer si nécessaire.
- Les colliers des boulons articulés sont fixés lors du premier montage avec un couple de serrage de 9 Nm.
- Faire chauffer la machine.
- Resserrer les colliers des boulons articulés avec un couple de serrage de 10-11 Nm.

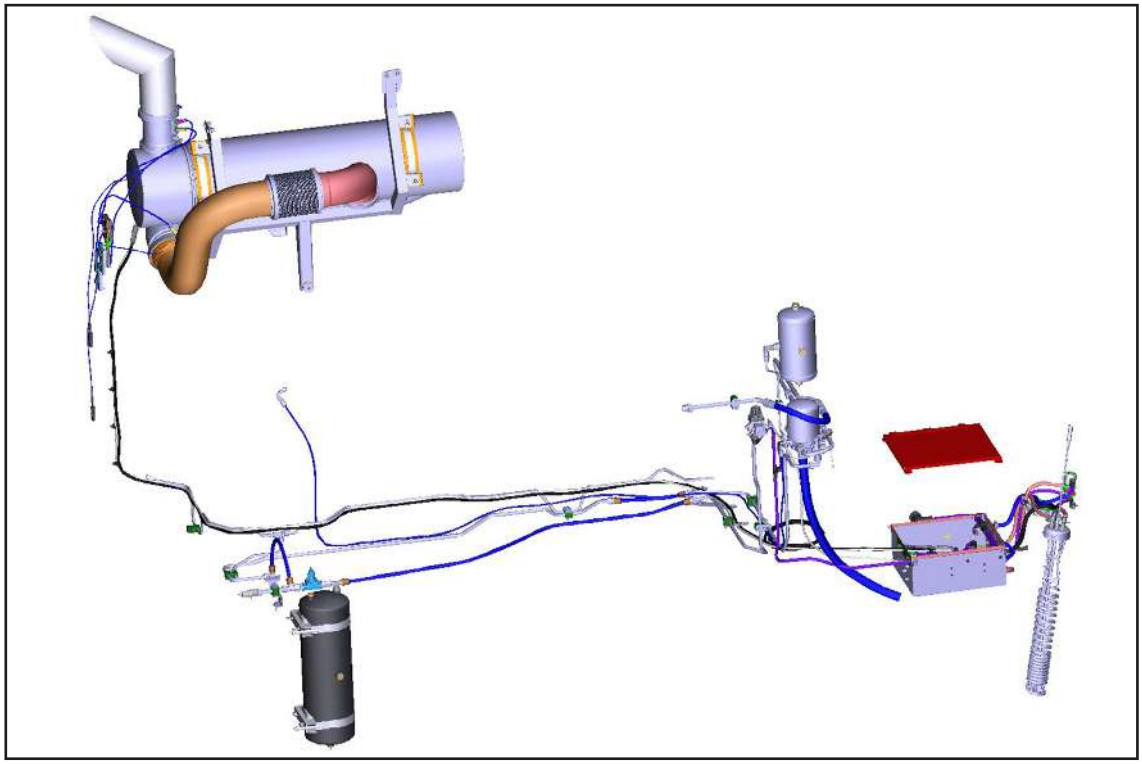
23.12.3 Contrôler le tuyautage de l’aspiration d'air



BXG000-104

- Contrôler l'étanchéité et l'état de l'ensemble des conduites, des flexibles et des manchettes et remplacer si nécessaire.
- Monter les colliers des boulons articulés avec un couple de serrage de 10-12 Nm.

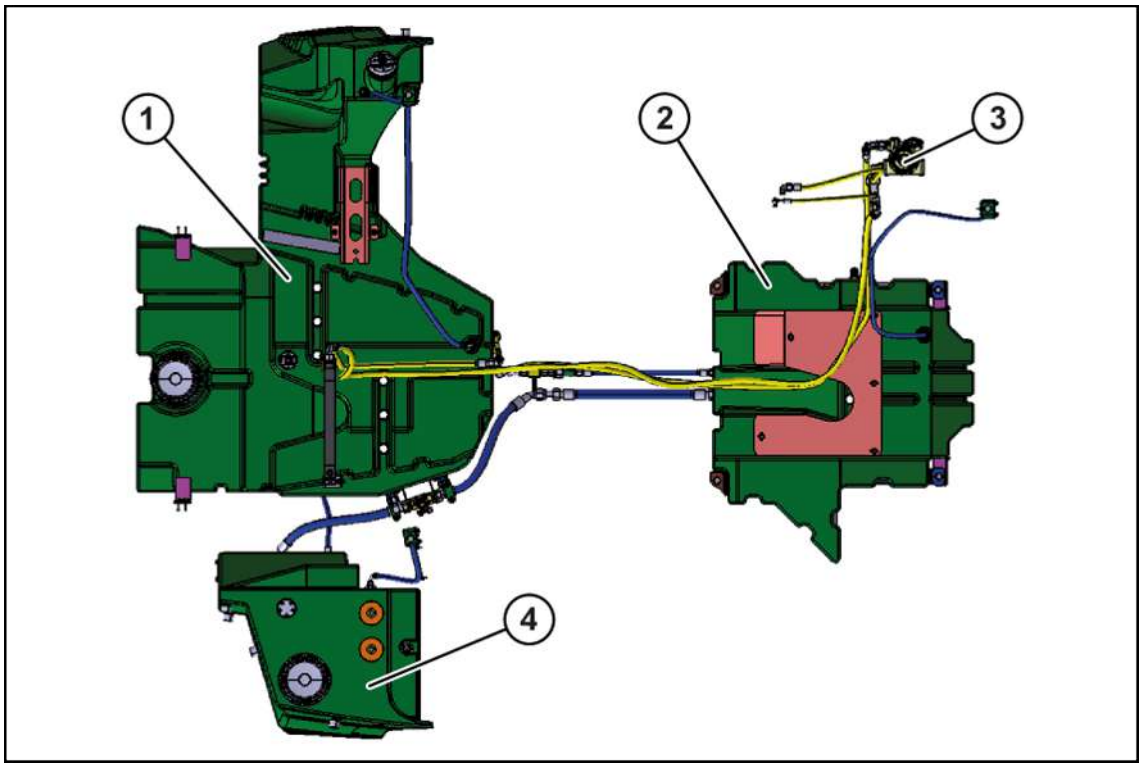
23.12.4 Contrôler le tuyautage du système de post-traitement des gaz d'échappement



BX002-099

- Contrôler l'étanchéité et l'état de l'ensemble des conduites, des tuyaux et des manchettes et remplacer si nécessaire.
- Resserrer les écrous-raccords sur les conduites d'air à un couple de serrage maximal de M_A=15 Nm.

23.12.5 Contrôler les conduites de carburant

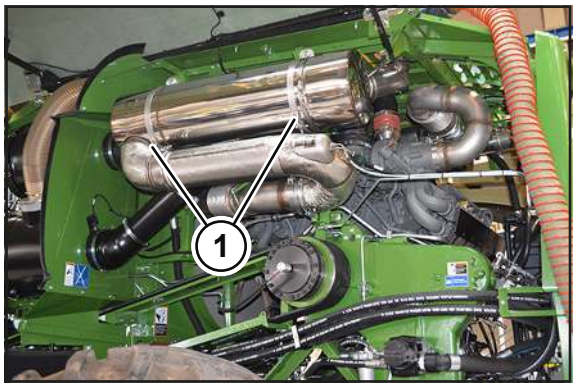


BXG001-133

1 Réservoir de carburant principal
2 Réservoir arrière de carburant
3 Préfiltre à carburant
4 Réservoir latéral de carburant

▶ Contrôler l'étanchéité et l'état de l'ensemble des conduites, des tuyaux et des manchettes et remplacer si nécessaire.

23.12.6 Contrôler le collier profilé du catalyseur



BX002-100

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

✓ Le capot latéral gauche est ouvert.

✓ Le système d'échappement est refroidi à la température ambiante.

▶ Serrer le collier profilé (1), couple de serrage = 9 +2/-1 Nm.

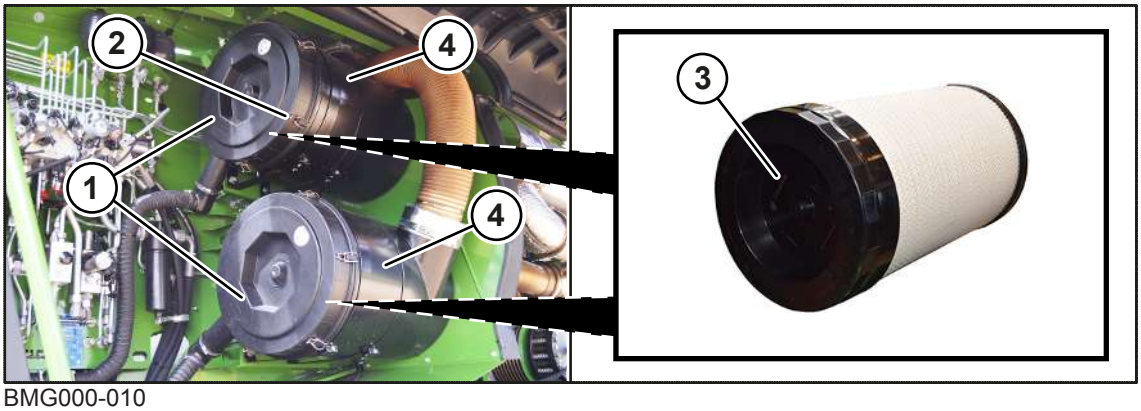
23.13 Nettoyage du filtre à air

AVIS

Détériorations du moteur dues au filtre à air ou à la cartouche de sécurité encrassé(e) ou détériorée(e)

Un filtre à air ou une cartouche de sécurité encrassé(e) ou détérioré(e) peut engendrer des dégâts sur le moteur diesel durant l'exploitation de la machine.

- Veuillez nettoyer resp. remplacer le filtre à air et la cartouche de sécurité selon le tableau de maintenance, *voir Page 461*.
- Il convient de remplacer immédiatement un filtre à air ou une cartouche de sécurité détérioré(e).
- Ne pas nettoyer et réutiliser la cartouche de sécurité, mais remplacer la cartouche usée par une nouvelle cartouche de sécurité.



BMG000-010

Intervalle de contrôle et de remplacement : *voir Page 461*.

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Déverrouiller les crochets (2) et poser le couvercle (1).
- Extraire soigneusement l'élément filtrant (3) en effectuant de légers mouvements de rotation du carter de filtre (4).
- Nettoyer le compartiment intérieur et les surfaces d'étanchéité du carter de filtre (4).
- Nettoyer l'élément filtrant (3) à l'air comprimé (5 bars max.) injecté de l'intérieur vers l'extérieur.

Si l'élément filtrant est excessivement salie ou endommagée, veuillez alors remplacer l'élément filtrant. Veuillez également remplacer les éléments filtrantes dont la date de mise en place remonte à 4 ans ou plus.

- Installer l'élément filtrant (3) neuve ou nettoyée.
- Poser le couvercle (1) de sorte que le flexible d'aspiration soit dirigé vers le centre de la machine.
- Sécuriser le couvercle (1) au moyen des crochets (2).

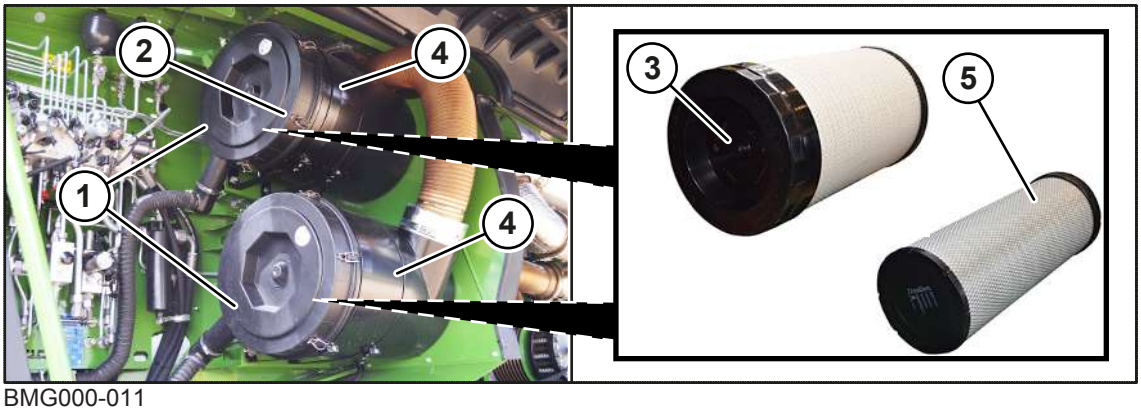
23.14 Remplacer la cartouche de sécurité

AVIS

Détériorations du moteur dues au filtre à air ou à la cartouche de sécurité encrassé(e) ou détériorée(e)

Un filtre à air ou une cartouche de sécurité encrassé(e) ou détérioré(e) peut engendrer des dégâts sur le moteur diesel durant l'exploitation de la machine.

- Veuillez nettoyer resp. remplacer le filtre à air et la cartouche de sécurité selon le tableau de maintenance, *voir Page 461*.
- Il convient de remplacer immédiatement un filtre à air ou une cartouche de sécurité détérioré(e).
- Ne pas nettoyer et réutiliser la cartouche de sécurité, mais remplacer la cartouche usée par une nouvelle cartouche de sécurité.

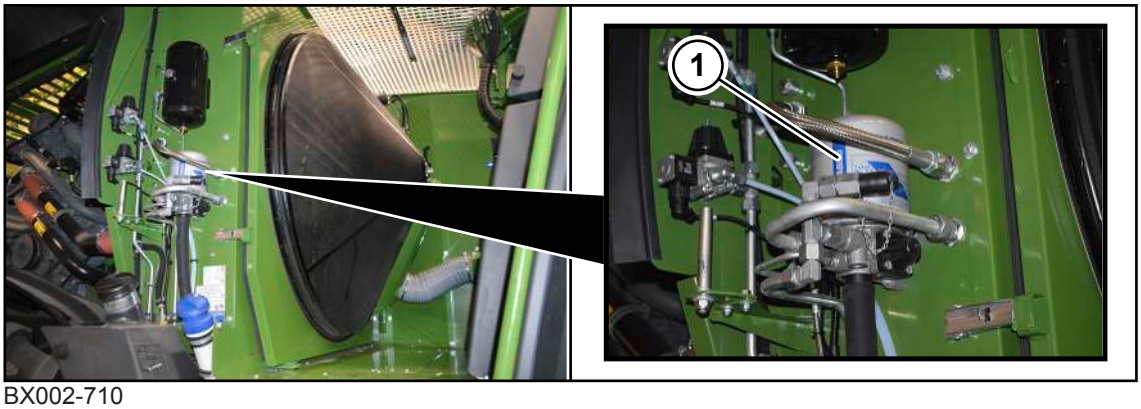


BMG000-011

Intervalle de contrôle et de remplacement : *voir Page 461*.

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Déverrouiller les crochets (2) et poser le couvercle (1).
- Extraire soigneusement l'élément filtrant (3) en effectuant de légers mouvements de rotation du carter de filtre (4).
- Dévisser la cartouche de sécurité (5).
- Nettoyer le compartiment intérieur et les surfaces d'étanchéité du carter de filtre (4).
- Visser une nouvelle cartouche de sécurité (5).
- Installer l'élément filtrant (3) neuve ou nettoyée.
- Sécuriser le couvercle (1) au moyen des crochets (2).

23.15 Effectuer la maintenance du dessiccateur d'air



BX002-710

Intervalle pour la maintenance : *voir Page 461*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
✓ Une nouvelle cartouche contenant des granulés pour le dessiccateur d'air est disponible.

- ▶ Dévisser la cartouche (1) contenant les granulés et la mettre au rebut avec les déchets spéciaux.
- ▶ Visser en place la cartouche neuve contenant les granulés.

23.16 Couper le moteur diesel

Mesures de mise hors service du moteur diesel dans une période de 30 jours à 12 mois

- ▶ Faire l'appoint jusqu'au niveau de remplissage maximal autorisé du réservoir de carburant et du réservoir du liquide de réfrigérant. Sélectionner la spécification des consommables en fonction des températures extérieures attendues pendant la mise hors service.
- ▶ Évacuer l'eau du réservoir de carburant et du préfiltre.
- ▶ Le liquide de réfrigérant doit au minimum contenir 50 % de produit anticorrosion et antigel.
- ▶ Abaisser le réservoir d'urée au niveau de remplissage minimal autorisé.
- ▶ Nettoyer la partie extérieure du moteur.
- ▶ Il convient de vaporiser resp. d'appliquer du produit anticorrosion Rustilo DWX 30 sur les pièces non laquées et les zones rouillées au niveau du moteur (excepté les raccords électriques).

Mesures de remise en service du moteur diesel après mise hors service de 30 jours à 12 mois

- ▶ Avant la mise en service, exécuter l'intervalle de maintenance "Toutes les 10 heures ou au-moins une fois par jour".
- ▶ Remplacer l'huile du moteur lorsqu'elle a plus de 2 ans.
- ▶ Remplacer le filtre à huile.
- ▶ Vérifier la présence de fuites, d'encrassements et de détériorations au niveau du moteur.
- ▶ Contrôler le niveau de liquide de réfrigérant.
- ▶ Purger l'eau et les sédiments accumulés dans le réservoir de carburant et contrôler le séparateur d'eau sur le préfiltre à carburant et, si nécessaire, purger l'eau.
- ▶ Effectuer un contrôle visuel du démarreur, de l'alternateur et du compresseur de climatisation.

- Contrôler les courroies trapézoïdales à nervures sur le moteur diesel et les remplacer si nécessaire.
- Contrôler l’alimentation en courant du moteur diesel.
- S'assurer que l’alimentation en carburant est raccordée.
- Faire l’appoint du réservoir d'urée jusqu’à la quantité de remplissage maximale.

Redémarrer le moteur diesel après une mise hors service de 30 jours à 12 mois

- Contrôler l’affichage de pression d’huile immédiatement après le démarrage, *voir Page 248*.
- Contrôler l’affichage de pression du filtre à air.
- Amener le moteur diesel à la température de fonctionnement en le faisant tourner.

24 Maintenance – Installation d'air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à l'air comprimé sortant

L'installation d'air comprimé est sous haute pression. L'air comprimé sortant peut entraîner de graves blessures, notamment au niveau de la peau, des membres et des yeux.

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.

24.1 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés

Les réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés peuvent se briser et blesser gravement des personnes.

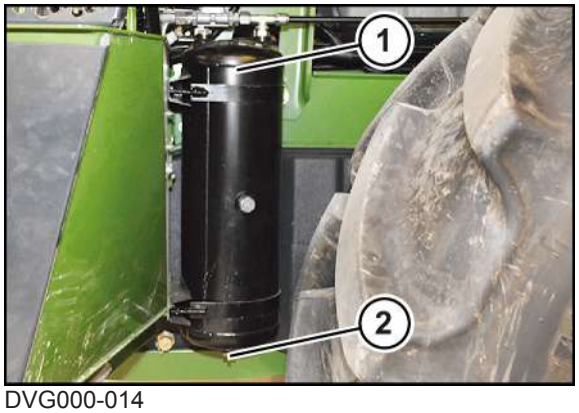
- Veuillez respecter les intervalles de maintenance définies dans le tableau de maintenance, *voir Page 461*.
- Faire remplacer immédiatement les réservoirs à air comprimé endommagés ou corrodés par un atelier spécialisé.

AVIS

Dommages sur le réservoir d'air comprimé dus à l'eau présente dans l'installation d'air comprimé

L'eau présente dans l'installation d'air comprimé engendre de la corrosion qui détériore le réservoir d'air comprimé.

- Contrôler et nettoyer le purgeur selon le tableau de maintenance, *voir Page 461*.
- Remplacer immédiatement un purgeur détérioré.



DVG000-014

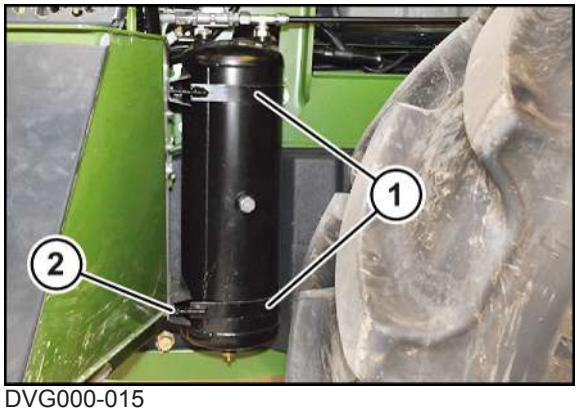
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures pour les yeux dû aux projections d'eau de condensation ! Porter des lunettes de protection adaptées.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'eau de condensation qui s'échappe.
- ▶ Ouvrir la vanne d'évacuation de l'eau (2).
- ➡ L'air comprimé et l'eau de condensation s'échappent du réservoir à air comprimé (1).
- ▶ S'assurer par contrôle visuel que la vanne d'évacuation de l'eau (2) n'est ni endommagée ni encrassée.
- ➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est endommagée et qu'elle n'est plus étanche, alors il convient de faire remplacer immédiatement la vanne d'évacuation de l'eau (2) par un partenaire de service KRONE.
- ➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est encrassée, nettoyer la vanne d'évacuation de l'eau (2).

24.2 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



DVG000-015

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- ▶ Contrôler la bonne fixation des bandes de serrage (1).

Si le réservoir à air comprimé ne peut plus être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) sont réglées correctement.

Si le réservoir à air comprimé peut encore être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) doivent être retendues.

- ▶ Pour tendre les bandes de serrage (1), serrer les écrous (2).

25 Maintenance – machine de base

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

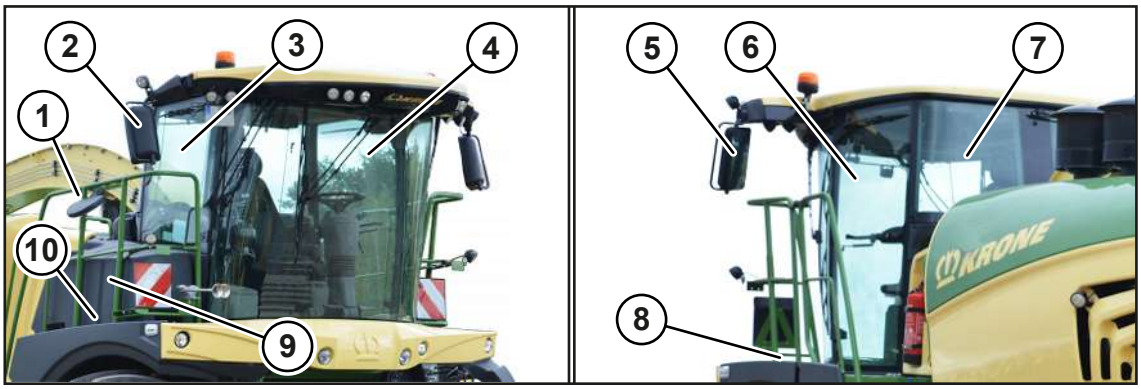
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

25.1 Nettoyer les vitres et les rétroviseurs extérieurs de la cabine

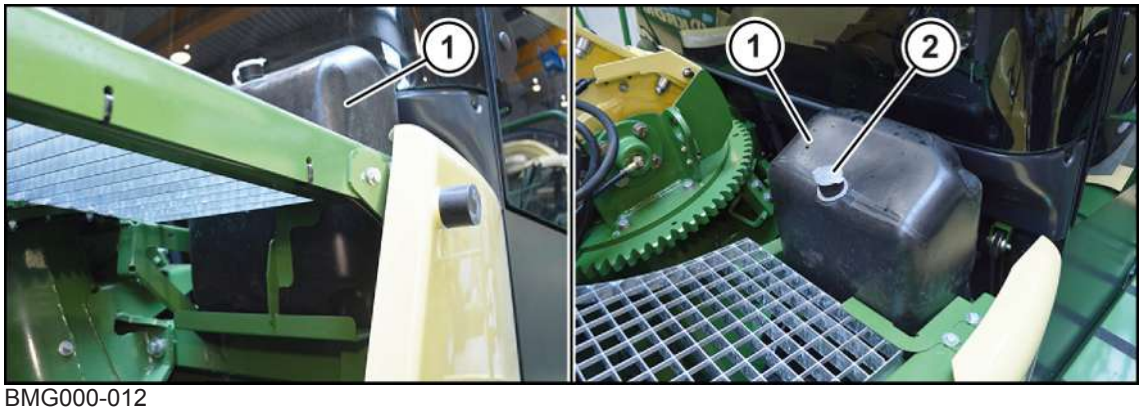


BXG001-147

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

- Nettoyer le pare-brise (4) à partir du sol avec un accessoire approprié.
- Nettoyer la vitre (6) de la porte de la cabine, la partie gauche de la lunette arrière (7) et le rétroviseur extérieur (5) gauche à partir de la plate-forme (8) gauche.
- SI aucun réservoir d'ensilage (9) de dosage grossier n'est monté, nettoyer la vitre latérale (3) droite, la partie droite de la lunette arrière (7) et le rétroviseur extérieur (2) droit et le rétroviseur (1) à partir de la plate-forme (10) droite.
- Si un réservoir d'ensilage (9) de dosage grossier est monté, nettoyer la vitre latérale (3) droite, la partie droite de la lunette arrière (7) et le rétroviseur extérieur (2) droit et le rétroviseur (1) à partir du sol à l'aide d'un accessoire approprié.

25.2 Contrôler/faire l'appoint du lave-glace



BMG000-012

Le réservoir (1) pour le lave-glace se situe derrière le capot latéral droit.

Le bouchon de fermeture (2) se trouve en haut sur la machine et est accessible via la plate-forme sur le côté droite de la machine.

- Contrôler tous les jours le niveau du lave-glace.

Le niveau de liquide est bon lorsque le liquide de nettoyage est visible dans le réservoir.

Si le liquide de nettoyage n'est pas visible dans le réservoir, en rajouter :

- Ouvrir le bouchon de fermeture (2) et ajouter du liquide de nettoyage.
- Fermer le bouchon de fermeture (2).

INFORMATION

- Afin d'obtenir un meilleur effet de nettoyage dans des conditions extrêmes de récolte et de roulage sur route, ajouter à l'eau du produit de nettoyage de vitres pour lave-glace/ antigel.
- En hiver, vider le lave-glace ou le remplir d'un produit spécial de protection contre le gel.

25.3 Effectuer la maintenance de la climatisation et du chauffage

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures en cas de contact avec le fluide frigorigène

Lors des travaux de remise en état, d'entretien, de maintenance et de nettoyage sur le circuit de fluide frigorigène, des émissions de fluide frigorigène peuvent survenir ; ces émissions peuvent être aussi bien liquides que gazeuses et constituent un danger pour l'homme et l'environnement.

- Couper le moteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler.
- Prendre des mesures de protection appropriées telles que le port de lunettes de protection et de gants de protection.
- Les travaux de remise en état, d'entretien, de maintenance et de nettoyage doivent être effectués uniquement par des spécialistes habilités.
- En cas de brûlures causées par le fluide frigorigène, consulter impérativement un médecin.
- Veiller à une ventilation suffisante lors des travaux sur l'installation de réfrigération.
- Lors des travaux de remplissage ou de réparation, ne pas laisser s'échapper de fluide frigorigène, mais le récupérer dans des récipients de recyclage.
- Les pièces de rechange utilisées doivent être conformes aux exigences techniques du fabricant de la machine. Pour cette raison, n'utiliser que des pièces de rechange originales KRONE.
- Lors de travaux de soudage à proximité de la climatisation, la plus grande prudence est de rigueur.

AVIS

Dommages environnementaux par des produits chimiques

L'installation de climatisation fonctionne avec le fluide frigorigène R134a (tétrafluoroéthane). Cette substance ne contient pas d'atomes de chlore et est donc inoffensive pour l'ozone de l'atmosphère terrestre. Malgré cela, le fluide frigorigène ne doit pas être simplement vidangé, car le fluide frigorigène qui parvient dans l'environnement est dommageable pour celui-ci.

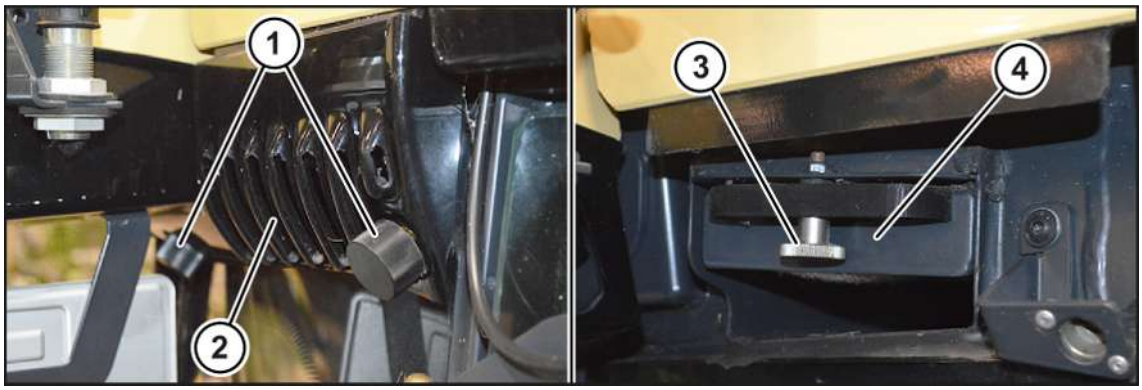
- Recueillir le fluide frigorigène avec une installation de recyclage.
- Dès lors, NE PAS couper les tuyauteries de liaison au préalable.
- Faire effectuer tous les travaux de maintenance et de réparation sur la climatisation uniquement par votre revendeur KRONE disposant d'une installation appropriée d'élimination et de recyclage.

25.3.1 Composants de la climatisation

Compresseur	Dans la zone arrière côté droit du moteur, entraîné par courroie trapézoïdale
Condenseur avec sécheur	Derrière le tambour cribleur, accessible via le côté droit de la machine
Évaporateur	Dans le toit de la cabine

Manostat	Sur le condenseur, derrière le tambour cribleur
Soupape de détente	A l'entrée de l'évaporateur
Panneau de commande climatisation automatique	Dans le terminal

25.3.2 Nettoyer/remplacer le filtre d'air frais



BX001-984

INFORMATION

En cas de maintenance insuffisante du filtre, le filtre d'air frais peut s'encrasser fortement et ne plus garantir une arrivée suffisante d'air frais dans la cabine.

Dans le sens de la marche, à gauche, se trouve un filtre d'air frais (4) dans la zone supérieure de la cabine, derrière la grille d'aération (2). Le filtre d'air frais protège le conducteur dans la cabine des impuretés en suspension présentes en dehors de la cabine.

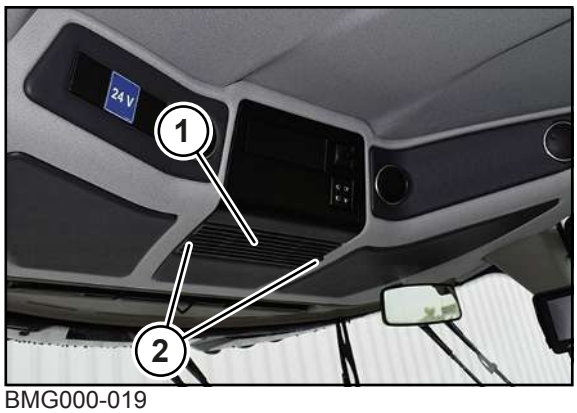
Contrôler le filtre d'air frais pour encrassement avant chaque démarrage :

- Ouvrir les dispositifs de fermeture (1) par rotation de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et retirer la grille d'aération (2).
- Pour retirer le filtre d'air frais (4), démonter la vis moletée (3).
- Retirer le filtre d'air frais (4), contrôler l'encrassement et, si nécessaire, nettoyer.

Nettoyer le filtre d'air frais (4) par tapotements, jamais à l'air comprimé. En cas de fort encrassement, le filtre d'air frais (4) doit être remplacé.

- Remonter le filtre d'air frais (4).
- Fixer le filtre d'air frais avec la vis moletée (3).
- Mettre en place la grille d'aération (2) et fermer via les dispositifs de fermeture (1).

25.3.3 Nettoyer/remplacer le filtre d'air de circulation



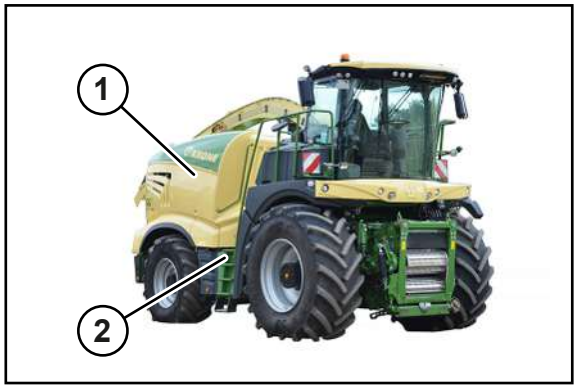
BMG000-019

INFORMATION

Le filtre d'air de circulation peut être fortement encrassé et le rendement de l'installation de climatisation et du chauffage diminue en cas de maintenance insuffisante du filtre.

- En vue de nettoyer le filtre d'air de circulation, il convient de desserrer les vis (2) et de retirer la grille d'aération (1) avec l'élément filtrant.
- Nettoyer l'élément filtrant à l'air comprimé ou remplacer si nécessaire.
- Monter la grille d'aération (1) avec l'élément filtrant et s'assurer que l'élément filtrant est installé adéquatement.
- Insérer les vis (2).

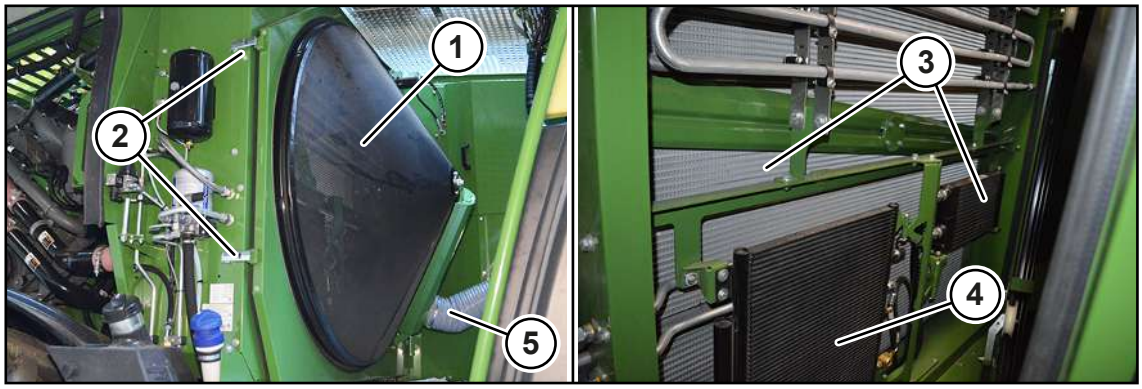
25.4 Nettoyer le radiateur et le compartiment du radiateur



BXG001-144

Vous pouvez accéder au radiateur, aux trappes de maintenance du flux du fourrage et au côté droit du compartiment moteur via le capot latéral droit.

- Ouvrez le capot latéral (1) et accédez au compartiment radiateur via le moyen d'accès côté droit (2).
- Éliminer une fois par jour la saleté au niveau du compartiment moteur et du radiateur ainsi que dans la zone environnante afin de réduire les risques d'incendie ; si nécessaire, essuyer les résidus d'huile.
- Si le travail génère beaucoup de poussière et en cas de matière récoltée très sèche, il convient de nettoyer plus fréquemment les zones susmentionnées.



BXG000-033

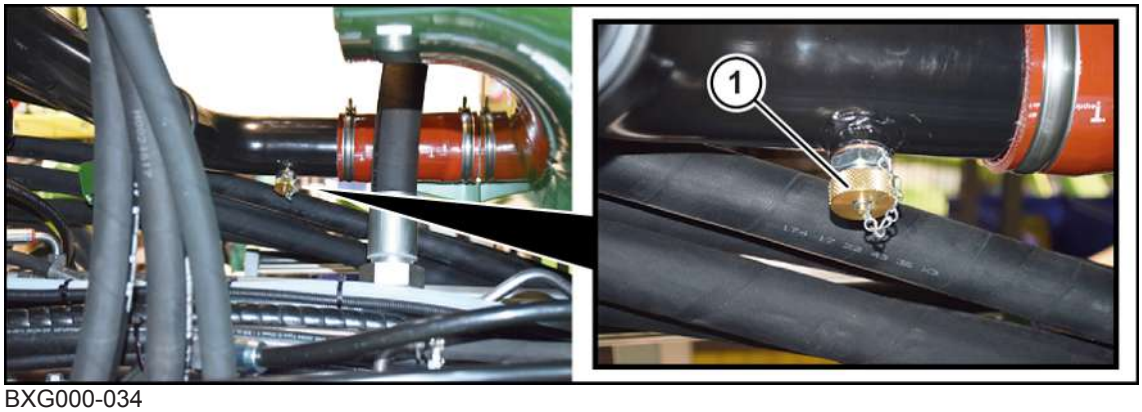
Le radiateur à eau, à huile, d'air de suralimentation, le radiateur diesel et le condenseur se trouvent derrière le tambour cribleur, dans le compartiment machine.

Nettoyer les radiateurs et le condenseur de préférence à moteur froid.

- ▶ Démonter le tuyau ondulé (5).
- ▶ Ouvrir les clips de fixation (2) sur le tambour cribleur (1) et ouvrir le tambour cribleur.
- ▶ Nettoyer les radiateurs (3) à l'air comprimé du compartiment moteur dans le sens de la marche. Veillez à ne pas endommager les lamelles.
- ▶ Nettoyer le condenseur (4) à l'air comprimé du compartiment radiateur dans le sens de la marche. Veillez à ne pas endommager les lamelles.
- ▶ Refermer le crible à tambour (1) et verrouiller au moyen des clips de fixation (2).
- ▶ Démonter le tuyau ondulé (5).

25.5 Vidanger le liquide de réfrigérant

L’embout de vidange se trouve à l'arrière, à gauche de la machine.

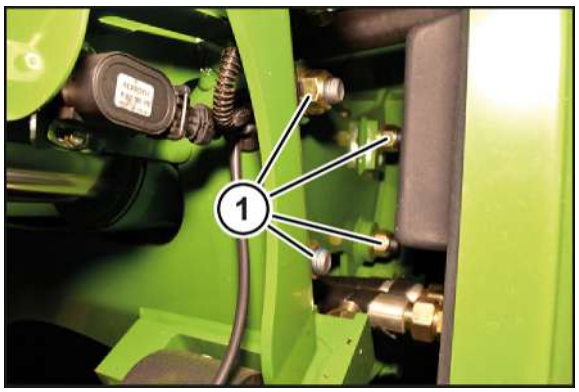


BXG000-034

- ✓ Le capot latéral gauche est ouvert.
- ▶ Placer un réservoir adapté sous l’embout de vidange (1).
- ▶ Démonter le capuchon de fermeture de l’embout de vidange (1).
- ▶ Extraire le flexible de vidange du compartiment de rangement et maintenir l’extrémité ouverte dans le récipient mis à disposition.
- ▶ Visser le raccord vissé du flexible de vidange sur l’embout de vidange (1) et laisser ensuite le liquide de réfrigérant s’écouler dans le récipient.
- ▶ Une fois le liquide de réfrigérant entièrement écoulé, démonter le flexible de vidange et visser le capuchon de fermeture sur l’embout de vidange (1).

25.6 Effectuer la maintenance du châssis

25.6.1 Contrôler la fixation du cylindre de direction

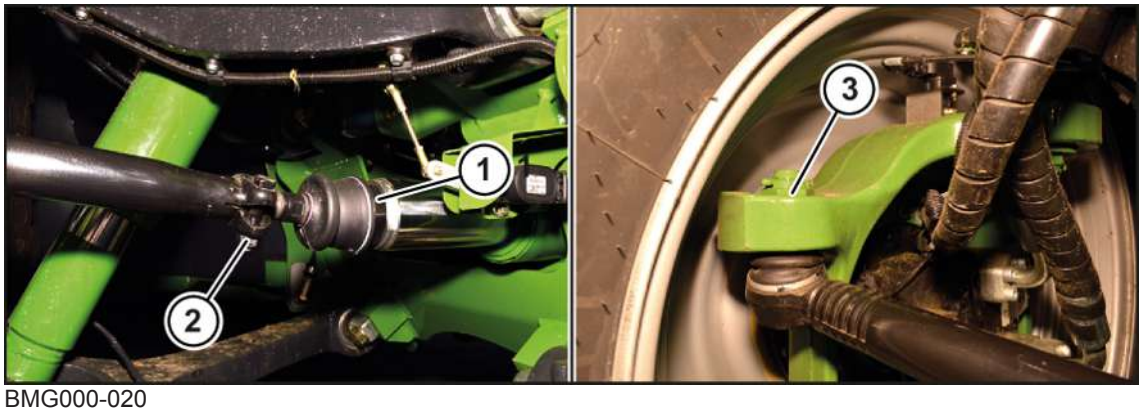


BMG000-021

Les vis du cylindre de direction doivent être contrôlées et présenter le couple de serrage suivant :

- Contrôler les vis (1) du cylindre de direction ; elles doivent présenter un couple de serrage de 730 Nm.

25.6.2 Contrôler la fixation de la barre d'accouplement

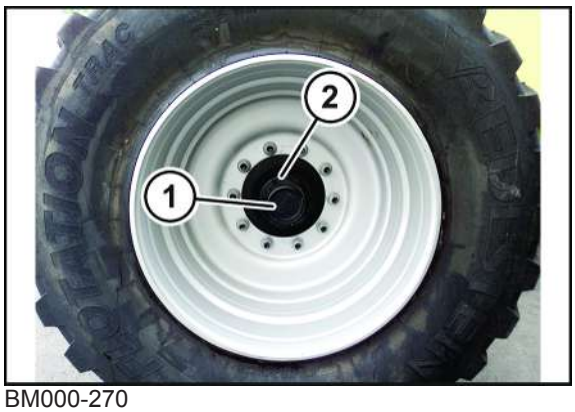


BMG000-020

Les vis de la barre d'accouplement doivent être contrôlées sur les deux côtés de la machine et présenter les couples de serrage suivants :

- Contrôler la vis (1) sur la rotule axiale ; elle doit présenter un couple de serrage de 350 Nm.
- Contrôler la vis de serrage (2) de la barre d'accouplement ; elle doit présenter un couple de serrage de 60 à 70 Nm.
- Contrôler l'écrou crénelé (3) de la tête de la barre d'accouplement, qui doit présenter un couple de serrage de 450 +50 Nm, ainsi que le positionnement de la goupille fendue.

25.6.3 Contrôler le cache des moyeux de l’essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant



BM000-270

Contrôler la bonne fixation et l'endommagement éventuel du cache des moyeux (1) :

- Les caches de moyeux (1) usés ou perdus doivent immédiatement être remplacés pour éviter toute pénétration de poussière dans la zone intérieure des moyeux et la détérioration du roulement.

Si un cache de moyeu est manquant ou si un cache a été démonté, il convient de remplacer le joint avant le montage des nouveaux caches.

Vérifier les vis du cache des moyeux :

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- S'assurer que les caches des moyeux sont montés de manière conforme et qu'ils sont en bon état.
- Vérifier que les vis du cache des moyeux sont bien serrées.

25.6.4 Contrôler le roulement des moyeux de l’essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant

Les roulements de moyeux de l'essieu arrière sont exposés à une usure. La durée de vie des roulements dépend des conditions de travail, des contraintes, de la vitesse, du réglage et de la lubrification des roulements.

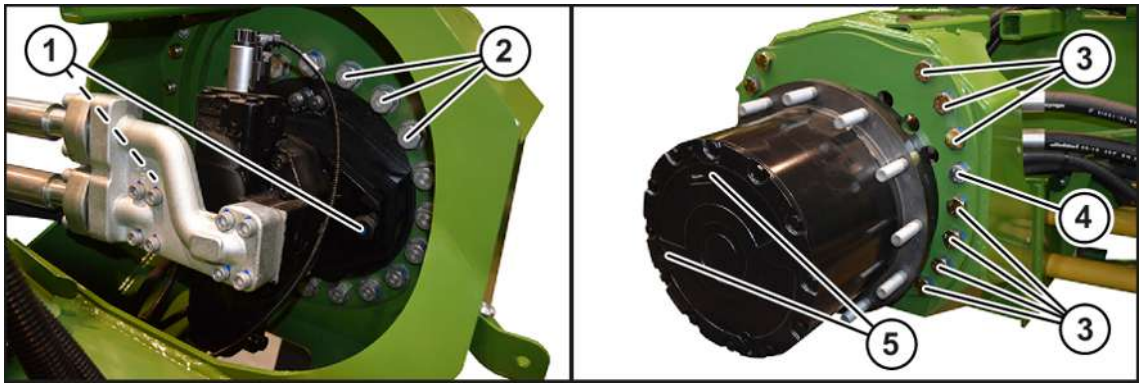
Contrôler l'usure des roulements de moyeux des roues :

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Soulever la roue respective jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol, *voir Page 658*.
- Tourner la roue dans les deux sens pour détecter ainsi une éventuelle rigidité ou résistance.
- Faire tourner la roue rapidement pour détecter ainsi d'éventuels bruits, vibrations ou chocs.
  - ⇨ De l'usure est détectée sur un roulement de moyeu.
  - Remplacer le roulement des moyeux ainsi que tous les joints d’huile.

Déterminer le jeu de roulement des moyeux :

- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 37*.
- Soulever la roue respective jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol, *voir Page 658*.
- Saisir la roue par le haut et par le bas et contrôler le jeu en effectuant un test d'oscillation. (Il peut s'avérer utile d'utiliser un levier entre la roue et le sol pour contrôler le jeu.)
- S'assurer que le jeu ne provient pas de la suspension ou des fusées d'essieu.
  - ⇨ Du jeu est détecté sur un roulement des moyeux.
  - Faire régler le jeu des roulements par un garage spécialisé.

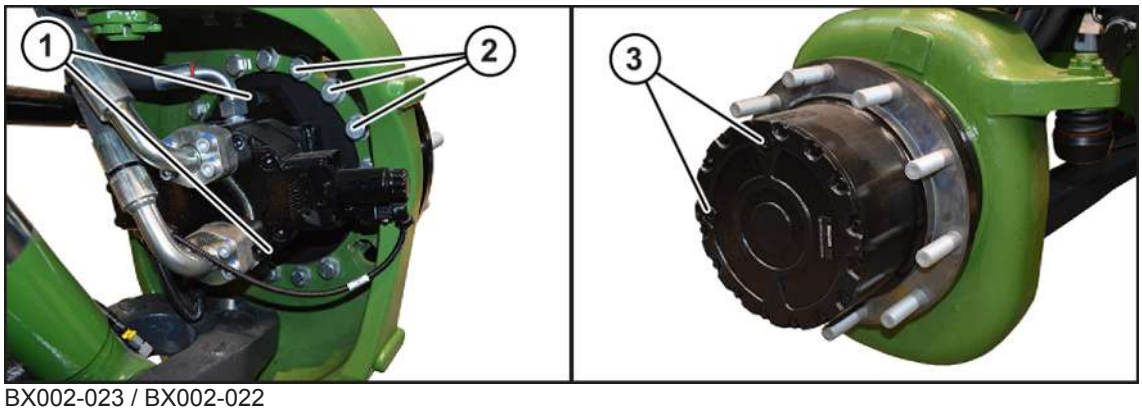
25.6.5 Contrôler la fixation du réducteur de roues



BX002-021 / BX002-020

Les vis du réducteur de roues sur l'essieu avant doivent être contrôlées sur les deux côtés de la machine avec les couples de serrage suivants :

- Contrôler les 2 vis (1) pour le raccord du réducteur de roues aux moteurs de réglage avec un couple de serrage de 415 Nm.
- Contrôler les 20 vis (2) pour le raccord du réducteur de roues aux plaques d'adaptation avec un couple de serrage de 610 Nm.
- Contrôler les 14 vis M22 (3) pour le raccord des plaques d'adaptation au châssis du véhicule avec un couple de serrage de 550 Nm.
- Contrôler les 2 vis M20 (4) pour le raccord des plaques d'adaptation au châssis du véhicule avec un couple de serrage de 410 Nm.
- Contrôler les 2 vis (5) des orifices d'huile avec un couple de serrage de 65 Nm.



BX002-023 / BX002-022

Les vis du réducteur de roues sur l'essieu arrière doivent être contrôlées sur les deux côtés de la machine avec les couples de serrage suivants :

- Contrôler les 2 vis (1) pour le raccord du réducteur de roues aux moteurs de réglage avec un couple de serrage de 230 Nm.
- Contrôler les 18 vis (2) pour le raccord du réducteur de roues à la fusée d'essieu avec un couple de serrage de 210 Nm.
- Contrôler les 2 vis (3) des orifices d'huile avec un couple de serrage de 65 Nm.

25.7 Effectuer la maintenance du frein (Bosch)

AVIS

Panne du frein de service en raison de dysfonctionnements du frein et d'une surcharge thermique

Le frein à disques multiples peut tomber en panne en cas de dysfonctionnements et de surcharges thermiques.

- Après un dysfonctionnement ou une surcharge thermique, veuillez toujours remplacer les disques, les ressorts et les éléments d'étanchéité.
- Dans le cas où des travaux de réparation sont indispensables suite à des dysfonctionnements ou une surcharge thermique, alors ces travaux peuvent uniquement être réalisés par un personnel formé ou des collaborateurs du service BOSCH-REXROTH.

⇨ La société BOSCH-REXROTH décline toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit et qui résultent du non-respect de la présente consigne.

AVIS

Dommages sur le frein à disques multiples

Lorsque les disques intérieurs et extérieurs du frein à disques multiples sont remplacés au cours des travaux de maintenance/réparation sans enduire les disques d'huile de lubrification avant de les monter, alors les disques qui n'ont pas été enduits d'un film lubrifiant peuvent s'user très fortement lors des prochains freinages. Le frein à disques multiples peut ainsi tomber en panne.

- Au cours des travaux de réparation sur le frein à disques multiples, il convient toujours de remplacer l'unité complète à savoir les disques, les ressorts ainsi que les éléments d'étanchéité. Remplacer séparément des disques n'est pas autorisé.
- Avant de monter les disques de remplacement, veuillez les enduire d'huile de lubrification selon les recommandations sur l'huile de lubrification ci-jointes.
- Veillez à ce que les disques soient entièrement enduits d'un film lubrifiant.

Quotidiennement ou avant tout déplacement

- Contrôler le fonctionnement du frein de service avant chaque déplacement, *voir Page 103*.

Contrôle dans le cadre des prescriptions légales en vigueur dans les pays :

- Contrôler régulièrement le fonctionnement du frein à disques multiples selon les prescriptions légales en vigueur dans les pays.

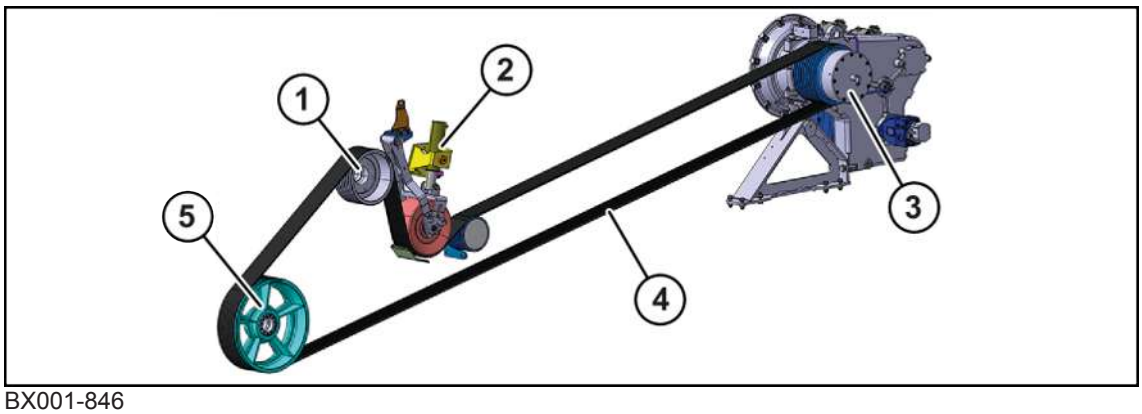
Ce contrôle peut par exemple avoir lieu dans le cadre d'un contrôle technique du véhicule. Lors de ce contrôle, il convient de soumettre les freins à disques multiples à une mesure relative à la décélération de freinage. La valeur cible doit alors correspondre aux spécifications du véhicule.

Après un freinage d'urgence

Indépendamment des intervalles de maintenance, il faut impérativement réaliser une inspection complète du frein après un freinage d'urgence et en cas de défaillance de l'unité hydrostatique.

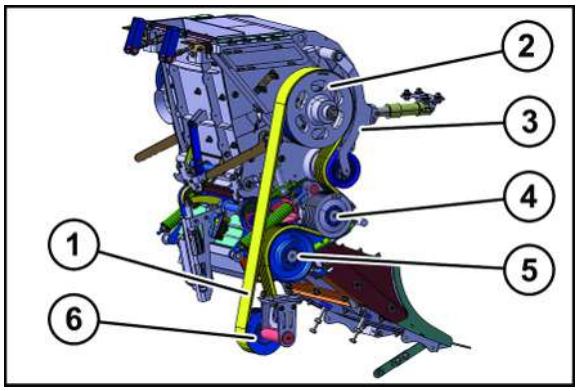
▶ Contacter le service après-vente KRONE.

25.8 Effectuer la maintenance de l'entraînement à courroie



BX001-846

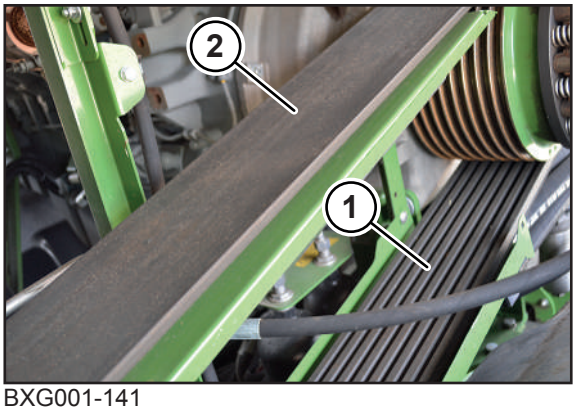
1 Entraînement accélérateur d'éjection
2 Tendeur de courroie entraînement de courroie tambour hacheur
3 Moteur à arbre de prise de force
4 Entraînement de courroie tambour hacheur
5 Entraînement tambour hacheur



BX001-248

1 Entraînement de courroie Broyeur
2 Poulie Accélérateur d'éjection
3 Tendeur de courroie Broyeur
4 Poulie « Rouleau avant »
5 Galet de renvoi « Rouleau arrière »
6 Poulie Renvoi

25.8.1 Contrôler la courroie de force



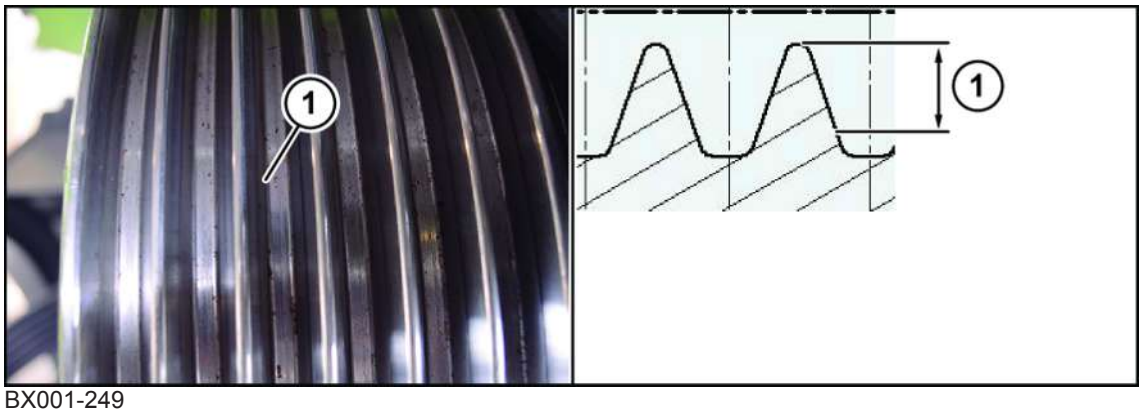
BXG001-141

INFORMATION

La transmission de force totale de la courroie de force et de la poulie n'est pas garantie en cas d'usure ou d'encrassement.

- Effectuer un contrôle visuel relatif à l'usure et à la détérioration (par ex. fissures, pierres) des courroies de force intérieures (1) et extérieures (2) et remplacer si nécessaire.
- Contrôler si les courroies multibrins présentent des encrassements (huile, graisse) et nettoyer si nécessaire.

25.8.2 Contrôler la poulie



BX001-249

INFORMATION

La transmission de force totale de la courroie de force et de la poulie n'est pas garantie en cas d'usure ou d'encrassement.

- Contrôler l'usure des flancs de la poulie (1) et faire remplacer le cas échéant par votre partenaire de service KRONE.
- Contrôler si la poulie (1) présente des dommages et remplacer le cas échéant.
- Contrôler si la poulie (1) présente des encrassements (huile, graisse) et nettoyer si nécessaire.

25.9 Effectuer la maintenance des pneus et des roues

25.9.1 Contrôler/effectuer la maintenance des pneus

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Contrôler visuellement les pneus

- Contrôler visuellement la présence de coupures ou de déchirures sur les pneus.
- ➡ Si les pneus présentent des coupes ou des cassures, il convient de faire réparer ou remplacer les pneus par un partenaire de service KRONE.

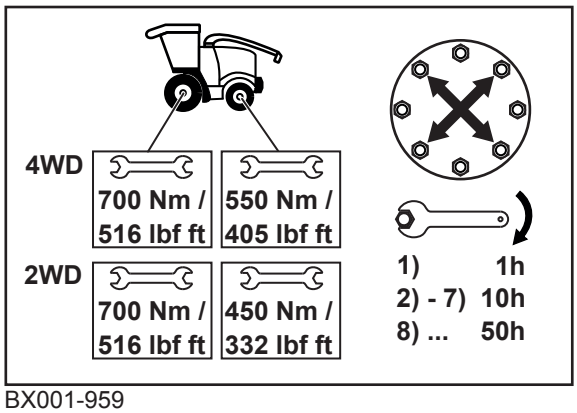
Intervalles de maintenance pour le contrôle visuel des pneus, *voir Page 461*.

Contrôler/adapter la pression des pneus

- Contrôler la pression des pneus, *voir Page 90*.
- ➡ Si la pression des pneus est trop élevée, laisser de l'air s'échapper.
- ➡ Si la pression des pneus est trop faible, augmenter la pression des pneus.

Contrôler les intervalles de maintenance pour la pression des pneus, *voir Page 461*.

25.9.2 Resserrer les écrous de roue



BX001-959

- Resserrer les écrous en croix pour fixer les roues

Sur les machines avec traction 4 roues :

- Resserrer les écrous à 700 Nm au niveau de l'essieu avant
- Resserrer les écrous à 550 Nm au niveau de l'essieu arrière

Sur les machines avec traction 2 roues :

- Resserrer les écrous à 700 Nm au niveau de l'essieu avant
- Resserrer les écrous au niveau de l'essieu arrière avec un couple de 450 Nm.

Intervalles en fonction desquels il convient de resserrer les écrous sur les roues, *voir Page 461*.

25.9.3 Sens de rotation des pneus

INFORMATION

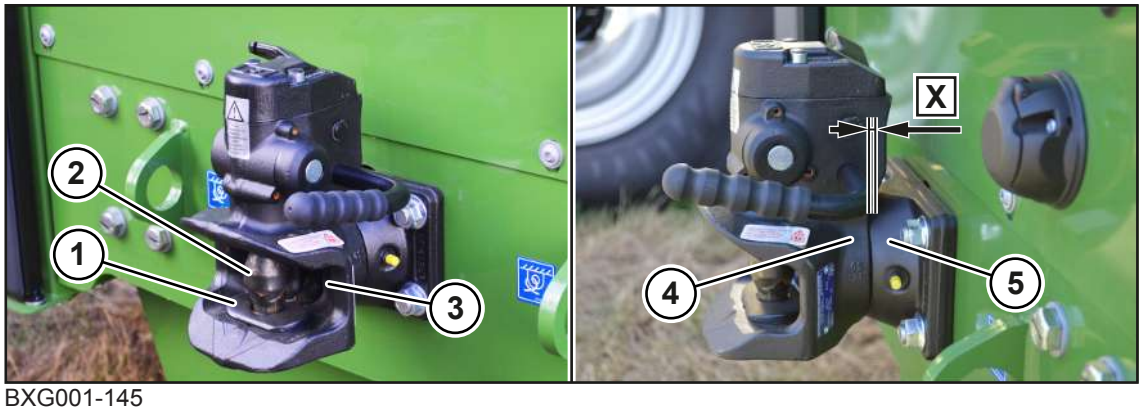
En ce qui concerne les machines uniquement avec traction avant, les roues sont permutées consciemment à gauche et à droite de l'essieu arrière pour des raisons liées à la traction. (La roue gauche est montée à droite et la roue droite est montée à gauche).

25.9.4 Changer la taille des pneus

INFORMATION

Si vous souhaitez modifier la taille des pneus lors d'un changement de pneus, il convient de contacter le service après-vente KRONE pour savoir si la nouvelle taille de pneus est autorisée sur votre véhicule et d'adapter les paramètres dans le terminal.

25.10 Effectuer la maintenance de l'accouplement de la remorque



BXG001-145

Travaux de maintenance sur l'attelage :

Plaque d'usure :

- Contrôler l'épaisseur de la plaque d'usure (1).

Si l'épaisseur de la plaque d'usure (1) est inférieure à 6 mm :

- Faire remplacer la plaque d'usure (1) par un atelier spécialisé.

Boulon d'accouplement :

- Contrôler le diamètre du goujon d'accouplement (2) au niveau de la zone la plus épaisse.

Si le diamètre du boulon d'accouplement (2) est inférieur à 37 mm :

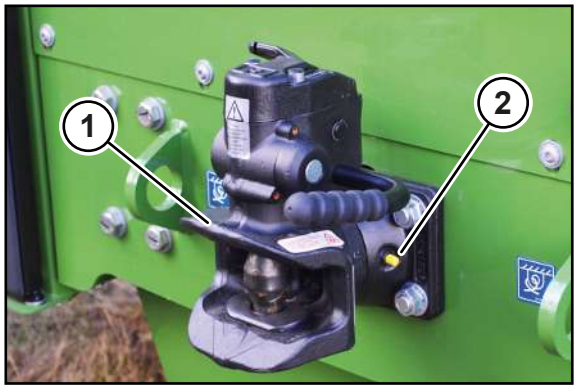
- Faire remplacer le goujon d'accouplement (2) par un atelier spécialisé.

Gorge d'attelage :

- Contrôler le degré d'usure de la gorge d'attelage (3).

Si l'usure de la gorge d'attelage (3) dépasse 1,5 mm ou si l'interstice (X) à un endroit quelconque entre le boîtier d'attelage (4) et le support d'attelage (5) est supérieur à 3 mm :

- Remplacer l'attelage.



BXG001-146

- ▶ Contrôler la mobilité du boîtier d'attelage (1).

Si la mobilité du boîtier d'attelage (1) est réduite :

- ▶ Lubrifier le graisseur (2).

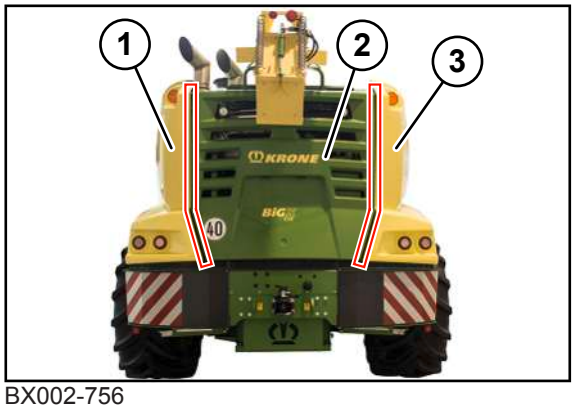
25.11 Contrôler l'extincteur

BPG000-034

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ S'assurer que l'extincteur (1) est monté sur la machine.
- ▶ S'assurer que l'accès à l'extincteur (1) et la vue sur ce dernier ne sont pas entravés.
- ▶ S'assurer que l'extincteur (1) est rempli en peser l'extincteur (1).
- ▶ S'assurer que le scellé sur la tête d'extincteur et le scellé de sécurité ne sont ni défectueux ni manquant.
- ▶ S'assurer que la notice d'utilisation sur la plaque signalétique de l'extincteur (1) est lisible et est tournée vers l'extérieur.
- ▶ Vérifier l'extincteur pour la présence d'un dommage matériel apparent, de corrosion et d'inétanchéité et s'assurer que le tuyau flexible et/ou la buse ne sont pas bouchés.
- ▶ S'assurer que l'indicateur du manomètre affiche la zone verte.

25.12 Vérifier les écarts entre capots arrière et capots latéraux

Après les premières heures de fonctionnement, les habillages sur la machine peuvent se tasser entraînant un contact entre le capot arrière et les capots latéraux.



BX002-756

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Mesurer les écarts entre le capot arrière (2) et les capots latéraux (1, 3).

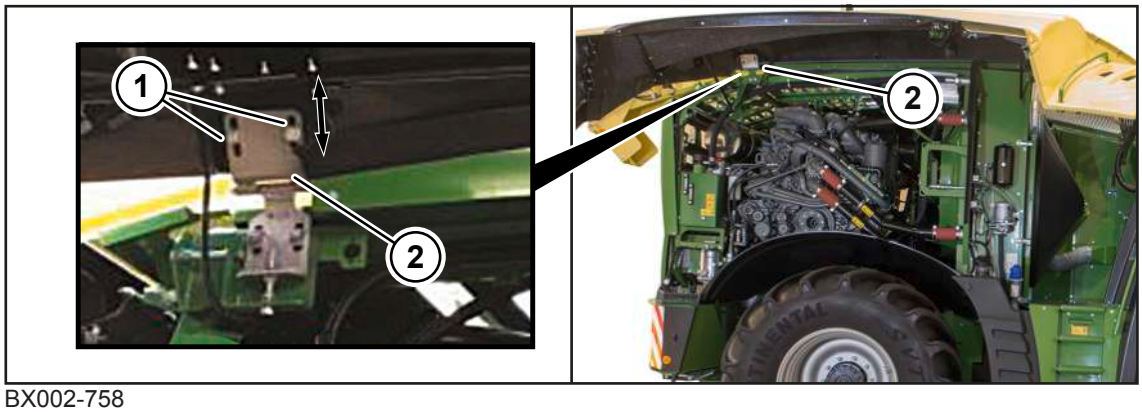
Si l'écart est homogène sur toute la longueur et si les écarts entre le capot arrière (2) et le capot latéral gauche (1) et entre le capot arrière (2) et le capot latéral droit (3) ont la même largeur, le réglage des capots est correct.

Si l'écart entre le capot arrière (2) et l'un des capots latéraux (1,3) n'est pas homogène, il faut régler le capot latéral concerné à l'aide de la charnière arrière jusqu'à ce que l'écart soit le même sur toute la longueur.

Si l'écart gauche n'est pas le même que l'écart droit, il faut régler le capot arrière (2) à l'aide de sa charnière (2) de manière à ce que les écarts entre le capot arrière (2) et les capots latéraux (1,3) aient la même largeur.

Si l'écart gauche et l'écart droit sont différents et qu'en même temps l'écart n'est pas homogène, il faut d'abord régler le capot latéral concerné (1,3), puis régler le capot arrière (2).

Régler le capot latéral



BX002-758

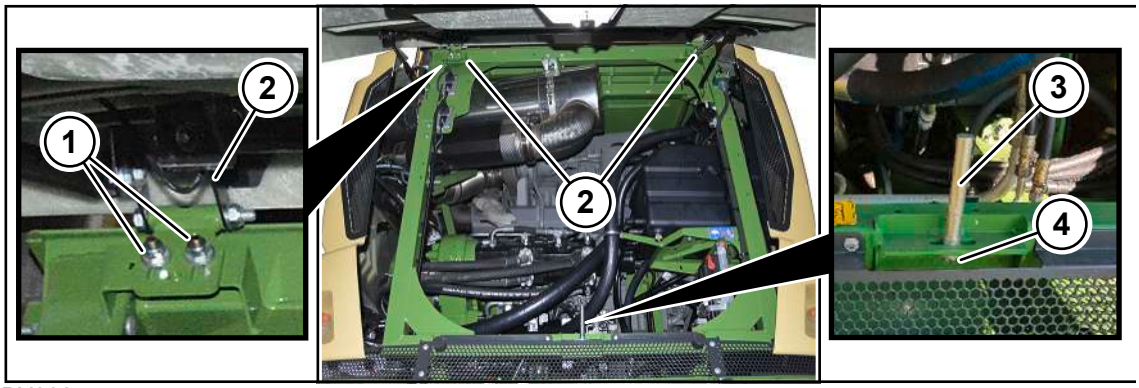
▶ Desserrer les vis (1) sur les charnières (2) du capot latéral concerné de 2 tours.

▶ Pousser les capots latéraux par cran de 5 mm vers l'extérieur ou l'intérieur, puis les resserrer.

▶ Fermer le capot latéral et vérifier l'écart par rapport au capot arrière.

▶ Répéter cette opération jusqu'à ce que l'écart entre capot latéral et capot arrière soit homogène.

Régler le capot arrière



BX002-757

- Desserrer les vis (1) sur les charnières (2) du capot arrière de 2 tours.
- Pousser le capot arrière vers la droite ou la gauche et resserrer les vis (1).
- Desserrer la vis (4).
- Décaler le boulon (3) de la même cote que le capot arrière et resserrer la vis (4).
- Fermer le capot arrière et vérifier les écarts par rapport aux capots latéraux.
- Répéter cette opération jusqu'à ce que l'écart entre le capot arrière et les capots latéraux soit le même à droite et à gauche.

26 Maintenance - Système de chargement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

26.1 Ôter le groupe d'engagement avec le chariot de montage

- ✓ L'accessoire avant est démonté.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

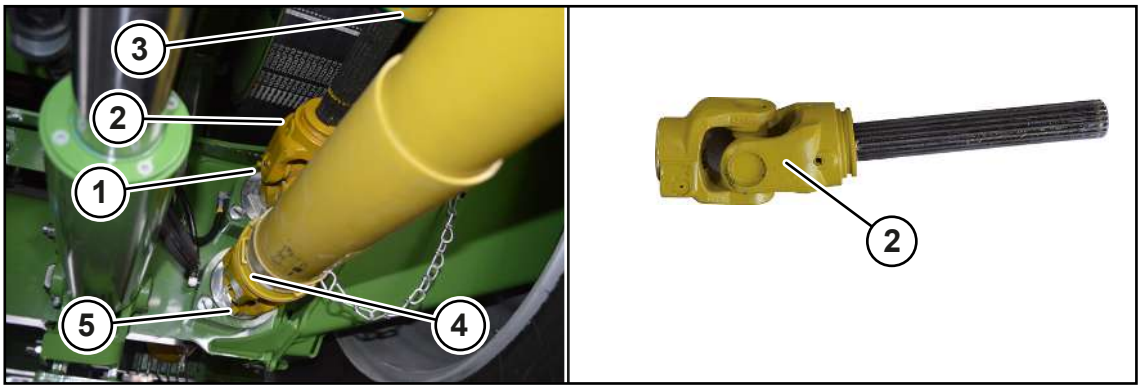
Décharger hydrauliquement le cadre pendulaire

BXG000-088

Le « Bouton de délestage » (1) se trouve du côté droit de l'accès. L'actionnement du bouton de délestage provoque le délestage hydraulique du cadre pendulaire.

- Afin de délester hydrauliquement le système hydraulique du cadre pendulaire, tirer sur le bouton de délestage (1) et le relâcher.

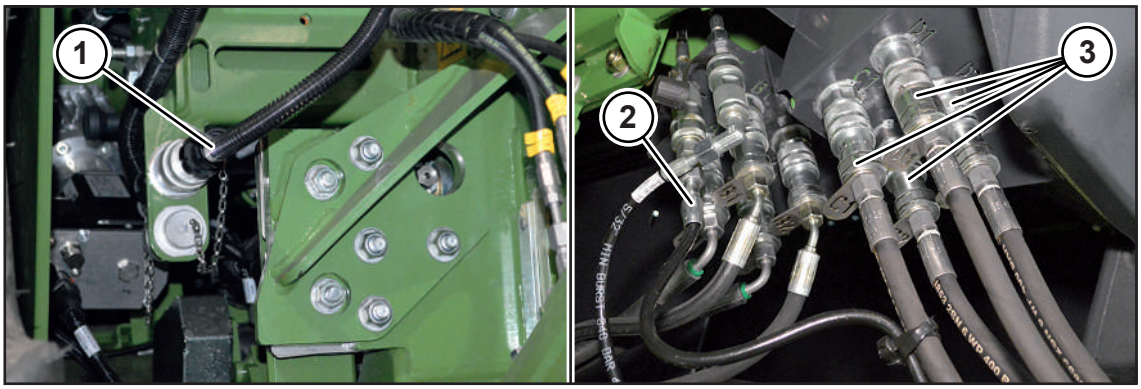
Retirer l'arbre de transmission



BXG001-140

- Défaire la vis (5) et retirer l'arbre de transmission inférieur (4) côté ramasseuse-hacheuse.
- Actionner la goupille coulissante (1) et retirer l'arbre de transmission supérieur côté ramasseuse-hacheuse.
- Extraire la moitié de l'arbre à cardan (2) de l'arbre de transmission (3) supérieur et la mettre de côté.

Débrancher les câbles et les conduites



BX001-263

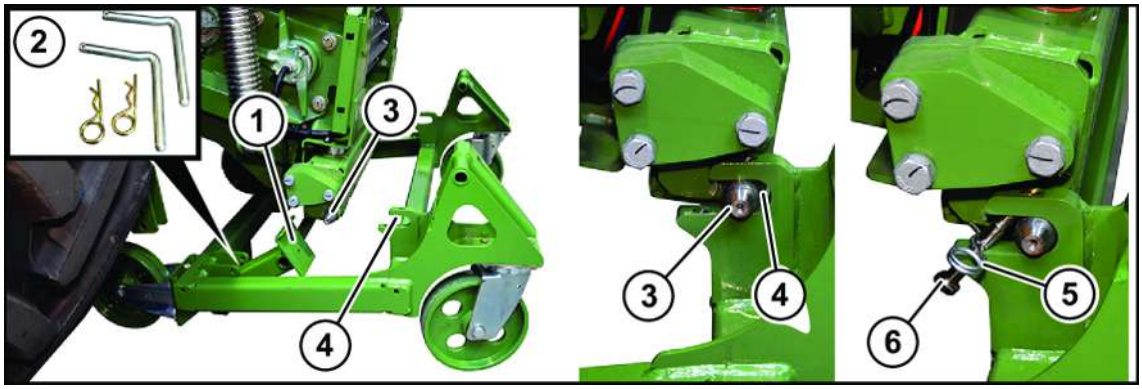
Côté droit de la machine

- Débrancher le connecteur (1) et monter le connecteur borgne sur les deux côtés.
- Déposer le faisceau de câbles sur le groupe d'engagement et sécuriser contre les chutes.

Côté gauche de la machine

- Débrancher la conduite de lubrification (2).
- Débrancher les conduites hydrauliques (3) (C1, C2, D1, D2).
- Brancher et verrouiller la conduite de lubrification (2) et les conduites hydrauliques (3) dans le porte-flexible situé sur le groupe d'engagement.

Poser le groupe d’engagement sur le chariot de montage



BX001-262

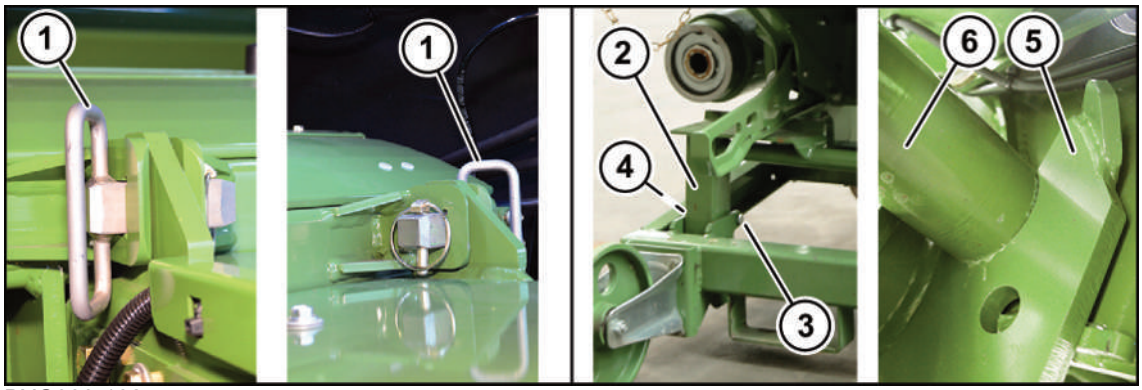
✓ Le logement (1) du chariot de montage est abaissée, les goujons de sécurité et les goupilles à ressort (2) sont placés sur le côté, à gauche et à droite.

✓ Enlever les goupilles (5) et les boulons (6).

▶ Pousser et centrer le chariot de montage devant le groupe d'engagement.

▶ Abaisser le mécanisme élévateur en utilisant les touches de l'unité de commande d'affûtage jusqu'à ce que les goujons de verrouillage (3) soient centrés devant les logements (4).

▶ Faire glisser le chariot de montage sur les goujons de verrouillage et le sécuriser avec les boulons (6) et goupilles (5).



BXG000-102

▶ Abaisser le mécanisme élévateur au niveau de l'unité de commande d'affûtage à l’aide des touches jusqu'à ce que les boulons de verrouillage (1) soient détendus.

▶ Extraire les boulons de verrouillage (1) et les poser sur le côté.

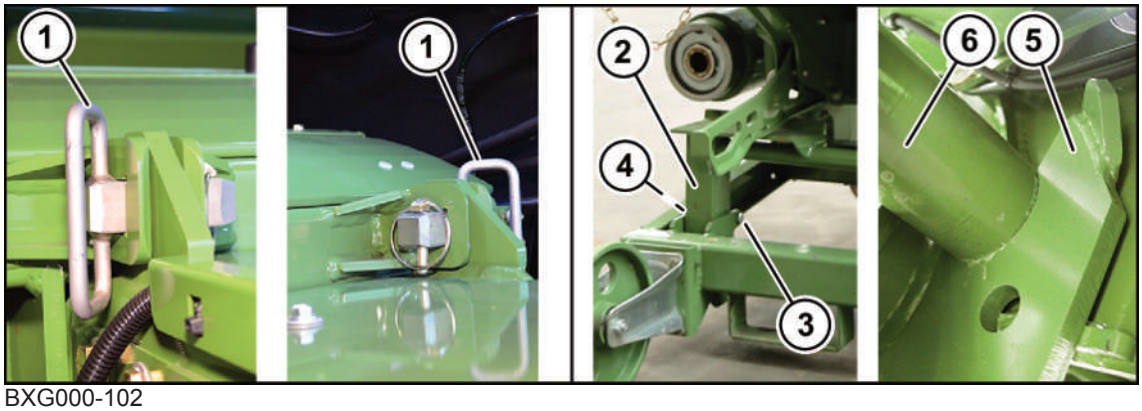
▶ Lever le mécanisme élévateur (2) jusqu'à ce que la surface d'appui du chariot de montage puisse être relevée.

▶ Relever la surface d'appui et sécuriser au moyen de goujons (3) et de goupilles à ressort (4), à droite et à gauche.

▶ Abaisser le mécanisme élévateur jusqu'à ce que la griffe de réception (5) se situe sous le dispositif de réception (6).

Extraire le groupe d'engagement vers l'avant et déposer dans un endroit protégé pour un remontage ultérieur.

26.2 Poser le groupe d'engagement avec le chariot de montage

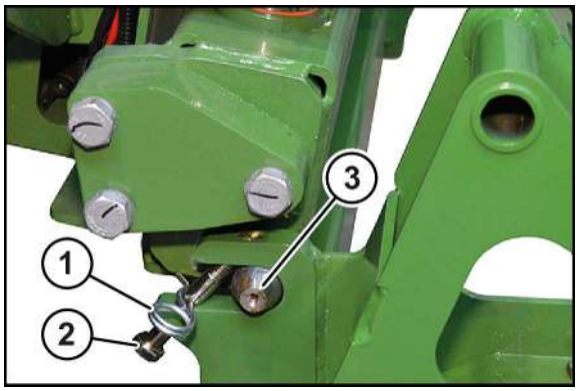


BXG000-102

- Abaisser le mécanisme élévateur au niveau de l'unité de commande d'affûtage jusqu'à ce que la griffe de réception (5) se situe sous le dispositif de réception (6).
- Pousser et centrer le groupe d'engagement devant le groupe de hachage.
- Lever le mécanisme élévateur jusqu'à ce que la surface d'appui (2) du chariot de montage puisse être abaissée.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ; le groupe d'engagement peut tomber lorsque la griffe de réception (5) ne saisit pas correctement le dispositif de réception (6). S'assurer que le dispositif de réception repose de manière sûre dans la griffe de réception.

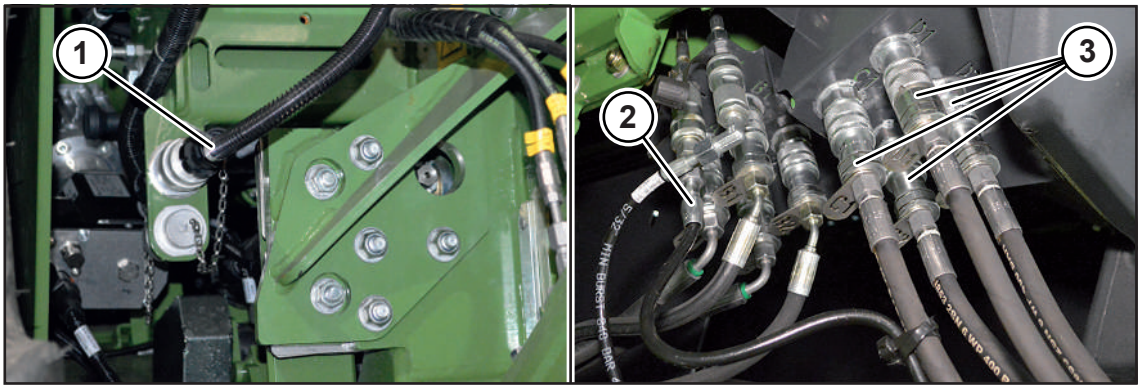
- Extraire les goupilles à ressort (4) et retirer les goujons (3), à gauche et à droite.
- Abaisser la surface d'appui (2).
- Abaisser le mécanisme élévateur jusqu'à ce que les goujons de verrouillage (1) puissent être insérés.
- Insérer les goujons de verrouillage (1) et les verrouiller.



BX001-267

- Enlever les goupilles fendues (1) et les goujons (2) du chariot de montage.
- Soulever ou abaisser le mécanisme élévateur juste assez pour que le chariot de montage puisse être poussé hors des goujons de verrouillage (3).
- Extraire le chariot de montage vers l'avant et le déposer dans un endroit protégé pour un remontage ultérieur.

Accoupler les câbles et les conduites



BX001-263

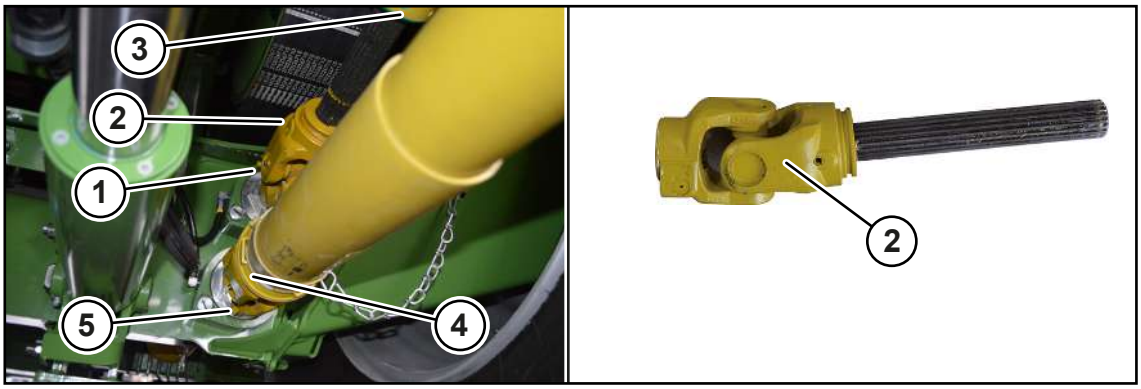
Côté droit de la machine

- Brancher le connecteur (1).

Côté gauche de la machine

- Débloquer le verrouillage du porte-flexible situé sur le groupe d'engagement.
- Nettoyer les manchons d'accouplement et les raccords d'accouplement de la conduite de lubrification (2).
- Accoupler la conduite de lubrification (2) et serrer le raccord à visser jusqu'en butée.
- Nettoyer les manchons d'accouplement et les raccords d'accouplement des conduites hydrauliques (3).
- Accoupler les conduites hydrauliques (3) (C1,C2,D1,D2).

Monter les arbres à cardan



BXG001-140

L'assemblage des moitiés d'arbre à cardan est possible uniquement dans une position. Tenir compte du marquage (I) sur l'arbre de transmission !

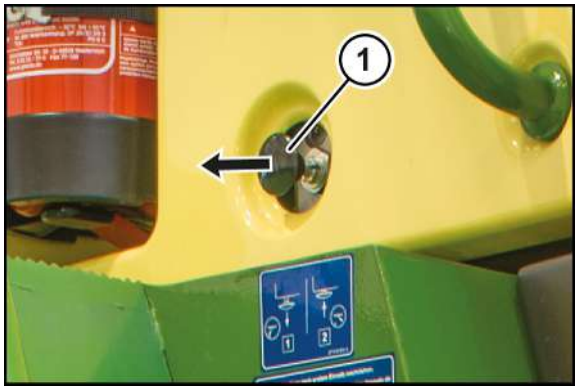
- Introduire la moitié d'arbre à cardan (2) dans l'arbre de transmission supérieur (3).
- Monter l'arbre de transmission supérieur côté ramasseuse-hacheuse jusqu'au verrouillage de la goupille coulissante (1).
- Mettre en place l'arbre de transmission inférieur (4) côté ramasseuse-hacheuse et serrer la vis (5) à fond.

26.3 Ôter le groupe d'engagement avec l'accessoire avant

Pour la version EasyFlow

- ✓ La version EasyFlow est soutenue par des pieds d'appui et des roues d'appui déployés sur un sol solide et plan, voir notice d'utilisation EasyFlow « Démontage de la machine ».
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

Décharger hydrauliquement le cadre pendulaire

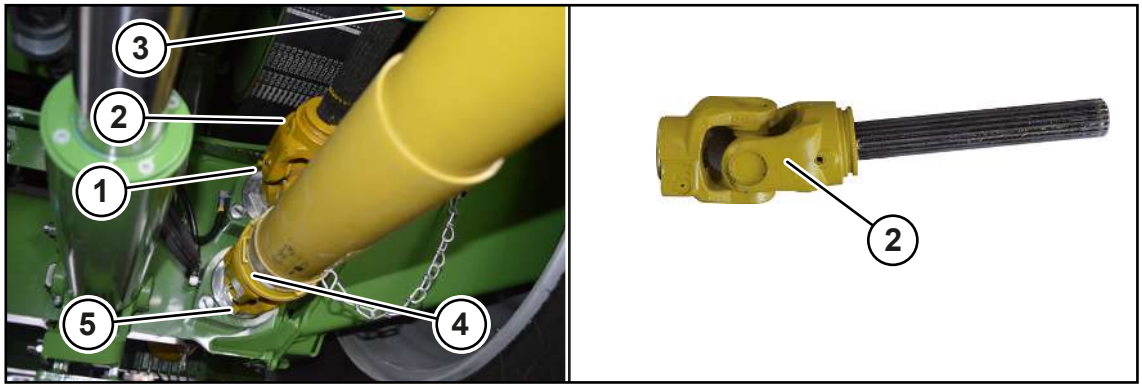


BXG000-088

Le « Bouton de délestage » (1) se trouve du côté droit de l'accès. L'actionnement du bouton de délestage provoque le délestage hydraulique du cadre pendulaire.

- ▶ Afin de délester hydrauliquement le système hydraulique du cadre pendulaire, tirer sur le bouton de délestage (1) et le relâcher.

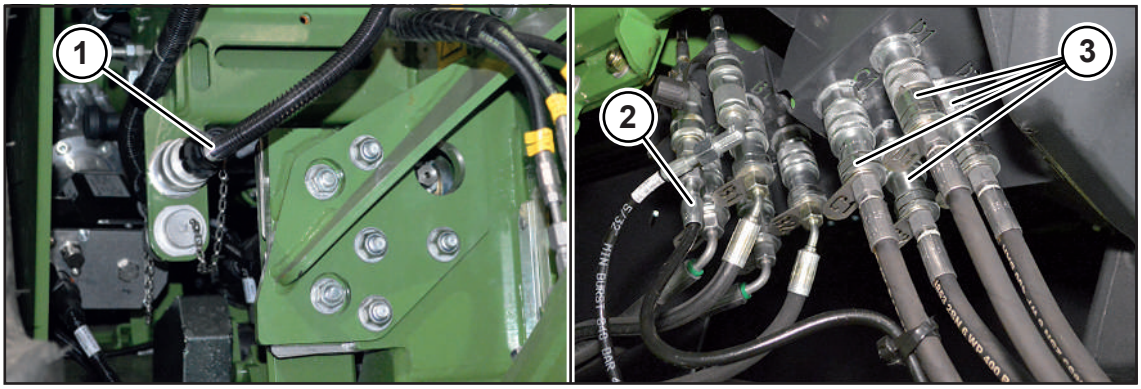
Retirer l'arbre de transmission



BXG001-140

- ▶ Défaire la vis (5) et retirer l'arbre de transmission inférieur (4) côté ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Actionner la goupille coulissante (1) et retirer l'arbre de transmission supérieur côté ramasseuse-hacheuse.
- ▶ Extraire la moitié de l'arbre à cardan (2) de l'arbre de transmission (3) supérieur et la mettre de côté.

Débrancher les câbles et les conduites



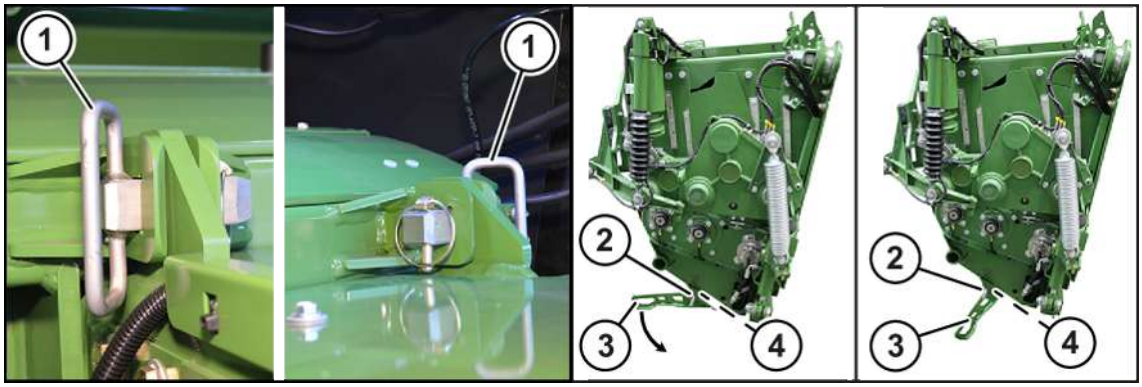
BX001-263

Côté droit de la machine

- Débrancher le connecteur (1) et monter le connecteur borgne sur les deux côtés.
- Déposer le faisceau de câbles sur le groupe d'engagement et sécuriser contre les chutes.

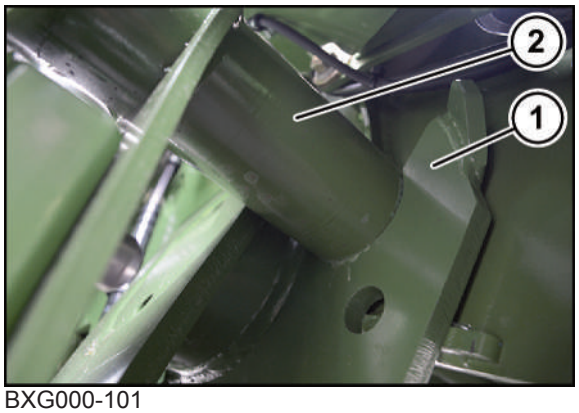
Côté gauche de la machine

- Débrancher la conduite de lubrification (2).
- Débrancher les conduites hydrauliques (3) (C1, C2, D1, D2).
- Brancher et verrouiller la conduite de lubrification (2) et les conduites hydrauliques (3) dans le porte-flexible situé sur le groupe d'engagement.



BXG000-089

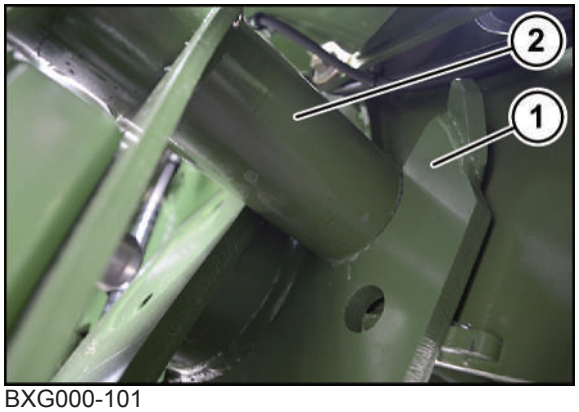
- Abaisser le mécanisme élévateur au niveau de l'unité de commande d'affûtage jusqu'à ce que les boulons de verrouillage (1) soient détendus.
- Extraire les boulons de verrouillage (1) et les poser sur le côté.
- Lever le mécanisme élévateur jusqu'à ce que les pieds d’appui (3) puissent être rabattus.
- Démonter les goupilles pliantes (4) et les boulons (2).
- Rabattre les pieds d'appui (3).
- Monter les boulons (2) et les bloquer avec les goupilles pliantes (4).
- Abaisser le mécanisme élévateur jusqu'à ce que le groupe d'engagement soit posé sur les pieds d'appui.



BXG000-101

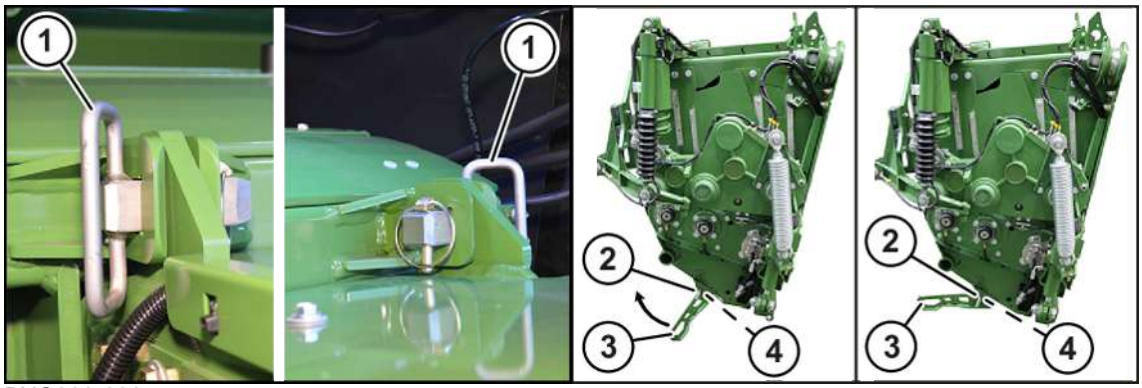
- Abaisser le mécanisme élévateur jusqu'à ce que la griffe de réception (1) se situe sous le dispositif de réception (2).
- Reculez prudemment avec la ramasseuse-hacheuse.

26.4 Poser le groupe d'engagement avec l'accessoire avant



BXG000-101

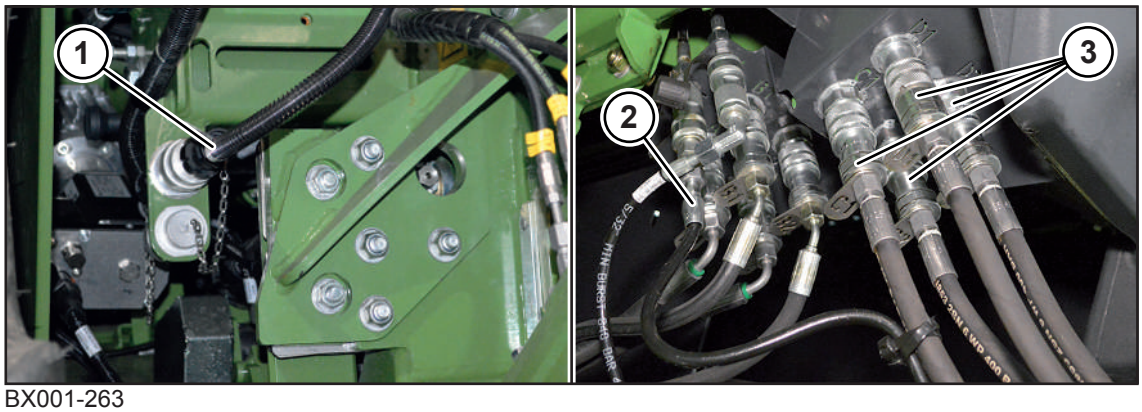
- Abaisser le mécanisme élévateur jusqu'à ce que la griffe de réception (1) se situe sous le dispositif de réception (2).
- Déplacer et centrer prudemment la ramasseuse-hacheuse devant le groupe d'engagement.



BXG000-090

- Lever le mécanisme élévateur jusqu'à ce que les pieds d'appui (3) puissent être rabattus.
- Démonter les goupilles pliantes (4) et les boulons (2).
- Rabattre les pieds d'appui (3).
- Monter les boulons (2) et les bloquer avec les goupilles pliantes (4).
- Insérer les boulons de verrouillage (1) et les verrouiller.

Accoupler les câbles et les conduites



BX001-263

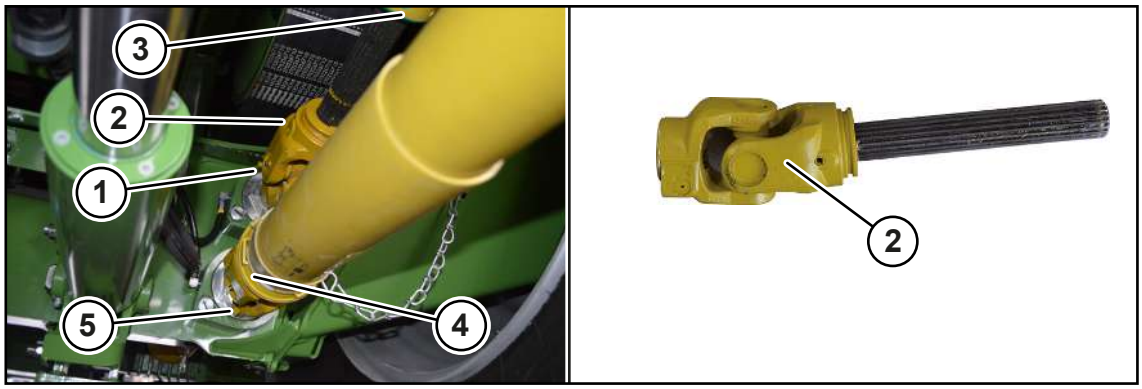
Côté droit de la machine

- Brancher le connecteur (1).

Côté gauche de la machine

- Débloquer le verrouillage du porte-flexible situé sur le groupe d'engagement.
- Nettoyer les manchons d'accouplement et les raccords d'accouplement de la conduite de lubrification (2).
- Accoupler la conduite de lubrification (2) et serrer le raccord à visser jusqu'en butée.
- Nettoyer les manchons d'accouplement et les raccords d'accouplement des conduites hydrauliques (3).
- Accoupler les conduites hydrauliques (3) (C1,C2,D1,D2).

Monter les arbres à cardan



BXG001-140

L'assemblage des moitiés d'arbre à cardan est possible uniquement dans une position. Tenir compte du marquage (I) sur l'arbre de transmission !

- Introduire la moitié d'arbre à cardan (2) dans l'arbre de transmission supérieur (3).
- Monter l'arbre de transmission supérieur côté ramasseuse-hacheuse jusqu'au verrouillage de la goupille coulissante (1).
- Mettre en place l'arbre de transmission inférieur (4) côté ramasseuse-hacheuse et serrer la vis (5) à fond.

26.5 Affûter les couteaux de hachage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation et non recouvert

L'affûtage des couteaux de hachage peut uniquement avoir lieu lorsque le tambour hacheur tourne. Au cours du processus d'affûtage, toutes les parties rotatives du tambour hacheur et de l'entraînement ne peuvent pas être recouvertes intégralement. Par conséquent, il existe un risque de blessures accru.

- Au cours du processus d'affûtage, il convient de s'assurer que tous les autres dispositifs de protection sont en position de protection et que tous les orifices de maintenance sont fermés.
- Pendant l'affûtage, l'opérateur doit prendre place sur le siège du conducteur dans la cabine ou se tenir dans la zone de l'unité de commande d'affûtage, à gauche, à côté de la plate-forme.
- Il convient aussi de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone du tambour hacheur et que personne ne touche les couteaux de hachage en rotation pendant l'affûtage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par les couteaux de hachage tranchants et par les barres de vissage tranchantes (en cas de version avec tambour hacheur MaxFlow)

Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage tranchants ou les barres de vissage tranchantes peuvent représenter un risque de blessures pour l'opérateur.

- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais du levier de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû au dépôt dans le canal d'affûtage

Un mélange de poussière, d'huile, d'herbe et de paille dans le canal d'affûtage constitue un foyer d'incendie durant l'affûtage et représente un risque accru de départ de feu.

- Avant d'affûter les couteaux de hachage, il convient de vérifier la poursuite automatique de la pierre d'affûtage et d'éliminer les saletés du canal d'affûtage.

AVIS

Détérioration de la pierre d'affûtage suite à une accumulation d'eau

La pierre d'affûtage ne peut pas entrer en contact avec de l'eau, étant donné qu'une accumulation d'eau en période de gel peut briser la pierre d'affûtage durant le processus d'affûtage.

- Ne pas imbiber la pierre d'affûtage d'eau.
- Le capot de protection doit toujours être fermé, sauf pour les travaux de maintenance.

INFORMATION

Optimiser l'opération d'affûtage

Si pendant l'affûtage des couteaux, des bruits de frottement inhabituels liés à l'arrêt de l'affûtage sont audibles, une augmentation ou une diminution progressive de la vitesse du moteur permet d'optimiser l'affûtage.

Fréquence et durée du processus d'affûtage des couteaux de hachage :

Les couteaux de hachage émoussés et un écart excessif entre le couteau de hachage et le contre-couteau génèrent un besoin de force inutilement élevé, la qualité du hachage se détériore et les éléments de coupe subissent une usure élevée.

C'est pourquoi les couteaux de hachage émoussés doivent être affûtés au moyen de l'équipement d'affûtage et le contre-couteau doit ensuite être réajusté.

La fréquence et la durée de l'affûtage dépendent des conditions d'utilisation. En règle générale, il est conseillé de prévoir des intervalles d'affûtage courts, une durée d'affûtage réduite ainsi qu'un ajustage approprié du contre-couteau.

- Afin que les couteaux de hachage du maïs présentent d'excellentes propriétés d'affûtage automatique, ces derniers ne peuvent pas être intégralement affûtés ; autrement dit, la lame ne doit pas être affûtée jusqu'au tranchant du couteau. Dans le cas contraire, cela aurait pour effet d'user le matériel de base plus rapidement que le revêtement et de donner lieu à une coupe agressive, appelée « dents de souris ».
- En raison des conditions d'utilisation des couteaux de hachage en mode herbe, il n'est pas simple d'atteindre les mêmes propriétés d'affûtage automatique qu'en mode maïs. C'est la raison pour laquelle les couteaux de hachage doivent être intégralement affûtés ; autrement dit, la lame doit être affûtée jusqu'au tranchant du couteau.

Avant chaque affûtage des couteaux de hachage, il convient de contrôler la poursuite automatique de la pierre d'affûtage et de nettoyer le canal d'affûtage.

26.5.1 Affûter le couteau de hachage alors que l'engagement n'est pas monté

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation et non recouvert

Lors de l'affûtage des couteaux de hachage, il y a risque de blessure, en particulier lorsque l'affûtage est exécuté sans engagement. Du fait du tambour hacheur non recouvert dans ce cas, il y a un risque de blessure accru.

- ▶ Verrouiller de manière bien visible l'accès à la zone devant la machine.
- ▶ Avant le début de l'affûtage, attirer l'attention de toutes les personnes se trouvant à proximité sur le tambour hacheur tournant sans recouvrement et des dangers en découlant.
- ▶ Il convient aussi de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone du tambour hacheur et que personne ne touche les couteaux de hachage en rotation pendant l'affûtage.

Lorsqu'un jeu de couteaux est réglé sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage doivent être affûtés. Afin de pouvoir évaluer le plus simplement possible l'affûtage des couteaux de hachage, il peut être utile d'exploiter le tambour hacheur sans engagement monté. Afin que le tambour hacheur non protégé ne démarre pas de manière impromptue, une routine d'enclenchement spéciale est prévue pour raisons de sécurité pour ce cas d'application.

- ✓ L'engagement est démonté.
- ✓ La machine est sécurisée contre tout déplacement inopiné.
- ✓ La zone devant la machine est verrouillée de manière bien visible.
- ✓ L'attention des personnes se trouvant à proximité a été attirée sur le tambour hacheur tournant sans recouvrement et les dangers en découlant.
- ✓ Le moteur diesel est allumé.

Pour accoupler le tambour hacheur sans engagement :

- ▶ Placer le sélecteur des modes de fonctionnement en position « Mode de maintenance ».
- ▶ Appuyer pendant au moins 5 secondes sur la touche « Embrayage principal ON » du clavier.

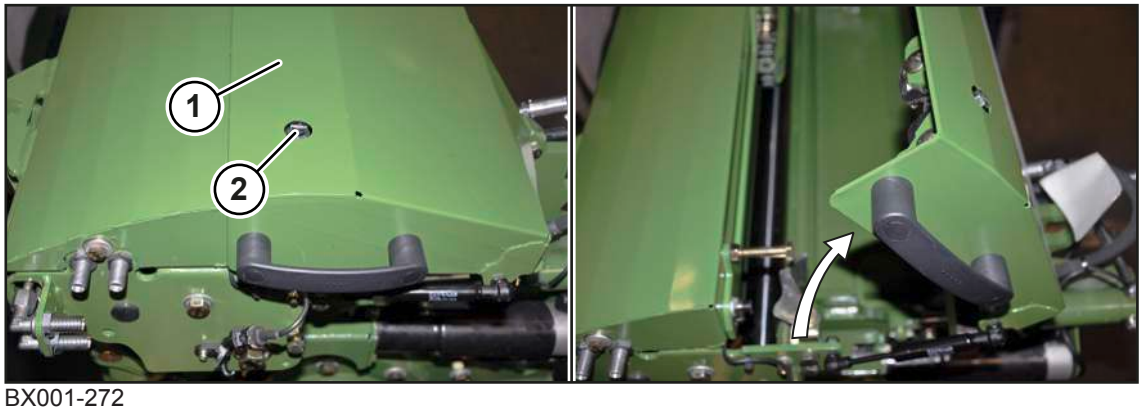
Un message d'information apparaît au terminal et l'alarme de chasse retentit.

- ▶ Relâcher la touche « Embrayage principal ON » et obtempérer au message d'information.
- ▶ Appuyer pendant au moins 2 secondes sur la touche « Embrayage principal ON ».

Le tambour hacheur est embrayé et l'alarme de chasse s'éteint.

Le processus d'affûtage peut être exécuté comme décrit au chapitre Maintenance-Système de chargement, « Affûter les couteaux de hachage », *voir Page 534*

26.5.2 Vérifiez la pierre d'affûtage et nettoyez le canal d'affûtage



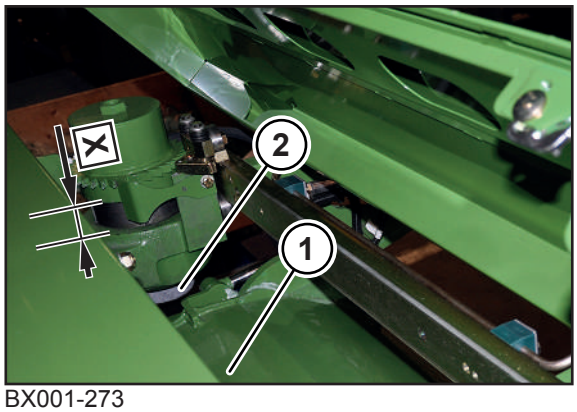
BX001-272

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

Pour ouvrir la trappe de l'équipement d'affûtage :

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation et non recouvert. Avant d'ouvrir la trappe de l'équipement d'affûtage, veillez à ce que le tambour hacheur se soit immobilisé.

- ▶ Déverrouiller la fermeture (2) en effectuant une rotation vers la gauche avec un tournevis à fente et basculer la trappe (1) vers le haut.



BX001-273

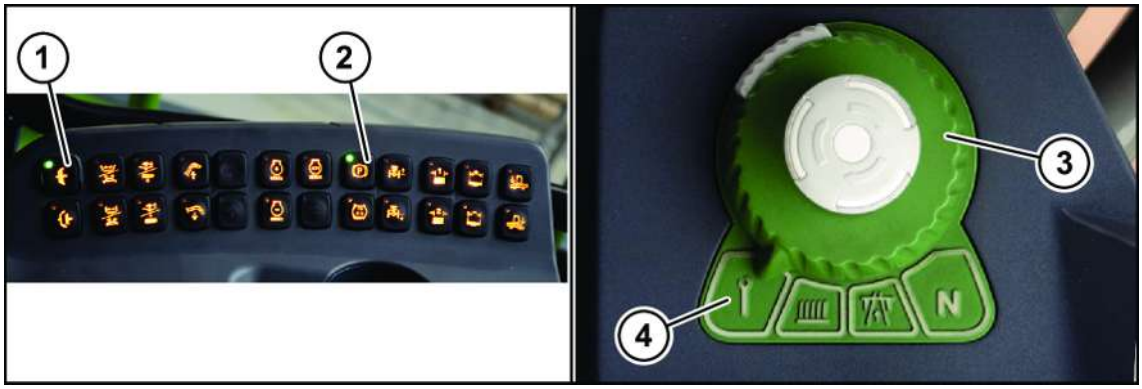
- ▶ Nettoyer le canal d'affûtage (1) (par ex. purger à l'air comprimé).
- ▶ Mesurer la partie visible du filet de l'équipement d'affûtage (dimension X).

Si la dimension X ≥ 5 mm, le réglage de la pierre d'affûtage est correct et le processus d'affûtage (2) peut être lancé.

- ▶ Refermer la trappe de l'équipement d'affûtage.

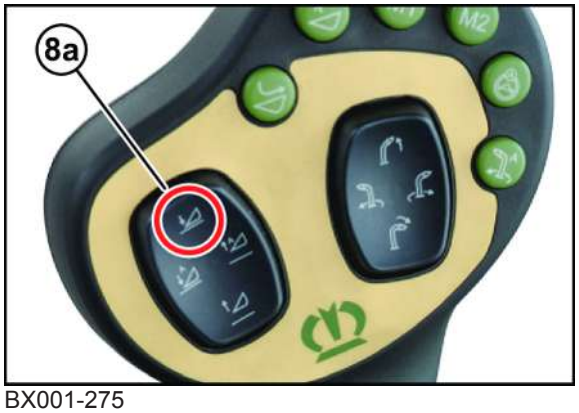
Si la dimension X < 5 mm, la pierre d'affûtage (2) doit être ajustée ou remplacée, *voir Page 543*.

26.5.3 Exécuter le processus d'affûtage



BX001-274

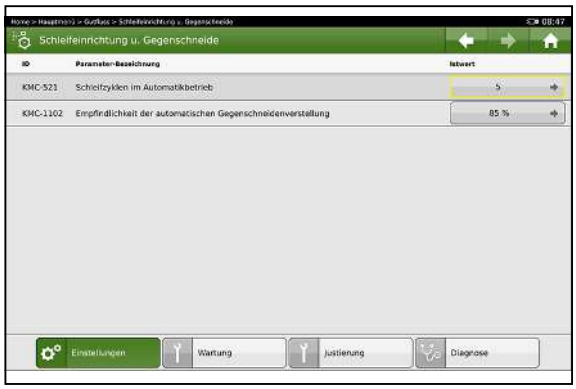
- ✓ Les cales d'arrêt protègent la machine contre tout déplacement.
- ✓ Le moteur est démarré et tourne au ralenti.
- ✓ Le frein de parking (2) est serré.
- ✓ L'embrayage principal (1) est activé.
- ✓ Le sélecteur des modes de fonctionnement (3) se trouve en position « Maintenance » (4).



BX001-275

Durant le processus d'affûtage, l'accessoire avant doit reposer avec tout son poids sur le sol :

- Maintenir la touche « Abaisser manuellement le mécanisme élévateur » (8a) du levier de conduite enfoncée jusqu'à ce que l'accessoire avant repose sur le sol.



EQG003-091

Pour modifier les réglages de l'équipement d'affûtage :

- Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu ouvrir l'équipement d'affûtage et contre-couteau "Réglages", *voir Page 419*.
- Modifier le réglage si nécessaire.

Pour exécuter le processus d'affûtage depuis le siège du conducteur

EQG003-092

- Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu ouvrir l'équipement d'affûtage et contre-couteau "Maintenance", *voir Page 419*.
- Appuyer sur la touche « Démarrer l'affûtage ».

Pour exécuter le processus d'affûtage depuis l'unité de commande d'affûtage.

BX001-278

- ▶ Actionner la touche « Mode affûtage automatique » (7).
- ▶ Porter une protection auditive pendant le processus d'affûtage.

Le système exécute le nombre de cycles d'affûtage réglé. Une fois le processus d'affûtage terminé, la pierre d'affûtage se déplace en position de parking, sur le côté droit de l'équipement d'affûtage.

26.5.4 Ajuster le contre-couteau

Après le processus d'affûtage, le contre-couteau doit être réglé ou ajusté tandis que le tambour hacheur continue de fonctionner.

Condition avec l'accessoire avant monté :

- ✓ Le mécanisme élévateur est suffisamment abaissé pour que l'accessoire avant repose sur le sol.

Régler ou ajuster le contre-couteau à partir du siège du conducteur (pour la version « réglage automatique du contre-couteau ») :

Le contre-couteau peut être réglé ou ajusté selon deux méthodes différentes à partir du siège du conducteur :

- Dans le cas du « Réglage du contre-couteau », le contre-couteau est approché du tambour-hacheur (durée env. 30 sec.).
- Dans le cas de l' « Ajustement du contre-couteau », le contre-couteau est approché du tambour-hacheur et orienté par rapport aux couteaux de hachage (durée env. 2 min.).

Pour régler le contre-couteau à partir du siège du conducteur :

EQG003-097

- Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu ouvrir l'équipement d'affûtage et contre-couteau "Maintenance", *voir Page 419*.
- Appuyer sur la touche « Démarrer le réglage du contre-couteau ».
- Attendre que s'affiche un message d'information indiquant que le processus de réglage s'est achevé avec succès ou que le processus a été interrompu.

Alternativement :

Pour ajuster le contre-couteau à partir du siège du conducteur :

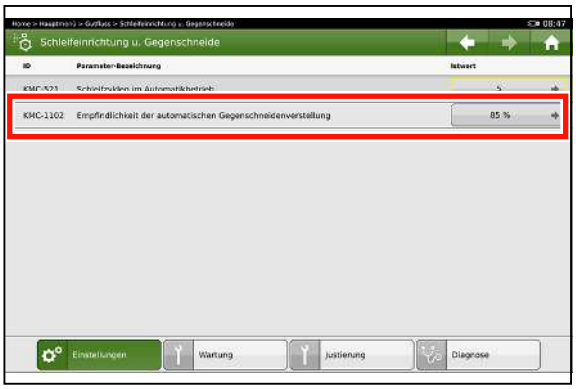
EQG003-098

- Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu Équipement d'affûtage et contre-couteau « Ajustage », *voir Page 419*.
- Appuyer sur la touche « Démarrer l'ajustage ».

➡ Une barre de progression indique la progression de l'ajustage du contre-couteau. À la fin du processus, une information s'affiche, indiquant si l'ajustage s'est achevé avec succès ou si le processus a été interrompu.

Si l'accessoire avant doit être remplacé, il convient de vérifier après le premier réglage ou le premier ajustage du contre-couteau si les couteaux de hachage touchent le contre-couteau :

- ▶ Quitter la cabine et se diriger vers l'unité de commande d'affûtage.
- ▶ Soulever l'accessoire avant avec l'unité de commande d'affûtage.
- ▶ Vérifier si un bruit indiquant que les couteaux de hachage touchent le contre-couteau se produit.
- ➡ S'il n'y a aucun bruit, le contre-couteau est réglé ou ajusté correctement.
- ➡ En cas de bruit, la valeur dans le paramètre « Sensibilité du réglage automatique du contre-couteau » doit être réduite.
  - ▶ Déposer l'accessoire avant au sol avec l'unité de commande d'affûtage.



EQG003-099

- ▶ Réduire d'un petit incrément la valeur du paramètre « Sensibilité du réglage automatique du contre-couteau ».
- ▶ Régler ou ajuster une nouvelle fois le contre-couteau.

Après avoir réglé ou ajusté le contre-couteau :

- ▶ Quitter la cabine et se diriger vers l'unité de commande d'affûtage.
- ▶ Soulever l'accessoire avant avec l'unité de commande d'affûtage.
- ▶ Vérifier si un bruit indiquant que les couteaux de hachage touchent le contre-couteau se produit.
- ➡ S'il n'y a aucun bruit, le contre-couteau est réglé ou ajusté correctement.
- ➡ En cas de bruit, la valeur dans le paramètre « Sensibilité du réglage automatique du contre-couteau » doit être réduite jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucun bruit après le réglage ou l'ajustage du contre-couteau.

Pour ajuster le contre-couteau à partir de l'unité de commande d'affûtage :

BX001-279

- Appuyer alternativement sur la touche « Approcher contre-couteau droit du tambour hacheur » (3) et sur la touche « Approcher contre-couteau gauche du tambour hacheur » (5) de l'unité de commande d'affûtage.

Dès manifestation d'un bruit sur un côté de la machine pendant l'ajustement du contre-couteau (les couteaux entrent alors en contact avec le contre-couteau) :

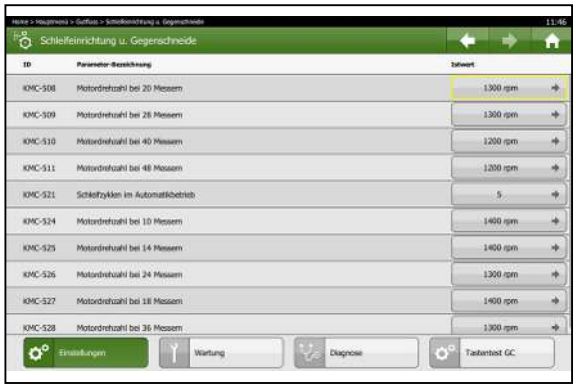
- Relâcher immédiatement la touche et cliquer sur la touche correspondante « Déplacer le contre-couteau du tambour-hacheur » (4 ou 6).
- Régler le contre-couteau du côté opposé en appliquant la même procédure.

Après avoir réglé le contre-couteau, il faut que le tambour hacheur tourne sans bruit.

Si aucun bruit ne se manifeste pendant que vous réglez le contre-couteau, cela signifie qu'il faut ajuster les couteaux, respectivement remplacer les couteaux usés et ceux qui ne peuvent plus être ajustés, *voir Page 550*.

26.5.5 Affûter et régler le contre-couteau (sur la version avec « réglage automatique du contre-couteau »)

Dans le menu « Réglages » Équipement d'affûtage et Contre-couteau, il est possible de régler la sensibilité du réglage automatique du contre-couteau.



EQ002-453

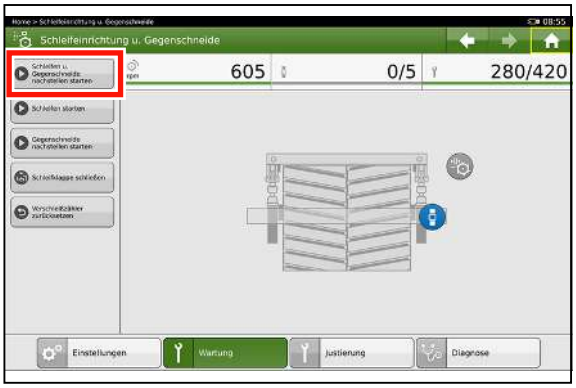
- Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu ouvrir l'équipement d'affûtage et contre-couteau "Réglages", *voir Page 419*.

Le paramètre de la sensibilité du réglage automatique du contre-couteau est, en fonction du profil d'accessoire avant sélectionné :

- KMC-1100 – EasyFlow
- KMC-1101 – Maïs EasyCollect 2 parties
- KMC-1102 – Maïs EasyCollect 3 parties
- KMC-1103 – XDisc
- KMC-1104 – Maïs XCollect 3 parties

Le paramètre permet de régler la distance entre le contre-couteau et les couteaux du tambour hacheur après le réglage du contre-couteau par le réglage automatique du contre-couteau.
À 0 %, la distance entre le contre-couteau et les couteaux du tambour hacheur est la plus élevée.
À 100 %, la distance entre le contre-couteau et les couteaux du tambour hacheur est la plus petite.

Pour démarrer un processus d'affûtage suivi d'un réglage du contre-couteau :



EQG003-100

- ▶ Dans le terminal, ouvrir le menu principal Flux du fourrage -> Menu ouvrir l'équipement d'affûtage et contre-couteau "Maintenance", *voir Page 419*.
- ▶ Appuyer sur la touche « Affûter et démarrer le réglage du contre-couteau ».
- ▶ Attendre que s'affiche un message d'information indiquant que le processus de réglage s'est achevé avec succès ou que le processus a été interrompu.

26.6 Ajuster la pierre d'affûtage ou la changer

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation

Lorsque la trappe de l'équipement d'affûtage est ouverte pendant que le tambour hacheur est en rotation, les couteaux de hachage tranchants et en rotation représentent un risque de blessures.

- ▶ Avant d'ouvrir la trappe de l'équipement d'affûtage, veillez à ce que le tambour hacheur se soit complètement immobilisé.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'incendie dû au dépôt dans le canal d'affûtage

Un mélange de poussière, d'huile, d'herbe et de paille dans le canal d'affûtage constitue un foyer d'incendie durant l'affûtage et représente un risque accru de départ de feu.

- ▶ Avant d'affûter les couteaux de hachage, il convient de vérifier la poursuite automatique de la pierre d'affûtage et d'éliminer les saletés du canal d'affûtage.

INFORMATION

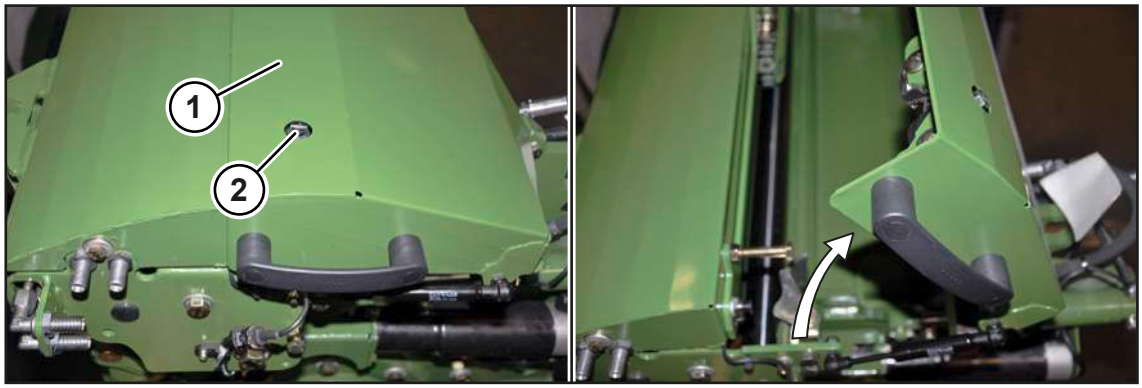
Il convient de contrôler l'usure et l'endommagement de la pierre d'affûtage et de la remplacer si nécessaire. Si la pierre d'affûtage n'est pas remplacée, cela peut entraîner un fonctionnement irrégulier de la pierre d'affûtage et donc donner lieu à une surface de coupe irrégulière

La pierre d'affûtage de l'équipement d'affûtage est ajustée automatiquement pendant le processus d'affûtage.

Il convient d'ajuster la pierre d'affûtage lorsque l'ajustement automatique n'a plus lieu.

La pierre d'affûtage peut être ajustée à 3–4 reprises ; ensuite, il convient de la remplacer.

26.6.1 Contrôler la pierre d'affûtage



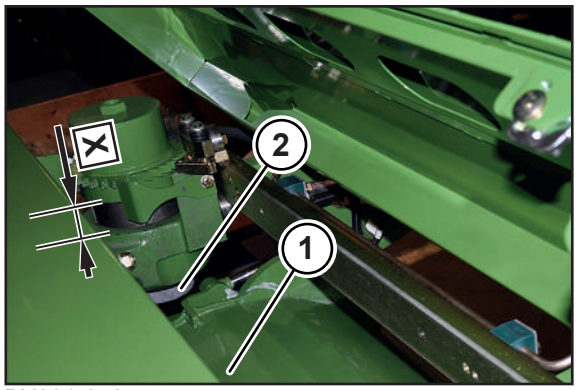
BX001-272

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

Pour ouvrir la trappe de l'équipement d'affûtage :

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au tambour hacheur en rotation et non recouvert. Avant d'ouvrir la trappe de l'équipement d'affûtage, veillez à ce que le tambour hacheur se soit immobilisé !

- Déverrouiller la fermeture (2) en effectuant une rotation vers la gauche avec un tournevis à fente et basculer la trappe (1) vers le haut.



BX001-273

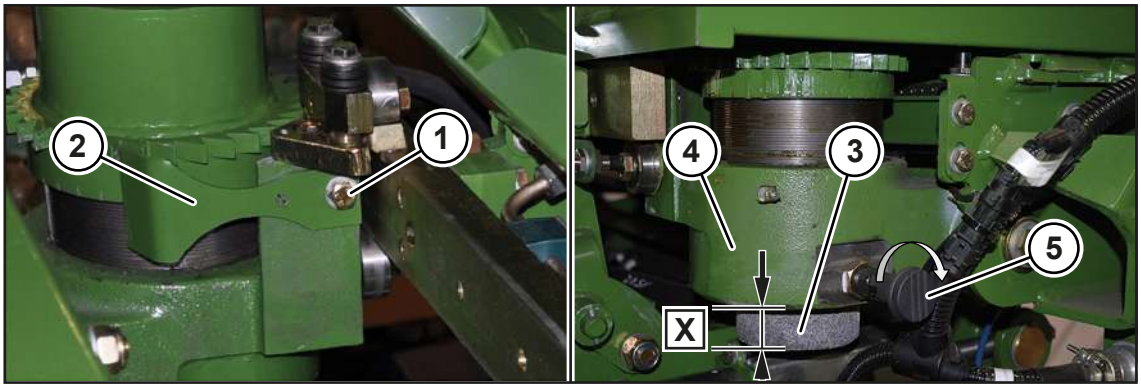
- Nettoyer le canal d'affûtage (1) (par ex. purger à l'air comprimé).
- Mesurer la partie visible du filet de l'équipement d'affûtage (cote X).

Si la cote X ≥ 5 mm, le réglage de la pierre d'affûtage est correct et le processus d'affûtage peut être lancé.

- Refermer la trappe de l'équipement d'affûtage.

Si la cote X < 5 mm, la pierre d'affûtage doit être ajustée ou remplacée.

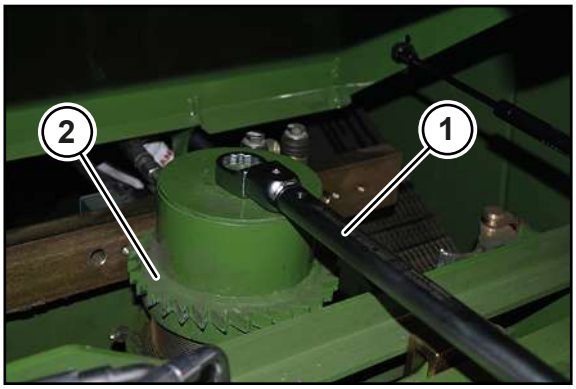
26.6.2 Ajuster la pierre d'affûtage



BX001-280

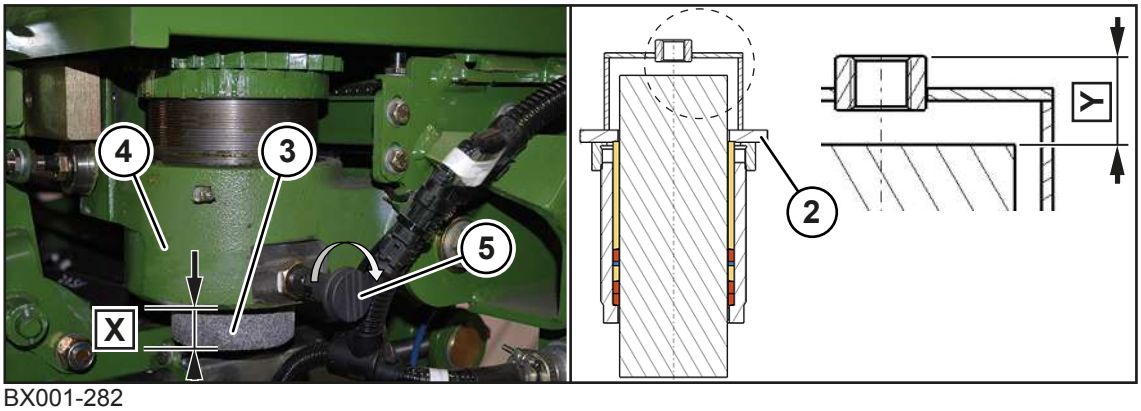
Pour préparer l'équipement d'affûtage pour l'ajustement :

- Démonter la vis (1).
- Retirer le cliquet d'arrêt (2).
- Mesurer et noter la cote « X » du bord inférieur de la pierre d'affûtage (3) au bord inférieur du chariot d'affûtage (4).
- Encliqueter le goujon (5) dans le premier cran en lui imprimant une rotation de 90°.



BX001-281

- Desserrer la roue à cliquet (2) avec une clé SW30 (1) jusqu'à emboitement du goujon.
- Poursuivre le desserrage de la roue à cliquet jusqu'à ce que le goujon (2) soit complètement emboîté et que le dispositif de déplacement de la pierre d'affûtage soit bloqué.



BX001-282

- En vue de débloquer la pierre d'affûtage, il convient de poursuivre le desserrage de la roue à cliquet (2).

- Il convient de pousser la pierre d'affûtage (3) du haut vers le bas, jusqu'à atteindre la cote X-2 mm du bord inférieur de la pierre d'affûtage au bord inférieur du chariot d'affûtage.
- En vue de bloquer à nouveau la pierre d'affûtage, il convient de serrer la roue à cliquet avec un couple de 180 Nm.
- Veuillez contrôlez la cote X-2 mm pour vous assurer que la pierre d'affûtage n'entre pas en contact avec le couteau de hachage.

AVIS

Dommages sur le tambour hacheur et l'équipement d'affûtage dus à une manipulation erronée

Un risque de collision entre la pierre d'affûtage et le couteau de hachage existe lorsque la pierre d'affûtage ne dispose pas de jeu suffisant par rapport au tambour hacheur après ajustement.

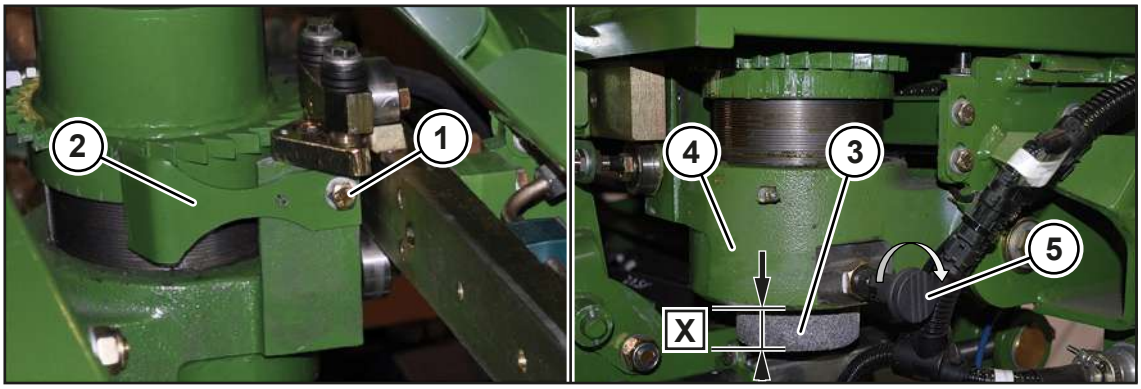
- Contrôler et respecter la cote X – 2 du bord inférieur de la pierre d'affûtage au bord inférieur du chariot d'affûtage après ajustement de la pierre d'affûtage.

AVIS

Dommages sur le tambour hacheur dus à la chute de la pierre d'affûtage de l'équipement d'affûtage

La pierre d'affûtage peut tomber sur le tambour hacheur en rotation lorsque la taille de la pierre a été réduite par l'usure au point qu'elle n'est plus suffisamment bloquée.

- Remplacer la pierre d'affûtage si la cote Y (distance entre le bord supérieur de la pierre d'affûtage et le bord supérieur de l'écrou hexagonal) est supérieure à 160 mm.



BX001-280

- Mesurer la cote Y (distance entre le bord supérieur de la pierre d'affûtage et le bord supérieur de l'écrou hexagonal) via l'écrou.

Si la cote Y < 160 mm, la longueur de blocage permettant de tendre de manière sûre la pierre d'affûtage est suffisante.

AVIS
Dommages sur l'équipement d'affûtage dus à une manipulation erronée Si le goujon n'est pas à nouveau desserré après ajustement de la pierre d'affûtage, alors ce dernier peut être endommagé au cours du prochain affûtage automatique. ▶ Après ajustement de la pierre d'affûtage, veuillez impérativement à nouveau lever le goujon et lui imprimer une rotation de 90°.

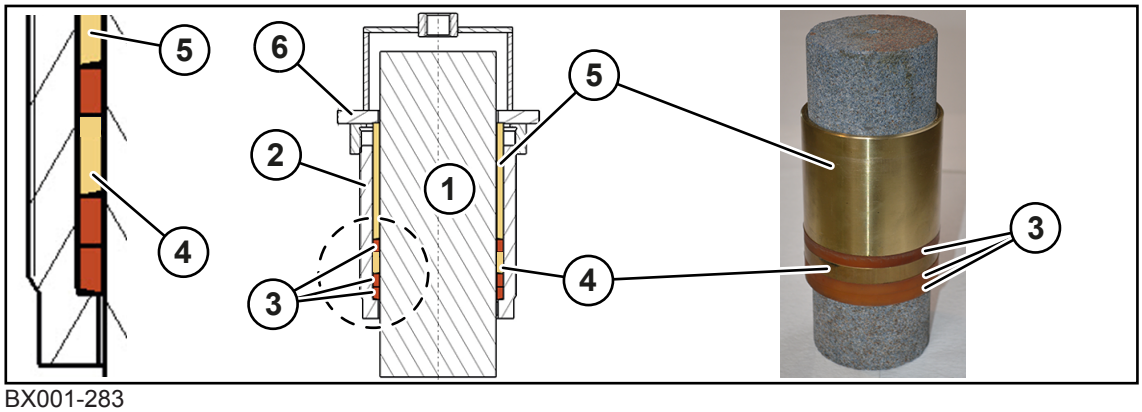
- ▶ Extraire le goujon (5) du cran et lui imprimer une rotation de 90°.
- ▶ Remonter le cliquet d'arrêt (2).
- ▶ Refermer la trappe de l'équipement d'affûtage.
- ▶ Remettre le compteur d'usure à zéro dans le terminal de commande, *voir Page 419*.
- ▶ Après le premier affûtage, resserrer la roue à cliquet, couple de serrage = 180 Nm

Si la cote Y ≥ 160 mm, la pierre d'affûtage doit être remplacée, *voir Page 547*

26.6.3 Remplacer la pierre d'affûtage

Remplacer la pierre d'affûtage (1) lorsqu'elle est usée au point de ne plus pouvoir être ajustée.

Lors du remplacement de la pierre d'affûtage (1), également remplacer les anneaux de serrage (3).

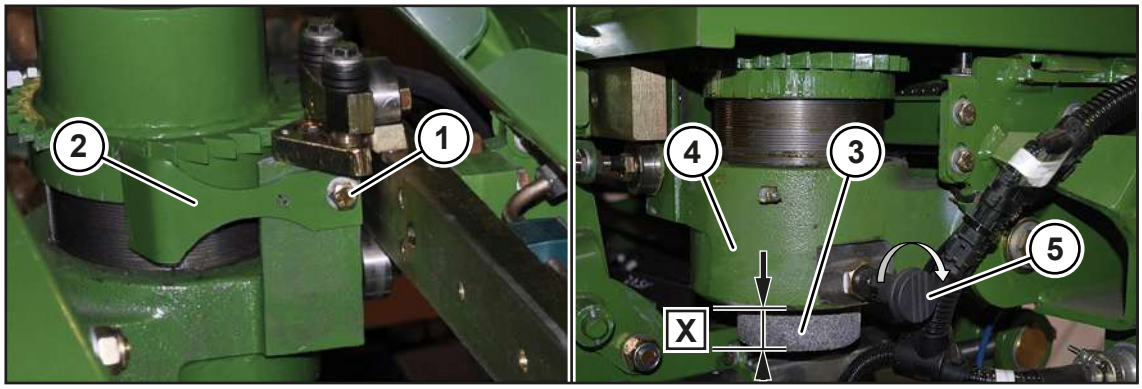


BX001-283

1	Pierre d'affûtage	4	Bagues intermédiaire
2	Douille filetée	5	Douille
3	Anneau de serrage	6	Roue dentée

Veiller à la bonne disposition des composants lors du montage de la nouvelle pierre d'affûtage :

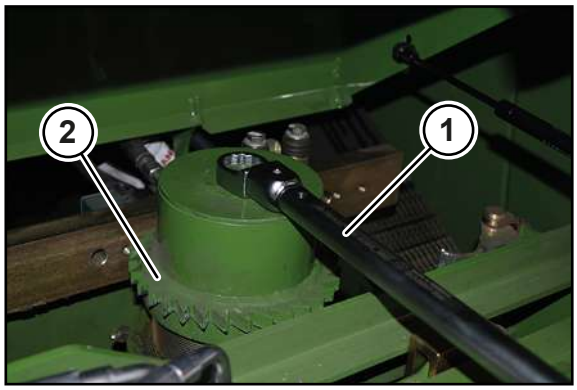
- Les anneaux de serrage (3), la bague intermédiaire (4) et la douille (5) doivent être montés comme représenté sur la figure.
- Les chanfreins de la bague intermédiaire (4) et de la douille (5) doivent être orientés vers le bas.



BX001-280

Pour préparer l'équipement d'affûtage au remplacement de la pierre d'affûtage :

- Démonter la vis (1).
- Retirer le cliquet d'arrêt (2).
- Mesurer et noter la cote « X » entre le bord inférieur de la pierre d'affûtage (3) et le bord inférieur du chariot d'affûtage (4).
- Tourner le goujon (5) de 90° de sorte qu'il s'encliquette dans le premier cran.



BX001-281

- Desserrer la roue à cliquet (2) avec une clé de 30 (1) jusqu'à ce que le goujon s'encliquette.
- Poursuivre le desserrage de la roue à cliquet jusqu'à ce que le goujon (2) soit complètement encliqueté et que le dispositif de réglage de la pierre d'affûtage soit bloqué.
- Desserrer davantage la roue à cliquet (2) et la retirer.
- Expulser la pierre d'affûtage et l'enlever.
- Retirer les anneaux de serrage.
- Mettre en place une nouvelle pierre d'affûtage par le haut.
- Enfoncer la pierre d'affûtage depuis le haut jusqu'à atteindre la cote X-2 mm entre le bord inférieur de la pierre d'affûtage et le bord inférieur du chariot d'affûtage.
- Remonter la roue à cliquet et la serrer avec un couple de 180 Nm.
- Contrôler la cote X-2 mm pour s'assurer que la pierre d'affûtage n'entre pas en contact avec les couteaux de hachage.

AVIS

Dommages sur le tambour hacheur et l'équipement d'affûtage dus à une manipulation erronée

Un risque de collision entre la pierre d'affûtage et le couteau de hachage existe lorsque la pierre d'affûtage ne dispose pas de jeu suffisant par rapport au tambour hacheur après ajustement.

- Contrôler et respecter la cote X – 2 du bord inférieur de la pierre d'affûtage au bord inférieur du chariot d'affûtage après ajustement de la pierre d'affûtage.

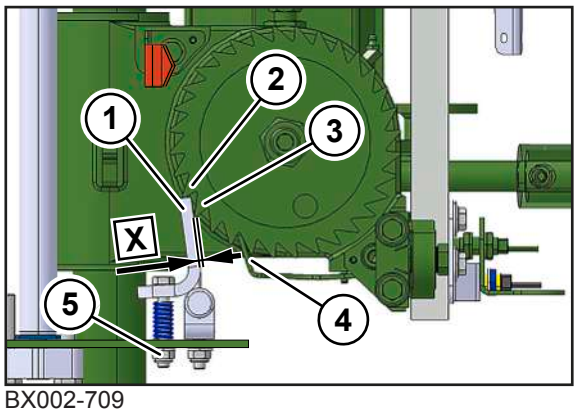
AVIS

Dommages sur l'équipement d'affûtage dus à une manipulation erronée

Si le goujon n'est pas à nouveau desserré après ajustement de la pierre d'affûtage, alors ce dernier peut être endommagé au cours du prochain affûtage automatique.

- Après ajustement de la pierre d'affûtage, veuillez impérativement à nouveau lever le goujon et lui imprimer une rotation de 90°.

- Extraire le goujon du cran et lui imprimer une rotation de 90°.
- Remonter le cliquet d'arrêt.



BX002-709

- Régler le cliquet de réglage (1) de sorte qu'il s'engage au niveau de la 4e dent (2) derrière le cliquet d'arrêt (4).
- Régler l'écart entre la face extérieure du cliquet de réglage (1) et la 3e dent (3) derrière le cliquet d'arrêt (4) à l'aide de l'écrou (5) de sorte que l'écart soit X=1 à 2 mm.
- Refermer la trappe de l'équipement d'affûtage.
- Remettre à zéro le compteur de cycles d'affûtage dans le terminal, *voir Page 419*.
- Après le premier processus d'affûtage, resserrer la roue à cliquet, couple de serrage = 180 Nm.

➡ L'opération « Remplacer la pierre d'affûtage » est terminée.

26.7 Ajuster les couteaux de hachage ou les remplacer

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par les couteaux de hachage tranchants et par les barres de vissage tranchantes (en cas de version avec tambour hacheur MaxFlow)

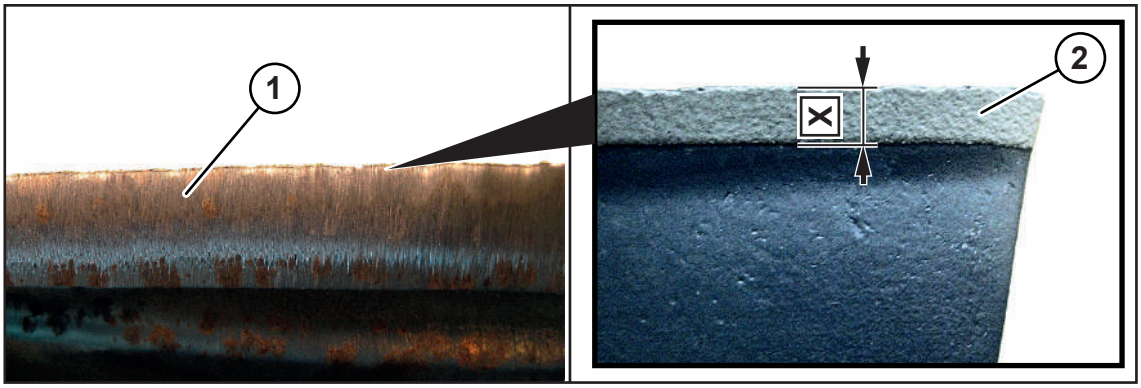
Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage tranchants ou les barres de vissage tranchantes peuvent représenter un risque de blessures pour l'opérateur.

- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais du levier de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

INFORMATION

Pour éviter tout balourd du tambour hacheur :

- les couteaux de hachage et les barres de vissage doivent toujours être remplacés par paires.
  Remplacer respectivement les deux couteaux et les deux barres de vissage qui se trouvent décalés de 180° sur le tambour hacheur
  (par ex. couteau 1 et 6 pour tambour hacheur à 20 couteaux,
  couteau 1 et 8 pour tambour hacheur à 28 couteaux,
  couteau 1 et 10 pour tambour hacheur à 36 couteaux).
  Les couteaux et les barres de vissage formant une paire dépendent du nombre total de couteaux.
- Le jeu de barres de vissage démontées doit être remonté sur le tambour hacheur en respectant le même ordre qu'avant le démontage.



BX001-284

Une qualité de hachage insatisfaisante peut être due à des couteaux de hachage émoussés. Pour réduire autant que possible l'usure des couteaux, il convient d'affûter régulièrement et de manière adéquate les couteaux de hachage (1) et la distance entre le contre-couteau et les couteaux de hachage (fente de coupe) doit être régulièrement et correctement réglée, *voir Page 534*.

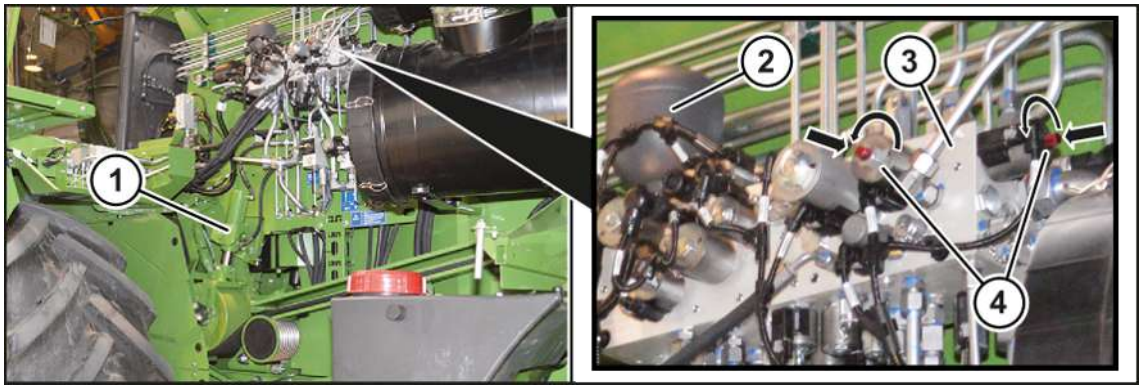
Les couteaux de hachage (1) doivent être remplacés lorsqu'ils ne peuvent plus être ajustés et que le revêtement (2) installé sous le couteau de hachage est usé. À l'état d'origine, le revêtement fait X=19 mm.

Le tambour hacheur fonctionne de façon optimale lorsque le rayon de coupe maximal et l'espace de transport maximal peuvent être exploités. C'est la raison pour laquelle il est conseillé d'ajuster les couteaux de hachage lorsque la cote X» est inférieure à 10-12 mm.

Tâches préparatoires :

- Démonter le groupe d'engagement, *voir Page 524*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.

Détendre l'entraînement de courroie "Tambour hacheur"



BX001-845

En vue de pouvoir tourner le tambour hacheur à l'aide de l'outil levier rotatif, il est nécessaire de détendre l'entraînement à courroie "Tambour hacheur".

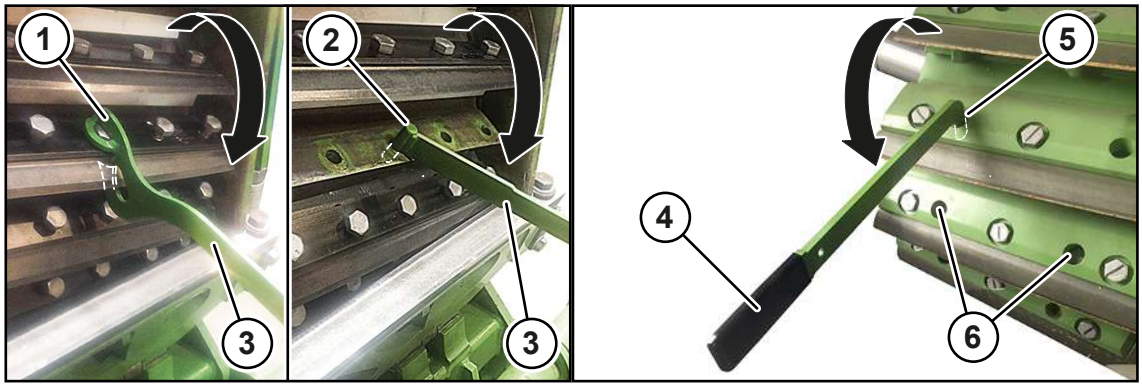
- Ouvrir le capot latéral gauche.
- Enfoncer les vannes (4) au niveau du bloc de commande (3) et tourner vers la gauche jusqu'à ce que les boutons de soupape soient automatiquement expulsés.
- Vérifier que le tendeur de courroie (1) de l'entraînement de courroie "Tambour hacheur" soit rentré et que l'entraînement de courroie soit détendu.

Si ce n'est pas le cas :

- Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant plusieurs secondes.

L'accumulateur de pression (2) est rempli, le tendeur de courroie (1) est déchargé et l'entraînement de courroie "Tambour hacheur" est détendu.

Rotation du tambour hacheur



BX002-379 / BX002-380

Le levier de rotation (3) pour le tambour hacheur à biogaz est doté au niveau de l'une de ses extrémités d'un logement (1) pour les vis six pans pour la fixation des couteaux de hachage. Au niveau de l'extrémité opposée, le levier de rotation (3) pour le tambour hacheur à biogaz est doté d'un logement (2) qui rentre dans les trous des porte-couteaux.

Le levier de rotation (4) pour le tambour hacheur MaxFlow est doté au niveau de son extrémité d'un logement (5) pour les trous des porte-couteaux (6).

- Tourner le tambour hacheur uniquement à l'aide des leviers de rotation (3, 4) dans le sens des aiguilles d'une montre.

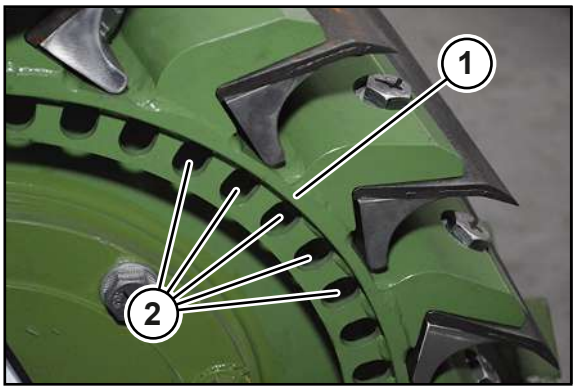
Après les travaux de maintenance :

- Enfoncer les boutons de soupape au niveau du bloc de commande et les tourner vers la droite.
- Fermer le capot latéral gauche.

Le tendeur de courroie de l'entraînement de courroie « Tambour hacheur » est retendu dès que le démarrage du moteur.

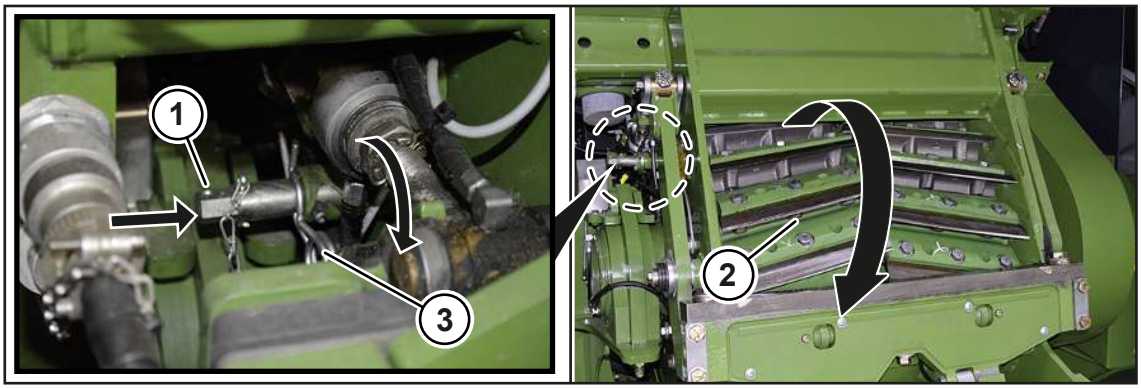
Bloquer le tambour hacheur

Le dispositif de retenue se trouve sur le côté droit du tambour hacheur



BX001-286

Le tambour hacheur (1) est doté d'un alésage (2) pour chaque position de travail en vue du blocage.



BX001-287

- Faire glisser une clé (de 17) sur le boulon de verrouillage (1).
- Retirer la goupille à ressort (3).
- Tourner le tambour hacheur (2) dans la position de travail souhaitée avec le levier rotatif.
- Pousser le boulon de verrouillage (2) au moyen de la clé jusqu'en butée en direction du tambour hacheur et lui imprimer une rotation d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Régler les couteaux de hachage (sur la version avec tambour hacheur MaxFlow)

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de vis défectueuses

L'intégration des anciennes vis après remplacement des couteaux de hachage comporte le risque que ces vis soient détériorées et, le cas échéant, défaillent durant l'exploitation, entraînant ainsi des dommages sur la machine.

- ▶ Lors de chaque remplacement des couteaux, veuillez utiliser des vis neuves pour fixer les couteaux de hachage.

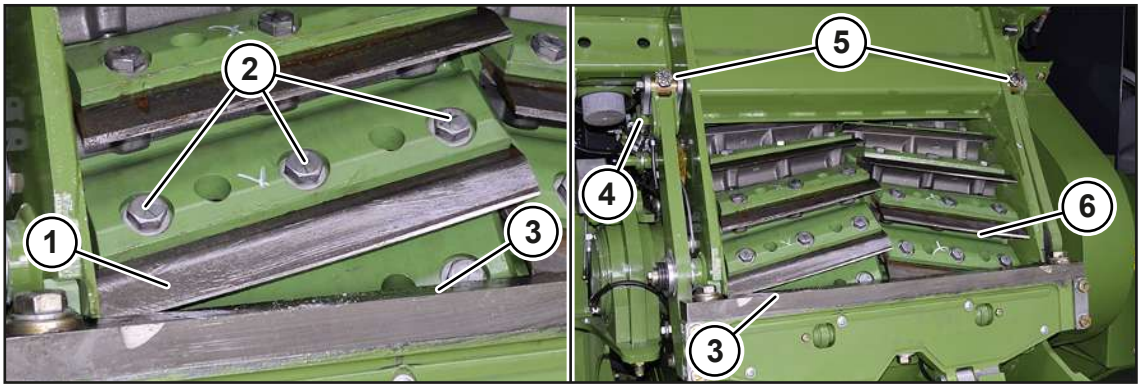
AVIS

Dommages sur le contre-couteau et le couteau de hachage en cas de rotation du couteau de hachage en mode herbe dans des conditions difficiles

Lorsque le couteau de hachage entre en contact avec un corps étranger (par ex. une pierre), il doit se déplacer vers l'intérieur afin d'éviter des dommages consécutifs graves. Si le contact avec le corps étranger a lieu dans la zone extérieure du couteau de hachage, le couteau de hachage risque de ne pas se déplacer vers l'intérieur mais de tourner autour de la vis médiane. Cela peut entraîner un contact entre le couteau de hachage et le contre-couteau. Par conséquent, nous recommandons de procéder de la manière suivante pour le mode herbe dans des conditions difficiles :

- ▶ Serrer les vis au centre des couteaux de hachage avec un couple de serrage de 280 Nm.
- ▶ Serrer les deux vis extérieures des couteaux de hachage avec un couple de serrage de 320 Nm.

Afin d'affûter les couteaux de hachage avec un nombre de cycles d'affûtage aussi réduit que possible, les couteaux de hachage doivent être réglés par rapport à l'équipement d'affûtage.



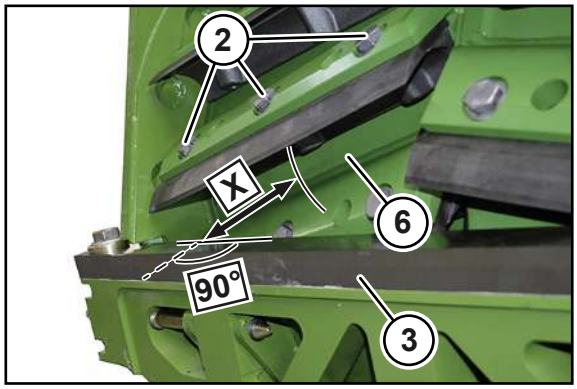
BX001-288

- ▶ Affûter les couteaux de hachage (1) avec l'équipement d'affûtage, *voir Page 534*.

INFORMATION

Si le contre-couteau doit être remplacé, il convient de le faire avant d'effectuer les réglages suivants.

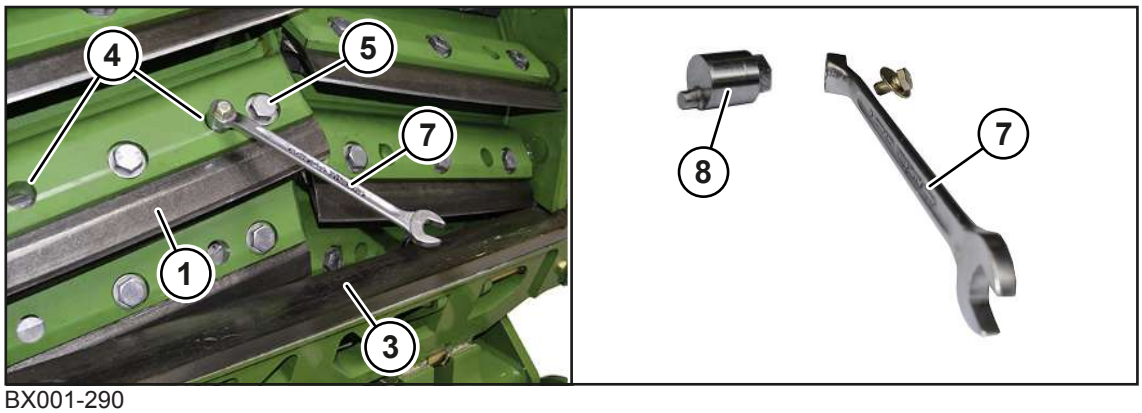
- ▶ Via l'unité de commande d'affûtage, régler le contre-couteau (3) parallèlement à la surface affûtée des couteaux avec les moteurs de broche (4) ,*voir Page 539*.



BX001-289

✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*.

- Mesurer la distance « X » entre le contre-couteau (parallèlement au bord supérieur du contre-couteau) et l'enveloppe du tambour à droite et à gauche.
- Déterminer la différence entre les deux valeurs.
- Régler la distance entre le contre-couteau (3) et l'enveloppe du tambour (6) (parallèlement au bord supérieur des contre-couteaux) via l'unité de commande d'affûtage sur la dimension X = 87 - 89 mm. La différence préalablement déterminée est à prendre en compte. Ceci permet de garantir que le contre-couteau est parallèle aux couteaux.
- Desserrer la vis médiane (2) du couteau.

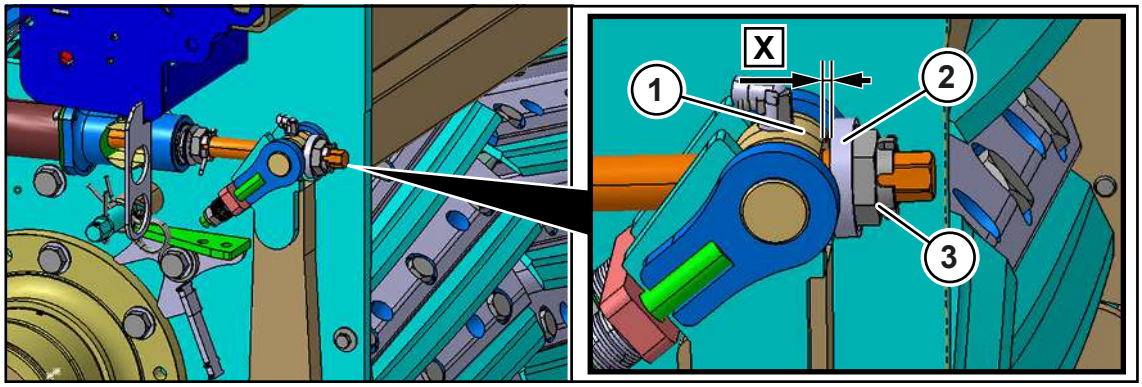


BX001-290

- Visser une clé polygonale de 17 (7) avec une vis et une rondelle sur l'excentrique (8) fourni. L'excentrique se trouve sur le capot du tambour hacheur, à gauche par rapport au sens de la marche.
- Placer l'excentrique dans l'alésage (4).
- Desserrer les vis extérieures (5) juste assez pour que le couteau (1) puisse être amené sans jeu en position par rotation de l'excentrique.
- Régler le couteau (1) à l'aide de mouvements de la clé polygonale (7). Régler la distance couteau (1) – contre-couteau (3) à une cote de 0,1 mm.
- Serrer toutes les vis six pans du couteau avec un tournevis (couple de 280 Nm).
- Desserrer le blocage du tambour hacheur, faire tourner le tambour d'une rangée de couteaux avec le levier rotatif, puis le bloquer à nouveau.
- Ajuster les couteaux de la rangée de couteaux suivante.
- Poursuivre ainsi jusqu'à ce que toutes les rangées de couteaux du tambour hacheur aient été ajustées uniformément.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur.
- Régler la pierre d'affûtage de sorte que la distance entre le dos du couteau et la pierre d'affûtage soit égale à 0,5 mm, *voir Page 543*.

- ▶ Reculer un peu le contre-couteau des deux côtés.
- ▶ Monter le groupe d'engagement, *voir Page 527*.
- ▶ Affûter les couteaux de hachage, *voir Page 534*.
- ▶ Ajuster le contre-couteau, *voir Page 539*.

Vérifier l'écart entre le tampon et le boulon fileté



BX002-504

- ▶ Vérifier la cote X entre le tampon (2) et le boulon fileté (1) des deux côtés de la machine.
  - ▶ Si la cote X est supérieure à 3 mm, le réglage est correct.
  - ▶ Si la cote X est inférieure à 3 mm, régler l'écrou à couronne (3) jusqu'à obtenir une cote X supérieure à 3 mm.

Régler les couteaux de hachage (sur la version avec tambour hacheur Biogaz à 40 couteaux)

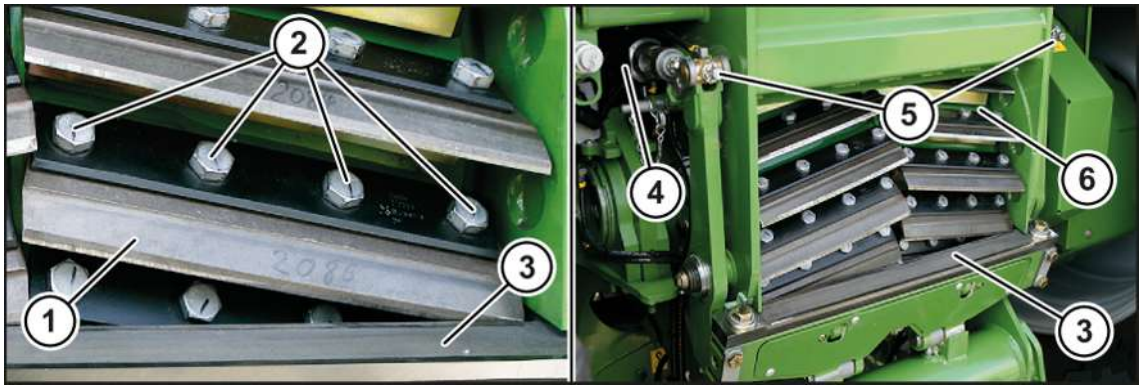
AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de vis défectueuses

L'intégration des anciennes vis après remplacement des couteaux de hachage comporte le risque que ces vis soient détériorées et, le cas échéant, défaillent durant l'exploitation, entraînant ainsi des dommages sur la machine.

- ▶ Lors de chaque remplacement des couteaux, veuillez utiliser des vis neuves pour fixer les couteaux de hachage.

Afin d'affûter les couteaux de hachage avec un nombre de cycles d'affûtage aussi réduit que possible, les couteaux de hachage doivent être réglés par rapport à l'équipement d'affûtage.



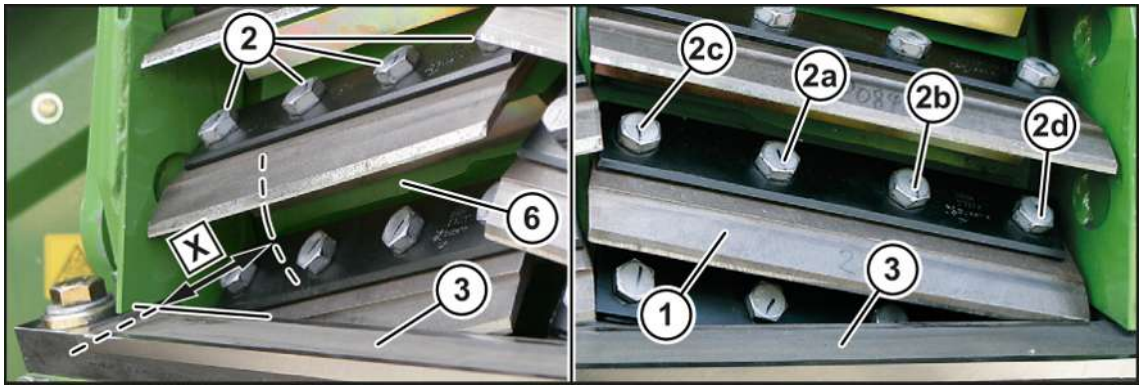
BX001-622

- Affûter les couteaux de hachage (1) avec l'équipement d'affûtage, *voir Page 534*.

INFORMATION

Si le contre-couteau doit être remplacé, il convient de le faire avant d'effectuer les réglages suivants.

- Via l'unité de commande d'affûtage, régler le contre-couteau (3) parallèlement à la surface affûtée des couteaux avec les moteurs de broche (4) ,*voir Page 539*.



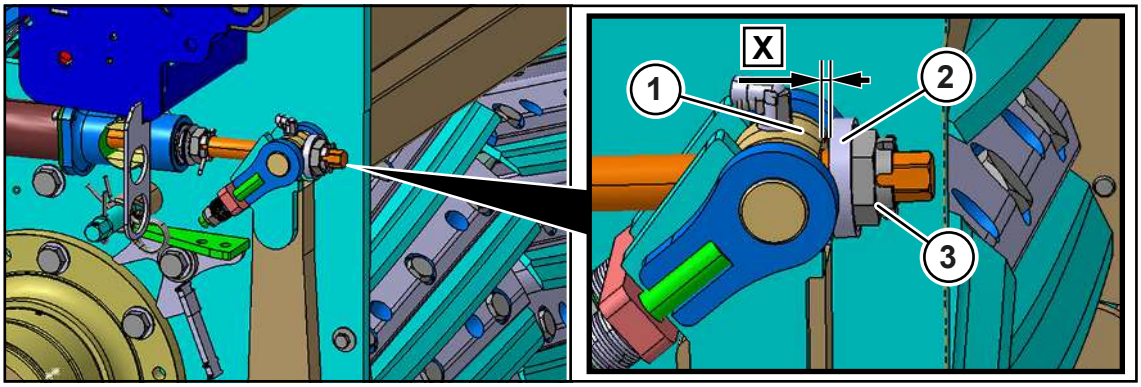
BX001-623

✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*.

- Mesurer la distance « X » entre le contre-couteau (parallèlement au bord supérieur du contre-couteau) et l'enveloppe du tambour à droite et à gauche.
- Déterminer la différence entre les deux valeurs.
- Régler la distance entre le contre-couteau (3) et l'enveloppe du tambour (6) (parallèlement au bord supérieur des contre-couteaux) via l'unité de commande d'affûtage sur la dimension X = 80 - 82 mm. La différence préalablement déterminée est à prendre en compte. Ceci permet de garantir que le contre-couteau est parallèle aux couteaux.
- Desserrer toutes les vis six pans (2) d'un couteau.
- Régler la distance entre le couteau (1) et le contre-couteau (3) à 0,1 mm.
- Serrer le couteau de hachage (1) dans l'ordre 2a, 2b, 2c, 2d avec une clé (couple 280 Nm).
- Desserrer le blocage du tambour hacheur, faire tourner le tambour d'une rangée de couteaux avec le levier rotatif, puis le bloquer à nouveau.
- Ajuster les couteaux de la rangée de couteaux suivante.
- Poursuivre ainsi jusqu'à ce que toutes les rangées de couteaux du tambour hacheur aient été ajustées uniformément.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur.

- ▶ Régler la pierre d'affûtage de sorte que la distance entre le dos du couteau et la pierre d'affûtage soit égale à 0,5 mm, *voir Page 543*.
- ▶ Reculer un peu le contre-couteau des deux côtés.
- ▶ Monter le groupe d'engagement, *voir Page 527*.
- ▶ Affûter les couteaux de hachage, *voir Page 534*.
- ▶ Ajuster le contre-couteau, *voir Page 539*.

Vérifier l'écart entre le tampon et le boulon fileté



BX002-504

- ▶ Vérifier la cote X entre le tampon (2) et le boulon fileté (1) des deux côtés de la machine.
  - ▶ Si la cote X est supérieure à 3 mm, le réglage est correct.
  - ▶ Si la cote X est inférieure à 3 mm, régler l'écrou à couronne (3) jusqu'à obtenir une cote X supérieure à 3 mm.

Remplacer les couteaux de hachage (pour la version avec tambour hacheur MaxFlow)

Les couteaux de hachage usés et détériorés doivent être remplacés.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par les couteaux de hachage tranchants et par les barres de vissage tranchantes (en cas de version avec tambour hacheur MaxFlow)

Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage tranchants ou les barres de vissage tranchantes peuvent représenter un risque de blessures pour l'opérateur.

- ▶ Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- ▶ Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- ▶ Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais du levier de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de composants encrassés

L'intégration de barres de vissage et couteaux de hachage encrassés peut entraîner un détachement des couteaux de hachage du tambour hacheur et ainsi détériorer les composants de la machine.

- ▶ Nettoyer toutes les pièces avant de les mettre en place.

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de vis défectueuses

L'intégration des anciennes vis après remplacement des couteaux de hachage comporte le risque que ces vis soient détériorées et, le cas échéant, défaillent durant l'exploitation, entraînant ainsi des dommages sur la machine.

- Lors de chaque remplacement des couteaux, veuillez utiliser des vis neuves pour fixer les couteaux de hachage.

AVIS

Dommages sur le contre-couteau et le couteau de hachage en cas de rotation du couteau de hachage en mode herbe dans des conditions difficiles

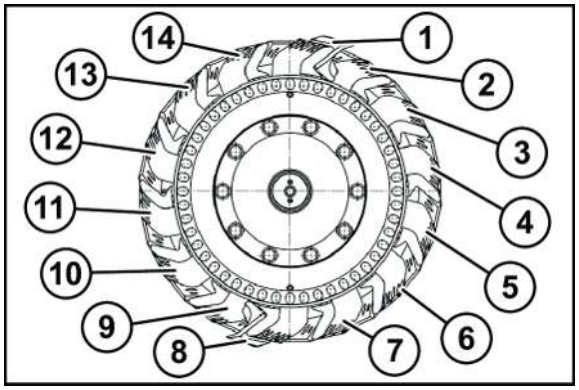
Lorsque le couteau de hachage entre en contact avec un corps étranger (par ex. une pierre), il doit se déplacer vers l'intérieur afin d'éviter des dommages consécutifs graves. Si le contact avec le corps étranger a lieu dans la zone extérieure du couteau de hachage, le couteau de hachage risque de ne pas se déplacer vers l'intérieur mais de tourner autour de la vis médiane. Cela peut entraîner un contact entre le couteau de hachage et le contre-couteau. Par conséquent, nous recommandons de procéder de la manière suivante pour le mode herbe dans des conditions difficiles :

- Serrer les vis au centre des couteaux de hachage avec un couple de serrage de 280 Nm.
- Serrer les deux vis extérieures des couteaux de hachage avec un couple de serrage de 320 Nm.

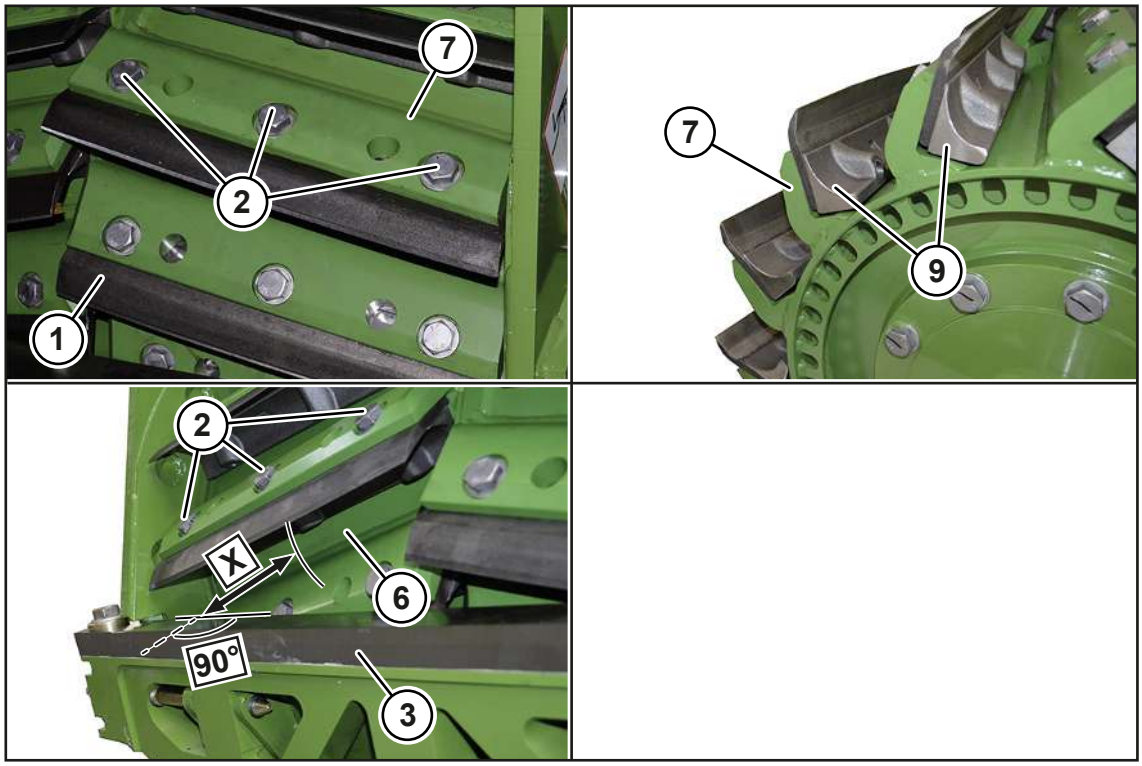
INFORMATION

Pour éviter tout balourd du tambour hacheur :

- les couteaux de hachage et les barres de vissage doivent toujours être remplacés par paires.
  Remplacer respectivement les deux couteaux et les deux barres de vissage qui se trouvent décalés de 180° sur le tambour hacheur
  (par ex. couteau 1 et 6 pour tambour hacheur à 20 couteaux,
  couteau 1 et 8 pour tambour hacheur à 28 couteaux,
  couteau 1 et 10 pour tambour hacheur à 36 couteaux).
  Les couteaux et les barres de vissage formant une paire dépendent du nombre total de couteaux.
- Le jeu de barres de vissage démontées doit être remonté sur le tambour hacheur en respectant le même ordre qu'avant le démontage.



BX001-291



BX001-292

Pour remplacer le couteau de hachage :

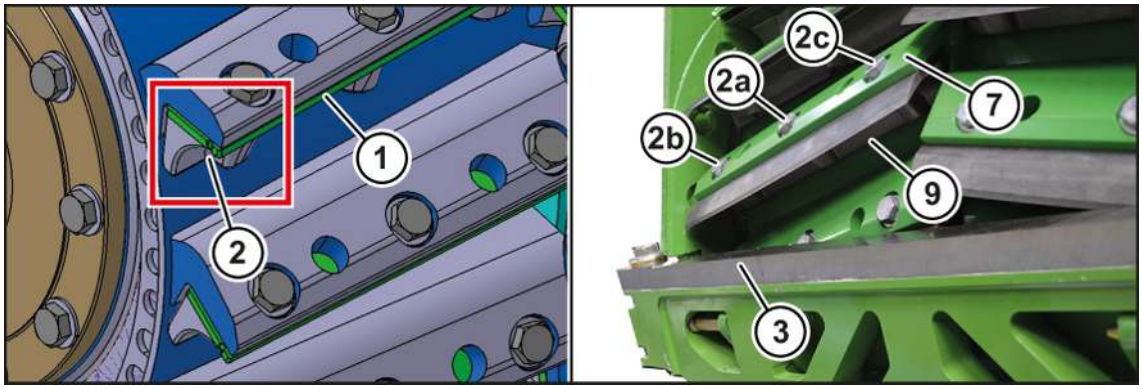
- Affûter les couteaux de hachage (1) avec l'équipement d'affûtage, *voir Page 534*.

> ***INFORMATION***
>
> Si le contre-couteau doit être remplacé, il convient de le faire avant d'effectuer les réglages suivants.

- Via l'unité de commande d'affûtage, régler le contre-couteau (3) parallèlement à la surface affûtée des couteaux, *voir Page 539*.

✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*.

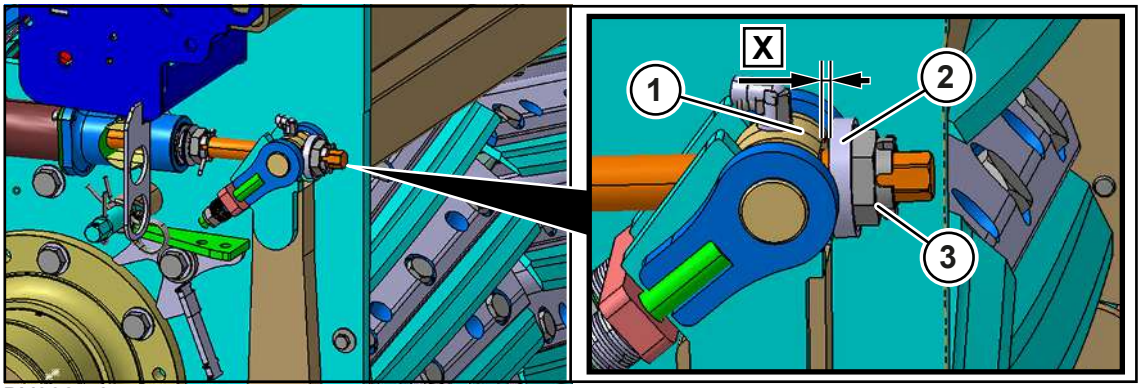
- Mesurer la distance « X » entre le contre-couteau (parallèlement au bord supérieur du contre-couteau) et l'enveloppe du tambour à droite et à gauche.
- Déterminer la différence entre les deux valeurs.
- Régler la distance entre le contre-couteau (3) et l'enveloppe du tambour (6) (parallèlement au bord supérieur des contre-couteaux) via l'unité de commande d'affûtage sur la dimension X = 87 - 89 mm. La différence préalablement déterminée est à prendre en compte. Ceci permet de garantir que le contre-couteau est parallèle aux couteaux.
- Démonter les vis six pans (2).
- Extraire le couteau de hachage vers l'avant.
- Nettoyer le porte-couteau (7) et la barre de vissage (9).
- Contrôler la barre de vissage.
- Remplacer la barre de vissage si elle est endommagée ou fortement usée.



BX001-293

- Lors de la mise en place d'obturateurs (1), il convient de veiller à la position de montage ; l'encoche (2) doit se trouver respectivement à l'extérieur et à l'avant par rapport au sens de la marche. La suite de la fixation est, comme décrit ci-après, identique au montage des couteaux de hachage.
- Mettre en place un nouveau couteau de hachage avec de nouvelles vis (2).
- Ne pas serrer la vis médiane (2a).
- Visser une clé polygonale (de 17) avec une vis et une rondelle sur l'excentrique fourni. L'excentrique se trouve sur le capot du tambour hacheur, à gauche dans le sens de la marche, *voir Page 553*.
- Placer l'excentrique dans l'alésage du porte-couteau (7).
- Serrer les vis extérieures (2b, 2c) juste assez pour que le couteau puisse être amené en position sans jeu par rotation de l'excentrique.
- Régler le couteau à l'aide de mouvements de la clé polygonale. Régler la distance couteau – contre-couteau (3) sur une cote de 0,1 mm.
- Serrer les vis dans l'ordre 2a, 2b, 2c (de l'intérieur vers l'extérieur) avec un couple de 280 Nm.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur, faire tourner le tambour d'une rangée de couteaux avec le levier rotatif, puis le bloquer à nouveau.
- Ajuster les couteaux de la rangée de couteaux suivante.
- Poursuivre ainsi jusqu'à ce que toutes les rangées de couteaux du tambour hacheur aient été ajustées uniformément.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur.
- Régler la pierre d'affûtage de sorte que la distance entre le dos du couteau et la pierre d'affûtage soit égale à 0,5 mm, *voir Page 543*.
- Reculer un peu le contre-couteau des deux côtés.
- Monter le groupe d'engagement, *voir Page 532*.
- Affûter les couteaux de hachage, *voir Page 534*.
- Ajuster le contre-couteau, *voir Page 539*.

Vérifier l'écart entre le tampon et le boulon fileté



BX002-504

- Vérifier la cote X entre le tampon (2) et le boulon fileté (1) des deux côtés de la machine.
  - Si la cote X est supérieure à 3 mm, le réglage est correct.
  - Si la cote X est inférieure à 3 mm, régler l'écrou à couronne (3) jusqu'à obtenir une cote X supérieure à 3 mm.

Remplacer les couteaux de hachage (pour la version avec tambour hacheur Biogaz à 40 couteaux)

Les couteaux de hachage usés et détériorés doivent être remplacés.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux couteaux de hachage tranchants

Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage peuvent représenter un danger et blesser l'opérateur.

- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais des leviers de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de composants encrassés

L'intégration de barres de vissage et couteaux de hachage encrassés peut entraîner un détachement des couteaux de hachage du tambour hacheur et ainsi détériorer les composants de la machine.

- Nettoyer toutes les pièces avant de les mettre en place.

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'intégration de vis défectueuses

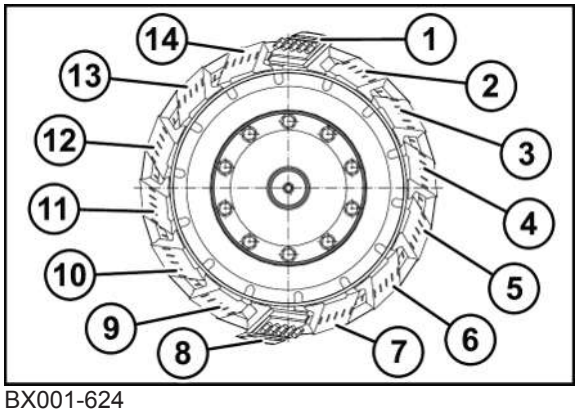
L'intégration des anciennes vis après remplacement des couteaux de hachage comporte le risque que ces vis soient détériorées et, le cas échéant, défaillent durant l'exploitation, entraînant ainsi des dommages sur la machine.

- Lors de chaque remplacement des couteaux, veuillez utiliser des vis neuves pour fixer les couteaux de hachage.

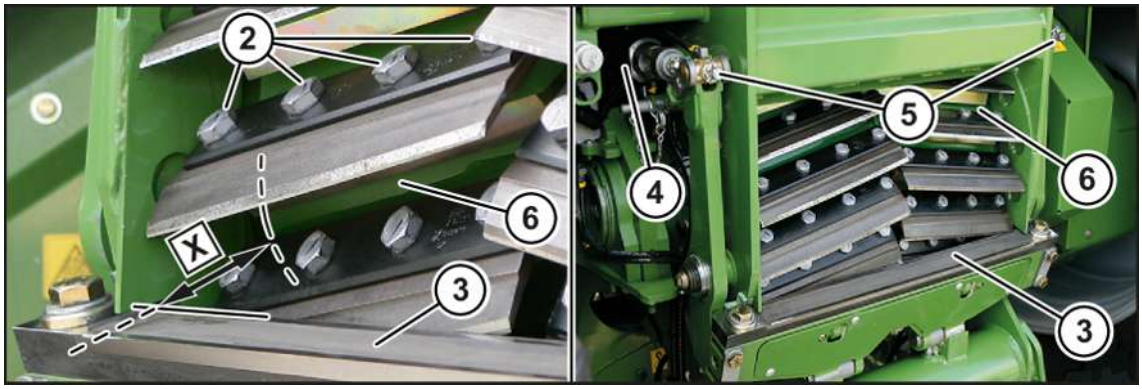
INFORMATION

Pour éviter tout balourd du tambour hacheur :

- les couteaux de hachage et les barres de vissage doivent toujours être remplacés par paires.
  Remplacer respectivement les deux couteaux et les deux barres de vissage qui se trouvent décalés de 180° sur le tambour hacheur
  (par ex. couteau 1 et couteau 11 sur un tambour hacheur à 40 couteaux).
  Les couteaux et les barres de vissage formant une paire dépendent du nombre total de couteaux.
- Le jeu de barres de vissage démontées doit être remonté sur le tambour hacheur en respectant le même ordre qu'avant le démontage.



BX001-624



BX001-627

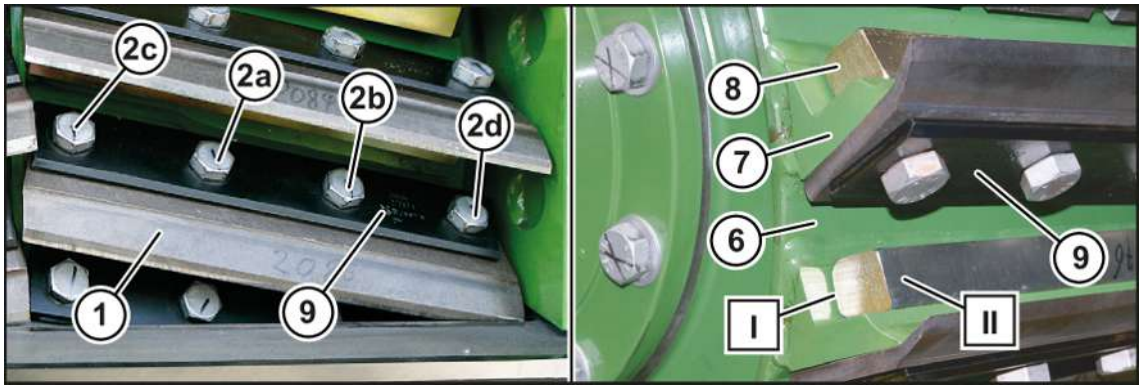
Pour remplacer le couteau de hachage :

- Affûter les couteaux de hachage avec l'équipement d'affûtage, *voir Page 534*.

INFORMATION

Si le contre-couteau doit être remplacé, il convient de le faire avant d'effectuer les réglages suivants.

- Via l'unité de commande d'affûtage, régler le contre-couteau (3) parallèlement à la surface affûtée des couteaux, *voir Page 539*.
- Mesurer la distance « X » entre le contre-couteau (parallèlement au bord supérieur du contre-couteau) et l'enveloppe du tambour (6) à droite et à gauche.
- Déterminer la différence entre les deux valeurs.
- Régler la distance entre le contre-couteau (3) et l'enveloppe du tambour (6) (parallèlement au bord supérieur des contre-couteaux) via l'unité de commande d'affûtage sur la dimension X = 80 - 82 mm. La différence préalablement déterminée est à prendre en compte. Ceci permet de garantir que le contre-couteau est parallèle aux couteaux.

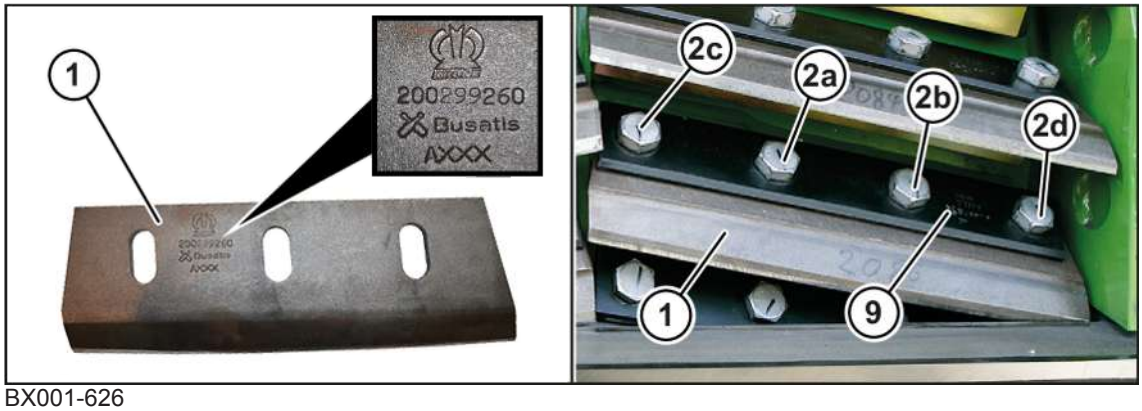


BX001-625

- Démonter les vis six pans (2a, 2b, 2c, 2d).
- Extraire le couteau de hachage vers l'avant.
- Nettoyer le porte-couteau (7) et les plaques de compression (9).
- Contrôler les plaques de compression (9).
- Remplacer les plaques de compression (9) endommagées ou fortement usées.
- Mettre en place le couteau de hachage (1) avec des vis neuves.

AVIS

Lors de la mise en place des couteaux de hachage (1), noter le sens de montage des barres (8). La surface (I) avec les coins arrondis doit être en contact avec le tambour hacheur (6), la surface (II) doit être détournée du tambour hacheur (6).

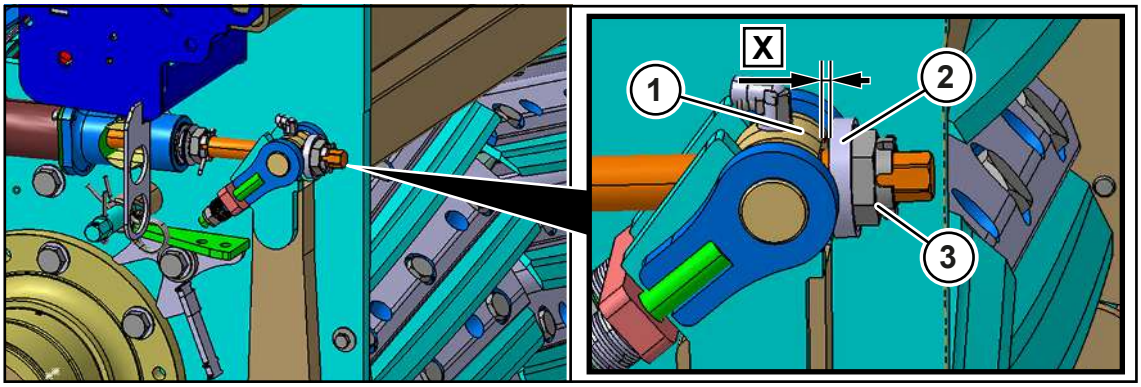


BX001-626

- Régler la distance entre le couteau et le contre-couteau sur 0,1 mm.
- Serrer les vis dans l'ordre 2a, 2b, 2c, 2d au couple de 280 Nm.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur, faire tourner le tambour d'une rangée de couteaux avec le levier rotatif, puis le bloquer à nouveau.
- Remplacer les couteaux de la rangée de couteaux suivante.
- Poursuivre ainsi jusqu'à ce que toutes les rangées de couteaux du tambour hacheur aient été ajustées uniformément et remplacées.
- Desserrer le blocage du tambour hacheur.
- Régler la pierre d'affûtage de sorte que la distance entre le dos du couteau et la pierre d'affûtage soit égale à 0,5 mm, *voir Page 543*.
- Reculer un peu le contre-couteau des deux côtés.

- Monter le groupe d'engagement, *voir Page 527*.
- Affûter les couteaux de hachage, *voir Page 534*.
- Ajuster le contre-couteau, *voir Page 539*.

Vérifier l'écart entre le tampon et le boulon fileté

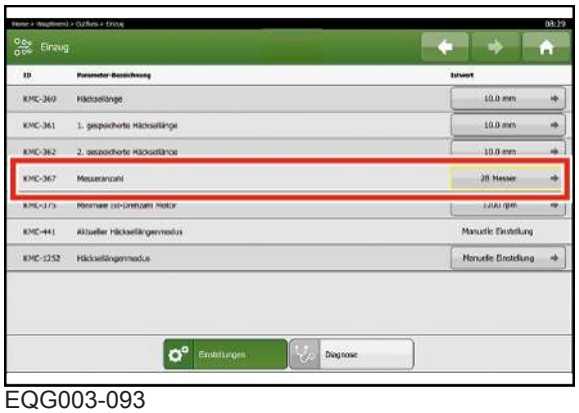


BX002-504

- Vérifier la cote X entre le tampon (2) et le boulon fileté (1) des deux côtés de la machine.
  - Si la cote X est supérieure à 3 mm, le réglage est correct.
  - Si la cote X est inférieure à 3 mm, régler l'écrou à couronne (3) jusqu'à obtenir une cote X supérieure à 3 mm.

26.8 Travailler avec la moitié des couteaux de hachage

La vitesse de rotation de l'engagement et le nombre de couteaux de hachage conditionnent la longueur de hachage.



EQG003-093

Si la plage relative à la longueur de hachage n'est pas suffisante et que la longueur de hachage est encore trop courte, vous pouvez réduire de moitié le nombre de couteaux de hachage.

- Démonter un couteau sur deux des deux côtés du tambour hacheur.
- Monter les obturateurs faisant partie de la livraison (accessoires) pour protéger les porte-couteaux, *voir Page 557*.
- Régler le nombre de couteaux correspondant dans le terminal, *voir Page 416*.

26.9 Retourner ou changer le contre-couteau

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par les couteaux de hachage tranchants et par les barres de vissage tranchantes (en cas de version avec tambour hacheur MaxFlow)

Lors des travaux de maintenance sur le tambour hacheur, les couteaux de hachage tranchants ou les barres de vissage tranchantes peuvent représenter un risque de blessures pour l'opérateur.

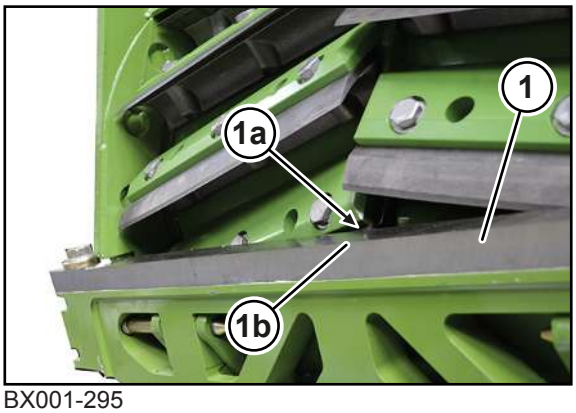
- ▶ Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur le tambour hacheur.
- ▶ Porter des gants de protection lors de travaux sur le tambour hacheur.
- ▶ Tourner le tambour hacheur uniquement par le biais du levier de rotation du tambour hacheur et dans le sens des aiguilles d'une montre, *voir Page 551* puis le bloquer à l'aide du boulon de verrouillage lorsque la position souhaitée est atteinte, *voir Page 552*.

AVIS

Dommages sur la machine dus à des corps étrangers présents dans le flux du fourrage

Le contre-couteau ou le support du contre-couteau peut être détérioré lorsque ces composants ne sont pas installés de manière plane ; des pièces se détachant de ces composants peuvent alors se retrouver dans le flux du fourrage et y détériorer des composants.

- ▶ Il convient de s'assurer que le contre-couteau et le support du contre-couteau soient propres et disposés de manière plane. Si nécessaire, nettoyer ou remplacer les composants qui ne sont pas en bon état.



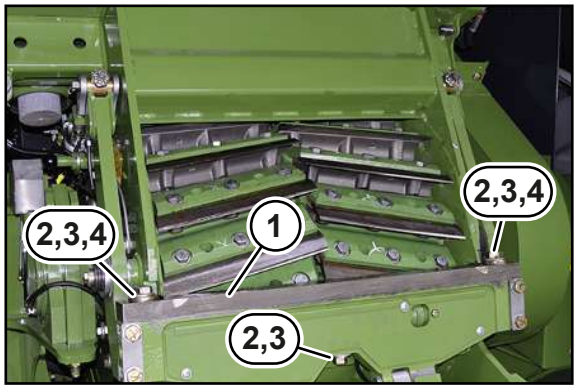
BX001-295

Le contre-couteau (1) peut s'utiliser des deux côtés. Quand un côté ou les deux (1a, 1b) du contre-couteau est/sont usé(s), il faut retourner le contre-couteau ou le remplacer. Si la ramasseuse-hacheuse est exploitée avec un contre-couteau usé, cela peut générer une augmentation de la consommation de diesel, une qualité de coupe non satisfaisante ainsi qu'une diminution de la durée de vie des couteaux de hachage. Pour réduire autant que possible l'usure des couteaux, la distance entre le contre-couteau et les couteaux de hachage (fente de coupe) doit être correctement réglée, *voir Page 534*.

Ajoutons que les couteaux de hachage doivent être correctement affûtés, *voir Page 550*.

Tâches préparatoires :

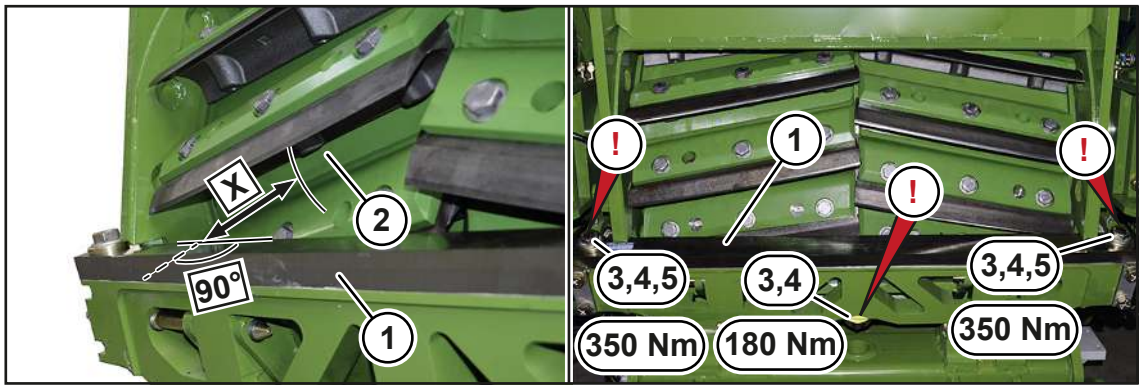
- ▶ Démonter le groupe d'engagement, *voir Page 529*.



BX001-296

Retourner/remplacer le contre-couteau

- Affûter les couteaux de hachage avec l'équipement d'affûtage, *voir Page 534*.
- Via l'unité de commande d'affûtage, régler le contre-couteau (1) parallèlement à la surface affûtée des couteaux, *voir Page 539*.
- Démonter les vis six pans (2), les rondelles d'arrêt (3) et les rondelles (4).
- Sortir le contre-couteau (1) de la fixation vers l'avant.
- Nettoyer la surface d'appui et le dessous du contre-couteau (1).



BX001-297

AVIS

Dommages sur les pièces de la machine dus à des composants détachés

Le contre-couteau peut se détacher lorsqu'il n'est pas fixé de manière sûre et peut, ainsi, détériorer les couteaux du tambour hacheur voire le tambour hacheur dans son intégralité.

- Bloquer les assemblages vissés identifiés par (!) à droite et à gauche de la machine avec LOCTITE Medium.

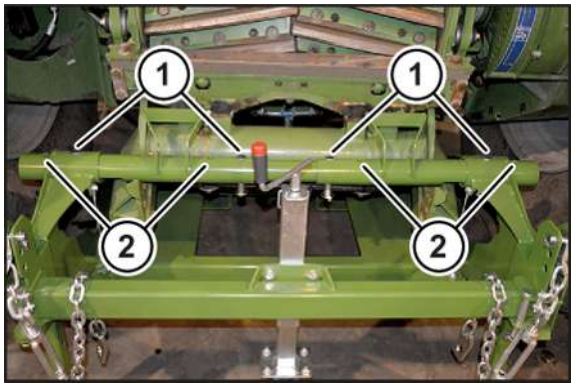
Monter le nouveau contre-couteau

- Déplacer le support du contre-couteau, en parallèle, le plus loin possible du tambour hacheur, de sorte à pouvoir monter le contre-couteau (1).
- Poser le contre-couteau (1) sur le support de contre-couteau et serrer à la main au moyen des vis six pans (3), des rondelles d'arrêt (4) et des rondelles (5) en bas au centre.
- Le contre-couteau (1) doit être disposé parallèlement au dos du couteau affûté sur le support de contre-couteau.

- Serrer les trois raccords à vis du contre-couteau au couple indiqué, voir figure BX001-297.
- Monter le groupe d'engagement, *voir Page 527*.
- Ajuster le contre-couteau, *voir Page 539*.

26.10 Commander le chariot de montage groupe de hachage (pour la version « Chariot de montage groupe de hachage »)

26.10.1 Réglage du chariot de montage



BX001-923

Les tubes de support du chariot de montage doivent être réglés en fonction du type de machine.

Pour les machines avec une largeur de tambour hacheur de 630 mm, les perçages (2) doivent être utilisés.

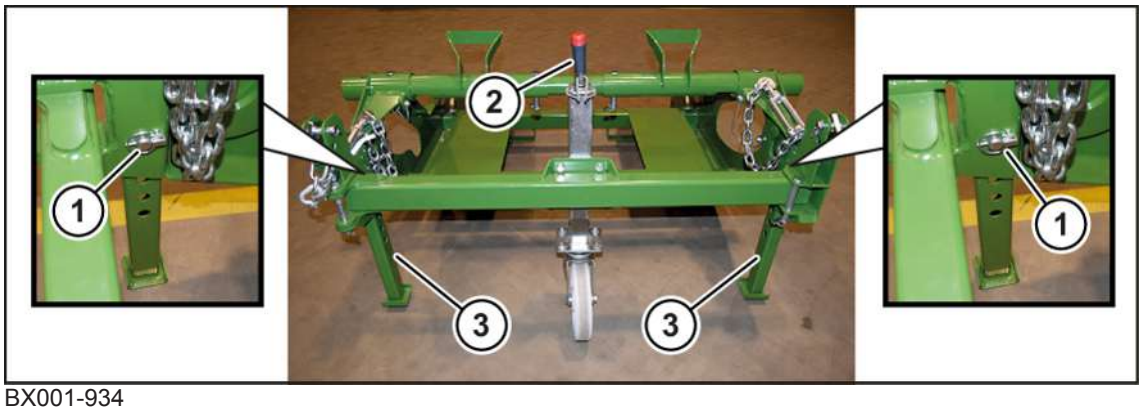
Pour les machines avec une largeur de tambour hacheur de 800 mm, les perçages (1) doivent être utilisés.

Réglage du tube de support

BX001-924

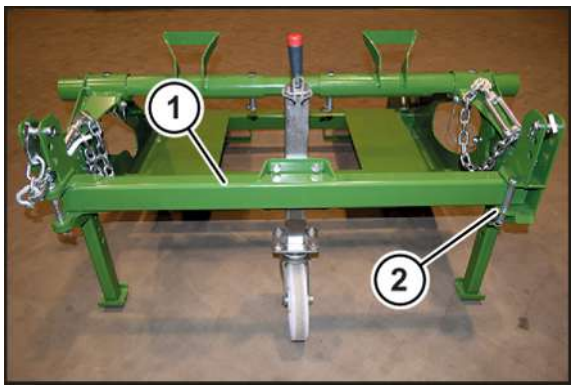
- Démonter les goupilles pliantes de sécurité (3) et extraire les boulons (2) vers le haut.
- Pousser la tube de support droit (1) dans la position souhaitée.
- Monter les boulons (2) et les bloquer avec les goupilles pliantes de sécurité (3).
- Démonter les goupilles pliantes de sécurité (6) et extraire les boulons (4) vers le haut.
- Pousser e tube de support gauche (5) dans la position souhaitée.
- Monter les boulons (4) et les bloquer avec les goupilles pliantes de sécurité (6).

26.10.2 Poser le chariot de montage



BX001-934

- Pour poser en toute sécurité le chariot de montage avec le groupe de tambour hacheur démonté, il convient de sortir les pieds d'appui (3) et de les bloquer respectivement avec le boulon et la goupille pliante de sécurité (1).
- La roue d'appui doit être réglée via la manivelle (2), de sorte que le chariot de montage soit intégralement posé sur les pieds d'appui (3).



BX001-935

- Pour travailler avec plus de facilité sur le groupe de tambour hacheur, il convient de démonter le boulon (2) et la goupille pliante et de basculer le mancheron transversal (1) sur le côté.

26.11 Retourner resp. remplacer les glissières de transport du rouleau de pré-pressage

Le rouleau de pré-pressage (1) est équipé de glissières de transport possédant une face dentée et une face lisse. Les glissières de transport peuvent être montées de sorte que la face dentée ou la face lisse soit utilisée.

Conformément à la pratique, la face lisse produit d'excellents résultats en mode herbe, tandis que la face dentée obtient d'excellents résultats en mode maïs.

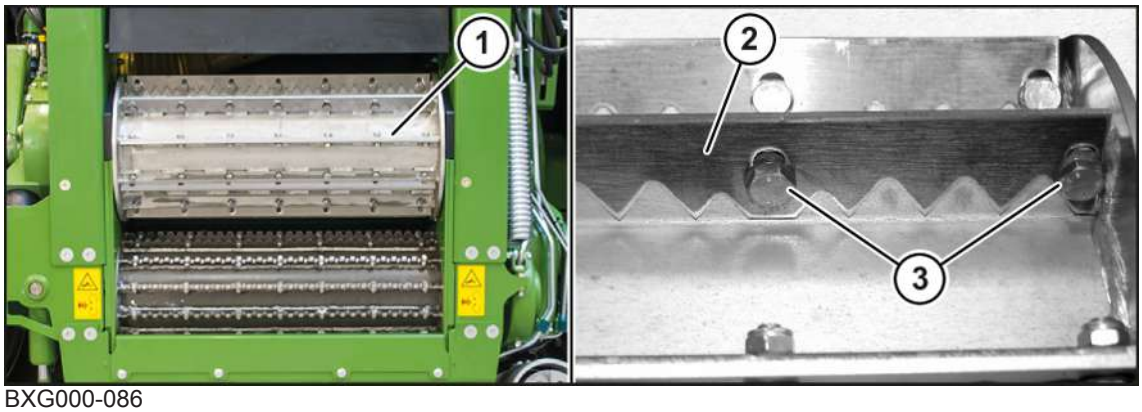
INFORMATION

Les glissières de transport doivent être remplacées lorsque l'usure est importante au point que ces dernières ne sont plus disposées au-dessus des barres transversales du rouleau d'alimentation et de pré-pressage.

INFORMATION

En raison du dispositif de détection des métaux, seuls les matériaux de fixation en acier antimagnétique peuvent être utilisés. Le serrage des vis ne peut pas être réalisé au moyen d'une visseuse à percussion en raison de l'effet magnétisant ; de fait, le dispositif de détection de métaux se déclencherait de manière intempestive suite à la présence de vis magnétiques sur le rouleau de pré-pressage.

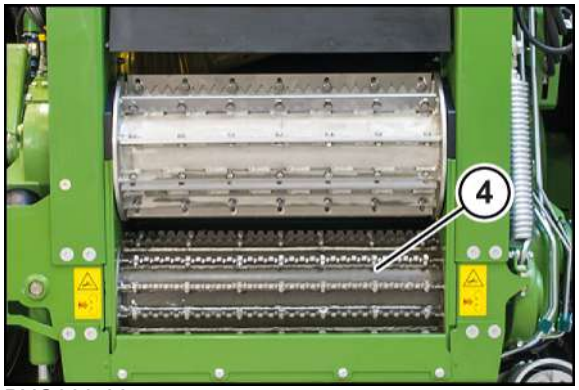
Retourner les glissières de transport du rouleau de pré-pressage



BXG000-086

- Démonter le groupe d'engagement, *voir Page 524*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- Démonter les vis (3) de la glissière de transport (2).
- Retourner la glissière de transport (2) puis la remonter(couple de serrage 35 Nm).

26.12 Remplacer les glissières de transport du rouleau d'alimentation



BXG000-087

Le rouleau d'alimentation inférieur (4) peut également être équipé de glissières de transport.

Celles-ci servent à protéger le rouleau d'alimentation de l'usure. Elles ne peuvent cependant pas être retournées.

26.13 Ajuster l'écart entre le racloir et le rouleau lisse

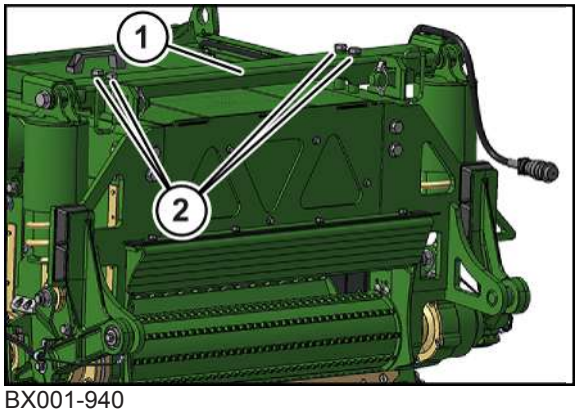
AVIS
Détériorations de la machine dues au fait que le racloir est brisé Un racloir trop fin peut se briser, se retrouver dans le flux du fourrage et y détériorer des pièces de la machine. ▶ Contrôler l'épaisseur du racloir dans le tableau de maintenance, *voir Page 461*. ▶ Le racloir doit être remplacé lorsque son épaisseur est inférieure à 24 mm.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

Le réglage a lieu sur le groupe d'engagement démonté.

Il convient de régler le racloir en veillant à l'absence d'interstice sur toute la largeur du rouleau lisse.

La distance entre le racloir et le rouleau lisse doit être comprise entre 0,3 mm et 0,6 mm

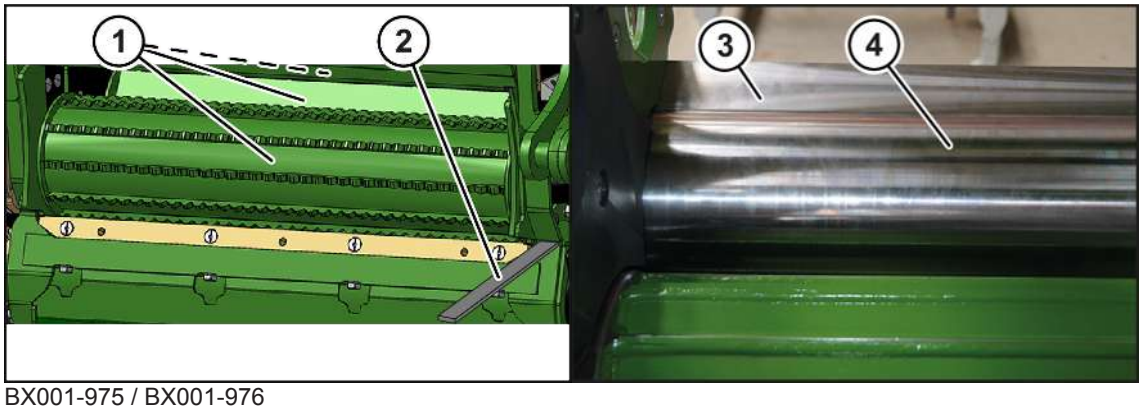


BX001-940

Pour détendre les ressorts de compression arrière :

▶ Desserrer les vis (2) de la console à ressort (1).

Contrôler l'écart entre le racloir et le rouleau lisse



BX001-975 / BX001-976

▶ Soulever l'ensemble de rouleaux supérieur (1) par ex. avec un levier de montage (2).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au soulèvement de l'ensemble de rouleaux ! Sécuriser l'ensemble de rouleaux contre toute descente avant d'effectuer la mesure de l'écart.

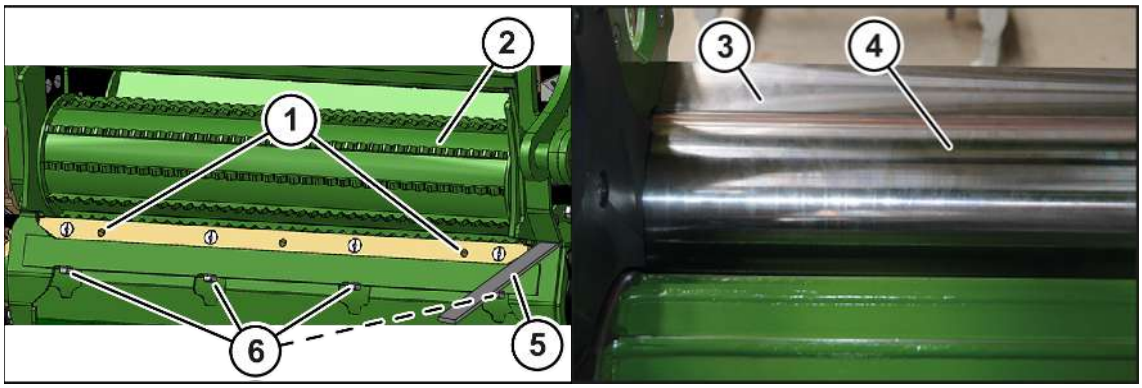
▶ Mesurer l'écart entre le racloir (3) et le rouleau lisse (4) avec une jauge d'épaisseur.

Si l'écart est compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, le réglage est correct.

▶ Serrer les vis de la console à ressort.

Si l'écart n’est pas compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, l’écart doit être réglé.

Ajuster l'écart entre le racloir et le rouleau lisse



BX001-943 / BX001-976

- Desserrer les 4 vis six pans (6) jusqu’à ce que le racloir (3) puisse être déplacé par de légers coups, par ex. en utilisant un marteau.
- En vue de contrôler la distance entre le racloir (3) et le rouleau lisse (4) avec une jauge d'épaisseur, il est nécessaire de pousser le rouleau de pressage (2) vers le haut au moyen d'un levier de montage (5).
- Mesurer l’écart entre le racloir (3) et le rouleau lisse (4) avec une jauge d'épaisseur.

Si l’écart est compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, le réglage est correct.

Si la distance est supérieure à 0,6 mm, le racloir doit être ajusté.

- Si nécessaire, ajuster uniformément le racloir (3) sur toute la largeur en donnant de légers coups.

Si l’écart est compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, le réglage est correct.

Si la distance est inférieure à 0,3 mm, le racloir doit être ajusté.

- Si nécessaire, ajuster uniformément le racloir (3) sur toute la largeur du rouleau lisse. Pour ce faire, des vis six pans M12 peuvent être vissées dans les taraudages (1).
- Contrôler la distance entre le racloir (3) et le rouleau lisse (4) avec une jauge d'épaisseur et ajuster si nécessaire.

Si l’écart est compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, le réglage est correct.

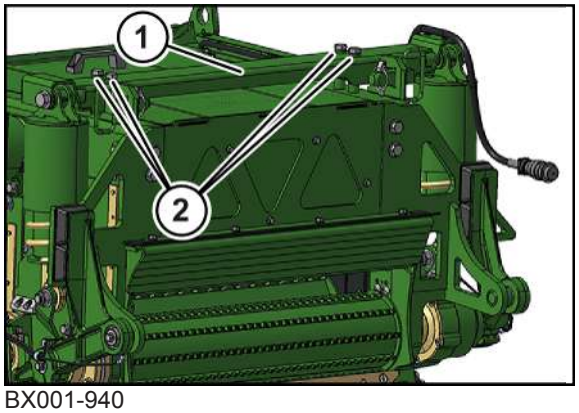
- Si des vis six pans M12 ont été vissées dans les taraudages (1), il convient de retirer les vis six pans.

Quand l’écart entre le racloir et le rouleau lisse est réglé :

- Serrer les 4 vis six pans (6).
- Contrôler l’écart entre le racloir et le rouleau lisse.

Si l’écart est compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, le réglage est correct.

Si l’écart X n’est pas compris entre 0,3 mm et 0,6 mm, l’écart entre le racloir et le rouleau lisse doit à nouveau être réglé.

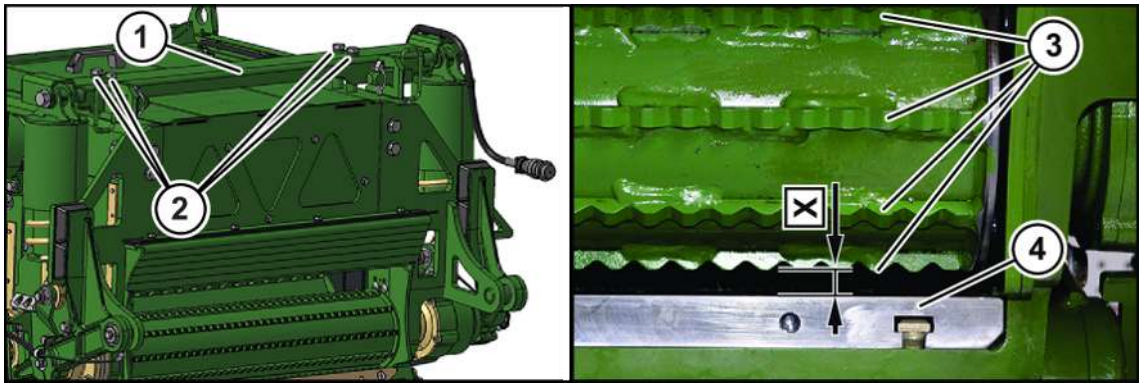


BX001-940

- Serrer les vis (2) de la console à ressort (1).

26.14 Régler l’écart entre le rouleau de pressage et le racloir

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BX001-940 / BX001-973

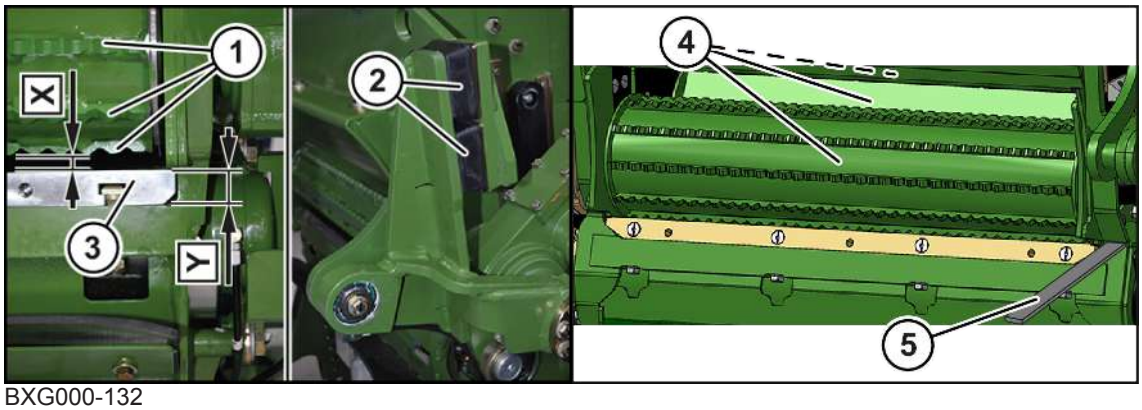
- Mesurer l’écart entre les glissières de transport (3) du rouleau de pressage et le racloir (4).

Si l’écart est compris entre 3 mm et 8 mm, le réglage est correct.

Si l'écart n’est pas compris entre 3 mm et 8 mm, l’écart doit être réglé.

Pour détendre les ressorts de compression arrière :

- Desserrer les vis (2) de la console à ressort (1).



BXG000-132

Régler l’écart entre le rouleau de pressage et le racloir

L'écart entre les glissières de transport (1) du rouleau de pressage et le racloir (3) doit être de X=3-8 mm.

- Contrôler la cote X entre les glissières de transport (1) du rouleau de pressage et le racloir (3).

Si la cote X est comprise entre 3 mm et 8 mm, le réglage est correct.

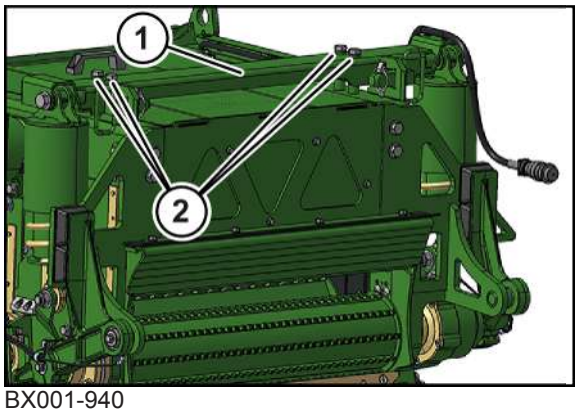
Si la cote X<3 mm, elle doit être augmentée.

- Soulever l’ensemble de rouleaux supérieur (4), p. ex. avec un levier de montage (5) et l'étayer sûrement.
- Disposer des rondelles sous les tampons de butée (2) du groupe d'engagement.
- Mesurer l’écart X.

Si l’écart X>8 mm, il doit être réduit.

- Soulever l’ensemble de rouleaux supérieur (4), p. ex. avec un levier de montage (5) et l'étayer sûrement.
- Retirer des rondelles sous les tampons de butée (2) du groupe d'engagement.
- Mesurer l’écart X.

Quand l’écart entre le racloir et le rouleau de pressage est réglé :



BX001-940

- Serrer les vis (2) de la console à ressort (1).
- Mesurer l’écart entre les glissières de transport du rouleau de pressage et le racloir.

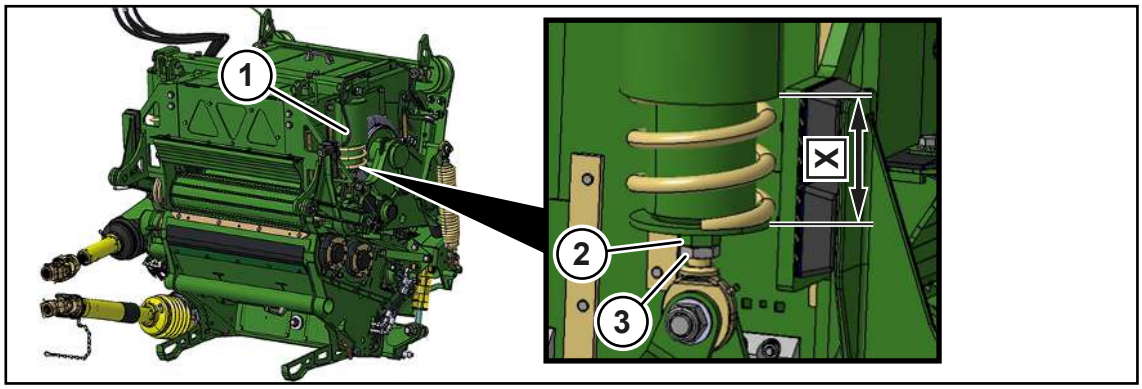
Si l’écart est compris entre 3 mm et 8 mm, le réglage est correct.

Si l'écart n’est pas compris entre 3 mm et 8 mm, l’écart doit être à nouveau réglé.

26.15 Régler les ressorts du groupe d'engagement

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

Régler les ressorts de compression du groupe d'engagement



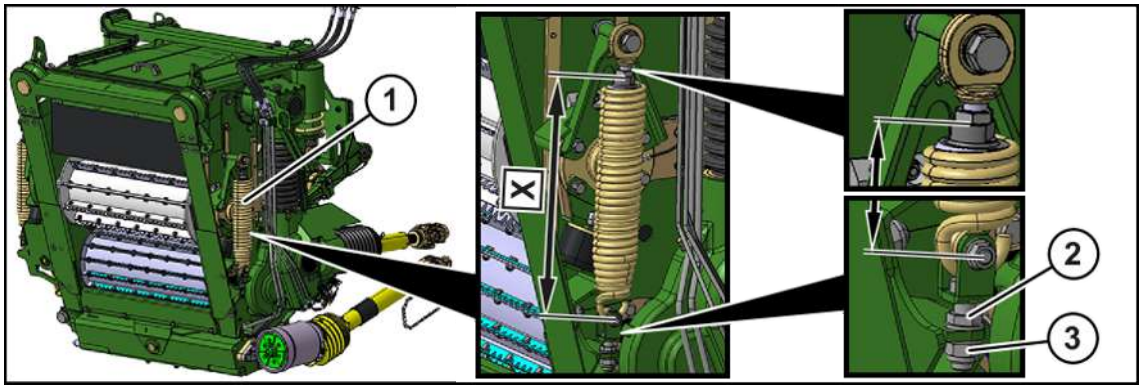
BX001-941

Les ressorts de compression situés dans la partie arrière à gauche et à droite (1) doivent être précontraints uniformément sur les deux côtés du groupe d'engagement à une cote X=90±1 mm.

Pour précontraindre les ressorts de compression en cas de cotes différentes, procéder comme suit des côtés droit et gauche de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (3).
- À l'aide du six pans (2), régler la coupelle de ressort inférieure jusqu'à obtenir la cote X=90±1 mm.
- Serrer le contre-écrou (3).

Régler les ressorts de traction du groupe d'engagement



BX001-942

Les ressorts de traction situés dans la partie avant à gauche et à droite (1) doivent être précontraints uniformément sur les deux côtés du groupe d'engagement à une cote X=448±1 mm.

Pour précontraindre les ressorts de traction en cas de cotes différentes, procéder comme suit des côtés gauche et droit de la machine :

- Desserrer le contre-écrou (3).
- À l'aide de l'écrou (2), régler le ressort de traction jusqu'à obtenir la cote X=448±1 mm.
- Serrer le contre-écrou (3).

27 Maintenance – Flux du fourrage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

Afin d'obtenir un flux de fourrage optimal, les tôles d'usure des différents composants doivent être contrôlées et, si nécessaire, être remplacées. Les tôles d'usure sont usées lorsqu'une importante érosion est visible et que des zones d'accumulation se forment.

Les composants suivants doivent être contrôlés :

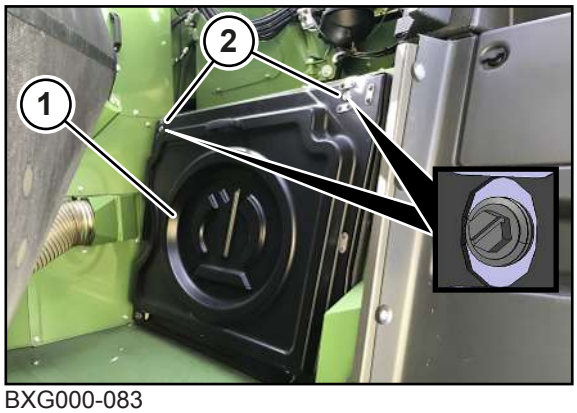
- Groupe d'engagement
- Conduit de transfert
- Canal de l'herbe
- Broyeur (cale droite / gauche)
- Accélérateur d'éjection (carter, paroi arrière)
- Support de canal en haut
- Arceau éjecteur

27.1 Points d'accès au flux du fourrage

Via les trappes de maintenance, vous pouvez accéder au flux du fourrage, par exemple pour éliminer les engorgements dans le flux du fourrage.

Avant d'ouvrir les trappes de maintenance

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.



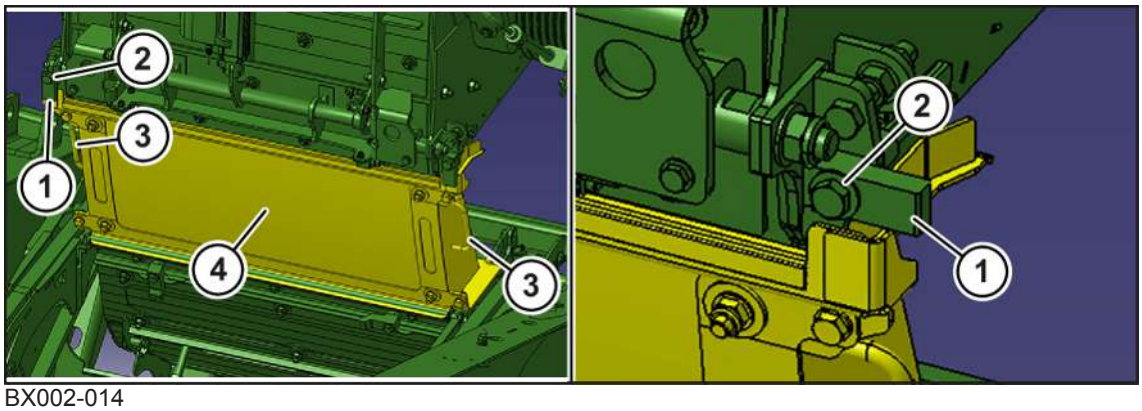
BXG000-083

Pour accéder aux trappes de maintenance du flux du fourrage inférieur, il convient de retirer le couvercle (1).

- Desserrer les fixations quart de tour (2) et retirer le couvercle (1).

27.1.1 Démonter le canal de l'herbe

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ Le couvercle flux du fourrage est démonté, *voir Page 199*.



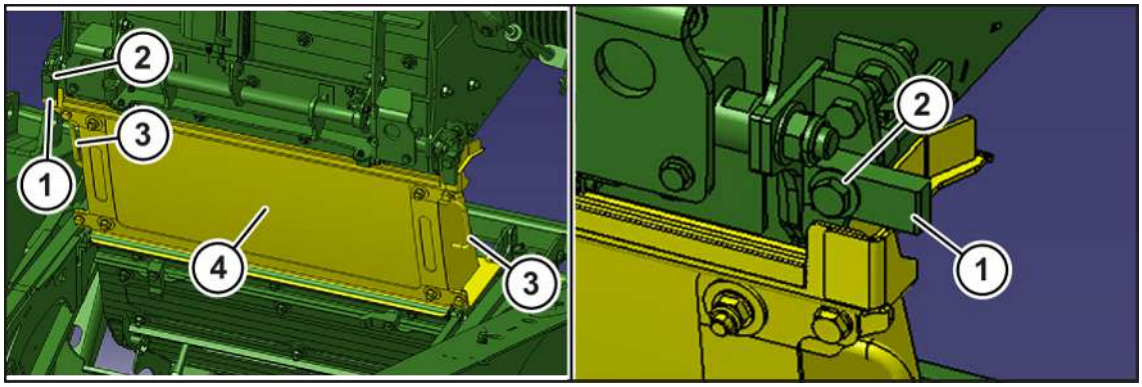
BX002-014

- En vue de déverrouiller le canal de l'herbe (4), desserrer les vis (2) des deux côtés et basculer latéralement le verrouillage (1).
- Extraire le canal de l'herbe (4) des poignées (3) et le mettre de côté.

27.1.2 Monter le canal de l'herbe

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ Le couvercle flux du fourrage est démonté, *voir Page 199*.

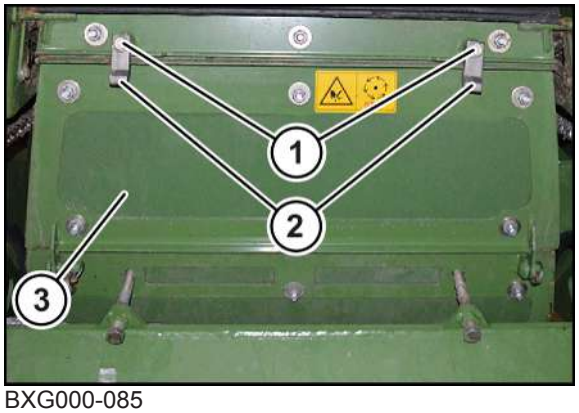


BX002-014

- S'assurer que le verrouillage (1) sur les deux côtés se trouve à l'horizontale.
- Insérer le canal de l'herbe (4) au niveau des poignées (3) jusqu'en butée.
- Basculer le verrouillage (1) sur les deux côtés vers le bas et bloquer avec la vis (2).

27.1.3 Ouvrir la trappe de maintenance du canal de transfert

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BXG000-085

- Desserrer les vis six pans (1) et déplacer latéralement les pièces de serrage (2).
- Basculer la trappe de maintenance (3) vers le bas.
- Après les travaux de maintenance, il convient de basculer la trappe de maintenance (3) vers le haut, de tourner la pièce de serrage (2) devant la trappe de maintenance et de verrouiller au moyen des vis six pans (1).

27.1.4 Démonter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes")

Les étapes de travail pour le démontage du fond du tambour et du fond à barettes (pour la version avec « fond à barettes ») sont identiques.

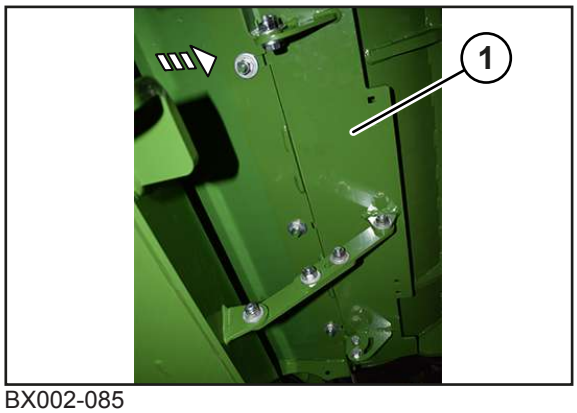
Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

- ✓ Le contre-couteau est éloigné du tambour hacheur, *voir Page 539*.
- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position la plus élevée, *voir Page 265*
- ✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû à l'affaissement du groupe de hachage. Si le groupe de hachage n'est pas sécurisé contre l'affaissement, il peut s'affaisser et blesser des personnes.

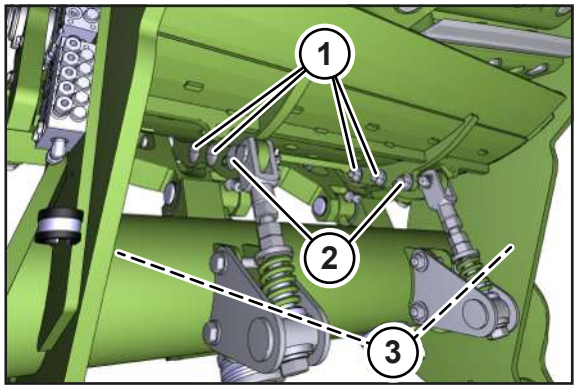
Pour étayer de manière sûre le groupe de hachage :

- Etayer exclusivement le groupe de hachage à l'aide de matériaux adaptés et bien dimensionnés qui ne risquent pas de se briser ou de céder sous la contrainte. (□Les crics ne conviennent pas comme appui ou étayage sûr et ne peuvent donc pas être utilisés à ces fins.)



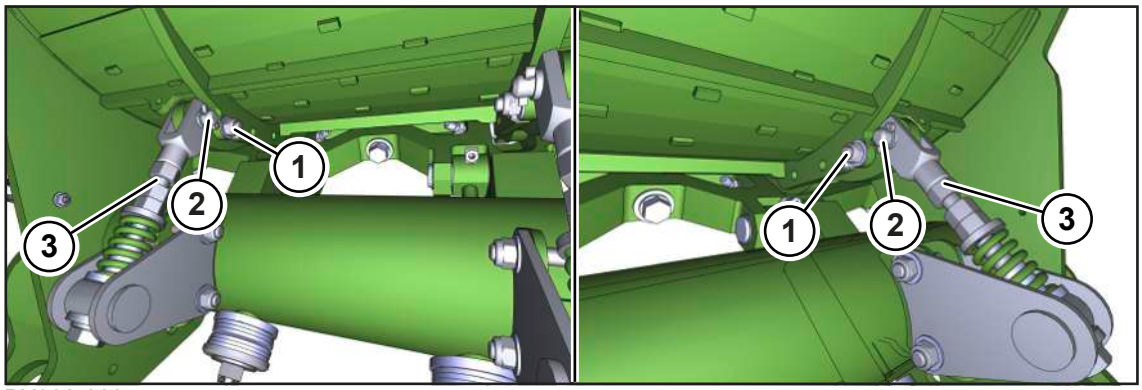
BX002-085

- Démonter le déflecteur (1) et le mettre de côté avec le matériel de montage.



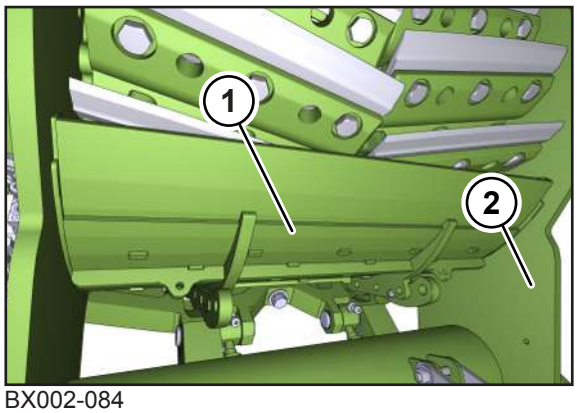
BX002-082

- Démonter les colliers (3) s'il y en a sur la face intérieure du capot du tambour hacheur.
- Démonter les raccords à vis (1).
- Desserrer les vis (2).



BX002-083

- Démonter les boulons (2).
- Démonter les raccords à vis (1).
- Basculer les chapes (3) vers le bas.



BX002-084

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au fond du tambour (1) non sécurisé. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Démonter le fond du tambour (1) exclusivement par le côté et à 2 personnes.

Le fond du tambour (1) pèse environ 30 kg.

- Soulever le fond du tambour (1) et l'extraire par le bas du capot du tambour hacheur (2).

27.1.5 Monter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes")

Les étapes de travail pour le montage du fond du tambour et du fond à barettes (pour la version avec « fond à barettes ») sont identiques.

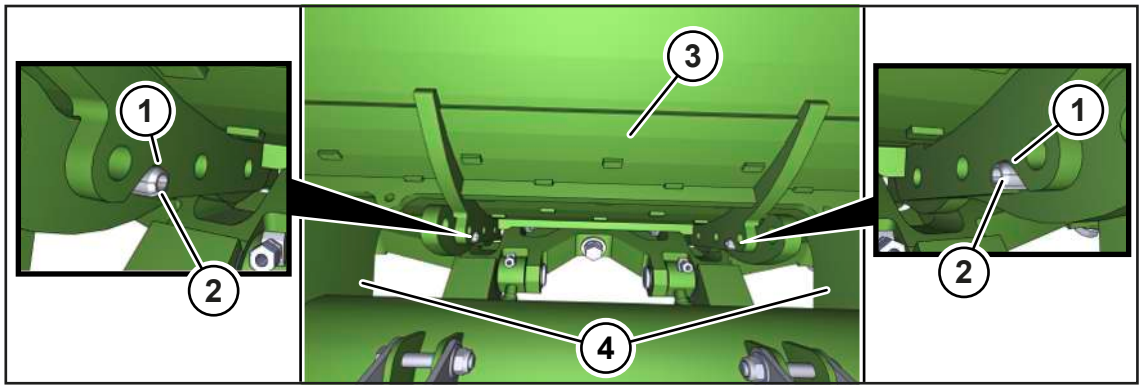
Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

- ✓ Le contre-couteau est éloigné du tambour hacheur, *voir Page 539*.
- ✓ Le mécanisme élévateur se trouve dans la position la plus élevée, *voir Page 265*
- ✓ Le tambour hacheur est bloqué, *voir Page 552*
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû à l'affaissement du groupe de hachage. Si le groupe de hachage n'est pas sécurisé contre l'affaissement, il peut s'affaisser et blesser des personnes.

Pour étayer de manière sûre le groupe de hachage :

- ▶ Etayer exclusivement le groupe de hachage à l'aide de matériaux adaptés et bien dimensionnés qui ne risquent pas de se briser ou de céder sous la contrainte. (□Les crics ne conviennent pas comme appui ou étayage sûr et ne peuvent donc pas être utilisés à ces fins.)

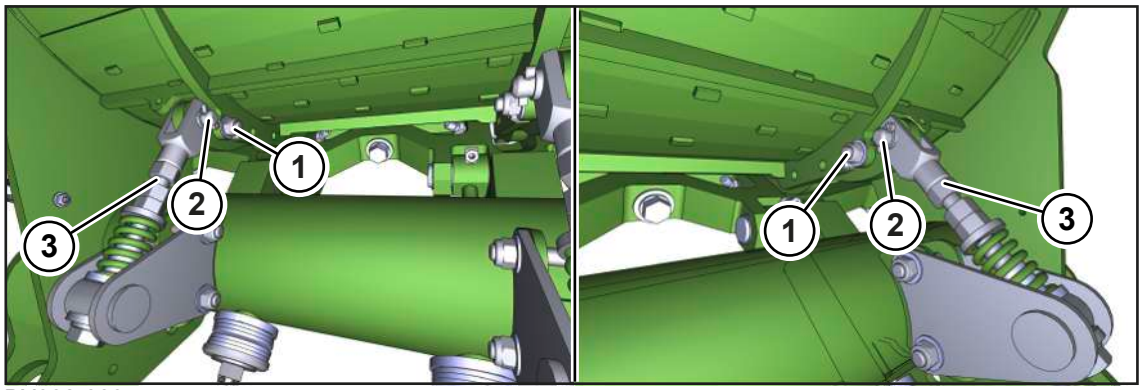


BX002-086

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au fond du tambour (1) non sécurisé. Ne jamais travailler sous des charges en suspension. Monter le fond du tambour (1) exclusivement par le côté et à 2 personnes.

Le fond du tambour (1) pèse environ 30 kg.

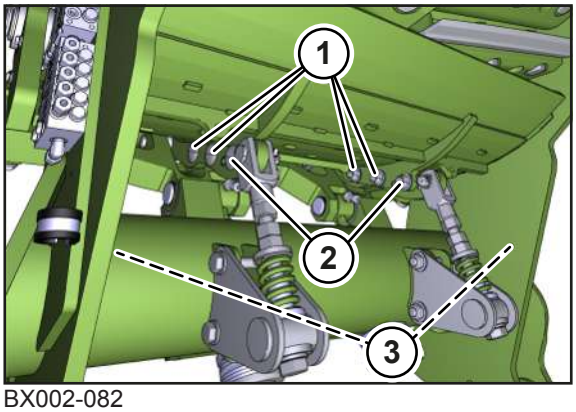
- ▶ Introduire le fond du tambour (3) par le bas dans le capot du tambour hacheur (4) de sorte que les axes de serrage (2) se trouvent dans les encoches (1) sur l'âme du fond du tambour.



BX002-083

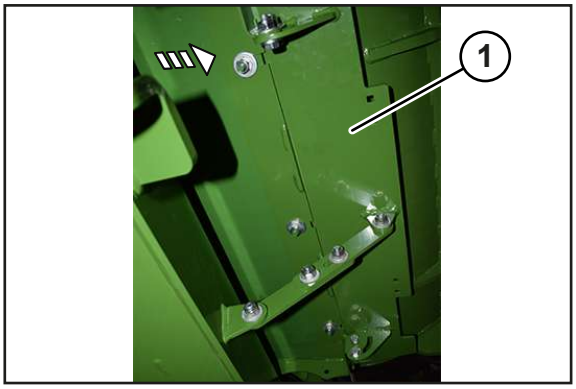
- ▶ Monter les raccords à vis (1) sans serrer.
- ▶ Basculer les chapes (3) vers le haut.

- Monter les boulons (2).



BX002-082

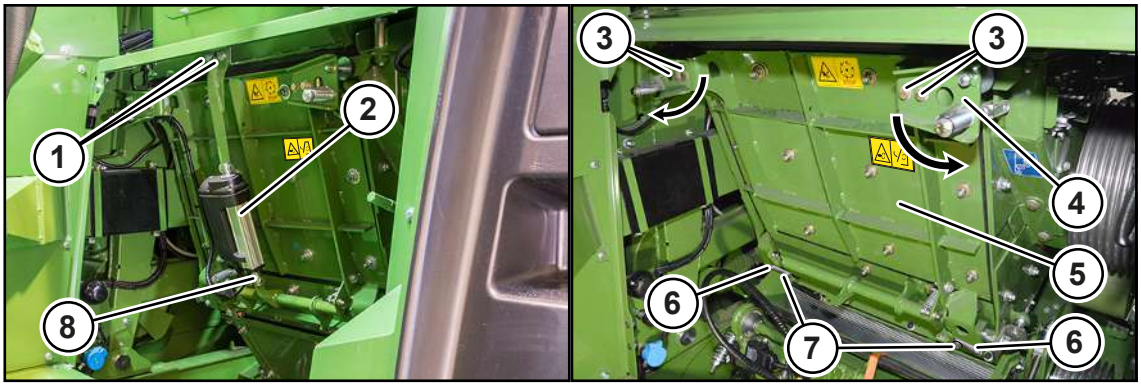
- Serrer les raccords à vis (2).
- Monter les raccords à vis (1).
- Remonter les colliers (3) s'ils ont préalablement été démontés.



BX002-085

- Monter le déflecteur (1).
- Régler le fond du tambour, *voir Page 452*.

27.1.6 Démonter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection



BXG001-127

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

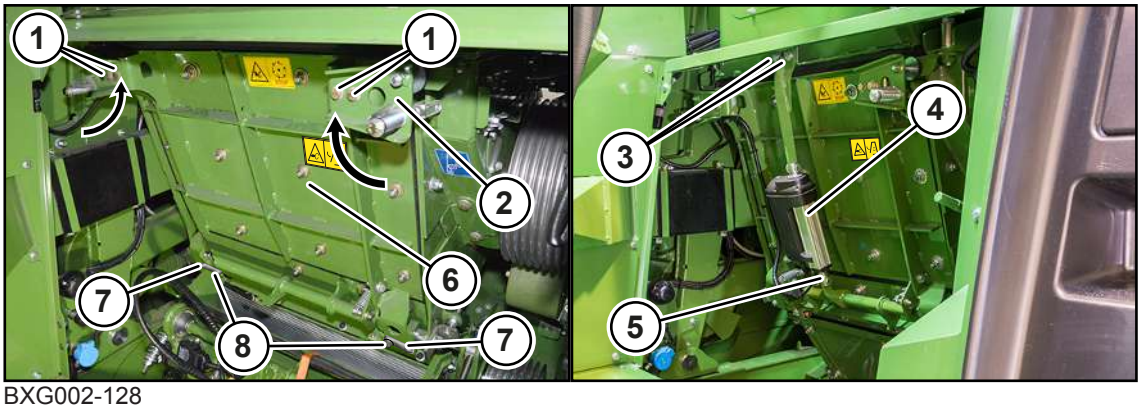
- ▶ Démonter les vis six pans (1, 8) et démonter le moteur de réglage (2) de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection.
- ▶ Démonter les vis (7).
- ▶ Démonter les boulons (6).
- ▶ Démonter les vis (3).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (5) desserrée. Sécuriser la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (5) contre les chutes.

- ▶ Basculer l'équerre de fixation (4) vers l'extérieur.
- ▶ Démonter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (5) d'abord vers le haut et ensuite vers l'arrière.
- ▶ Remonter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (5), *voir Page 581*.

27.1.7 Monter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



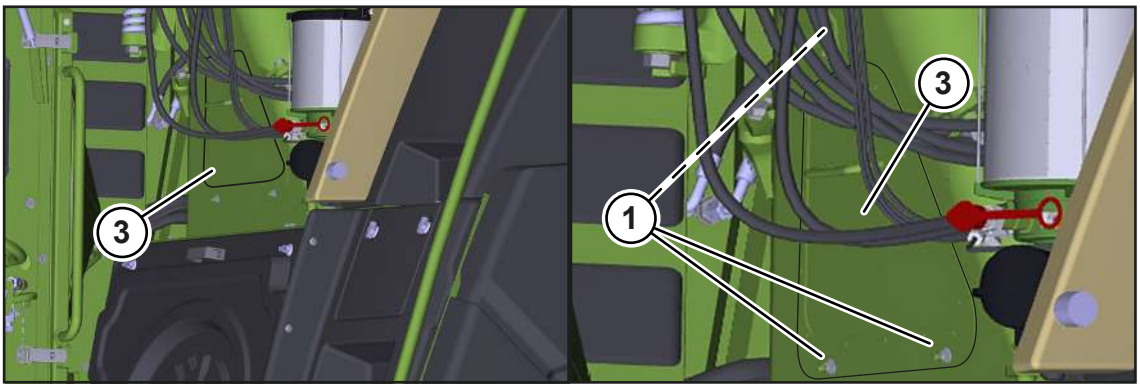
BXG002-128

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

- ▶ Monter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection (6).
- ▶ Basculer l'équerre de fixation (2) vers l'intérieur.
- ▶ Monter les vis (1).
- ▶ Monter le boulon (7).

- Monter les vis (8).
- Monter le moteur de réglage (4) de la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection avec les vis six pans (3, 5).
- Régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection, *voir Page 454*.

27.1.8 Démonter la trappe de maintenance dans le support de canal



BXG000-084

- Dévisser les vis six pans (1).
- Retirer la trappe de maintenance (3).
- Après les travaux de maintenance, remonter la trappe de maintenance (3) et la visser à l'aide des vis six pans (1).

27.1.9 Ouvrir la trappe de maintenance dans l'arceau éjecteur

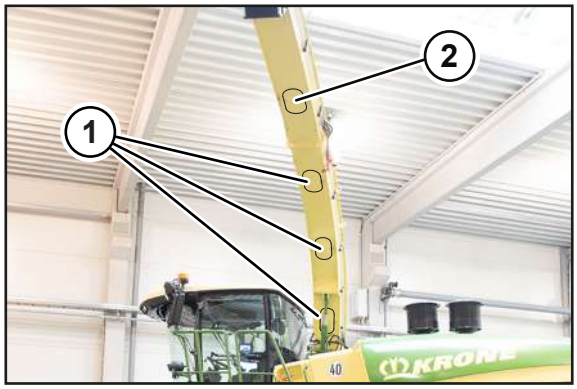
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par chute

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

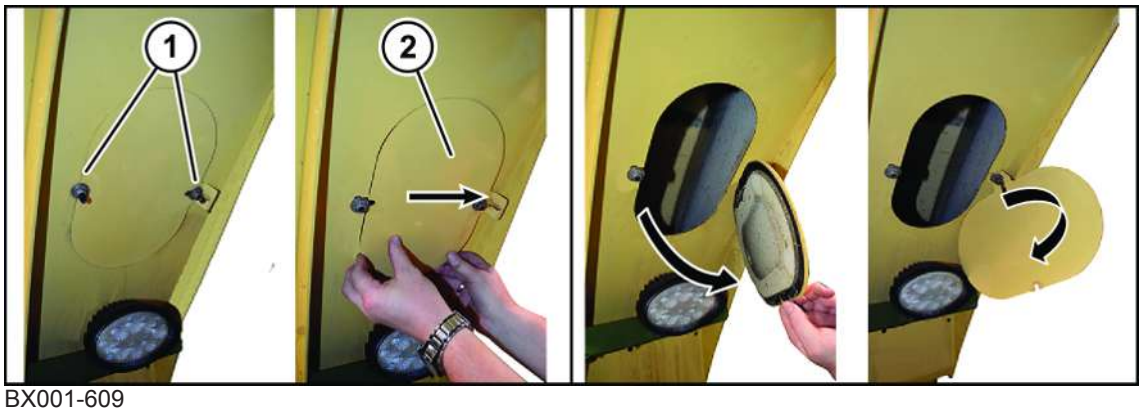
- Veiller à une bonne stabilité.
- Utiliser une protection antichute adaptée.
- Sécuriser la zone en dessous du point de montage par la chute l'objets.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BX002-079

- Pour ouvrir les trappes de maintenance (1), basculer l'arceau éjecteur vers l'avant et la gauche et l'abaisser jusqu'à ce que la trappe de maintenance soit accessible depuis la plate-forme.
- Pour ouvrir la trappe de maintenance (2) (pour la version "Rallonge de l'arceau éjecteur"), basculer l'arceau éjecteur vers l'avant et la gauche et l'abaisser jusqu'à ce que les trappes de maintenance soient accessibles depuis le sol.



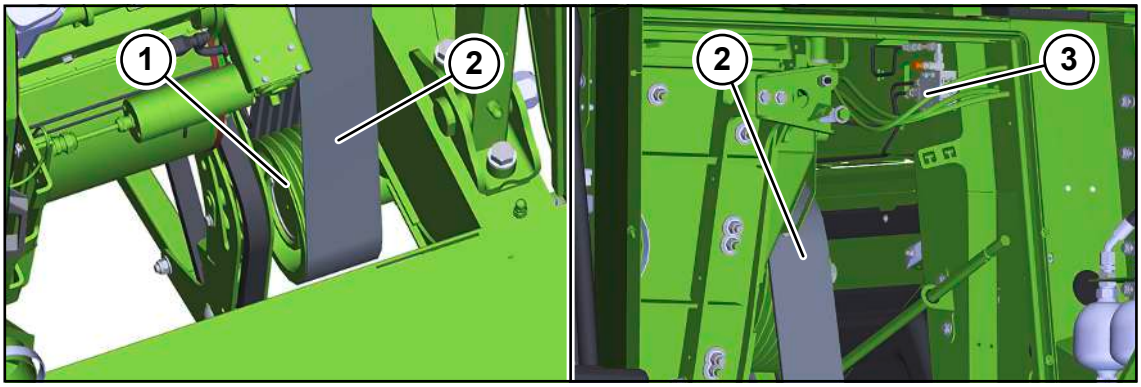
BX001-609

- Desserrer les écrous (1) et glisser latéralement la trappe de maintenance (2).
- Ouvrir la trappe de maintenance et la retourner.
- Une fois les travaux de maintenance terminés, retourner la trappe de maintenance (2), puis la refermer.
- Glisser la trappe de maintenance (2) dans la position d'origine et serrer les vis (1).

27.2 Effectuer la maintenance du broyeur

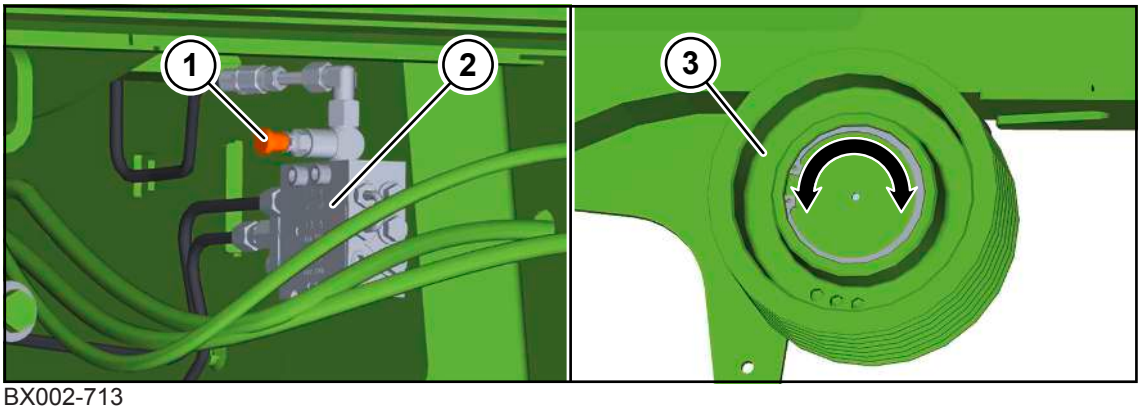
27.2.1 Lubrifier le galet de renvoi de la courroie du broyeur après le lavage

AVIS
Dommages sur le palier du galet de renvoi de l'entraînement à courroie du broyeur après un nettoyage à l'eau Si le palier du galet de renvoi de l'entraînement à courroie du broyeur n'est pas lubrifié après un nettoyage à l'eau, le palier risque d'être endommagé. ▶ Lubrifier à la main le palier du galet de renvoi de l'entraînement à courroie du broyeur après un nettoyage à l'eau.



BX002-715

Après un nettoyage à l'eau, les paliers du galet de renvoi (1) de l'entraînement à courroie du broyeur (2) doivent être lubrifiés à la main jusqu'à ce que les paliers soient entièrement remplis de graisse neuve. La lubrification s'effectue via le graisseur sur le distributeur de lubrification (3) de la lubrification centralisée pour l'entraînement à courroie du broyeur (2).

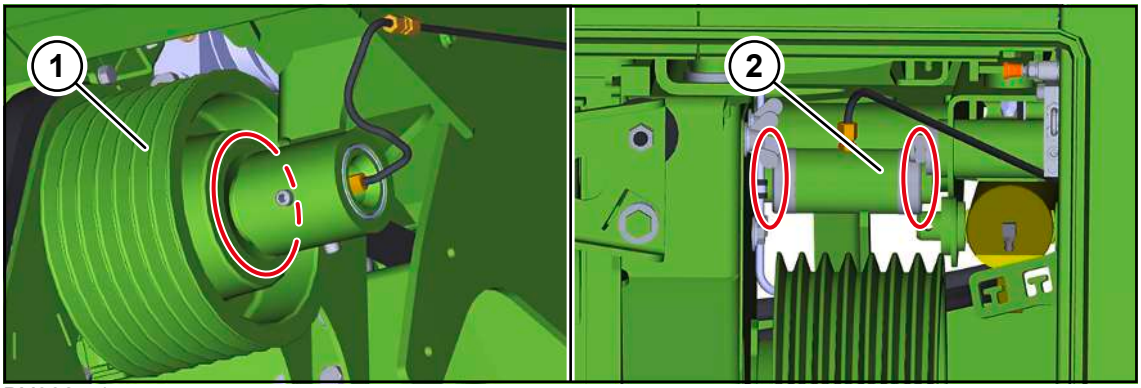


BX002-713

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Lubrifier les paliers du galet de renvoi via le graisseur (1) sur le distributeur de lubrification (2) pour l'entraînement à courroie du broyeur jusqu'à ce que la graisse s'échappe sur tout le pourtour du joint du galet de renvoi (3).

▶ Pendant la lubrification, tourner le galet de renvoi (3) de temps en temps pour répartir la graisse de manière homogène dans le roulement à billes.



BX002-714

▶ Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire sur le galet de renvoi (1) et le cadre de suspension (2).

27.2.2 Contrôler l'usure des rouleaux du broyeur

Avant l'utilisation du broyeur, il est conseillé d'effectuer un contrôle relatif à l'usure des rouleaux. Les rouleaux usés ne permettent pas d'atteindre la qualité de conditionnement souhaitée et la matière récoltée ne sera plus aussi bien absorbée, ce qui peut entraîner des engorgements.

BX001-315

- ▶ Poser une règle (1) sur une dent des rouleaux.
- ▶ Il est préférable que l'écart entre le rouleau et la règle ne soit pas supérieur à X=1 mm. Sinon il est conseillé de remplacer les rouleaux.

27.3 Maintenance - Accélérateur d'éjection

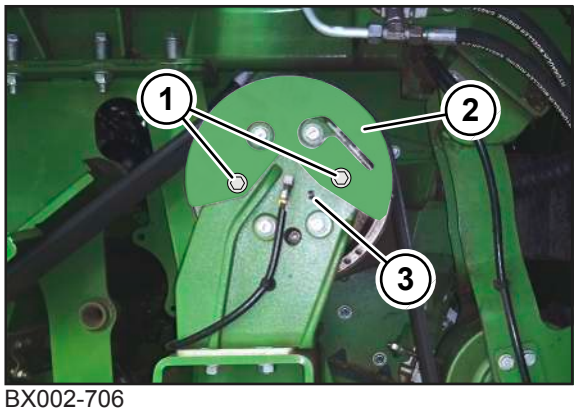
AVIS

Dommages sur l'accélérateur d'éjection dus à l'eau suite à l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression

Si le jet d'eau est dirigé directement sur les paliers lors d'un nettoyage à l'aide d'un nettoyeur à haute pression, cela peut endommager les paliers de l'accélérateur d'éjection.

- ▶ Ne pas diriger le jet d'eau du nettoyeur à haute pression sur les paliers de l'accélérateur d'éjection.

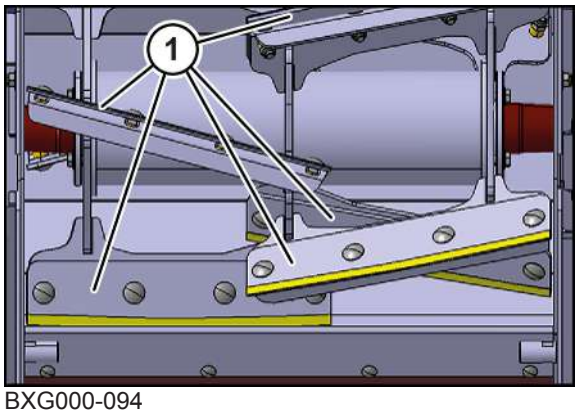
27.3.1 Nettoyer les paliers de l'accélérateur d'éjection



BX002-706

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Démonter les vis (1) et retirer la tôle de protection (2).
- ▶ Nettoyer les paliers de l'accélérateur d'éjection ; les nettoyer à l'air comprimé au besoin.
- ▶ Après le nettoyage, procéder à la lubrification à la main via le graisseur (3) jusqu'à ce que la graisse s'échappe sur tout le pourtour du joint à labyrinthe.
- ▶ Monter la tôle de protection (2) avec les vis (1).

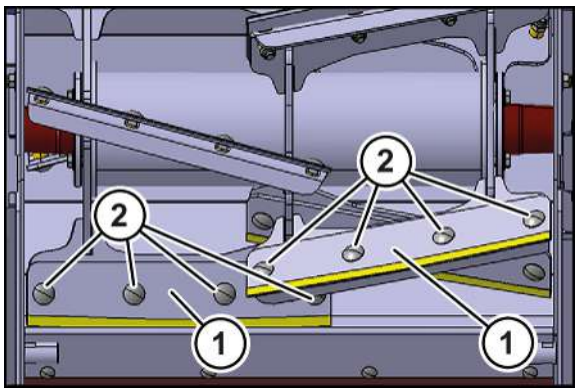
27.3.2 Contrôler les pelles d'éjection



BXG000-094

- Il faut démonter la trappe de maintenance du support de canal pour contrôler les pelles d'éjection (1).
- Étudier attentivement les pelles d'éjection :
  Il ne devrait y avoir aucune détérioration importante, par ex. due à des pierres et qui conduirait à un enroulement de fourrage autour de la pelle d'éjection.
  - Les bords des pelles d'éjection ne doivent pas présenter une érosion trop importante afin que l'écart par rapport à la paroi arrière soit toujours uniforme.

27.3.3 Démontage et montage des pelles d'éjection



BXG000-095

Démonter les pelles d'éjection

Condition préalable :

✓ La paroi arrière de l'accélérateur d'éjection est démontée, *voir Page 581*.

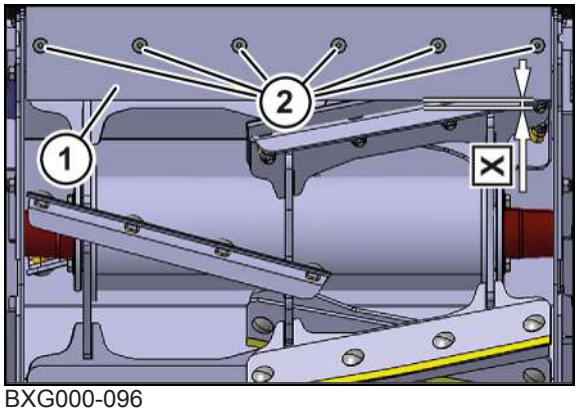
- Démonter les raccords à vis (2) en vue d'ôter les pelles d'éjection.
- Retirer les pelles d'éjection (1).

Monter les pelles d'éjection

AVIS
Dégâts sur l'accélérateur d'éjection Si les pelles d'éjection ne sont pas remplacées par paire, cela peut engendrer un balourd lors de l'exploitation de la machine et, par la même occasion, des dommages consécutifs sur la machine. ▶ Les pelles d'éjection doivent toujours être remplacées par paire, à savoir les pelles d'éjection installées l'une en face de l'autre.

- ▶ Nettoyer la surface d'appui du rotor.
- ▶ Fixer en serrant à la main les nouvelles pelles d'éjection (1) au moyen de vis neuves (2).
- ▶ Tirer les pelles d'éjection vers l'extérieur (vers la paroi arrière) et serrer les vis (2) avec un couple de serrage de 95 Nm.
- ▶ Contrôler la distance du racloir et si nécessaire régler, *voir Page 587*.
- ▶ Monter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection.
- ▶ Contrôler les réglages de la paroi arrière par rapport aux pelles d'éjection et si nécessaire régler, *voir Page 454*.

27.3.4 Contrôler et régler le racloir de l'accélérateur d'éjection



BXG000-096

Contrôler le racloir

- ▶ Il faut démonter la trappe de maintenance du support de canal pour contrôler le racloir.
- ▶ Étudier attentivement le racloir :
  Il ne devrait y avoir aucune détérioration importante, par ex. due à des pierres.
  - Les bords du racloir ne doivent pas présenter une érosion trop importante afin que l'écart par rapport à la pelle d'éjection soit toujours uniforme.

Remplacer le racloir:

- ✓ La paroi arrière de l'accélérateur d'éjection est démontée, *voir Page 581*.
- ▶ Retirer les vis (2) pour démonter le racloir (1).
- ▶ Retirer le racloir et le remplacer par un racloir neuf.
- ▶ Monter le racloir neuf en le fixant par serrage à main au moyen des deux vis extérieures.
- ▶ Positionner le racloir de sorte que l'écart entre le racloir et la pelle d'éjection soit identique sur toute la largeur, **X =1 mm**.

- Monter les deux vis centrales avec un frein de vis en serrant "Moyennement" et avec un couple de serrage de 39 Nm.
- Démonter les deux vis extérieures et monter avec un frein de vis en serrant "Moyennement" et avec un couple de serrage de 39 Nm.
- Monter la paroi arrière de l'accélérateur d’éjection.
- Contrôler les réglages de la paroi arrière par rapport aux pelles d'éjection et si nécessaire régler, *voir Page 454*.

27.4 Réglages du broyeur

Broyeur	
Différence de vitesse	30 % (standard), 40 % (en option) 50 % (en option)
Écart des rouleaux	0,5 à 7 mm

Sur la version « Broyeur Ø 250 mm, design OptiMaxx »

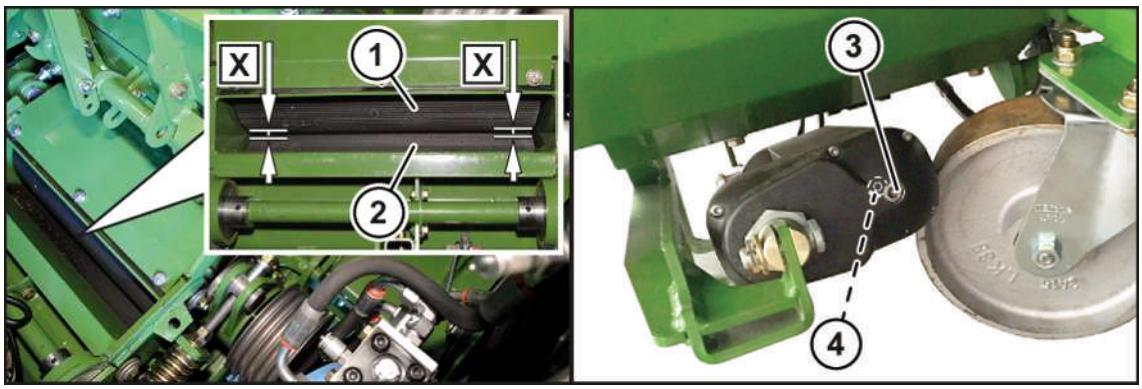
AVIS

Détérioration du moteur de réglage dû à la visseuse à percussion

Si la vis du moteur de réglage est vissée à l'aide d'une visseuse à percussion, le moteur de réglage en sera détérioré.

- Visser la vis du moteur de réglage uniquement à la main à l'aide d'une clé à six pans creux.

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

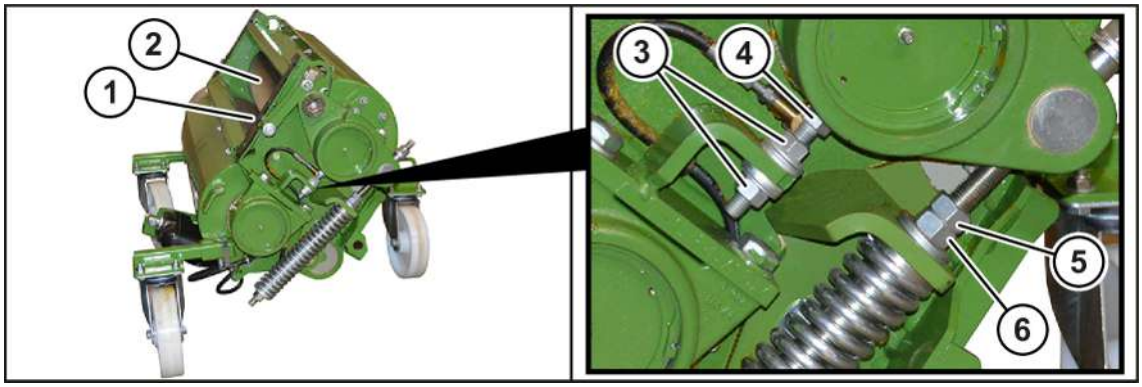


BX001-418/BX002-049

Si l'écart des rouleaux X mesuré entre les rouleaux du broyeur (1, 2) diverge par rapport aux indications dans le terminal ou si l'écart X des rouleaux gauche et droit n'est pas identique, les butées sur le broyeur doivent être réglées.

Avant le réglage du broyeur, il est nécessaire de s’assurer que le moteur de réglage du broyeur est entièrement sorti :

- Démonter la vis (3) à l’aide d'une clé à six pans creux de 6.
- Sortir intégralement le moteur de réglage manuellement avec la vis de réglage (4) en utilisant une clé à six pans creux de 6.
- Monter la vis (3).



BXG000-131

- Régler l’écart (X) des rouleaux du broyeur (1, 2) dans le terminal sur 0,5 mm, *voir Page 360*.
- Mesurer l’écart (X) des rouleaux du broyeur (1, 2) à l’aide d’une jauge d'épaisseur sur le côté gauche et droit du broyeur.

Si l’écart des deux côtés du broyeur est égal à X = 0,5 mm, le réglage est correct.

Si la distance des deux côtés du broyeur n’est pas égale à X = 0,5 mm, les butées du broyeur doivent être ajustées.

Pour régler les butées du broyeur, il convient d'effectuer d’abord les opérations suivantes sur un côté du broyeur :

- Desserrer les écrous (3).
- Pour retirer la tête de vis du carter, il convient d’enfoncer la vis (4).
- Desserrer le contre-écrou (5).
- A l’aide de l’écrou (6), régler l’écart des rouleaux du broyeur jusqu’à ce que l’écart soit égal à X=0,5 mm.
- Serrer le contre-écrou (5).
- Dévisser la vis (4) jusqu’à ce que la tête de vis se trouve sur le carter.
- Serrer les écrous (3).
- Enfin, effectuer ces opérations sur l’autre côté du broyeur.

Une fois l’écart des rouleaux du broyeur réglé sur les deux côtés :

- Mesurer l’écart X des rouleaux du broyeur (1, 2) à l’aide d’une jauge d'épaisseur sur le côté gauche et droit du broyeur.

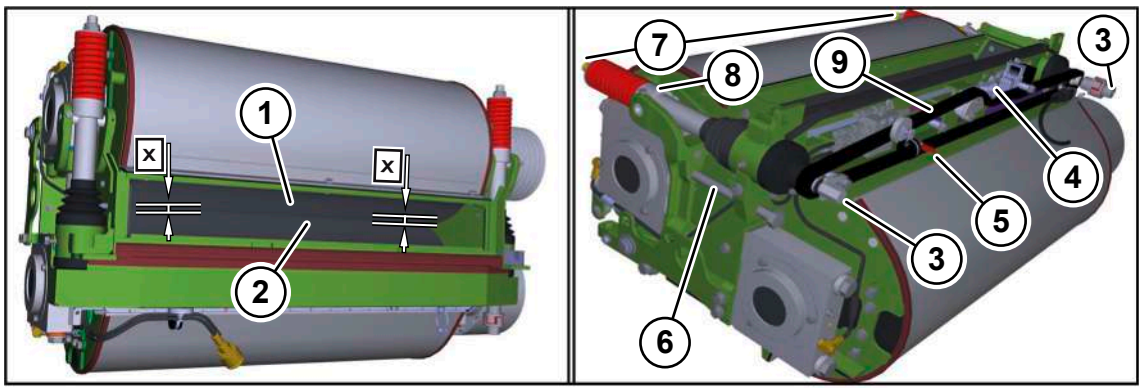
Si l’écart des deux côtés du broyeur est égal à X = 0,5 mm, le réglage est correct.

Si l’écart des deux côtés du broyeur n’est pas égal à X = 0,5 mm, le réglage est incorrect.

- Répéter les opérations de réglage.

Sur la version « Broyeur Ø 305 mm, design OptiMaxx »

OptiMaxx 305 avec rouleaux – BiG X 680-1180



BX002-595

✓ Le moteur est démonté avec l'accouplement et le carter.

▶ Mesurer l'écart X des rouleaux du broyeur (1, 2) à l'aide d'une jauge d'épaisseur sur les côtés gauche et droit du broyeur.

➡ Si l'écart des deux côtés du broyeur est égal à 0,5 mm, le réglage est correct.

➡ Si l'écart des deux côtés du broyeur n'est pas égal à 0,5 mm, il faut ajuster les butées du broyeur.

Pour régler l'écart, commencer sur un côté du broyeur :

▶ Reculer la butée (6).

▶ Ajuster les rouleaux parallèlement à un écart de 0,5 mm en tournant l'arbre de logement pour ressort (3).

▶ Serrer l'écrou (7) en butée de la douille (8).

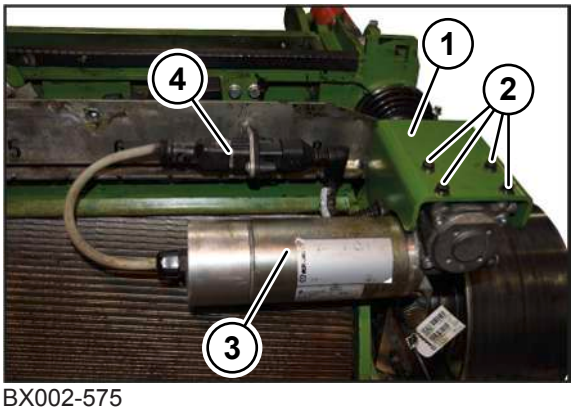
▶ Serrer la butée (6).

▶ Répéter le réglage de l'autre côté.

▶ Remesurer les écarts et renouveler le réglage des deux côtés si nécessaire.

▶ Mettre en place la chaîne (9) et la tendre sur le bras tendeur (4) à l'aide d'une clé.

▶ Monter l'indicateur (5) sur la chaîne (9) de manière à ce qu'il affiche 0,5 mm.



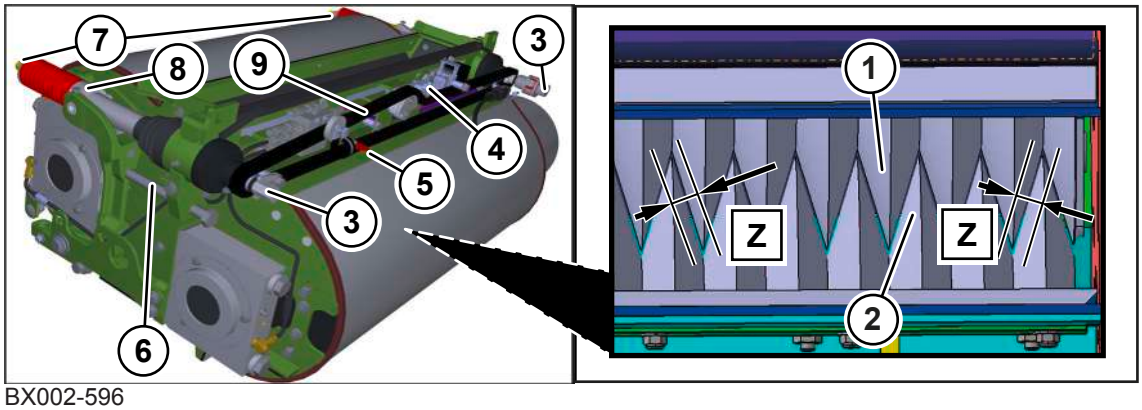
BX002-575

▶ Insérer le moteur de réglage (3) dans le carter (1) et monter avec les 4 vis (2).

▶ Brancher la connexion (4) au moteur de réglage (3).

▶ Réinstaller le broyeur dans la machine et régler l'écart entre rouleaux du broyeur à 0,5 mm sur le terminal de la machine, voir la notice d'utilisation de la machine concernée.

Broyeur avec disques - BiG X 680-1180



BX002-596

✓ Le moteur est démonté avec l'accouplement et le carter.

▶ Mesurer l'écart Z des disques du broyeur (1, 2) à l'aide d'une jauge d'épaisseur sur les côtés gauche, droit et au centre du broyeur.

➡ Si l'écart est compris entre 0,1 et 0,3 mm au trois endroits, le réglage est correct.

➡ Si l'écart n'est pas compris entre 0,1 et 0,3 mm aux trois endroits, il faut ajuster les butées du broyeur.

▶ Reculer la butée (6) des deux côtés.

▶ Ajuster les disques parallèlement à l'aide des arbres de logement pour ressort (3) à une distance entre les flancs Z comprise entre 0,1 et 0,3 mm et serrer la butée (6).

▶ Mettre en place la chaîne (9) et la tendre sur le bras tendeur (4) à l'aide d'une clé.

▶ Monter l'indicateur (5) sur la chaîne (9) de manière à ce qu'il affiche 0,5 mm.

▶ Réinstaller le broyeur dans la machine et régler l'écart entre rouleaux du broyeur à 0,5 mm sur le terminal de la machine, voir la notice d'utilisation de la machine concernée.

27.5 Maintenance peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes »)

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

▶ Démonter la trappe de maintenance du conduit de transfert.

▶ Contrôler l'usure des couteaux du peigne à spathes par l'ouverture du conduit de transfert.

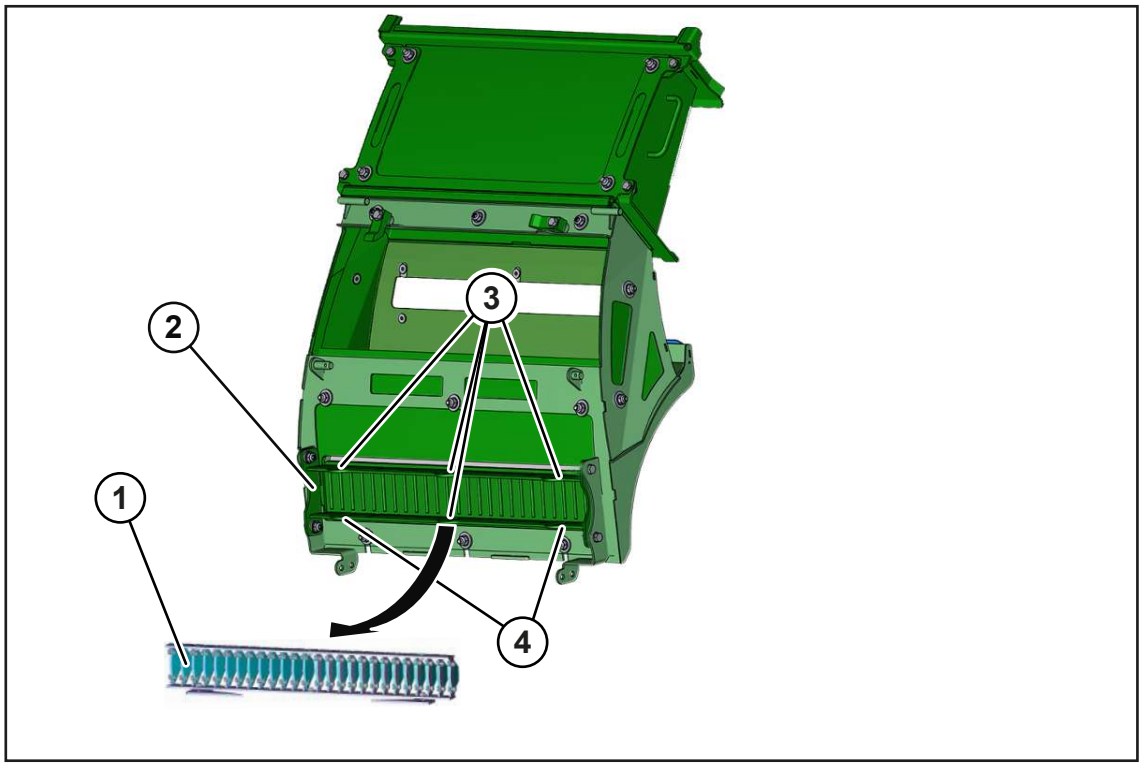
Si les couteaux peuvent encore être utilisés :

▶ Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert.

Si les couteaux sont usés et ne peuvent plus être utilisés :

▶ Démonter le porte-couteau et remplacer le jeu de couteaux complet.

Démonter le support couteau :

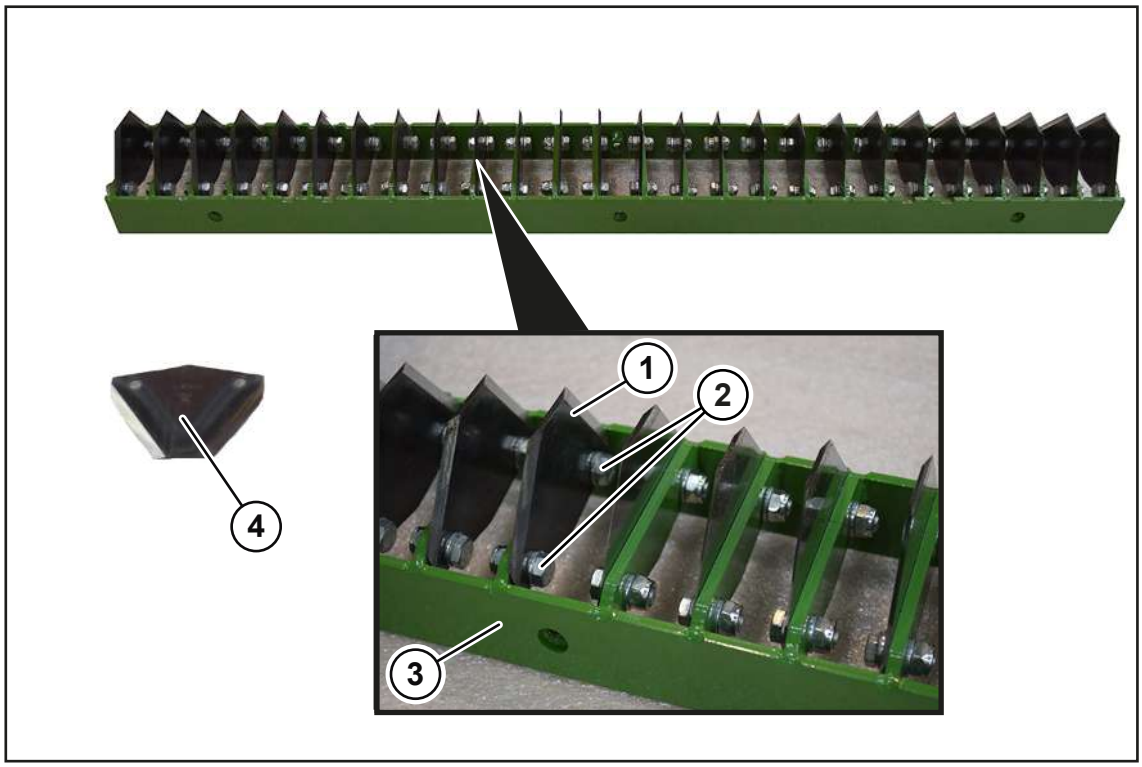


BX002-078

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- ▶ Démonter les raccords vissés (3 4) et retirer le support couteau (1) du peigne à spathes (2).

Remplacer les couteaux du peigne à spathes



BX002-071

Pos.	Quantité	Désignation
(A)	52x	Vis six pans M6 x 16 Zn8
(B)	104x	Rondelle 6,4 x 12 x 1,6 Zn8
(C)	52x	Écrou de blocage M6 Zn8

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Démonter le couteau (1) à remplacer.
- Prendre un nouveau couteau (4) et l'insérer dans le support couteau (3). Veiller à ce que les surfaces des tranchants soient orientées vers le centre ; ce qui signifie que le sens de montage des couteaux (1) change à partir du centre du support couteau (3).
- Visser le couteau à l'aide du matériel de vissage (2) (A, B, C).
- Lorsque tous les couteaux sont remplacés, monter le support couteau (3) sur le peigne à spathes, *voir Page 194*.

28 Maintenance – Circuits hydrauliques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

- N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

AVIS

Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

- Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

28.1 Soupapes de limitation de pression

Les blocs de commande sont équipés de soupapes de limitation de pression. Ces soupapes ont été préréglées en usine ; il est interdit de modifier leur réglage.

AVIS
Les soupapes de limitation de pression sur la machine sont préréglées en usine. Les travaux sur les soupapes de limitation de pression sont réservés au service après-vente KRONE.

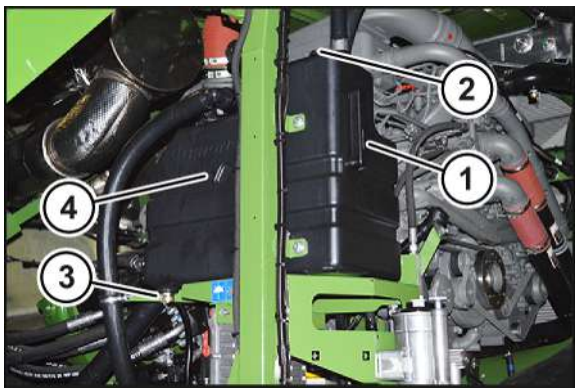
28.2 Huile hydraulique

AVIS
Dommages sur l'installation hydraulique provoqués par une huile hydraulique non autorisée L'installation hydraulique peut subir des dégâts en cas d'utilisation d'huiles hydrauliques non validées ou d'un mélange de diverses huiles. ▶ Ne jamais mélanger différentes qualités d'huile. ▶ Ne jamais utiliser d'huile moteur. ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique validée.

Quantités de remplissage et qualités d'huile, *voir Page 86*.

28.3 Effectuer la maintenance du réservoir hydraulique

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BXG000-035

▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

Contrôler le niveau d'huile du réservoir d'huile hydraulique

INFORMATION
Contrôler le niveau d'huile, sur la version «Réservoir supplémentaire huile hydraulique » Si la machine est équipée d'un réservoir supplémentaire d'huile hydraulique, il faut faire attention au regard en verre sur le réservoir supplémentaire d'huile hydraulique en haut sur la machine pour contrôler le niveau d'huile hydraulique.

▶ Amener l'arceau éjecteur en position de parking.

Contrôle de niveau d'huile :

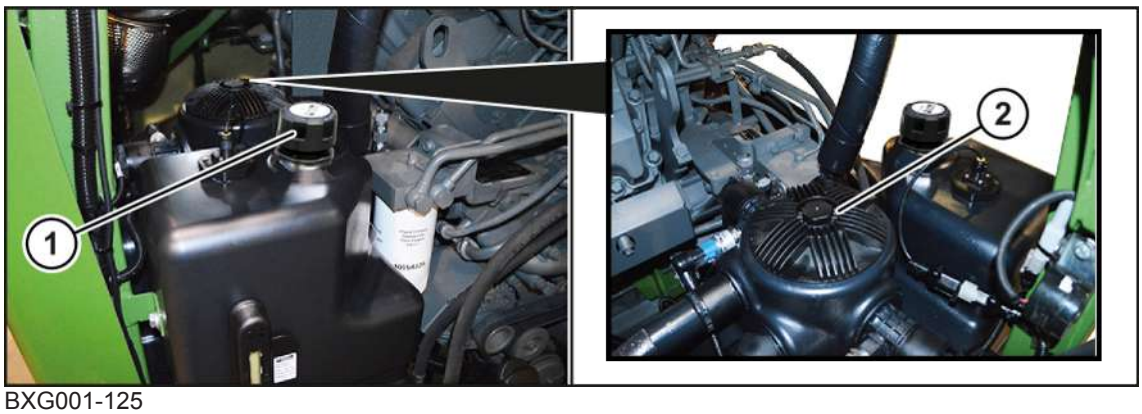
L'huile hydraulique doit arriver au milieu du regard en verre (1).

▶ Si nécessaire, ajouter de l'huile hydraulique via l'embout de remplissage de l'huile (2).

Vidange de l'huile du réservoir d’huile hydraulique

- Amener l'arceau éjecteur en position de parking.
- Se doter d'un récipient (env. 130 litres).
- Nettoyer soigneusement la zone de l'embout de vidange d'huile (3).
- Disposer l'extrémité du tuyau de vidange d'huile (est fourni avec la machine) dans le récipient. Placer l'autre extrémité du tuyau sur l'embout de vidange d'huile (3) du réservoir d'huile hydraulique (4). La vanne de vidange d'huile s'ouvre ainsi automatiquement et l'huile hydraulique s'écoule dans le récipient.
- Démonter le tuyau de vidange d'huile.
- Faire l'appoint d'huile hydraulique via l'embout de remplissage de l'huile (2) du réservoir d'huile hydraulique, jusqu'au milieu du regard en verre. Quantité et spécification, *voir Page 86*.
- Faites fonctionner le moteur diesel pendant env. 10 secondes à la vitesse de ralenti inférieure.
- Couper le moteur diesel.
- Contrôler le niveau d'huile du réservoir d'huile hydraulique ; le cas échéant, ajouter de l'huile hydraulique.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que le niveau d'huile ne baisse plus.

Remplacer le filtre d'aspiration de retour du réservoir d'huile hydraulique



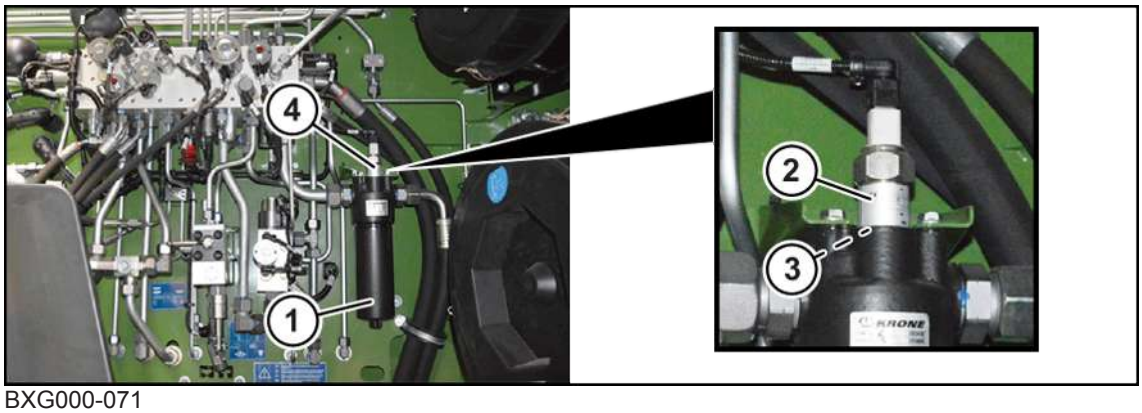
BXG001-125

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

- Ouvrir la tubulure de remplissage de l'huile (1) du réservoir d’huile hydraulique en vue d'évacuer la pression du réservoir hydraulique.
- Dévisser le couvercle (2).
- Extraire l'élément filtrant en lui imprimant une légère rotation et laisser ensuite l'huile hydraulique s'écouler lentement.
- Nettoyer le carter et le couvercle.
- Mouiller les surfaces d'étanchéité et les joints toriques du nouvel élément filtrant avec de l'huile et l'installer en lui imprimant une légère rotation.
- Poser le couvercle (2) et visser à un couple de serrage de 45 Nm.
- Fermer la tubulure de remplissage d'huile (1) du réservoir d’huile hydraulique.
- Démarrer le moteur diesel et laisser fonctionner à la vitesse de ralenti.
- Contrôler l'étanchéité du filtre d'aspiration de retour.

28.4 Remplacer le filtre haute pression

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.



BXG000-071

Le filtre haute pression (1) est équipé d'un indicateur de contamination électrique (4).

Remplacer le filtre haute pression

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

- ▶ Démonter et nettoyer le carter de filtre (1).
- ▶ Retirer l'élément filtrant (2) du logement en effectuant de légers mouvements de va-et-vient vers le bas et remplacer par un élément filtrant neuf.
- ▶ Contrôler l'endommagement du joint torique (3) et remplacer si nécessaire.
- ▶ Mouiller le filet et les surfaces d'étanchéité avec de l'huile hydraulique.
- ▶ Monter le carter de filtre (1).
- ▶ Démarrer le moteur diesel et contrôler l'étanchéité des raccords vissés du filtre haute pression.

28.5 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- ▶ Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

29 Maintenance – Réducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

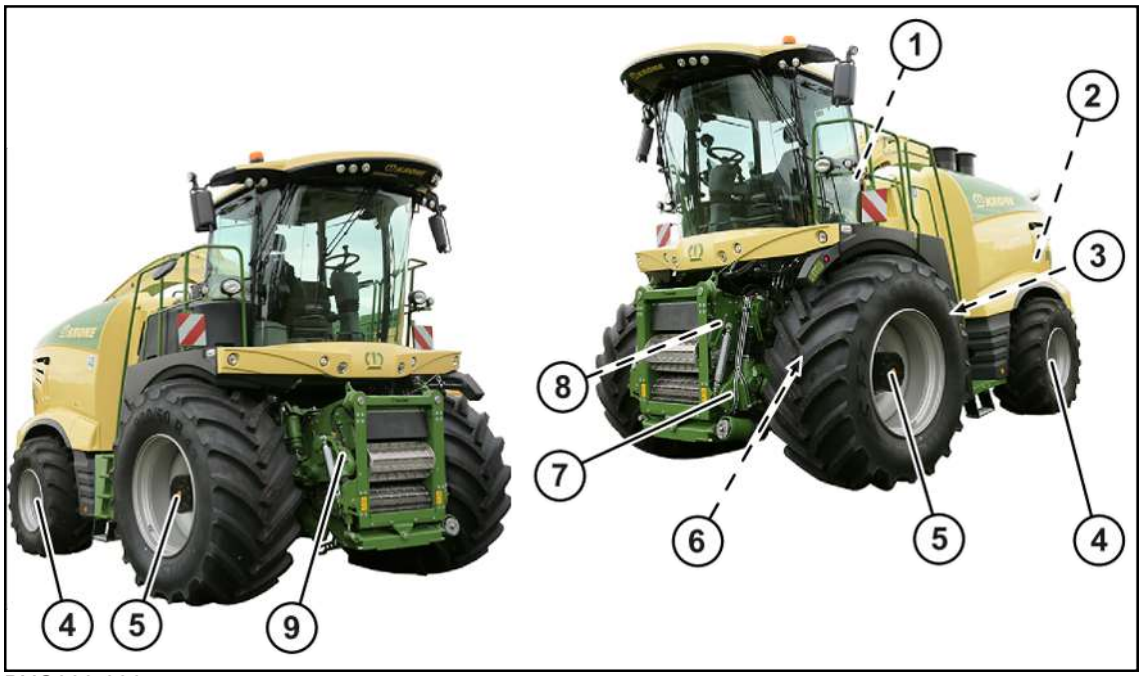
Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

29.1 Vue d'ensemble des boîtes de vitesses

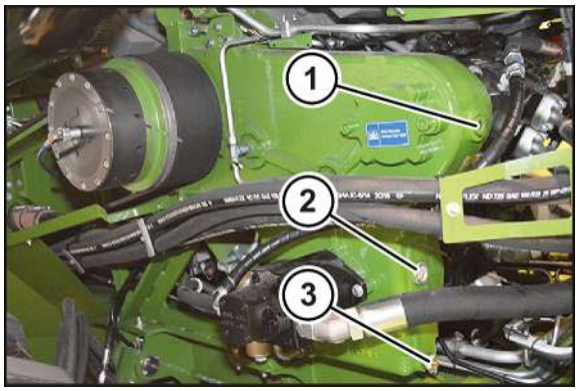


BXG000-036

1	Entraînement de rotation de l'arceau éjecteur	6	Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC
2	Boîte de transmission principale	7	Boîte des rouleaux en bas
3	Boîte de distribution	8	Engrenage intermédiaire engagement
4	Réducteur de roues arrière (sur la version « traction 4 roues »)	9	Boîte des rouleaux en haut
5	Réducteur de roues avant		

29.2 Maintenance de la boîte de transmission principale

La boîte de transmission principale se trouve à l'arrière, à gauche, sous la trappe arrière.



BX001-721

Contrôler le niveau d'huile

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'au milieu du regard en verre (2).

Si l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre (2) :

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Ajouter de l'huile jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1), couple de serrage *voir Page 478*.

Effectuer la vidange d'huile

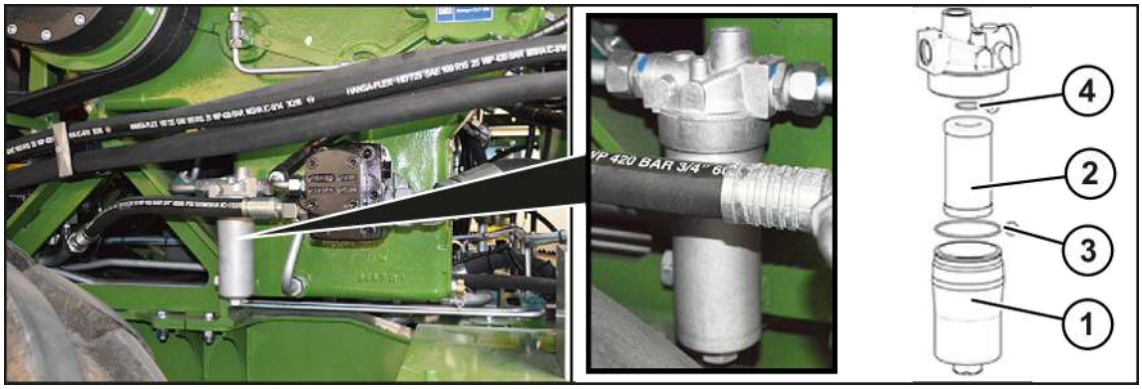
✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Placer le récipient collecteur d'huile sous l'orifice de sortie (3).
- Démonter le capuchon de fermeture de l'orifice de sortie (3).
- Sortir le flexible de vidange du compartiment de rangement et placer l'extrémité ouverte dans le récipient collecteur d'huile.
- Visser le raccord vissé du flexible de vidange sur l'orifice de sortie (3) et laisser l'huile s'écouler dans le récipient.

- ▶ Une fois l'huile entièrement vidangée de la boîte de vitesses, démonter le flexible de vidange et mettre en place le capuchon de fermeture sur l'orifice de sortie (3).
- ▶ Ajouter de l'huile neuve jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage d'huile (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1), couple de serrage *voir Page 478*.

Remplacer le filtre basse pression



BXG000-028

Remplacer l'élément filtrant

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- ▶ Démonter et nettoyer le carter de filtre (1).
- ▶ Retirer l'élément filtrant (2) et le remplacer par un filtre neuf.
- ▶ Contrôler l'endommagement des joints toriques (3, 4) et les remplacer au besoin.
- ▶ Enduire le filetage et les surfaces d'étanchéité d'huile hydraulique.
- ▶ Monter le carter de filtre (1) avec 60 Nm.
- ▶ Mettre l'installation hydraulique sous pression et contrôler l'étanchéité.

Contrôler le niveau d'huile après le remplacement du filtre à huile et du filtre basse pression

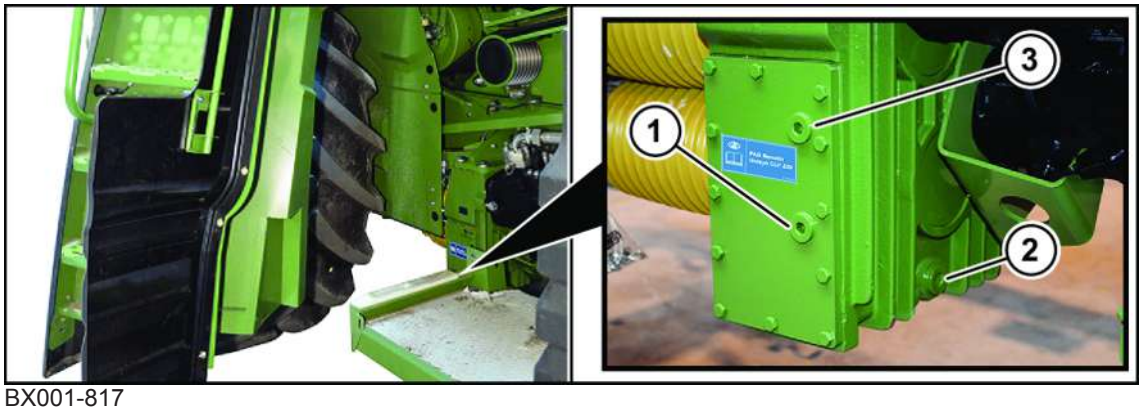
- ▶ Démarrer le moteur diesel, activer l'embrayage principal, laisser tourner les deux pendant 1 min et arrêter ensuite le moteur diesel.
- ▶ Contrôler le niveau d'huile sur la boîte de transmission principale.

Lorsque l'huile atteint le milieu du regard en verre, la vidange de l'huile de la boîte de transmission principale est terminée.

Si l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre :

- ▶ Remplir d'huile, *voir Page 599*

29.3 Effectuer la maintenance de la boîte de distribution



BX001-817

- Basculer l’échelle de la cabine sur le côté, *voir Page 480*.

Contrôler le niveau d'huile

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l’alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l’huile atteint l’alésage de contrôle (1) :
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 478*.
  - ⇨ Si l’huile n’atteint pas l’alésage de contrôle (1) :
- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l’alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 478*.

Vidanger l’huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 478*.
- Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 478*.

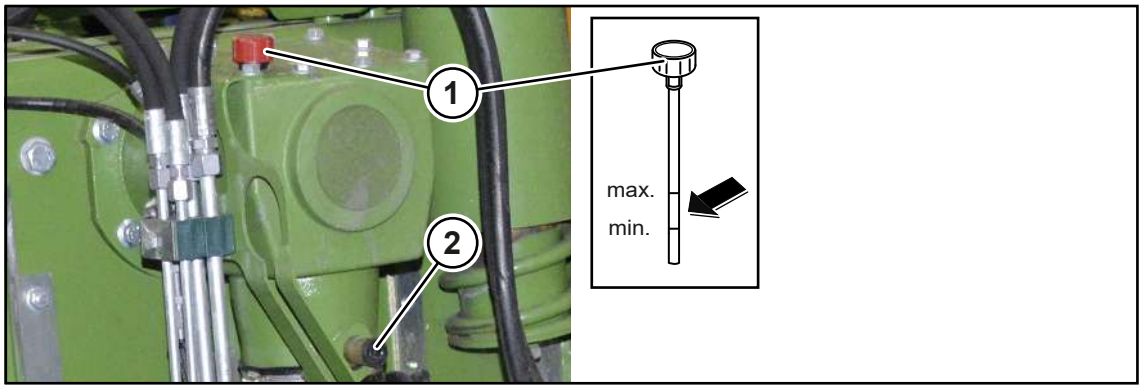
29.4 Maintenance de l’engrenage intermédiaire engagement

AVIS

Dommages sur l'engrenage en raison d'une quantité erronée d'huile

Si l'engagement ne se trouve pas à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile du moteur et de la vidange de l'huile, il risque d'y avoir trop ou pas suffisamment d'huile dans l'engrenage.

- ▶ S'assurer que le couvercle du carter d'engagement est à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile et de la vidange de l'huile.



BXG001-112

Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la tige de jaugeage (1).

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1), la nettoyer puis l'insérer complètement. Utiliser un chiffon non pelucheux pour nettoyer la tige de jaugeage.
- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1) et contrôler le niveau d'huile.
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché se situe entres les marquages « min. » et « max. » :
  - ▶ Insérer la tige de jaugeage (1).
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché est en-dessous du marquage « min. » :
  - ▶ Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage.
  - ▶ Contrôler le niveau d'huile.

Vidanger l’huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Dévisser la tige de jaugeage (1).
- Démonter la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 478*.
- Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage.
- Contrôler le niveau d'huile.

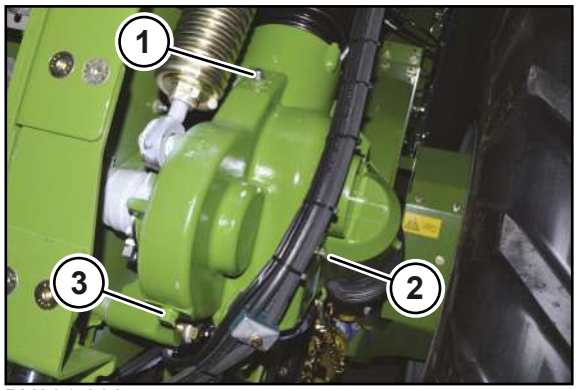
29.5 Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en bas

AVIS

Dommages sur l'engrenage en raison d'une quantité erronée d'huile

Si l'engagement ne se trouve pas à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile du moteur et de la vidange de l'huile, il risque d'y avoir trop ou pas suffisamment d'huile dans l'engrenage.

- S'assurer que le couvercle du carter d'engagement est à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile et de la vidange de l'huile.



BX001-328

Contrôler le niveau d'huile

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'au milieu du regard en verre (2).

Si l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre (2) :

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Ajouter de l'huile jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1), couple de serrage *voir Page 478*.

Vidange d'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Démonter la vis de vidange (3) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (3), couple de serrage *voir Page 478*.
- Ajouter de l'huile neuve jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Visser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1) et la serrer à fond, couple de serrage *voir Page 478*.

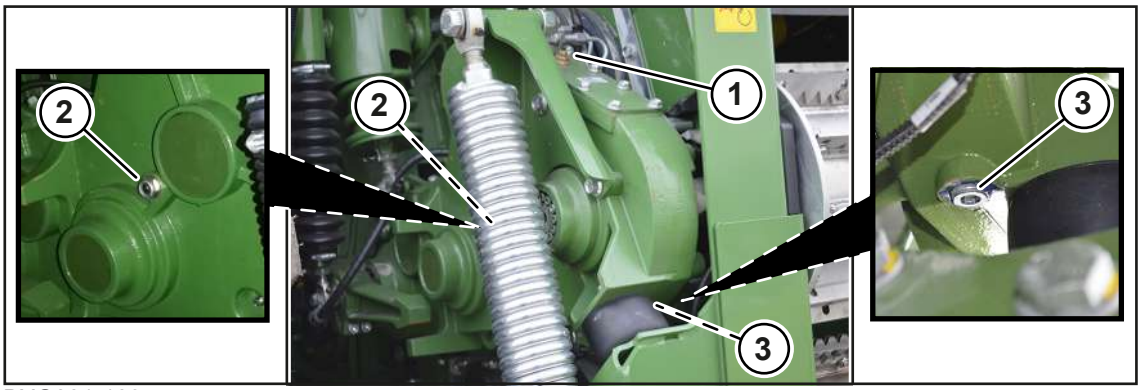
29.6 Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en haut

AVIS

Dommages sur l'engrenage en raison d'une quantité erronée d'huile

Si l'engagement ne se trouve pas à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile du moteur et de la vidange de l'huile, il risque d'y avoir trop ou pas suffisamment d'huile dans l'engrenage.

- S'assurer que le couvercle du carter d'engagement est à l'horizontale lors du contrôle de niveau d'huile et de la vidange de l'huile.



BXG001-109

Contrôler le niveau d'huile

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'au milieu du regard en verre (2).

Si l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre (2) :

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Ajouter de l'huile jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1), couple de serrage *voir Page 478*.

Vidange d'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

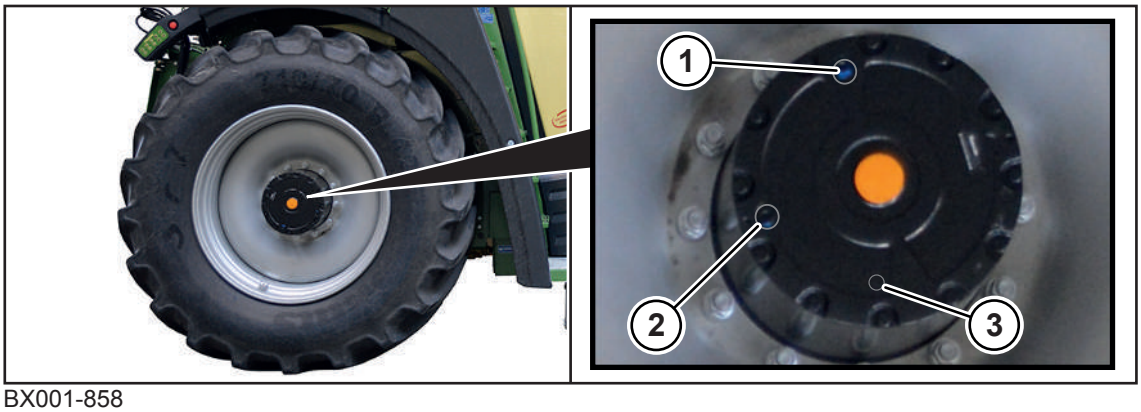
AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Démonter la vis de vidange (3) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (3), couple de serrage *voir Page 478*.
- Ajouter de l'huile neuve jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Visser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1) et la serrer à fond, couple de serrage *voir Page 478*.

29.7 Effectuer la maintenance du réducteur de roues

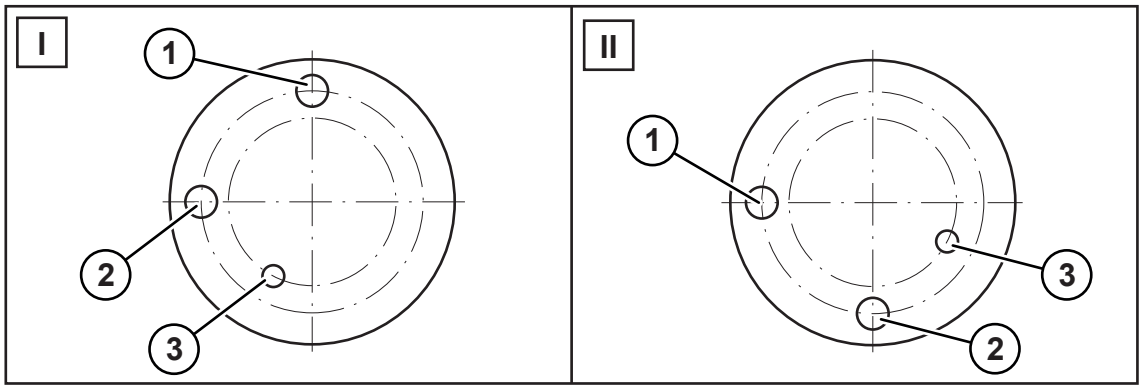
AVIS
Dommages sur les réducteurs de roues suite à l'utilisation de la mauvaise huile d'engrenage L'utilisation de la mauvaise huile d'engrenage peut endommager les réducteurs de roues pendant l'exploitation. ▶ Utiliser uniquement l'huile d'engrenage SHELL SPIRAX S4 CX 50 pour faire l'appoint ou la vidange d'huile d'engrenage dans les réducteurs de roues. ▶ Si cette huile d'engrenage n'est pas disponible, contacter votre partenaire de service KRONE.

Les figures montrent le réducteur de roues sur l'essieu avant de la machine. La description pour « Contrôler le niveau d'huile » et « Effectuer la vidange d'huile » est également valable pour les réducteurs de roues sur l'essieu arrière de la machine dans le cas de la version « Traction 4 roues ».



BX001-858

Contrôler le niveau d'huile



BX001-859

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Positionner la roue de sorte que l'orifice de remplissage (1) se trouve dans la position la plus haute (I).
- Nettoyer soigneusement la zone autour de la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1) et de la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3).

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures dû à l'huile d'engrenage chaude sortant sous pression. Porter un dispositif de protection personnel, par exemple des gants et des lunettes de sécurité, et dévisser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage avec précaution.

- Pour diminuer la pression, démonter avec précaution la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1) depuis une position latérale.
  - ⇨ La pression dans le réducteur de roues diminue.
- Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1), couple de serrage = 15 Nm.
- Positionner la roue de sorte que la vis de vidange (2) se trouve dans la position la plus basse (II).
- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3).
- Vérifier si le niveau d'huile atteint l'alésage de contrôle (3).

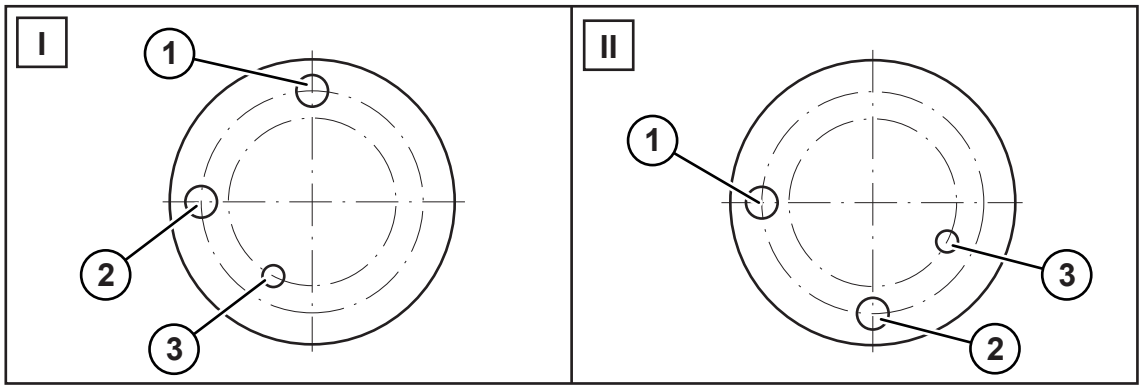
Si le niveau d'huile atteint l'alésage de contrôle (3) :

- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3), couple de serrage = 15 Nm.

Si le niveau d'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (3) :

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1).
- Faire l'appoint d'huile neuve via l'orifice de remplissage (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1), couple de serrage = 15 Nm.

Effectuer la vidange d'huile



BX001-859

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

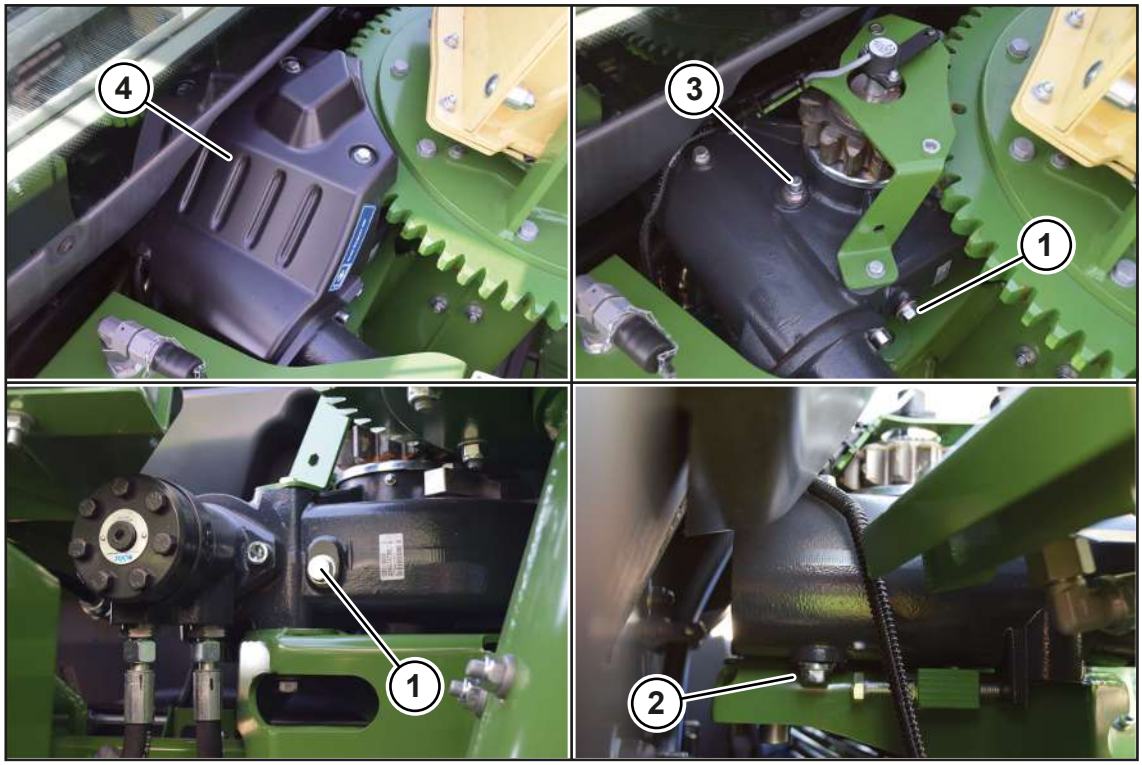
AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- ▶ Positionner la roue de sorte que l'orifice de remplissage (1) se trouve dans la position la plus haute (I).
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone autour de la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1) et de la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3).

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures dû à l'huile d'engrenage chaude sortant sous pression. Porter un dispositif de protection personnel, par exemple des gants et des lunettes de sécurité, et dévisser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage avec précaution.

- ▶ Pour diminuer la pression, démonter avec précaution la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1) depuis une position latérale.
  - ⇨ La pression dans le réducteur de roues diminue.
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1), couple de serrage = 15 Nm.
- ▶ Positionner la roue de sorte que la vis de vidange (2) se trouve dans la position la plus basse (II).
- ▶ Placer un récipient adapté sous l'orifice de vidange (2).
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1) et la vis de vidange (2) puis vidanger l'huile en la collectant dans le récipient.
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3).
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage = 15 Nm.
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve via l'orifice de remplissage (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (3) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1), couple de serrage = 15 Nm.

29.8 Maintenance de l’entraînement de rotation de l’arceau éjecteur



BX001-332

- Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

Contrôler le niveau d'huile

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter la vis obturatrice de l’alésage de contrôle (1).
- Vérifier si le niveau d'huile atteint l'alésage de contrôle (1).

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 478*.

Si l’huile n’atteint pas l’alésage de contrôle :

- Démonter le couvercle (4) et le filtre d'apport d'air (3).
- Faire l'appoint d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et le filtre d'apport d'air (3), couple de serrage *voir Page 478*.
- Monter le couvercle (4).

Effectuer la vidange d'huile

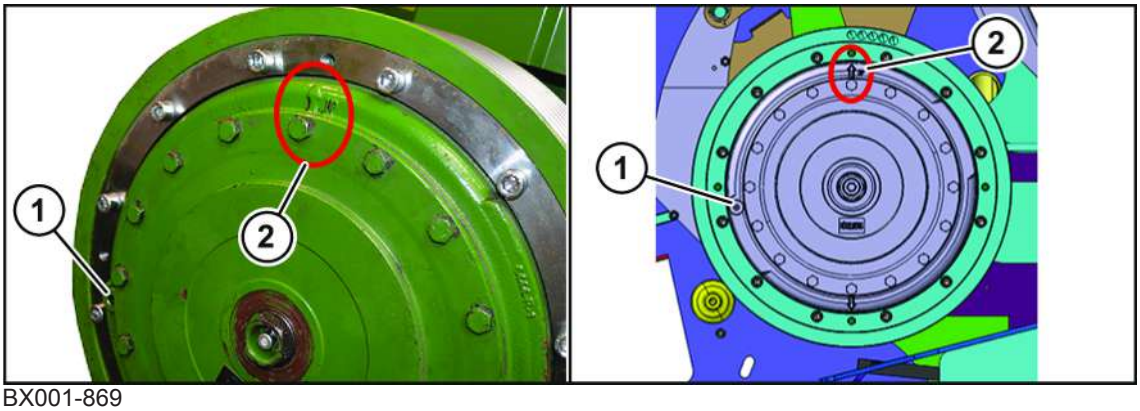
✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- Démonter le couvercle (4) et le filtre d'apport d'air (3).
- Disposer un récipient sous la vis de vidange (2).
- Nettoyer soigneusement la zone autour de la vis de vidange (2).
- Dévisser la vis de vidange (2) puis vidanger l'huile en la collectant dans le récipient.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 478*.
- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
- Faire l'appoint d'huile neuve via l'orifice de remplissage d'huile (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et le filtre d'apport d'air (3), couple de serrage *voir Page 478*.
- Monter le couvercle (4).

29.9 Procéder à la maintenance de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC

✓ L'engagement est démonté.



BX001-869

Contrôler le niveau d'huile

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

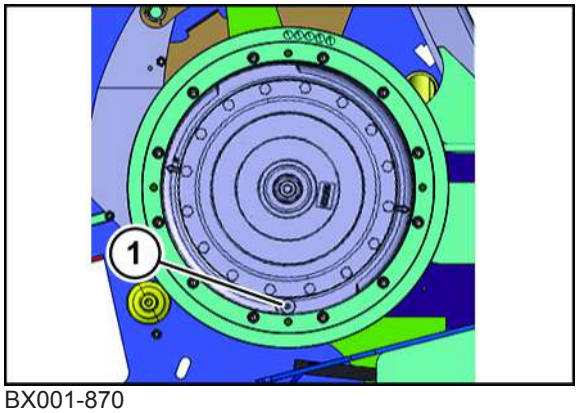
- ▶ Tourner l'engrenage planétaire de sorte que les marquages et « UP » (2) se situent dans la position la plus haute.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur, *voir Page 552*.
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la vis obturatrice (1).
- ▶ Démonter la vis obturatrice (1).
- ▶ Vérifier si le niveau d'huile atteint l'alésage de contrôle (1).

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Monter la vis obturatrice (1), *voir Page 476*.

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice (1).
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur, *voir Page 552*.



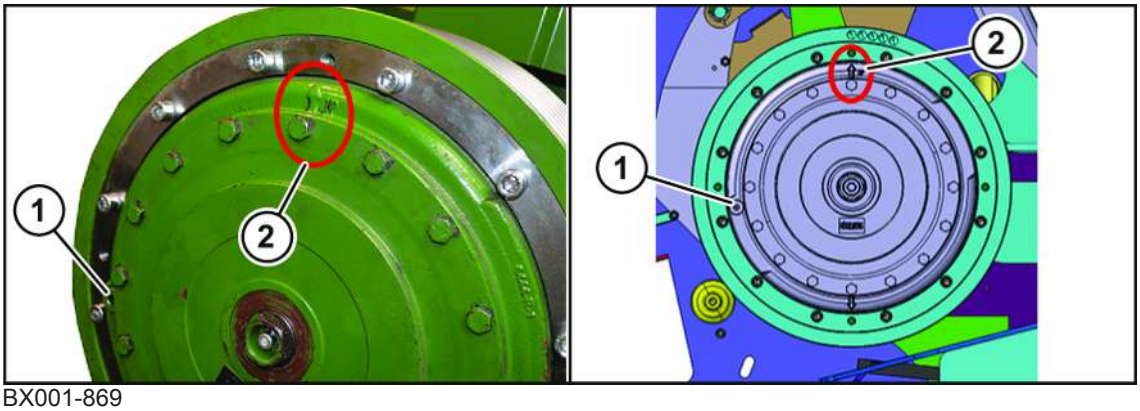
BX001-870

Effectuer la vidange d'huile

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 38*.

- ▶ Tourner la poulie de sorte que la vis obturatrice (1) se trouve dans la position la plus basse.
- ▶ Bloquer le tambour hacheur.
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone autour de la vis obturatrice (1).
- ▶ Démonter la vis obturatrice (1) puis vidanger l'huile en la collectant dans le récipient.
- ▶ Desserrer le blocage du tambour hacheur.



BX001-869

- Tourner l'engrenage planétaire de sorte que les marquages ⇧ et « UP » (2) se situent dans la position la plus haute.
- Bloquer le tambour hacheur.

AVIS ! Dommages sur l'engrenage en cas d'utilisation d'un mélange de différentes huiles. S'assurer que l'appoint est fait sans mélanger différents types d'huile.

- Faire l'appoint d'huile neuve via l'alésage de contrôle (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice (1).
- Desserrer le blocage du tambour hacheur.

30 Maintenance - Électricité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une explosion engendrée par le gaz émanant de la batterie

Un raccordement non conforme des câbles d'aide au démarrage peut entraîner une explosion. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort et provoquer des dégâts sur l'installation électrique.

- Le démarrage commandé du moteur diesel peut uniquement avoir lieu avec 24 volts.
- Raccorder d'abord le câble plus au pôle plus de la source de tension externe et ensuite au pôle plus de la batterie gauche côté machine (C2).
- Raccorder d'abord le câble moins au pôle moins de la source de tension externe et ensuite au pôle moins de la batterie droite côté machine (C1)

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort dû à une explosion engendrée par le gaz émanant de la batterie

Sous certaines conditions, un gaz extrêmement explosif émane de la batterie

- Eviter de générer des étincelles ou une flamme nue à proximité des batteries.
- Respecter absolument la polarité correcte lors du branchement et du débranchement des batteries.

AVIS

Dommages sur l'installation électrique dus à une polarité incorrecte de la batterie

Le non-respect de la polarité correcte entre la batterie et l'alternateur courant triphasé risque fortement de provoquer de graves défauts sur l'installation électrique.

- Connecter en premier lieu le pôle plus de la batterie.
- Connecter ensuite le pôle moins de la batterie.

AVIS

Détérioration des composants électriques due à des pics de tension

Des pics de tension peuvent avoir lieu lorsque la tension d'alimentation est interrompue pendant le fonctionnement de la machine. Cela peut entraîner une détérioration des composants électroniques.

- ▶ Couper le moteur diesel.
- ▶ Désactiver l'interrupteur principal des batteries.

INFORMATION

Une vue d'ensemble de tous les appareils de commande, platines et fusibles, est présentée sur le plan de circuits électriques qui fait partie des documents fournis lors de la livraison de la machine.

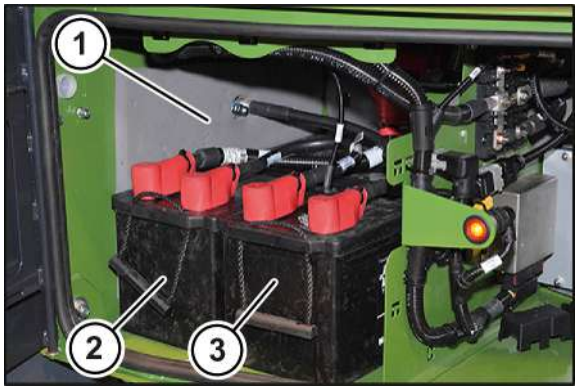
30.1 Batteries

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au court-circuit des pôles de batteries.

Lors de travaux sur les batteries, un court-circuit des pôles de batteries peut se produire par inadvertance. Un courant élevé circule et peut engendrer des brûlures ou l'explosion des batteries par décharge électrique. Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures.

- ▶ Lors de travaux sur les batteries, il faut éviter que le pôle plus entre en contact avec le pôle moins ou le cadre.
- ▶ Protéger les pôles des batteries contre le contact à l'aide de capuchons isolants.

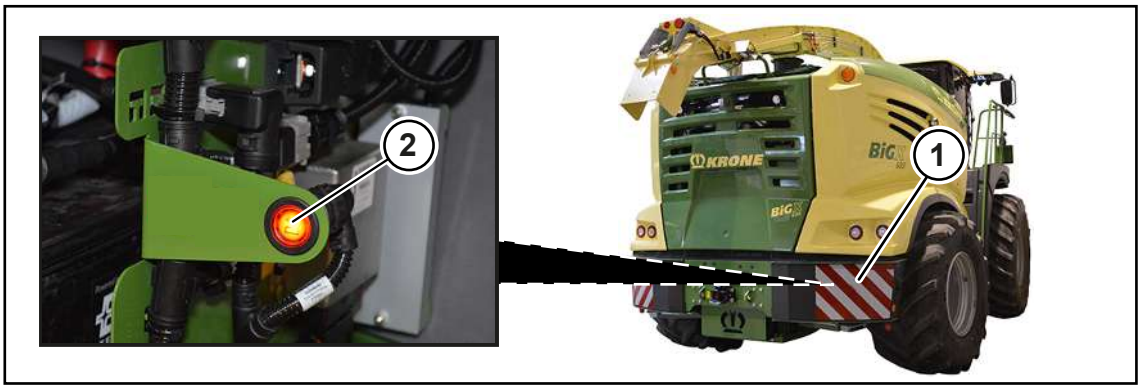


BMG000-013

1 Compartiment à batteries
2 Batterie (12 V)
3 Batterie (12 V)

Les batteries (2) et (3) se trouvent dans le compartiment à batteries (1) dans la partie arrière droite de la machine.

Interrupteur principal des batteries



BXG001-120

L'interrupteur principal des batteries (2) est conçu comme bouton-poussoir DEL intégré et se trouve dans le compartiment à batteries (1) dans le parechoc arrière.

L'alimentation en courant est automatiquement interrompue après 24 heures.

Si l'interrupteur principal des batteries n'est pas enfoncé pendant plus de 1 seconde, l'alimentation en courant est soumise à une temporisation, puis interrompue automatiquement après env. 120 secondes. Cela permet de garantir le temps de ralentissement (nettoyage) du système de post-traitement des gaz d'échappement.

Si l'interrupteur principal des batteries est enfoncé pendant plus de 2 secondes, l'alimentation en courant est immédiatement interrompue. Il n'y a pas de temps de ralentissement (nettoyage) du système de post-traitement des gaz d'échappement.

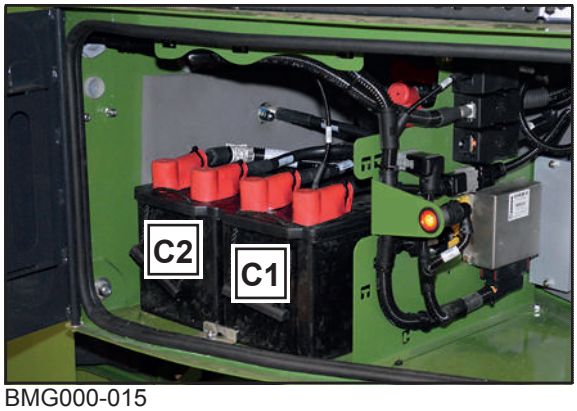
AVIS ! Dégâts du système de post-traitement des gaz d'échappement. Ne pas enfoncer l'interrupteur principal des batteries pendant plus d'1 seconde.

- ▶ Ouvrir la trappe (1) du compartiment à batteries.
- ▶ Pour activer ou interrompre l'alimentation en courant, appuyer sur l'interrupteur principal des batteries (2) :
- ➡ Si la DEL est allumée, l'alimentation en courant est activée.
- ➡ Si la DEL clignote, le temps de ralentissement (env. 120 secondes) pour le nettoyage du système de post-traitement des gaz d'échappement est en cours.
- ➡ Si la DEL n'est pas allumée, l'alimentation en courant est interrompue.
- ▶ Pour interrompre l'alimentation en courant dans les plus brefs délais en cas d'urgence, appuyer pendant 2 secondes sur l'interrupteur principal des batteries.
- ➡ L'alimentation en courant est immédiatement interrompue.

30.1.1 Nettoyage et maintenance des batteries

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Veiller à ce que la surface de la batterie soit toujours propre et sèche ; nettoyer uniquement les batteries avec un chiffon humide ou antistatique.
- ▶ Les pôles de la batterie et les bornes de connexion doivent être protégées contre la corrosion en appliquant de la graisse pour cosses de batterie sur les pôles de la batterie et les bornes de connexion.
- ▶ Enlever les oxydations des bornes avec une brosse.
- ▶ Contrôler régulièrement l'état de charge des batteries démontées ou stockées ou utiliser un appareil de maintien de charge. Recharger la batterie en cas de tension de repos sous 12,3 V.
- ▶ Stocker les batteries démontées sous charge et dans un endroit sec et frais.

30.1.2 Chargez la batterie

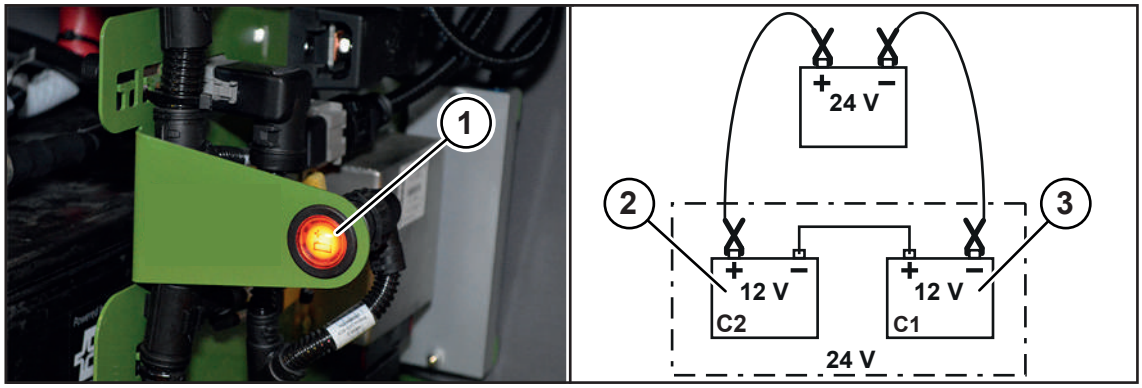


BMG000-015

La tension du réseau de bord de la machine s'élève à 24 V. Deux batteries de 12 V sont branchées en série et alimentent l'électronique du véhicule en 24 V.

Pour charger les batteries et maintenir la charge, ces dernières doivent être branchées à un chargeur.

La tension du chargeur doit correspondre à la tension du réseau de bord (24 V). Utiliser un chargeur avec une tension supérieure ou inférieure détériorera l'électronique du véhicule.



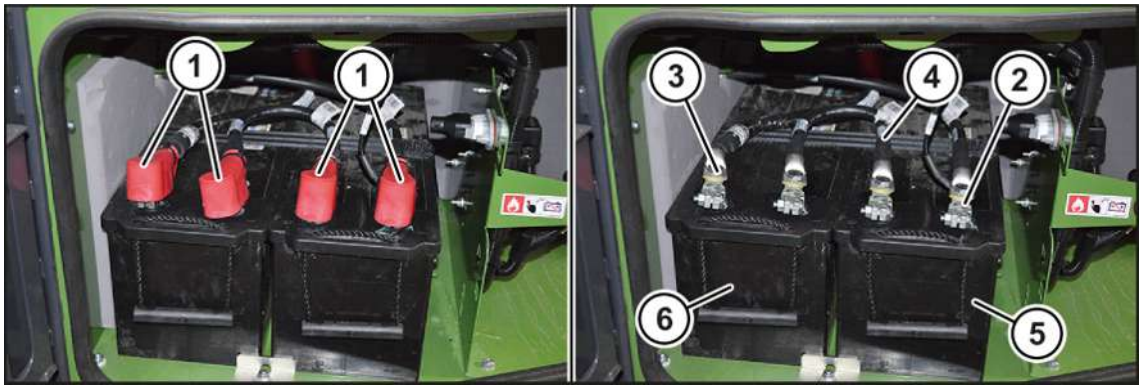
BXG000-070

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

- ▶ Ouvrir le compartiment à batteries.
- ▶ Interrompre le circuit électrique avec l'interrupteur principal des batteries (1), *voir Page 258*.
- ▶ Retirer les capuchons isolants en détachant les serre-câbles.
- ▶ Raccorder le câble plus du chargeur au pôle plus de la batterie gauche côté machine (C2) (2).
- ▶ Raccorder le câble moins du chargeur au pôle moins de la batterie droite côté machine (C1) (3).
- ▶ Mettre en marche le chargeur
- ▶ Une fois les batteries chargées, éteindre le chargeur.
- ▶ Débrancher en premier lieu le câble moins de la batterie droite (C1) (3).
- ▶ Débrancher ensuite le câble plus de la batterie gauche (C2) (2).
- ▶ Poser les capuchons isolants et fixer avec des serre-câbles.
- ▶ Fermer le compartiment à batteries.

30.1.3 Remplacer des batteries

Débrancher les batteries



BMG000-016

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

✓ Le compartiment à batteries est ouvert.

▶ Retirer les capuchons isolants (1) en détachant les serre-câbles.

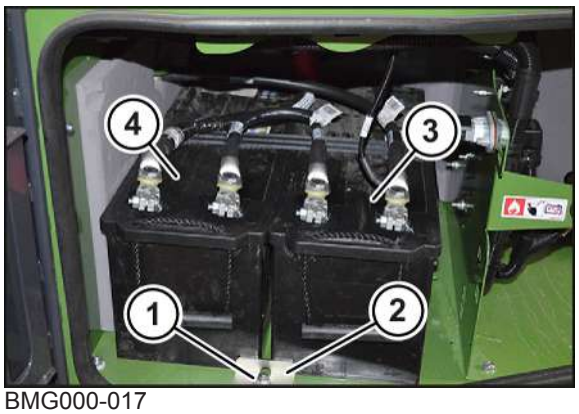
▶ Démonter la borne (XC1/-) du câble moins (2) du pôle moins de la batterie C1 (5).

▶ Démonter la borne (XC2/+.1) du câble plus (3) du pôle plus de la batterie C2 (6).

▶ Démonter la borne (XC2/-) du câble (4) du pôle moins de la batterie C2 (6).

▶ Démonter la borne (XC1/+) du câble (4) du pôle plus de la batterie C1 (5).

Démonter des batteries



BMG000-017

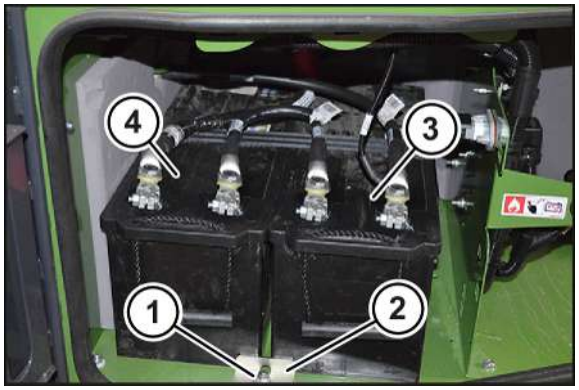
Chaque batterie présente un poids d'env. 37 kg.

✓ Les batteries sont débranchées, *voir Page 616*.

▶ Démonter les vis (1) et poser les tôles de maintien (2) sur le côté.

▶ Retirer la batterie C1 (3) et la batterie C2 (4) du compartiment à batteries.

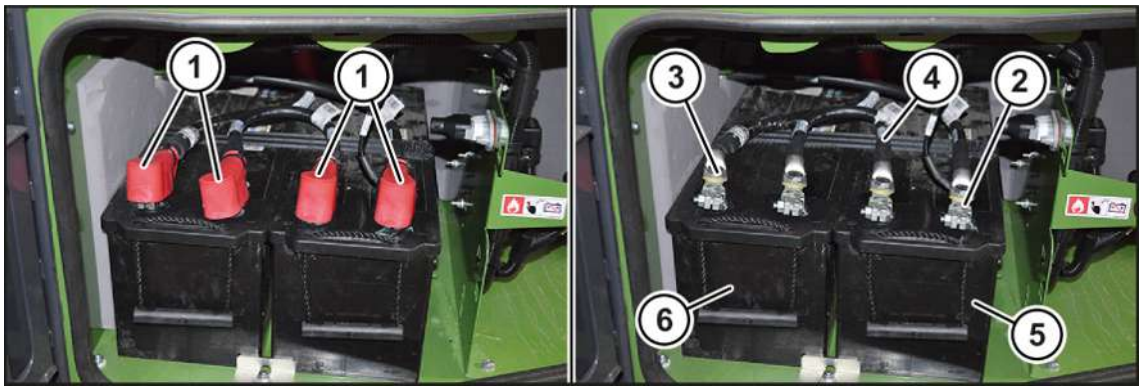
Monter des batteries



BMG000-017

- ▶ Installer la batterie C1 (3) et la batterie C2 (4) dans le compartiment à batteries.
- ▶ Poser les tôles de maintien (2) et monter les vis (1).
- ▶ Brancher les batteries, *voir Page 617*.

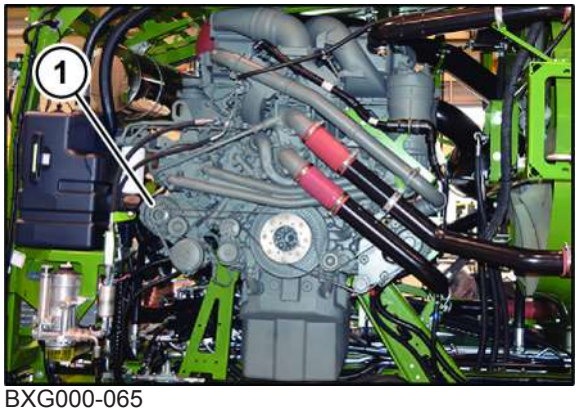
Brancher la batterie



BMG000-016

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.
- ▶ Monter la borne (XC1/+) du câble (4) sur le pôle plus de la batterie C1 (5) (couple de serrage = 6 ±1 Nm).
- ▶ Monter la borne (XC2/-) du câble (4) sur le pôle moins de la batterie C2 (6) (couple de serrage = 6 ±1 Nm).
- ▶ Monter la borne (XC2/+.1) du câble plus (3) sur le pôle plus de la batterie C2 (6) (couple de serrage = 6 ±1 Nm).
- ▶ Monter la borne (XC1/-) du câble moins (2) sur le pôle moins de la batterie C1 (5) (couple de serrage = 6 ±1 Nm).
- ▶ Installer les capuchons isolants (1) et fixer avec des serre-câbles.
- ▶ Fermer le compartiment à batteries.

30.2 Effectuer la maintenance de l'alternateur courant triphasé



BXG000-065

Contrôler / tendre / remplacer la courroie trapézoïdale de l'alternateur

Pour connaître la procédure, voir la notice d'utilisation Liebherr Machines Bulle S.A. faisant partie de la livraison.

Si l'alternateur courant triphasé (1) tombe en panne ou ne fonctionne pas de manière satisfaisante

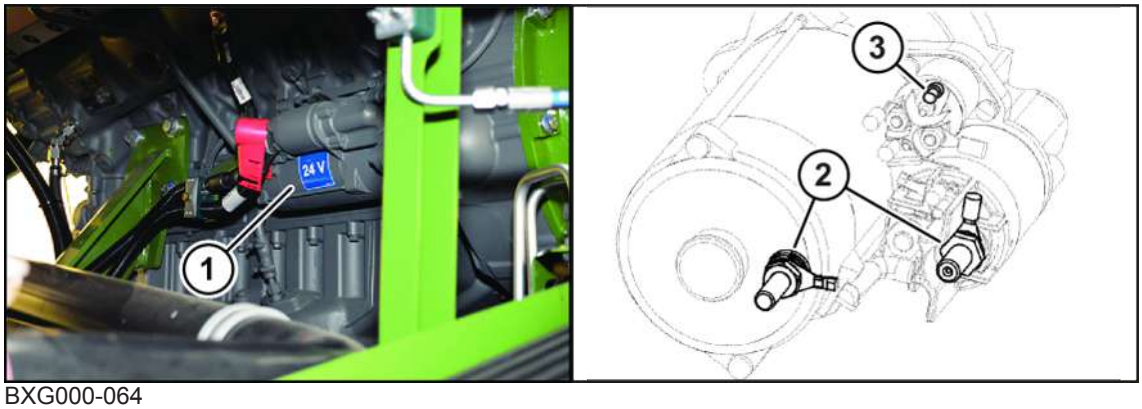
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- S'assurer que que la DEL de l'interrupteur principal des batteries n'est plus allumée ou ne clignote plus après la désactivation de l'interrupteur principal des batteries.
- Déterminer la cause du défaut.
- Essayer d'éliminer la cause du défaut d'après la liste suivante.

Défaut : le témoin de charge s'allume.
Messages de défaut surtension/sous-tension dans le terminal.

Cause possible	Dépannage
La tension de sortie de l'alternateur courant triphasé est trop faible.	▶ Faire contrôler l'alternateur courant triphasé par un atelier qualifié.
Le câble de raccord de l'alternateur courant triphasé est détaché.	▶ Serrer les raccordements de câbles à un couple de serrage de 14 ±1 Nm.
Les raccordements de câbles sont rouillés.	▶ Nettoyer les raccordements de câbles de l'alternateur courant triphasé et des batteries.

Si les propositions ne permettent pas de remédier au problème, veuillez contacter votre revendeur KRONE.

30.3 Effectuer la maintenance du démarreur



BXG000-064

Si le démarreur (1) tombe en panne ou ne fonctionne pas de manière satisfaisante

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- S'assurer que que la DEL de l'interrupteur principal des batteries n'est plus allumée ou ne clignote plus après la désactivation de l'interrupteur principal des batteries.
- Déterminer la cause du défaut.
- Essayer d'éliminer la cause du défaut d'après la liste suivante.

Défaut : le démarreur tombe en panne ou ne fonctionne pas de manière satisfaisante.

Cause possible	Dépannage
Le câble de raccord du démarreur est détaché	▶ Serrer les raccordements de câbles (2) à un couple de serrage de 24 ±4 Nm et le raccordement de câble (3) à un couple de serrage de 4 ++0,6/-0,3 Nm.
Les raccordements de câbles sont rouillés.	▶ Nettoyer les raccordements de câbles au niveau du démarreur et du moteur.
Le contacteur magnétique du démarreur est défectueux	▶ Faire contrôler le démarreur par un atelier spécialisé.

Si les propositions ne permettent pas de remédier au problème, veuillez contacter votre revendeur KRONE.

31 Maintenance - Lubrification

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

AVIS

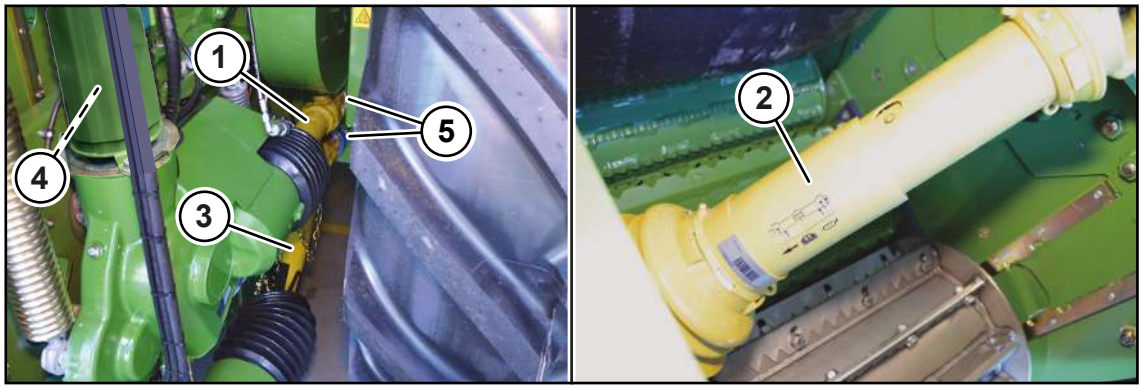
Dommages au niveau des paliers

L'utilisation de graisses lubrifiantes différentes de celles homologuées et l'utilisation de graisses lubrifiantes différentes peuvent engendrer des dommages sur les composants lubrifiés.

- Utiliser uniquement les graisses de lubrification homologuées, *voir Page 88*.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification contenant du graphite.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification différentes.

31.1 Lubrifier les arbres à cardan

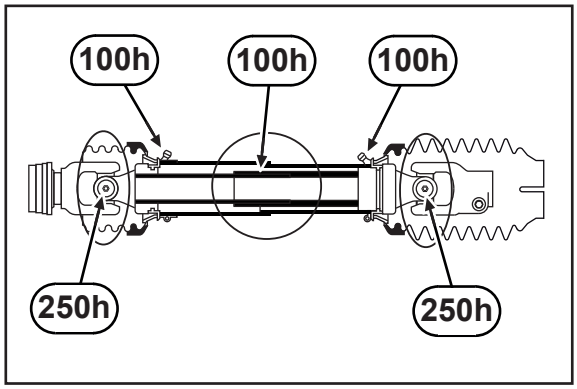
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.



BX001-343

1	Arbre à cardan entraînement dispositif d'engagement	3	Arbre à cardan de l'accessoire avant
2	Arbre à cardan boîte supérieure des rouleaux	4	Double articulation
5	Joint de cardan		

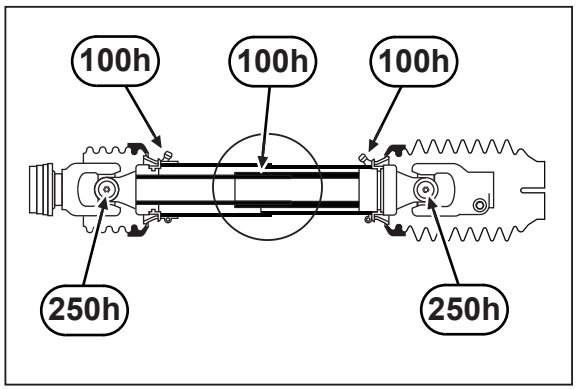
31.1.1 Lubrifier l'arbre à cardan entraînement engagement



BX002-637

- Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles visibles dans la figure.

31.1.2 Lubrifier l'arbre à cardan boîte supérieure des rouleaux

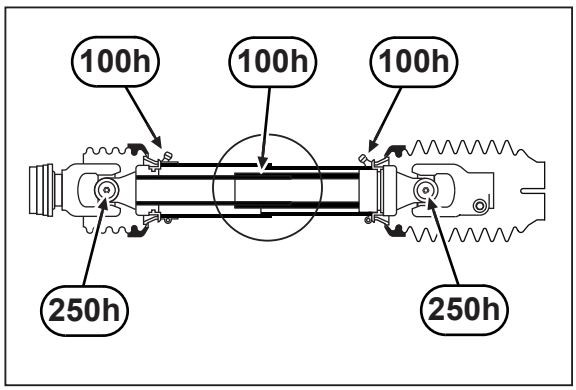


BX002-118

- Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles visibles dans la figure.

31.1.3 Lubrifier l'arbre à cardan de l'accessoire avant

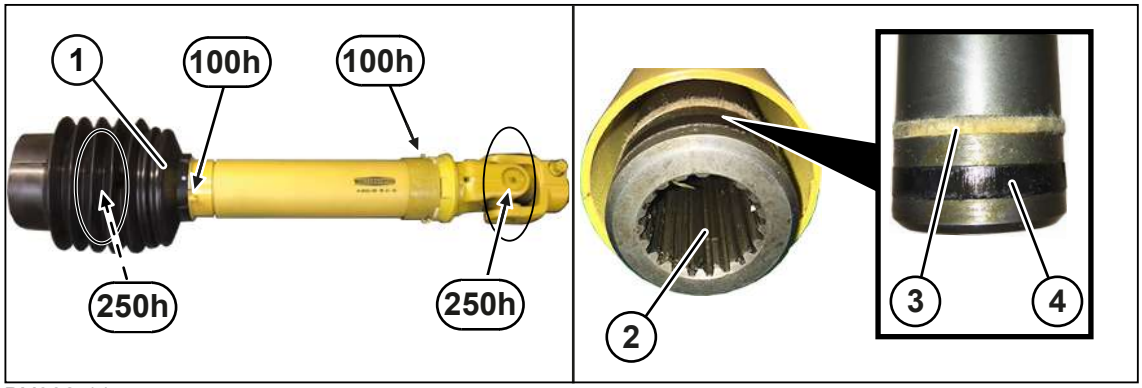
Pour la version « verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan »



BX002-118

- Lubrifier les arbres à cardan de l'accessoire avant avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant des figures.

Pour la version avec « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »



BX002-117

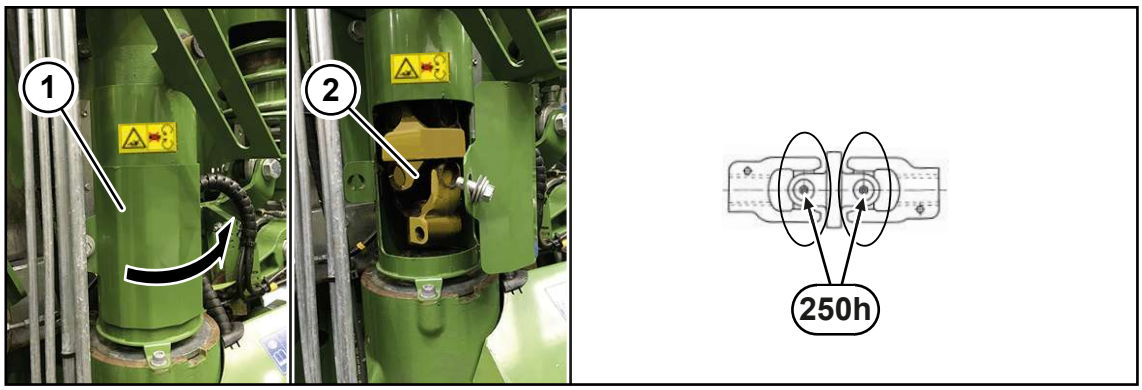
- Lubrifier l'arbre à cardan de l'accessoire avant (1) avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant de la figure.

En plus avant la saison :

AVIS ! La saleté et l'humidité endommagent l'arbre à cardan et peuvent endommager la machine. Éviter que de l'eau et de la saleté ne pénètrent dans l'arbre à cardan déployé !

- Démonter l'arbre à cardan de l'accessoire avant (1).
- Contrôler le positionnement et l'état correct de la bague en feutre (3).
- Contrôler le positionnement et l'état correct de la bague de glissement (4).
  - Si l'anneau de feutre (3) ou la bague de glissement (4) est endommagé, remplacer le composant.
- Vérifier que le profil de l'arbre et du moyeu de l'arbre à cardan de l'accessoire avant (1) sont suffisamment lubrifiés.
  - Si nécessaire, graisser le profilé de moyeu (2) avec un pinceau.

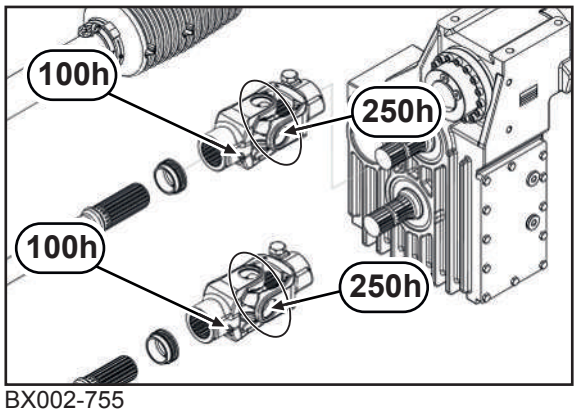
31.1.4 Lubrifier la double articulation



BX002-638

- Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Ouvrir la trappe de protection (1).
- Lubrifier la double articulation (2) avec une graisse polyvalente aux intervalles visibles dans les figures.
- Fermer la trappe de protection (1).

31.1.5 Lubrifier les joints de cardan sur la boîte de distribution



BX002-755

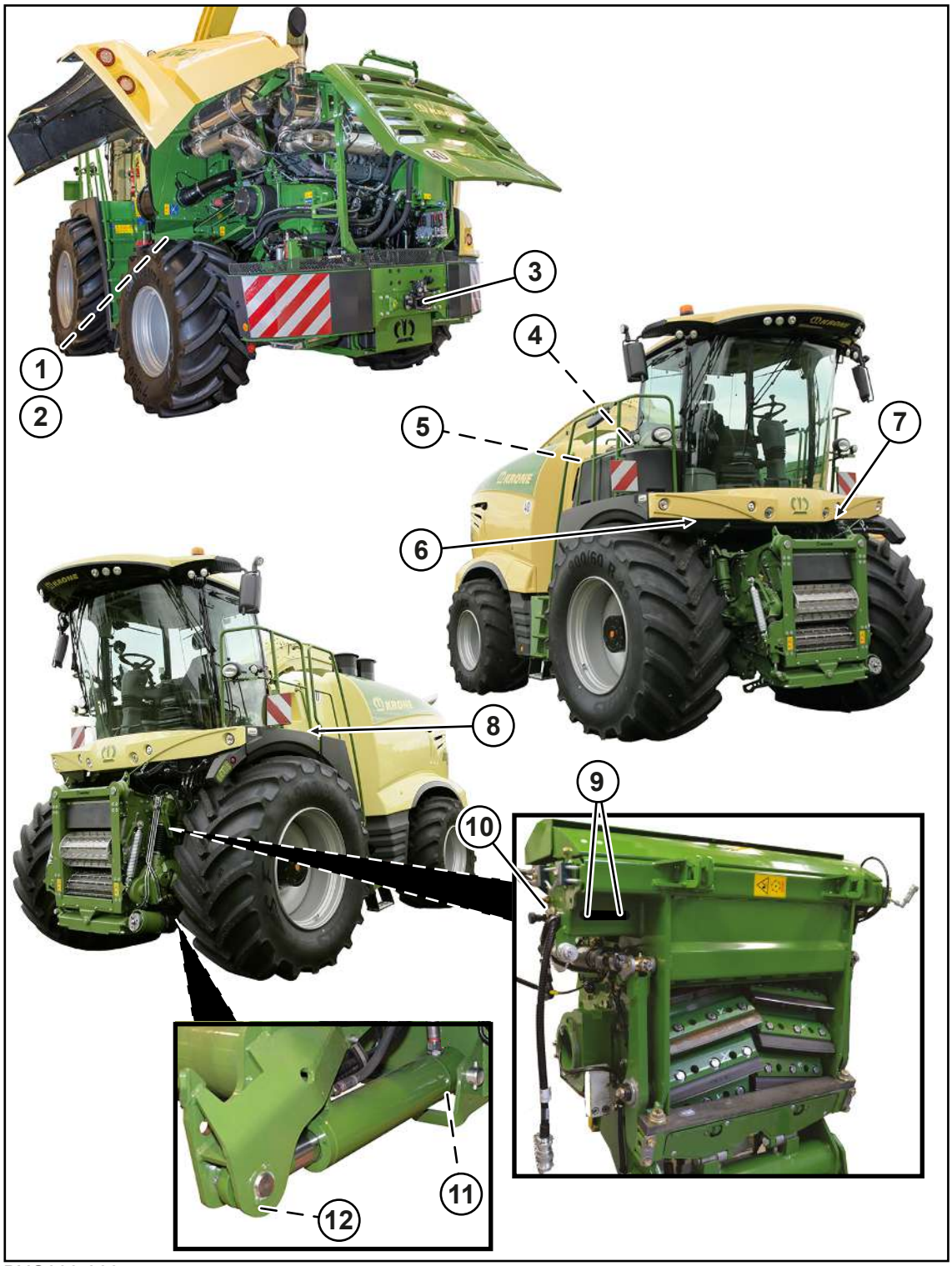
- Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Lubrifier les joints de cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles visibles dans la figure

31.2 Plan de lubrification – Machine

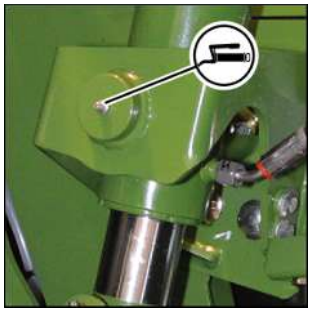
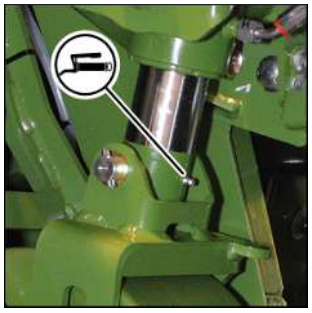
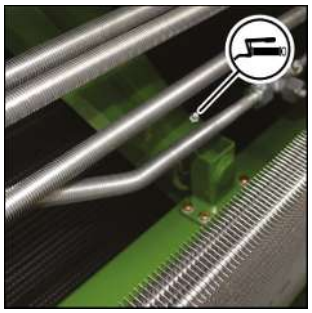
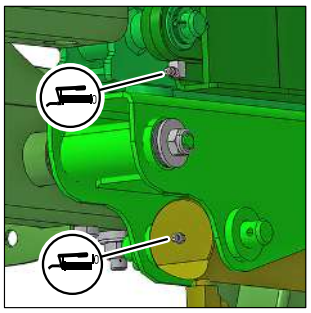
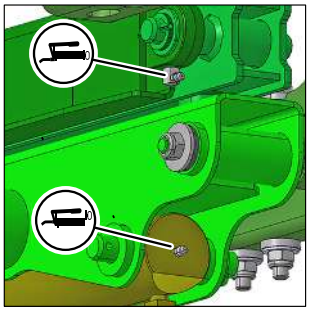
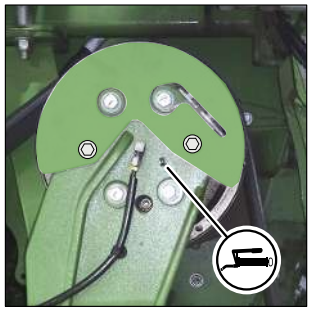
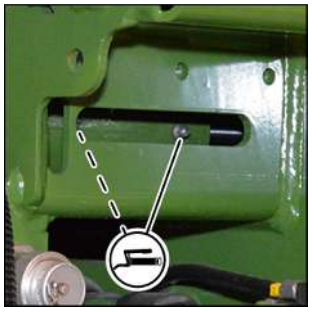
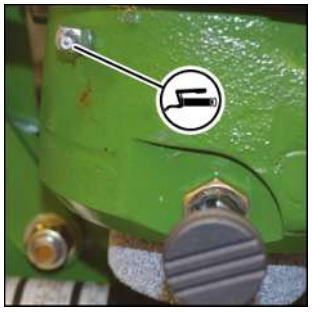
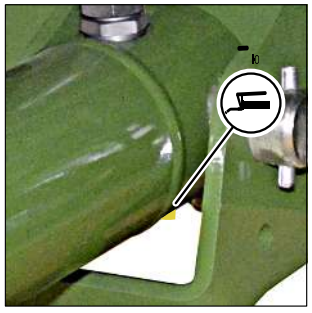
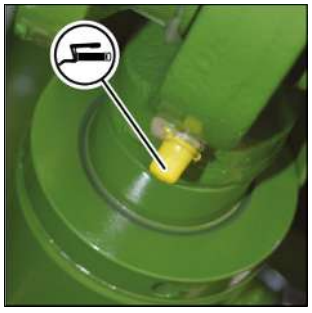
Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser	Graisse polyvalente	▶ Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse. ▶ Retirer la graisse excédentaire du graisseur.

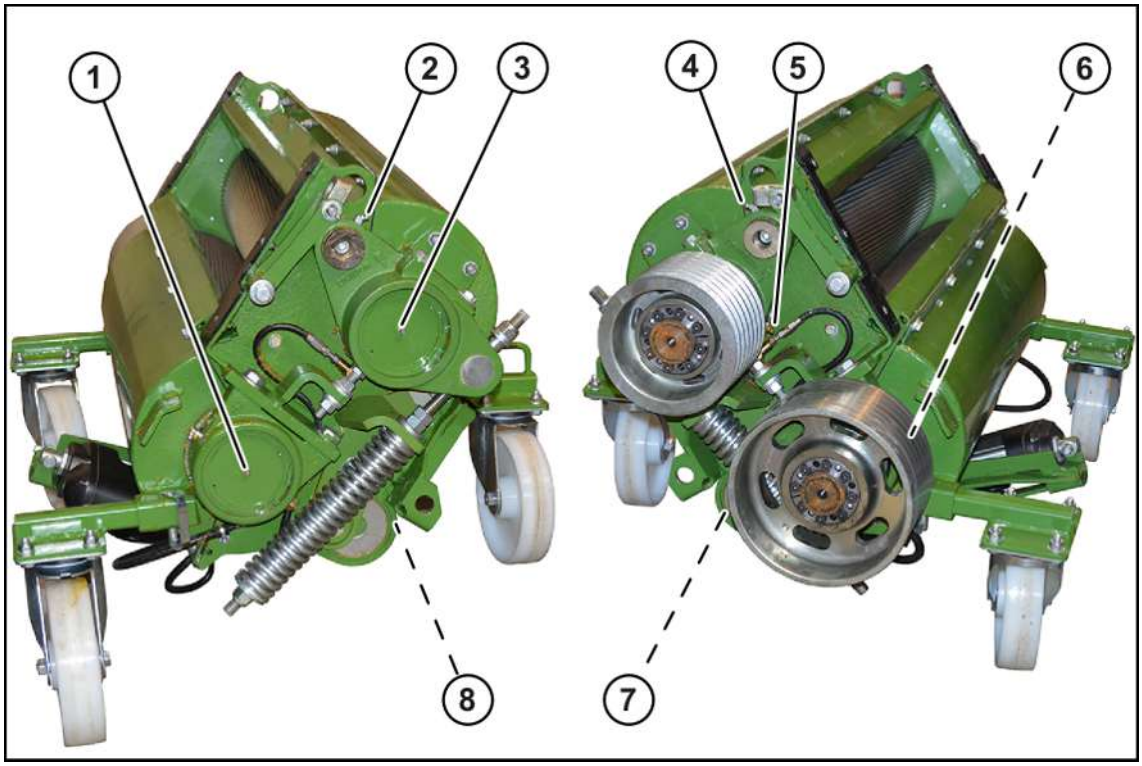
Machine et tambour hacheur



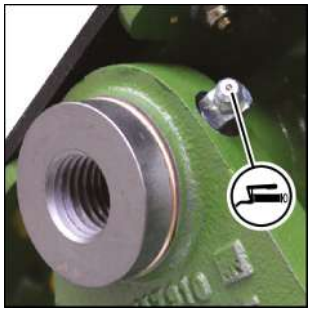
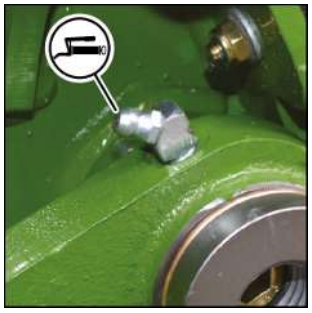
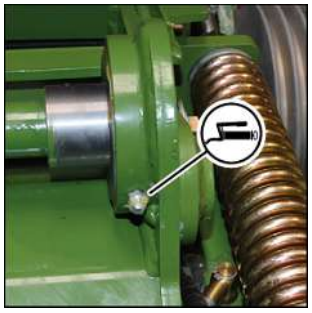
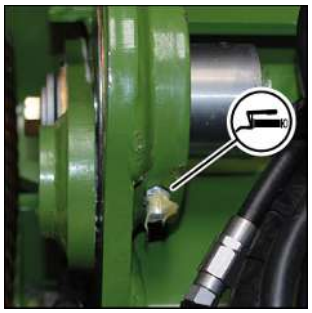
BXG000-066

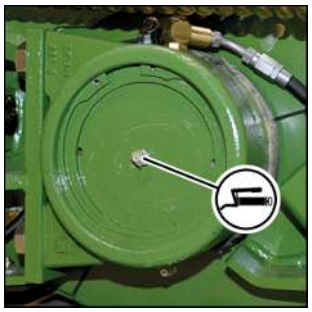
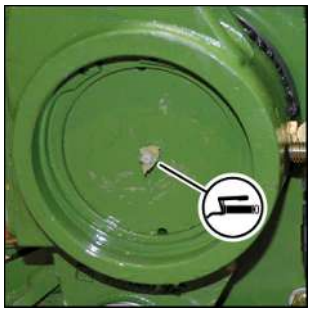
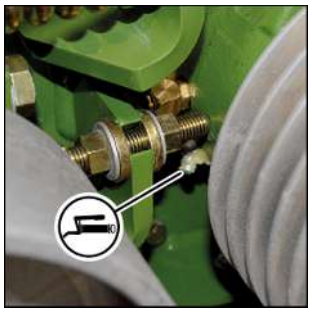
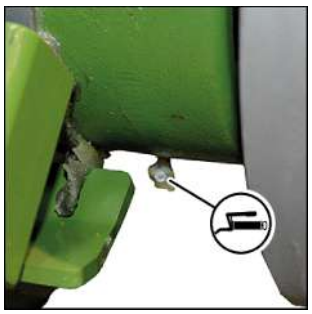
Toutes les 100 heures de fonctionnement		
1) 	2) 	3)
4)	5) 	6) 
7) 	8) 	9) 
10) 	11) 	12) 

Broyeur

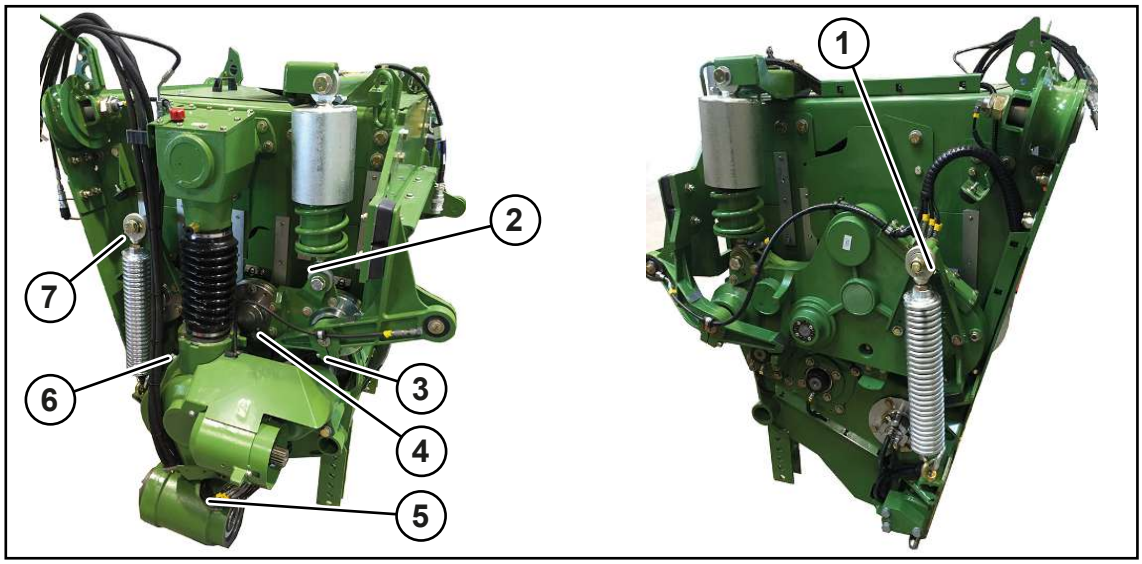


BX002-035

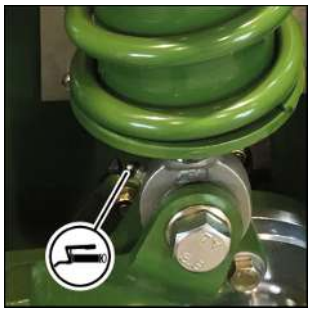
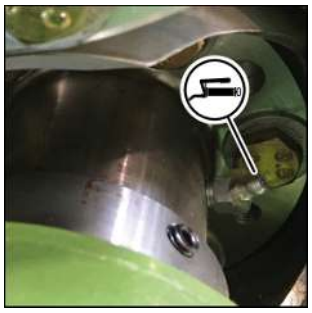
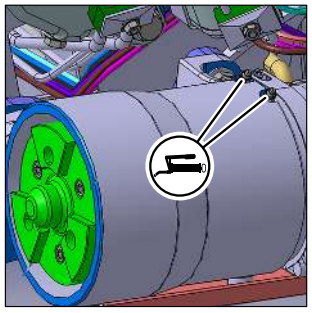
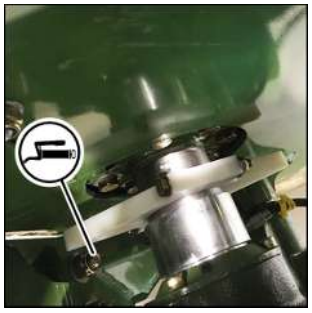
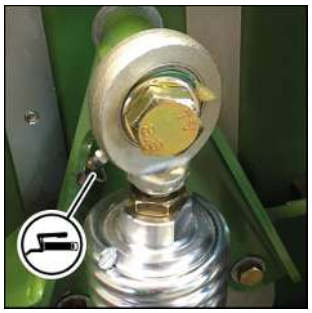
toutes les 100 heures de fonctionnement		
2) 	4) 	7) 
8) 		

Après un nettoyage avec de l'eau		
1) 	3) 	5) 
6) 		

Engagement



BXG000-037

Toutes les 100 heures de fonctionnement		
1)	2)	3)
		
4)	5)	6)
		
7)		
		

32 Maintenance – Installation de lubrification centralisée

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'utilisation de lubrifiants non autorisés et contaminés

Les lubrifiants non autorisés ou contaminés qui sont ajoutés dans l'installation de lubrification centralisée entraînent des défauts de l'installation de lubrification centralisée et des dégâts sur les positions de paliers.

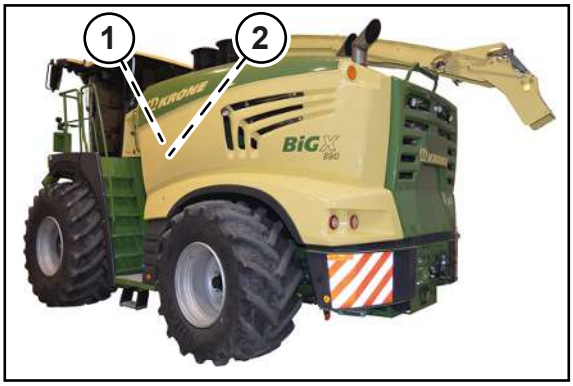
- Utiliser des outils propres et adaptés pour les travaux sur l'installation de lubrification centralisée.
- Utiliser uniquement les lubrifiants autorisés.
- S'assurer qu'aucune saleté ou lubrifiant contaminé ne pénètre dans l'installation de lubrification centralisée.

32.1 Blocs distributeurs de l'installation de lubrification centralisée

INFORMATION

Chaque bloc distributeur doit être équipé d'un graisseur (à capuchon rouge), en vue d'effectuer une lubrification par le biais d'une pompe à graisse.

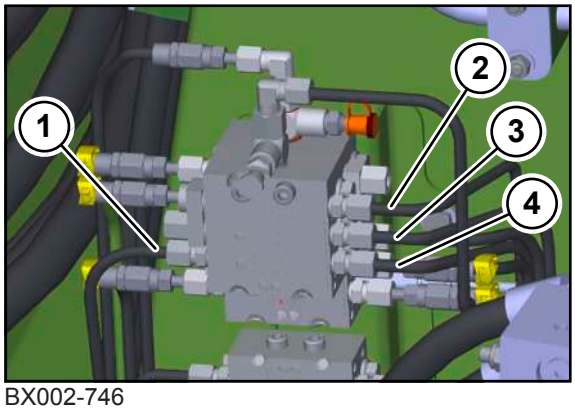
L'affectation du point de lubrification s'effectue à l'aide des numéros figurant sur les conduites de lubrification en direction des blocs distributeurs.



BX001-847

Pos.	Désignation
1	Support de canal et accélérateur d'éjection
2	Entraînements

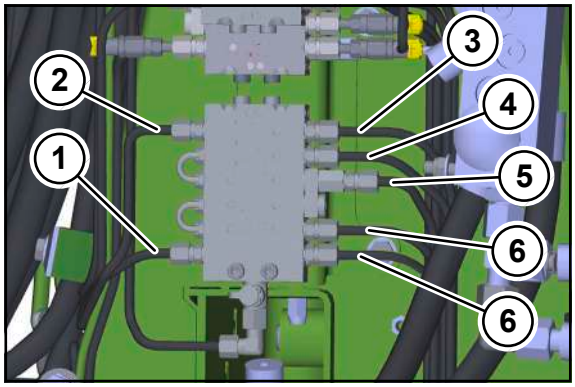
Support de canal et accélérateur d'éjection



BX002-746

Pos.	Désignation
1	Support de canal couronne d'orientation à l'arrière 8
2	Palier de l'accélérateur d'éjection à droite 1
3	Palier de l'accélérateur d'éjection à gauche 2
4	Support de canal couronne d'orientation à l'avant 3

Entraînements



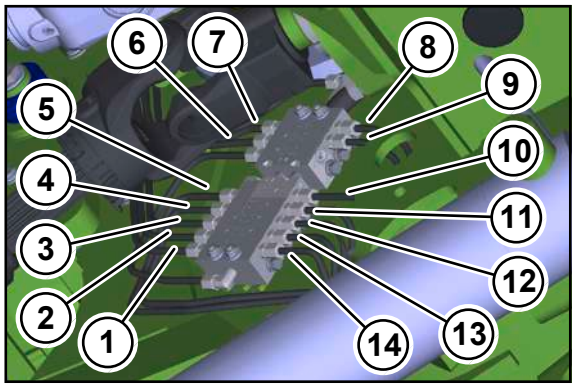
BX002-747

Pos.	Désignation
1	Palier arceau éjecteur à gauche 9
2	Palier arceau éjecteur à droite 4
3	Galet tendeur courroie principale 12
4	Bras de serrage courroie principale 7
5	Palier à bride engagement 6
6	Palier à bride accessoire avant 5
7	Rouleau de guidage courroie principale 13

BX001-848

Pos.	Désignation
1	Broyeur
2	Groupe de hachage
3	Engagement

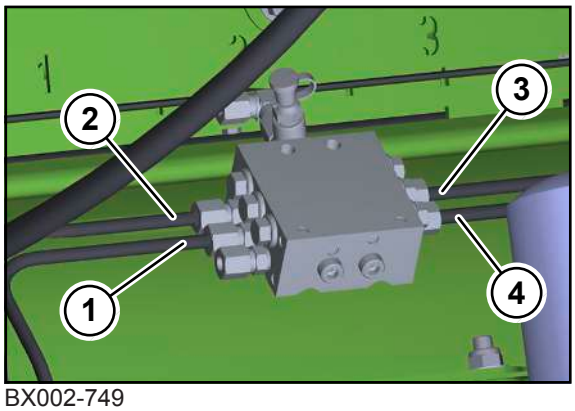
Groupe de hachage



BX002-748

Pos.	Désignation
1	Broche réglage du contre-couteau à gauche 30
2	Palier axial à l'avant à gauche 31
3	Palier axial à l'arrière à gauche 32
4	Fond du tambour à droite 33
5	Tirant à droite 34
6	Douille palier de cadre à gauche 29
7	Palier de tambour à gauche 28
8	Palier de tambour à droite 21
9	Douille palier de cadre à droite 22
10	Tirant à gauche 27
11	Fond du tambour à gauche 26
12	Palier axial à droite à l'avant 25
13	Palier axial à droite à l'arrière 24
14	Broche réglage du contre-couteau à droite 23

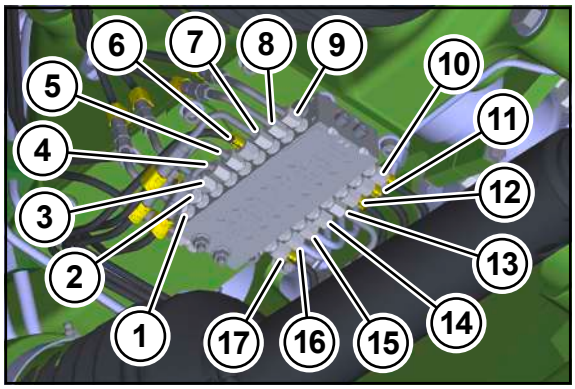
Broyeur



BX002-749

Pos.	Désignation
1	Palier broyeur à l'avant à gauche 53
2	Palier broyeur à l'arrière à gauche 52
3	Palier broyeur à l'arrière à droite 54
4	Palier broyeur à l'avant à droite 55

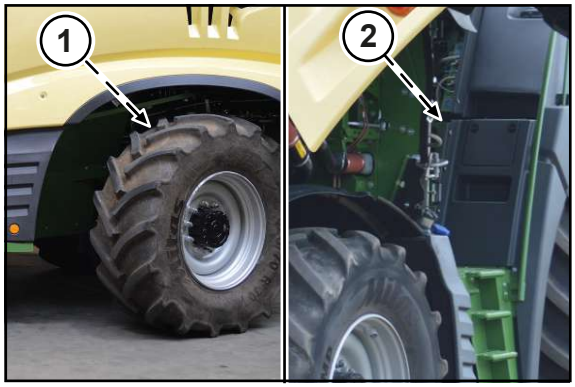
Engagement



BX002-750

Pos.	Désignation
1	Rouleau en haut gauche arrière 45
2	Rouleau gauche 48
3	Cadre de suspension gauche arrière 44
4	Rouleau en haut droite avant 51
5	Rouleau en haut droite centre 50
6	Tube pendulaire 43
7	Rouleau en haut droite arrière 49
8	Rouleau en haut gauche centre 46
9	Rouleau en haut gauche avant 47
10	Rouleau en bas arrière droite 38
11	Rouleau en bas centre droite 39
12	Rouleau en bas droite avant 40
13	Cadre de suspension droite 42

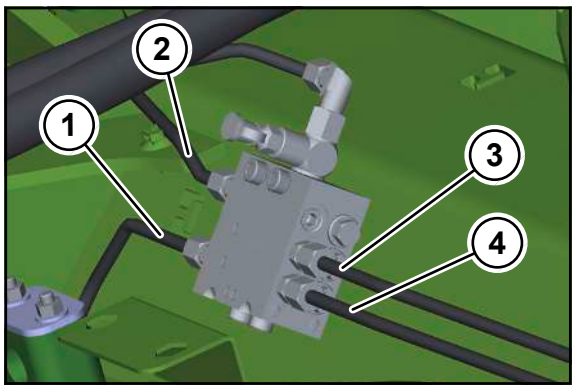
Pos.	Désignation
14	Rouleau en bas arrière gauche 35
15	Rouleau en bas centre gauche 36
16	Rouleau en bas avant gauche 37
17	Rouleau droite 41



BX001-850

Pos.	Désignation
1	Essieu arrière
2	Distributeur secondaire broyeur

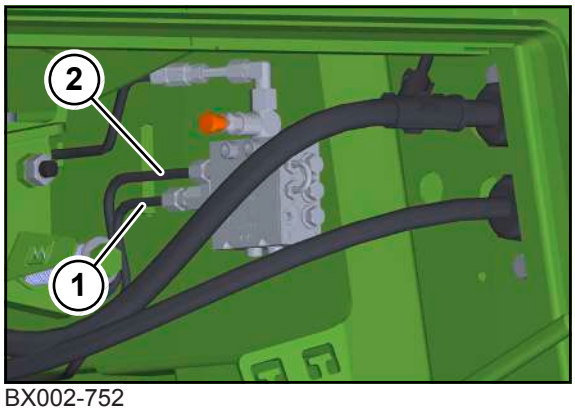
Essieu arrière



BX002-751

Pos.	Désignation
1	Fusée d'essieu en bas à droite 17
2	Fusée d'essieu en haut à droite 16
3	Fusée d'essieu en haut à gauche 19
4	Fusée d'essieu en bas à gauche 20

Distributeur secondaire broyeur



BX002-752

Pos.	Désignation
1	Galet de renvoi entraînement broyeur 10
2	Palier bras de serrage broyeur 11

32.2 Lubrifiants

Les lubrifiants utilisés sont des graisses courantes, recommandées par le constructeur du véhicule et les fabricants de graisse qui, à -25 °C, gardent des propriétés d'aspiration et de fluage suffisantes (pression de fluage max. 700 mbar). Ils ne doivent pas présenter de tendance au ressuage car cela peut entraîner des dépôts dans les conduites en cas de fonctionnement prolongé.

Les graisses MoS2 (jusqu'à 5 % de bisulfure de molybdène) peuvent être pompées et distribuées à l'aide de pompes progressives et de blocs distributeurs.

Graisse lubrifiante homologuée :

- Graisse lubrifiante KRONE n° d'art. 270275690 (conditionnement 400 g) et
- graisse lubrifiante KRONE n° d'art. 270275680 (conditionnement 50 kg).

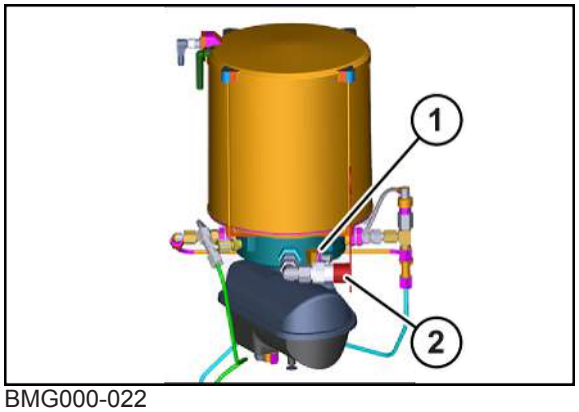
Les graisses lubrifiantes avec les propriétés suivantes sont également autorisées :

- Les graisses jusqu'à la classe NLGI 2 avec des additifs EP doivent être adaptées aux températures extérieures. Épaississant : complexe de lithium
- Viscosité de l'huile de base à 40 °C : 85 à 180 mm^2/s

Le mélange de graisses lubrifiantes avec des épaississants différents n'est pas admissible.

Contactez votre revendeur ou votre fournisseur de lubrifiant.

32.3 Remplissage du barillet à graisse



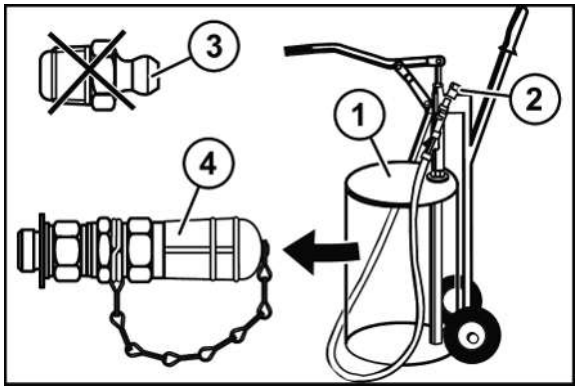
BMG000-022

Le réservoir de lubrifiant peut être rempli via le graisseur conique (1) et le raccord (2).

Le barillet peut être rempli de deux manières avec une pompe à graisse du commerce :

- directement via le graisseur conique (1)
- via une tubulure de remplissage vissée à la place du graisseur conique

Remplir le réservoir de lubrifiant en passant par la tubulure de remplissage



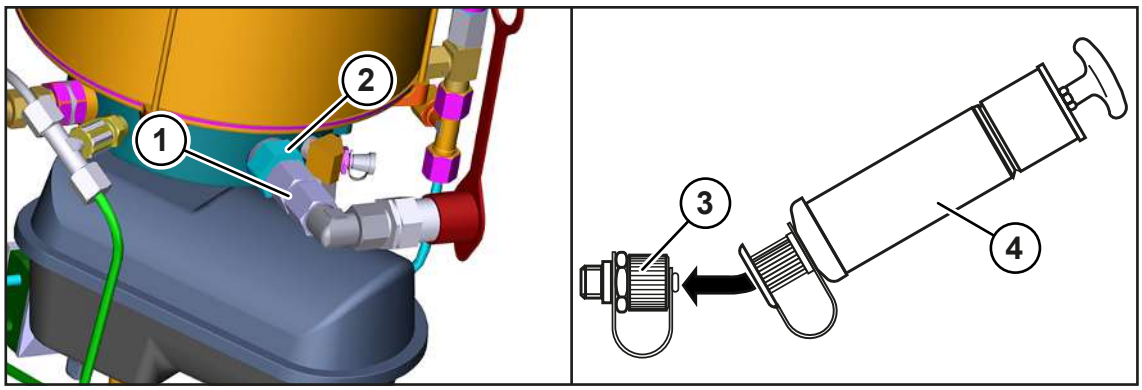
BX001-386

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.

▶ Démonter le graisseur conique (3) du réservoir de lubrifiant et le monter la tubulure de remplissage 27 001 594 * (4).

▶ Monter le manchon d'accouplement 27 001 595 * (2) sur la pompe de remplissage (1).

Faire l'appoint du réservoir de lubrifiant avec un cylindre de remplissage



BMG000-023

▶ Démonter le nipple double (1) et le réducteur (2).

▶ Monter le raccord de remplissage avec clapet antiretour M20x1,5 900041580 (3) avec une bague d'étanchéité.

▶ Pour le remplissage, retirer les capuchons de protection du clapet antiretour M20x1,5 900041580 (3) et du cylindre de remplissage 940 393 * (4).

32.4 Contrôler le niveau de remplissage

AVIS
Dommages sur la machine suite à une lubrification manquante Lorsque la machine n'est pas suffisamment lubrifiée, cela peut détériorer gravement les composants concernés. ▶ Veuillez vous assurer que le réservoir de lubrification de l'installation de lubrification centralisée est toujours suffisamment rempli.

▶ Contrôler le niveau de remplissage à travers le barillet à graisse transparent.

Lorsque le barillet à graisse est vide, le message de défaut suivant apparaît au terminal :

▶ « Barillet à graisse lubrification centralisée vide »

Afin de pouvoir lubrifier la machine de manière suffisante :

▶ Arrêter la machine et faire l'appoint du barillet à graisse.

32.5 Démarrer la lubrification intermédiaire

BMG000-014

Les périodicités de graissage sont préréglées en usine. Le réglage d'usine est pour la durée d'intervalle de 600 s et de 18 pour le nombre de cycles par intervalle de graissage (correspond à une quantité de graisse de 20 ml).

Pour démarrer manuellement une lubrification intermédiaire :

▶ Dans le terminal, ouvrir le menu « Lubrification centralisée » → « Maintenance » et appuyer sur la touche « Démarrer la lubrification intermédiaire ».

L'installation de lubrification centralisée effectue une lubrification intermédiaire.

33 Défaut, cause et remède

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 21*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 37*.

33.1 Défaut système électrique/électronique BiG X

INFORMATION

Une vue d'ensemble de tous les appareils de commande, platines et fusibles, est présentée sur le plan de circuits électriques qui fait partie des documents fournis lors de la livraison de la machine.

Si des messages de défaut apparaissent, il convient de suivre les instructions dans le terminal. Si le défaut ne peut être éliminé de cette façon, veuillez contacter votre revendeur.

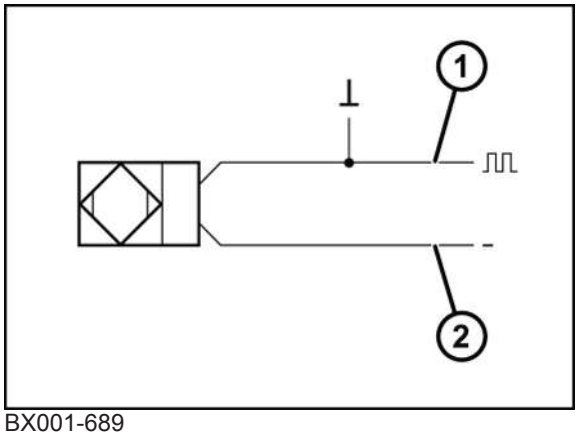
Des informations fondamentales et des vues d'ensemble des composants électriques/électroniques figurent dans les pages suivantes.

Une réparation ou un remplacement de composants peut uniquement être exécuté par un atelier spécialisé ; veuillez contacter à cet effet votre revendeur.

- Explications concernant la rupture de câble et les courts-circuits, *voir Page 639*.
- Vue d'ensemble des fusibles, *voir Page 640*.
- Vue d'ensemble des appareils de commande, *voir Page 645*.
- Vue d’ensemble des capteurs, *voir Page 645*.
- Vue d’ensemble des acteurs, *voir Page 647*.

33.1.1 Rupture de câble, court-circuit

Court-circuit à la masse



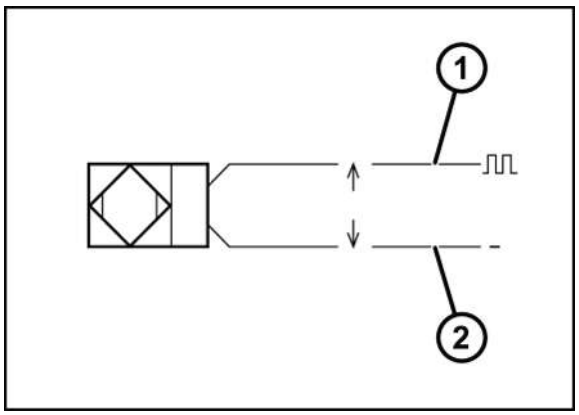
BX001-689

1 Câble d'acheminement des signaux 2 Fil de masse

Il y a court-circuit à la masse si la tension du signal est en dessous de la valeur autorisée.

Cause possible : Le câble est endommagé et en contact avec la carrosserie.

Rupture de câble



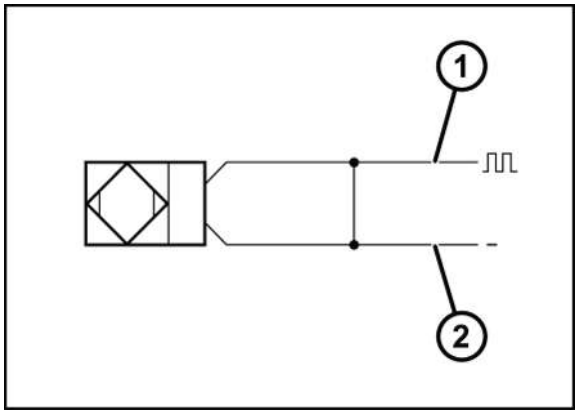
BX001-690

1 Câble d'acheminement des signaux 2 Fil de masse

Il y a rupture de câble si le signal d'entrée n'a pas été détecté.

Cause possible : Le câble n'est pas branché, est endommagé ou coupé (interruption).

Court-circuit



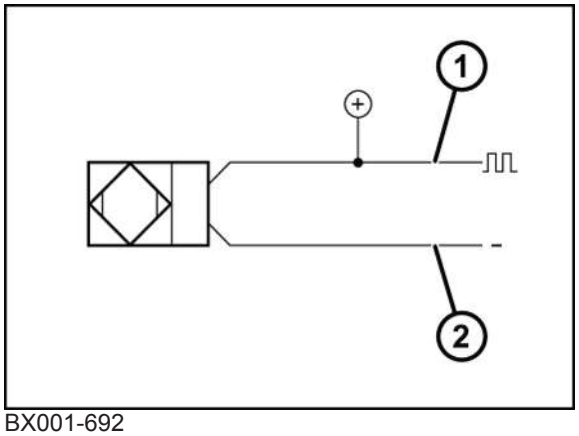
BX001-691

1 Câble d'acheminement des signaux 2 Fil de masse

Une connexion existe entre la tension d'alimentation (plus et moins) ou la tension du signal et la masse. Il y a un court-circuit.

Cause possible : Le câble est endommagé et les conducteurs d'amenée vers le capteur sont reliés entre eux.

Court-circuit lié à la tension d'alimentation



BX001-692

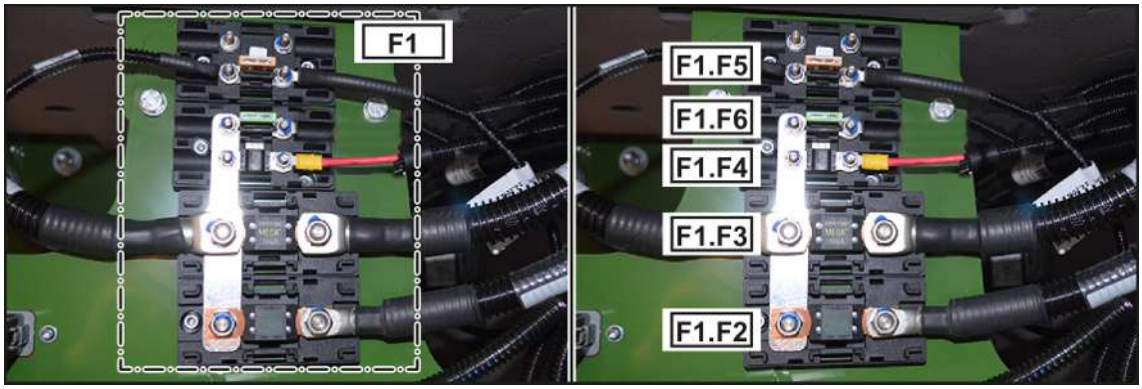
1 Câble d'acheminement des signaux 2 Fil de masse

Si la tension du câble d'acheminement des signaux est supérieure à la plage de valeur valable pour le capteur, il existe une connexion à une autre ligne sous tension.

Cause possible : Une ligne d'alimentation est reliée au câble d'acheminement des signaux du capteur.

33.1.2 Vue d'ensemble fusibles

Les fusibles du « Bloc distributeur alimentation avec fusibles » se situent sur le côté droit de la machine, dans le pare-chocs, plus précisément dans le compartiment à batteries.

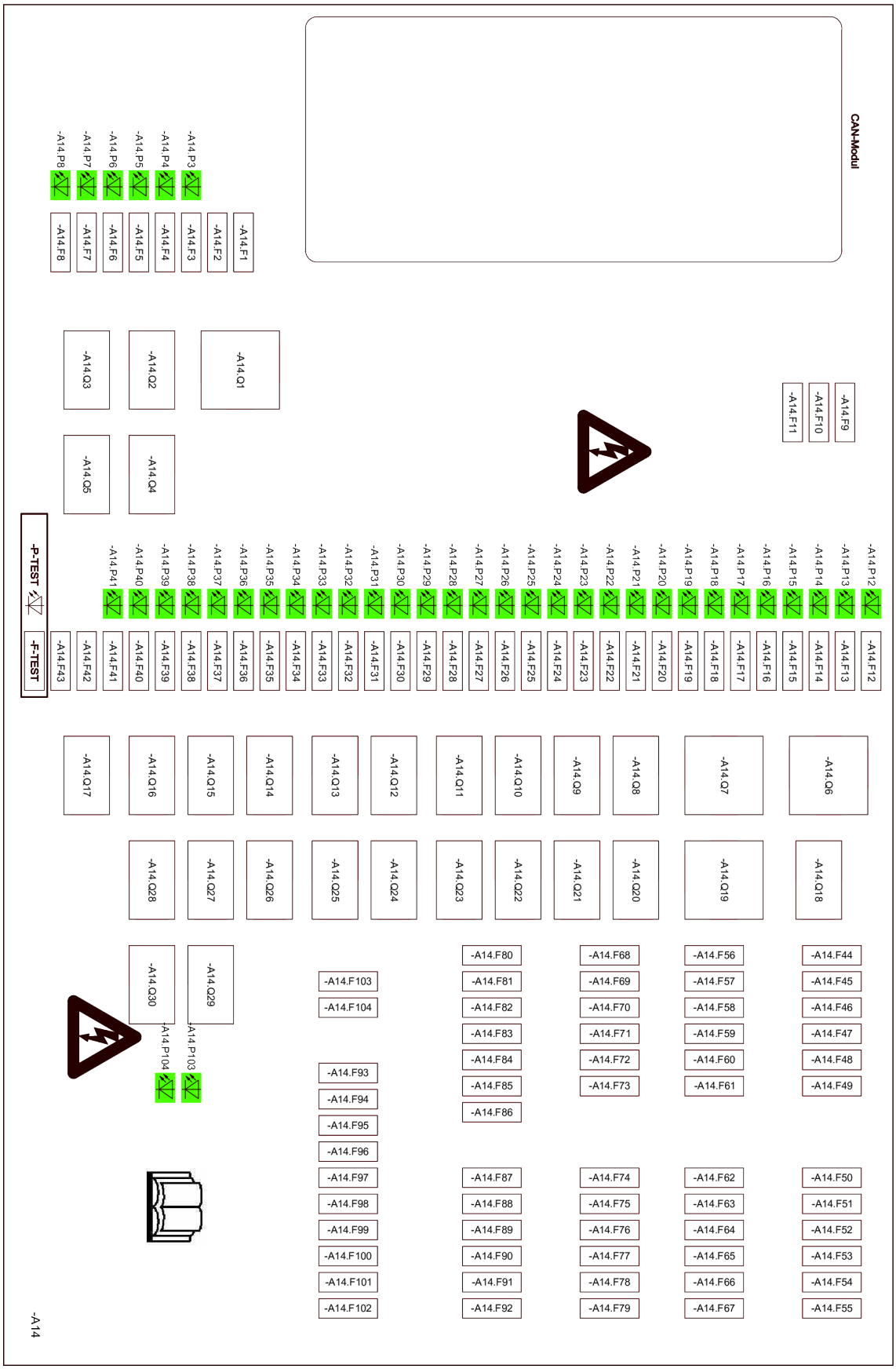


BX001-838

BMK	Désignation	BMK	Désignation
F1	Bloc distributeur alimentation avec fusibles	F1.F4	Alimentation en tension cabine électronique
F1.F2	Batteries	F1.F5	Relais de coupure des batteries
F1.F3	Alimentation en tension cabine puissance	F1.F6	Alimentation en tension VariQuick

La « platine système électrique central » se trouve dans la console de la cabine, *voir Page 75*.

Les valeurs pour les fusibles figurent dans le plan de circuits électriques.



BX001-839

Repérage de moyen d'exploi-tation	Désignation	Repérage de moyen d'exploi-tation	Désignation
A14.F1	ISOBUS : alimentation en tension 12V	A14.F62	KMB 1 : groupe de tension 1
A14.F3	Installation d'ensilage	A14.F63	KMB 1 : groupe de tension 2
A14.F5	Prise de courant encastrée à 3 pôles, prise rangement réfrigéré	A14.F64	KMB 2 : groupe de tension 1
A14.F7	Prise ISOBUS In-cab, antenne GPS, appareil de commande du système de direction	A14.F65	KMB 2 : groupe de tension 2
A14.F8	Installation d'ensilage	A14.F66	KMB 3 : groupe de tension 1 & 2
A14.F19	Allume-cigares	A14.F68	Appareil de commande du moteur LMB-ECU2
A14.F24	Essuie-glace arrière	A14.F69	Appareil de commande du moteur LMB-ECU2
A14.F25	Terminal, imprimante USB	A14.F70	Appareil de commande du moteur LMB-ECU2
A14.F26	Signal de démarrage transforma-teur de tension, position essuie-glace avant	A14.F71	Vanne chauffage installation d'urée
A14.F28	Régulation du mécanisme éléva-teur, KMB 1 - 5, KMC, appareil de commande des gaz d'échappe-ment, direction manette	A14.F72	Module fonctionnel 4 avant gauche : groupe de tension 3
A14.F29	Ordinateur de conduite, alternateur courant triphasé, appareils de com-mande du moteur, appareil de commande gaz d'échappement	A14.F73	Module fonctionnel 4 avant gauche : groupe de tension 4
A14.F30	Modules fonctionnels, système de caméra, colonne de direction, équerre pédale de frein, pression frein de service, pression direction, KSC	A14.F74	Module fonctionnel 2 cabine groupe de tension 1
A14.F31	Accoudoir, unité de commande d'affûtage, contrôle d'éclairage, clavier 4	A14.F75	Module fonctionnel 2 cabine groupe de tension 2
A14.F32	Détection de métaux, capteur d'ac-célération contre-couteau	A14.F76	Module fonctionnel 2 cabine groupe de tension 3
A14.F33	AutoScan, dispositif de commande de l'accessoire avant	A14.F77	Module fonctionnel 2 cabine groupe de tension 4
A14.F34	Interrupteur à pédale, système de chargement automatique, cadenas du dispositif de retenue, switch Ethernet	A14.F78	Module fonctionnel 1 avant : groupe de tension droite 1
A14.F35	KRONE NIR Control dual, capteur d'ingrédients, capteur d'humidité	A14.F79	Module fonctionnel 1 avant droite groupe de tension 2

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
A14.F39	Essuie-glace côté droit	A14.F80	Radio CB, éclairage de l'habitacle éclairage principal, radio, interrupteur porte
A14.F40	Essuie-glace avant centre	A14.F81	Régulation du mécanisme élévateur, contrôle d'éclairage
A14.F41	Essuie-glace côté gauche	A14.F86	Interrupteur de réglage des rétroviseurs
A14.F43	Module CAN	A14.F87	Module fonctionnel 1 avant : groupe de tension droite 3
A14.F44	Ordinateur de conduite	A14.F88	Module fonctionnel 1 avant : groupe de tension droite 4
A14.F45	Ordinateur de conduite	A14.F89	Module fonctionnel 3 arrière : groupe de tension 1
A14.F47	KMB 4 : groupe de tension 1 & 2	A14.F90	Module fonctionnel 3 arrière : groupe de tension 2
A14.F48	KMB 5 : groupe de tension 1 & 2	A14.F91	Module fonctionnel 3 arrière : groupe de tension 3
A14.F49	Module fonctionnel 4 avant gauche : groupe de tension 1	A14.F92	Module fonctionnel 3 arrière : groupe de tension 4
A14.F50	KMC : groupe de tension 1 et 2	A14.F93	Module fonctionnel 1 avant droite, module fonctionnel 3 arrière
A14.F52	KMC : groupe de tension 3	A14.F94	Module fonctionnel 2 cabine, module fonctionnel 4 avant gauche, KMC : alimentation électronique
A14.F53	KMC : groupe de tension 4	A14.F95	Régulation du mécanisme élévateur, KMB 1 - 5, CIO 1, direction manette
A14.F54	KMC : groupe de tension 5 et 6	A14.F96	Terminal, colonne de direction, bouton-poussoir éclairage de l'échelle d'accès
A14.F56	Appareil de commande des gaz d'échappement LMB-ECU2	A14.F97	Appareil de commande des gaz d'échappement LMB-ECU2
A14.F57	Chauffage flexible d'urée	A14.F98	Serrure de contact d'allumage, ordinateur de conduite, appareil de commande du moteur LMB-ECU2
A14.F58	Transformateur de tension T1	A14.F99	Prise de diagnostic : ISOBUS, OBD KRONE
A14.F59	Transformateur de tension T2	A14.F100	Système de chargement automatique (AFC)
A14.F60	Transformateur de tension T3 (en option)	A14.F103	Essuie-glace avant gauche
A14.F61	Module fonctionnel 4 avant gauche : groupe de tension 2	A14.F104	Essuie-glace avant droit

33.1.3 Vue d'ensemble appareils de commande

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
A1	Climatisation automatique	A24	Appareil de commande du moteur
A2	Ordinateur de conduite	A26	Appareil de commande des gaz d'échappement
A3	Commande de travail	A27	Module de pompe à urée 1
A4	Commande de travail	A28	Module de pompe à urée 2
A6	Commande de travail	A30	Supplément moniteur de caméra
A7	Régulation du mécanisme élévateur	A31	Terminal
A8	Unité de commande d'affûtage	A33	Module fonctionnel 4 avant gauche
A9	Module fonctionnel 1 avant droite	A34	KRONE Smart Connect
A10	Module fonctionnel 3 arrière	A35	Commande de travail
A11	Module fonctionnel 2 cabine	A36	Système de chargement automatique
A12	Contrôle d'éclairage	A38	CIO 1 broyeur
A13	Commande de travail	A41	Commutateur Ethernet
A14	Platine système électrique central	A43	Appareil de commande S1
A22	Commande de travail contre-couteau	A44	Module d'émission et de réception

33.1.4 Vue d’ensemble capteurs

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
B2	Pression climatisation automatique	B56	Pression d'huile boîte de vitesses
B3	Température ambiante	B57	Hydraulique de travail filtre à huile
B4	Température de l'air soufflé	B58	Position hauteur d'essieu gauche
B5	Pression pompe MA	B59	Position hauteur d'essieu droite
B6	Pression pompe MB	B60	Vitesse de rotation accessoire avant
B7	Pression d'accumulateur de frein	B61	Vitesse de rotation engagement
B8	Pression frein de parking	B62	Capteur de déplacement CropControl
B9	Pression frein de service	B64	Capteur d'accélération RockProtect

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
B10	Angle d'orientation pompe	B65	Pression essieu supplémentaire
B11	Vitesse de rotation avant gauche	B66	Module de sortie réservoir d'urée 1
B12	Vitesse de rotation avant droite	B68	Température des gaz d'échappement devant le catalyseur 1
B13	Vitesse de rotation arrière gauche	B69	Température des gaz d'échappement devant le catalyseur 2
B14	Vitesse de rotation arrière droite	B71	NOx derrière catalyseur 1
B15	Angle de braquage arrière gauche	B72	NOx derrière catalyseur 2
B16	Angle pédale de frein	B73	Pression constante
B17	Caméra de marche arrière	B74	Niveau de remplissage ensilage
B18	Caméra supplémentaire	B75	Débit ensilage
B20	Température ambiante	B76	Niveau de remplissage liquide de réfrigérant
B21	Pression conduite d'alimentation du carburant	B77	Module de sortie réservoir d'urée 2
B22	Mesure d'humidité	B81	Position essuie-glace avant centre
B23	Détection de métaux	B92	Température air d'aspiration
B26	Position pierre d'affûtage droite	B96	Interrupteur cycle de lubrification centralisée
B27	Position pierre d'affûtage gauche	B97	Capteur d'accélération contre-couteau
B28	Trappe d’affûtage fermée	B98	Système de caméra EasyLoad
B31	Pression mécanisme élévateur	B100	Position lift de cabine en bas
B32	Position du mécanisme élévateur	B103	Manostat circulation filtre à huile
B36	Niveau de remplissage eau dans le filtre à carburant	B104	NOx devant catalyseur
B38	Pression direction	B105	Capteur d'humidité
B39	Filtre d'aspiration de retour	B106	Capteur NH3
B40	Niveau du réservoir d'huile	B107	Pression réservoir
B41	Température de l'huile hydraulique	B108	Pression frein de parking
B42	Pression filtre à air 1/air d'aspiration 1	B109	Hauteur arceau éjecteur
B43	Pression filtre à air 2/air d'aspiration 2	B110	Position trappe de l'arceau éjecteur
B44	Position de l'arceau éjecteur centre	B111	Mesure d'ingrédients et d'humidité
B45	Position de l'arceau éjecteur bas	B112	Débit ensilage dosage grossier
B46	Arceau éjecteur impulsions de rotation	B128	Température broyeur avant gauche
B47	Cadre pendulaire position gauche	B129	Température broyeur arrière gauche

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
B48	Cadre pendulaire position droite	B130	Température broyeur arrière droite
B51	Niveau de remplissage réservoir de carburant	B131	Température broyeur avant droite
B52	Niveau de remplissage réservoir latéral	B142	Inclinaison véhicule
B54	Vitesse de rotation tambour hacheur	B143	Position de l'arceau éjecteur
B55	Détendre la courroie principale	B144	Mesure d'ingrédients et d'humidité

33.1.5 Vue d’ensemble acteurs

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

BMK	Désignation	BMK	Désignation
G1	Alternateur	G6	Pompe ensilage dosage de précision
G2	Pompe de préalimentation de carburant 1	G9	Lubrification centralisée
G3	Pompe de préalimentation de carburant 2	G12	Pompe ensilage dosage grossier

BMK	Désignation	BMK	Désignation
K3	Tourner vanne pilote arceau éjecteur	K14	Moteur de roue arrière gauche
K9	Ventilateur de l'évaporateur ventilateur/modulation par impulsions	K15	Moteur de roue arrière droite
K10	Pompe de traction en avant	K16	Frein de parking
K11	Pompe de traction en marche arrière	K20	Inversion ventilateur
K12	Moteur de roue avant gauche	K22	Miniplexer
K13	Moteur de roue avant droite		

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
M1	Essuie-glace avant centre	M13	Moteur broyeur 250 mm
M2	Essuie-glace gauche	M14	Essuie-glace arrière
M3	Essuie-glace droit	M15	Rétroviseur extérieur gauche
M4	Démarreur	M16	Essuie-glace avant gauche
M6	Compresseur climatisation automatique	M17	Essuie-glace avant droit
M8	Rétroviseur extérieur droit	M18	Pompe à eau de nettoyage gauche
M9	Moteur contre-couteau gauche	M19	Pompe à eau de nettoyage droite

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
M10	Moteur contre-couteau droit	M20	Pompe à eau de nettoyage arrière
M11	Moteur paroi arrière de l'accélérateur d´éjection (en option)	M21	Moteur VariQuick
M12	Pompe à eau de nettoyage avant	M22	Moteur broyeur 305 mm

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
Q1	Abaisser l'arceau éjecteur	Q55	Engagement marche avant
Q2	Lever l'arceau éjecteur	Q56	Engagement marche arrière
Q3	Tourner l'arceau éjecteur à gauche/ droite	Q57	Accessoire avant marche avant
Q4	Frein de maintien engagement	Q58	Accessoire avant marche arrière
Q5	Abaisser la trappe de l'arceau éjecteur	Q59	Vanne d'arrêt d'urgence
Q6	Lever la trappe de l'arceau éjecteur	Q60	Ventilateur
Q7	Embrayage principal tambour hacheur	Q62	Braquer le pilote automatique à droite
Q8	Tendre la courroie principale	Q63	Braquer pilote automatique à gauche
Q11	Lever le lift de cabine	Q64	Bloquer pilote automatique à droite
Q12	Abaisser le lift de cabine	Q65	Bloquer pilote automatique à gauche
Q13	Déplier rallonge arceau éjecteur	Q67	Déverrouillage de l'accessoire avant
Q14	Replier rallonge arceau éjecteur	Q69	Lever / abaisser la hauteur d'essieu
Q16	Relais de coupure des batteries	Q70	Bloquer la régulation de hauteur d'essieu
Q17	Électrovanne chauffage	Q71	Détendre la courroie principale
Q27	Bloquer le lift de cabine	Q73	Lever l'essieu supplémentaire
Q29	Trappe d'affûtage ouverte/fermée	Q74	Abaisser l'essieu supplémentaire
Q33	Nettoyage du moteur 1	Q75	Bloquer l'essieu supplémentaire 1
Q35	Hydraulique supplémentaire 1 vers le haut	Q76	Bloquer l'essieu supplémentaire 2
Q36	Hydraulique supplémentaire 1 vers le bas	Q78	Vanne chauffage installation d'urée 1
Q37	Hydraulique supplémentaire 2 vers le haut	Q79	Validation de pression mode champ
Q38	Hydraulique supplémentaire 2 vers le bas	Q80	Vanne chauffage installation d'urée 2
Q39	Tourner le cadre pendulaire à gauche	Q86	Vanne arrivée d'air installation d'urée 1

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
Q40	Tourner le cadre pendulaire à droite	Q87	Vanne arrivée d'air installation d'urée 2
Q41	Lever le mécanisme élévateur	Q88	Vanne de maintenance mécanisme élévateur
Q42	Abaisser le mécanisme élévateur	Q89	Réglage du châssis essieu arrière
Q45	Position flottante cadre pendulaire	Q90	Frein de parking remorque
Q48	Lever le séparateur de plantes / lever le déflecteur	Q91	Vanne commutation buse 1
Q49	Abaisser le séparateur de plantes / abaisser le déflecteur	Q91	Vanne commutation buse 2
Q50	Déplier l'accessoire avant / rentrer la roue d'appui	Q93	Avertisseur à air comprimé
Q51	Replier l'accessoire avant / sortir la roue d'appui	Q94	Bloquer cadre pendulaire droit
Q52	Pierre d'affûtage à droite/à gauche	Q95	Bloquer cadre pendulaire gauche
Q53	Pierre d'affûtage arrêt	Q101	Signal du démarreur
Q54	Commutation du volume d'aspiration	Q102	Vanne air comprimé dosage de précision

33.2 Défauts sur l'installation de lubrification centralisée

AVIS

Dommages sur la machine dus à l'utilisation de lubrifiants non autorisés et contaminés

Les lubrifiants non autorisés ou contaminés qui sont ajoutés dans l'installation de lubrification centralisée entraînent des défauts de l'installation de lubrification centralisée et des dégâts sur les positions de paliers.

- ▶ Utiliser des outils propres et adaptés pour les travaux sur l'installation de lubrification centralisée.
- ▶ Utiliser uniquement les lubrifiants autorisés.
- ▶ S'assurer qu'aucune saleté ou lubrifiant contaminé ne pénètre dans l'installation de lubrification centralisée.

33.2.1 Rechercher défaut dans l'installation de lubrification centralisée

Blocage dans l'installation ou sur un point de lubrification raccordé.

- Dévisser l'un après l'autre les assemblages vissés de sortie sur le distributeur principal en direction des sous-distributeurs. Si le lubrifiant s'échappe sous pression après avoir dévissé un raccord fileté de sortie, le sous-distributeur raccordé est bloqué. Si aucun lubrifiant ne s'échappe du raccord fileté de sortie, le distributeur principal est encrassé. Nettoyer le distributeur principal ; le remplacer si nécessaire.
- Remonter le raccord fileté de sortie.
- Dévisser les raccords filetés de sortie du sous-distributeur bloqué. Si le lubrifiant s'échappe sous pression après avoir dévissé un raccord fileté de sortie, le point de lubrification raccordé est bloqué. Si aucun lubrifiant ne s'échappe du raccord fileté de sortie, le sous-distributeur est encrassé. Nettoyer et si nécessaire remplacer le sous-distributeur bloqué.
- Supprimer le blocage sur le point de lubrification.

33.3 Démarrage commandé de la machine

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une explosion engendrée par le gaz émanant de la batterie

Un raccordement non conforme des câbles d'aide au démarrage peut entraîner une explosion. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort et provoquer des dégâts sur l'installation électrique.

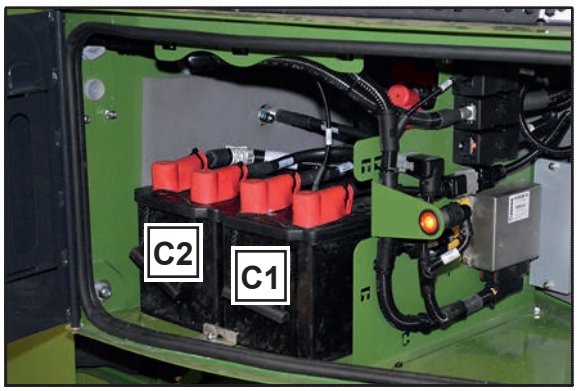
- Le démarrage commandé du moteur diesel peut uniquement avoir lieu avec 24 volts.
- Raccorder d'abord le câble plus au pôle plus de la source de tension externe et ensuite au pôle plus de la batterie gauche côté machine (C2).
- Raccorder d'abord le câble moins au pôle moins de la source de tension externe et ensuite au pôle moins de la batterie droite côté machine (C1)

AVIS

Détériorations de la machine suite à la connexion d'une batterie de démarrage étrangère au démarreur

Si la batterie de démarrage étrangère est connectée au démarreur pour le démarrage commandé de la machine, des dégâts sur le démarreur et la batterie seront occasionnés.

- Ne jamais relier la batterie de démarrage étrangère au démarreur.



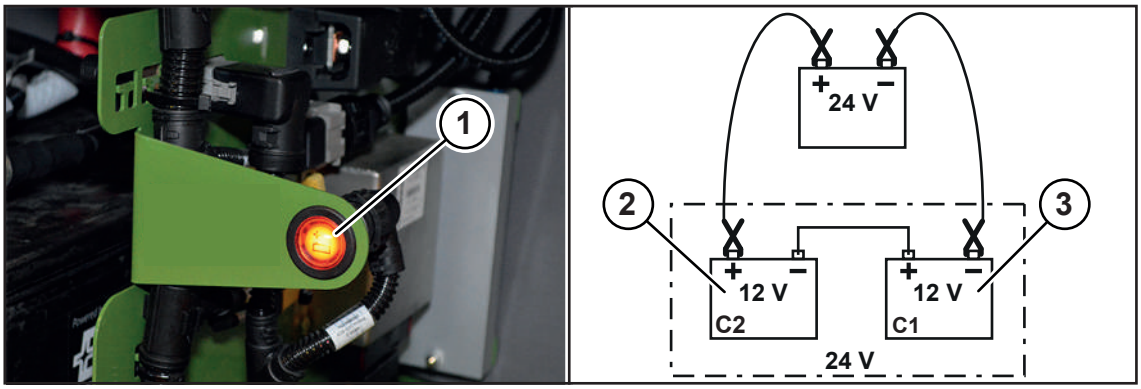
BXG000-060

L'alimentation en tension de la machine s'élève à 24 volts. Deux batteries de 12 volts (C1 et C2) sont branchées en série et alimentent le système électronique du véhicule avec 24 volts.

Si nécessaire, le moteur peut être démarré à l'aide de câbles d'aide au démarrage et d'une source de tension externe (24 volts).

La tension de la source de tension externe doit correspondre à la tension de l'électronique du véhicule (24 volts).

Utiliser une source de tension externe avec une tension supérieure ou inférieure risque fortement de détériorer l'électronique du véhicule.



BXG000-061

Raccorder le câble d'aide au démarrage

- Le circuit électrique est interrompu (DEL n'est pas allumée sur l'interrupteur principal des batteries), *voir Page 258*.
- Raccorder d'abord le câble plus au pôle plus de la source de tension externe et ensuite au pôle plus de la batterie gauche côté machine (C2).
- Raccorder d'abord le câble moins au pôle moins de la source de tension externe et ensuite au pôle moins de la batterie droite côté machine (C1).

Démarrage du moteur

- Activer l'interrupteur principal des batteries pour fermer le circuit électrique, *voir Page 258*.
- ➡ La DEL de l'interrupteur principal des batteries est allumée.
- Démarrer le moteur.

Retirer le câble d'aide au démarrage après le démarrage du moteur.

- Débrancher le câble moins du pôle moins de la batterie droite (C1).
- Débrancher le câble moins du pôle moins de la source de tension externe.
- Débrancher le câble plus du pôle plus de la batterie gauche (C2).
- Débrancher le câble plus du pôle plus de la source de tension externe.

33.4 Éliminer les bourrages de matière récoltée dans la zone du flux de fourrage

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 476*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de la machine et aux composants en mouvement

Lors de l'élimination de bourrages de matière récoltée, il y a un risque de blessures accru

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 37*.
- S'assurer que personne ne s'approche de la machine tant que l'alarme de chasse retentit.

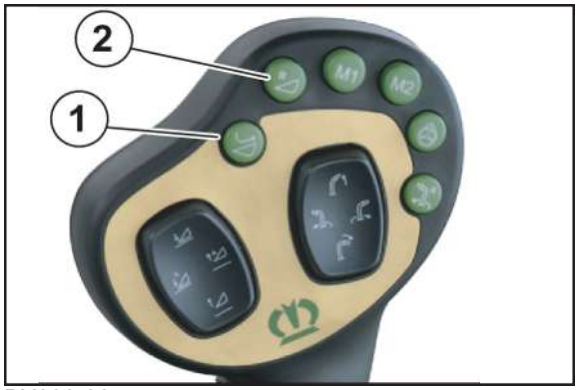
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par les composants en rotation dans le flux de fourrage

Après l'arrêt de l'entraînement principal, des composants peuvent continuer de fonctionner dans le fluc du fourrage, une alarme de chasse retentit alors.

- ▶ Lors de tous travaux et pendant la suppression des dysfonctionnements, toujours attendre l'immobilisation complète des groupes.

Amener la machine dans un état sûr



BX000-324

- ▶ En cas d'apparition d'un bourrage, arrêter la machine.
- ▶ Actionner la touche « Engagement/accessoire avant » (1) pour désactiver l'entraînement de l'engagement/accessoire avant.
- ▶ Faire légèrement reculer la machine.
- ▶ Abaisser l'accessoire avant sur le sol.
- ▶ Désactiver l'embrayage principal.
- ▶ Arrêter le moteur, retirer la clé de contact pour empêcher un démarrage intempestif.
- ▶ Informer toutes les personnes présentes que le flux de fourrage est bloqué et que les composants intérieurs de la machine se déplacent encore tant que l'alarme de chasse retentit.
- ▶ Attendre que l'alarme de chasse ait cessé.

Le bourrage dans le flux de fourrage peut seulement être éliminé après que les étapes de travail mentionnées ont été exécutées et que l'alarme de chasse a cessé.

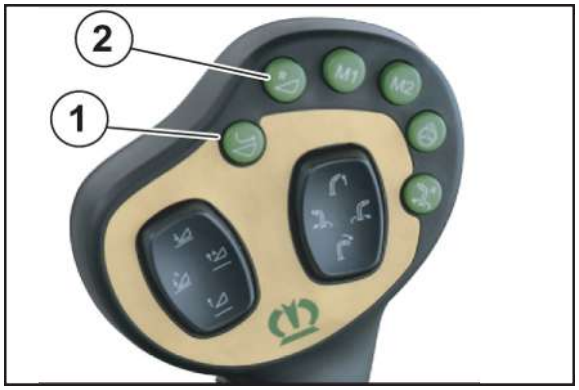
- ▶ Vérifier qu'il n'y a pas de bourrage dans le flux de fourrage et éliminer le cas échéant.

- En cas de bourrage dans le flux de fourrage entre le tambour hacheur et l'arceau éjecteur, *voir Page 654*.
- En cas de bourrage dans le flux de fourrage au niveau de l'arceau éjecteur, *voir Page 656*.

Inversion

En fonction de la dimension du bourrage, il est possible de faire tourner en sens inverse l'engagement/l'accessoire avant avec le tambour hacheur activé/désactivé pour éliminer une partie du bourrage.

Inversion avec tambour hacheur activé

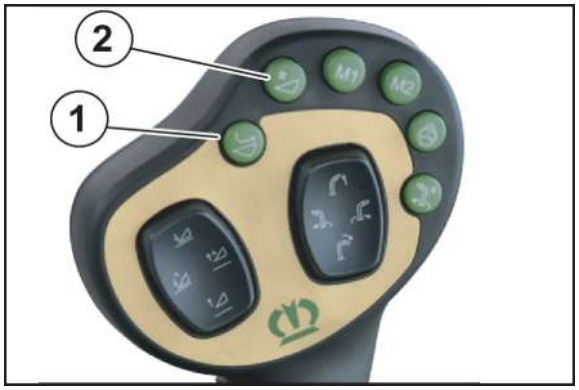


BX000-324

En cas de bourrage dans la zone de l'engagement/accessoire avant, il est possible de faire tourner lesdits composants en sens inverse avec le tambour hacheur activé.

- Démarrer le moteur diesel.
- Lever l'accessoire avant jusqu'en position de tournière.
- Activer l'embrayage principal.
- Faire tourner en sens inverse l'engagement/l'accessoire en appuyant sur la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2).
- Relâcher la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) lorsque tout le fourrage a été expulsé de l'engagement et de l'accessoire avant.
- Amener la machine dans un état sûr, *voir Page 652*.

Inversion avec tambour hacheur désactivé



BX000-324

En cas de bourrage important, il convient d'effectuer une inversion de l'engagement/accessoire avant avec le tambour hacheur désactivé. Cela permet d'éviter toute surcharge des entraînements. L'embrayage principal peut uniquement être activé après avoir vérifié qu'il n'y pas de bourrage de tout le flux du fourrage et, le cas échéant, après avoir éliminé le bourrage.

- En cas d'apparition d'un bourrage, arrêter la machine.
- Désactiver l'engagement/l'accessoire via la touche « Engagement/accessoire avant » (1) du levier de conduite.
- Désactiver l'embrayage principal.
- Faire légèrement reculer la machine.
- Lever le mécanisme élévateur jusqu'en position de tournière.

- ▶ Appuyer sur la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) du levier de conduite et la maintenir enfoncée.
  - ⇨ La vitesse de rotation du moteur diesel est réduite à la vitesse de ralenti, la courroie principale est découplée du moteur diesel, l'embrayage principal est automatiquement activé et l'engagement ainsi que l'accessoire avant sont inversés. Cette opération peut prendre quelques secondes.
  - ⇨ Tant que l'engagement et l'accessoire avant sont en cours d'inversion, un signal sonore retentit.
- ▶ Relâcher la touche « Inversion engagement/accessoire avant » (2) lorsque tout le fourrage a été expulsé de l'engagement et de l'accessoire avant.
- ▶ Amener la machine dans un état sûr, *voir Page 652*.

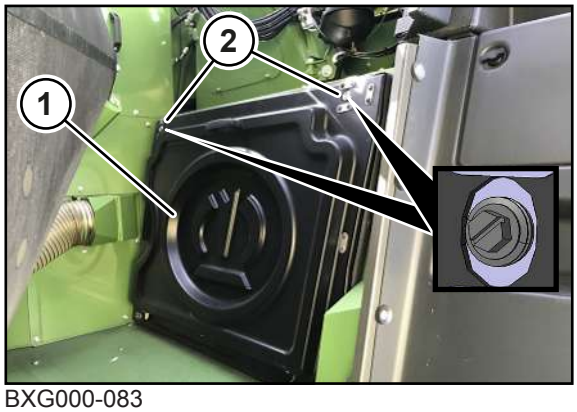
Éliminer le bourrage de la matière récoltée entre le tambour hacheur et l'accélérateur d'éjection

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux composants tranchants

Lors de l'élimination de blocages de la matière récoltée, il y a risque de blessures accru aux composants tranchants du flux du fourrage.

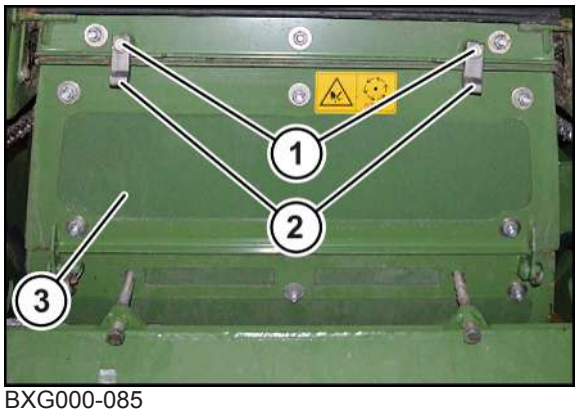
- ▶ Porter toujours des gants de protection pour éliminer les bourrages.



BXG000-083

- ✓ La machine se trouve dans un état sûr, *voir Page 652*.
- ▶ Ouvrir le capot latéral à droite, *voir Page 126*.
- ▶ Desserrer les fixations quart de tour (2) et retirer le couvercle (1).
- ▶ Déposer le couvercle (1) en dehors de la machine.

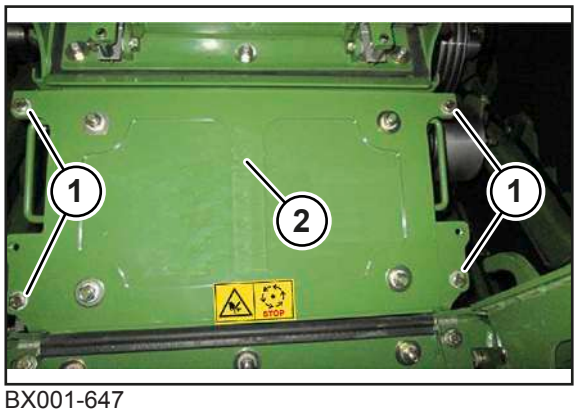
Trappe de maintenance du conduit de transfert



BXG000-085

- Desserrer les vis (1) et déplacer latéralement les pièces de serrage (2).
- Basculer la trappe de maintenance (3) vers le bas.
- Évacuer manuellement la matière récoltée accumulée dans le canal de flux du fourrage.
- Éliminer complètement les adhérences sur les parois intérieures du canal de flux du fourrage avec un outil approprié.
- Si nécessaire, démonter le canal de l'herbe *voir Page 170* ou le broyeur, démonter et nettoyer *voir Page 148*.
- Monter le canal de l'herbe, *voir Page 152* ou le broyeur, *voir Page 171*.
- Après les travaux de maintenance, il convient de basculer la trappe de maintenance (3) vers le haut, de tourner les pièces de serrage (2) devant la trappe de maintenance et de serrer les vis (1) à fond.

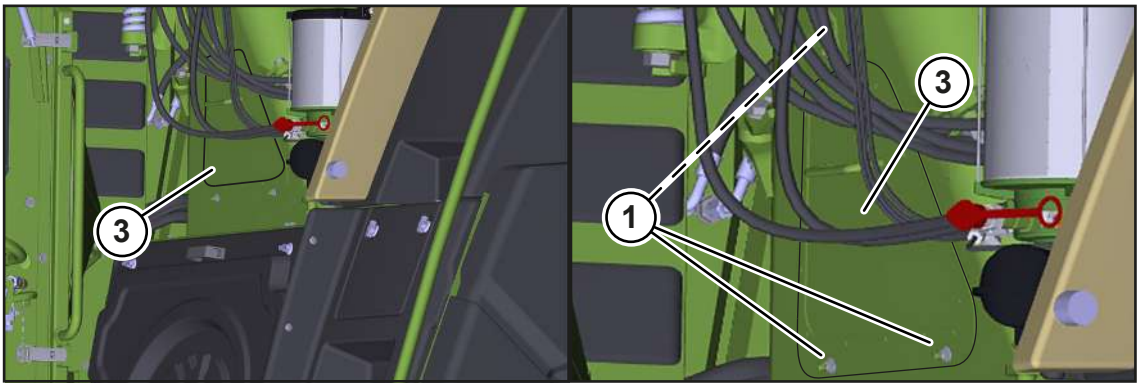
Trappe de maintenance canal de l'herbe



BX001-647

- Desserrer les vis (1) et lever latéralement la trappe de maintenance (2).
- Évacuer manuellement la matière récoltée accumulée dans le canal de flux du fourrage.
- Éliminer complètement les adhérences sur les parois intérieures du canal de flux du fourrage avec un outil approprié.
- Après les travaux de maintenance, poser la trappe de maintenance (2) et monter les vis (1).

Éliminer les blocages de la matière récoltée entre l'accélérateur d'éjection et l'arceau éjecteur



BXG000-084

✓ La machine se trouve dans un état sûr, *voir Page 652*.

- ▶ Démonter les vis (1).
- ▶ Retirer la trappe de maintenance (3) du support de canal.
- ▶ Évacuer manuellement la matière récoltée accumulée dans le canal de flux du fourrage.
- ▶ Éliminer complètement les adhérences sur les parois intérieures du canal de flux du fourrage avec un outil approprié.
- ▶ Après les travaux de maintenance, poser la trappe de maintenance (3) et monter les vis (1).

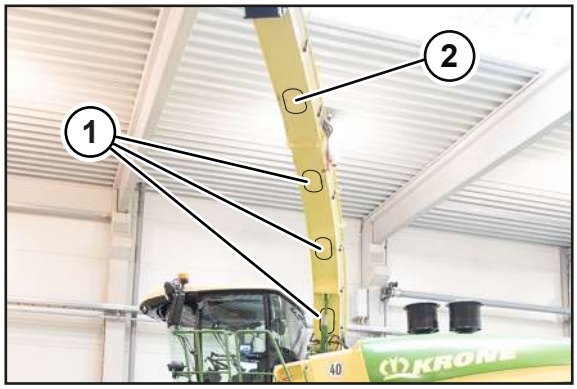
Éliminer les bourrages de matière récoltée dans l'arceau éjecteur

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par chute

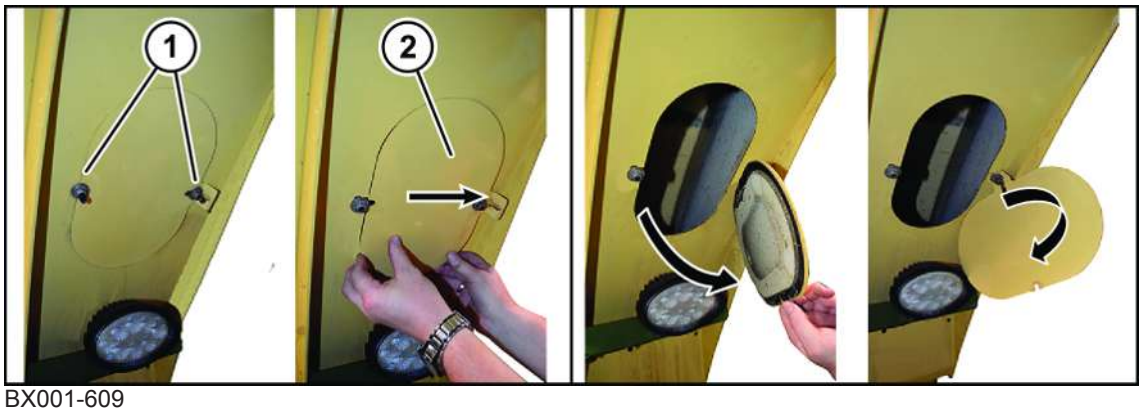
Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Veiller à une bonne stabilité.
- ▶ Utiliser une protection antichute adaptée.
- ▶ Sécuriser la zone en dessous du point de montage par la chute l'objets.



BX002-079

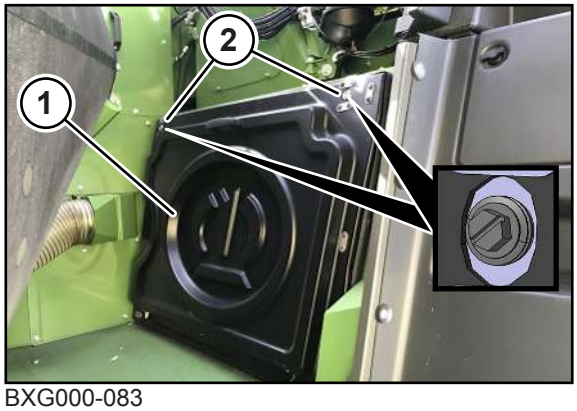
- Pour ouvrir les trappes de maintenance (1), basculer l'arceau éjecteur vers l'avant et la gauche et l'abaisser jusqu'à ce que la trappe de maintenance soit accessible depuis la plate-forme.
- Pour ouvrir la trappe de maintenance (2) (pour la version "Rallonge de l'arceau éjecteur"), basculer l'arceau éjecteur vers l'avant et la gauche et l'abaisser jusqu'à ce que les trappes de maintenance soient accessibles depuis le sol.



BX001-609

- Desserrer les écrous (1) et glisser latéralement la trappe de maintenance (2).
- Ouvrir la trappe de maintenance et la retourner.
- Une fois les travaux de maintenance terminés, retourner la trappe de maintenance (2), puis la refermer.
- Glisser la trappe de maintenance (2) dans la position d'origine et serrer les vis (1).

Recouvrement du flux du fourrage



BXG000-083

Après avoir éliminé les bourrages dans le flux du fourrage, remonter le recouvrement (1).

- Installer le recouvrement (1) et le verrouiller au moyen des fixations quart de tour (2).

33.5 Points d'appui du cric

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident ou de dommages sur la machine dus à une mise en place incorrecte du cric au point d'appui du cric !

Il y a risque de dommages sur la machine ou de dommages corporels si le cric n'est pas mis correctement en place au point d'appui du cric.

- ▶ Seul un personnel qualifié est autorisé à mettre le cric en place, *voir Page 22*.

⚠ AVERTISSEMENT

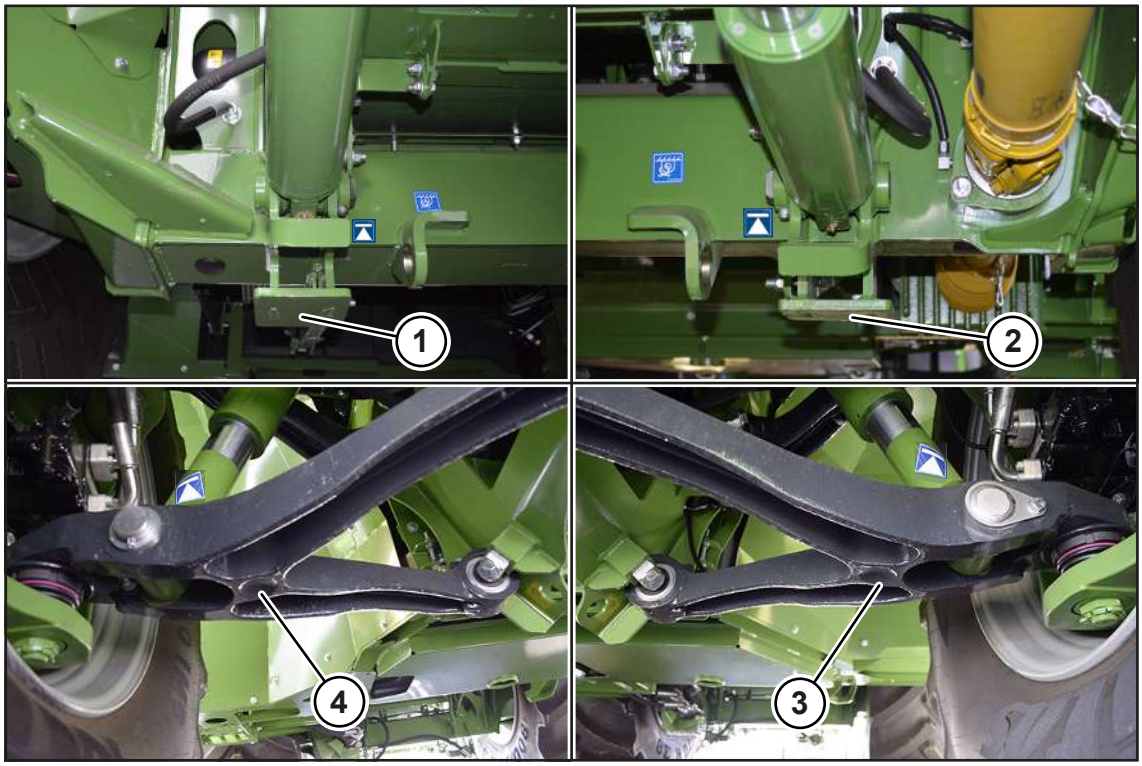
Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

- ▶ Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 83*.
- ▶ Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- ▶ Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- ▶ Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- ▶ Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 38*.

Les points d'appui du cric doivent uniquement être utilisés pour lever les roues afin de les monter ou les démonter ; pour des raisons de stabilité, un seul point d'appui du cric doit être utilisé à la fois pendant cette opération.

- ✓ L'accessoire avant est démonté.
- ✓ Les poids arrière sont démontés.
- ✓ La machine est parquée sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- ✓ L'essieu arrière est complètement abaissé.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 37*.



BXG001-139

1 Point d'appui du cric essieu avant droit
2 Point d'appui du cric essieu avant gauche
3 Point d'appui du cric essieu arrière droit
4 Point d'appui du cric essieu arrière gauche

34 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de recyclage des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être nettoyés pour éliminer les matières d'exploitation et lubrifiants (p. ex. huile d'engrenage, huile du système hydraulique).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (p. ex. carburant diesel, liquide de réfrigérant, huile d'engrenage, huile du système hydraulique) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Plastiques

- Tous les plastiques doivent être amenés dans un centre de recyclage des plastiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (p. ex. flexibles, pneus) doivent être amenées dans un centre de recyclage du caoutchouc.

Composants électroniques

- Tous les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

35 Index

A

À propos de ce document 15
Accessoires avant validés 92
Accouplement EasyCollect..... 225
Accoupler la machine 23
Accoupler la remorque 268
Accoupler le EasyFlow 205
Accoupler les flexibles hydrauliques 207, 216, 227
Accoupler XCollect 213
Accoupler XDisc 235
Actionner l'avertisseur lumineux..... 100
Actionner l'avertisseur sonore 97
Actionner le frein de parking..... 256
Actionner le frein de service 103
Actionner le système de freinage de la remorque (pour la version « Système de freinage de la remorque »)..... 103
Actionner les interrupteurs à pédale (sur la version « Interrupteurs à pédale cabine ») 104
Activation/désactivation des feux de détresse . 102
Activer le régulateur de vitesse 252
Activer/désactiver le système de chargement automatique EasyLoad..... 322
Activer/désactiver les feux de route 100
Activer/désactiver les feux de stationnement, feux de croisement et éclairage de travail..... 98
Activer/désactiver l'essuie-glace avant..... 101
Affichage de statut moniteur de caméra..... 317
Affichage des défauts dans la zone d'affichage « Caractéristiques de moteur et de conduite »..... 364
Affichage des défauts dans le champ d'avertissement de défauts..... 339
Affichage pour le comportement en accélération (1)..... 365
Affichage pour le régulateur de vitesse (5)..... 366
Affûter et régler le contre-couteau (sur la version avec « réglage automatique du contre-couteau ») 542
Affûter le couteau de hachage alors que l'engagement n'est pas monté..... 535
Affûter les couteaux de hachage..... 534
Ajuster la pierre d'affûtage..... 545
Ajuster la pierre d'affûtage ou la changer..... 543
Ajuster le contre-couteau 539
Ajuster l'écart entre le racloir et le rouleau lisse 570
Ajuster les couteaux de hachage ou les remplacer 550
Aligner le tube pendulaire à l'horizontale..... 265
Alimentation pour accessoires avant – puissance 85
Alimentation pour accessoires avant – système électrique 86
Alimentation pour accessoires avant – système hydraulique 85
Allume-cigares 12 volts..... 121
Amener l'accessoire avant en position de transport 242
Amener l'engagement en position de transport 244
Aperçu de la machine 75
Appeler le niveau de menu 378
Arrêter la machine 253, 259
Arrêter la machine avec le frein de service..... 254
Arrêter la machine avec le levier de conduite... 253
Arrimer la machine..... 262
Attelage..... 85
AutoScan 303
Autre documentation..... 15
Avertissements de danger 17
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux..... 18
Avis contenant des informations et des recommandations 18

B

Basculer l'échelle de la cabine sur le côté..... 480
Batteries..... 613
Blocs distributeurs de l'installation de lubrification centralisée 630
Bloquer le tambour hacheur 552
Boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC - Réglages dans le terminal 314
Branchement USB 123
Brancher la batterie 617
Buses d'air réglables..... 144

C

Cabine ... 132
Capteurs ingrédient ... 308
Caractéristiques du moteur ... 84
Caractéristiques techniques ... 83
Carburant / urée ... 89
Changement de direction rapide (inversion rapide) ... 287
Changer la taille des pneus ... 520
Chargez la batterie ... 615
Clavier essuie-glace et gyrophare ... 106
Clavier supplémentaire ... 119
Clignotant Marche/Arrêt ... 98
Commande ... 264
Commande du champ de saisie alphanumérique ... 344
Commande supplémentaire ... 15
Commander la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ... 311
Commander la fenêtre de saisie ... 329
Commander le chariot de montage groupe de hachage (pour la version « Chariot de montage groupe de hachage ») ... 567
Commander le siège confort pneumatique (pour la version « ACTIVO ») ... 136
Commander le siège confort pneumatique (pour la version « standard ») ... 133
Commander le siège du conducteur (pour la version ACTIVO) ... 136
Commander le siège du conducteur (pour la version standard) ... 133
Commander l'engagement/l'accessoire avant ... 287
Comment utiliser ce document ... 16
Commutateur sur colonne de direction ... 97
Commuter la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC ... 312
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents ... 37
Comportement après le calage du moteur ... 249
Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes ... 32
Composants de la climatisation ... 509
Conduite en marche arrière et arrêt ... 252
Conduite en marche avant et arrêt ... 250
Conduite et transport ... 240
Conduite sur champ à flanc de colline ... 286
Consignes de sécurité fondamentales ... 21
Consignes pour piloter la machine ... 250
Consommables ... 86
Consommables/premier remplissage en usine ... 89
ConstantPower ... 301
Consulter les données de surface actuelles ... 349
Contenu du compartiment de rangement ... 76
Contrôle de la machine en mouvement ... 23
Contrôle de la machine pendant le fonctionnement ... 23
Contrôler et régler le racloir de l'accélérateur d'éjection ... 587
Contrôler la courroie de force ... 518
Contrôler la fixation de la barre d'accouplement ... 513
Contrôler la fixation du cylindre de direction ... 513
Contrôler la fixation du réducteur de roues ... 515
Contrôler la pierre d'affûtage ... 544
Contrôler la poulie ... 518
Contrôler le cache des moyeux de l’essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant ... 514
Contrôler le collier profilé du catalyseur ... 500
Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur ... 494
Contrôler le niveau de remplissage ... 637
Contrôler le niveau d'huile ... 599, 603, 604, 606
Contrôler le niveau d'huile moteur ... 485
Contrôler le roulement des moyeux de l’essieu arrière, pour la version traction des 2 roues avant ... 514
Contrôler le tuyautage de l’aspiration d'air ... 498
Contrôler le tuyautage de l'installation de climatisation et de chauffage ... 496
Contrôler le tuyautage du moteur ... 496
Contrôler le tuyautage du système de post-traitement des gaz d'échappement ... 499
Contrôler le tuyautage du système de refroidissement du moteur et de l’air de suralimentation ... 497
Contrôler les conduites de carburant ... 500
Contrôler les flexibles hydrauliques ... 597
Contrôler les pelles d'éjection ... 586

Contrôler l'extincteur 521
Contrôler l'usure des rouleaux du broyeur 585
Contrôler l'usure des roulements de moyeux des roues : 514
Contrôler/effectuer la maintenance des pneus. 519
Contrôler/faire l'appoint du lave-glace 508
Contrôles avant la mise en service 131
Couper le moteur 257
Couper le moteur diesel 503
Coupler la pédale de frein (pour la version « Système de freinage de la remorque ») 255
Couples de serrage 476
Créer un jeu de données client 343
Créer une surface 346
CropControl 304

D

Danger dû aux travaux de soudage 36
Dangers dans les virages avec la remorque tractée et à cause de la largeur totale 29
Dangers liés au lieu d'utilisation 31
Dangers lors de la circulation sur la route et dans un champ 29
Dangers lors de la circulation sur route 29
Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers 29
Dangers provoqués par des dommages sur la machine 24
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Contrôler et charger les batteries 36
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus 37
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre 34
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine 35
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route .. 29
Débrancher les batteries 616
Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes 32
Déclaration de conformité 677
Défaut système électrique/électronique BiG X . 638
Défaut, cause et remède 638
Défauts sur l'installation de lubrification centralisée 649
Démarrage commandé de la machine 650
Démarrage moteur 246
Démarrer la lubrification intermédiaire 637
Démarrer la machine 249
Démarrer ou arrêter le compteur de surface 348
Démontage EasyCollect 229
Démontage et montage des pelles d'éjection ... 586
Démonter des batteries 616
Démonter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») 186
Démonter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») 163
Démonter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection 581

Démonter la rallonge de l'arceau éjecteur 159
Démonter la tôle collectrice 155
Démonter la tôle d'usure 167
Démonter la trappe de maintenance dans le support de canal 582
Démonter la trappe de maintenance du conduit de transfert et la tôle d'usure 191
Démonter la trappe de maintenance et le déflecteur 164
Démonter le broyeur 148
Démonter le canal de l'herbe 170, 576
Démonter le EasyFlow 208, 210
Démonter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes") 577
Démonter le peigne à spathes (sur la version avec « peigne à spathes ») 164
Démonter le poids arrière 157
Démonter le support couteau et le peigne à spathes 166
Démonter XCollect 218
Démonter XDisc 238
Déposer XCollect 221
Dépôts de salissure dans le compartiment moteur 484
Désaccoupler la remorque 270
Désactiver le régulateur de vitesse 252
Description de la machine 75
Description de l'écran 328
Description des touches 117
Description fonctionnelle du hachage de la matière récoltée 81
Desserrer le frein de parking manuellement 261
Détacher le réservoir latéral du réservoir principal 156
Détacher le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire du réservoir principal 156
Détacher le réservoir supplémentaire du réservoir principal 157
Détection de métaux 299
Déterminer le jeu de roulement des moyeux :.. 515
Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant 266
Dimensions 83
Dispositif de réglage des rétroviseurs 105
Données de contact de votre revendeur 3
Durée de service de la machine 21

E

Éclairage 78
Éclairage de maintenance 80
Éclairage de routes 78
Éclairage de travail 80
Éclairage et signalisation 132
Éclairage intérieur 109
Éclairage sur l'échelle cabine et sur l'échelle à droite 107
Effacer la surface 347
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée 35
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant 38
Effectuer la maintenance de la boîte de distribution 601
Effectuer la maintenance de la climatisation et du chauffage 509
Effectuer la maintenance de l'accouplement de la remorque 520
Effectuer la maintenance de l'alternateur courant triphasé 618
Effectuer la maintenance de l'entraînement à courroie 517
Effectuer la maintenance des pneus et des roues 519
Effectuer la maintenance du broyeur 583
Effectuer la maintenance du châssis 513
Effectuer la maintenance du démarreur 619
Effectuer la maintenance du dessiccateur d'air 503
Effectuer la maintenance du frein (Bosch) 516
Effectuer la maintenance du réducteur de roues 605
Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en bas 603
Effectuer la maintenance du réducteur des rouleaux en haut 604
Effectuer la maintenance du réservoir hydraulique 595
Effectuer la vidange d'huile 599, 607, 610
Effectuer le test des acteurs 39
Effectuer un contrôle visuel 597
Éléments de commande du levier de conduite 109
Éléments de commande et d'affichage 94
Éléments de commande et d'affichage sur la colonne de direction 97
Éléments de commande et d'affichage sur le clavier 113
Élimination 660
Éliminer les bourrages de matière récoltée dans la zone du flux de fourrage 651
Émission de bruit aérien 85
Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant 30
Enfant en danger 22
Enregistrer la vitesse de rotation du moteur diesel pour la touche « Vitesse de rotation du moteur diesel » (13). 115
Enregistrer la vitesse pour le fonctionnement avec le régulateur de vitesse 251
Équipement de sécurité 70
Équipements de sécurité personnels 28
Équipements supplémentaires et pièces de rechange 23
État technique impeccable de la machine 24
Exécuter le processus d'affûtage 537
Explication menu « Diagnostic » 379
Exploitation uniquement après mise en service correcte 24
Extincteur 73

F

Faire l'appoint de liquide de réfrigérant du moteur 495
Faire le plein de carburant 489
Faire le plein de la solution d'urée 490
Faire le plein d'huile moteur 486
Faire pivoter l'arceau éjecteur en position de transport 244
Fenêtre de saisie 328
Fenêtre de sélection 330
Flexibles hydrauliques endommagés 34
Fluide frigorigène (climatisation) 89
Fonction de la « molette de défilement de navigation » 118
Formateur accompagnant pendant l'utilisation de la machine (siège du formateur) 24
Frein à air comprimé
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir à air comprimé 506
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé 505
Fusible lift de cabine 481

G

Garder libre la cabine de produits chimiques 31
Gaz d'échappement toxiques 34
Généralités 145
Gestion de la vitesse du moteur 302
Graisses lubrifiantes 88
Groupe-cible du présent document 15

H

Huile hydraulique 595
Huiles 86

I

Identification 77
Illustrations 16
Immobiliser et sécuriser la machine 37
Importance de la notice d'utilisation 21
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes 2
Indications de direction 16
Installation d’air comprimé endommagée 34
installation de lubrification centralisée
Remplir le réservoir de lubrifiant 635
Installation d'ensilage 271
Installation d'ensilage interne dosage de précision (pour la version « Installation d'ensilage réglée dosage de précision ») 279
Installation d'ensilage interne dosage grossier (pour la version « Installation d'ensilage réglée ») 272
Interlocuteur 2
Interrupteur d'arrêt rapide 116
Interrupteur principal de batterie 258

L

Le bruit peut nuire à la santé 33
Le carburant est nocif en termes de santé 30
Libérer l'essieu supplémentaire dans le terminal 218
Ligne d'état 333
L'interrupteur d'arrêt rapide de l'unité de commande d'affûtage 125
Liquide de réfrigérant 89
Liquide de refroidissement du moteur 493
Liquides brûlants 33
Liquides sous haute pression 33
Liste de contrôle pour la première mise en service 127
Lubrifiants 635
Lubrifier la double articulation 623
Lubrifier l'arbre à cardan boîte supérieure des rouleaux 621
Lubrifier l'arbre à cardan de l'accessoire avant 622
Lubrifier l'arbre à cardan entraînement engagement 621
Lubrifier le galet de renvoi de la courroie du broyeur après le lavage 583
Lubrifier les arbres à cardan 620
Lubrifier les joints de cardan sur la boîte de distribution 623

M

Machine et pièces machine soulevées 35
Maintenance – 6 fois après 10 heures 464
Maintenance - Accélérateur d'éjection 585
Maintenance – Après 3 ans 473
Maintenance – après la saison 463
Maintenance – au début de la période froide de l'année 466
Maintenance – Avant la saison 461
Maintenance – Circuits hydrauliques 594
Maintenance - Électricité 612
Maintenance – Flux du fourrage 575
Maintenance – Généralités 460
Maintenance - hebdomadaire 468
Maintenance – Installation d'air comprimé 505
Maintenance – Installation de lubrification centralisée 630
Maintenance - Lubrification 620
Maintenance – machine de base 507
Maintenance – mensuellement 469
Maintenance – moteur 483
Maintenance – Réducteur 598
Maintenance – Selon les besoins 474
Maintenance - Système de chargement 524
Maintenance – Tous les 2 ans 473
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour 466
Maintenance – Toutes les 100 heures 469
Maintenance – Toutes les 1000 heures, au moins après la saison 471
Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins avant le début de la saison 473
Maintenance – toutes les 1000 heures, au moins tous les 2 ans 473
Maintenance – toutes les 10000 heures 474
Maintenance – Toutes les 2000 heures, au moins une fois par an 473
Maintenance – toutes les 2000 heures 473
Maintenance – Toutes les 250 heures 469
Maintenance – toutes les 30 heures 468
Maintenance – Toutes les 50 heures 468
Maintenance – Toutes les 500 heures 470

Maintenance – toutes les 6000 heures, au moins tous les 4 ans 474
Maintenance – toutes les 8000 heures 474
Maintenance – Une fois après 1 heure 464
Maintenance – Une fois après 10 heures..... 464
Maintenance – une fois après 1000 km 466
Maintenance – une fois après 200 heures 465
Maintenance – Une fois après 50 heures..... 464
Maintenance – Une fois après 500 heures..... 465
Maintenance de l'engrenage intermédiaire engagement 602
Maintenance de l'entraînement de rotation de l'arceau éjecteur 608
Maintenance de la boîte de transmission principale 599
Maintenance peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes ») 591
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement 28
Maintien de la charge 615
Matières d'exploitation 30
Matières d'exploitation non adaptées 30
Mauvais usage raisonnablement prévisible 20
Mémoire de données 74
Menu "Lift de cabine" 385
Menu "Réservoirs" 384
Menu "Surcharge automatique" 435
Menu « Accoudoir Diagnostic » 399
Menu « Accoudoir Test des touches » 399
Menu « Arceau éjecteur » 432
Menu « Compteur totalisateur » 351
Menu « Défauts actifs » 352
Menu « Engrenage intermédiaire Diagnostic » 410
Menu « Machine » 381
Menu « Réglages de saison » 448
Menu « Accélérateur d'éjection » 425
Menu « Accélérateur d'éjection Réglages » 425
Menu « Accessoire avant Réglages » 414
Menu « Accessoire avant » 414
Menu « Accoudoir » 399
Menu « Arceau éjecteur réglages » 433
Menu « Arceau éjecteur » 433
Menu « AutoScan Graphique » 415
Menu « AutoScan Réglages » 416
Menu « AutoScan » 415
Menu « Broyeur Réglages » 423
Menu « Broyeur Vue d'ensemble » 422
Menu « Broyeur » 422
Menu « Broyeur Calibrage » 424
Menu « Cabine » 396
Menu « Capteur d'ingrédient » 426
Menu « Chauffage des rétroviseurs » 406
Menu « Chauffage des rétroviseurs » réglages 406
Menu « Climatisation automatique Graphique » 403
Menu « Climatisation automatique » 403
Menu « Compteur du client » 343
Menu « Compteur journalier » 350
Menu « Compteurs » 342
Menu « ConstantPower Réglages » 438
Menu « ConstantPower » 438
Menu « CropControl Calibrage » 428
Menu « CropControl » 427
Menu « CropControl Contrepesée » 427
Menu « CropControl Réglages » 428
Menu « Défauts » 352
Menu « Détection de corps étrangers » 416
Menu « Diagnostic frein de remorque » 448
Menu « Diagnostic traction 2 roues » 446
Menu « Éclairage intérieur » 401
Menu « Éclairage » 394
Menu « Électronique » 385
Menu « Embrayage principal Calibrage » 421
Menu « Embrayage principal Réglages » 421
Menu « Embrayage principal » 421
Menu « Engagement Réglages » 416
Menu « Engagement » 416
Menu « Engrenage intermédiaire » 410
Menu « Entraînement de l'accessoire avant Réglages » 414
Menu « Entraînement de l'accessoire avant » .. 414
Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Maintenance » 419
Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Réglages » 419

Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau Test des touches GC » 420
Menu « Équipement d'affûtage et contre-couteau » 419
Menu « Erreurs actives » 388
Menu « E-Solutions » 386
Menu « Essieu arrière Calibrage Position médiane » 446
Menu « Essieu arrière Calibrage Positions finales » 447
Menu « Essieu arrière » 446
Menu « Essuie-glaces » 406
Menu « Extensions activées » 386
Menu « Flux du fourrage » 410
Menu « Fonctions de conduite » 442
Menu « Frein de remorque » 448
Menu « Hydraulique de travail Diagnostic » 441
Menu « Hydraulique de travail » 441
Menu « Hydraulique supplémentaire » 442
Menu « Imprimante Réglages » 403
Menu « Imprimante » 403
Menu « Informations » 393
Menu « Installation d'ensilage dosage de précision » 430
Menu « Installation d'ensilage dosage grossier Calibrage » 432
Menu « Installation d'ensilage dosage grossier Réglages » 431
Menu « Installation d'ensilage dosage grossier » 431
Menu « Installation d'ensilage externe » 430
Menu « Installation d'ensilage externe Réglages » 430
Menu « Installations d'ensilage » 430
Menu « Interrupteur à pédale » 407
Menu « Levier de conduite Réglages » 400
Menu « Levier de conduite Test des touches » 401
Menu « Levier de conduite » 400
Menu « Lift de cabine Diagnostic » 385
Menu « Liste des erreurs » 353, 389
Menu « Lubrification centralisée Maintenance » 409
Menu « Lubrification centralisée Réglages » ... 409
Menu « Lubrification centralisée » 409
Menu « Lubrification » 408
Menu « Maintenance nettoyage à air comprimé » 439
Menu « Mécanisme élévateur Calibrage » 418
Menu « Mécanisme élévateur Réglages » 417
Menu « Mécanisme élévateur » 417
Menu « Mesures capteur d'ingrédient » 426
Menu « Moteur diesel Réglages » 437
Menu « Moteur diesel » 437
Menu « Moteur » 436
Menu « Nettoyage à air comprimé » 439
Menu « Niveau utilisateur » 449
Menu « Réglages climatisation automatique » . 405
Menu « Réglages éclairage intérieur » 401
Menu « Réglages essuie-glace » 406
Menu « Réglages installation d'ensilage dosage de précision » 430
Menu « Réglages interrupteur à pédale » 407
Menu « Réglages nettoyage à air comprimé » . 439
Menu « Réglages système de caméra » 394
Menu « Réglages traction 2 roues » 444
Menu « Système de direction automatique Diagnostic » 444
Menu « Système de direction automatique Réglages » 443
Menu « Système de direction automatique » ... 443
Menu « Système hydraulique » 440
Menu « Systèmes de caméra » 394
Menu « Télémétrie Diagnostic » 387
Menu « Télémétrie Réglages » 387
Menu « Télémétrie Télémétrie » 386
Menu « Télémétrie » 386
Menu « Terminal Information » 398
Menu « Terminal Réglages » 398
Menu « Terminal » 398
Menu « Traction 2 roues » 444
Menu « Traction 2 roues Calibrage » 445
Menu « Verrouillage de l'accessoire avant Diagnostic » 441
Menu « Verrouillage de l'accessoire avant » 441
Menu « Versions des appareils de commande Logiciel » 402

Menu « Versions des appareils de commande Matériel » 402
Menu « Versions des appareils de commande » 392, 402
Menu « Vue d'ensemble appareils de commande » 390
Menu « Vue d'ensemble des appareils de commande » 354
Menu «Capteur d'inertie traction 2 roues » 445
Menu Arceau éjecteur « Calibrage » 434
Menu capteur d'ingrédient « Réglages » 427
Menu Hydraulique supplémentaire « Réglages » 442
Menu Moteur diesel « Maintenance » 437
Menu principal 356
Mesures courantes de sécurité 37
Mettre en place les cales d'arrêt 258
Mise à l'arrêt EasyCollect 232
Mise en place des béquilles d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche 237
Mise en place des pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche 208, 217, 228
Mise en service 131
Mise en service – mode herbe / barre de coupe directe 147
Mise en service – mode maïs 169
Mise en service – mode maïs et mode herbe pour la période de transition 198
Mise en service – montage et démontage EasyCollect 222
Mise en service – montage et démontage EasyFlow 202
Mise en service – montage et démontage XDisc 233
Mise en service – monter et démonter XCollect 211
Mode Remorque 267
Modifications structurelles réalisées sur la machine 23
Modifier la longueur de hachage 358
Modifier la valeur de consigne pour la régulation du mécanisme élévateur 359
Modifier la vitesse de l'accessoire avant 358
Modifier l'écart des rouleaux du broyeur 360
Modifier temporairement la largeur de travail ou le nombre de rangées 357
Modifier/enregistrer les paramètres 379
Module de navigation 117
Moniteur pour surveillance par caméra 142
Montage EasyCollect 224
Monter des batteries 617
Monter et descendre en toute sécurité 34
Monter la caméra en position Mode herbe (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») 162
Monter la caméra en position Mode maïs (sur la version « Système de chargement automatique EasyLoad ») 185
Monter la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection 581
Monter la plaque minéralogique 129
Monter la tôle collectrice 178
Monter la tôle d'usure 193
Monter la tôle d'usure (sans fenêtre) et le déflecteur 167
Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert 168
Monter la trappe de maintenance du conduit de transfert et le déflecteur 197
Monter le broyeur 171
Monter le canal de l'herbe 152, 576
Monter le fond du tambour et le fond à barettes (pour la version "Fond à barettes") 579
Monter le peigne à spathes 194
Monter le peigne à spathes (pour la version avec « peigne à spathes ») 190
Monter le poids arrière 187
Monter le porte-couteau 195
Monter les panneaux d'avertissement en position de service 128
Monter l'extincteur 128
Monter XCollect 213
Monter XDisc 234

N

Naviguer dans les menus ... 379
Nettoyage de la machine ... 479
Nettoyage du filtre à air ... 501
Nettoyage et maintenance des batteries ... 614
Nettoyer le compartiment moteur à l'air comprimé ... 485
Nettoyer le radiateur et le compartiment du radiateur ... 511
Nettoyer le regard en verre du préfiltre à carburant ... 488
Nettoyer le réservoir de carburant ... 487
Nettoyer les paliers de l'accélérateur d'éjection 585
Nettoyer les vitres et les rétroviseurs extérieurs de la cabine ... 507
Nettoyer/remplacer le filtre d'air de circulation . 511
Nettoyer/remplacer le filtre d'air frais ... 510
Niveau d'huile moteur ... 485
Numéro de machine ... 78
Numéro d'identification ... 78
Numéro d'identification du véhicule ... 78

O

Observer le carnet d'entretien ... 460
Observer les voyants de contrôle et d'avertissement ... 248
Optimiser le flux du fourrage ... 450
Optimiser le rendement d'éjection de la machine ... 451
Ôter le groupe d'engagement avec l'accessoire avant ... 529
Ôter le groupe d'engagement avec le chariot de montage ... 524
Ouverture de la porte de la cabine ... 95
Ouvrir et fermer les capots latéraux et le capot arrière ... 126
Ouvrir la fenêtre latérale droite ... 94
Ouvrir la trappe de maintenance dans l'arceau éjecteur ... 582
Ouvrir la trappe de maintenance du canal de transfert ... 576
Ouvrir le robinet d'arrêt châssis supplémentaire sur le XCollect ... 246
Ouvrir les portes et les fenêtres de la cabine ... 94

P

Pare-soleil ... 144
Parquer la machine de manière sûre ... 30
Passagers ... 24
Pictogrammes d'avertissement sur la machine . 28, 39
Pivoter le siège du conducteur (pour la version « Adaptateur de siège pivotant ») ... 139
Plan de lubrification – Machine ... 623
Plaque d'identification pour véhicules lents ... 72
Plaque signalétique ... 77
Pneumatiques ... 89
Poids ... 83
Poids totaux et charges des essieux ... 90
Points d'accès au flux du fourrage ... 575
Points d'appui du cric ... 658
Pose du prolongateur d'arceau éjecteur ... 179
Poser le chariot de montage ... 568
Poser le EasyFlow ... 204
Poser le groupe d'engagement avec l'accessoire avant ... 532
Poser le groupe d'engagement avec le chariot de montage ... 527
Poser le XDisc ... 239
Position de transport ... 241
Position du numéro d'identification du véhicule .. 78
Position et signification des pictogrammes d'avertissement ... 42
Position et signification des signes d'information 62
Postes de travail sur la machine ... 23
PowerSplit ... 306
Préfiltre à carburant/séparateur d'eau ... 487
Première mise en service ... 127
Préparer la machine pour la circulation routière ... 240
Préparer la machine pour le transport ... 261
Préparer l'engagement ... 204, 213, 224, 234
Presser la brosse ronde contre le tambour cribleur ... 177
Prise 12 V/prise 24 V ... 121
Prise In-cab ... 122
Prises ... 121

Prises de diagnostic 122

Procéder à la maintenance de la boîte de vitesses pour longueurs de coupe VariLOC 609

Produits chimiques 31

Purger le circuit de carburant du moteur diesel 492

Purger le filtre à carburant 492

Purger l'eau et les dépôts 487

Q

Qualification du personnel opérateur 22

Qualification du personnel spécialisé 22

R

Raccordement de l’installation d'ensilage supplémentaire (pour la version « Installation d'ensilage externe »)..... 285

Raccordements à l'air comprimé pour le nettoyage à l'air comprimé..... 480

Raccorder le réservoir latéral au réservoir principal 129, 179

Raccorder le réservoir latéral et le réservoir supplémentaire au réservoir principal 178

Raccorder le réservoir supplémentaire au réservoir principal 179

Rangement réfrigéré (pour la version "Rangement thermique") 145

Rechercher défaut dans l'installation de lubrification centralisée 650

Réglage de la colonne de direction 140

Réglage de la longueur de hachage..... 297

Réglage du chariot de montage..... 567

Réglage du comportement en accélération 249

Réglages..... 450

Réglages du broyeur 588

Régler l’écart entre le rouleau de pressage et le racloir 572

Régler la paroi arrière de l'accélérateur d'éjection 454

Régler la répartition de la force de traction dépendant de l'inclinaison de la traction 2 roues (sur la version « Capteur d'inclinaison »)..... 286

Régler la sécurité de démarrage de l'arceau éjecteur 184

Régler l'arceau éjecteur 293

Régler le déflecteur broyeur/canal de l'herbe ... 458

Régler le déflecteur sur le broyeur..... 459

Régler le fond du tambour 452

Régler le porte-à-faux des couteaux de hachage 451

Régler le rayon d'éjection 294

Régler le rétroviseur de démarrage 106

Régler le siège du conducteur 132

Régler le système de chargement automatique EasyLoad..... 319

Régler le système hydraulique du mécanisme élévateur 177

Régler le terminal..... 141

Régler l'entrée d'air 153, 176

Régler les couteaux de hachage (sur la version avec tambour hacheur Biogaz à 40 couteaux). 555
Régler les couteaux de hachage (sur la version avec tambour hacheur MaxFlow) 553
Régler les ressorts du groupe d'engagement... 573
Régler système hydraulique mécanisme élévateur 154
Régulateur de vitesse..... 251
Régulation du mécanisme élévateur 290
Remettre à zéro le compteur de surface 349
Remorquer la machine 260
Remplacer des batteries 616
Remplacer la cartouche de sécurité 502
Remplacer la pierre d'affûtage 547
Remplacer le filtre haute pression..... 597
Remplacer l'élément filtrant de carburant..... 488
Remplacer les couteaux de hachage (pour la version avec tambour hacheur Biogaz à 40 couteaux)..... 561
Remplacer les couteaux de hachage (pour la version avec tambour hacheur MaxFlow) 557
Remplacer les glissières de transport du rouleau d'alimentation 569
Remplissage du barillet à graisse 635
Remplissage vers l'arrière..... 324
Renommer une surface..... 346
Renvois 16
Répertoires et renvois 16
Respect de l'environnement et élimination des déchets..... 31
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé..... 506
Resserrer les écrous de roue 519
Retirer la brosse ronde du tambour cribleur..... 154
Retourner ou changer le contre-couteau..... 565
Retourner resp. remplacer les glissières de transport du rouleau de pré-pressage 568
Rétroviseur intérieur 144
Risque d'incendie 31
RockProtect..... 300
Rupture de câble, court-circuit 639

S

Saisie directe « Conduite sur champ » 356
Scrollrad Navigation..... 118
Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre..... 38
Sécurité..... 20
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable..... 24
Sécurité en matière de conduite 29
Sélecteur du mode de fonctionnement 115
Sélectionner la stratégie de remplissage..... 322
Sens de rotation des pneus 520
Serrure de contact d'allumage 119
Siège confort pneumatique..... 132
Siège du conducteur..... 132
Siège du formateur 145
Signes d'information sur la machine 61
Signification du document..... 15
Soulever et abaisser le mécanisme élévateur .. 265
Soupapes de limitation de pression..... 594
Sources de danger sur la machine 33
StreamControl – régler le rayon d'éjection..... 294
Structure de menu 368
Structure du terminal 327
Surfaces brûlantes..... 34
Symbole de représentation..... 16
Symboles dans le texte..... 16
Symboles dans les figures..... 17
Système de direction automatique 295
Système électrique 84

T

Tableau de conversion 19
Tableau de maintenance 461
Témoin du sens de la marche et du frein de blocage (2) 365
Témoin pour la régulation antipatinage (TC) (4) 366
Témoin traction 2 roues 364
Température ambiante 85
Terme « machine » 16
Terminal 327
Terminal – Fonctions de la machine 332
Terminal – menus 368
Tiroir pour la trousse de secours et la notice d'utilisation 146
Touches dans la barre de titre 342
Traction 2 roues 84
TractionControl/Régulation antipatinage à la traction 294
Transformation de la trappe de l'arceau éjecteur 180
Travailler avec la moitié des couteaux de hachage 564
Travaux de maintenance et de réparation 35
Travaux sur des zones hautes de la machine 35

U

Unité de commande d'affûtage 123
Utilisation conforme 20
Utiliser la cabine élévatrice 324
Utiliser le cloisonnement de saleté 325
Utiliser le système de chargement automatique EasyLoad 317
Utiliser VariQuick électrique 310

V

Valeurs de vibration 85
Valeurs limites techniques 25
Validité 15
Vérifier les écarts entre capots arrière et capots latéraux 521
Vérifiez la pierre d'affûtage et nettoyez le canal d'affûtage 536
Vidange d'huile 604, 605
Vidanger l'huile 601
Vidanger le liquide de réfrigérant 512
Vidanger l'eau de condensation au niveau du préfiltre à carburant 488
Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé 505
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas 476
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin 477
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux 477
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses 478
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route) 83
Volume du document 16
Voyants d'avertissement – niveau de remplissage du réservoir d'urée 340
Voyants d'avertissement – qualité d'urée, erreur ou manipulation sur le système de post-traitement des gaz d'échappement 341
Voyants d'avertissement pour affichages du moteur et des réservoirs 361
Voyants de contrôle et d'avertissement 102
Vue d'ensemble acteurs 647
Vue d'ensemble capteurs 645
Vue d'ensemble 148, 171
Vue d'ensemble appareils de commande 645
Vue d'ensemble des boîtes de vitesses 598
Vue d'ensemble des éléments de commande 94
Vue d'ensemble du flux du fourrage 76
Vue d'ensemble fusibles 640
Vue d'ensemble moteur 484

Z

Zone d'affichage caractéristiques de moteur et de conduite 360
Zone de danger de la prise de force 26
Zone de danger de l'arbre à cardan 26
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner 27
Zone de danger entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant..... 27
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé 27
Zone de danger, accouplement rapide..... 27
Zone d'information..... 360
Zones de danger 25

36 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité
CE

Nous, la société

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine : Ramasseuse-hacheuse de précision
série : BX404-60

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)
- directive relative à la mise sur le marché des équipements radioélectriques 2014/53/UE (RED)

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Jan Horstmann
(Gérant du secteur Construction & Développement)

Spelle, le 04/08/2021

Année de construction :

N° de machine :

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Boîte postale 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.14